Manualslib.com - The Global Manuals Library

JVC AV28H20EU INSTRUCTIONS MANUAL

Available languages

EN DE FR NL ES IT PT

Quick Links

Botones y Funciones del Televisor

Table of Contents

Table of Contents
Setting up your TV
Connecting the aerial and VCR
Rear Panel
connecting the power cord to the ac outlet
initial settings
Putting The Batteries Into The Remote Control
T-V LINK FUNCTIONS
Preset Download
Direct Rec
TV buttons and functions
turn the main power on
choose a tv channel
Remote control buttons and functions
Turn the TV on or off from standby mode
muting the sound
Watch images from external devices
Zoom Function
hyper sound function
displaying the current time
dvd player
return to tv channel instantly
Operating a JVC brand VCR or DVD player
Teletext function
Basic Operation
Using the List Mode
Using the TV's menu
picture adjustment
picture setting
picture features

digital vnr
colour system
4:3 AUTO ASPECT
sound adjustment
sound setting
picture tilt
ext setting
HYPER SOUND
S-IN (S-VIDEO input)
sleep timer
child lock
blue back
DECODER (EXT-2)
auto program
Additional menu operations
Using the ACI function
downloading the data to vcr
Changing the COUNTRY setting
Additional preparation
Connecting The External Devices
Before connecting anything
connecting headphones
CH/CC numbers
Troubleshooting
poor sound
Other concerns
Specifications
Aufbau und Anschluss Ihres Fernsehgerätes
Anschließen von Antenne und Videorekorder
Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung
T-V LINK FUNKTIONEN
Die Tasten am Fernsehgerät und deren Funktionen
Tasten und Funktionen der Fernbedienung

Ein- und Ausschalten des Fernsehers aus dem Bereitschaftsmodus
ZOOM-Funktion
HYPER SOUND-Funktion
anzeige der aktuellen uhrzeit
Sofortige Rückkehr zum Fernsehkanal
Bedienung eines Videorekorders (VCR) oder DVD-Spielers von JVC
allgemeine bedienung
Videotext-Funktion
Mit dem On-Screen-Menü
DIGITAL VNR
4:3 AUTO ZOOM
sound einstellung
ext einstellung
S-IN (S-VIDEO-Eingang)
SLEEP TIMER
SENDER ORDNEN/MANUELL
Zusätzliche Menüfunktionen
Verwendung der ACI-Funktion
Herunterladen (Download) der Daten zum Videorekorder
Ändern der LAND-Einstellung
Verwendung der DECODER (EXT-2) -Funktion
Zusätzliche Vorbereitungen
Anschluß externer Geräte
CH/CC-Nummern
Problemlösungen
Technische Daten
Installation du téléviseur
Raccordement de l'antenne et du magnétoscope
Réglages Initiaux
Mise En Place Des Piles Dans La Télécommande
FONCTIONS T-V LINK
Enregistrement direct
Touches et fonctions du téléviseur

Mettre l'appareil sous tension à partir du mode de veille
Réglage du volume
Touches de la télécommande et leurs fonctions
Utilisation des touches
Visualisation d'images provenant d'appareils externes
FonctionHYPER SOUND
Affichage de l'heure
Utilisation d'un VCR ou d'un lecteur DVD de marque JVC
fonctionnement de base
Fonction télétexte
Utilisation du mode Liste
page secondaire
Conserver l'affichage
Utilisation du menu du téléviseur
reglage image
options image
REDUC. BRUIT NUM
DigiPure Pro
SYSTEME COULEUR
inclinaison image
reglage audio
ext reglages
HAUT PARLEUR
S-IN (entrée S-VIDEO)
liste noms
SLEEP TIMER
INSTALLATION
utilisation de la fonction aci
Opérations supplémentaires des menus
Téléchargement de données vers un magnétoscope
Modification du réglage PAYS
Utilisation de la fonction
DECODEUR (EXT-2)

raccordement des appareils externes
Préparatifs supplémentaires
Numéros CH/CC
Guide de dépannage
Autres problèmes
Spécifications Techniques
Uw TV installeren
Aansluiten van de antenne en de videorecorder
Aansluiten van het netsnoer op het stopcontact
Batterijen in de afstandsbediening plaatsen
T-V LINK FUNCTIES
TV-knoppen en -functies
Kies een TV-kanaal
Het volume regelen
Afstandsbedieningstoetsen en functies
Beelden via externe apparatuur bekijken
ZOOM-functie
De huidige tijd weergeven
Een VCR of DVD-speler van het merk JVC bedienen
Onmiddellijk naar TV-kanaal terugkeren
Teletekst-functie
Gebruik van de Lijstfunctie
Verborgen tekst weergeven
Het menu van de TV gebruiken
BEELD INSTELLING
BEELD MOGELIJKHEDEN
DigiPure Pro
BEELD TILT
GELUID INSTELLING
hyper sound
EXT. INSTELLING
S-IN (S-VIDEO-invoer)
SLEEP TIMER

BLAUW BEELD
Nog meer menu's
Gebruik van de functie ACI
Versturen van de gegevens naar een videorecorder
Verdere voorbereidingen
Aansluiten van externe apparatuur
CH/CC-nummers
Verhelpen van storingen
Overige problemen
Specificaties
mando a distancia
Configuración del televisor
ajuste inicial
Cómo colocar las pilas en el mando a distancia
Pulse los botones
FUNCIONES DE T-V LINK
panel posterior
Botones y funciones del televisor
Cómo ajustar el volumen
Funciones y botones del mando a distancia
Función ZOOM
Función teletexto
Funcionamiento básico
Cómo utilizar el menú del televisor
ajuste de la imagen
ajuste de imagen
FUNCIONES DE IMAGEN
DigiPure Pro
sistema de color
ajuste del sonido
ajuste de sonido
AJUSTE EXT

Pasos previos
otras funciones
fondo azul
DECODER (EXT-2)
AUTO PROGRAMACION
Otras funciones del menú
Otros pasos previos
Números CH/CC
Solución de problemas
Características Técnicas
pannello posteriore
Preparazione del televisore
Impostazioni iniziali
Inserimento delle pile nel telecomando
FUNZIONI T-V LINK
Tasti e funzioni del televisore
Regolare il volume
Tasti e funzioni del telecomando
Funzione ZOOM
Funzione televideo
Funzionamento generale
Funzionamento dei menu del televisore
regolazione del suono
PRESELEZIONE EXT
BLOCCO CANALI
INSTALLAZIONE
SINTONIA AUTOMATICA
Operazioni aggiuntive con i menu
Modifica dell'impostazione
Preparazioni aggiuntive
Collegamento di dispositivi esterni
collegamento delle cuffie

CH/CC numbers
Risoluzione dei problemi
Specifiche tecniche
Configurar o seu televisor
Painel traseiro
Configurações iniciais
FUNÇÕES T-V LINK
ligar a antena e o videogravador
Botões e funções do televisor
ligar o televisor a partir do modo de espera
ajustar o volume
Ligar o botão de activação principal
ligar ou desligar o televisor a partir do modo de espera
Botões e funções do controlo remoto
ajuste do volume
Função ZOOM
Voltar imediatamente para um canal de TV
Pôr a funcionar um VCR ou um leitor DVD da marca JVC
Função de teletexto
Operações básicas
Utilizar o menu do televisor
PICTURE FEATURES
COLOUR SYSTEM
ajuste do som
HYPER SOUND (hiper som)
FEATURES (características)
BLUE BACK (fundo azul)
INSTALL (instalação)
AUTO PROGRAM
Operações adicionais do menu
Utilizar a função ACI
Alterar a definição COUNTRY (país)
Utilizar a função DECODER (descodificador) (EXT-2)

Preparação adicional
Ligação de aparelhos externos
Ligação dos auscultadores
Números de CH/CC
Resolução de problemas
Outros problemas
Manual Versions in Other Languages
Other ManualsLib Projects

JVC

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
CASTELLANO
ITALIANO
PORTUGUÊS

InteriArt Natural Vision T-V LINK

AV32X25EU
AV28X25EU
AV32H20EU
AV28H20EU

Natural Vision T-V LINK

AV28CH1EU

COLOUR TELEVISION — INSTRUCTIONS
FARBFERNSEHGERÄT — BEDIENUNGSANLEITUNG
TELEVISEUR COULEUR — MANUEL D'INSTRUCTIONS
KLEURENTELEVISIE — GEBRUIKSAANWIJZING
TELEVISOR A COLOR — MANUAL DE INSTRUCCIONES
TELEVISORE A COLORI — ISTRUZIONI
TELEVISOR A CORES — INSTRUÇÕES

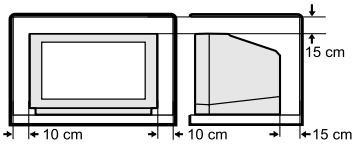
Thank you for buying this JVC colour television.
To make sure you understand how to use your new TV, please read this manual thoroughly before you begin.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

- Operate only from the power source specified (AC 220 – 240 V, 50 Hz) on the unit.
- Avoid damaging the AC plug and power cord.
- When you are not using this unit for a long period of time, it is recommended that you disconnect the power cord from the main outlet.
- The main power button on the TV does not fully isolate the TV from the AC supply. If you are not going to use this TV for a long period of time, be sure to disconnect the AC plug from the AC socket.

Avoid improper installation and never position the unit where good ventilation is unattainable.
When installing this television, distance recommendations must be maintained between the floor and wall, as well as installation in a tightly enclosed area or piece of furniture.
Adhere to the minimum distance guidelines shown for safe operation.



Failure to heed the following precautions may result in damage to the TV or remote control.

DO NOT block the TV's ventilation openings or holes.
(If the ventilation openings or holes are blocked by a newspaper or cloth, etc., the heat may not be able to get out.)

DO NOT place anything on top of the TV.
(such as cosmetics or medicines, flower vases, potted plants, cups, etc.)

DO NOT allow objects or liquid into the cabinet openings.
(If water or liquid is allowed to enter this equipment, fire or electric shock may be caused.)

DO NOT place any naked flame sources, such as lighted candles, on the TV.

The surface of the TV screen is easily damaged. Be very careful with it when handling the TV. Should the TV screen become soiled, wipe it with a soft dry cloth. Never rub it forcefully. Never use any cleaner or detergent on it.

In the event of a fault, unplug the unit and call a service technician. Do not attempt to repair it yourself or remove the rear cover.

CONTENTS

Setting up your TV 2
TV buttons and functions 7
Remote control buttons and functions 9
Teletext function 14
Using the TV's menu 17
Additional menu operations 33
Additional preparation 36
CH/CC numbers 38
Troubleshooting 40
Specifications 43

Setting up your TV

Caution

- Turn off all the equipment including the TV before connecting anything.

Connecting the aerial and VCR

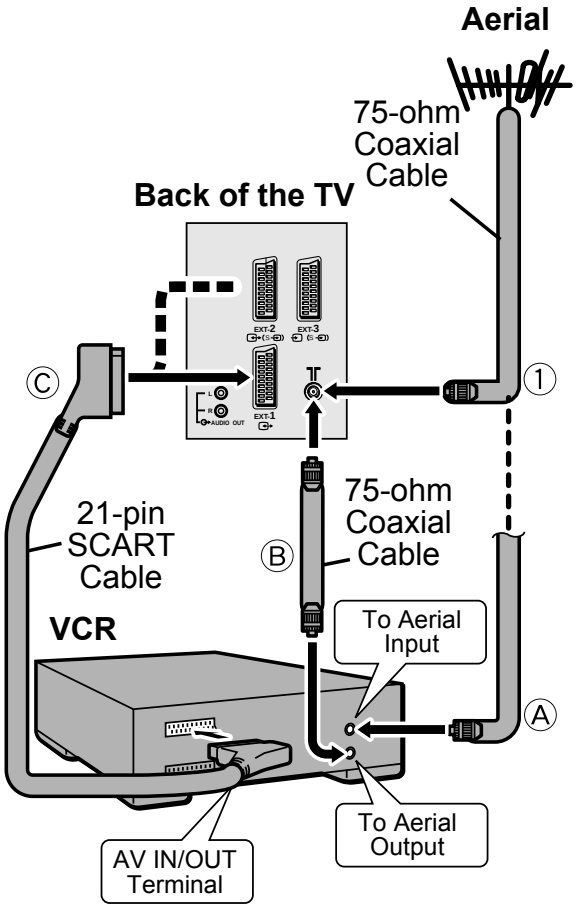
- The connecting cables are not provided.
- For further details, refer to the manuals provided with the devices to be connected.

■ If connecting a VCR, follow Ⓐ → Ⓑ → Ⓒ.

■ If not connecting a VCR, follow ①.

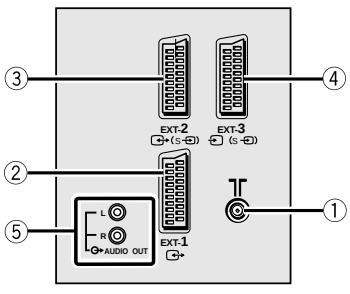
To operate T-V LINK functions, a T-V LINK compatible VCR must be connected to the EXT-2 terminal on the TV. For details about T-V LINK functions, see "T-V LINK FUNCTIONS" on page 5.

- A video can be viewed from the VCR without performing Ⓒ. For details, refer to your VCR instruction manual.
- To connect additional external devices, please see "Additional preparation" on page 36.
- To connect speakers and amplifier, please see "Connecting Speakers/Amplifier (Excluding AV28CH1EU)" on page 37.
- When a decoder is connected to a T-V LINK compatible VCR, set the DECODER (EXT-2) function to ON. For details, see "Using the DECODER (EXT-2) function" on page 35. Otherwise, you will not be able to view scrambled channels.

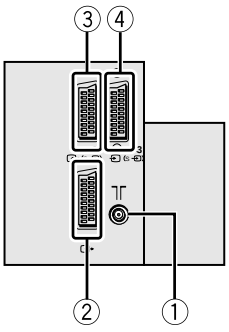


■ Rear Panel

<AV32X25EU/AV28X25EU/ AV32H20EU/AV28H20EU>



<AV28CH1EU>

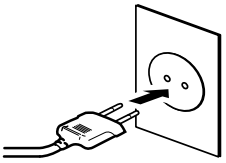


① Aerial socket (2)
② EXT-1 terminal (2, 22, 36)
③ EXT-2 terminal (2, 5, 22, 36)
④ EXT-3 terminal (22, 36)
⑤ AUDIO OUT terminal (Excluding AV28CH1EU) (37)

Connecting the power cord to the AC outlet

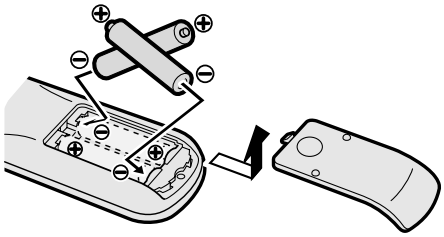
Caution

- Operate only from the power source specified (AC 220 – 240 V, 50 Hz) on the unit.



Putting the batteries into the Remote control

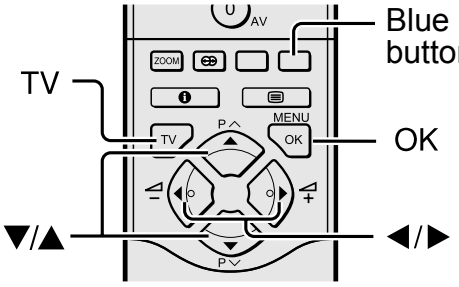
Use two AAA/R03 dry cell batteries.
Insert the batteries from the ⊖ end, making sure the ⊕ and ⊖ polarities are correct.



- Follow the warnings printed on the batteries.
- Battery life is about six months to one year, depending on your frequency of use.
- The batteries we supply are only for setting up and testing your TV, please replace them as soon as necessary.
- If the remote control does not work properly, replace the batteries.

Initial settings

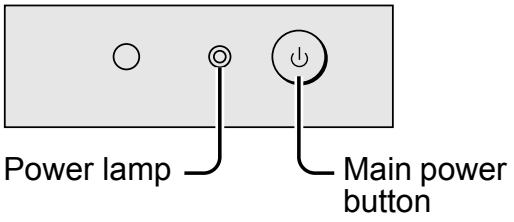
When the TV is first turned on, it enters the initial setting mode, and the JVC logo is displayed. Follow the instructions on the on-screen display to make the initial settings.



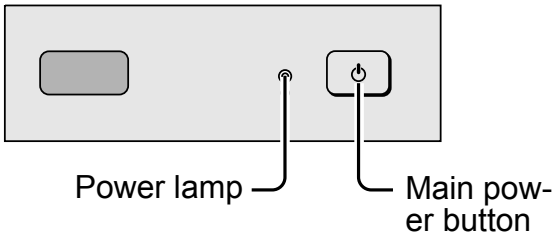
1 Press the Main power button on the TV

The Power lamp lights red (for power on), then green (for TV on) and the JVC logo is displayed.

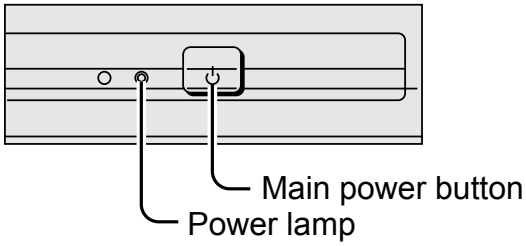
<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU>



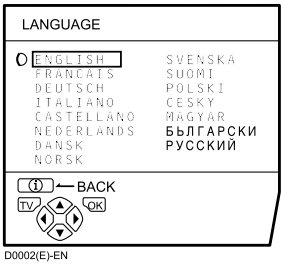
<AV28CH1EU>



- If the power lamp stays red and does not change to green:
  Your TV is in the standby mode. Press the ⏻/I (Standby) button on the remote control to turn your TV on.
- The JVC logo does not appear when your TV has been turned on once. In this case, use the "LANGUAGE" and "AUTO PROGRAM" functions to make the initial settings. For details, see "INSTALL" on page 27.

2 Press the OK button

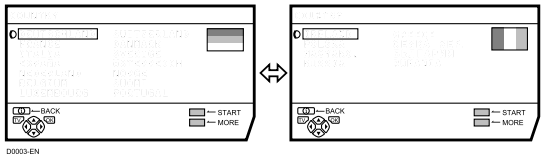
The LANGUAGE menu appears.



D0002(E)-EN

3 Press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons to choose ENGLISH. Then press the OK button

English is set for the on-screen display description. The COUNTRY menu appears as a sub-menu of the AUTO PROGRAM function.
There are two COUNTRY menus.
Pressing the yellow button changes the COUNTRY menu as follows:



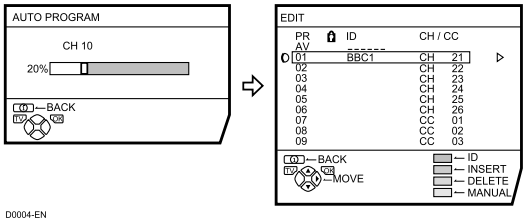
D0003-EN

4 Press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons to choose the country where you are now located

5 Press the blue button to start the AUTO PROGRAM function

The AUTO PROGRAM menu appears and received TV channels are automatically registered in the Programme numbers (PR).

- To cancel the AUTO PROGRAM function:
  Press the TV button.



D0004-EN

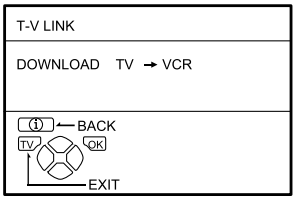
After the TV channels have been registered in the Programme numbers (PR), the EDIT menu appears

- You can proceed to edit the Programme numbers (PR) using the EDIT/MANUAL function. For details, see "EDIT/MANUAL" on page 28.
- If you do not need to use the EDIT/MANUAL function, go to the next step.

If "ACI START/ACI SKIP" appears in the AUTO PROGRAM menu:

You can use the ACI (Automatic Channel Installation) function to decode the ACI data and complete the registration of all the TV channels in a short period of time. For details of the ACI function and how to use it, refer to "Using the ACI function" on page 33.
If you don't want to use the ACI function, press the ▼/▲ buttons to choose ACI SKIP and then press OK.

6 Press the OK button to display the T-V LINK menu



7 If you do not have a T-V LINK compatible VCR connected:
Press the **TV** button to exit the T-V LINK menu.
The T-V LINK menu disappears.

If you have a T-V LINK compatible VCR connected to the EXT-2 terminal:
Follow the operating procedure "Downloading the data to VCR" on page 34 to transmit the Programme number (PR) data.

Now, the initial settings are complete, and you can watch the TV

- When your TV can detect the TV channel name from the TV channel broadcast signal, it automatically registers the TV channel name (ID) to the Programme number (PR) in which the TV channel has been registered.
- If a TV channel you want to view is not set to a Programme number (PR), manually set it using the MANUAL function. For details, see "EDIT/MANUAL" on page 28.
- The TV channel is not registered in Programme number PR 0 (AV). When you want to register a TV channel to PR 0 (AV), manually set it using the MANUAL function. For details, see "EDIT/MANUAL" on page 28.

T-V LINK FUNCTIONS

When a T-V LINK compatible VCR is connected to the EXT-2 Terminal on the TV, it is easier to set up the VCR and to view videos. T-V LINK uses the following features:

To use T-V LINK functions:
A T-V LINK compatible VCR is necessary. The VCR must be connected to the EXT-2 terminal on the TV by a fully wired SCART cable.

A "T-V LINK compatible VCR" means a JVC VCR with the T-V LINK logo or a VCR with one of the following logos. However, these VCRs may support some or all of the features described below. For details, refer to your VCR instruction manual.
"Q-LINK" (a trademark of Panasonic Corporation)
"Data Logic" (a trademark of Metz Corporation)
"Easy Link" (a trademark of Phillips Corporation)
"Megalogic" (a trademark of Grundig Corporation)
"SMARTLINK" (a trademark of Sony Corporation)

■ Pre-set Download

Download the registered data on the TV channels from the TV to the VCR.
The Preset Download function automatically begins when the initial setting is complete or whenever the AUTO PROGRAM or EDIT/MANUAL operations are performed.

- This function can be operated via VCR operation.

When "FEATURE NOT AVAILABLE" is displayed:

If "FEATURE NOT AVAILABLE" is displayed, the download was not performed correctly. Before trying to download again, ensure the following:

- The VCR power is turned on.
- The VCR is T-V LINK compatible.
- The VCR is connected to the EXT-2 terminal.
- The SCART cable is fully wired.

■ Direct Rec

"What You See Is What You Record"
You can record to VCR the images that you are currently viewing on TV by a simple operation. For details, read the manual for your VCR. Operate via the VCR. "VCR IS RECORDING" is displayed.

In the following conditions, the VCR will stop recording if the TV is turned off, if the TV channel or input is switched, or if the menu is displayed on the TV:

- When recording images from an external device connected to the TV.
- When recording a TV channel after it has been unscrambled on a decoder.
- When recording a TV channel by using the TV's output because that TV channel cannot be properly received on the VCR's tuner.
- When the VCR is not ready (for example, when there is no tape inserted), "NO RECORDING" is displayed (Excluding AV28CH1EU).
- Operation via the TV is not possible.
- Generally, the VCR cannot record a TV channel that cannot be received properly by the VCR's tuner, even though you can view that TV channel on the TV. However, some VCRs can record a TV channel by using the TV's output if that channel can be viewed on the TV, even though the TV channel cannot be received properly by the VCR's tuner. For details, refer to your VCR instruction manual.

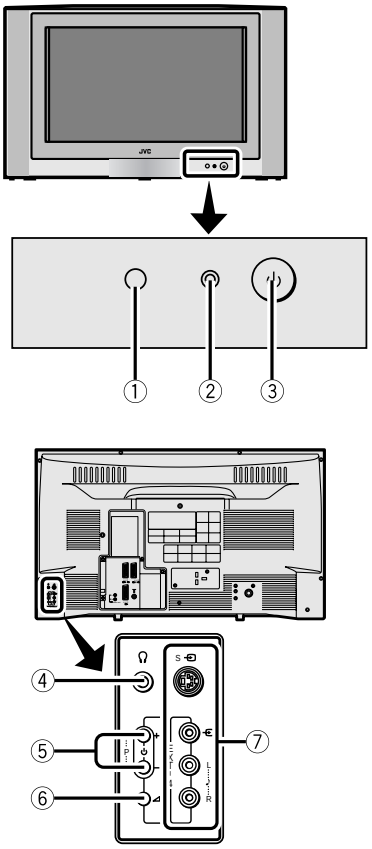
■ TV Auto Power On/VCR Image View

When the VCR starts playing, the TV automatically turns on and the images from EXT-2 terminal are displayed on the screen. When the VCR menu is operated, the TV automatically turns on and the images from EXT-2 terminal are displayed on the screen.

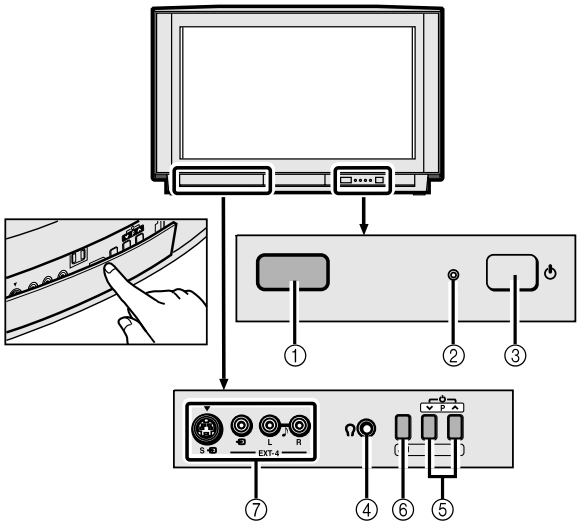
- This function does not operate if your TV's main power is turned off. Set your TV's main power to on (standby mode).

TV buttons and functions

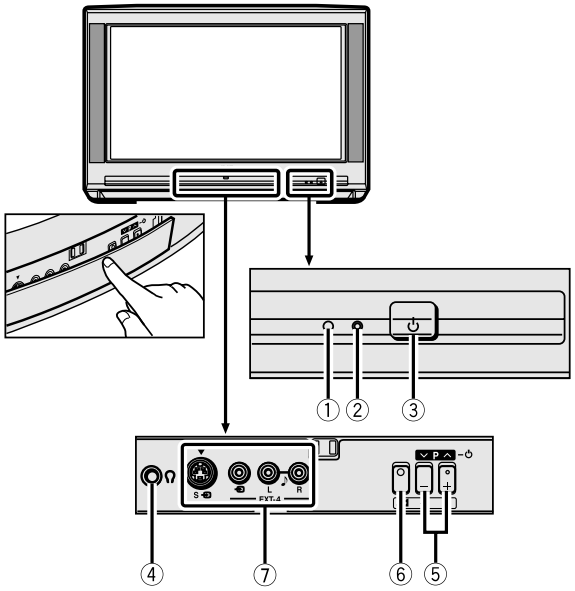
<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU>



<AV28CH1EU>



Refer to the pages in parentheses for details.

① Remote control sensor
② Power lamp (3, 8)
③ Main power button (3, 8)
④ Headphone jack (mini jack) (36)
⑤ P ∨/∧ buttons/ −/+ buttons (8)
⑥ ◿ (Volume) button (8)
⑦ EXT-4 terminal (22, 36)

Turn the Main power on

Press the Main power button on the TV.
The Power lamp lights red and your TV is in the standby mode.

- If the Power lamp lights green, the TV is already on.

To turn the Main power off:
Press the Main power button again.
The Power lamp goes off.

Caution

- The main power button on the TV does not fully isolate the TV from the AC supply. If you are not going to use this TV for a long period of time, be sure to disconnect the AC plug from the AC socket.

Turn the TV on from standby mode

Press the P ∨/∧ buttons to turn the TV on from standby mode

Choose a TV channel

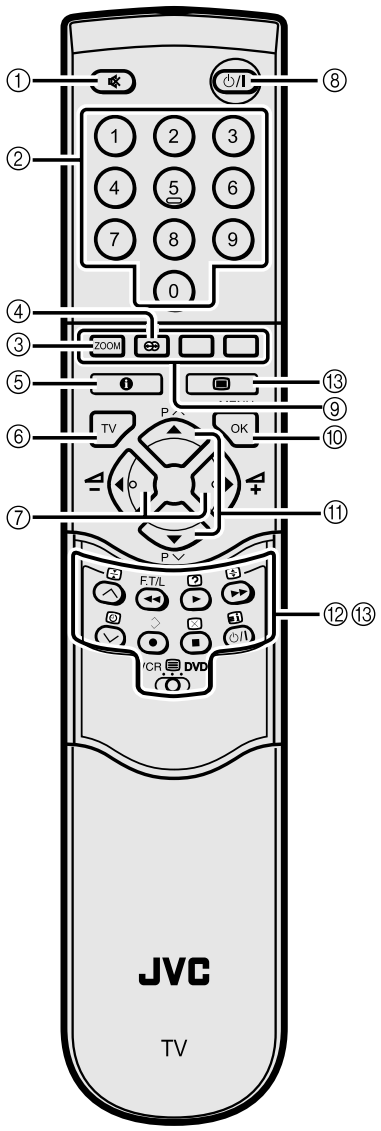
Press the P ∨/∧ buttons to choose a programme number (PR) or an EXT terminal

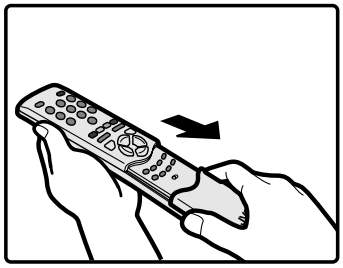
Adjust the volume

1 Press the ◿ (Volume) button
The volume level indicator appears.

2 Press the −/+ buttons while the volume level indicator is displayed

Remote control buttons and functions





① Muting button
② Number buttons
③ ZOOM button
④ HYPER SOUND button
⑤ Information button
⑥ ***TV*** button
⑦ ◄/► buttons
⑧ Standby button
⑨ Colour buttons
⑩ **OK** button
⑪ ▼/▲ buttons
⑫ VCR/DVD/Teletext control button
⑬ VCR ☰ DVD switch ☰ (Text) button

Turn the TV on or off from standby mode

Press the ⏻/I (standby) button to turn the TV on or off.
When the TV is turned on, the power lamp changes from red to green.

- The power can be turned on by pressing the ***TV*** button, ▼/▲ buttons or Number buttons.

Choose a TV channel

■ **Use the number buttons: Enter the programme number (PR) of the channel using the number buttons.**
Example:

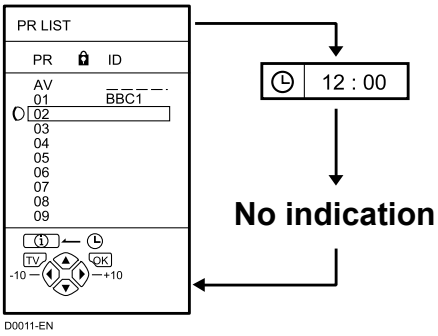
- PR6 → press ***6***
- PR12 → press ***1*** and ***2***

■ **Use the ▼/▲ buttons: Press the ▼/▲ buttons to choose the programme number (PR) you want.**

■ Use the PR LIST:

1 Press the ⓘ (Information) button to display the PR LIST

Pressing the ⓘ (information) button changes the display as follows:



2 Press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons to choose a Programme number (PR). Then press the OK button

- For Programme numbers (PR) with the CHILD LOCK function set, the 🔒 (CHILD LOCK) mark is displayed next to the Programme number (PR) in the PR LIST.
- You cannot use the ▼/▲ buttons to choose a Programme number (PR) with the CHILD LOCK function set.
- Even if you try to choose a Programme number (PR) with the CHILD LOCK function set, the 🔒 (CHILD LOCK) mark will appear, and you cannot watch the TV channel. To watch the TV channel, see “CHILD LOCK” on page 25.
- If the picture is tilted, correct it. See “PICTURE TILT (Excluding AV28CH1EU)” on page 21.

Adjust the volume

Press the ◀/▶ buttons to adjust the volume.

The Volume indicator appears and the volume changes as you press the −/+ buttons.

■ Muting the sound

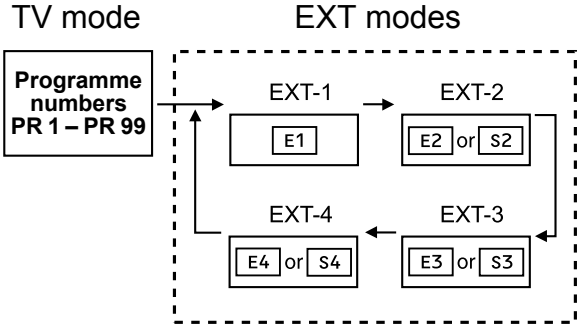
Press the 🔇 (muting) button to turn off the sound.

Pressing the 🔇 (muting) button again restores the previous volume level.

Watch images from external devices

■ Use the 0 (AV) button:

Press the 0 (AV) button to choose an EXT terminal.



■ Use the ▼/▲ buttons:

Press the ▼/▲ buttons to choose an EXT terminal.

■ Use the PR LIST:

1 Press the ⓘ (Information) button to display the PR LIST

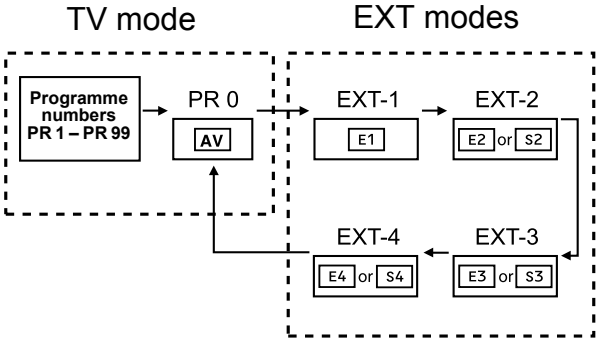
2 Press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons to choose an EXT terminal. Then press the OK button

- The EXT terminals are registered after the Programme number PR 99.

- You can choose a video input signal from the S-VIDEO signal (Y/C signal) and regular video signal (composite signal). For details, see "S-IN (S-VIDEO input)" on page 22.
- If you do not have a clear picture or no colour appears, change the colour system manually. See "COLOUR SYSTEM" on page 20.
- If you choose an EXT terminal with no input signal, the EXT terminal number becomes fixed on the screen.
- This TV set has a function which can automatically change over the input according to a special signal output from an external device. (The EXT-4 terminal does not support it.)

To return to a TV channel:
Press the **TV** button, the ▼/▲ buttons or the Number buttons.

To use the Programme number PR 0 (AV):
When the TV and VCR are connected only by the Aerial cable, choosing the Programme number PR 0 (AV) allows you to view images from the VCR. Set the VCR RF channel to the Programme number PR 0 (AV) manually. For details, see "EDIT/MANUAL" on page 28.
Pressing the **0 (AV)** button changes the choice as follows:



- The VCR RF channel is sent as the RF signal from the VCR.
- Also refer to your VCR instruction manual.

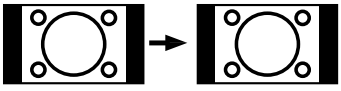
ZOOM function

You can change the screen size according to the picture aspect ratio. Choose the optimum one from the following ZOOM modes.

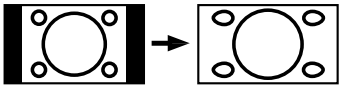
AUTO:
For any picture format except Normal Picture (4:3 Aspect Ratio), the picture will be automatically displayed in the optimum screen size.
For Normal Picture (4:3 Aspect Ratio), the picture displayed in accordance with the ZOOM mode set on the 4:3 AUTO ASPECT menu. For details, see "4:3 AUTO ASPECT" on page 20.

- AUTO may not function properly with poor signal quality. In this case, choose an optimum ZOOM mode manually.
- This TV supports WSS (wide-screen signals). When broadcasts with WSS are received with the ZOOM mode set at AUTO, the most suitable ZOOM mode is automatically chosen according to the WSS received.

REGULAR:
Use to view a normal picture (4:3 aspect ratio) as its original size is.

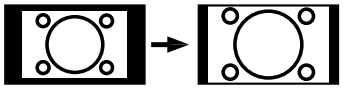


PANORAMIC:
This mode stretches the left and right sides of a normal picture (4:3 Aspect Ratio) to fill the screen, without making the picture appear unnatural.

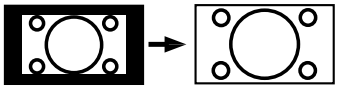


- The top and bottom of the picture are slightly cut off.

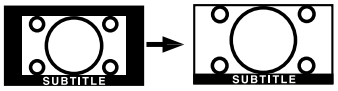
14:9 ZOOM:
This mode zooms up the Wide Picture (14:9 Aspect Ratio) to the upper and lower limits of the screen.



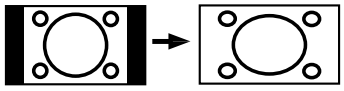
16:9 ZOOM:
This mode zooms up the Wide Picture (16:9 Aspect Ratio) to the full screen.



16:9 ZOOM SUBTITLE:
This mode zooms up the Wide Picture (16:9 Aspect Ratio) with subtitles to the full screen.



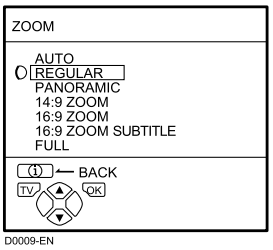
FULL:
This mode uniformly stretches the left and right sides of a normal picture (4:3 aspect ratio) to fill the wide TV screen.



Use for pictures with a 16:9 aspect ratio that have been squeezed into a normal picture (4:3 aspect ratio), you can restore their original dimensions.

■ Choose the ZOOM mode

1 Press the ZOOM button to display the ZOOM menu



D0009-EN

2 Press the ▼/▲ buttons to choose a ZOOM mode. Then press the OK button

The picture expands and the chosen ZOOM mode is displayed in about 5 seconds.

- The ZOOM mode may be automatically changed due to the control signal from an external device. When you want to return to the previous ZOOM mode, choose the ZOOM mode again.

■ Adjusting the visible area of the picture

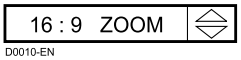
If subtitles or the top (or bottom) of the picture are cut off, adjust the visible area of the picture manually.

1 Press the ZOOM button

The ZOOM menu appears.

2 Press the OK button to display the ZOOM mode indication

Indicator is displayed.



D0010-EN

3 While it is displayed, press the ▼/▲ buttons to adjust the visible area vertically

- You cannot adjust the visible area in REGULAR or FULL mode.

HYPER SOUND function

You can enjoy sounds with a wider ambience.

Press the ⊛ (HYPER SOUND) button to turn the HYPER SOUND function on or off

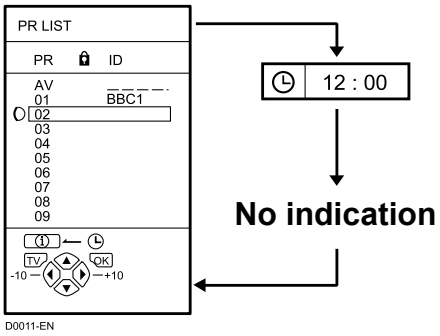
- The HYPER SOUND function does not work properly with mono sound.
- The HYPER SOUND function can be also turned on or off by using the SOUND SETTING menu. For details, see “HYPER SOUND” on page 22.

Displaying the current time

You can display the Current Time on the screen.

Press the ⓘ (Information) button to display the current time

Pressing the ⓘ (Information) button changes the display as follows:



- This TV uses teletext data to set the current time. If the TV has not received a TV channel that has teletext programmes since it was turned on, the time display is blank. To view the current time, choose a TV channel that has teletext programmes. The time will still be displayed as long as you do not turn off the TV, even if you choose other TV channels.
- When watching videos, an incorrect current time is sometimes displayed.

Return to TV channel instantly

You can return to a TV channel instantly.

Press the *TV* button

The TV returns to the TV mode and a TV channel appears.

Operating a JVC brand VCR or DVD player

You can operate a JVC brand VCR or DVD player. Pressing the button having the same appearance as the original remote control button of a device makes the function work in the same way as the original remote control.

1 Set the VCR ☰ DVD Switch to the VCR or DVD position

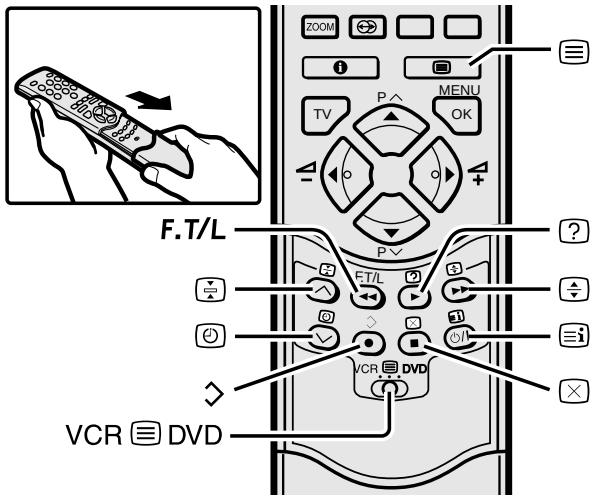
VCR:
When you are operating the VCR, set the switch to the VCR position.

DVD:
When you are operating the DVD player, set the switch to the DVD position.

2 Press the VCR/DVD Control Button to control your VCR or DVD player

- If your device is not made by JVC, these buttons cannot be used.
- Even if your device is made by JVC, some of these buttons or any one of the buttons may not work, depending on the device.
- You can use the ∨/∧ buttons to choose a TV channel. The VCR will receive or choose the chapter the DVD player plays back.
- Some DVD player models use the ∨/∧ buttons for both operating of Fast forward/backward functions and choosing the chapter. In this case, the ◀◀/▶▶ buttons do not work.

Teletext function



Basic operation

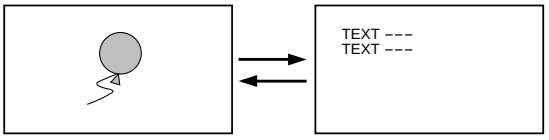
You can view three types of teletext broadcasts on the TV:
FLOF (Fastext), TOP and WST.

1 Choose a TV channel with a teletext broadcast

2 Set the VCR ⊜ DVD switch to the ⊜ (Text) position

3 Press ⊜ (Text) button to display the teletext

Pressing ⊜ (Text) button changes the mode as follows:



TV mode Text mode

4 Choose a teletext page by pressing the ▼/▲ buttons, Number buttons or Colour buttons

To return to the TV mode:
Press the ***TV*** button or ⊜ (Text) button.

- If you have trouble receiving teletext broadcasts, consult your local dealer or the teletext station.
- The ZOOM function will not operate in the TV and text mode or Text mode.
- No menu operations are possible when viewing a teletext programme.
- Language display depends on the country which was set on the COUNTRY menu. If characters on a Teletext programme do not appear properly, change the COUNTRY Setting to other country's. For detail, "Changing the COUNTRY setting" on page 34.

Using the List Mode

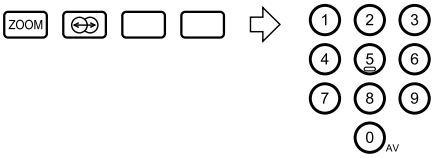
You can store the numbers of your favourite teletext pages in memory and call them up quickly using the colour buttons.

■ To store the page numbers:

1 Press *F.T/L* button to engage the List mode

The stored page numbers are displayed at the bottom of the screen.

2 Press a Colour button to choose a position. Then press the Number buttons to enter the page number



3 Press and hold down ◇ (Store) button

The four page numbers blink white to indicate that they are stored in memory.

■ To call up a stored page:

1 Press the *F.T/L* button to engage the List mode

2 Press a colour button to which a page has been assigned

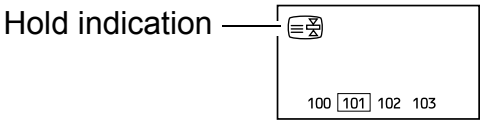
ZOOM

To exit the List mode:
Press the ***F.T/L*** button again.

Hold

You can hold a teletext page on the screen for as long as you want, even while several other teletext pages are being received.

Press the (Hold) button



To cancel the Hold function:
Press (Hold) button again.

Sub-page

Some teletext pages include sub-pages that are automatically displayed.
You can hold any sub-page, or view it at any time.

1 Press the (Sub-page) button to operate the Sub-page function
Sub-page numbers are displayed at the left of the screen.

Colour*	Meaning of sub-page number
Yellow	Currently being displayed.
White	Can be displayed.
Blue or Red	Cannot be displayed and it is not sent.

*: Background colour of the sub-page number.

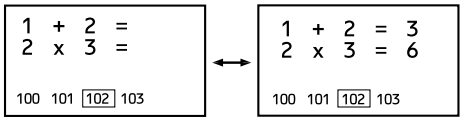
2 Press the ▼/▲ buttons to choose a sub-page number

To cancel the Sub-page function:
Press the (Sub-page) button again.

Reveal

Some teletext pages include hidden text (such as answers to a quiz).
You can display the hidden text.

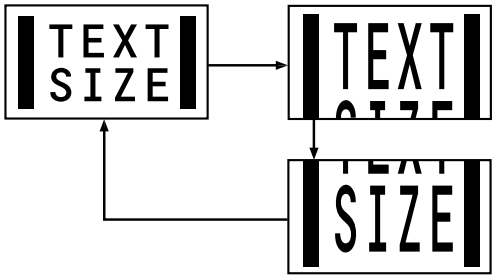
Each time you press the (Reveal) button, text is hidden or revealed



Size

You can double the height of the teletext display.

Press the (size) button.



Index

You can return to the index page instantly.

Press ▤ (Index) button

FLOF (Fastext)/TOP/WST:
Returns to page 100 or a previously specified page.

List mode:
Returns to the page number displayed in the lower left area of the screen.

Cancel

You can search for a teletext page while watching TV.

1 Press the Number button to enter a page number, or press a Colour button
The TV searches for a teletext page.

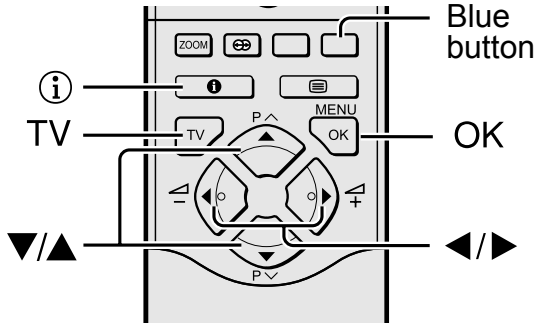
2 Press ⊠ (Cancel) button
The TV programme appears. When the TV finds the teletext page, its page number appears in the upper left of the screen.

3 Press ⊠ (Cancel) button to return to a teletext page when the page number is on the screen

- The TV mode cannot be resumed even by pressing the ⊠ (Cancel) button. A TV programme is temporarily displayed instead of the teletext programme.

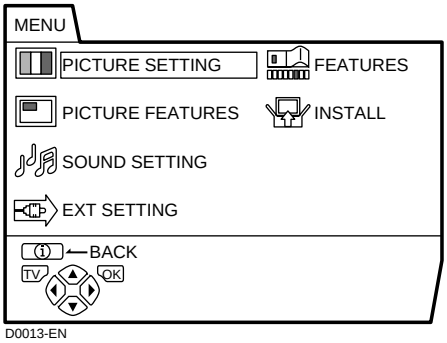
Using the TV's menu

This TV has a number of functions you can operate using menus. To fully utilize all your TV's functions, you need to understand the basic menu operating techniques fully.



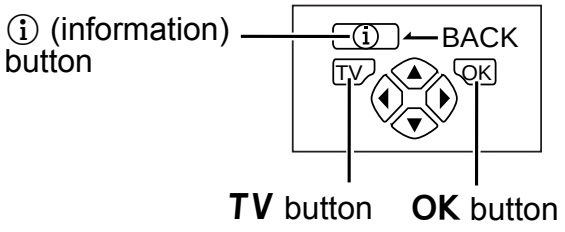
Basic operation

1 Press the OK button to display the MENU (main menu)



D0013-EN

- The display appearing at the bottom of a menu indicates buttons on the remote control you can use when you operate a chosen function.



When a menu is displayed on the screen, the ZOOM mode may be automatically changed to the FULL mode. This is not a malfunction. When the menu disappears, the ZOOM mode will return to the previously set ZOOM mode.

2 Press the ▼/▲ buttons to choose a menu title, and press the OK button

The menu appears.

To return to the previous menu:
Press the ⓘ (information) button.

To exit a menu instantly:
Press the ***TV*** button.

3 Press the ▼/▲ buttons to choose a function

- For details of the functions in the menus, see the following pages.

4 Press the ◀/▶ buttons to choose the setting of that function

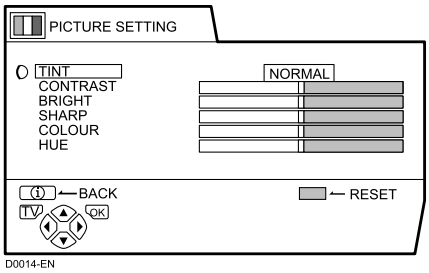
- If you want to operate a function which appears only with its name, follow the descriptions of that function on the following pages.
- The display appearing at the bottom of a menu shows you a button on the remote control that you can use when you operate a chosen function.

5 Press the OK button to complete the setting

The menu disappears.

- When watching the television with the NTSC system, the menus are displayed at about half of their normal vertical size.

PICTURE SETTING



■ TINT

You can select one of three TINT modes (three kinds of picture settings) to adjust the picture settings automatically.

COOL:
A cool white colour base with a boost in the colour and contrast levels that creates a more vivid picture.

WARM:
A warm orange/red colour base that creates the appropriate colour and contrast levels for watching films.

NORMAL:
A normal white colour base with normal colour and contrast levels.

■ Picture Adjustment

You can change the picture settings of each TINT mode as you like.

CONTRAST:
You can adjust the picture contrast.
◀ : lower
▶ : higher

BRIGHT:
You can adjust the picture brightness.
◀ : darker
▶ : brighter

SHARP:
You can adjust the picture sharpness.
◀ : softer
▶ : sharper

COLOUR:
You can adjust the picture colour.
◀ : lighter
▶ : deeper

HUE:
You can adjust the picture tint.
◀ : reddish
▶ : greenish

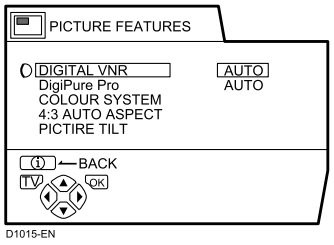
- You can change the HUE setting (picture hue) only when the colour system is NTSC 3.58 or NTSC 4.43. (See "Specifications" on page 43.)

To return to the default settings in each TINT mode:
Press the blue button.

- This returns the picture settings in the TINT mode you have chosen to the default settings, and stores them in the TINT mode.

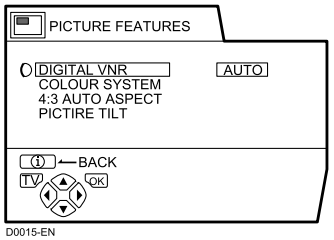
PICTURE FEATURES

<AV32X25EU/AV28X25EU>



D1015-EN

<AV32H20EU/AV28H20EU/AV28CH1EU>



D0015-EN

■ DIGITAL VNR

The DIGITAL VNR function cuts down the amount of noise in the original picture. You can choose from the three DIGITAL VNR function settings of AUTO, MIN and MAX.

AUTO:

The TV will automatically adjust the level of the DIGITAL VNR effect to match the amount of noise in the picture, giving you the best possible picture.

- If you set the DIGITAL VNR effect too high it can make the picture less sharp. It is recommended to use the AUTO setting if you can.

MIN:

The level of the DIGITAL VNR effect is set to the minimum. If you set the DIGITAL VNR function to AUTO but feel that the sharpness of the original picture has not been reproduced fully, change the setting from AUTO to MIN.

- The MIN setting is not suitable for low-quality pictures which contain a lot of noise.

MAX:

The level of the DIGITAL VNR effect is set to the maximum. If you set the DIGITAL VNR function to AUTO but still notice some noise, change the setting from AUTO to MAX.

- The MAX setting is not suitable for high-quality pictures which contain very little noise.

■ DigiPure Pro (only for AV32X25EU/AV28X25EU)

The DigiPure Pro function uses the latest in digital technology to give you a natural-looking picture. The DigiPure Pro function includes the following two functions.

DigiPure function:

This function helps to create a natural-looking picture by eliminating unnecessary edges from high-contrast and crisp images. For images with low-contrast, edges are added to produce a sharper, more detailed picture.
You can choose from the three DigiPure function settings of AUTO, MIN and MAX.

- If you set the DigiPure effect too high on a low-quality picture that contains a lot of noise, this may actually make the noise worse. We recommend you use the AUTO setting if you can.

Picture motion compensation function:

This function displays fast-moving pictures (for example, the players or ball in a football game) more smoothly and naturally on the screen.

- The effect level of the picture motion compensation function cannot be changed. The effect level is the same no matter which of the AUTO, MIN or MAX settings is used.

1 Choose DigiPure Pro

2 Press the ◀/▶ buttons to choose a setting. Then press the OK button

AUTO:
The TV will automatically adjust the level of the DigiPure effect to match the amount of noise in the picture, giving the best possible picture.

MIN:
The level of DigiPure effect is set to the minimum. When you set the DigiPure Pro function to AUTO and notice some noise, change the setting from AUTO to MIN.

- The MIN setting is not suitable for high-quality pictures which contain very little noise.

MAX:
The level of DigiPure effect is set to the maximum. If you set the DigiPure Pro function to AUTO but feel that the original picture quality has not been reproduced fully, change the setting from AUTO to MAX.

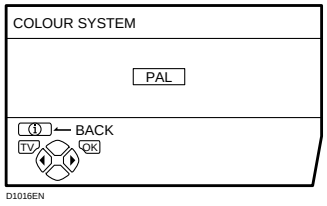
- The MAX setting is not suitable for low-quality pictures which contain a lot of noise.

OFF:

The DigiPure Pro function is turned off.

■ COLOUR SYSTEM

The colour system is chosen automatically. However, if the picture is not clear or no colour appears, choose the colour system manually.



D1016EN

1 Choose COLOUR SYSTEM then press the OK button

2 Press the ◀/▶ buttons to chose the appropriate colour system. Then press the OK button

PAL:
PAL system

SECAM:
SECAM system

NTSC 3.58:
NTSC 3.58 MHz system

NTSC 4.43:
NTSC 4.43 MHz system

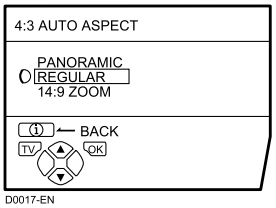
AUTO:
This function detects a colour system from the input signal. Only when you are viewing a picture from Programme number PR 0 (AV), or EXT terminal, you can choose using the AUTO function.

- The AUTO function may not function properly if you have poor signal quality. If the picture is abnormal in the AUTO function, choose another colour system manually.
- When in the Programme numbers PR 0 (AV) to PR 99, you cannot choose NTSC 3.58 or NTSC 4.43.

■ 4:3 AUTO ASPECT

You can choose one of three ZOOM modes, REGULAR, PANORAMIC or 14:9 ZOOM, as the ZOOM mode for the normal picture (4:3 aspect ratio).

1 Choose 4:3 AUTO ASPECT then press the OK button



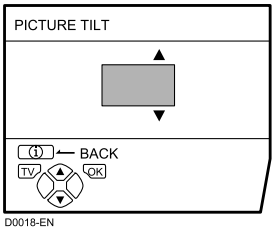
D0017-EN

2 Press the ▼/▲ buttons to choose a ZOOM mode

■ PICTURE TILT (Excluding AV28CH1EU)

There are cases where the Earth's magnetic force may make the picture tilt. If this happens, you can correct the picture tilt.

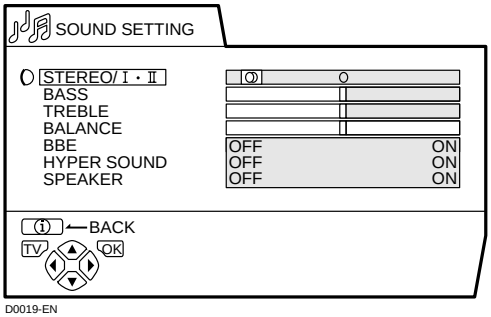
1 Press the ▼/▲ buttons to choose PICTURE TILT. Then press the OK button



D0018-EN

2 Press the ▼/▲ buttons until the picture becomes level. Then press the OK button

SOUND SETTING



D0019-EN

■ STEREO / I • II

When you are viewing a bilingual broadcast programme, you can choose the sound from Bilingual I (Sub I) or Bilingual II (Sub II). When the stereo broadcasting is received poorly, you can change from stereo to mono sound so that you can hear the broadcast more clearly and easily.

∞: Stereo sound

O : mono sound

I : Bilingual I (sub I)

II : Bilingual II (sub II)

- The sound mode you can choose differs depending on the TV programme.
- This function does not work in the EXT modes. And this function does not appear in the SOUND SETTING menu.

■ Sound Adjustment

You can adjust the sound to your liking.

BASS:

You can adjust the low tone of the sound.

◀ : weaker

▶ : strong

TREBLE:

You can adjust the high tone of the sound.

◀ : weaker

▶ : strong

BALANCE:

You can adjust the volume balance between the left and right speaker.

◀ : turn the left speaker's volume level up.

▶ : turn the right speaker's volume level up.

■ BBE

You can use the BBE function to enjoy easy-to-listen sound that is faithful to the original sound recorded.

ON:
This function is turned on.

OFF:
This function is turned off.

Licensed by BBE Sound, Inc. BBE is a registered trademark of BBE Sound, Inc.

■ HYPER SOUND

You can enjoy sounds with a wider ambience.

ON:
This function is turned on.

OFF:
This function is turned off. The menu disappears.

- The HYPER SOUND function does not work properly with mono sound.
- You can turn on or off the HYPER SOUND function with a single press. For details, see "HYPER SOUND function" on page 12.

■ SPEAKER (Excluding AV28CH1EU)

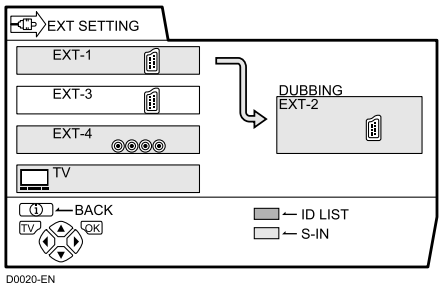
You can turn off the sound from the TV speakers; but you should only do this if an audio system is connected to the TV as a substitute for the TV speakers.

ON:
The TV speakers issue sound.

OFF:
The TV speakers does not issue sound.

- The ◄/► buttons of the TV remote control and the ◿ (volume) buttons at the front panel of your TV set can be used to control the volume of each speaker simultaneously.
- Setting the volume of the amplifier too high may damage the front speakers.

EXT SETTING



■ S-IN (S-VIDEO input)

When connecting a device (such as S-VHS VCR) which enables an S-VIDEO signal (Y/C signal) to be output, you can enjoy high-quality picture of the S-VIDEO signal (Y/C signal).

Preparation:

- At first, read the Device Instruction Manual and "Additional preparation" on page 36 to connect the device to the TV properly. Second, follow the Device Instruction Manual to set the device so that an S-VIDEO signal (Y/C signal) can be output to the TV.
- Do not set S-IN (S-VIDEO input) to the EXT terminal connected to a device which cannot output an S-VIDEO (Y/C signal). If it is set wrongly, a picture cannot appear.

1 Choose an EXT terminal

2 Press the yellow button and set the S-IN (S-VIDEO input). Then press the OK button

An S-IN (S-VIDEO input) mark is displayed. You can view an S-VIDEO signal (Y/C signal) instead of the regular video signal (composite signal).

To cancel the S-IN (S-VIDEO input) setting:
Press the yellow button and turn off S-IN (S-VIDEO input) mark. The regular video signal (composite signal) pictures are resumed.

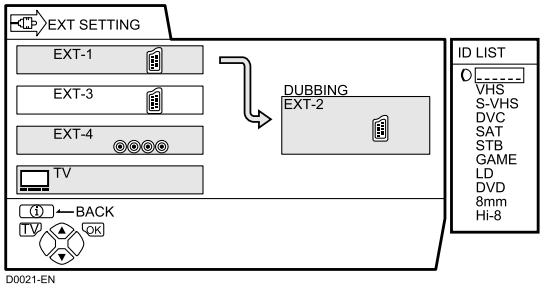
- The EXT-1 terminal does not support S-VIDEO signal (Y/C signal) and you cannot set S-IN (S-VIDEO input) in the EXT-1 terminal.
- Setting S-IN (S-VIDEO input) changes the head character from "E" to "S". For example, "E2" is changed to "S2".
- Even a device which enables the S-VIDEO signal (Y/C signal) to be output may output a regular video signal (composite signal) depending on the device setting. If a picture cannot appear because S-IN (S-VIDEO input) setting has been made, read the device Instruction Manual carefully again to check for the device settings.

■ ID LIST

You can have a name corresponding to the devices connected for each EXT terminal. Giving a name to an EXT terminal makes the EXT terminal number appear on the screen, together with the name.

1 Choose an EXT terminal

2 Press the blue button to display the name list (ID LIST)



D0021-EN

3 Press the ▼/▲ buttons to choose a name. Then press the OK button

The ID LIST disappears and the name is assigned to the EXT terminal.

- You cannot assign an EXT terminal name not found in the name list (ID LIST).

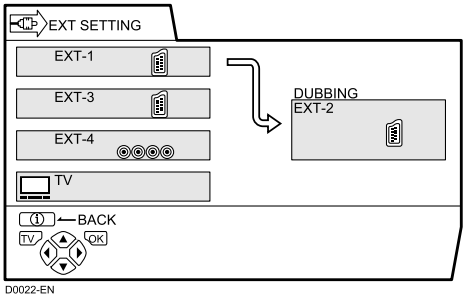
To erase a name assigned to the EXT terminal:
Choose a blank space.

4 Press the OK button to complete the setting

■ DUBBING

You can choose a signal source to be output from an EXT-2 terminal.
You can choose any one of the output signal of the device connected to the EXT terminal and the picture and sound from a TV channel you are currently viewing to output it to the EXT-2 terminal.

1 Press the ◀/▶ buttons to choose the arrow from the menu



D0022-EN

2 Press the ▼/▲ buttons to choose an EXT terminal or TV. Then press the OK button

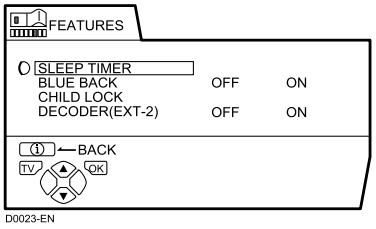
The arrow in the menu represents a signal flow. The left side of the arrow denotes a signal source output from the EXT-2 terminal.

EXT-1/EXT-3/EXT-4:
The output signal of the device connected to an EXT terminal passes through the TV and is output from the EXT-2 terminal.

TV:
The picture and sound of the TV channel you are currently viewing are output from the EXT-2 terminal.

- During dubbing, you cannot turn off the TV. Turning off the TV also turns off the output from the EXT-2 terminal.
- When you choose an EXT terminal as an output, you can view a TV programme or a picture from the other EXT terminal while dubbing the picture from a device connected to the EXT terminal onto a VCR connected to the EXT-2 terminal.
- The RGB signals from the TV games cannot be output. Teletext programmes cannot be output.

FEATURES



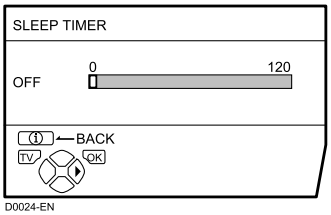
D0023-EN

■ SLEEP TIMER

You can set the TV to automatically turn off after a specified period of time.

1 Choose SLEEP TIMER, then press the OK button

A Sub-menu of the SLEEP TIMER function appears.



D0024-EN

2 Press the ◀/▶ buttons to set the period of time. Then press the OK button

You can set the period of time a maximum of 120 minutes (2 hours) in 10 minute increments.

- One minute before the SLEEP TIMER function turns off the TV, "GOOD NIGHT!" appears.
- The SLEEP TIMER function cannot be used to turn off the TV's main power.
- When the SLEEP TIMER function is on, you can display the Sub-menu of the SLEEP TIMER function again to confirm and/or change the remaining period of time of the SLEEP TIMER function. Press the **OK** button to exit the menu after confirming and / or changing the remaining time.

To cancel the SLEEP TIMER function:

Press the ◀ button to set a period of time to "OFF".

■ BLUE BACK

You can set the TV to automatically change to a blue screen and mute the sound if the signal is weak or absent, or when there is no input from an external device.

ON:
This function is turned on.

OFF:
This function is turned off.

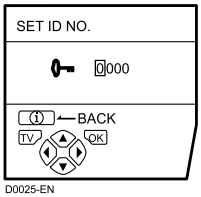
■ CHILD LOCK

When there is a TV channel you wish your children not to watch, you can use the CHILD LOCK function to lock out the TV channel. Even when a child chooses a Programme number (PR) in which a locked TV channel has been registered, the screen will change to blue and displays 🔒 (CHILD LOCK) so the TV channel cannot be viewed. Unless you enter a pre-set ID number by a special operation, the lock cannot be released and the child cannot view the TV channel programmes.

To set the CHILD LOCK function

1 Choose CHILD LOCK, then press the 0 (AV) button

"SET ID NO." (ID number setting screen) appears.



D0025-EN

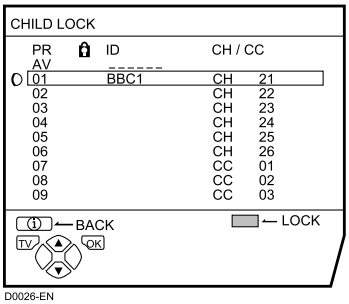
2 Set the ID number to your liking

1 Press the ▼/▲ buttons to choose a number.

2 Press the ◀/▶ buttons to move the cursor.

3 Press the OK button

The Sub-menu of CHILD LOCK appears.



D0026-EN

4 Press the ▼/▲ buttons to choose a TV channel

Every time you press the ▼/▲ buttons, the Programme number (PR) changes, and the picture of the TV channel registered in the Programme number (PR) is displayed on the screen.

5 Press the blue button and set the CHILD LOCK function. Then press the OK button

🔒 (CHILD LOCK) appears and the TV channel is locked.

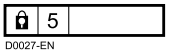
To reset the CHILD LOCK function:
Press the blue button again.
🔒 (CHILD LOCK) disappears.

To disable easy resetting of the CHILD LOCK function, the menu disappears by choosing the CHILD LOCK function and pressing the **OK** button as in the ordinary menu operation.

To view a locked TV channel

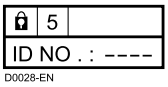
1 Choose a Programme number (PR) in which a TV channel locked with the Number buttons or PR LIST

The screen changes to blue and the 🔒 (CHILD LOCK) appears. You cannot view the TV channel.



D0027-EN

2 Press the ⓘ (Information) button to display "ID NO." (ID NO. input screen).



3 Press the Number buttons to enter the ID number

The lock is temporarily released so you can view the TV channel.

If you have forgotten the ID number:

Perform step 1 of "To set the CHILD LOCK function". After confirming the ID number, press the **TV** button to exit the menu.

- Even if you reset the lock temporarily, it does not mean that the CHILD LOCK function set for the TV channel is cancelled. The next time anyone attempts to view the TV channel, it will be locked again.
- When you would like to cancel the CHILD LOCK function, you must perform the operation "To set the CHILD LOCK function" again.
- To disable easy choosing of a Programme number (PR) in which a locked TV channel has been registered, the Programme number (PR) has been set that it cannot be chosen by the ▼/▲ buttons or the operation buttons at the TV.
- To disable easy resetting of the lock, "ID NO." (ID NO. input screen) is set so that it cannot appear unless you press the ⓘ (Information) button.

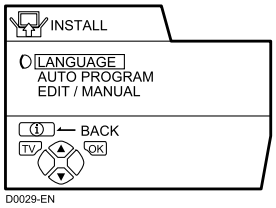
■ DECODER (EXT-2)

Only when connecting a Decoder with a T-V LINK compatible VCR connected to the EXT-2 terminal, you can use this function. To operate this function, see "Using the DECODER (EXT-2) function" on page 35.

Caution

- If you have not connected a Decoder with a T-V LINK compatible VCR connected to the EXT-2 terminal, setting this function to "ON" by mistake causes the picture/ sound of a TV channel you are currently viewing not to be issued.

INSTALL



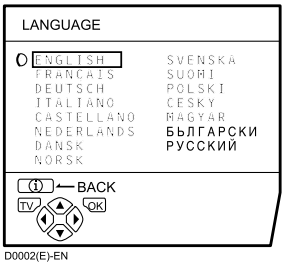
D0029-EN

■ LANGUAGE

You can choose the language you want to use for the on-screen display from the language list in a menu.

1 Choose LANGUAGE, then press the OK button

A sub-menu of the LANGUAGE function appears.



D0002(E)-EN

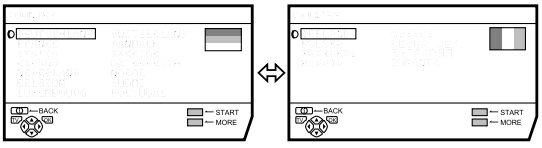
2 Press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons to choose a language. Then press the OK button

■ AUTO PROGRAM

You can automatically register the TV channels which can be received well at your residence in the TV's Programme numbers (PR) by performing the following.

1 Choose AUTO PROGRAM. Then press the OK button

The COUNTRY menu appears as a sub-menu of the AUTO PROGRAM function. There are two COUNTRY menus. Pressing the yellow button changes the COUNTRY menu as follows:



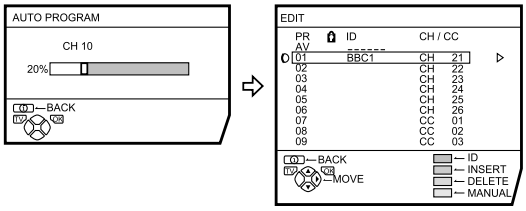
D0003-EN

2 Press the ◀/▶ and ▼/▲ buttons to choose the country where you are now located

3 Press the blue button to start the AUTO PROGRAM function

The AUTO PROGRAM menu appears and received TV channels are automatically registered in the Programme numbers (PR).

- To cancel the AUTO PROGRAM function, press the **TV** button.



D0004-EN

After the TV channels have been registered in the Programme numbers (PR), the EDIT menu appears.

- You can proceed to edit the Programme numbers (PR) using the EDIT/MANUAL function. For details, see "EDIT/MANUAL" on page 28.
- If you do not need to use the EDIT/MANUAL function, go to the next step.

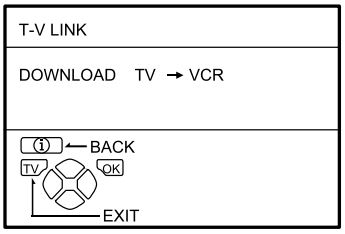
If "ACI START/ACI SKIP" appears in the AUTO PROGRAM menu:

You can use the ACI (Automatic Channel Installation) function to decode the ACI data and complete the registration of all the TV channels in a short period of time. For details of the ACI function and how to use it, refer to "Using the ACI function" on page 33.

If you don't want to use the ACI function, press the ▼/▲ buttons to choose ACI SKIP and then press **OK**.

ENGLISH

4 Press the OK button to display the T-V LINK menu



D0005-EN

5 If you do not have a T-V LINK compatible VCR connected:

Press the **TV** button to exit the T-V LINK menu.

If you have a T-V LINK compatible VCR connected to the EXT-2 terminal:

Follow the operating procedure "Downloading the data to VCR" on page 34 to transmit the Programme number (PR) data.

- When your TV can detect the TV channel name from the TV channel broadcast signal, it automatically registers the TV channel name (ID) to the Programme number (PR) in which the TV channel has been registered.
- If a TV channel you want to view is not set to a Programme number (PR), manually set it using the MANUAL function. For details, see "EDIT/MANUAL" on page 28.
- The TV channel is not registered in Programme number PR 0 (AV). When you want to register a TV channel to PR 0 (AV) manually set it using the MANUAL function. For details, see "EDIT/MANUAL" on page 28.

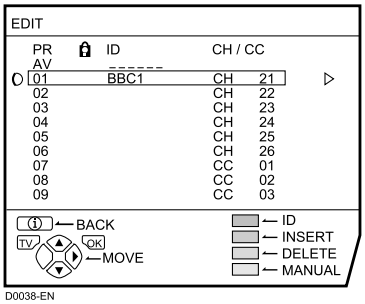
■ EDIT/MANUAL

The EDIT/MANUAL functions are divided into two types: editing of the current Programme numbers (PR) (EDIT functions) and manual registration of a TV channel you want to view to the Programme number (PR) (MANUAL function). The details about these functions are as follows:

Caution

- Using the MOVE, DELETE or INSERT function rewrites the current Programme numbers (PR) list. Resultingly, the Programme number (PR) of some of the TV channels will change.
- Using the MANUAL function for a TV channel for which the CHILD LOCK function has been set cancels the CHILD LOCK function for the TV channel.
- Using the MANUAL function for a TV channel for which the DECODER (EXT-2) function has been set to ON returns the setting of the DECODER (EXT-2) function for the TV channel to OFF.
- When a TV channel has already been registered in PR 99, using the INSERT function deletes the TV channel.

1 Choose EDIT/MANUAL, then press the OK button



D0038-EN

- For Programme number PR 0, "AV" appears in the Programme numbers (PR) list.
- An EXT terminal number does not appear in the Programme numbers (PR) list.
- The CH/CC number is a number unique to the TV and corresponding to the Channel number of a TV channel. For the relationship of a Channel number and a CH/CC number, see "CH/CC numbers" on page 38.

2 Follow the operation description of a function you want to use and operate the function

MOVE:
This function changes a Programme number (PR) of a TV channel.

ID:
This function registers a Channel name (ID) to a TV channel.

INSERT:
This function adds a new TV channel in the current Programme numbers (PR) list by using the CH/CC number.

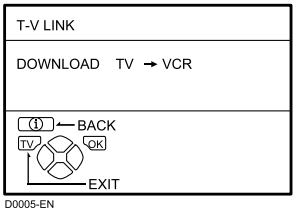
- You cannot use the INSERT function if you do not know a Channel number of a TV channel. Use the MANUAL function to register a TV channel in the Programme number (PR).

DELETE:
This function deletes an unnecessary TV channel.

MANUAL:
This function manually registers a new TV channel in a Programme number (PR).

3 Press the OK button to complete the settings

The T-V LINK menu appears.



D0005-EN

4 If you do not have a T-V LINK compatible VCR connected:

Press the **TV** button to exit the T-V LINK menu.
The T-V LINK menu disappears and all the settings are completed.

If you have a T-V LINK compatible VCR connected to the EXT-2 terminal:

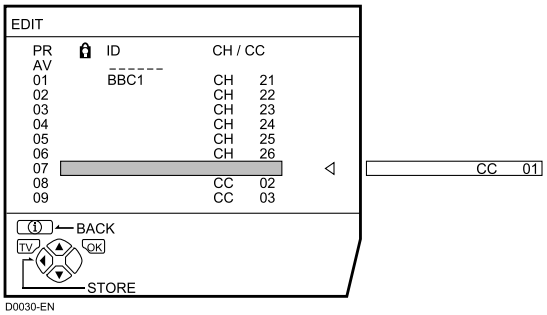
Follow the operating procedure "Downloading the data to VCR" on page 34 to transmit the Programme number (PR) data to the VCR.

MOVE

1 Press the ▼/▲ buttons to choose a TV channel

Every time you press the ▼/▲ buttons, the Programme number (PR) is changed over, and the picture of the TV channel registered in the Programme number (PR) appears on the screen.

2 Press the ▶ button to start the MOVE function



D0030-EN

3 Press the ▼/▲ buttons to choose a new Programme number (PR)

To cancel the MOVE function:
Press the ⓘ (Information) button.

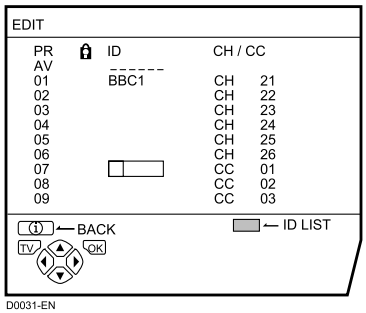
4 Press the ◀ button to change the Programme number (PR) of a TV channel to a new Programme number (PR)

ID

1 Press the ▼/▲ buttons to choose a TV channel

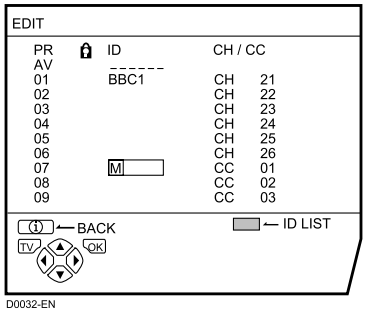
Every time you press the ▼/▲ buttons, the Programme number (PR) is changed over, and the picture of the TV channel registered in the Programme number (PR) appears on the screen.

2 Press the red button to start the ID function



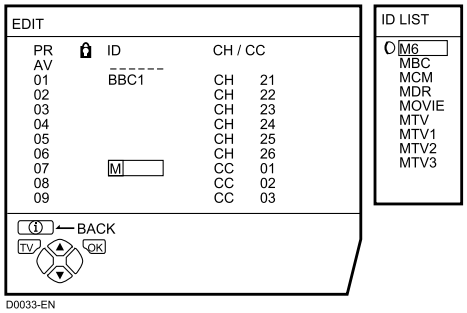
D0031-EN

3 Press the ▼/▲ buttons to choose the first character of a Channel name (ID) you want to attach to the TV channel



D0032-EN

4 Press the blue button to display the ID LIST (channel name list)



D0033-EN

5 Press the ▼/▲ buttons to choose the Channel name (ID)

To cancel the ID function:
Press the ⓘ (Information) button.

6 Press the OK button to register a Channel name (ID) to a TV channel

- You can register your unique Channel name (ID) to the TV channel. When step 3 is completed, do not go to step 4, but press the ◀/▶ buttons to move the cursor and the ▼/▲ buttons to choose a character for completing the Channel name (ID). Then press the **OK** button to register the Channel name (ID) to the TV channel.

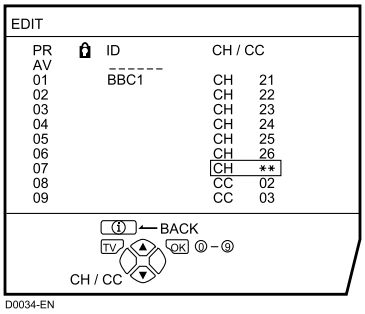
INSERT

Preparation:

- A CH/CC number unique to this TV and corresponding to the Channel number of a TV channel is required. Find the corresponding CH/CC number from a table "CH/CC numbers" on page 38 based on the Channel number of the TV channel.
- When the COUNTRY setting is not FRANCE, use a two-digit CH/CC number. When the COUNTRY setting is FRANCE, use a three-digit CH/CC number.
- Only when you add a TV channel (SECAM-L system) from a French station, be sure to set COUNTRY to FRANCE. If the COUNTRY setting is not FRANCE, follow the description "Changing the COUNTRY setting" on page 34 to change the COUNTRY setting to FRANCE, then start the INSERT function.

1 Press the ▼/▲ buttons to choose a Programme number (PR) for which you will register a new TV channel

2 Press the green button and start the INSERT function.



D0034-EN

3 Press the ▼/▲ buttons to choose "CC" or "CH" according to the CH/CC number of the TV channel

When the COUNTRY setting is FRANCE:
Choose "CH1", "CH2", "CC1" or "CC2".

To cancel the INSERT function:
Press the ⓘ (Information) button.

4 Press the Number buttons to enter the remaining CH/CC number

The TV shifts to registration mode. When the registration is completed, the picture of the TV channel appears on the screen.

- The CH/CC number is a number indicating the broadcast frequency to the TV. If the TV cannot detect the TV channel corresponding to the broadcast frequency indicated by the CH/CC number, a picture in the no-signal state appears.

DELETE

1 Press the ▼/▲ buttons to choose a TV channel

Every time you press the ▼/▲ buttons, the Programme number (PR) is changed over, and the picture of the TV channel registered in the Programme number (PR) appears on the screen.

2 Press the yellow button to delete the TV channel

The TV channel is deleted from the Programme numbers (PR) list.

MANUAL

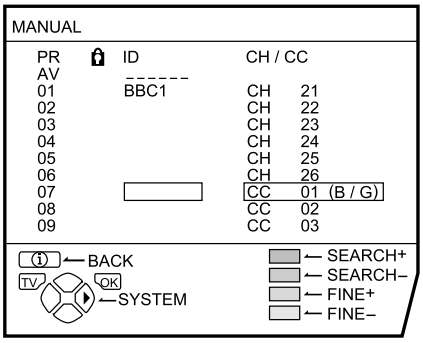
Preparation:

- As long as you register the TV channel (SECAM-L system) from a French station, be sure to set the COUNTRY setting to FRANCE. If the COUNTRY setting is not FRANCE, follow the description "Changing the COUNTRY setting" on page 34 to change the COUNTRY setting to FRANCE, then start the MANUAL function.

1 Press the ▼/▲ buttons to choose a Programme number (PR) to which you want to register a new TV channel

2 Press the blue button to activate the MANUAL function

At the right side following the CH/CC number, the SYSTEM (broadcasting system) of the TV channel appears.



D0035-EN

To cancel the MANUAL function:
Press the ⓘ (Information) button.

3 Press the ▶ button to choose the SYSTEM (broadcasting system) for a TV channel you want to register

TV channel (SECAM-L system) from a French station:
Set the SYSTEM to "L". If it is set to one other than "L", you cannot receive the TV channel of the SECAM-L system.

Other TV channels:
If you do not know the correct broadcasting system, set the SYSTEM to "B/G". If "B/G" is not correct, it results in the fact that you will not hear the sound normally when the TV detects a TV channel. In this case, retry to set the SYSTEM again correctly so that no problem arises.

4 Press the green or red button to search for a TV channel

Scanning stops when the TV finds a TV channel. Then the TV channel is displayed.

5 Press the green or red button repeatedly until the TV channel you want appears

If the TV channel reception is poor:
Press the blue or yellow button to fine-tune the TV channel.

If you cannot hear the normal sound even when the picture of the TV channel appears normally:
The SYSTEM setting is wrong. Press the ▶ button and choose a SYSTEM that has normal sound.

6 Press the OK button and register the TV channel to a Programme number (PR)

The normal EDIT menu is resumed.

Additional menu operations

Using the ACI function

This TV has an ACI function which decodes the ACI (automatic Channel Installation) data.
Using the ACI function allows all TV channels transmitted from the cable TV station to be properly registered quickly according to the data from the cable TV station.

Caution

- If your cable TV station broadcasts ACI data and if “ACI START/ACI SKIP” appears in the AUTO PROGRAM menu, the ACI function is enabled. In all other cases, it is disabled.

1 Press the ▼/▲ buttons to choose ACI START. Then press the OK button to start the ACI function

When you don’t want to use the ACI function:
Press the ▼/▲ buttons to choose ACI SKIP and then press the **OK** button.

If the AUTO PROGRAM menu changes to another menu:
Depending on your cable TV station, there may be a broadcast selection menu set up by the cable TV station.
Follow the menu indications and use the ◄/► and ▼/▲ buttons to operate the menu. After you have made the setting, press the **OK** button.

If “ACI ERROR” is displayed in the AUTO PROGRAM menu:
“ACI ERROR” denotes that the ACI function is not working properly. Press the **OK** button to start the ACI function again.
If “ACI ERROR” still appears even after you have tried to start the ACI function several times, press the ► button to start the AUTO PROGRAM function. It does not cause any problem because all the TV channels are registered to the Programme numbers (PR) by the AUTO PROGRAM function.

2 When the settings are completed, the EDIT menu is displayed. Return to the instructions that you were reading before, and continue the operation

When the “Initial settings” has been made:
Return to step 6 of “Initial settings” on page 5.

When the “AUTO PROGRAM” has been made:
Return to step 4 of “AUTO PROGRAM” on page 28.

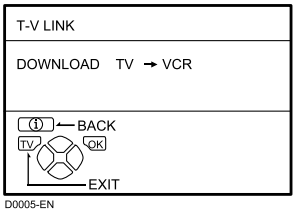
- If you have any questions about the items in the Broadcast Selection menu or how to operate the menu, please contact your cable TV station.
- When the cable TV broadcast reception is poor, the ACI function will not work properly.
- If there is an error in the ACI data itself, the TV channel cannot be registered properly. If this happens, turn the ACI function off (ACI SKIP) and use the AUTO PROGRAM function. Alternatively, use the EDIT/MANUAL function to correct the Programme number (PR) setting.

Downloading the data to VCR

You can transmit to the latest Programme numbers (PR) data to the VCR with the T-V LINK function.

Caution

- Only when the T-V LINK compatible VCR is connected to the EXT-2 terminal, this operation is enabled.
- Only when the T-V LINK menu is being displayed, this operation is enabled.

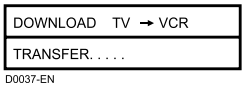


D0005-EN

1 Turn on the VCR

2 Press the OK button

The data transmission begins.



D0037-EN

The T-V LINK menu disappears once the data transmission ends.

When the T-V LINK menu is changed over to another menu:
The menu operation at the TV side is completed and it is shifted to the menu operation at the VCR side. Refer to the VCR Instruction Manual and operate the VCR.

If "FEATURE NOT AVAILABLE" appears at the T-V LINK menu, ensure the following three items are correct; then press the **OK** button to retry data transmission.

- Has the T-V LINK compatible VCR been connected to the EXT-2 terminal?
- Has the VCR power been turned on?
- Does the SCART cable that is connected to the EXT-2 terminal to T-V LINK compatible VCR have all proper connections?

Changing the COUNTRY setting

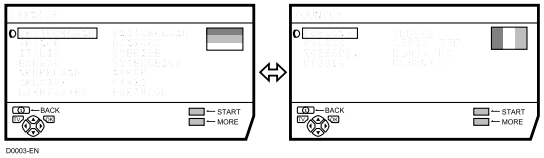
After the AUTO PROGRAM function is completed, you can change the country you have already set by using the AUTO PROGRAM function.
When registering the TV channels for French broadcast stations (SECAM-L system), perform this operation to change the country.

1 Display the INSTALL menu

When the EDIT menu is currently being displayed:
Press the ⓘ (Information) to return to the INSTALL menu.

2 Press the ▼/▲ buttons to choose AUTO PROGRAM. Then press the OK button

A COUNTRY menu appears as a sub-menu of the AUTO PROGRAM function. There are two COUNTRY menus. Pressing the yellow button changes the COUNTRY as follows:



D0003-EN

3 Press the ◀/▶ and the ▼/▲ buttons to choose a country

4 Press the OK button to complete the setting

The menu disappears.

To return to the INSTALL menu from the COUNTRY menu:

Press the ⓘ (Information) button instead of the **OK** button.

Using the DECODER (EXT-2) function

When connecting a Decoder with a T-V LINK compatible VCR connected to the EXT-2 terminal, use the DECODER (EXT-2) function to unscramble the scrambled TV channels.

1 Turn on the Decoder power

2 Display the TV channel capable of being unscrambled with the Decoder on the TV

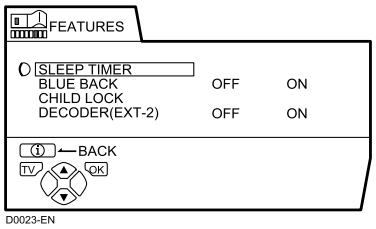
Even if the Decoder is functioning, a scrambled picture appears at this time.

3 Press the OK button to display the MENU

The MENU (main menu) appears.

4 Press the ▼/▲ buttons to choose FEATURES. Then press the OK button

The FEATURES menu appears.



D0023-EN

5 Press the ▼/▲ buttons to choose DECODER (EXT-2). Then press the ◀/▶ buttons to choose ON

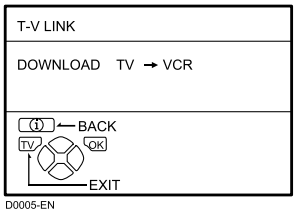
An unscrambled picture appears.

To cancel the DECODER (EXT-2) function:

Press the ◀/▶ buttons to choose OFF.

6 Press the OK button to complete the setting

The T-V LINK menu appears.



D0005-EN

7 Follow the operating procedure "Downloading the data to VCR" on page 34 to transmit the Programme number (PR) data to the VCR

8 If you have another TV channel capable of being unscrambled with a Decoder, repeat steps 2 through 7

If for some reason the DECODER (EXT-2) function has been set to "ON" but the TV channel cannot be unscrambled, check the following:

- Has the Decoder been connected to the VCR properly according to the VCR and Decoder Instruction Manuals?
- Has the Decoder power been turned on?
- Can the TV channel be unscrambled with a Decoder?
- Is it necessary to change the VCR settings in order to connect the Decoder? Confirm that the VCR is set properly by rechecking the VCR Instruction Manual.

Additional preparation

Connecting the external devices

Connect the devices to the TV, paying attention to the following connection diagram.

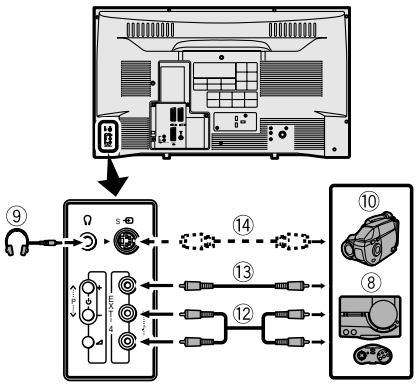
Before connecting anything:

- Read the manuals provided with the devices. Depending on the devices, the connection method may differ from the figure. In addition, the device settings may be changed depending on the connection method to secure proper operation.
- Turn off all the devices including the TV.
- The “Specifications” on page 43 contains the details of the EXT terminals. If you are connecting a device not listed in the following connection diagram, see the table to choose the best EXT terminal.
- Note that connecting cables are not supplied.

① VCR (composite signal)
② VCR (composite signal/S-VIDEO signal)
③ T-V LINK compatible VCR (composite signal/S-VIDEO signal)
④ Decoder
⑤ DVD player (composite signal/S-VIDEO signal)
⑥ DVD player (composite signal/RGB signal)
⑦ TV game (composite signal/RGB signal)
⑧ TV game (composite signal/S-VIDEO signal)
⑨ Headphones
⑩ Camcorder (composite signal/S-VIDEO signal)
⑪ SCART cable
⑫ Audio cable
⑬ Video cable
⑭ S-VIDEO cable

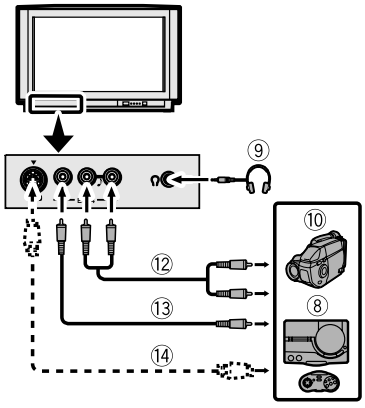
<AV32X25EU/AV28X25EU>

Back of the TV



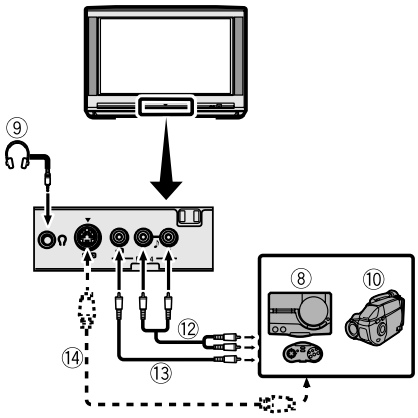
<AV32H20EU/AV28H20EU>

Behind the Cover

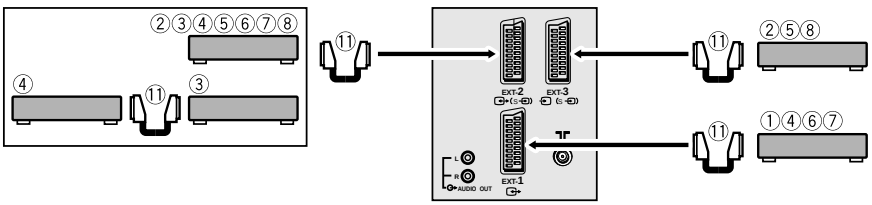


<AV28CH1EU>

Behind the Cover



Back of the TV



■ Devices which can output the S-VIDEO signal (Y/C signal) such as a S-VHS VCR

Connect the device to an EXT terminal other than the EXT-1 terminal.
You can choose a video input signal from the S-VIDEO signal (Y/C signal) and regular video signal (composite signal). For details of how to operate the device, see "S-IN (S-VIDEO input)" on page 22.

■ T-V LINK compatible VCR

Be sure to connect the T-V LINK compatible VCR to the EXT-2 terminal. If not, the T-V LINK function will not work properly.

- When connecting a T-V LINK compatible VCR to the EXT-2 terminal, be sure to connect the Decoder to the VCR. If not, the T-V LINK function may not work properly. After you have registered TV channels to the Programme numbers (PR), set the DECODER (EXT-2) function for the Programme number (PR) to ON in order to unscramble a scrambled TV channel. For details of operation, see "Using the DECODER (EXT-2) function" on page 35.

■ Connecting headphones

Connect the headphones with a stereo mini-jack (of 3.5 mm in diameter) to the headphone jack at the TV front panel.

- When you connect the headphones, the TV speakers issue no sound.

■ Video/sound signal output from the EXT-2 terminal

You can arbitrarily change over the output of the video/sound signal from the EXT-2 terminal. It is useful when you want to dub the video/sound from another device on the VCR connected to the EXT-2 terminal. For details on how to do this operation, see "DUBBING" on page 23.

■ TV output from the EXT-1 terminal

The output of video/sound signal of a TV channel you are currently viewing is always output from the EXT-1 terminal.

- Changing over a Programme number (PR) also changes over the TV output from the EXT-1 terminal.
- The video/sound signal from an EXT terminal cannot be output.
- Teletext programmes cannot be output.

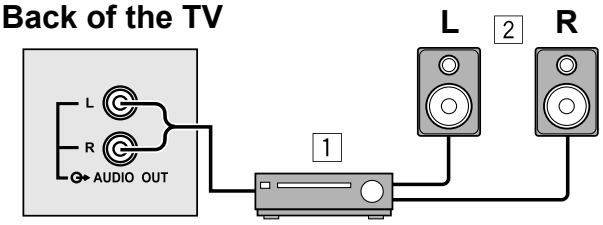
■ Connecting Speakers/Amplifier (Excluding AV28CH1EU)

While referring to the Audio equipment connection diagram, connect the audio equipment you desire to the TV.
You can use external front speakers to listen to the TV sound instead of the TV speakers.

Before connecting anything:

- Read the manuals provided with the amplifier and speakers.
- Turn the TV and Amplifier off.
- To prevent magnetism from the speakers adversely effecting the TV screen, use magnetic-shielded speakers for the front speakers.
- Note that connecting cables are not supplied.

Back of the TV



1 Amplifier
2 Front speakers (Magnetic-shielded type)

- The output from the AUDIO OUT terminal is not interrupted by headphone connection to the TV. You cannot cut the sound from the front speaker even if you connect a headphone to the TV.

CH/CC numbers

When you want to use the INSERT function on page 30, find the CH/CC number corresponding to the Channel number of the TV channel from this table.

CH	Channel
CH 02 / CH 202	E2, R1
CH 03 / CH 203	E3, ITALY A
CH 04 / CH 204	E4, ITALY B, R2
CH 05 / CH 205	E5, ITALY D, R6
CH 06 / CH 206	E6, ITALY E, R7
CH 07 / CH 207	E7, ITALY F, R8
CH 08 / CH 208	E8, R9
CH 09 / CH 209	E9, ITALY G
CH 10 / CH 210	E10, ITALY H, R10
CH 11 / CH 211	E11, ITALY H+1, R11
CH 12 / CH 212	E12, ITALY H+2, R12
CH 21 / CH 221	E21, R21
CH 22 / CH 222	E22, R22
CH 23 / CH 223	E23, R23
CH 24 / CH 224	E24, R24
CH 25 / CH 225	E25, R25
CH 26 / CH 226	E26, R26
CH 27 / CH 227	E27, R27
CH 28 / CH 228	E28, R28
CH 29 / CH 229	E29, R29
CH 30 / CH 230	E30, R30
CH 31 / CH 231	E31, R31
CH 32 / CH 232	E32, R32
CH 33 / CH 233	E33, R33
CH 34 / CH 234	E34, R34
CH 35 / CH 235	E35, R35
CH 36 / CH 236	E36, R36
CH 37 / CH 237	E37, R37
CH 38 / CH 238	E38, R38
CH 39 / CH 239	E39, R39

CH	Channel
CH 40 / CH 240	E40, R40
CH 41 / CH 241	E41, R41
CH 42 / CH 242	E42, R42
CH 43 / CH 243	E43, R43
CH 44 / CH 244	E44, R44
CH 45 / CH 245	E45, R45
CH 46 / CH 246	E46, R46
CH 47 / CH 247	E47, R47
CH 48 / CH 248	E48, R48
CH 49 / CH 249	E49, R49
CH 50 / CH 250	E50, R50
CH 51 / CH 251	E51, R51
CH 52 / CH 252	E52, R52
CH 53 / CH 253	E53, R53
CH 54 / CH 254	E54, R54
CH 55 / CH 255	E55, R55
CH 56 / CH 256	E56, R56
CH 57 / CH 257	E57, R57
CH 58 / CH 258	E58, R58
CH 59 / CH 259	E59, R59
CH 60 / CH 260	E60, R60
CH 61 / CH 261	E61, R61
CH 62 / CH 262	E62, R62
CH 63 / CH 263	E63, R63
CH 64 / CH 264	E64, R64
CH 65 / CH 265	E65, R65
CH 66 / CH 266	E66, R66
CH 67 / CH 267	E67, R67
CH 68 / CH 268	E68, R68
CH 69 / CH 269	E69, R69

CC	Channel
CC 01 / CC 201	S1
CC 02 / CC 202	S2
CC 03 / CC 203	S3
CC 04 / CC 204	S4
CC 05 / CC 205	S5
CC 06 / CC 206	S6
CC 07 / CC 207	S7
CC 08 / CC 208	S8
CC 09 / CC 209	S9
CC 10 / CC 210	S10
CC 11 / CC 211	S11
CC 12 / CC 212	S12
CC 13 / CC 213	S13
CC 14 / CC 214	S14
CC 15 / CC 215	S15
CC 16 / CC 216	S16
CC 17 / CC 217	S17
CC 18 / CC 218	S18
CC 19 / CC 219	S19
CC 20 / CC 220	S20
CC 21 / CC 221	S21
CC 22 / CC 222	S22
CC 23 / CC 223	S23
CC 24 / CC 224	S24
CC 25 / CC 225	S25
CC 26 / CC 226	S26
CC 27 / CC 227	S27
CC 28 / CC 228	S28
CC 29 / CC 229	S29
CC 30 / CC 230	S30

CC	Channel
CC 31 / CC 231	S31
CC 32 / CC 232	S32
CC 33 / CC 233	S33
CC 34 / CC 234	S34
CC 35 / CC 235	S35
CC 36 / CC 236	S36
CC 37 / CC 237	S37
CC 38 / CC 238	S38
CC 39 / CC 239	S39
CC 40 / CC 240	S40
CC 41 / CC 241	S41
CC 75 / CC 275	X
CC 76 / CC 276	Y, R3
CC 77 / CC 277	Z, ITALY C, R4
CC 78 / CC 278	Z+1, R5
CC 79 / CC 279	Z+2

CH	Channel
CH 102	F2
CH 103	F3
CH 104	F4
CH 105	F5
CH 106	F6
CH 107	F7
CH 108	F8
CH 109	F9
CH 110	F10
CH 121	F21
CH 122	F22
CH 123	F23
CH 124	F24
CH 125	F25
CH 126	F26
CH 127	F27
CH 128	F28
CH 129	F29
CH 130	F30
CH 131	F31
CH 132	F32
CH 133	F33
CH 134	F34
CH 135	F35
CH 136	F36
CH 137	F37
CH 138	F38
CH 139	F39
CH 140	F40

CH	Channel
CH 141	F41
CH 142	F42
CH 143	F43
CH 144	F44
CH 145	F45
CH 146	F46
CH 147	F47
CH 148	F48
CH 149	F49
CH 150	F50
CH 151	F51
CH 152	F52
CH 153	F53
CH 154	F54
CH 155	F55
CH 156	F56
CH 157	F57
CH 158	F58
CH 159	F59
CH 160	F60
CH 161	F61
CH 162	F62
CH 163	F63
CH 164	F64
CH 165	F65
CH 166	F66
CH 167	F67
CH 168	F68
CH 169	F69

CC	Frequency (MHz)
CC 110	116 - 124
CC 111	124 - 132
CC 112	132 - 140
CC 113	140 - 148
CC 114	148 - 156
CC 115	156 - 164
CC 116	164 - 172
CC 123	220 - 228
CC 124	228 - 236
CC 125	236 - 244
CC 126	244 - 252
CC 127	252 - 260
CC 128	260 - 268
CC 129	268 - 276
CC 130	276 - 284
CC 131	284 - 292
CC 132	292 - 300
CC 133	300 - 306
CC 141	306 - 311
CC 142	311 - 319
CC 143	319 - 327
CC 144	327 - 335
CC 145	335 - 343
CC 146	343 - 351
CC 147	351 - 359
CC 148	359 - 367
CC 149	367 - 375
CC 150	375 - 383
CC 151	383 - 391

CC	Frequency (MHz)
CC 152	391 - 399
CC 153	399 - 407
CC 154	407 - 415
CC 155	415 - 423
CC 156	423 - 431
CC 157	431 - 439
CC 158	439 - 447
CC 159	447 - 455
CC 160	455 - 463
CC 161	463 - 469

- When two CH/CC numbers correspond to one Channel number, choose either one according to the current COUNTRY setting. When the COUNTRY setting is other than FRANCE, choose a two-digit CH/CC number. When the COUNTRY setting is FRANCE, choose a three-digit CH/CC number.
- Find the CH/CC number (CC110 to CC161) corresponding to the TV channel (SECAM-L system) from a French cable TV station, based on the broadcast frequency of the TV channel. When you do not know the broadcast frequency, please contact the cable TV station.
- The CH/CC numbers of CH102-CH169 and CC110-CC161 correspond to the TV channels being broadcast by a SECAM-L system. The other CH/CC numbers correspond to the TV channels being broadcast by a method other than a SECAM-L system.

Troubleshooting

If a problem arises while you are using the TV, please read this “Troubleshooting” well before you request having the TV repaired. You may be able to fix it easily by yourself. For example, if the AC plug is disconnected from the AC outlet, or the TV aerial has problems, you may think there is a problem with the TV itself.

Important:

- This Troubleshooting guide only covers problems whose cause are not easy to determine. If a question arise when you are operating a function, read the page(s) corresponding to the operation of the function well, not this Troubleshooting guide.
- After you have followed the Troubleshooting description or the operating description of the functions concerned without any success, remove the AC plug from the AC outlet and request a repair of your TV. Do not attempt to repair the TV by yourself or remove the rear cover of the TV.

■ If you cannot turn on the TV

- Is the AC plug connected to the AC outlet?
- Is the Power lamp lit? If not, press the Main power button.

■ No picture/No sound

- Have you chosen a TV channel whose reception is extremely bad? In this case, the BLUE BACK function will be activated, the entire screen becomes blue, and the sound is muted. In spite of this, if you want to view the TV channel, follow the description “BLUE BACK” on page 25 to try to change the BLUE BACK function setting to OFF.
- Have you connected the headphones to the TV? Connecting the headphones to the TV causes sounds not to be issued from the TV speakers.
- Have you set the SPEAKER function to OFF? Follow the description “SPEAKER (Excluding AV28CH1EU)” on page 22 to confirm the SPEAKER function setting to try to solve the problem.
- If the SYSTEM setting for a TV channel is incorrect, it may prevent the sound from being issued. Follow the description “EDIT/MANUAL” on page 28 to use the MANUAL function to try to change the SYSTEM setting.

■ Poor picture

- If noise totally obscures the picture (snow), the aerial or aerial cable may have trouble. Check the following to try to solve the trouble:
  Has the TV and aerial been connected properly?
  Has the aerial cable been damaged?
  Is the aerial pointed to the right direction?
  Is the aerial itself faulty?
- If the TV or aerial receives interference from the other devices, stripes or noise may appear in the picture. Move such devices as an amplifier, personal computer, or a hair drier that can cause interference away from your TV, or try changing its location. If the aerial suffers interference from a radio tower or high-voltage wire, please contact your local dealer.
- If the TV receives interference from signal reflecting from mountains or building, double-pictures (ghosting) will occur. Try to change the aerial’s direction or replace the antenna with the one with better directionality.
- Are your COLOUR SYSTEM settings for the TV channels correct? Follow the description “COLOUR SYSTEM” on page 20 to try to solve the trouble.

- Has COLOUR or BRIGHT been controlled properly? Follow the description “Picture Adjustment” on page 18 to try to adjust them properly.
- Videotaping teletext is not recommended because it may not record correctly.
- When a white and bright still image (such as a white dress) is displayed on the screen, the white part may look as if it were coloured. It is a phenomenon unavoidable due to the nature of the picture tube itself, and not due to a TV failure. When the picture disappears from the screen, the unnatural colours will also disappear.
- When viewing images from commercially available video software products, or videos from videotapes which have been recorded improperly, the top of the image may be distorted. This is due to the condition of the video signal, and not because of malfunction.

■ Poor sound

Have you adjusted BASS or TREBLE properly? If not, follow the description “Sound Adjustment” on page 21 to try to adjust them properly.
When the TV channel reception is poor, it can be hard to hear the stereo or bilingual sound. In this case, follow the description “STEREO / I • II” on page 21 to hear the sound more easily by changing it to a mono sound.

■ Operation disabled

- Have the batteries of the remote control become exhausted? Follow the description “Putting the batteries into the Remote control” on page 3 and replace them with new batteries to try to solve the problem.
- Have you attempted to use the remote control at the sides or rear of the TV or at a location more than seven meters apart from the TV location? Operate the remote control in the front of your TV or a location less than seven meters from your TV to try to solve the problem.
- When you are viewing a teletext programme, you cannot operate the menus. Press the **TV** button to return the teletext programme to the ordinary TV programme to try operating the menus.
- If the TV operation becomes disabled suddenly, press the Main power button on the TV and turn off the main power. Try to press the Main power button again to turn on the main power. If the TV returns to a normal state, it is not a failure.

■ Other concerns

- When the SLEEP TIMER function operates, the TV is automatically turned off. If the TV is turned off suddenly, try to press the ⏻/I (Standby) button to turn on the TV once again. At this time, if the TV resumes a normal state, there is no problem.
- When a WSS signal is included in the broadcast signal or the signal from an external device, or when the TV is receiving a control signal from an external device, the ZOOM mode will change automatically. When you want to return to the previous ZOOM mode, press the **ZOOM** button to choose the ZOOM mode again.
- If you bring a magnetised device such as a speaker near to your TV, a picture may be warped or unnatural colours appear at the corners of the screen. In this case, keep the device apart from your TV. If the speakers causes such phenomena, use the magnetic-shielded speakers instead.

- A picture may be tilted due to the influence of the earth's magnetism. In this case, use the "PICTURE TILT (Excluding AV28CH1EU)" on page 21 to complete the tilt.
- It takes a short period of time from the time an operation such as changing channels is performed until an image is displayed. This is not a malfunction. This is the time required for the image to stabilize before it can be displayed.
- The TV may emit a crackling sound due to a sudden change in temperature. It does not matter if a picture or sound does not show any abnormality. If you hear crackling sounds frequently while you are viewing the TV, other causes may be assumed. For precautionary purposes, request your service technician to inspect it.
- Touching the screen may cause you feel a slight electric shock due to its static electricity. It is an unavoidable phenomenon due to the construction of the picture tube. It is not a problem with the TV. You can rest assured that this static discharge does not have harmful influence over the human body.
- When a menu is displayed on the screen, the ZOOM mode may be automatically changed to the FULL mode. This is not a malfunction. When the menu disappears, the ZOOM mode will return to the previously set ZOOM mode.

Specifications

Item \ Model	AV32X25EU*	AV28X25EU*
Broadcasting systems	CCIR B/G, I, D/K, L	
Colour systems	PAL, SECAM • The EXT terminals also support the NTSC 3.58/4.43 MHz system.	
Channels and frequencies	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALY A-H, ITALY H+1, ITALY H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • French cable TV channel of broadcast frequencies 116 - 172 MHz and 220 - 469 MHz	
Sound-multiplex systems	A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L) system	
Teletext systems	FLOF (Fastext), TOP, WST (World Standard System)	
Power requirements	220 - 240 V AC, 50 Hz	
Power consumption	Maximum: 187 W, Average: 132 W, Standby: 2.6 W	Maximum: 178 W, Average: 125 W, Standby: 2.6 W
Picture tube size	Viewable area 76 cm (measured diagonally)	Viewable area 66 cm (measured diagonally)
Audio output	Rated Power output: 7.5 W + 7.5 W	
Speakers	(13 cm × 6.5 cm) oval × 2	
EXT-1 terminal	Euroconnector (21-pin, SCART) • Video input, Audio L/R inputs and RGB inputs are available. • TV broadcast outputs (Video and Audio L/R) are available.	
EXT-2 terminal	Euroconnector (21-pin, SCART) • Video input, S-VIDEO (Y/C) input, Audio L/R inputs and RGB inputs are available. • Video and Audio L/R outputs are available. • T-V LINK functions are available.	
EXT-3 terminal	Euroconnector (21-pin, SCART) • Video input, S-VIDEO (Y/C) input and Audio L/R inputs are available.	
EXT-4 terminal	RCA connectors × 3 S-VIDEO connector × 1 • Video input, S-VIDEO (Y/C) input and Audio L/R inputs are available.	
AUDIO OUT terminal	RCA connectors × 2 • Variable audio L/R outputs are available. • Variable out 0-1 Vrms, low impedance.	
Headphone jack	Stereo mini-jack (3.5 mm in diameter)	
Dimensions (W × H × D)	855 mm × 550 mm × 568 mm	780 mm × 509 mm × 499 mm
Weight	53.6 kg	40.2 kg
Accessories	Remote control unit × 1 (RM-C54 (Grey) or RM-C50 (Black) is supplied.) AAA/R03 dry cell battery × 2	

*: A basic model number. The actual model number may have characters added (such as "S" denoting silver) indicating the colour of the TV set.

Design and specifications subject to change without notice.

Pictures displayed on the screen using this TV's ZOOM functions should not be shown for any commercial or demonstration purpose in public places (cafes, hotels, etc.) without the consent of the owners of copyright of the original picture sources, as this constitutes an infringement of copyright.

Item \ Model	AV32H20EU*	AV28H20EU*
Broadcasting systems	CCIR B/G, I, D/K, L	
Colour systems	PAL, SECAM • The EXT terminals also support the NTSC 3.58/4.43 MHz system.	
Channels and frequencies	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALY A-H, ITALY H+1, ITALY H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • French cable TV channel of broadcast frequencies 116 - 172 MHz and 220 - 469 MHz	
Sound-multiplex systems	A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L) system	
Teletext systems	FLOF (Fastext), TOP, WST (World Standard System)	
Power requirements	220 - 240 V AC, 50 Hz	
Power consumption	Maximum: 187 W, Average: 132 W, Standby: 2.6 W	Maximum: 178 W, Average: 125 W, Standby: 2.6 W
Picture tube size	Viewable area 76 cm (measured diagonally)	Viewable area 66 cm (measured diagonally)
Audio output	Rated Power output: 7.5 W + 7.5 W	
Speakers	(16 cm × 4 cm) oval × 2	
EXT-1 terminal	Euroconnector (21-pin, SCART) • Video input, Audio L/R inputs and RGB inputs are available. • TV broadcast outputs (Video and Audio L/R) are available.	
EXT-2 terminal	Euroconnector (21-pin, SCART) • Video input, S-VIDEO (Y/C) input, Audio L/R inputs and RGB inputs are available. • Video and Audio L/R outputs are available. • T-V LINK functions are available.	
EXT-3 terminal	Euroconnector (21-pin, SCART) • Video input, S-VIDEO (Y/C) input and Audio L/R inputs are available.	
EXT-4 terminal	RCA connectors × 3 S-VIDEO connector × 1 • Video input, S-VIDEO (Y/C) input and Audio L/R inputs are available.	
AUDIO OUT terminal	RCA connectors × 2 • Variable audio L/R outputs are available. • Variable out 0-1 Vrms, low impedance.	
Headphone jack	Stereo mini-jack (3.5 mm in diameter)	
Dimensions (W × H × D)	855 mm × 550 mm × 568 mm	780 mm × 509 mm × 499 mm
Weight	53.6 kg	40.2 kg
Accessories	Remote control unit × 1 (RM-C54 (Grey) or RM-C50 (Black) is supplied.) AAA/R03 dry cell battery × 2	

*: A basic model number. The actual model number may have characters added (such as "S" denoting silver) indicating the colour of the TV set.

Design and specifications subject to change without notice.

Pictures displayed on the screen using this TV's ZOOM functions should not be shown for any commercial or demonstration purpose in public places (cafes, hotels, etc.) without the consent of the owners of copyright of the original picture sources, as this constitutes an infringement of copyright.

Item \ Model	AV28CH1EU*
Broadcasting systems	CCIR B/G, I, D/K, L
Colour systems	PAL, SECAM • The EXT terminals also support the NTSC 3.58/4.43 MHz system.
Channels and frequencies	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALY A-H, ITALY H+1, ITALY H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • French cable TV channel of broadcast frequencies 116 - 172 MHz and 220 - 469 MHz
Sound-multiplex systems	A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L) system
Teletext systems	FLOF (Fastext), TOP, WST (World Standard System)
Power requirements	220 - 240 V AC, 50 Hz
Power consumption	Maximum: 165 W, Average: 112 W, Standby: 2.8 W
Picture tube size	Viewable area 66 cm (measured diagonally)
Audio output	Rated Power output: 5 W + 5 W
Speakers	(10 cm × 3 cm) oval × 2
EXT-1 terminal	Euroconnector (21-pin, SCART) • Video input, Audio L/R inputs and RGB inputs are available. • TV broadcast outputs (Video and Audio L/R) are available.
EXT-2 terminal	Euroconnector (21-pin, SCART) • Video input, S-VIDEO (Y/C) input, Audio L/R inputs and RGB inputs are available. • Video and Audio L/R outputs are available. • T-V LINK functions are available.
EXT-3 terminal	Euroconnector (21-pin, SCART) • Video input, S-VIDEO (Y/C) input and Audio L/R inputs are available.
EXT-4 terminal	RCA connectors × 3 S-VIDEO connector × 1 • Video input, S-VIDEO (Y/C) input and Audio L/R inputs are available.
Headphone jack	Stereo mini-jack (3.5 mm in diameter)
Dimensions (W × H × D)	725 mm × 480 mm × 496 mm
Weight	34.7 kg
Accessories	Remote control unit × 1 (RM-C54 (Grey) or RM-C50 (Black) is supplied.) AAA/R03 dry cell battery × 2

*: A basic model number. The actual model number may have characters added (such as “S” denoting silver) indicating the colour of the TV set.

Design and specifications subject to change without notice.

Pictures displayed on the screen using this TV’s ZOOM functions should not be shown for any commercial or demonstration purpose in public places (cafes, hotels, etc.) without the consent of the owners of copyright of the original picture sources, as this constitutes an infringement of copyright.

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

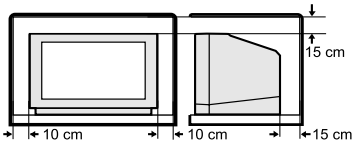
Vielen Dank für den Erwerb dieses Farbfernsehers von JVC.
Um sicherzustellen, dass Sie Ihr neues Fernsehgerät richtig bedienen können, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie beginnen.

ACHTUNG: ZUR VERMEIDUNG VON FEUER ODER ELEKTRISCHEM SCHLAG SETZEN SIE DIESES GERÄT KEINEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

VORSICHT:

- Betreiben Sie das Gerät nur an einer Stromquelle der am Gerät angegebenen Spannung (220 – 240 V Wechselspannung, 50 Hz).
- Vermeiden Sie Beschädigungen des Netzkabels oder des Netzsteckers.
- Für den Fall, dass Sie dieses Gerät für längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen.
- Auch durch Ausschalten des Netzschalters am Fernsehgerät wird das Fernsehgerät nicht vollständig von der Netzversorgung getrennt. Wenn dieses Fernsehgerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollten Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Vermeiden Sie fehlerhafte Installation, und stellen Sie das Gerät niemals so auf, dass keine ausreichende Belüftung gewährleistet ist. Bei der Aufstellung dieses Fernsehgerätes müssen bestimmte Abstände zu Wand und Boden eingehalten werden, besonders bei der Aufstellung auf engem Raum oder in einem Möbelstück.
Beachten Sie für den sicheren Betrieb die Richtlinien für die gezeigten Minimalabstände.



Die Nichtbeachtung der folgenden Vorsichtsmaßnahmen kann Schäden am Gerät oder an der Fernbedienung zur Folge haben.

Blockieren Sie NICHT die Belüftungsöffnungen des Gerätes.
(Wenn die Belüftungsöffnungen durch Papier, Stoff usw. verschlossen werden, kann die im Gerät entstehende Hitze nicht entweichen.)

Stellen Sie NICHTS auf das Fernsehgerät.
(z. B. Kosmetikartikel oder Medikamente, Blumenvasen, Topfpflanzen, Tassen usw.)

Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Gehäuseöffnungen in das Gerät gelangen können.
(Wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in dieses Gerät gelangen, kann ein Brand oder ein elektrischer Schlag entstehen.)

Stellen Sie kein offenes Feuer, beispielsweise Kerzen, auf oder neben das Fernsehgerät.

Die Oberfläche der Bildröhre kann leicht beschädigt werden. Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Fernsehgerät.
Sollte der Fernsehbildschirm verschmutzt sein, wischen Sie ihn mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Reiben Sie niemals mit größerem Kraftaufwand auf dem Bildschirm.
Benutzen Sie hierfür niemals Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Bei Auftreten von Fehlfunktionen ziehen Sie den Stecker und wenden Sie sich an einen Fernsehtechniker. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder die hintere Abdeckung abzunehmen.

INHALT

Aufbau und Anschluss Ihres Fernsehgerätes 2
Die Tasten am Fernsehgerät und deren Funktionen 7
Tasten und Funktionen der Fernbedienung 9
Videotext-Funktion 14
Mit dem On-Screen-Menü 17
Zusätzliche Menüfunktionen 33
Zusätzliche Vorbereitungen 36
CH/CC-Nummern 38
Problemlösungen 40
Technische Daten 43

Unsachgemäße Eingriffe, insbesondere das Verändern der Hochspannung oder das Auswechseln des Bildröhrentyps, können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. Ein so verändertes Gerät entspricht nicht mehr dieser Zulassung und darf infolgedessen nicht mehr betrieben werden.

Aufbau und Anschluss Ihres Fernsehgerätes

Vorsicht

- Schalten Sie alle beteiligten Geräte einschließlich des Fernsehers aus, bevor Sie irgendwelche Verbindungen herstellen.

Anschließen von Antenne und Videorekorder

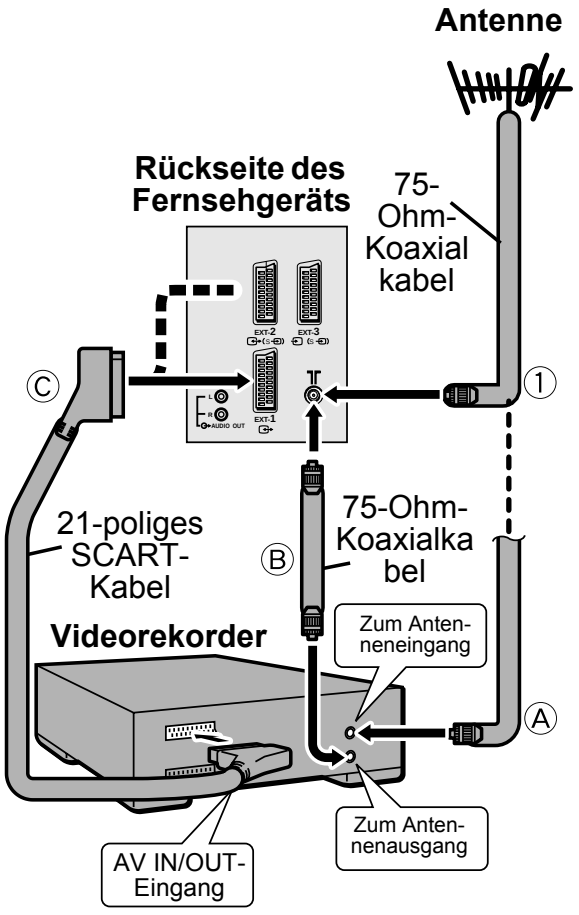
- Die Anschlusskabel werden nicht mitgeliefert.
- Für weitere Einzelheiten lesen Sie auch die Anleitungen der anzuschließenden Geräte.

■ Wenn Sie einen Videorekorder anschließen möchten, folgen Sie Ⓐ → Ⓑ → Ⓒ.

■ Wenn Sie keinen Videorekorder anschließen, folgen Sie ①.

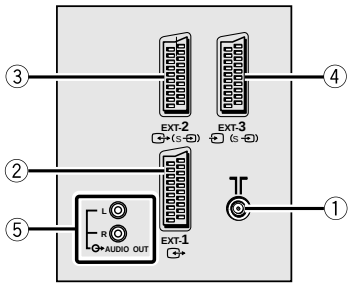
Um die T-V LINK-Funktionen zu bedienen, muß ein T-V LINK-kompatibler Videorekorder am EXT-2-Anschluß des Fernsehers angeschlossen werden. Für Einzelheiten zu den T-V LINK Funktionen lesen Sie den Abschnitt "T-V LINK FUNKTIONEN" auf Seite 5.

- Sie können ein Video auf dem Videorekorder abspielen, ohne Ⓒ durchzuführen. Näheres erfahren Sie in der Anleitung Ihres Videorekorders.
- Für den Anschluß weiterer externer Geräte lesen Sie bitte den Abschnitt "Zusätzliche Vorbereitungen" auf Seite 36.
- Für den Anschluß von Lautsprechern und Verstärker lesen Sie bitte den Abschnitt "Anschließen von Lautsprechern/Verstärker (nicht bei AV28CH1EU)" auf Seite 37.
- Wenn an einem T-V LINK-kompatiblen Videorekorder ein Decoder angeschlossen werden soll, stellen Sie die DECODER (EXT-2) -Funktion auf EIN. Für Einzelheiten lesen Sie bitte "Verwendung der DECODER (EXT-2) -Funktion" auf Seite 35. Anderenfalls können Sie verschlüsselte Kanäle nicht betrachten.

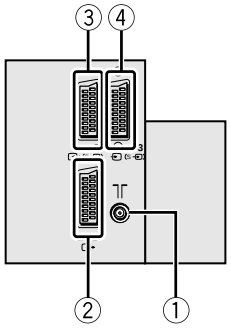


■ Rückseite

<AV32X25EU/AV28X25EU/ AV32H20EU/AV28H20EU>



<AV28CH1EU>

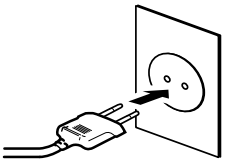


① Antennenbuchse (2)
② EXT-1-Anschluss (2, 22, 36)
③ EXT-2-Anschluss (2, 5, 22, 36)
④ EXT-3-Anschluss (22, 36)
⑤ AUDIO OUT-Anschluss (nicht bei AV28CH1EU) (37)

Das Netzkabel an die Netzsteckdose anschließen

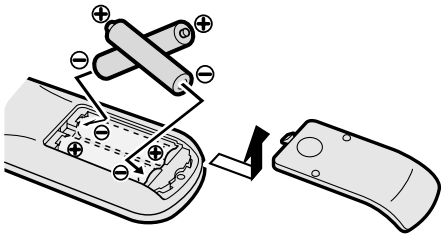
Vorsicht

- Betreiben Sie das Gerät nur an einer Stromquelle der am Gerät angegebenen Spannung (220 – 240 V Wechselspannung, 50 Hz).



Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung

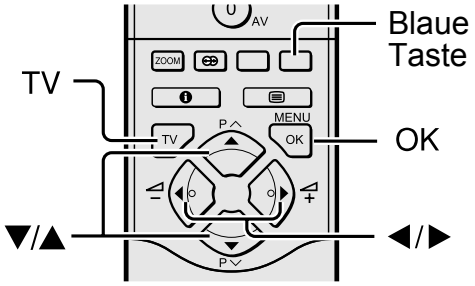
Verwenden Sie zwei AAA/R03 Trockenzellen-Batterien.
Legen Sie die Batterien am Ende ⊖ ein, und achten Sie darauf, daß die Polarität (⊕ und ⊖) richtig ist.



- Beachten Sie die Warnhinweise auf den Batterien.
- Die Batterielebensdauer beträgt etwa sechs Monate bis über 1 Jahr, je nachdem, wie oft Sie das Gerät benutzen.
- Die mitgelieferten Batterien dienen nur zum Aufbau und Testen Ihres Fernsehers; bitte ersetzen Sie diese so bald wie möglich.
- Wenn die Fernbedienung nicht mehr richtig funktioniert, ersetzen Sie die Batterien.

Grundeinstellungen

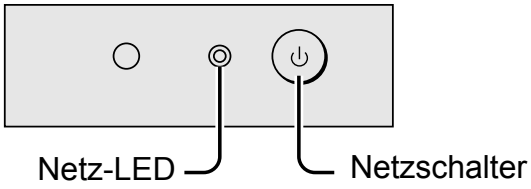
Wenn der Fernseher zum ersten Mal eingeschaltet wird, schaltet er in den Modus für die Grundeinstellungen, und das JVC-Logo wird angezeigt. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Grundeinstellungen vorzunehmen.



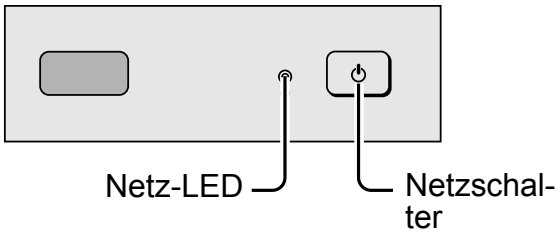
1 Drücken Sie den Netzschalter am Fernsehgerät.

Die Netz-LED leuchtet rot (für "Betriebsbereit"), dann grün (für "Eingeschaltet"), und das JVC-Logo wird angezeigt.

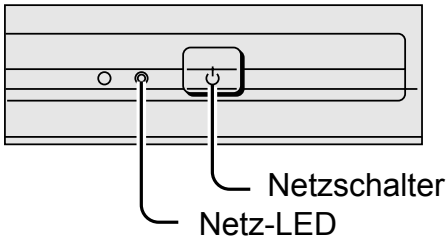
<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU>



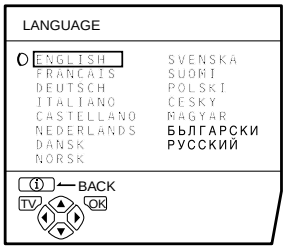
<AV28CH1EU>



- Wenn die Netz-LED weiterhin rot leuchtet und nicht zu grün wechselt: Ihr Fernseher befindet sich in Betriebsbereitschaft (“Standby”). Schalten Sie das Gerät mit der Taste ⏻/I (Standby) auf der Fernbedienung ein.
- Das JVC-Logo erscheint nicht mehr, wenn das Gerät bereits einmal eingeschaltet wurde. Benutzen Sie in diesem Fall die Funktionen “SPRACHE” und “AUTO”, um die Grundeinstellungen vorzunehmen. Für Einzelheiten lesen Sie bitte “PROGRAMMIERUNG” auf Seite 27.

2 Drücken Sie die Taste OK.

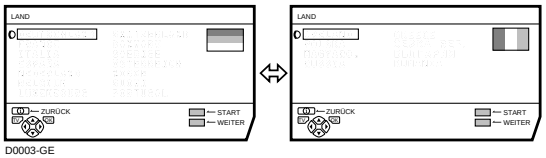
Das Menü LANGUAGE erscheint.



D0002(E)-GE

3 Drücken Sie die Tasten ◀/▶ und ▼/▲, um DEUTSCH zu wählen. Drücken Sie dann die Taste OK.

Als Sprache für die Bildschirm-Menüs ist “Deutsch” voreingestellt. Das Menü LAND erscheint als Untermenü der Funktion AUTO.
Es gibt zwei LAND-Menüs. Durch Drücken der gelben Taste wird das LAND-Menü wie folgt umgeschaltet:



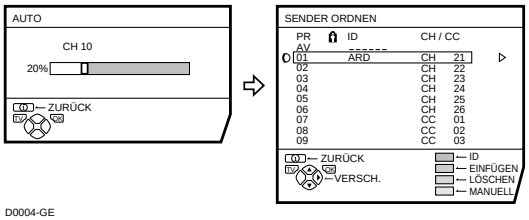
D0003-GE

4 Drücken Sie die Tasten ◀/▶ und ▼/▲, um das Land zu wählen, in dem Sie sich momentan befinden.

5 Starten Sie die Funktion AUTO mit der blauen Taste.

Das Menü AUTO erscheint, und die empfangenen Fernsehkanäle werden automatisch auf die Programmnummern verteilt und gespeichert (PR).

- Für Abbruch der AUTO Funktion: Drücken Sie die Taste **TV**.



D0004-GE

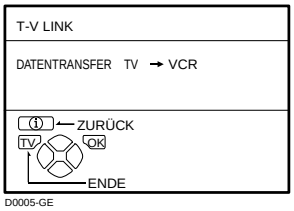
Sobald die Fernsehkanäle auf den Programmnummern gespeichert sind (PR), erscheint das Menü SENDER ORDNEN.

- Sie können jetzt mit der Bearbeitung der Programmnummern (PR) in der Funktion SENDER ORDNEN/MANUELL fortfahren. Für Einzelheiten lesen Sie bitte “SENDER ORDNEN/MANUELL” auf Seite 28.
- Wenn Sie die Funktion SENDER ORDNEN/MANUELL nicht benutzen möchten, fahren Sie mit den nächsten Schritten fort.

Wenn “ACI START/ACI WEITER” im Menü AUTO erscheint:

Sie können die Funktion ACI (Automatische Programmierung) verwenden, um die ACI-Daten zu decodieren und die Registrierung aller Fernsehkanäle in kurzer Zeit zu beenden. Einzelheiten über die ACI-Funktion und ihre Verwendung siehe “Verwendung der ACI-Funktion” auf Seite 33.
Wenn Sie die ACI-Funktion nicht verwenden möchten, drücken Sie die Tasten ▼/▲ zum Wählen von ACI WEITER und drücken dann die Taste **OK**.

6 Drücken Sie die Taste OK zur Anzeige des Menüs T-V LINK.



7 Wenn Sie keinen T-V LINK-kompatiblen Videorekorder angeschlossen haben:
Drücken Sie die Taste ***TV***, um das Menü T-V LINK zu verlassen.
Das Menü T-V LINK verschwindet.

Wenn Sie einen T-V LINK-kompatiblen Videorekorder an der Buchse EXT-2 angeschlossen haben:
Befolgen Sie die Bedienungsschritte unter “Herunterladen (Download) der Daten zum Videorekorder” auf Seite 34, um die Programmnummer-Daten zu übertragen (PR).

Jetzt sind die Grundeinstellungen abgeschlossen, und Sie können fernsehen.

- Wenn Ihr Fernseher aus dem Sendesignal den Namen des Fernsehsenders lesen kann, speichert er diesen automatisch (ID) unter der Programmnummer (PR), auf der der Kanal gespeichert wurde.
- Wenn der gewünschte Fernsehkanal auf keiner Programmnummer (PR) gespeichert wurde, stellen Sie diesen mit der Funktion MANUELL von Hand ein. Für Einzelheiten lesen Sie bitte “SENDER ORDNEN/MANUELL” auf Seite 28.
- Der Fernsehkanal ist nicht unter einer Programmnummer gespeichert PR 0 (AV). Wenn Sie einen Fernsehkanal unter PR 0 (AV) einstellen möchten, stellen Sie diesen mit der Funktion MANUELL von Hand ein. Für Einzelheiten lesen Sie bitte “SENDER ORDNEN/MANUELL” auf Seite 28.

T-V LINK FUNKTIONEN

Wenn ein T-V LINK-kompatibler Videorekorder an der Buchse EXT-2 des Fernsehers angeschlossen wird, ist es einfacher, den Rekorder einzustellen und Videos zu betrachten. T-V LINK besitzt die folgenden Funktionen:

Verwendung der T-V LINK-Funktionen:
Ein T-V LINK-kompatibler Videorekorder ist Voraussetzung.
Der Videorekorder muß mit einem voll belegten SCART-Kabel an der Buchse EXT-2 am Fernseher angeschlossen sein.

T-V LINK-kompatible Videorekorder sind z. B. JVC-Videorekorder mit dem Logo T-V LINK, oder ein Rekorder mit einem der folgenden Logos. Diese Rekorder können einige oder alle der folgend beschriebenen Funktionen besitzen. Näheres erfahren Sie in der Anleitung Ihres Videorekorders.
“Q-LINK” (ein Warenzeichen der Panasonic Corporation)
“Data Logic” (ein Warenzeichen der Metz Corporation)
“Easy Link” (ein Warenzeichen der Phillips Corporation)
“Megalogic” (ein Warenzeichen der Grundig Corporation)
“SMARTLINK” (ein Warenzeichen der Sony Corporation)

■ Herunterladen (Download) der Voreinstellungen

Hiermit können Sie die Daten der Programmnummern vom Fernsehgerät zum Videorekorder übertragen.
Diese “Preset Download”-Funktion beginnt automatisch, wenn die Grundeinstellungen abgeschlossen sind, oder wenn die Funktionen AUTO oder SENDER ORDNEN/MANUELL durchgeführt werden.

- Diese Funktion kann auch am Videorekorder ausgeführt werden.

Wenn “FUNKTION NICHT VERFÜGBAR” angezeigt wird:
Wenn “FUNKTION NICHT VERFÜGBAR” angezeigt wird, war der Download nicht erfolgreich. Bevor Sie den Download nochmals auslösen, vergewissern Sie sich folgender Dinge:

- Der Videorekorder ist eingeschaltet.
- Der Viderekorder ist T-V LINK-kompatibel.
- Der Videorekorder ist an der Buchse EXT-2 angeschlossen.
- Alle Pins des SCART-Kabels sind durchverbunden (fragen Sie Ihren Händler).

■ Direktaufnahme

“Was Sie sehen, nehmen Sie auf”
Sie können mit einer einfachen Bedienung das Bildsignal auf dem Videorekorder aufnehmen, das Sie momentan sehen. Näheres erfahren Sie in der Anleitung Ihres Videorekorders. Bedienung am Videorekorder. “RECORDER IN AUFNAHME” wird angezeigt.

Unter folgenden Bedingungen wird der Rekorder die Aufnahme abbrechen, wenn der Fernseher ausgeschaltet wird, wenn das Programm oder der Eingang umgeschaltet werden, oder, wenn das Menü auf dem Bildschirm angezeigt wird:

- Bei der Aufnahme von Bildsignalen von externen Geräten, die am Fernseher angeschlossen sind.
- Bei der Aufnahme eines Fernsehsenders, nachdem er von einem Decoder dekodiert wurde.
- Bei der Aufnahme vom Ausgang des Fernsehers aufgrund schlechten Empfangs des Senders am Videorekorder.
- Wenn der Videorekorder nicht bereit ist (z.B. wenn kein Band eingelegt ist), wird “KEINE AUFNAHME” angezeigt. (nicht bei AV28CH1EU)

- Die Bedienung über das Fernsehgerät ist nicht möglich.
- Generell kann der Videorekorder einen Sender, der von dessen Empfangsteil nicht richtig empfangen wird, nicht aufnehmen, auch dann, wenn Sie den Sender mit Ihrem Fernseher einwandfrei empfangen können. Einige Rekorder können solche Sender über den Ausgang des Fernsehers aufnehmen, wenn der Sender am Fernseher zu empfangen ist. Näheres erfahren Sie in der Anleitung Ihres Videorekorders.

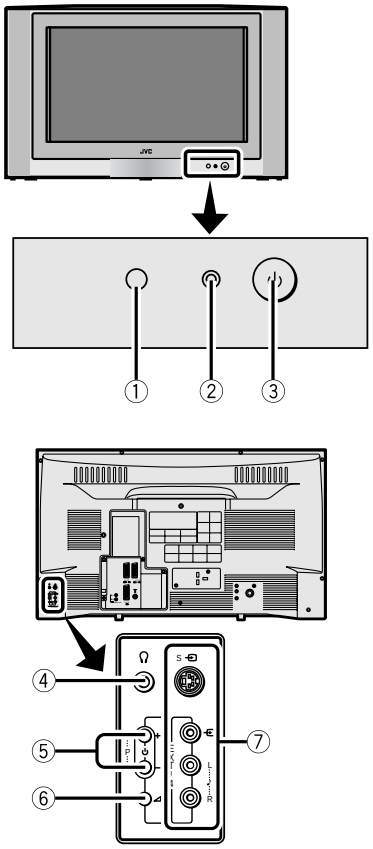
■ Automatisches Einschalten per Videorekorder Bilddarstellung

Wenn die Wiedergabe am Videorekorder beginnt, schaltet sich der Fernseher automatisch ein, und das Bildsignal an der Buchse EXT-2 wird angezeigt.
Wenn das Menü des Videorekorders bedient wird, schaltet sich der Fernseher automatisch ein, und das Bildsignal an der Buchse EXT-2 wird angezeigt.

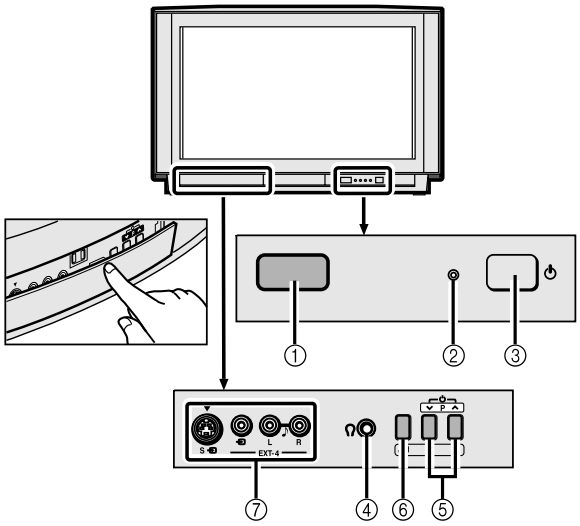
- Diese Funktion arbeitet nicht, wenn Ihr Fernseher komplett ausgeschaltet ist. Schalten Sie Ihren Fernseher auf Bereitschaft (Standby-Modus).

Die Tasten am Fernsehgerät und deren Funktionen

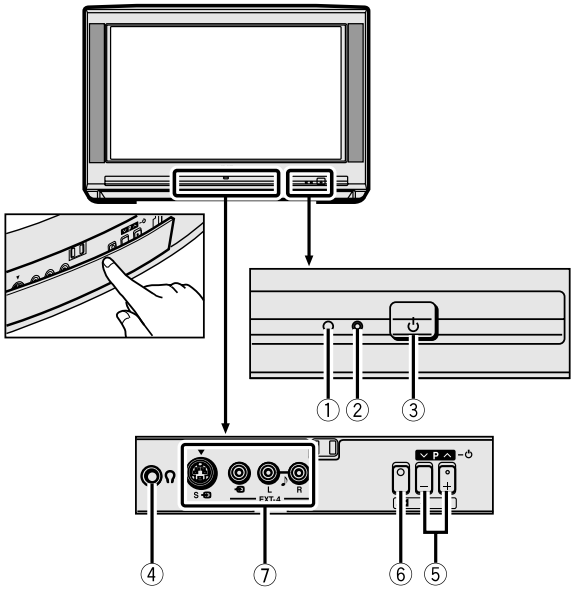
<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU>



<AV28CH1EU>



Näheres erfahren Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

① Fernbedienungssensor
② Netz-LED (3, 8)
③ Netzschalter (3, 8)
④ Kopfhörerbuchse (Miniklinkenbuchse) (36)
⑤ P ∨/∧-Tasten/ −/+-Tasten (8)
⑥ ◿ Lautstärketaste (Volume) (8)
⑦ EXT-4-Anschluss (22, 36)

Einschalten des Gerätes

Drücken Sie den Netzschalter am Fernsehgerät.
Die Netz-LED leuchtet rot, und Ihr Fernseher ist betriebsbereit (Standby).

- Wenn die Netz-LED grün leuchtet, ist das Gerät bereits eingeschaltet.

Ausschalten des Geräts:
Drücken Sie nochmals den Netzschalter am Fernsehgerät.
Die Netz-LED erlischt.

Vorsicht

- Auch durch Ausschalten des Netzschalters am Fernsehgerät wird das Fernsehgerät nicht vollständig von der Netzversorgung getrennt. Wenn dieses Fernsehgerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollten Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Einschalten des Fernsehers aus dem Standby-Modus

Drücken Sie die Tasten P ∨/∧, um den Fernseher aus der Bereitschaft einzuschalten.

Fernsehsender wählen

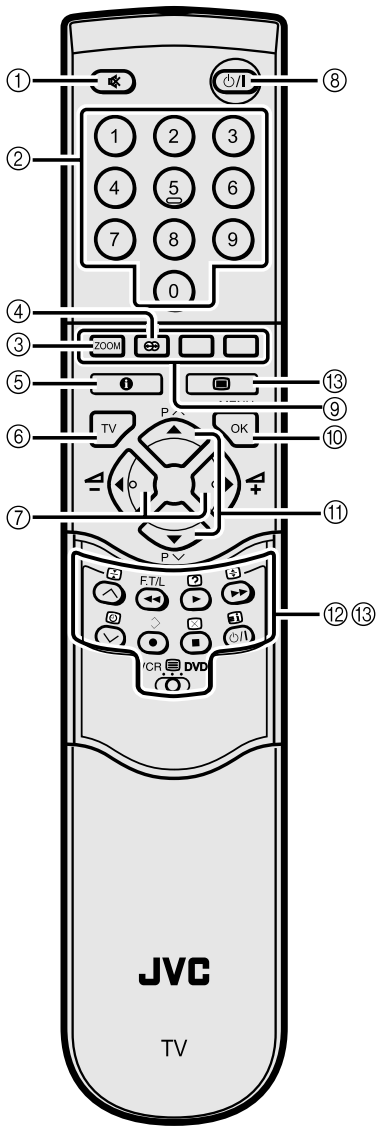
Drücken Sie die Tasten P ∨/∧, um eine Programmnummer (PR) oder einen EXT-Eingang zu wählen.

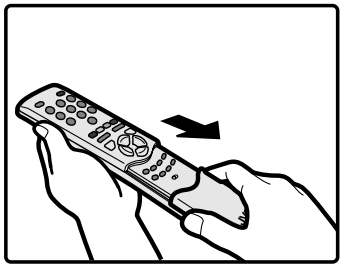
Lautstärke einstellen

1 Drücken Sie die Taste ◿ (Lautstärke).
Es erscheint die Lautstärkeanzeige.

2 Drücken Sie die Tasten −/+, während die Lautstärkeanzeige dargestellt wird.

Tasten und Funktionen der Fernbedienung





① Stummschaltungstaste (Mute)
② Ziffern-Tasten
③ ZOOM-Taste
④ HYPER SOUND-Taste
⑤ Informationstaste
⑥ ***TV***-Taste
⑦ ◄/►-Tasten
⑧ Bereitschaftstaste (Standby)
⑨ Farbentasten
⑩ **OK**-Taste
⑪ ▼/▲-Tasten
⑫ Bedienungstasten für VCR/DVD/ Videotext
⑬ VCR ☰ DVD-Schalter ☰ (Text)-Taste

Ein- und Ausschalten des Fernsehers aus dem Bereitschaftsmodus

Drücken Sie die Taste ⏻/I (Standby), um den Fernseher ein- oder auszuschalten.
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wechselt die Farbe der Netz-LED von rot zu grün.

- Das Gerät kann durch Drücken der ***TV***-Taste, der ▼/▲-Taste oder mit den Zifferntasten eingeschaltet werden.

Fernsehsender wählen

■ **Mit den Zifferntasten: Geben Sie die Programmnummer (PR) des Kanals mit den Zifferntasten ein.**
Beispiel:

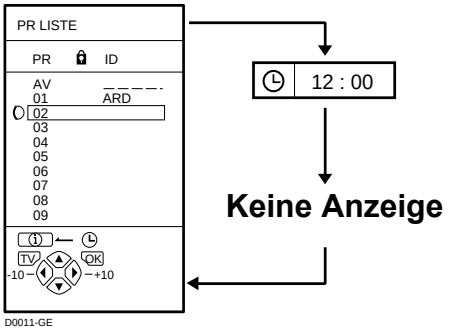
- PR6 → drücken Sie ***6***
- PR12 → drücken Sie ***1*** und ***2***

■ **Mit den Tasten ▼/▲: Drücken Sie die ▼/▲-Tasten, um die gewünschte Programmnummer (PR) zu wählen.**

■ Benutzen Sie PR LISTE:

1 Drücken Sie die Taste ⓘ (Information) zur Anzeige der PR LISTE.

Wenn Sie die Taste ⓘ (Information) drücken, ändert sich die Anzeige wie folgt:



2 Drücken Sie die Tasten ◀/▶ and▼/▲, um die gewünschte Programmnummer (PR) zu wählen. Drücken Sie dann die Taste OK.

- Bei Programmnummern (PR) mit aktivierter Funktion KINDERSICHERUNG wird das Symbol 🔒 (KINDERSICHERUNG) neben der Programmnummer (PR) in der PR LISTE dargestellt.
- Sie können die Tasten ▼/▲ nicht zur Anwahl einer Programmnummer (PR) benutzen, wenn die Funktion KINDERSICHERUNG aktiv ist.
- Wenn Sie versuchen, eine Programmnummer (PR) bei aktiver KINDERSICHERUNG zu wählen, erscheint das Symbol 🔒 (KINDERSICHERUNG), und Sie können den Sender nicht sehen. Wenn Sie die Kindersicherung ausschalten möchten, lesen Sie bitte “KINDERSICHERUNG” auf Seite 25.
- Korrigieren Sie das Bild, wenn es schief ist. Siehe “HORIZONTAL-KORR. (nicht bei AV28CH1EU)” auf Seite 21.

Lautstärke einstellen

Stellen Sie mit den Tasten ◀/▶ die Lautstärke ein.

Die Lautstärkeanzeige erscheint und die Lautstärke andert sich beim Drücken der Tasten −/+.

■ Ton stumm schalten

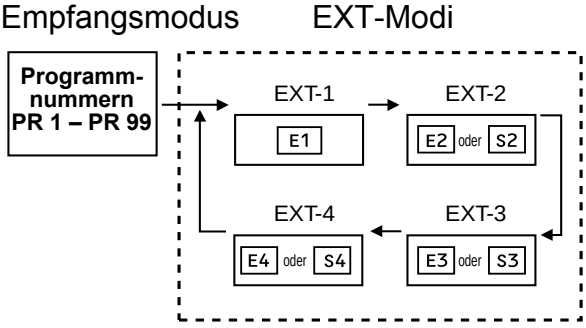
Drücken Sie die Taste 🔇 (Muting), um den Ton auszuschalten.

Wenn Sie die Taste 🔇 (Muting) nochmals drücken, wird wieder die vorherige Lautstärke eingestellt.

Bildsignale von externen Geräten betrachten

■ Mit Taste 0 (AV):

Drücken Sie die Taste 0 (AV), um eine EXT-Buchse zu wählen.



■ Mit den Tasten ▼/▲:

Drücken Sie die ▼/▲-Tasten, um eine EXT-Buchse zu wählen.

■ Mit der PR LISTE:

1 Drücken Sie die Taste ⓘ (Information) zur Anzeige der PR LISTE.

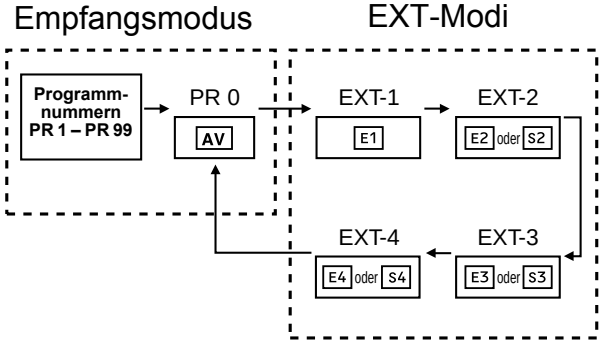
2 Drücken Sie die Tasten ◀/▶ und ▼/▲, um eine EXT-Buchse zu wählen. Drücken Sie dann die Taste OK.

- Die EXT-Buchsen finden Sie hinter der Programmnummer PR 99.

- Sie können ein Video-Eingangssignal im Format S-VIDEO (Y/C-Signal) oder dem normalen Videosignal (Composite-Signal) wählen. Für Einzelheiten lesen Sie bitte “S-IN (S-VIDEO-Eingang)” auf Seite 22.
- Wenn Sie kein klares bzw. kein Farbbild erhalten, müssen Sie die Fernsehnorm von Hand umstellen. Siehe “EMPFANGSSYSTEM” auf Seite 20.
- Wenn Sie eine EXT-Buchse wählen, an der kein Signal anliegt, ist die Nummer des EXT-Anschlusses auf dem Bildschirm fixiert.
- Dieses Gerät besitzt eine Funktion, die auf ein bestimmtes Signal von einem externen Gerät automatisch den Eingang umschaltet. (Nicht von der EXT-4 Buchse unterstützt.)

Rückkehr zu einem Fernsehkanal:
Drücken Sie die Taste **TV**, dann die Tasten ▼/▲ oder die Zifferntasten.

Verwendung der Programmnummern PR 0 (AV):
Wenn Fernseher und Videorekorder nur per Antennenkabel verbunden sind, können Sie durch Auswahl der Programmnummer PR 0 (AV) die Bildsignale Ihres Videorekorders empfangen. Stellen Sie den RF-Kanal des Videorekorders manuell auf die Programmnummer PR 0 (AV) ein. Für Einzelheiten lesen Sie bitte “SENDER ORDNEN/MANUELL” auf Seite 28.
Durch Drücken der Taste **0 (AV)** wird die Auswahl wie folgt umgeschaltet:



- Der RF-Kanal des Videorekorders wird als RF-Signal vom Rekorder gesendet.
- Näheres erfahren Sie in der Anleitung Ihres Videorekorders.

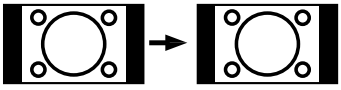
ZOOM-Funktion

Sie können die Bildgröße entsprechend dem Bildseitenverhältnis einstellen. Wählen Sie aus den folgenden ZOOM Modi die Beste aus.

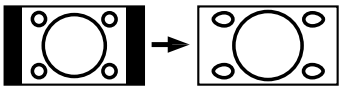
AUTO:
Für alle Bildformate außer Normalbild (Bildseitenverhältnis 4:3) wird das Bild automatisch in der optimalen Größe dargestellt.
Bei Normalbild (Bildseitenverhältnis 4:3) wird das Bild entsprechend dem ZOOM-Modus dargestellt, der im Menü 4:3 AUTO ZOOM gewählt wurde. Für Einzelheiten lesen Sie bitte “4:3 AUTO ZOOM” auf Seite 20.

- AUTO funktioniert bei schlechter Signalqualität nicht immer zufriedenstellend. Wählen Sie in diesem Fall den optimalen ZOOM-Modus manuell.
- Dieses Gerät unterstützt WSS (Breitbildsignale). Beim Empfang von WSSWSS-Sendungen, während der ZOOM-Modus auf AUTO gestellt ist, wird der am Besten geeignete ZOOM-Modus automatisch ausgewählt.

NORMAL:
Zur Anzeige des Normalbildes (Verhältnis 4:3) in Originalgröße.

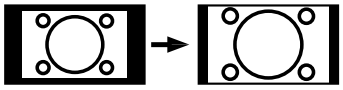


PANORAMIC:
In diesem Modus werden Bilder mit normalem Seitenverhältnis (4:3) so verbreitert, dass sie den Bildschirm ausfüllen, ohne dass das Bild unnatürlich wirkt.

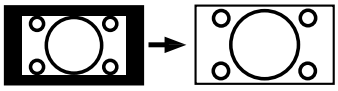


- Der obere und untere Bildrand wird dabei leicht abgeschnitten.

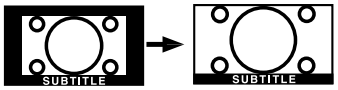
14:9 ZOOM:
Dieser Modus vergrößert Bilder im Breitbildformat 14:9 so, dass das Bild die oberen und unteren Bildränder berührt.



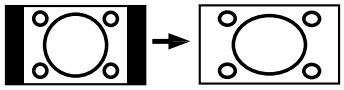
16:9 ZOOM:
Dieser Modus vergrößert Bilder im Breitbildformat 16:9 so, dass der gesamte Bildschirm ausgefüllt wird.



16:9 ZOOM UNTERTITEL:
Dieser Modus vergrößert Bilder im Breitbildformat 16:9 so, dass einschließlich der Untertitel der gesamte Bildschirm ausgefüllt wird.



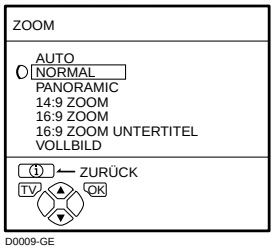
VOLLBILD:
Dieser Modus verbreitert Bilder mit normalem Seitenverhältnis (4:3) so, dass der Bildschirm ausgefüllt wird.



Benutzen Sie diesen Modus für Bilder mit einem Seitenverhältnis von 16:9, die in das Normalbild-Format (4:3) gebracht wurden, um das ursprüngliche Seitenverhältnis wieder herzustellen.

■ Wählen Sie den ZOOM-Modus

1 Drücken Sie die Taste ZOOM zur Anzeige des Menüs ZOOM.



D0009-GE

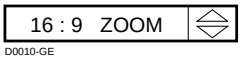
2 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um einen ZOOM-Modus zu wählen. Drücken Sie dann die Taste OK.
Das Bild wird vergrößert oder komprimiert, und der ZOOM-Modus wird etwa 5 Sekunden lang angezeigt.
- Der ZOOM-Modus kann automatisch aufgrund eines Steuersignals von einem externen Gerät geä ndert werde. Wenn Sie zum vorherigen ZOOM-Modus zurückschalten wollen, wählen Sie den ZOOM-Modus erneut.

■ Einstellen des sichtbaren Bildbereichs

Wenn Untertitel oder der obere (oder untere) Bildrand abgeschnitten werden, stellen Sie den sichtbaren Bildbereich von Hand ein.

1 Drücken Sie die Taste ZOOM.
Das Menü ZOOM erscheint.

2 Drücken Sie die Taste OK zur Anzeige des Menüs ZOOM.
Die Anzeige leuchtet auf.



D0010-GE

3 Drücken Sie, während die Anzeige leuchtet, die Tasten ▼/▲, um den vertikal sichtbaren Bereich einzustellen.
- In den Betriebsarten NORMAL oder VOLLBILD können Sie den sichtbaren Bereich nicht einstellen.

HYPER SOUND-Funktion

Sie können den Ton mit einem noch stärkeren Raumgefühl genießen.

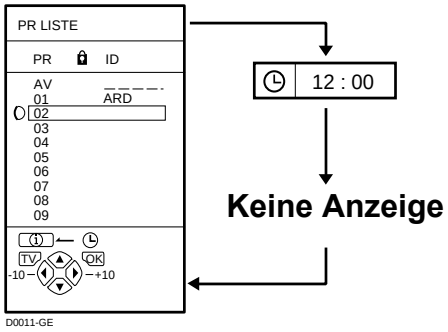
Drücken Sie die Taste ⊛ (HYPER SOUND), um die HYPER SOUND Funktion ein- oder auszuschalten.
- Die HYPER SOUND Funktion arbeitet nicht korrekt in mono.
- Die HYPER SOUND Funktion kann ebenfalls im SOUND EINSTELLUNG Menü ein- oder ausgeschaltet werden. Für Einzelheiten lesen Sie bitte “HYPER SOUND” auf Seite 22.

Anzeige der aktuellen Uhrzeit

Sie können die aktuelle Uhrzeit auf dem Bildschirm darstellen lassen.

Drücken Sie zur Anzeige der aktuellen Uhrzeit die Taste ⓘ (Information).

Wenn Sie die Taste ⓘ (Information) drücken, ändert sich die Anzeige wie folgt:



- Dieser Fernseher benutzt die Videotext-Daten zur Einstellung der aktuellen Uhrzeit. So lange der Fernseher nach dem Einschalten noch nicht auf einen Kanal gestellt war, der Videotext sendet, bleibt die Zeitanzeige leer. Um die aktuelle Zeit zu erfahren, wählen Sie einen Sender mit Videotext. Die Zeit wird weiterhin angezeigt, so lange Sie das Gerät nicht ausschalten, auch dann, wenn Sie andere Sender wählen.
- Beim Betrachten von Videos ist die angezeigte aktuelle Uhrzeit gelegentlich nicht korrekt.

Sofortige Rückkehr zum Fernsehkanal

Sie können immer auf einen TV-Kanal umschalten.

Drücken Sie die Taste *TV*.

Das Gerät schaltet in den Empfangsmodus, und es erscheint der eingestellte Sender.

Bedienung eines Videorekorders (VCR) oder DVD-Spielers von JVC

Sie können einen Videorekorder oder DVD-Spieler von JVC fernbedienen. Wenn Sie eine Taste mit dem gleichen Symbol wie auf der geräteeigenen Fernbedienung drücken, wird die entsprechende Funktion ausgelöst.

1 Stellen Sie den Schalter VCR ⓜ DVD auf eine der Positionen VCR oder DVD.

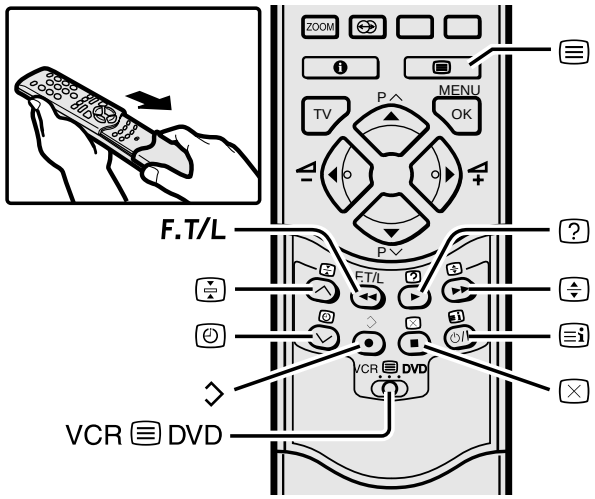
VCR:
Wenn Sie den Videorekorder bedienen, stellen Sie den Schalter auf die Position VCR.

DVD:
Wenn Sie den DVD-Player bedienen, stellen Sie den Schalter auf die Position DVD.

2 Drücken Sie die Steuertaste VCR/DVD, um Ihren VCR (Videorekorder) oder DVD-Player zu bedienen.

- Bei Geräten anderer Hersteller als JVC kann diese Funktion nicht benutzt werden.
- Auch dann, wenn Ihr Gerät von JVC hergestellt wurde, kann es je nach Gerät sein, daß einige oder gar keine der Tasten funktionieren.
- Sie können mit den Tasten ∨/∧ einen Sender auswählen; der Videorekorder empfängt oder wählt den Abschnitt aus, den der DVD-Player wiedergibt.
- Bei einigen DVD Player-Modellen werden die Tasten ∨/∧ sowohl für schnellen Vor-/Rücklauf als auch zur Wahl des Abschnitts verwendet. In diesem Fall funktionieren die Tasten ◀◀/▶▶ nicht.

Videotext-Funktion



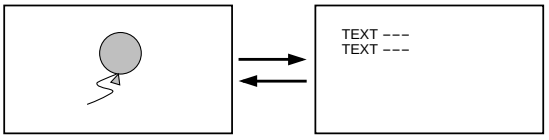
Allgemeine Bedienung

Sie können drei Arten von Videotext-Sendungen empfangen:
FLOF (Fastext), TOP und WST.

1 Wählen Sie einen Sender, der Videotext sendet.

2 Stellen Sie den Schalter VCR DVD auf die Position (Text).

3 Drücken Sie die Taste (Text), um den Videotext anzuzeigen.
Wenn Sie die Taste (Text) drücken, wird der Modus wie folgt umgeschaltet:



4 Wählen Sie eine Videotext-Seite, indem Sie die Tasten ▼/▲, die Ziffern- oder die Farbentasten drücken.

Zurückschalten auf Fernsehempfang:
Drücken Sie die Taste ***TV*** oder (Text).

- Wenn Sie beim Empfang von Videotext auf Probleme stoßen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den betreffenden Sender.
- Die ZOOM-Funktion funktioniert im TV-und-Text- oder im Text-Modus nicht.
- Die Menübedienung ist nicht möglich, wenn Sie Videotext sehen.
- Die Anzeige der Sprache hängt von dem im LAND-Menü eingestellten Land ab. Wenn Zeichen auf einer Videotext-Seite nicht richtig dargestellt werden, wählen Sie für die LAND-Einstellung ein anderes Land aus. Ausführliche Informationen siehe “Ändern der LAND-Einstellung” auf Seite 34.

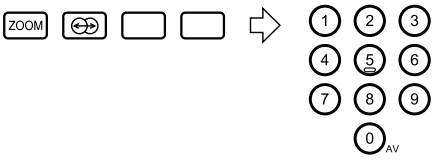
Verwendung des Listenmodus

Sie können die Nummern Ihrer bevorzugten Videotext-Seiten abspeichern und sie mit den Farbtasten abrufen.

■ Seitennummern speichern:

1 Drücken Sie die Taste *F.T/L*, um den Listenmodus zu aktivieren.
Die gespeicherten Seitennummern erscheinen unten auf dem Bildschirm.

2 Drücken Sie eine Farbtaste, um eine Position zu wählen. Drücken Sie dann die Zifferntasten, um die Seitennummer einzugeben.



3 Drücken und halten Sie die Taste ◇ (Speichern).
Die vier Seitennummern blinken weiß, um anzuzeigen, daß diese gespeichert wurden.

■ Aufrufen einer gespeicherten Seite:

1 Drücken Sie die Taste *F.T/L*, um den Listenmodus zu aktivieren.

2 Drücken Sie eine der Farbtasten, der eine Seite zugeordnet wurde.

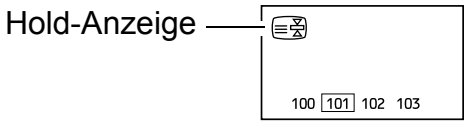
ZOOM

Listenmodus verlassen:
Drücken Sie die Taste ***F.T/L*** erneut.

Halten

Sie können eine Videotext-Seite beliebig lange auf dem Bildschirm halten, auch dann, wenn weitere Videotext-Seiten empfangen werden.

Drücken Sie die Taste (Halten).



Halten abbrechen:
Drücken Sie die Taste (Halten) erneut.

Unter-Seiten

Einige Videotext-Seiten haben Unter-Seiten, die automatisch angezeigt werden.
Sie können Unter-Seiten beliebig halten bzw. jederzeit betrachten.

1 Drücken Sie die Taste (Unter-Seiten), um die Unter-Seiten-Funktion aufzurufen.
Neben-Seitennummern werden links im Bild angezeigt.

Farbe*	Bedeutung der Neben-Seitennummer
Gelb	Wird angezeigt.
Weiß	Kann angezeigt werden.
Blau oder Rot	Kann nicht angezeigt werden und wird nicht gesendet.

*: Hintergrundfarbe der Unter-Seiten-Nummer.

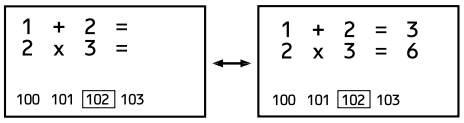
2 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um eine Unter-Seiten-Nummer zu wählen.

Unter-Seiten-Funktion abbrechen:
Drücken Sie die Taste (Unter-Seite) erneut.

Aufdecken

Einige Videotext-Seiten enthalten versteckten Text (zum Beispiel die Antworten in einem Quiz).
Sie können den versteckten Text aufdecken.

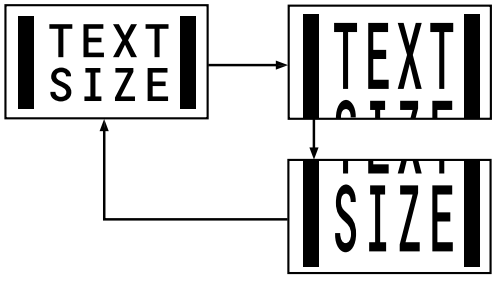
Mit jedem Druck auf die Taste (Aufdecken) wird der Text verborgen oder aufgedeckt.



Größe

Sie können die Höhe der Videotext-Anzeige verdoppeln.

Drücken Sie die Taste (Größe).



Inhalt

Sie können immer zur Inhalts-Seite wechseln.

Drücken Sie die Taste ⊟ (Inhalt).

FLOF (Fastext)/TOP/WST:
Schaltet zurück auf Seite 100 oder eine zuvor angegebene Seite.

Listenmodus:
Kehrt zu der Seitennummer zurück, die unten links im Bild eingeblendet ist.

Abbrechen

Sie können nach einer Videotext-Seite suchen lassen, während Sie fernsehen.

1 Drücken Sie die Zifferntasten zur Eingabe der Seitennummer, oder drücken Sie eine der Farbtasten.
Das Gerät sucht nach der Videotext-Seite.

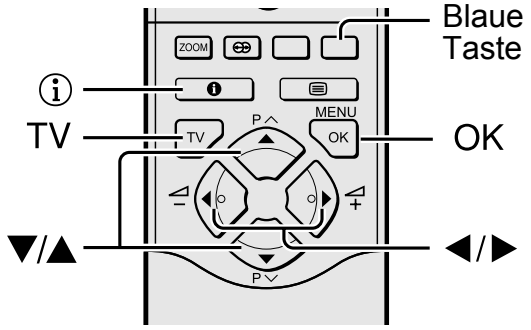
2 Drücken Sie die Taste ⊠ (Abbrechen).
Das Fernsehprogramm erscheint. Sobald das Gerät die gewünschte Seite gefunden hat, erscheint die Seitennummer oben links im Bildschirm.

3 Drücken Sie ⊠ (Abbrechen), um zum Videotext zu schalten, sobald die Seitennummer angezeigt wird.

- Mit der Taste ⊠ (Abbrechen) können Sie nicht zurück in den Empfangsmodus schalten. Anstelle des Videotextes wird vorübergehend ein Fernsehsender angezeigt.

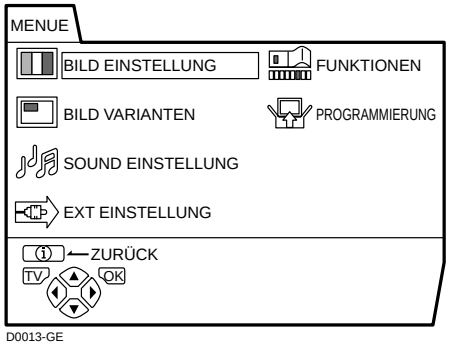
Mit dem On-Screen-Menü

Dieses Gerät hat viele Funktionen, die per Menü bedient werden. Um alle Funktionen Ihres Fernsehers nutzen zu können, sollten Sie die grundsätzliche Menübedienung sicher beherrschen.



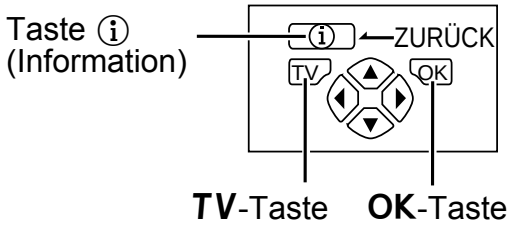
Allgemeine Bedienung

1 Drücken Sie die Taste OK zur Anzeige von MENUE (Hauptmenü).



D0013-GE

- Die Anzeige unten in jedem Menü stellt eine Taste auf der Fernbedienung dar, die Sie zur Bedienung der ausgewählten Funktion benutzen können.



Wenn auf dem Bildschirm ein Menü angezeigt wird, kann es passieren, dass der ZOOM-Modus automatisch auf VOLLBILD geändert wird. Dies ist keine Fehlfunktion. Wenn das Menü verschwindet, kehrt der ZOOM-Modus zur vorherigen ZOOM-Einstellung zurück.

2 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ einen Menüpunkt und drücken Sie anschließend die Taste OK.

Das Menü erscheint.

Rückkehr zum jeweils zuletzt gewählten Menü:
Drücken Sie die Taste ⓘ (Information).

Sofortiges Verlassen eines Menüs:
Drücken Sie die Taste ***TV***.

3 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ eine Funktion aus.

- Näheres über die Funktionen in den Menüs erfahren Sie auf den folgenden Seiten.

4 Drücken Sie die Tasten ◀/▶, um die Parameter dieser Funktion zu erreichen.

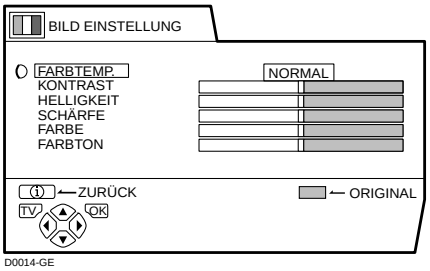
- Wenn Sie eine Funktion bedienen möchten, bei der nur der Name erscheint, befolgen Sie die Anweisungen auf den folgenden Seiten.
- Diem Anzeige unten in jedem Menü stellt eine Taste auf der Fernbedienung dar, die Sie zur Bedienung der ausgewählten Funktion benutzen können.

5 Drücken Sie die Taste OK, um die Einstellung abzuschließen.

Das Menü verschwindet.

- Beim Fernsehen im NTSC-System erscheinen die Menüs in etwa der Hälfte ihrer normalen vertikalen Größe.

BILD EINSTELLUNG



■ FARBTEMP.

Sie können einen von drei FARBTEMP.-Modi (drei verschiedene Bildeinstellungen) auswählen, so daß sich das Bild automatisch einstellt.

KÜHL:
Eine kühle, weiße Farbbasis mit einer Anhebung der Farbintensität und des Kontrastes, wodurch ein lebendigeres Bild erzeugt wird.

WARM:
Eine warme, rot-orange Farbbasis, die die richtige Farbintensität und den besten Kontrast für Spielfilme einstellt.

NORMAL:
Eine neutrale, weiße Farbbasis mit natürlichen Farben und normalem Kontrast.

■ Bildeinstellung

Sie können die Bildeinstellungen jedes der FARBTEMP.-Modi beliebig einstellen.

KONTRAST
Hier können Sie den Bildkontrast einstellen.
◀ : geringer
▶ : stärker

HELLIGKEIT
Hier können Sie die Bildhelligkeit einstellen.
◀ : dunkler
▶ : heller

SCHÄRFE
Hier können Sie die Bildschärfe einstellen.
◀ : weicher
▶ : schärfer

FARBE
Hier können Sie den Farbkontrast einstellen.
◀ : schwächer
▶ : kräftiger

FARBTON
Hier können Sie die Farbbalance einstellen.
◀ : rötlich
▶ : grünlich

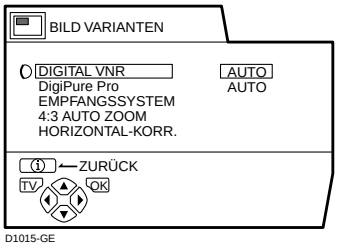
- Sie können die FARBTON-Einstellung nur ändern, wenn die Bildnorm auf NTSC 3.58 oder NTSC 4.43 eingestellt ist. (Siehe “Technische Daten” auf Seite 43.)

Aufrufen der Voreinstellungen jedes der FARBTEMP.-Modi:
Drücken Sie die blaue Taste.

- Die Bildeinstellungen des momentan gewählten FARBTEMP.-Modus (die Farbtemperatur) werden auf die Standardwerte zurückgesetzt und wieder im FARBTEMP.-Modus gespeichert.

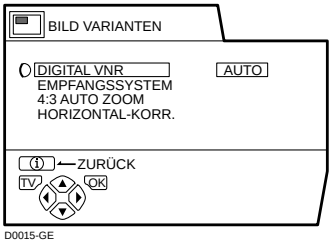
BILD VARIANTEN

<AV32X25EU/AV28X25EU>



D1015-GE

<AV32H20EU/AV28H20EU/AV28CH1EU>



D0015-GE

■ DIGITAL VNR

Die Funktion DIGITAL VNR ist eine Funktion zum Verringern des Rauschens im Bild.
Sie können zwischen drei verschiedenen Einstellungen für die Funktion DIGITAL VNR wählen, nämlich AUTO, MIN und MAX.

AUTO:
Das Fernsehgerät stellt automatisch den Grad des DIGITAL VNR Effekts ein, der dem Bildrauschen am besten entspricht und sorgt so für das bestmögliche Bild.

- Wenn Sie den DIGITAL VNR Effekt zu hoch einstellen, kann die Bildschärfe abnehmen. Normalerweise empfehlen wir, die Einstellung AUTO zu verwenden.

MIN:
Der Effekt der Funktion DIGITAL VNR ist minimal. Wenn Sie die Funktion DIGITAL VNR auf AUTO stellen, aber finden, daß die Schärfe des Originalbildes nicht optimal wiedergegeben wird, schalten Sie von AUTO auf MIN. um.

- Die Einstellung MIN ist nicht für Bilder mit schlechter Qualität und hohem Rauschgrad geeignet.

MAX:
Der Effekt der Funktion DIGITAL VNR wird auf Maximum gehalten. Wenn Sie die Funktion DIGITAL VNR auf AUTO stellen, aber trotzdem noch Bildrauschen vorhanden ist, schalten Sie von AUTO auf MAX um.

- Die Einstellung auf MAX ist nicht für Bilder mit sehr hoher Qualität und niedrigem Rauschgrad geeignet.

■ DigiPure Pro (nur bei AV32X25EU/AV28X25EU)

Die Funktion DigiPure Pro verwendet neueste digitale Technologien, um ein natürlich wirkendes Bild zu erzeugen. Die Funktion DigiPure Pro enthält die folgenden beiden Funktionen.

DigiPure-Funktion:
Diese Funktion hilft bei der Erzeugung eines möglichst natürlich wirkenden Bildes, indem unnötige Kanten kontrastreicher Bilder entfernt bzw. geglättet werden. Bei Bildern mit niedrigem Kontrast werden Kanten hinzugefügt, so daß das Bild schärfer und deutlicher wird.
Sie können zwischen drei verschiedenen Einstellungen für die Funktion DigiPure wählen, nämlich AUTO, MIN und MAX.

- Wenn Sie den DigiPure-Effekt bei einem Bild mit schlechter Qualität mit hohem Rauschanteil zu hoch einstellen, kann der Rauschanteil dadurch noch erhöht werden. Wir empfehlen Ihnen, wenn möglich die Einstellung AUTO zu wählen.

Bildbewegungs-Kompensation:
Diese Funktion stellt Bildteile, die sich schnell verändern (z. B. der Ball oder die Spieler eines Fußballspiels) weicher und natürlicher dar.

- Der Anteil der Bildbewegungs-Kompensation ist fest eingestellt und läßt sich nicht ändern. Der Effektanteil ist immer gleich, unabhängig davon, ob AUTO, MIN oder MAX gewählt wurde.

1 Wählen Sie DigiPure Pro.

2 Wählen Sie mit den Tasten ◄/► einen Einstellung aus. Drücken Sie dann die Taste OK.

AUTO:
Das Fernsehgerät stellt automatisch den Grad des DigiPure Effekts ein, der dem Bildrauschen am besten entspricht und sorgt so für das bestmögliche Bild.

MIN:
Der Effektanteil der Funktion DigiPure ist auf Minimum gestellt. Wenn Sie die Funktion DigiPure Pro auf AUTO stellen, aber trotzdem noch Bildrauschen vorhanden ist, schalten Sie von AUTO auf MIN um.

- Die Einstellung auf MIN ist nicht für Bilder mit sehr hoher Qualität und niedrigem Rauschgrad geeignet.

MAX:
Der Effektanteil der Funktion DigiPure ist auf Minimum gestellt. Wenn Sie die Funktion DigiPure Pro auf AUTO stellen, jedoch der Meinung sind, dass die Schärfe des Originalbildes nicht optimal wiedergegeben wird, schalten Sie von AUTO auf MAX um.

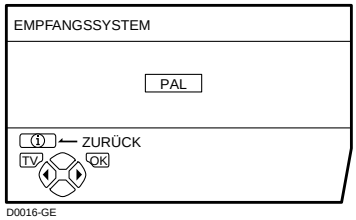
- Die Einstellung MAX ist nicht für Bilder mit schlechter Qualität und hohem Rauschanteil geeignet.

AUS:

Die Funktion DigiPure Pro ist ausgeschaltet.

■ EMPFANGSSYSTEM

Die Fernsehnorm (bzw. das Farbsystem) wird automatisch gewählt. Wenn das Bild jedoch nicht klar ist, oder keine Farbe erscheint, wählen Sie die Fernsehnorm von Hand.



D0016-GE

1 Wählen Sie EMPFANGSSYSTEM und drücken Sie dann die Taste OK.

2 Wählen Sie mit den Tasten ◄/► die richtige Fernsehnorm. Drücken Sie dann die Taste OK.

PAL:
PAL-System

SECAM:
SECAM-System

NTSC 3.58:
NTSC 3.58-MHz-System

NTSC 4.43:
NTSC 4.43-MHz-System

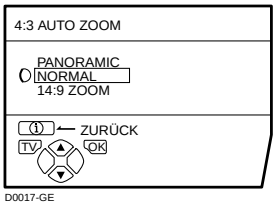
AUTO:
Diese Funktion erkennt die Fernsehnorm anhand des Eingangssignals. Die PR 0 (AV)-Funktion können Sie nur benutzen, wenn Sie einen Sender empfangen (EXT), oder das Signal von einem AUTO-Eingang betrachten.

- Bei schlechter Signalqualität funktioniert AUTO eventuell nicht richtig. Wenn das Bild im Modus AUTO nicht in Ordnung ist, wählen Sie ein anderes Farbsystem von Hand.
- In den Programmnummern PR 0 (AV) bis PR 99 können Sie NTSC 3.58 oder NTSC 4.43 nicht wählen.

■ 4:3 AUTO ZOOM

Für das Normalbild (Seitenverhältnis 4:3) können Sie eine von drei ZOOMZOOM-Betriebsarten wählen, NORMAL, PANORAMIC oder 14:9 ZOOM.

1 Wählen Sie 4:3 AUTO ZOOM und drücken Sie dann die Taste OK.



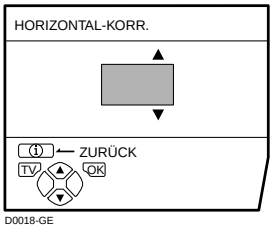
D0017-GE

2 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um einen ZOOM-Modus zu wählen.

■ HORIZONTAL-KORR. (nicht bei AV28CH1EU)

Es kann passieren, dass das Erdmagnetfeld die Bildgeometrie stört.. Für diesen Fall können Sie die Bildgeometrie korrigieren.

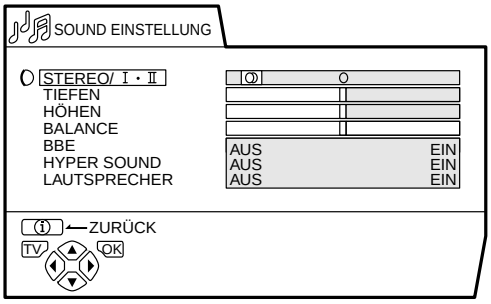
1 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um die HORIZONTAL-KORR. zu wählen. Drücken Sie dann die Taste OK.



D0018-GE

2 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, bis das Bild gerade ist. Drücken Sie dann die Taste OK.

SOUND EINSTELLUNG



D0019-GE

■ STEREO / I • II

Wenn Sie eine zweisprachige Sendung (Zweikanalton) sehen, können Sie den Ton von Kanal I (Sub I) oder Kanal II (Sub II) auswählen. Wenn die Stereosendung einen schlechten Tonempfang aufweist, können Sie von Stereo auf Mono umschalten, so daß der Ton monaural, aber in besserer Qualität empfangen wird.

∞: Stereoton

O : Mono-Ton

I : Zweisprachig I (sub I)

II : Zweisprachig II (sub II)

- Der wählbare Tonmodus hängt vom Fernsehprogramm ab.
- Diese Funktion arbeitet nicht in den Modi EXT. Die Funktion erscheint nicht im Menü SOUND EINSTELLUNG.

■ Toneinstellungen

Sie können den Ton nach Ihrem Wunsch einstellen.

TIEFEN

Hier können Sie die Bässe einstellen.
◀ : weniger
▶ : mehr

HÖHEN

Hier können Sie die Höhen einstellen.
◀ : weniger
▶ : mehr

BALANCE

Sie können das Lautstärkeverhältnis zwischen linkem und rechtem Lautsprecher einstellen.
◀ : Erhöht die Lautstärke des linken Lautsprechers.
▶ : Erhöht die Lautstärke des rechten Lautsprechers.

■ BBE

Mit der Funktion BBE können Sie einen besonders originalgetreuen Klang genießen.

EIN:
Diese Funktion ist eingeschaltet.

AUS:
Diese Funktion ist ausgeschaltet.

Lizensiert durch BBE Sound, Inc. BBE ist ein eingetragenes Warenzeichen der BBE Sound, Inc.

■ HYPER SOUND

Sie können den Ton mit einem noch stärkeren Raumgefühl genießen.

EIN:
Diese Funktion ist eingeschaltet.

AUS:
Diese Funktion ist ausgeschaltet. Das Menü verschwindet.

- Die HYPER SOUND Funktion arbeitet nicht korrekt in mono.
- Sie können die HYPER SOUND Funktion mit einem einzigen Tastendruck ein- und ausschalten. Für Einzelheiten lesen Sie bitte “HYPER SOUND-Funktion” auf Seite 12.

■ LAUTSPRECHER (nicht bei AV28CH1EU)

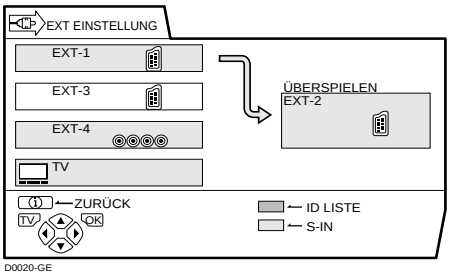
Sie können die Tonausgabe der TV-Lautsprecher abschalten. Dies ist beispielsweise sinnvoll, wenn ein Audiosystem als Ersatz für die TV-Lautsprecher angeschlossen ist.

EIN:
Die Lautsprecher des Fernsehers sind eingeschaltet.

AUS:
Die Lautsprecher des Fernsehers sind ausgeschaltet.

- Mit den Tasten ◀/▶ auf der Fernbedienung und den Tasten ◿ (Lautstärke) auf der Frontplatte des Fernsehgerätes können Sie die Lautstärke für jeden Lautsprecher gleichzeitig einstellen.
- Eine zu hohe Lautstärke der Verstärker kann die vorderen Lautsprecher beschädigen.

EXT EINSTELLUNG



■ S-IN (S-VIDEO-Eingang)

Wenn Sie ein Gerät anschließen (z. B. einen S-VHS-Videorekorder), der ein S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal) ausgeben kann, können Sie die hochwertige Bildqualität des S-VIDEO-Signals (Y/C-Signal) genießen.

Vorbereitung:

- Lesen Sie zuerst die Anleitung des Gerätes und den Abschnitt “Zusätzliche Vorbereitungen” auf Seite 36, so daß Sie in der Lage sind, das Gerät richtig an Ihrem Fernseher anschließen zu können. Lesen Sie dann in der Anleitung des anderen Gerätes nach, um dort einzustellen, daß ein S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal) ausgegeben wird.
- Stellen Sie nicht den S-IN (S-VIDEO-Eingang) auf einen EXT-Eingang, an dem ein Gerät angeschlossen ist, das kein S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal) ausgeben kann. Wenn dies falsch eingestellt ist, erscheint kein Bild.

1 Wählen Sie eine der EXT-Buchsen aus.

2 Drücken Sie die gelbe Taste und wählen Sie einen S-IN (S-VIDEO-Eingang).
Drücken Sie dann die Taste OK.
Das Symbol S-IN (S-VIDEO-Eingang) wird angezeigt. Sie können jetzt ein S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal) anstelle des normalen Videosignals (Composite) betrachten.

Für Abbruch der Funktion S-IN (S-VIDEO-Eingang):
Drücken Sie die gelbe Taste, so daß das Symbol S-IN (S-VIDEO-Eingang) verschwindet. Der Eingang ist jetzt wieder auf das normale Videosignal (Composite) eingestellt.

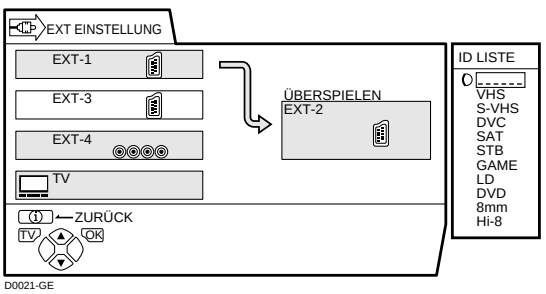
- Der Eingang EXT-1 unterstützt kein S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal), und Sie können nicht S-IN (S-VIDEO-Eingang) für EXT-1 einstellen.
- Wenn Sie den S-IN (S-VIDEO-Eingang) umschalten, schaltet der Anfangsbuchstabe von “E” auf “S” um. “E2” wird zum Beispiel zu “S2”.
- Auch ein Gerät, das ein S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal) senden kann, gibt eventuell ein gewöhnliches Videosignal (Composite) aus, je nachdem, wie es eingestellt ist. Wenn kein Bild erscheint, da die Einstellung S-IN (S-VIDEO-Eingang) gewählt wurde, lesen Sie in der Anleitung des betreffenden Geräts, wie Sie die Einstellung ändern können.

■ ID LISTE

Sie können die EXT-Eingänge je nach angeschlossenem Gerät benennen. Bei der Vergabe eines Namens für einen EXT-Anschluß erscheinen die EXT-Anschlußnummer und der Name am Bildschirm.

1 Wählen Sie eine der EXT-Buchsen aus.

2 Drücken Sie die blaue Taste, so daß die Namensliste angezeigt wird (ID LISTE).



D0021-GE

3 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ einen Namen aus. Drücken Sie dann die Taste OK.

Die ID LISTE verschwindet, und der Name wird dem EXT-Eingang zugeordnet.

- Sie können keinen Namen für einen EXT-Eingang vergeben, der nicht in der Liste auftaucht (ID LISTE).

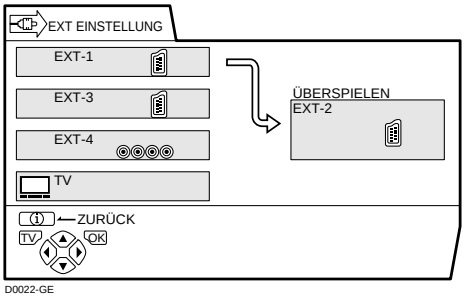
Löschen eines gespeicherten EXT-Eingangsnamens:
Wählen Sie ein Leerzeichen.

4 Drücken Sie die Taste OK, um die Einstellung abzuschließen.

■ ÜBERSPIELEN

Sie können eine Signalquelle an der Buchse EXT-2 ausgeben.
Sie können ein beliebiges Ausgangssignal eines der Geräte an den EXT-Eingängen auswählen, oder Bild und Ton eines Fernsehkanals, und diese Signale an der Buchse EXT-2 ausgeben.

1 Drücken Sie die Tasten ◀/▶, um den Pfeil im Menü zu wählen.



D0022-GE

2 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um eine EXT-Buchse oder TV zu wählen. Drücken Sie dann die Taste OK.

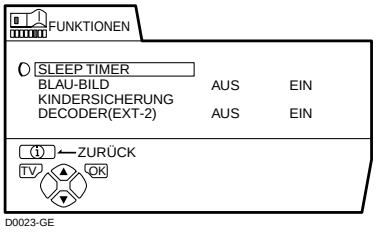
Der Pfeil im Menü stellt den Signalfluß dar. Das linke Ende des Pfeils gibt einen Signalquellenausgang der Buchse EXT-2 an.

EXT-1/EXT-3/EXT-4:
Das Ausgangssignal eines Gerätes, das an der EXT-Buchse angeschlossen ist, durchläuft den Fernseher und wird an der Buchse EXT-2 ausgegeben.

TV:
Bild und Ton des momentan gewählten Fernsehkanals werden an der Buchse EXT-2 ausgegeben.

- Während der Überspielung läßt sich das Gerät nicht ausschalten. Wenn Sie das Gerät auf andere Weise ausschalten, wird auch die Signalverbindung zur Buchse EXT-2 ausgeschaltet.
- Wenn Sie eine EXT-Buchse als Ausgang wählen, können Sie eine Sendung oder ein Signal von einem EXT-Eingang anschauen, während Sie die Signale des EXT-Eingangs auf einem Videorekorder aufnehmen, der am Ausgang EXT-2 angeschlossen ist.
- Die RGB-Signale von Spielkonsolen können nicht ausgegeben werden. Videotext kann nicht ausgegeben werden.

FUNKTIONEN

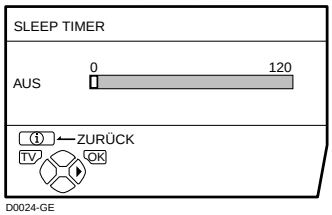


D0023-GE

■ SLEEP TIMER

Sie können den Fernseher so einstellen, daß er sich nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschaltet.

1 Wählen Sie SLEEP TIMER und drücken Sie dann die Taste OK.
Das Untermenü der Funktion SLEEP TIMER erscheint.



D0024-GE

2 Stellen Sie mit den Tasten ◀/▶ die Zeitdauer ein.
Drücken Sie dann die Taste OK.
Sie können maximal 120 Minuten (2 Stunden) einstellen, in Schritten von 10 Minuten.

- Eine Minute, bevor die Funktion SLEEP TIMER das Gerät ausschaltet, erscheint “GUTE NACHT!”.
- Mit der Funktion SLEEP TIMER kann nicht der Hauptschalter des Gerätes ausgeschaltet werden.
- Bei aktivierter SLEEP TIMER-Funktion können Sie das Untermenü der SLEEP TIMER-Funktion zur Bestätigung/Änderung der Restzeit für den SLEEP TIMER erneut anzeigen. Drücken Sie die Taste **OK**, um das Menü nach Ablesen und/oder Ändern der Restzeit zu verlassen.

Für Abbruch der SLEEP TIMER Funktion:
Stellen Sie mit der Taste ◀ die Zeitdauer “AUS” ein.

■ BLAU-BILD

Sie können das Gerät so einstellen, daß es automatisch auf einen blauen Hintergrund umschaltet und den Ton stummschaltet, wenn nur ein schwaches oder überhaupt kein Signal vorhanden ist, oder wenn kein Signal vom externen Gerät ausgegeben wird.

EIN:
Diese Funktion ist eingeschaltet.

AUS:
Diese Funktion ist ausgeschaltet.

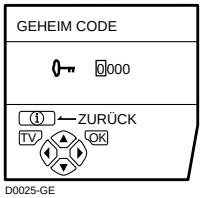
■ KINDERSICHERUNG

Für Sender, die Ihre Kinder nicht sehen sollen, können Sie die Funktion KINDERSICHERUNG benutzen, um den Kanal zu sperren. Wählt ein Kind einen Programmplatz (PR) aus, auf dem ein gesperrter Kanal gespeichert ist, wird der Bildschirm blau, zeigt 🔒 (KINDERSICHERUNG) an, und es ist kein TV-Signal zu sehen. Wenn nicht mit einer besonderen Bedienung eine voreingestellte ID-Nummer eingegeben wird, läßt sich die Sicherung nicht umgehen, so daß Ihre Kinder das Programm nicht zu sehen bekommen.

Einstellen der Funktion KINDERSICHERUNG

1 Wählen Sie KINDERSICHERUNG und drücken Sie dann die Taste 0 (AV).

"GEHEIM CODE" (ID-Nummer einstellen) erscheint.



D0025-GE

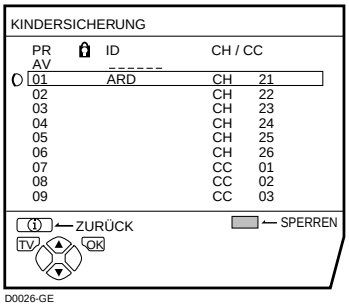
2 Geben Sie eine beliebige ID-Nummer ein.

1 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um eine Nummer auszuwählen.

2 Bewegen Sie den Cursor mit den Tasten ◄/►.

3 Drücken Sie die Taste OK.

Das Untermenü der Funktion KINDERSICHERUNG erscheint.



D0026-GE

4 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ einen Fernsehkanal.

Mit jedem Druck auf die Tasten ▼/▲ ändert sich die Programmnummer (PR) und das Bild des Senders mit dieser Programmnummer (PR) wird angezeigt.

5 Drücken Sie die blaue Taste und stellen Sie die KINDERSICHERUNG-Funktion ein. Drücken Sie dann die Taste OK.

🔒 (KINDERSICHERUNG) erscheint und der Kanal ist gesperrt.

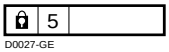
Rücksetzen der KINDERSICHERUNG-Funktion:
Drücken Sie die blaue Taste nochmals. 🔒 (KINDERSICHERUNG) verschwindet.

Um das einfache Zurücksetzen der KINDERSICHERUNG-Funktion zu verhindern, verschwindet das Menü nach Anwahl der KINDERSICHERUNG-Funktion und Drücken der Taste **OK** wie bei der normalen Menübedienung.

Betrachten eines gesperrten Fernsehkanals

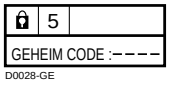
1 Wählen Sie mit den Zifferntasten oder (PR LISTE) eine Programmnummer (PR), deren Kanal gesperrt ist.

Der Bildschirm wird blau und 🔒 (KINDERSICHERUNG) angezeigt. Der Sender ist nicht zu sehen.



D0027-GE

2 Drücken Sie die Taste ⓘ (Information) zur Anzeige von "GEHEIM CODE" (GEHEIM CODE-Eingabebildschirm).



3 Geben Sie Ihre ID-Nummer mit den Zifferntasten ein.

Die Sperrung wird vorübergehend aufgehoben, und Bild und Ton sind freigeschaltet.

Wenn Sie die ID-Nummer vergessen haben:

Führen Sie Schritt 1 von "Einstellen der Funktion KINDERSICHERUNG" aus. Nachdem Sie die ID-Nummer bestätigt haben, drücken Sie die Taste ***TV*** zum Verlassen des Menüs.

- Wenn Sie die Sperrung vorübergehend aufheben, bedeutet das nicht, daß die KINDERSICHERUNG-Funktion ausgeschaltet wird. Beim nächsten Versuch, diesen Kanal zu sehen, ist die Sperrung wieder aktiv.
- Um die KINDERSICHERUNG-Funktion auszuschalten, müssen Sie die Bedienung "wiederholen, um die KINDERSICHERUNG-Funktion" wieder zu aktivieren.
- Um den einfachen Aufruf von Programmnummern (PR) mit gesperrten Kanälen zu verhindern, wurde die Programmnummer (PR) so eingestellt, daß sie nicht über die Tasten ▼/▲ oder die Bedienungstasten am Fernseher aufgerufen werden kann.
- Um das einfache Zurücksetzen der Sperre zu verhindern, ist der "GEHEIM CODE" (GEHEIM CODE-Eingabebildschirm) so eingestellt, daß er nur durch Drücken der Taste ⓘ (Information) aufgerufen werden kann.

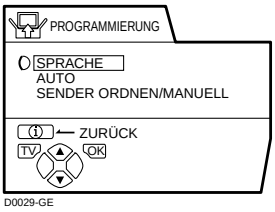
■ DECODER (EXT-2)

Nur bei Anschluß eines Decoders und einem am Eingang T-V LINK angeschlossenen Videorekorder, der EXT-2-kompatibel ist, können Sie diese Funktion benutzen. Für die Bedienung dieser Funktion lesen Sie bitte "Verwendung der DECODER (EXT-2) - Funktion" auf Seite 35.

Vorsicht

- Wenn Sie keinen Decoder mit einem T-V LINK-kompatiblen Videorekorder an der Buchse EXT-2 angeschlossen haben, kann die versehentliche Einstellung dieser Funktion auf "EIN" dazu führen, daß Bild und Ton des gewählten Senders nicht mehr ausgegeben werden.

PROGRAMMIERUNG



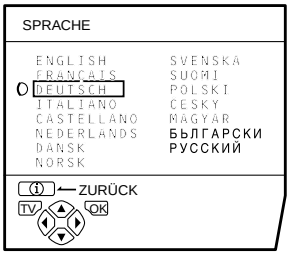
D0029-GE

■ SPRACHE

Aus der Liste der Sprachen im Menü können Sie die Sprache wählen, in denen die Menüs und Dialoge auf dem Bildschirm erscheinen.

1 Wählen Sie SPRACHE und drücken Sie dann die Taste OK.

Das Untermenü der Funktion SPRACHE erscheint.



D0002(GE)-GE

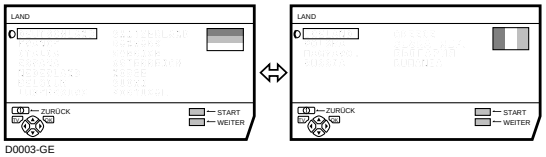
2 Drücken Sie die Tasten ◀/▶ und ▼/▲, um eine Sprache zu wählen. Drücken Sie dann die Taste OK.

■ AUTO

Mit folgenden Schritten können Sie die Sender, die bei Ihnen einwandfrei zu empfangen sind, automatisch auf den Programmnummern (PR) speichern.

1 Wählen Sie AUTO. Drücken Sie dann die Taste OK.

Das Menü LAND erscheint als Untermenü der Funktion AUTO.
Es gibt zwei LAND-Menüs. Durch Drücken der gelben Taste wird das LAND-Menü wie folgt umgeschaltet:



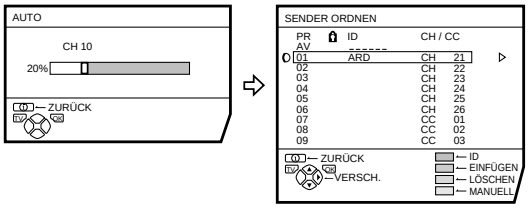
D0003-GE

2 Drücken Sie die Tasten ◀/▶ und ▼/▲, um das Land zu wählen, in dem Sie sich momentan befinden.

3 Starten Sie die Funktion AUTO mit der blauen Taste.

Das Menü AUTO erscheint, und die empfangenen Fernsehkanäle werden automatisch auf die Programmnummern verteilt und gespeichert (PR).

- Um die AUTO-Funktion abzubrechen, drücken Sie die Taste ***TV***.



D0004-GE

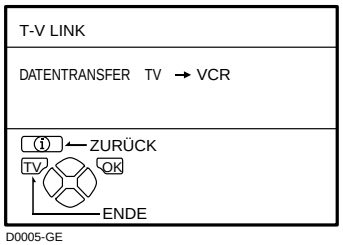
Sobald die Fernsehkanäle auf den Programmnummern gespeichert sind, (PR), erscheint das Menü SENDER ORDNEN.

- Sie können jetzt mit der Bearbeitung der Programmnummern (PR) in der Funktion SENDER ORDNEN/MANUELL fortfahren. Für Einzelheiten lesen Sie bitte “SENDER ORDNEN/MANUELL” auf Seite 28.
- Wenn Sie die Funktion SENDER ORDNEN/MANUELL nicht benutzen möchten, fahren Sie mit den nächsten Schritten fort.

Wenn “ACI START/ACI WEITER” im Menü AUTO erscheint:

Sie können die Funktion ACI (Automatische Programmierung) verwenden, um die ACI-Daten zu decodieren und die Registrierung aller Fernsehkanäle in kurzer Zeit zu beenden. Einzelheiten über die ACI-Funktion und ihre Verwendung siehe “Verwendung der ACI-Funktion” auf Seite 33.
Wenn Sie die ACI-Funktion nicht verwenden möchten, drücken Sie die Tasten ▼/▲ zum Wählen von ACI WEITER und drücken dann die Taste **OK**.

4 Drücken Sie die Taste OK zur Anzeige des Menüs T-V LINK.



5 Wenn Sie keinen T-V LINK-kompatiblen Videorekorder angeschlossen haben:

Drücken Sie die Taste ***TV***, um das Menü T-V LINK zu verlassen.

Wenn Sie einen T-V LINK-kompatiblen Videorekorder an der Buchse EXT-2 angeschlossen haben:

Befolgen Sie die Bedienungsschritte unter "Herunterladen (Download) der Daten zum Videorekorder" auf Seite 34, um die Programmnummer-Daten zu übertragen (PR).

- Wenn Ihr Fernseher aus dem Sendesignal den Namen des Fernsehsenders lesen kann, speichert er diesen automatisch (ID) unter der Programmnummer (PR), auf der der Kanal gespeichert wurde.
- Wenn der gewünschte Fernsehkanal auf keiner Programmnummer (PR) gespeichert wurde, stellen Sie diesen mit der Funktion MANUELL von Hand ein. Für Einzelheiten lesen Sie bitte "SENDER ORDNEN/ MANUELL" auf Seite 28.
- Der Fernsehkanal ist nicht unter einer Programmnummer gespeichert PR 0 (AV). Wenn Sie einen Fernsehkanal unter PR 0 (AV) einstellen möchten, stellen Sie diesen mit der Funktion MANUELL von Hand ein. Für Einzelheiten lesen Sie bitte "SENDER ORDNEN/MANUELL" auf Seite 28.

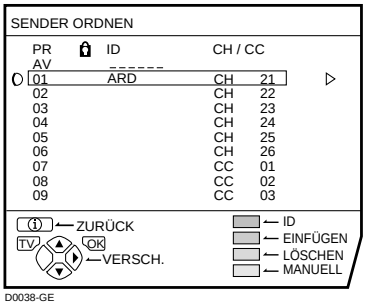
■ SENDER ORDNEN/MANUELL

Die Funktionen SENDER ORDNEN/ MANUELL sind in zwei Gruppen eingeteilt: Bearbeitung der aktuellen Programmnummern (PR) (SENDER ORDNEN-Funktionen) und manuelle Speicherung von Fernsehkanälen unter einer Programmnummer (PR) (MANUELL-Funktion). Zu den Funktionen im einzelnen:

Vorsicht

- Mit den Funktionen VERSCH., LÖSCHEN oder EINFÜGEN überschreiben Sie die momentane Programmnummer-Liste (PR). Dadurch ändern sich auch die Programmnummern (PR) anderer Fernsehkanäle.
- Wenn Sie die Funktion MANUELL bei einem Sender benutzen, der mit der Funktion KINDERSICHERUNG gesperrt wurde, wird die Kindersicherung (KINDERSICHERUNG) für diesen Kanal aufgehoben.
- Wenn Sie die Funktion MANUELL bei einem Sender benutzen, bei dem DECODER (EXT-2) auf EIN gestellt ist, wird die DECODER (EXT-2) -Einstellung für diesen Sender auf AUS eingestellt.
- Wenn ein Sender bereits in PR 99 gespeichert wurde, wird der Fernsehkanal durch die Funktion EINFÜGEN gelöscht.

1 Wählen Sie SENDER ORDNEN/ MANUELL und drücken Sie dann die Taste OK.



- Als Programmnummer erscheint PR 0, "AV" in der Liste der Programmnummern (PR).
- Die Nummer eines EXT-Anschlusses erscheint nicht in der Liste der Programmnummern (PR).

- Die CH/CC-Nummer gibt es ausschließlich in diesem Fernsehgerät, und sie enspricht der Kanalnummer eines Fernsehkanals. Für die Beziehung zwischen der Kanalnummer und der CH/CC-Nummer lesen Sie bitte “CH/CC-Nummern” auf Seite 38.

2 Lesen Sie die Bedienungsschritte der Funktion, die Sie bedienen möchten, und führen Sie die Schritte aus.

VERSCH.:
Diese Funktion ändert die Programnummer (PR) eines Fernsehkanals.

ID:
Diese Funktion speichert einen Sendernamen (ID) für einen Fernsehkanal.

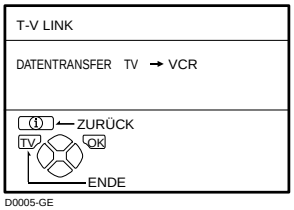
EINFÜGEN:
Diese Funktion fügt der aktuellen Liste der Programmnummern (PR) anhand der CH/CC-Nummer einen neuen Fernsehkanal hinzu.

- Die EINFÜGEN-Funktion können Sie nicht benutzen, wenn Sie die Kanalnummer eines Fernsehsenders nicht kennen. Benutzen Sie die MANUELL-Funktion, um einen Fernsehkanal unter einer Programmnummer zu speichern (PR).

LÖSCHEN:
Diese Funktion löscht einen nicht benötigten Sender.

MANUELL:
Mit dieser Funktion speichern Sie einen neuen Fernsehsender von Hand unter einer Programmnummer (PR).

3 Drücken Sie die Taste OK, um die Einstellung abzuschließen.
Das Menü T-V LINK erscheint.



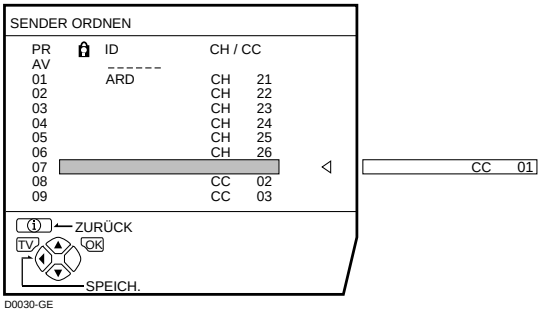
4 Wenn Sie keinen T-V LINK-kompatiblen Videorekorder angeschlossen haben:
Drücken Sie die Taste **TV**, um das Menü T-V LINK zu verlassen.
Das Menü T-V LINK verschwindet, und alle Einstellungen sind abgeschlossen.

Wenn Sie einen T-V LINK-kompatiblen Videorekorder an der Buchse EXT-2 angeschlossen haben:
Befolgen Sie die Bedienungsschritte unter “Herunterladen (Download) der Daten zum Videorekorder” auf Seite 34, um die Programmnummer-Daten an den Videorekorder zu übertragen (PR).

VERSCH.

1 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ einen Fernsehkanal.
Mit jedem Druck auf die Tasten ▼/▲ ändert sich die Programmnummer (PR) und das Bild des Senders mit dieser Programmnummer (PR) wird angezeigt.

2 Drücken Sie die Taste ▶, um die Funktion VERSCH. auszulösen.



3 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um eine neue Programmnummer (PR) zu wählen.

Für Abbruch der VERSCH. Funktion:
Drücken Sie die Taste ⓘ (Information).

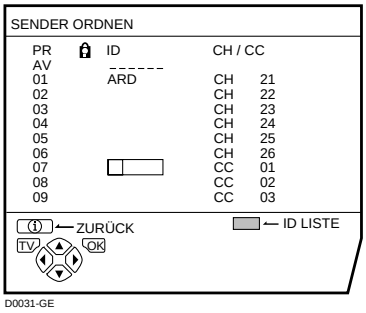
4 Drücken Sie die Taste ◀, um die Programmnummer (PR) eines Fernsehkanals auf eine neue Programmnummer (PR) zu ändern.

ID

1 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ einen Fernsehkanal.

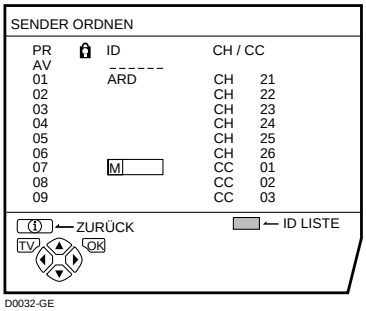
Mit jedem Druck auf die Tasten ▼/▲ ändert sich die Programmnummer (PR) und das Bild des Senders mit dieser Programmnummer (PR) wird angezeigt.

2 Drücken Sie die rote Taste, um die ID-Funktion zu starten.



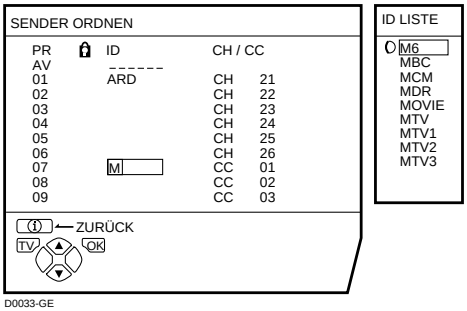
D0031-GE

3 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ das erste Zeichen des Kanalnamens (ID), den Sie dem Sender geben möchten.



D0032-GE

4 Drücken Sie die blaue Taste, so daß die Liste der Kanalnamen (ID LISTE) angezeigt wird.



D0033-GE

5 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ den Kanalnamen (ID).

Für Abbruch der ID Funktion:
Drücken Sie die Taste ⓘ (Information).

6 Drücken Sie die Taste OK, um den Kanalnamen (ID) für den Fernsehkanal zu speichern.

- Sie können Ihren eigenen Sendernamen (ID) für einen Fernsehkanal speichern. Wenn Schritt 3 abgeschlossen ist, fahren Sie nicht mit Schritt 4 fort, sondern bewegen mit den Tasten ◄/► den Cursor und wählen mit den Tasten ▼/▲ ein Zeichen aus, bis der Name des Senders vollständig eingegeben ist (ID). Drücken Sie dann die Taste **OK**, um den Sendernamen (ID) für den Fernsehkanal zu speichern.

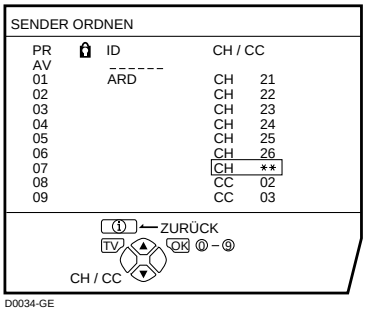
EINFÜGEN

Vorbereitung:

- Es wird die CH/CC-Nummer benötigt, die ausschließlich in diesem Fernsehgerät existiert und der Kanalnummer eines Fernsehkanals enspricht. Suchen Sie die entsprechende CH/CC-Nummer in einer Tabelle “CH/CC-Nummern” auf Seite 38. mit den Nummern aller Fernsehkanäle.
- Wenn die Einstellung LAND nicht FRANCE ist, benutzen Sie eine zweistellige CH/CC-Nummer. Wenn LAND auf FRANCE steht, benutzen Sie eine dreistellige CH/CC-Nummer.
- Nur dann, wenn Sie einen Fernsehkanal (SECAM-L-System) eines französischen Senders hinzufügen, achten Sie darauf, daß LAND auf FRANCE steht. Wenn LAND nicht auf FRANCE steht, begfolgen Sie die Erklärungen unter “Ändern der LAND-Einstellung” auf Seite 34 zur Änderung der LAND-Einstellung auf FRANCE, und starten Sie dann die Funktion EINFÜGEN.

1 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um eine Programmnummer (PR) zu wählen, unter der Sie einen neuen Fernsehkanal speichern möchten.

2 Drücken Sie die grüne Taste, und starten Sie die Funktion EINFÜGEN.



3 Drücken Sie die Tasten ▼/▲ zur Auswahl von "CC" oder "CH" entsprechend der CH/CC-Nummer des Fernsehkanals.

Wenn LAND auf FRANCE eingestellt ist:
Wählen Sie "CH1", "CH2", "CC1" oder "CC2".

Für Abbruch der EINFÜGEN Funktion:
Drücken Sie die Taste ⓘ (Information).

4 Drücken Sie die Zifferntasten, um die verbleibende CH/CC-Nummer einzugeben.
Das Fernsehgerät schaltet in den Aufzeichnungsmodus.
Wenn die Aufzeichnung beendet ist, erscheint das Bild des Fernsehkanals auf dem Bildschirm.

- Die CH/CC-Nummer gibt die Sendefrequenz des Fernsehsenders an. Wenn das Gerät den Fernsehsender bei der durch die CH/CC-Nummer angezeigten Frequenz nicht erkennen kann erscheint das Bild für "kein Signal".

LÖSCHEN

1 Wählen Sie mit den Tasten ▼/▲ einen Fernsehkanal.
Mit jedem Druck auf die Tasten ▼/▲ ändert sich die Programmnummer (PR) und das Bild des Senders mit dieser Programmnummer (PR) wird angezeigt.

2 Löschen Sie den Fernsehkanal mit der gelben Taste.
Der Fernsehkanal wird aus der Liste der Programmnummern (PR) gelöscht.

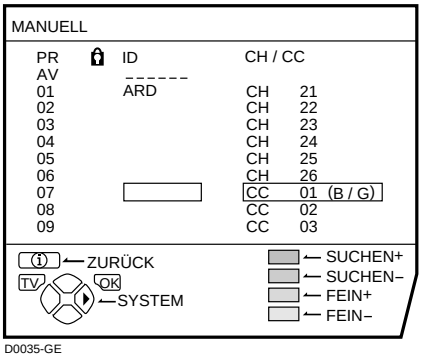
MANUELL

Vorbereitung:

- Nur dann, wenn Sie einen Fernsehkanal (SECAM-L-System) eines französischen Senders hinzufügen, achten Sie darauf, daß LAND auf FRANCE steht. Wenn LAND nicht auf FRANCE steht, begfolgen Sie die Erklärungen unter "Ändern der LAND-Einstellung" auf Seite 34 zur Änderung der LAND-Einstellung auf FRANCE, und starten Sie dann die Funktion MANUELL.

1 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um eine Programmnummer (PR) zu wählen, unter der Sie einen neuen Fernsehkanal speichern möchten.

2 Starten Sie die Funktion MANUELL mit der blauen Taste.
Rechts neben der CH/CC-Nummer erscheint SYSTEM (die Fernsehnorm) des Fernsehkanals.



Für Abbruch der MANUELL Funktion:
Drücken Sie die Taste ⓘ (Information).

3 Drücken Sie die Taste ▶, um das SYSTEM (die Fernsehnorm) des zu speichernden Fernsehkanals zu wählen.

Fernsehkanal (SECAM-L-System) eines französischen Senders:
Stellen Sie die Funktion SYSTEM auf "L". Wenn diese Funktion nicht auf "L" gestellt ist, können Sie den Fernsehkanal des SECAM-L-Systems nicht empfangen.

Andere Fernsehkanäle:
Wenn Sie die Fernsehnorm eines Kanals nicht genau kennen, stellen Sie SYSTEM auf “B/G”. Wenn “B/G” nicht richtig ist, führt dies zu falscher Tonwiedergabe, wenn das Gerät einen Fernsehkanal erkennt. Stellen Sie in diesem Fall SYSTEM erneut ein, so daß das Problem nicht fortbesteht.

4 Suchen Sie mit der grünen oder der roten Taste einen Fernsehkanal.
Die Suche stoppt, sobald das Gerät einen Kanal gefunden hat. Daraufhin wird der Fernsehkanal angezeigt.

5 Drücken Sie so oft die grüne oder die rote Taste, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben.

Bei schlechtem Empfang:
Drücken Sie die blaue oder die gelbe Taste, um den Kanal feinabzustimmen.

Wenn bei normalem Fernsehbild der Ton verzerrt klingt:
Die Einstellung SYSTEM ist vermutlich falsch. Drücken Sie die Taste ▶ und wählen Sie ein SYSTEM bei dem der Ton normal klingt.

6 Drücken Sie die Taste OK und speichern Sie den Fernsehkanal unter einer Programmnummer (PR).
Es erscheint wieder das normale SENDER ORDNEN-Menü.

Zusätzliche Menüfunktionen

Verwendung der ACI-Funktion

Dieses Fernsehgerät hat eine ACI-Funktion, die ACI- (automatische Programmierung) Daten decodiert.
Mit der ACI-Funktion können alle Fernsehkanäle, die von Kabelfernsehsendern übertragen werden, schnell und richtig entsprechend den Daten des Kabelfernsehsenders gespeichert werden.

Vorsicht

- Wenn der Kabelfernsehsender ACI-Daten sendet und “ACI START/ACI WEITER” im Menü AUTO erscheint, ist die ACI-Funktion aktiviert. In allen anderen Fällen ist sie deaktiviert.

1 Drücken Sie die Taste ▼/▲, um ACI START zu wählen. Drücken Sie dann die Taste OK zum Starten der ACI-Funktion.

Wenn Sie die ACI-Funktion nicht verwenden wollen:
Drücken Sie die Taste ▼/▲, um ACI WEITER zu wählen, und drücken Sie dann die Taste **OK**.

Wenn das Menü AUTO auf ein anderes Menü umwechselt:
Je nach Kabelfernsehsender kann ein Sendungswahlmenü vorhanden sein, das vom Kabelfernsehsender eingerichtet ist. Folgen Sie den Menüanzeigen and verwenden Sie die ◄/► und ▼/▲ Tasten zum Bedienen des Menüs. Nach der Einstellung drücken Sie die Taste **OK**.

Wenn “ACI FEHLER” im Menü AUTO gezeigt wird:
“ACI ERROR” weist darauf hin, daß die ACI-Funktion nicht richtig arbeitet. Drücken Sie **OK**, um die ACI-Funktion erneut zu starten.
Wenn “ACI FEHLER” weiterhin erscheint, nachdem Sie mehrmals versucht haben, die ACI-Funktion zu starten, drücken Sie die ► Taste zum Starten der AUTO-Funktion. Es verursacht kein Problem, weil alle Fernsehkanäle unter den Programmnummern (PR) von der AUTO funktion registriert sind.

2 Wenn die Einstellungen beendet sind, erscheint das SENDER ORDNEN-Menü. Kehren Sie zu den Anweisungen zurück, die Sie vorher lasen, und setzen Sie die Bedienung fort.

Wenn die “Grundeinstellungen” vorgenommen wurden:
Kehren Sie zurück zu Schritt 6 der “Grundeinstellungen” auf Seite 5.

Wenn AUTO vorgenommen wurde:
Kehren Sie zurück zu Schritt 4 von “AUTO” auf Seite 5.

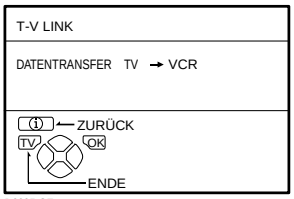
- Wenn Sie Fragen über Gegenstände im Senderwahlmenü oder zur Bedienung der Menüs haben, wenden Sie sich an Ihren Kabelfernsehsender.
- Wenn der Kabelfernsehempfang schlecht ist, arbeitet die ACI-Funktion nicht richtig.
- Wenn die ACI-Daten selbst fehlerhaft sind, kannn der Fernsehkanal nicht richtig registriert werden. Schalten Sie in diesem Fall die ACI-Funktion aus (ACI WEITER) und verwenden die AUTO-Funktion. Alternativ können Sie die Funktion SENDER ORDNEN/ MANUELL zum Korrigieren der Programmnummern (PR) verwenden.

Herunterladen (Download) der Daten zum Videorekorder

Sie können die aktuellen Daten aller Programmnummern (PR) mit der Funktion T-V LINK an den Videorekorder senden.

Vorsicht

- Nur wenn ein T-V LINK-kompatibler Videorekorder an der Buchse EXT-2 angeschlossen ist, ist diese Funktion möglich.
- Nur wenn das Menü T-V LINK angezeigt wird, ist diese Funktion eingeschaltet.

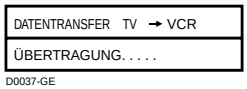


D0005-GE

1 Schalten Sie den Videorekorder ein.

2 Drücken Sie die Taste OK.

Die Datenübertragung beginnt.



D0037-GE

Das T-V LINK-Menü verschwindet, sobald die Übertragung beendet ist.

Wenn vom Menü T-V LINK auf ein anderes Menü gewechselt wird:
Die Menübedienung am Fernseher ist nun abgeschlossen, und es erfolgt die rekorderseitige Menübedienung. Lesen Sie die Anleitung Ihres Videorekorders und fahren Sie mit dessen Bedienung fort.

Wenn "FUNKTION NICHT VERFÜGBAR" im T-V LINK-Menü erscheint, achten Sie darauf, daß die folgenden drei Einträge richtig sind, und drücken die Taste **OK**, um die Datenübertragung erneut zu beginnen.

- Wurde ein T-V LINK-kompatibler Videorekorder an der Buchse EXT-2 angeschlossen?
- Ist der Videorekorder eingeschaltet?
- Weist das SCART-Kabel, das den Anschluß EXT-2 mit dem T-V LINK-kompatiblen Videorekorder verbindet, alle richtigen Verbindungen auf?

Ändern der LAND-Einstellung

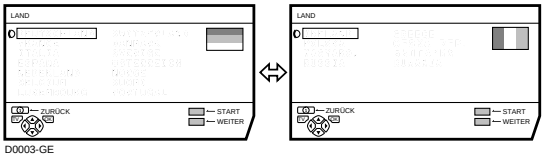
Nachdem die Funktion AUTO abgeschlossen ist, können Sie mit der Funktion AUTO das bereits eingestellte Land ändern.
Beim Speichern von Fernsehkanälen für französische Sender (SECAM-L-System) führen Sie folgende Schritte aus, um das Land zu ändern.

1 Anzeigen des Menüs PROGRAMMIERUNG.

Wenn das Menü SENDER ORDNEN gerade angezeigt wird:
Drücken Sie die Taste ⓘ (Information), um zum Menü PROGRAMMIERUNG zurückzukehren.

2 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um die AUTO zu wählen. Drücken Sie dann die Taste OK.

Das Menü LAND erscheint als Untermenü der Funktion AUTO.
Es gibt zwei LAND-Menüs. Durch Drücken der gelben Taste wird das LAND-Menü wie folgt umgeschaltet:



D0003-GE

3 Wählen Sie mit den Tasten ◀/▶ und ▼/▲ ein Land aus.

4 Drücken Sie die Taste OK, um die Einstellung abzuschließen.
Das Menü verschwindet.

Für die Rückkehr zum PROGRAMMIERUNG-Menü vom LAND-Menü aus:
Drücken Sie die Taste ⓘ (Information) anstelle der Taste **OK**.

Verwendung der DECODER (EXT-2) -Funktion

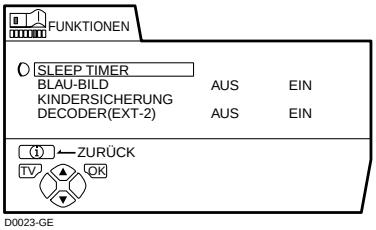
Wenn Sie einen Decoder anschließen, während am Eingang T-V LINK ein EXT-2-kompatibler Videorekorder angeschlossen ist, müssen Sie die Funktion DECODER (EXT-2) nutzen, um die verschlüsselten Videosignale zu dekodieren.

1 Schalten Sie den Decoder ein.

2 Rufen Sie einen Fernsehkanal auf, den Ihr Decoder dekodieren kann.
Auch dann, wenn der Decoder funktioniert, erscheint zu diesem Zeitpunkt noch ein verschlüsseltes Bild.

3 Drücken Sie die Taste OK zur Anzeige des Menüs MENUE.
Das Menü MENUE erscheint.

4 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um die FUNKTIONEN zu wählen. Drücken Sie dann die Taste OK.
Das Menü FUNKTIONEN erscheint.

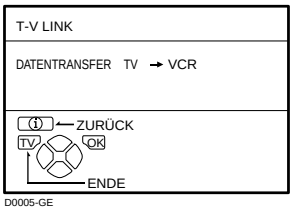


D0023-GE

5 Drücken Sie die Tasten ▼/▲, um die DECODER (EXT-2) zu wählen. Drücken Sie dann die Tasten ◀/▶, um EIN zu wählen.
Das dekodierte Bild erscheint.

Für Abbruch der DECODER (EXT-2) Funktion:
Drücken Sie die Tasten ◀/▶, um die AUS zu wählen.

6 Drücken Sie die Taste OK, um die Einstellung abzuschließen.
Das Menü T-V LINK erscheint.



D0005-GE

7 Befolgen Sie die Bedienungsschritte unter “Herunterladen (Download) der Daten zum Videorekorder” auf Seite 34, um die Programmnummer-Daten an den Videorekorder zu übertragen (PR).

8 Wenn es noch weitere Fernsehkanäle gibt, die Ihr Decoder dekodieren kann, wiederholen Sie Schritte 2 bis 7.

Wenn aus irgend einem Grund die DECODER (EXT-2) -Funktion auf “EIN” eingestellt wurde, der Kanal jedoch nicht dekodiert werden kann, prüfen Sie Folgendes:

- Wurde der Decoder nach den Anleitungen des Rekorders und des Decoders richtig an den Videorekorder angeschlossen?
- Ist der Decoder eingeschaltet?
- Kann der betreffende Fernsehkanal von Ihrem Decoder entschlüsselt werden?
- Müssen eventuell noch Einstellungen am Videorekorder vorgenommen werden, damit der Decoder richtig verbunden ist? Lesen Sie nochmals in der Anleitung des Videorekorders, ob dieser richtig angeschlossen ist.

Zusätzliche Vorbereitungen

Anschluß externer Geräte

Die Geräte unter Beachtung der folgenden Schaltzeichnungen an das Fernsehgerät anschließen.

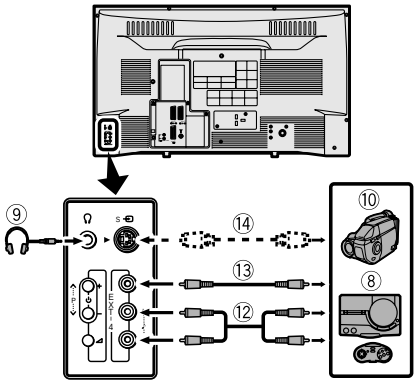
Bevor Sie Verbindungen herstellen:

- Lesen Sie die Anleitungen aller beteiligten Geräte. Abhängig von den Geräten unterscheidet sich die Anschlußmethode von den gezeigten Lösungen. Zusätzlich is es eventuell erforderlich, Einstellungen an den Geräten zu ändern, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- Schalten Sie alle Geräte einschließlich des Fernsehers aus.
- Im Abschnitt “Technische Daten” auf Seite 43 erfahren Sie Einzelheiten zu den EXT-Anschlüssen. Wenn Sie ein Gerät anschließen, das im folgenden Anschlußdiagramm nicht aufgeführt ist, schauen Sie in der Tabelle nach, um den am besten geeigneten EXT-Anschluß zu ermitteln.
- Beachten Sie, daß die Anschlußkabel nicht mitgeliefert werden.

① Videorekorder (Composite-Signal)
② Videorekorder (Composite/S-VIDEO-Signal)
③ T-V LINK-kompatibler Videorekorder (Composite-/S-VIDEO-Signal)
④ Decoder
⑤ DVD-Spieler (Composite-/S-VIDEO-Signal)
⑥ DVD-Spieler (Composite-/RGB-Signal)
⑦ Spielekonsole (Composite/RGB-Signal)
⑧ Spielekonsole (Composite/S-VIDEO-Signal)
⑨ Kopfhörer
⑩ Camcorder (Composite/S-VIDEO-Signal)
⑪ SCART-Kabel
⑫ Audiokabel
⑬ Videokabel
⑭ S-VIDEO-Kabel

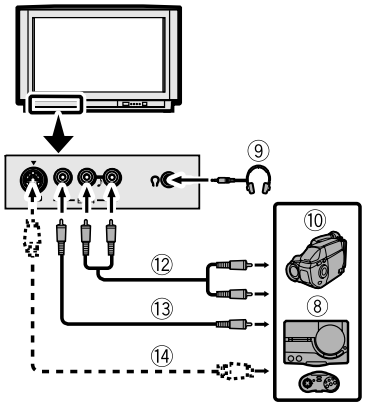
<AV32X25EU/AV28X25EU>

Rückseite des Fernsehgeräts



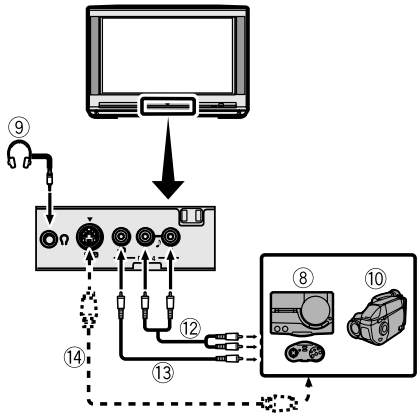
<AV32H20EU/AV28H20EU>

Hinter der Abdeckung

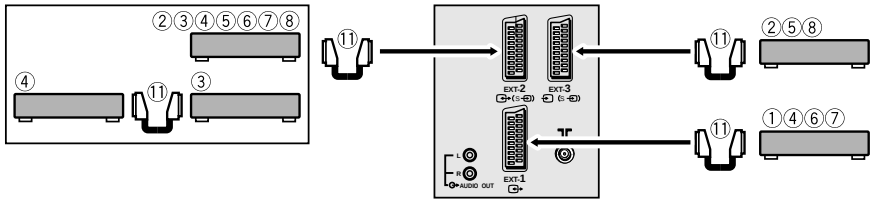


<AV28CH1EU>

Hinter der Abdeckung



Rückseite des Fernsehgeräts



■ Geräte, die das S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal) z. B. von einem Videorekorder S-VHS ausgeben können

Schließen Sie das Gerät an einen EXT-Anschluß (mit Ausnahme des EXT-1-Anschlusses) an.
Sie können ein Video-Eingangssignal aus dem S-VIDEO-Signal (Y/C-Signal) und dem normalen Videosignal (Composite Video) auswählen. Für Einzelheiten zum Betrieb des Gerätes lesen Sie bitte “S-IN (S-VIDEO-Eingang)” auf Seite 22.

■ T-V LINK-kompatibler Videorekorder

Achten Sie darauf, den T-V LINK-kompatiblen Videorekorder an der Buchse EXT-2 anzuschließen. Wenn Sie dies nicht tun, T-V LINK funktioniert der Rekorder nicht richtig.

- Achten Sie beim Anschluß eines T-V LINK-kompatiblen Videorekorders an der Buchse EXT-2 darauf, daß der Decoder an den Rekorder angeschlossen wird. Wenn nicht, arbeitet die T-V LINK-Funktion nicht richtig. Nachdem Sie die Fernsehkanäle auf Programmnummern (PR) gespeichert haben, stellen Sie die Funktion DECODER (EXT-2) bei der Programmnummer (PR) auf EIN, so daß ein verschlüsselter Kanal entschlüsselt wird. Näheres zur Bedienung erfahren Sie unter “Verwendung der DECODER (EXT-2) -Funktion” auf Seite 35.

■ Anschluß von Kopfhörern

Schließen Sie ein Paar Kopfhörer mit Miniklinkenstecker (3,5 mm Durchmesser) an der Kopfhörerbuchse an der Gerätevorderseite an.

- Beim Anschluß der Kopfhörer wird der Ton aus den Fernsehlautsprechern stummgeschaltet.

■ Video-/Tonsignalausgabe an der Buchse EXT-2

Sie können beliebig auf die Ausgabe des Video-/Tonsignal an der Buchse EXT-2 umschalten. Dies ist sinnvoll, wenn Sie das Video-/Audiosignal von einem anderen Gerät auf dem Videorekorder aufnehmen möchten, der am Anschluß EXT-2 angeschlossen ist. Näheres zur Bedienung erfahren Sie unter “ÜBERSPIELEN” auf Seite 23.

■ Ausgabe des Fernsehsignals an der Buchse EXT-1

Bild und Ton des momentan gewählten Fernsehkanals werden ständig an der Buchse EXT-1 ausgegeben.

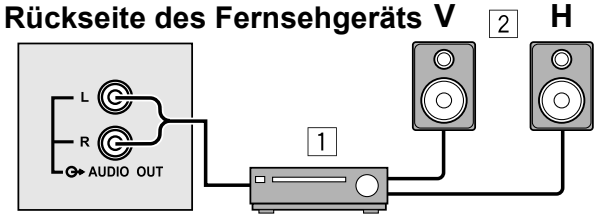
- Wenn Sie die Programmnummer (PR) umschalten, ändert sich auch die Ausgabe an der Buchse EXT-1.
- Das Video-/Tonsignal von einem EXT-Anschluß kann nicht ausgegeben werden.
- Videotext kann nicht ausgegeben werden.

■ Anschließen von Lautsprechern/ Verstärker (nicht bei AV28CH1EU)

Schließen Sie unter Beachtung der Anschlußzeichnung für Audiogeräte die gewünschte Audioausrüstung am Fernsehgerät an.
Zur Tonwiedergabe können Sie anstelle der TV-Lautsprecher externe Frontlautsprecher verwenden.

Bevor Sie Verbindungen herstellen:

- Lesen Sie die mit dem Verstärker und den Lautsprechern mitgelieferten Anleitungen.
- Schalten Sie das Fernsehgerät und den Verstärker aus.
- Um magnetische Einflüsse der Lautsprecher auf die Bildröhre zu vermeiden, sollten Sie magnetisch abgeschirmte Frontlautsprecher verwenden.
- Beachten Sie, daß die Anschlußkabel nicht mitgeliefert werden.



1 Verstärker
2 Frontlautsprecher (magnetisch abgeschirmt)

- Die Wiedergabe an der AUDIO OUT-Buchse wird beim Anschluß eines Kopfhörers an den Fernseher nicht unterbrochen. Die Tonwiedergabe über die Frontlautsprecher kann auch durch den Anschluß eines Kopfhörers am Fernseher nicht abgeschaltet werden.

CH/CC-Nummern

Wenn Sie die EINFÜGEN-Funktion, beschrieben unter Seite 30 benutzen möchten, finden Sie mit Hilfe dieser Tabelle die CH/CC-Nummer heraus, die der Kanalnummer des Fernsehkanals entspricht.

CH	Kanal
CH 02 / CH 202	E2, R1
CH 03 / CH 203	E3, ITALIE A
CH 04 / CH 204	E4, ITALIE B, R2
CH 05 / CH 205	E5, ITALIE D, R6
CH 06 / CH 206	E6, ITALIE E, R7
CH 07 / CH 207	E7, ITALIE F, R8
CH 08 / CH 208	E8, R9
CH 09 / CH 209	E9, ITALIE G
CH 10 / CH 210	E10, ITALIE H, R10
CH 11 / CH 211	E11, ITALIE H+1, R11
CH 12 / CH 212	E12, ITALIE H+2, R12
CH 21 / CH 221	E21, R21
CH 22 / CH 222	E22, R22
CH 23 / CH 223	E23, R23
CH 24 / CH 224	E24, R24
CH 25 / CH 225	E25, R25
CH 26 / CH 226	E26, R26
CH 27 / CH 227	E27, R27
CH 28 / CH 228	E28, R28
CH 29 / CH 229	E29, R29
CH 30 / CH 230	E30, R30
CH 31 / CH 231	E31, R31
CH 32 / CH 232	E32, R32
CH 33 / CH 233	E33, R33
CH 34 / CH 234	E34, R34
CH 35 / CH 235	E35, R35
CH 36 / CH 236	E36, R36
CH 37 / CH 237	E37, R37
CH 38 / CH 238	E38, R38
CH 39 / CH 239	E39, R39

CH	Kanal
CH 40 / CH 240	E40, R40
CH 41 / CH 241	E41, R41
CH 42 / CH 242	E42, R42
CH 43 / CH 243	E43, R43
CH 44 / CH 244	E44, R44
CH 45 / CH 245	E45, R45
CH 46 / CH 246	E46, R46
CH 47 / CH 247	E47, R47
CH 48 / CH 248	E48, R48
CH 49 / CH 249	E49, R49
CH 50 / CH 250	E50, R50
CH 51 / CH 251	E51, R51
CH 52 / CH 252	E52, R52
CH 53 / CH 253	E53, R53
CH 54 / CH 254	E54, R54
CH 55 / CH 255	E55, R55
CH 56 / CH 256	E56, R56
CH 57 / CH 257	E57, R57
CH 58 / CH 258	E58, R58
CH 59 / CH 259	E59, R59
CH 60 / CH 260	E60, R60
CH 61 / CH 261	E61, R61
CH 62 / CH 262	E62, R62
CH 63 / CH 263	E63, R63
CH 64 / CH 264	E64, R64
CH 65 / CH 265	E65, R65
CH 66 / CH 266	E66, R66
CH 67 / CH 267	E67, R67
CH 68 / CH 268	E68, R68
CH 69 / CH 269	E69, R69

CC	Kanal
CC 01 / CC 201	S1
CC 02 / CC 202	S2
CC 03 / CC 203	S3
CC 04 / CC 204	S4
CC 05 / CC 205	S5
CC 06 / CC 206	S6
CC 07 / CC 207	S7
CC 08 / CC 208	S8
CC 09 / CC 209	S9
CC 10 / CC 210	S10
CC 11 / CC 211	S11
CC 12 / CC 212	S12
CC 13 / CC 213	S13
CC 14 / CC 214	S14
CC 15 / CC 215	S15
CC 16 / CC 216	S16
CC 17 / CC 217	S17
CC 18 / CC 218	S18
CC 19 / CC 219	S19
CC 20 / CC 220	S20
CC 21 / CC 221	S21
CC 22 / CC 222	S22
CC 23 / CC 223	S23
CC 24 / CC 224	S24
CC 25 / CC 225	S25
CC 26 / CC 226	S26
CC 27 / CC 227	S27
CC 28 / CC 228	S28
CC 29 / CC 229	S29
CC 30 / CC 230	S30

CC	Kanal
CC 31 / CC 231	S31
CC 32 / CC 232	S32
CC 33 / CC 233	S33
CC 34 / CC 234	S34
CC 35 / CC 235	S35
CC 36 / CC 236	S36
CC 37 / CC 237	S37
CC 38 / CC 238	S38
CC 39 / CC 239	S39
CC 40 / CC 240	S40
CC 41 / CC 241	S41
CC 75 / CC 275	X
CC 76 / CC 276	Y, R3
CC 77 / CC 277	Z, ITALIE C, R4
CC 78 / CC 278	Z+1, R5
CC 79 / CC 279	Z+2

CH	Kanal
CH 102	F2
CH 103	F3
CH 104	F4
CH 105	F5
CH 106	F6
CH 107	F7
CH 108	F8
CH 109	F9
CH 110	F10
CH 121	F21
CH 122	F22
CH 123	F23
CH 124	F24
CH 125	F25
CH 126	F26
CH 127	F27
CH 128	F28
CH 129	F29
CH 130	F30
CH 131	F31
CH 132	F32
CH 133	F33
CH 134	F34
CH 135	F35
CH 136	F36
CH 137	F37
CH 138	F38
CH 139	F39
CH 140	F40

CH	Kanal
CH 141	F41
CH 142	F42
CH 143	F43
CH 144	F44
CH 145	F45
CH 146	F46
CH 147	F47
CH 148	F48
CH 149	F49
CH 150	F50
CH 151	F51
CH 152	F52
CH 153	F53
CH 154	F54
CH 155	F55
CH 156	F56
CH 157	F57
CH 158	F58
CH 159	F59
CH 160	F60
CH 161	F61
CH 162	F62
CH 163	F63
CH 164	F64
CH 165	F65
CH 166	F66
CH 167	F67
CH 168	F68
CH 169	F69

CC	Frequenz (MHz)
CC 110	116 -124
CC 111	124 -132
CC 112	132 -140
CC 113	140 -148
CC 114	148 -156
CC 115	156 -164
CC 116	164 -172
CC 123	220 -228
CC 124	228 -236
CC 125	236 -244
CC 126	244 -252
CC 127	252 -260
CC 128	260 -268
CC 129	268 -276
CC 130	276 -284
CC 131	284 -292
CC 132	292 -300
CC 133	300 -306
CC 141	306 -311
CC 142	311 -319
CC 143	319 -327
CC 144	327 -335
CC 145	335 -343
CC 146	343 -351
CC 147	351 -359
CC 148	359 -367
CC 149	367 -375
CC 150	375 -383
CC 151	383 -391

CC	Frequenz (MHz)
CC 152	391 -399
CC 153	399 -407
CC 154	407 -415
CC 155	415 -423
CC 156	423 -431
CC 157	431 -439
CC 158	439 -447
CC 159	447 -455
CC 160	455 -463
CC 161	463 -469

- Wenn zwei CH/CC-Nummern ein und derselben Kanalnummer entsprechen, wählen Sie in Übereinstimmung mit der aktuellen Einstellung unter LAND eine der beiden Nummern. Wenn die Einstellung LAND nicht FRANCE ist, benutzen Sie eine dreistellige CH/CC-Nummer. Wenn LAND auf FRANCE steht, benutzen Sie eine dreistellige CH/CC-Nummer.
- Finden Sie die CH/CC-Nummer (CC110 bis CC161), die dem Fernsehkanal (SECAM-L-System) eines französischen Kabelsenders entspricht, auf Grundlage der Sendefrequenz des Fernsehkanals. Wenn Sie die Sendefrequenz nicht kennen, wenden Sie sich bitte an den Kabelsender.
- Die CH/CC-Nummern von CH102-CH169 und CC110-CC161 entsprechen den Fernsehkanälen, die im SECAM-L-System gesendet werden. Die anderen CH/CC-Nummern entsprechen den Fernsehkanälen, die im SECAM-L-System gesendet werden.

Problemlösungen

Wenn bei der Benutzung Ihres Fernsehgerätes ein Problem auftreten sollte, lesen Sie bitte sorgfältig diese “Problemlösungen” durch, bevor Sie das Gerät in Reparatur geben. Eventuell können Sie das Problem leicht selbst beheben. Wenn z. B. der Netzstecker nicht in der Steckdose steckt, oder, wenn es Probleme mit der Empfangsantenne gibt, könnten Sie irrtümlicherweise annehmen, daß der Fernseher defekt ist.

Wichtig:

- Diese Hinweise zu Problemlösungen gelten nur für Probleme, deren Gründe nicht leicht zu bestimmen sind. Wenn bei der Bedienung einer Funktion eine Frage auftaucht, lesen Sie die entsprechenden Seiten mit den Bedienungsschritten sorgfältig nach; diese Beschreibungen finden Sie nicht hier unter den Problemlösungen.
- Wenn Sie die hier und bei den Funktionsbeschreibungen gegebenen Abschnitte ohne Erfolg durchgelesen und nachvollzogen haben, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie Ihr Gerät reparieren. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, und entfernen Sie keinesfalls die hintere Abdeckung.

■ Wenn Sie Ihr Fernsehgerät nicht einschalten können

- Ist der Netzstecker in einer stromführenden Netzsteckdose eingesteckt?
- Leuchtet die Netz-LED? Wenn nicht, drücken Sie den Netzschalter des Fernsehgerätes.

■ Kein Bild/kein Ton

- Haben Sie einen Fernsehkanal gewählt, für den der Empfang extrem schlecht ist? In diesem Fall schaltet sich die Funktion BLAU-BILD ein, der Bildschirm wird blau, und der Ton wird stummgeschaltet. Wenn Sie den Kanal trotz des schlechten Empfangs sehen möchten, folgen Sie den Schritten unter “BLAU-BILD” auf Seite 25, um die Einstellung der Funktion BLAU-BILD zu AUS zu ändern.
- Haben Sie Kopfhörer am Gerät angeschlossen? Wenn Sie Kopfhörer in die Buchse am Gerät einstecken, wird kein Ton mehr an den Fernsehlautsprechern ausgegeben.
- Haben Sie die Funktion LAUTSPRECHER auf AUS gestellt? Befolgen Sie die Beschreibungen unter “LAUTSPRECHER (nicht bei AV28CH1EU)” auf Seite 22, um die Einstellung der LAUTSPRECHER-Funktion abzulesen und das Problem ggf. lösen zu können.
- Wenn die Einstellung SYSTEM bei einem Fernsehkanal nicht richtig ist, kann es passieren, daß der Ton für diesen Kanal nicht ausgegeben wird. Folgen Sie den Beschreibungen unter “SENDER ORDNEN/MANUELL” auf Seite 28 zum Aufruf der MANUELL-Funktion, um die Einstellung SYSTEM zu ändern.

■ Schlechtes Bild

- Wenn Bildrauschen (Schnee) das Bild stark beeinträchtigt, gibt es ein Problem mit der Antenne oder dem Zuleitungskabel. Prüfen Sie folgende Dinge, um dieses Problem zu beseitigen:
  Sind Fernsehgerät und Antenne richtig miteinander verbunden?
  Wurde das Antennenkabel beschädigt?
  Ist die Antenne richtig ausgerichtet?
  Ist die Antenne selbst eventuell defekt?
- Wenn der Fernseher bzw. die Antenne Störungen von anderen Geräten empfängt, können Streifen oder Bildrauschen im Fernsehbild auftreten. Benutzen Sie Geräte wie Verstärker, Computer, Geräte mit Elektromotoren (Föhn) in größerem Abstand zu Ihrem Fernseher oder an anderen Aufstellorten. Wenn die Antenne Störungen von einem Sendeturm oder einer Hochspannungsleitung empfängt, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler.

- Wenn die Antenne Reflektionen von Signalen an Berg- oder Hauswänden empfängt, können Doppelbilder (Geisterbild) entstehen. Ändern Sie in diesem Fall die Ausrichtung der Antenne, ooder ersetzen Sie die Antenne gegen eine andere mit besserer Richtwirkung.
- Sie die Einstellungen der Fernsehkanäle bei EMPFANGSSYSTEM korrekt? Folgen Sie den Beschreibungen unter "EMPFANGSSYSTEM" auf Seite 20, um das Problem zu beseitigen.
- Wurde FARBE oder HELLIGKEIT richtig eingestellt? Folgen Sie den Beschreibungen unter "Bildeinstellung" auf Seite 18, um das Problem zu beseitigen.
- Die Aufnahme von Videotext auf Videoband wird nicht empfohlen, da dieses Signal eventuell nicht richtig aufgezeichnet wird.
- Wenn ein helles, weißes Standbild (z. B. ein weißer Anzug) angezeigt wird, kann die weiße Fläche farbig erscheinen. Dieses Phänomen ist nicht zu vermeiden und liegt am Funktionsprinzip der Bildröhre; dieser Effekt stellt keine Fehlfunktion des Gerätes dar. Wenn ein anderes Bild gezeigt wird, verschwinden auch die unnatürlichen Farben.
- Beim Ansehen von Bildern von kommerziell erhältlicher Videosoftware oder von nicht korrekt aufgenommenen Videobändern kann der obere Teil des Bildes verzerrt sein. Dies ist durch den Zustand des Videosignals bedingt und ist keine Fehlfunktion.

■ Schlechter Klang

Haben Sie die Werte für TIEFEN oder HÖHEN richtig eingestellt? Wenn nicht, folgen Sie den Beschreibungen unter "Toneinstellungen" auf Seite 21, um das Problem zu beseitigen.
Bei schlechtem Fernsehempfang leidet auch die Übertragung stereophoner oder zweikanaliger Tonsignale. Folgen Sie in diesem Fall den unter "STEREO / I • II" auf Seite 21 gegebenen Schritten, um de Tonwiedergabe durch Umschaltung auf Mono zu verbessern.

■ Keine Bedienung möglich

- Sind die Batterien der Fernbedienung eventuell erschöpft? Folgen Sie den Schritten unter "Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung" auf Seite 3 und ersetzen Sie die Batterien durch neue oder aufgeladene, um das Problem zu beseitigen.
- Haben Sie versucht, den Fernseher mit der Fernbedienung aus seitlicher Richtung oder von hinten zu bedienen, oder waren Sie weiter als sieben Meter vom Gerät entfernt? Bedienen Sie Ihr Fernsehgerät von der Vorderseite aus, und achten Sie dabei darauf, daß Sie sich nicht weiter als sieben Meter vom Gerät entfernt befinden.
- Wenn Sie Videotext sehen können Sie die Menüs nicht bedienen. Drücken Sie die Taste **TV**, um zurück auf normalen Fernsehbetrieb zu schalten, so daß Sie die Menüs wieder bedienen können.
- Wenn der Betrieb des Fernsehgerätes plötzlich stoppt, schalten Sie das Gerät am Netzschalter aus. Versuchen Sie, das Gerät am Netzschalter wieder einzuschalten. Wenn sich das Gerät nun wieder normal verhält, liegt keine Fehlfunktion vor.

■ Verschiedenes

- Wenn die Funktion SLEEP TIMER aktiv ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Wenn dies passiert, drücken Sie die Taste ⏻/I (Standby), um den Fernseher wieder einzuschalten. Wenn sich das Gerät nun wieder normal verhält, liegt keine Fehlfunktion vor.
- Wenn ein WSS-Signal im Sendesignal oder Signal vom externen Gerät enthalten ist, oder wenn das Fernsehgerät ein Steuersignal von einem externen Gerät erhält, wird der ZOOM-Modus automatisch umgestellt. Wenn Sie in den vorherigen ZOOM-Modus zurückschalten möchten, drücken Sie die Taste **ZOOM** zum erneuten Anwählen des ZOOM-Modus.

- Wenn Sie einen magnetisierten Gegenstand wie z. B. einen Lautsprecher an Ihr Fernsehgerät halten, kann das Bild verzerrt sein, oder es werden unnatürliche Farben an den Bildschirmrändern dargestellt. Achten Sie darauf, solche Geräte nicht in die Nähe Ihres Fernsehgerätes zu bringen. Wenn Ihre Lautsprecher derartige Phänomene hervorrufen, benutzen Sie stattdesse magnetisch abgeschirmte Lautsprecher.
- Das Bild kann aufgrund des Erdmagnetfeldes schief sein. Benutzen Sie in diesem Fall die Funktion “HORIZONTAL-KORR. (nicht bei AV28CH1EU)” auf Seite 21, um das Bild waagerecht auszurichten.
- Es dauert eine kurze Zeit von der Durchführung einer Bedienung, z.B. ein Kanalwechsel, bis zur Bildanzeige. Dies ist keine Fehlfunktion. Diese Zeit ist zur Stabilisierung des Bildes erforderlich, bevor das Bild angezeigt werden kann.
- Durch Temperaturänderungen kann es sein, daß Ihr Fernsehgerät ein Knacken erzeugt. Wenn Bild und Ton nach einem lauten Knacken weiterhin normal sind, ist dies kein Grund zur Beunruhigung. Wenn Sie bei der Benutzung Ihres Fernsehers des öfteren Knackgeräusche hören, können auch andere Gründe angenommen werden. Als Vorsichtsmaßnahme sollten Sie sich an einen Techniker wenden, der dieses Phänomen begutachtet.
- Wenn Sie die Bildröhre während des Betriebs berühren, spüren Sie aufgrund der statischen Elektrizität einen leichten elektrischen Schlag. Dies ist ungefährlich und konstruktionsbedingt. Es stellt keine Fehlfunktion Ihres Fernsehgerätes dar. Derartige statische Entladungen haben keinen schädlichen Einfluß auf den menschlichen Körper.
- Wenn auf dem Bildschirm ein Menü angezeigt wird, kann es passieren, dass der ZOOM-Modus automatisch auf VOLLBILD geändert wird. Dies ist keine Fehlfunktion. Wenn das Menü verschwindet, kehrt der ZOOMZOOM-Modus zur vorherigen Einstellung zurück.

Technische Daten

Eintrag \ Modell	AV32X25EU*	AV28X25EU*
Sendesysteme	CCIR B/G, I, D/K, L	
Fernsehnormen	PAL, SECAM • Die Anschlüsse EXT unterstützen auch das NTSC 3.58/4.43 MHz-System.	
Kanäle und Frequenzen	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIEN A-H, ITALIEN H+1, ITALIEN H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Französischer Kabelkanal der Sendefrequenzen 116 - 172 MHz und 220 - 469 MHz	
Tonsysteme im Multiplex-Verfahren	A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)-System	
Videotextsysteme	FLOF (Fastext), TOP, WST (Welt-Standardsystem)	
Netzstromdaten	220 - 240 V Wechselstrom, 50 Hz	
Leistungsaufnahme	Maximal: 187 W, Durchschnitt: 132 W, Bereitschaft: 2,6 W	Maximal: 178 W, Durchschnitt: 125 W, Bereitschaft: 2,6 W
Größe der Bildröhre	Sichtbarer Bereich 76 cm (Bildschirmdiagonale)	Sichtbarer Bereich 66 cm (Bildschirmdiagonale)
Tonausgabe	Ausgangsleistung: 7,5 W + 7,5 W	
Lautsprecher	(13 cm × 6,5 cm) oval × 2	
EXT-1-Anschluß	Eurobuchse (21-Pol-SCART-Buchse) • Video-Eingang, Audioeingänge V/H und RGB-Eingänge sind vorhanden. • Ausgänge für das Fernsehsignal (Video und Audio V/H) sind vorhanden.	
EXT-2-Anschluß	Eurobuchse (21-Pol-SCART-Buchse) • Video-Eingang, S-VIDEO (Y/C) -Eingang, Audioeingänge V/H und RGB-Eingänge sind vorhanden. • Video- und Audioausgänge (V/H) sind vorhanden. • T-V LINK-Funktionen sind vorhanden.	
EXT-3-Anschluß	Eurobuchse (21-Pol-SCART-Buchse) • Video-Eingang, S-VIDEO (Y/C) -Eingang und Audioeingänge V/H sind vorhanden.	
EXT-4-Anschluß	Cinch-Buchsen × 3 S-VIDEO Anschluß × 1 • Video-Eingang, S-VIDEO (Y/C) -Eingang und Audioeingänge V/H sind vorhanden.	
AUDIO OUT-Anschluß	Cinch-Buchsen × 2 • Variable Audioausgänge (L/R) sind vorhanden. • Regelbare Ausgangsspannung 0-1 V Sinus, niedrige Impedanz	
Kopfhörerbuchse	Stereo-Miniklinke (3,5 mm Durchmesser)	
Abmessungen (B × H × T)	855 mm × 550 mm × 568 mm	780 mm × 509 mm × 499 mm
Gewicht	53,6 kg	40,2 kg
Zubehör	1 × Fernbedienung (RM-C54 (grau) oder RM-C50 (schwarz) im Lieferumfang.) AAA/R03 Trockenbatterien × 2	

*: Dies ist die Basis-Modellnummer. Die Nummer des Modells kann noch einige Zeichen mehr enthalten (wie z. B. “S”, für Silber), die die Farbe des Gerätes angeben.

Das Design und die Technischen Daten können sich ohne Ankündigung ändern.

Die Bilder, die mit Hilfe der Funktionen ZOOM auf diesem Fernsehgerät dargestellt werden, dürfen ohne Erlaubnis der Urheber des Originalbildmaterials nicht für gewerbliche oder Demonstrationszwecke an öffentlichen Orten (Cafes, Hotels, etc.) gezeigt werden, da dies eine Verletzung des Urheberrechts darstellt.

Modell / Eintrag	AV32H20EU*	AV28H20EU*
Sendesysteme	CCIR B/G, I, D/K, L	
Fernsehnormen	PAL, SECAM • Die Anschlüsse EXT unterstützen auch das NTSC 3.58/4.43 MHz-System.	
Kanäle und Frequenzen	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIEN A-H, ITALIEN H+1, ITALIEN H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Französischer Kabelkanal der Sendefrequenzen 116 - 172 MHz und 220 - 469 MHz	
Tonsysteme im Multiplex-Verfahren	A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)-System	
Videotextsysteme	FLOF (Fastext), TOP, WST (Welt-Standardsystem)	
Netzstromdaten	220 - 240 V Wechselstrom, 50 Hz	
Leistungsaufnahme	Maximal: 187 W, Durchschnitt: 132 W, Bereitschaft: 2,6 W	Maximal: 178 W, Durchschnitt: 125 W, Bereitschaft: 2,6 W
Größe der Bildröhre	Sichtbarer Bereich 76 cm (Bildschirmdiagonale)	Sichtbarer Bereich 66 cm (Bildschirmdiagonale)
Tonausgabe	Ausgangsleistung: 7,5 W + 7,5 W	
Lautsprecher	(16 cm × 4 cm) oval × 2	
EXT-1-Anschluß	Eurobuchse (21-Pol-SCART-Buchse) • Video-Eingang, Audioeingänge V/H und RGB-Eingänge sind vorhanden. • Ausgänge für das Fernsehsignal (Video und Audio V/H) sind vorhanden.	
EXT-2-Anschluß	Eurobuchse (21-Pol-SCART-Buchse) • Video-Eingang, S-VIDEO (Y/C) -Eingang, Audioeingänge V/H und RGB-Eingänge sind vorhanden. • Video- und Audioausgänge (V/H) sind vorhanden. • T-V LINK-Funktionen sind vorhanden.	
EXT-3-Anschluß	Eurobuchse (21-Pol-SCART-Buchse) • Video-Eingang, S-VIDEO (Y/C) -Eingang und Audioeingänge V/H sind vorhanden.	
EXT-4-Anschluß	Cinch-Buchsen × 3 S-VIDEO Anschluß × 1 • Video-Eingang, S-VIDEO (Y/C) -Eingang und Audioeingänge V/H sind vorhanden.	
AUDIO OUT-Anschluß	Cinch-Buchsen × 2 • Variable Audioausgänge (L/R) sind vorhanden. • Regelbare Ausgangsspannung 0-1 V Sinus, niedrige Impedanz	
Kopfhörerbuchse	Stereo-Miniklinke (3,5 mm Durchmesser)	
Abmessungen (B × H × T)	855 mm × 550 mm × 568 mm	780 mm × 509 mm × 499 mm
Gewicht	53,6 kg	40,2 kg
Zubehör	1 × Fernbedienung (RM-C54 (grau) oder RM-C50 (schwarz) im Lieferumfang.) AAA/R03 Trockenbatterien × 2	

*: Dies ist die Basis-Modellnummer. Die Nummer des Modells kann noch einige Zeichen mehr enthalten (wie z. B. “S”, für Silber), die die Farbe des Gerätes angeben.

Das Design und die Technischen Daten können sich ohne Ankündigung ändern.

Die Bilder, die mit Hilfe der Funktionen ZOOM auf diesem Fernsehgerät dargestellt werden, dürfen ohne Erlaubnis der Urheber des Originalbildmaterials nicht für gewerbliche oder Demonstrationszwecke an öffentlichen Orten (Cafes, Hotels, etc.) gezeigt werden, da dies eine Verletzung des Urheberrechts darstellt.

Modell / Eintrag	AV28CH1EU*
Sendesysteme	CCIR B/G, I, D/K, L
Fernsehnormen	PAL, SECAM • Die Anschlüsse EXT unterstützen auch das NTSC 3.58/4.43 MHz-System.
Kanäle und Frequenzen	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIEN A-H, ITALIEN H+1, ITALIEN H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Französischer Kabelkanal der Sendefrequenzen 116 - 172 MHz und 220 - 469 MHz
Tonsysteme im Multiplex-Verfahren	A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)-System
Videotextsysteme	FLOF (Fastext), TOP, WST (Welt-Standardsystem)
Netzstromdaten	220 - 240 V Wechselstrom, 50 Hz
Leistungsaufnahme	Maximal: 165 W, Durchschnitt: 112 W, Bereitschaft: 2,8 W
Größe der Bildröhre	Sichtbarer Bereich 66 cm (Bildschirmdiagonale)
Tonausgabe	Ausgangsleistung: 5 W +5 W
Lautsprecher	(10 cm × 3 cm) oval × 2
EXT-1-Anschluß	Eurobuchse (21-Pol-SCART-Buchse) • Video-Eingang, Audioeingänge V/H und RGB-Eingänge sind vorhanden. • Ausgänge für das Fernsehsignal (Video und Audio V/H) sind vorhanden.
EXT-2-Anschluß	Eurobuchse (21-Pol-SCART-Buchse) • Video-Eingang, S-VIDEO (Y/C) -Eingang, Audioeingänge V/H und RGB-Eingänge sind vorhanden. • Video- und Audioausgänge (V/H) sind vorhanden. • T-V LINK-Funktionen sind vorhanden.
EXT-3-Anschluß	Eurobuchse (21-Pol-SCART-Buchse) • Video-Eingang, S-VIDEO (Y/C) -Eingang und Audioeingänge V/H sind vorhanden.
EXT-4-Anschluß	Cinch-Buchsen × 3 S-VIDEO Anschluß × 1 • Video-Eingang, S-VIDEO (Y/C) -Eingang und Audioeingänge V/H sind vorhanden.
Kopfhörerbuchse	Stereo-Miniklinke (3,5 mm Durchmesser)
Abmessungen (B × H × T)	725 mm × 480 mm × 496 mm
Gewicht	34,7 kg
Zubehör	1 × Fernbedienung (RM-C54 (grau) oder RM-C50 (schwarz) im Lieferumfang.) AAA/R03 Trockenbatterien × 2

*: Dies ist die Basis-Modellnummer. Die Nummer des Modells kann noch einige Zeichen mehr enthalten (wie z. B. “S”, für Silber), die die Farbe des Gerätes angeben.

Das Design und die Technischen Daten können sich ohne Ankündigung ändern.

Die Bilder, die mit Hilfe der Funktionen ZOOM auf diesem Fernsehgerät dargestellt werden, dürfen ohne Erlaubnis der Urheber des Originalbildmaterials nicht für gewerbliche oder Demonstrationszwecke an öffentlichen Orten (Cafes, Hotels, etc.) gezeigt werden, da dies eine Verletzung des Urheberrechts darstellt.

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

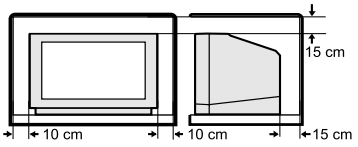
Merci d'avoir fait l'acquisition de ce téléviseur couleurs JVC.
Pour être certain que vous comprenez comment utiliser votre nouveau téléviseur, nous vous conseillons de lire attentivement le présent manuel avant de commencer.

AVERTISSEMENT : POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE JAMAIS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

ATTENTION :

- Faire fonctionner l'appareil uniquement sur la source d'alimentation spécifiée (CA 220 – 240 V, 50 Hz).
- Eviter d'endommager la fiche secteur et le cordon d'alimentation.
- Lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- La touche d'alimentation principale du téléviseur n'isole pas complètement le téléviseur du secteur. Si vous ne comptez pas utiliser le téléviseur pendant un certain temps, bien débrancher la fiche secteur de la prise secteur.

Eviter toute installation inadéquate de l'appareil et ne jamais placer celui-ci dans des endroits où il n'y a pas d'aération suffisante.
Lors de l'installation de ce téléviseur, toujours respecter les distances recommandées entre le sol et le mur ainsi que les distances conseillées en cas d'installation dans une petite pièce ou dans un meuble.
Respecter les indications de distances minimales données pour un fonctionnement en toute sécurité de l'appareil.



Le non-respect des précautions suivantes peut être à l'origine de dégâts au téléviseur ou à la télécommande.

NE JAMAIS obstruer les orifices de ventilation ou les trous du téléviseur.
(Si ces orifices de ventilation ou trous sont obstrués par des journaux ou des vêtements, etc. la chaleur risque de ne pas pouvoir s'échapper.)
NE JAMAIS rien placer sur le téléviseur.
(comme des produits cosmétiques, des médicaments, des vases, des pots de fleurs, des tasses, etc.)
NE JAMAIS laisser pénétrer de corps étrangers ou de liquides par les ouvertures du boîtier.
(Si de l'eau ou des liquides devaient pénétrer dans l'équipement, ils risqueraient de provoquer un incendie ou un risque d'électrocution.)
NE JAMAIS placer aucune source de flamme vive, comme des bougies allumées, sur le téléviseur.

La surface de l'écran du téléviseur s'abîme facilement. Faire très attention lorsqu'on le manipule.
Si l'écran est sale, l'essuyer avec un chiffon doux et sec. Ne jamais frotter fort.
Ne jamais utiliser de produit de nettoyage ou de détergent.

En cas d'anomalie, débrancher l'appareil et appeler un technicien qualifié. Ne jamais essayer de réparer soi-même ni de retirer la protection arrière.

TABLE DES MATIERES

Installation du téléviseur 2
Touches et fonctions du téléviseur 7
Touches de la télécommande et leurs fonctions 9
Fonction télétexte 14
Utilisation du menu du téléviseur 17
Opérations supplémentaires des menus 33
Préparatifs supplémentaires 36
Numéros CH/CC 38
Guide de dépannage 40
Spécifications techniques 43

Installation du téléviseur

Attention

- Mettre tous les équipements hors tension, y compris le téléviseur, avant d'effectuer tout raccordement.

Raccordement de l'antenne et du magnétoscope

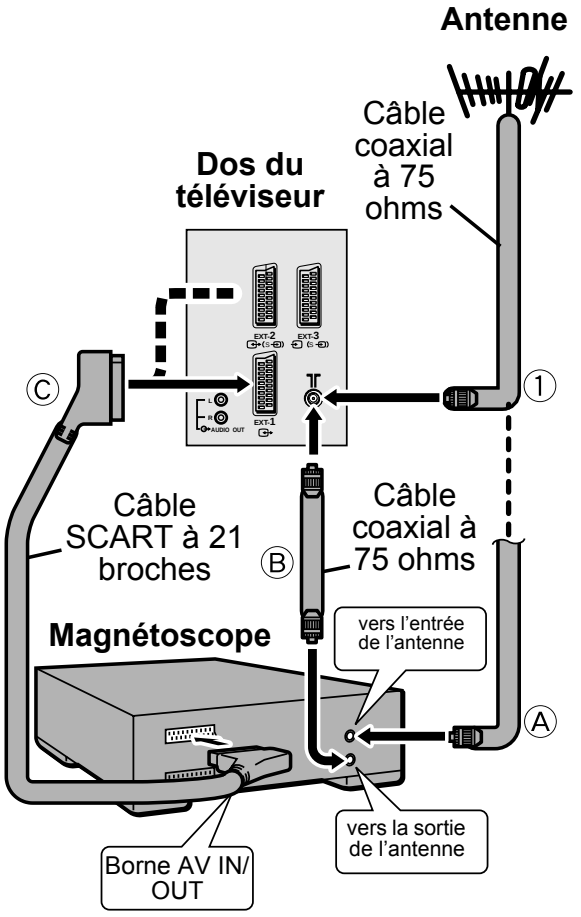
- Les câbles de connexions ne sont pas fournis.
- Pour plus de détails, consultez les manuels livrés avec les appareils à raccorder.

■ En cas de raccordement d'un magnétoscope, suivez les points Ⓐ → Ⓑ → Ⓒ.

■ Si vous ne raccordez pas de magnétoscope, suivez l'exemple ①.

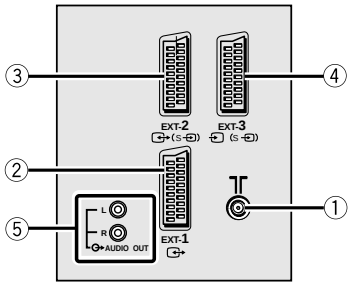
Pour pouvoir utiliser les fonctions T-V LINK, il faut raccorder un magnétoscope compatibleT-V LINK à la borne EXT-2 du téléviseur. Pour plus de détails concernant ces fonctions T-V LINK voir "FONCTIONS T-V LINK" à la page 5.

- Vous pouvez regarder une cassette vidéo à partir du magnétoscope sans effectuer l'opération Ⓒ. Pour plus de détails, consulter le manuel d'utilisation de votre magnétoscope.
- Pour le raccordement d'appareils externes supplémentaires, voir "Préparatifs supplémentaires" à la page 36.
- Pour le raccordement de haut-parleurs et d'amplificateurs, voir "Raccordement de haut-parleurs/amplificateur (Sauf AV28CH1EU)" à la page 37.
- En cas de raccordement d'un décodeur à un magnétoscope compatible T-V LINK, régler la fonction DECODEUR (EXT-2) sur OUI. Pour plus de détails, voir "Utilisation de la fonction DECODEUR (EXT-2)" à la page 35. Sinon, vous ne pourrez pas regarder les chaînes cryptées.

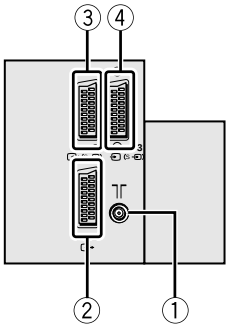


■ Face arrière

<AV32X25EU/AV28X25EU/ AV32H20EU/AV28H20EU>



<AV28CH1EU>

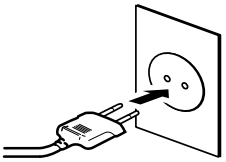


① Prise de l'antenne (2)
② EXT-1 borne (2, 22, 36)
③ EXT-2 borne (2, 5, 22, 36)
④ EXT-3 borne (22, 36)
⑤ AUDIO OUT borne (sauf AV28CH1EU) (37)

Raccordement du cordon d'alimentation à la prise secteur

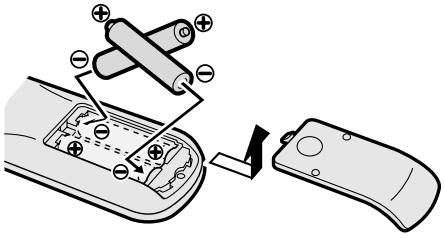
Attention

- Faire fonctionner uniquement sur la source d'alimentation spécifiée (CA 220 – 240 V, 50 Hz) sur l'appareil.



Mise en place des piles dans la télécommande

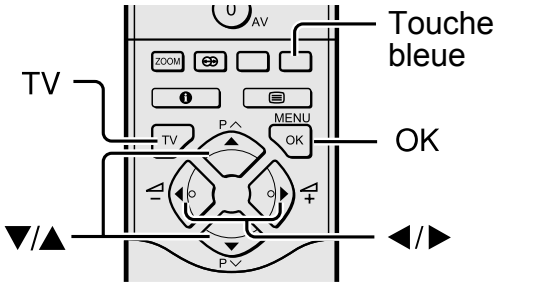
Utiliser deux piles sèches AAA/R03. Insérer les piles en plaçant la partie ⊖ en premier et en s'assurant que les polarités ⊕ et ⊖ sont respectées.



- Respecter les avertissements indiqués sur les piles.
- La durée de vie des piles va de six mois à un an, selon la fréquence d'utilisation.
- Les piles livrées servent uniquement à l'installation et au test de votre téléviseur. Elles doivent être remplacées dès que cela s'avère nécessaire.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacer les piles.

Réglages initiaux

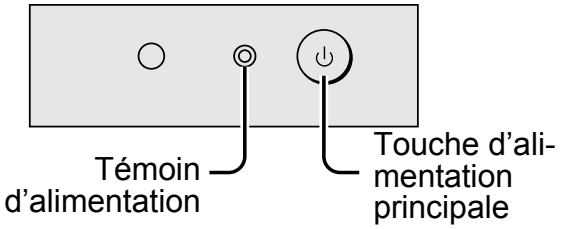
A la première mise sous tension du téléviseur, il se met en mode de réglages initiaux et le logo JVC s'affiche. Suivre les instructions qui apparaissent à l'écran pour configurer les réglages initiaux.



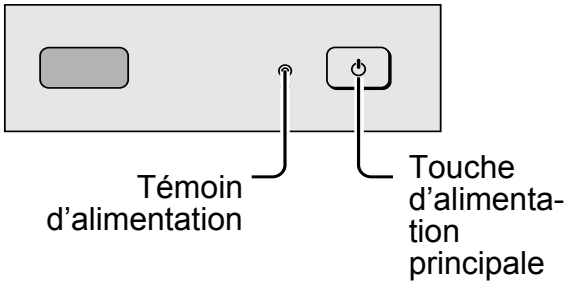
1 Appuyer sur la touche d'alimentation principale du téléviseur

Le témoin d'alimentation rouge s'allume (mise sous tension) puis devient vert pour signaler que le téléviseur est sous tension et le logo JVC s'affiche.

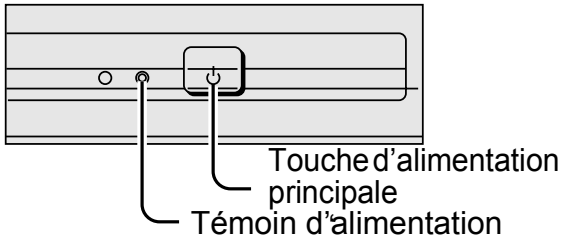
<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU>



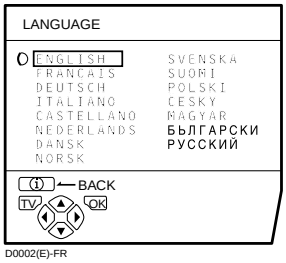
<AV28CH1EU>



- Si le témoin d'alimentation reste rouge et ne passe pas au vert:
  Votre téléviseur se trouve en mode de veille. Appuyer sur la touche ⏻/I (Standby) de la télécommande pour mettre le téléviseur sous tension.
- Le logo JVC n'apparaît pas lorsque votre téléviseur a déjà été mis sous tension. Dans ce cas, utiliser les fonctions "LANGAGE" et "AUTO" pour effectuer les réglages initiaux. Pour plus de détails, voir "INSTALLATION" à la page 27.

2 Appuyer sur la touche OK

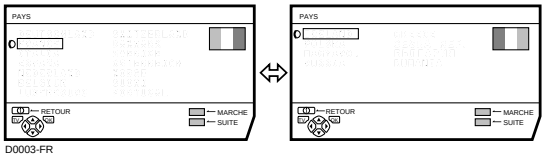
Le menu LANGUAGE apparaît.



D0002(E)-FR

3 Appuyer sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour sélectionner FRANÇAIS. Appuyer ensuite sur la touche OK

La langue d'affichage des messages à l'écran est définie. Le menu PAYS apparaît en tant que sous-menu de la fonction AUTO.
Il existe deux menus PAYS. Si vous appuyez sur la touche jaune, le menu PAYS change de la façon suivante:



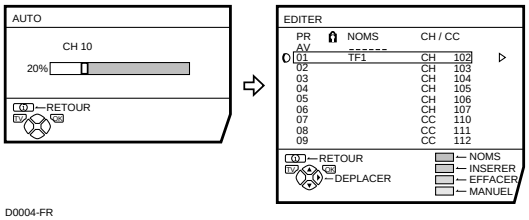
D0003-FR

4 Appuyer sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour choisir le pays où vous vous trouvez

5 Appuyer sur la touche bleue pour démarrer la fonction AUTO

Le menu AUTO s'affiche et les chaînes TV reçues sont automatiquement enregistrées sous les numéros de programmes (PR).

- Pour annuler la fonction AUTO:
  Appuyer sur la touche **TV** .



D0004-FR

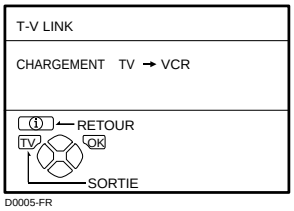
Lorsque les chaînes TV ont été enregistrées sous les numéros de programmes (PR), le menu EDITER apparaît

- Vous pouvez procéder à l'édition des numéros de programmes (PR) à l'aide de la fonction EDITER/MANUEL. Pour plus de détails, voir "EDITER/ MANUEL" à la page 28.
- Si vous n'avez pas besoin de la fonction EDITER/MANUEL, passez à l'étape suivante.

Si "ACI DEPART/ACI SAUT" s'affiche dans le menu AUTO:

Vous pouvez utiliser la fonction ACI (Installation automatique des chaînes) pour décoder les données ACI et effectuer l'enregistrement de toutes les chaînes de télévision très rapidement. Pour plus de détails concernant la fonction ACI et la façon de l'utiliser, voir "Utilisation de la fonction ACI" à la page 33.
Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction ACI , appuyez sur la touche ▼/▲ pour choisir ACI SAUT puis appuyez sur **OK**.

6 Press the OK button to display the T-V LINK menu



7 Si le magnétoscope raccordé n'est pas compatible T-V LINK :

Appuyer sur la touche ***TV*** pour quitter le menu T-V LINK.
Le menu T-V LINK disparaît.

En cas de raccordement d'un magnétoscope T-V LINK à la borne EXT-2:

Suivre les instructions de fonctionnement "Téléchargement de données vers un magnétoscope" à la page 34 pour transmettre les données de numéro de programme (PR).

Les réglages initiaux sont à présent terminés et vous pouvez regarder la télévision

- Lorsque votre téléviseur parvient à détecter le nom de la chaîne TV à partir du signal d'émission, il enregistre automatiquement ce nom (NOMS) dans le numéro de programme (PR) sous lequel cette chaîne TV est enregistrée.
- Si une chaîne TV que vous voulez regarder n'est pas reprise dans un numéro de programme (PR), il faut la régler manuellement à l'aide de la fonction MANUEL. Pour plus de détails, voir "EDITER/MANUEL" à la page 28.
- La chaîne TV n'est pas enregistrée sous le numéro de programme PR 0 (AV). Pour enregistrer une chaîne TV dans PR 0 (AV), la régler manuellement à l'aide de la fonction MANUEL. Pour plus de détails, voir "EDITER/MANUEL" à la page 28.

FONCTIONS T-V LINK

Lorsqu'un magnétoscope compatible avec les fonctions T-V LINK est raccordé à la borne EXT-2 du téléviseur, les procédures d'installation du magnétoscope et de visualisation de cassettes sont simplifiées. T-V LINK utilise les fonctions suivantes:

Pour utiliser les fonctions T-V LINK:
Vous devez avoir un magnétoscope compatible T-V LINK.
Le magnétoscope doit être raccordé à la borne EXT-2 du téléviseur par le biais d'un câble SCART où tous les fils sont utilisés.

Un "magnétoscope compatible T-V LINK" signifie un magnétoscope JVC possédant le logo T-V LINK ou un magnétoscope muni d'un des logos suivants. Ces magnétoscopes peuvent supporter certaines ou toutes les fonctions décrites plus haut. Pour plus de détails, consulter le manuel d'utilisation de votre magnétoscope.
"Q-LINK" (une marque commerciale de Panasonic Corporation)
"Data Logic" (une marque commerciale de Metz Corporation)
"Easy Link" (une marque commerciale de Phillips Corporation)
"Megalogic" (une marque commerciale de Grundig Corporation)
"SMARTLINK" (une marque commerciale de Sony Corporation)

■ Téléchargement des présélections

Télécharger les données enregistrées concernant les chaînes TV du téléviseur au magnétoscope.
La fonction de téléchargement des présélections démarre automatiquement lorsque les réglages initiaux sont terminés ou lorsque les opérations AUTO ou EDITER/ MANUEL sont commandées.

- Cette fonction peut être activée par l'intermédiaire du magnétoscope.

Lorsque l'indication "FONCTION NON DISPONIBLE" s'affiche:

Si l'indication "FONCTION NON DISPONIBLE" s'affiche, le téléchargement n'a pas eu lieu correctement. Avant de réessayer le téléchargement, vérifier les points suivants:

- Le magnétoscope est-il sous tension?
- Le magnétoscope est-il compatible T-V LINK?
- Le magnétoscope est-il raccordé à la borne EXT-2?
- Tous les fils du câble SCART sont-ils utilisés?

■ Enregistrement direct

"Vous enregistrez ce que vous voyez"
Vous pouvez enregistrer sur le magnétoscope les images que vous voyez sur le téléviseur en appuyant simplement sur une touche. Pour plus de détails à ce sujet, veuillez lire le manuel de votre magnétoscope. Mise en fonctionnement par l'intermédiaire du magnétoscope. "VCR EN ENREGISTREMENT" s'affiche.

Dans les circonstances suivantes, le magnétoscope s'arrêtera d'enregistrer si le téléviseur est mis hors tension, si vous changez de chaîne ou d'entrée ou si le menu s'affiche sur le téléviseur:

- Lors de l'enregistrement d'images provenant d'un appareil externe raccordé aux bornes TV.
- Lors de l'enregistrement d'une chaîne après son décryptage par un décodeur.
- Lors de l'enregistrement d'une chaîne en utilisant la sortie du téléviseur car le magnétoscope ne la reçoit pas correctement.
- Lorsque le magnétoscope n'est pas prêt (par exemple, lorsqu'il n'y a pas de cassette insérée), l'indication "N'ENREGISTRE PAS" s'affiche. (Sauf AV28CH1EU)

- La mise en fonctionnement par le biais du téléviseur n'est pas possible.
- En règle générale, le magnétoscope ne peut pas enregistrer une chaîne qu'il ne peut pas recevoir correctement, même si vous pouvez voir les images de cette chaîne sur le téléviseur. Certains magnétoscopes permettent cependant d'enregistrer une chaîne par le biais de la sortie du téléviseur si la réception de cette chaîne est correcte à l'écran, même si le magnétoscope ne parvient pas à la recevoir clairement. Pour plus de détails, consulter le manuel d'utilisation de votre magnétoscope.

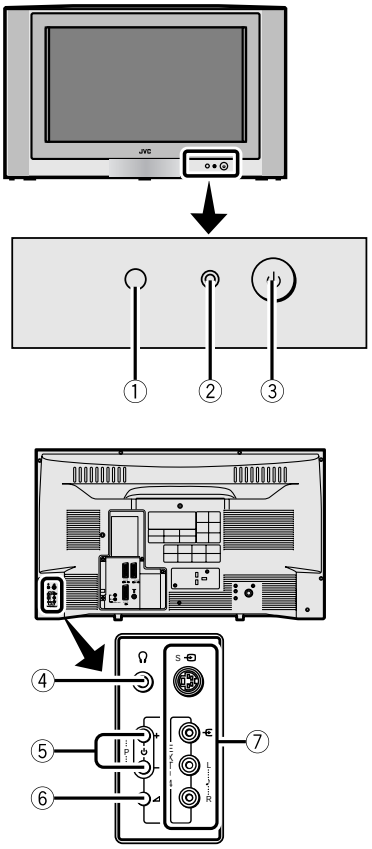
■ Mise sous tension automatique du téléviseur/Visualisation des images du magnétoscope

Lorsque le magnétoscope se met en marche, le téléviseur se met automatiquement sous tension et les images provenant de la borne EXT-2 apparaissent à l'écran.
Lorsque le menu du magnétoscope est activé, le téléviseur se met automatiquement sous tension et les images provenant de la borne EXT-2 apparaissent à l'écran.

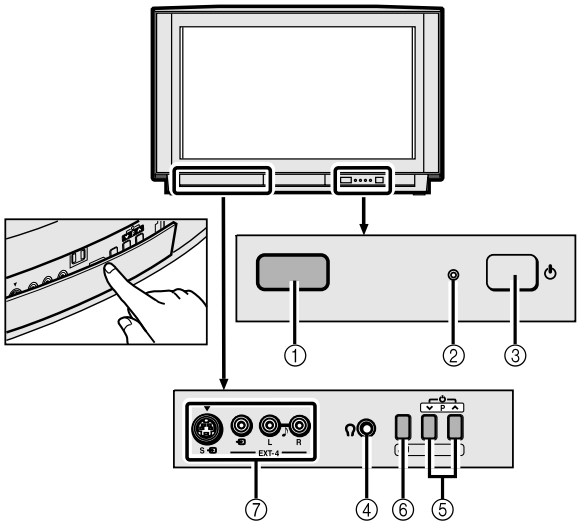
- Cette fonction n'est pas opérationnelle si l'alimentation principale du téléviseur est coupée. Mettre le téléviseur sous tension (en mode de veille).

Touches et fonctions du téléviseur

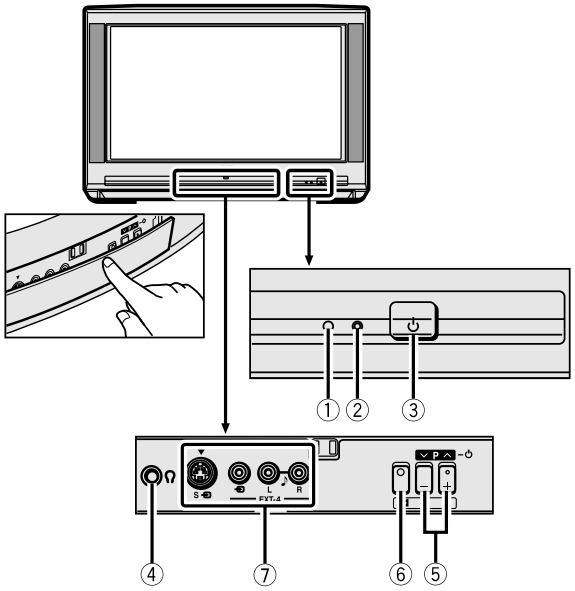
<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU>



<AV28CH1EU>



Se reporter aux pages entre parenthèses pour plus d'informations.

① Capteur de la télécommande
② Témoin d'alimentation (3, 8)
③ Touche d'alimentation principale (3, 8)
④ Prise pour casque d'écoute (mini prise jack) (36)
⑤ Touches P ∨/∧ / Touches −/+ (8)
⑥ Touche ◿ (volume) (8)
⑦ EXT-4 borne (22, 36)

Mettre l'appareil sous tension

Appuyer sur la touche d'alimentation principale du téléviseur.
Le témoin d'alimentation rouge s'allume et le téléviseur est alors en mode de veille.

- Si le témoin d'alimentation vert s'allume, le téléviseur est déjà sous tension.

Pour mettre l'appareil hors tension:
Réappuyer sur la touche d'alimentation principale du téléviseur.
Le témoin d'alimentation s'éteint.

Attention

- La touche d'alimentation principale du téléviseur n'isole pas complètement le téléviseur du secteur. Si vous ne comptez pas utiliser le téléviseur pendant un certain temps, bien débrancher la fiche secteur de la prise secteur.

Mettre l'appareil sous tension à partir du mode de veille

Appuyer sur les touches P ∨/∧ pour mettre le téléviseur sous tension à partir du mode de veille

Sélectionner une chaîne de télévision

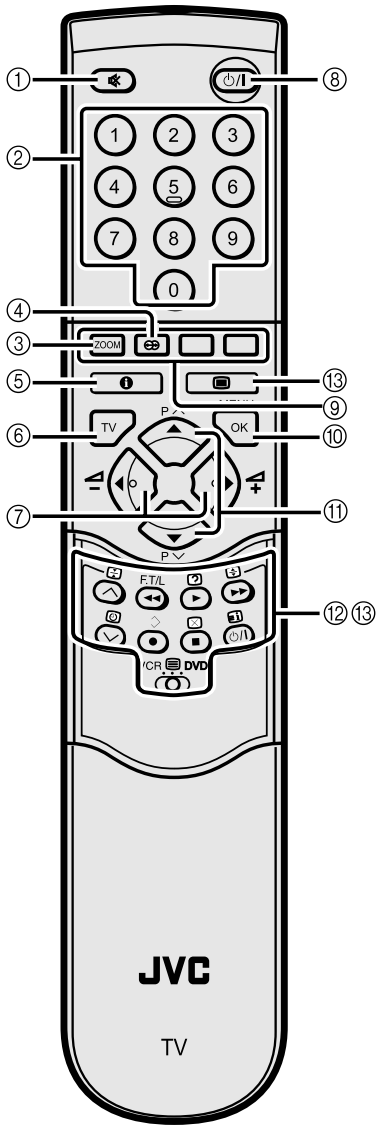
Appuyer sur les touches P ∨/∧ pour sélectionner un numéro de programme (PR) ou une borne EXT.

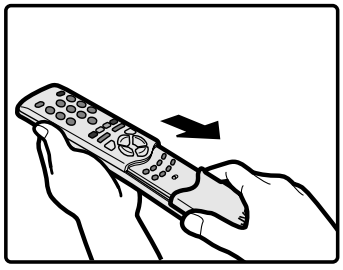
Réglage du volume

1 Appuyer sur la touche ◿ (Volume)
Le témoin de niveau de volume apparaît.

2 Appuyer sur les touches −/+ pendant que le témoin de volume est affiché

Touches de la télécommande et leurs fonctions





① Touche de coupure du son
② Touches numériques
③ Touche ZOOM
④ Touche HYPER SOUND
⑤ Touche d'informations
⑥ Touche ***TV***
⑦ Touches ◄/►
⑧ Touche de veille (Standby)
⑨ Touches des couleurs
⑩ Touche **OK**
⑪ Touches ▼/▲
⑫ VCR/DVD/Touche de commande du télétexte
⑬ VCR ☰ DVD interrupteur ☰ Touche (Texte)

Mettre l'appareil sous ou hors tension à partir du mode de veille

Appuyer sur la touche ⏻/I (standby) pour mettre le téléviseur sous ou hors tension.

A la mise sous tension du téléviseur, le témoin d'alimentation rouge devient vert.

- Vous pouvez mettre l'appareil sous tension en appuyant sur la touche ***TV***, sur les touches ▼/▲ ou sur les touches numériques.

Sélectionner une chaîne de télévision

■ **Utiliser les touches numériques: Entrer le numéro de programme (PR) de la chaîne à l'aide des touches numériques.**

Exemple:

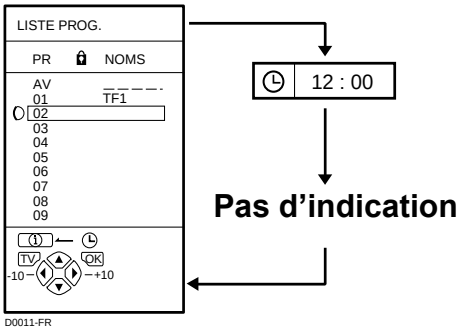
- PR6 → appuyer sur ***6***
- PR12 → appuyer sur ***1*** et ***2***

■ **Utilisation des touches ▼/▲: Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le numéro de programme souhaité (PR).**

■ Utiliser la LISTE PROG.:

1 Appuyer sur la touche ⓘ (Information) pour afficher la LISTE PROG.

Appuyer sur la touche ⓘ (information) pour modifier l'affichage comme suit:



2 Appuyer sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour sélectionner un numéro de programme (PR). Appuyer ensuite sur la touche OK

- Pour les numéros de programme (PR) pour lesquels la fonction VERROUILLAGE est activée, le repère 🔒 (VERROUILLAGE) s'affiche à côté du numéro de programme (PR) dans la LISTE PROG..
- Vous ne pouvez pas utiliser les touches ▼/▲ pour sélectionner un numéro de programme (PR) pour lequel la fonction VERROUILLAGE est verrouillée.
- Si vous essayez de sélectionner un numéro de programme (PR) pour lequel la fonction VERROUILLAGE est activée, le repère 🔒 (VERROUILLAGE) s'affichera et vous ne pourrez pas accéder à cette chaîne. Pour pouvoir regarder cette chaîne, se reporter aux explications concernant le "VERROUILLAGE" à la page 25.
- Si l'image est inclinée, il faut la corriger. Voir "INCLINAISON IMAGE (Sauf AV28CH1EU)" à la page 21.

Réglage du volume

Appuyer sur les touches ◀/▶ pour régler le volume.

Le témoin de volume apparaît et le volume change à mesure que vous appuyez sur les touches −/+.

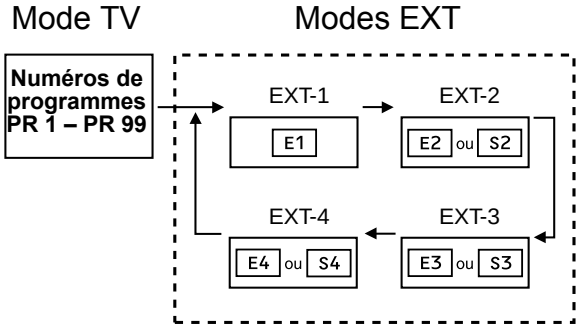
■ Coupure du volume

Appuyer sur la touche 🔇 (Assourdissement) pour couper le volume.

Réappuyer sur la touche 🔇 (Assourdissement) pour rétablir le niveau de volume précédent.

Visualisation d'images provenant d'appareils externes

■ Utilisation de la touche 0 (AV): Appuyer sur la touche 0 (AV) pour sélectionner une borne EXT.



■ Utilisation des touches ▼/▲: Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une borne EXT.

■ Utiliser la LISTE PROG.:

1 Appuyer sur la touche ⓘ (Information) pour afficher la LISTE PROG.

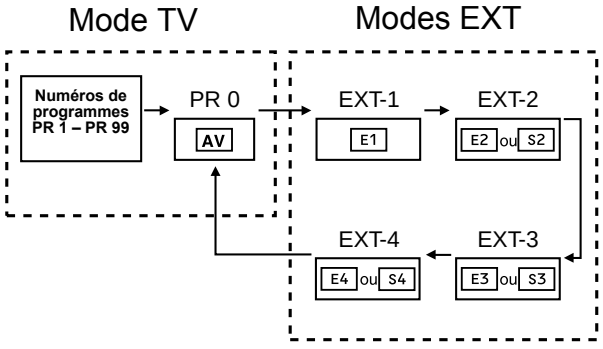
2 Appuyer sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour sélectionner une borne EXT. Appuyer ensuite sur la touche OK

- Les bornes EXT sont enregistrées après le numéro de programme PR 99.

- Vous pouvez sélectionner un signal d'entrée vidéo entre le signal S-VIDEO (signal Y/C) et un signal vidéo normal (signal composite). Pour plus de détails, voir "S-IN (entrée S-VIDEO)" à la page 22.
- Si l'image n'est pas claire ou si les couleurs sont absentes, changer le système couleurs manuellement. Voir "SYSTEME COULEUR" à la page 20.
- Lorsque vous choisissez une borne EXT sans signal d'entrée, le numéro de la borne EXT reste fixe à l'écran.
- Ce téléviseur est équipé d'une fonction qui permet de changer automatiquement d'entrée en fonction de l'émission d'un signal spécial produit par l'appareil externe. (La borne EXT-4 n'accepte pas ce signal.)

Pour revenir à une chaîne de télévision:
Appuyer sur la touche ***TV***, sur les touches ▼/▲ ou sur les touches numériques.

Pour utiliser les numéros de programme PR 0 (AV):
Lorsque le téléviseur et le magnétoscope sont raccordés uniquement par le biais du câble de l'antenne, la sélection du numéro de programme PR 0 (AV) vous permet de visualiser les images du magnétoscope. Régler manuellement le canal du magnétoscope RF sur le numéro de programme PR 0 (AV). Pour plus de détails, voir "EDITER/MANUEL" à la page 28. Appuyer sur la touche ***0 (AV)*** pour changer la sélection comme suit:



- Le canal du magnétoscope RF est envoyé comme signal RF du magnétoscope.
- Pour plus de détails, consulter également le manuel d'utilisation de votre magnétoscope.

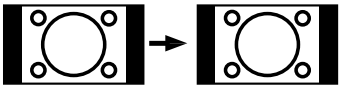
FonctionZOOM

Vous pouvez modifier la taille de l'image à l'écran en fonction du rapport de l'image. Choisissez le réglage optimal parmi les modes ZOOM suivants.

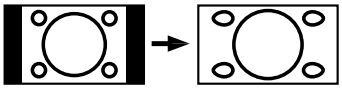
AUTO:
Pour tout format d'image autre que l'image normale (Zoom auto 4:3), l'image s'affichera automatiquement de manière à tirer le meilleur parti de la taille de l'écran.
pour l'image normale (Zoom auto 4:3), l'image s'affiche conformément au mode ZOOM défini dans le menu ZOOM AUTO 4:3. Pour plus de détails, voir "ZOOM AUTO 4:3" à la page 20.

- AUTO risque de ne pas fonctionner correctement avec un signal de mauvaise qualité. Dans ce cas, choisir manuellement le meilleur mode ZOOM.
- Ce téléviseur reconnaît les signaux WSS (signaux pour écran large). Lors de la réception d'émissions avec WSS lorsque le mode ZOOM est réglé sur AUTO, l'appareil choisit automatiquement le mode ZOOM le plus adéquat en fonction des signaux WSS reçus.

NORMAL:
Sert à visualiser une image normale (avec un rapport zoom 4:3) non modifiée.

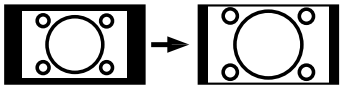


PANORAMIC:
Ce mode étire les côtés gauche et droit d'une image normale (avec un rapport zoom 4:3) pour qu'elle remplisse l'écran sans paraître bizarre.

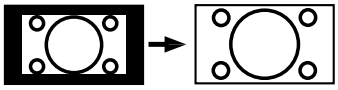


- Le haut et le bas de l'image sont légèrement coupés.

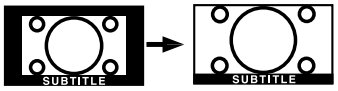
ZOOM 14:9:
Ce mode agrandit l'image élargie (rapport zoom 14:9) jusqu'aux limites supérieures et inférieures de l'écran.



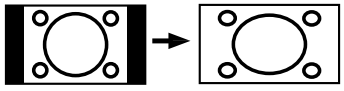
ZOOM 16:9:
Ce mode agrandit l'image élargie (rapport zoom 16:9) pour qu'elle remplisse l'écran.



ZOOM 16:9 SOUS TITRES:
Ce mode agrandit l'image élargie (rapport zoom 16:9) avec les sous-titres pour qu'elle remplisse l'écran.



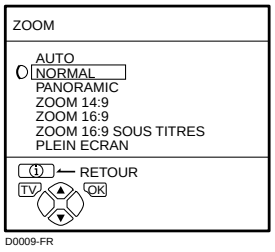
PLEIN ECRAN:
Ce mode étire uniformément les côtés gauche et droit d'une image normale (rapport zoom 4:3) pour qu'elle remplisse l'écran large du téléviseur.



Dans le cas des images avec un rapport zoom 16:9 qui ont été réduites à une image de taille normale (rapport zoom 4:3), permet de rétablir les dimensions d'origine.

■ Sélectionner le mode ZOOM

1 Appuyer sur la touche ZOOM pour afficher le menu ZOOM



D0009-FR

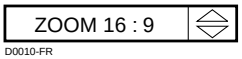
2 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un mode ZOOM. Appuyer ensuite sur la touche OK
L'image s'étend et le mode ZOOM sélectionné s'affiche environ cinq secondes plus tard.
- Il est possible que le mode ZOOM change automatiquement sous l'effet du signal de commande d'un appareil externe. Si vous voulez revenir au mode ZOOM précédent, choisissez à nouveau le mode ZOOM.

■ Réglage de la zone visible de l'image

Si les sous-titres ou le haut (ou le bas) de l'image sont coupés, régler la zone visible de l'image manuellement.

1 Appuyer sur la touche ZOOM
Le menu ZOOM apparaît.

2 Appuyer sur la touche OK pour afficher l'indication de mode ZOOM
Le témoin est affiché.



D0010-FR

3 Pendant son affichage, appuyer sur les touches ▼/▲ pour régler verticalement la zone visible
- Vous ne pouvez pas régler la zone visible en mode NORMAL ou PLEIN ECRAN.

FonctionHYPER SOUND

Permet d'obtenir une ambiance sonore plus spacieuse.

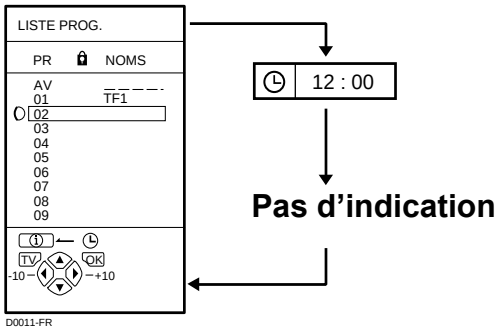
Appuyer sur la touche ⊛ (HYPER SOUND) pour activer ou désactiver la fonction HYPER SOUND
- La fonction HYPER SOUND ne fonctionne pas correctement avec le son mono.
- La fonction HYPER SOUND peut également être activée ou désactivée à l'aide du menu REGLAGE AUDIO. Pour plus de détails, voir "HYPER SOUND" à la page 22.

Affichage de l’heure

Vous pouvez afficher l’heure à l’écran.

Appuyer sur la touche ⓘ (Information) pour afficher l’heure

Appuyer sur la touche ⓘ (Information) pour modifier l’affichage comme suit:



- Ce téléviseur se sert des données du télétexte pour définir l’heure exacte. S’il n’a pas reçu d’émetteur possédant des données de télétexte depuis sa mise sous tension, l’affichage de l’heure reste vierge. Pour voir l’heure, sélectionner un émetteur diffusant des données de télétexte. Tant que vous ne mettrez pas le téléviseur hors tension, même si vous sélectionnez d’autres émetteurs, l’heure restera affichée.
- Lorsque vous regardez des cassettes vidéos, il se peut qu’une heure erronée s’affiche.

Retour instantané à la chaîne TV

Vous pouvez revenir instantanément à une chaîne TV.

Appuyer sur la touche *TV*

Le mode TV est rappelé et une chaîne TV s’affiche.

Utilisation d’un VCR ou d’un lecteur DVD de marque JVC

Vous pouvez utiliser un magnétoscope ou un lecteur DVD de marque JVC. Appuyer sur une touche correspondant à celle de la télécommande pour obtenir la même fonction que celle commandée par la télécommande d’origine.

1 Régler le sélecteur VCR ▤ DVD sur la position VCR ou DVD

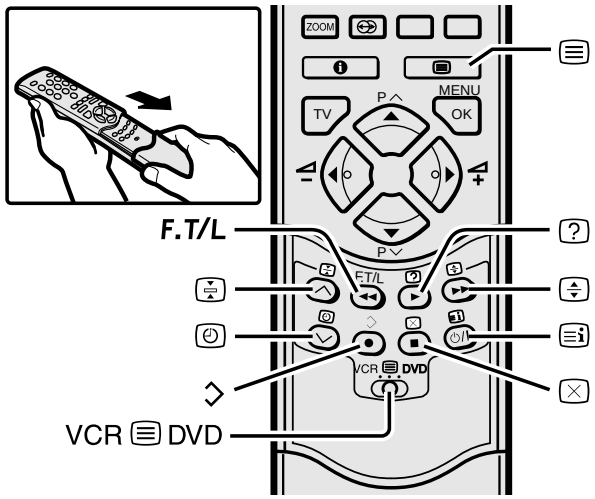
VCR:
Pour faire fonctionner le magnétoscope, régler le sélecteur sur la position VCR.

DVD:
Pour faire fonctionner le lecteur de DVD, régler le sélecteur sur la position DVD.

2 Appuyer sur la touche de commande VCR/DVD pour contrôler votre magnétoscope ou le lecteur de DVD

- Vous ne pouvez pas utiliser ces touches si votre appareil n’a pas été fabriqué par JVC.
- Même s’il a été conçu par JVC, certaines de ces touches ou n’importe laquelle de celles-ci risquent de ne pas fonctionner, en fonction de l’appareil utilisé.
- Vous pouvez utiliser les touches ∨/∧ pour sélectionner une chaîne TV que le magnétoscope recevra ou pour choisir le chapitre lu par le lecteur de DVD.
- Certains modèles de lecteurs de DVD utilisent les touches ∨/∧ pour les opérations d’avance et de retour rapide, et pour le choix du chapitre. Dans ce cas, les touches ◀◀/▶▶ ne sont pas opérationnelles.

Fonction télétexte



Fonctionnement de base

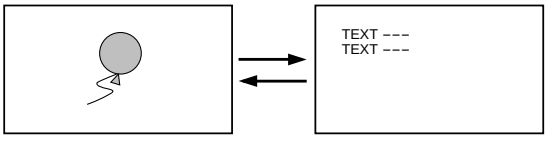
Vous pouvez regarder trois types d'émissions de télétexte sur le téléviseur:
FLOF (Fastext), TOP et WST.

1 Sélectionner une chaîne avec un télétexte

2 Régler le sélecteur VCR DVD sur la position (Texte)

3 Appuyer sur la touche (Texte) pour afficher le télétexte

Appuyer sur la touche (Texte) pour changer de mode dans l'ordre suivant:



4 Sélectionner une page de télétexte en appuyant sur les touches ▼/▲, sur les touches de numéros ou sur les touches de couleurs

Pour revenir au mode TV:
Appuyer sur la touche ***TV*** ou sur la touche (Texte).

- Si vous avez des problèmes pour recevoir les émissions de télétexte, consulter votre revendeur local ou l'émetteur du télétexte.
- La fonction ZOOM n'est pas opérationnelle en mode TV et texte ni en mode Texte.
- Il n'est pas possible d'utiliser les menus lorsque vous regardez une émission du télétexte.
- La langue affichée dépend du pays réglé au menu de PAYS. Si les caractères d'un programme de télétexte n'apparaissent pas correctement, réglez le menu PAYS sur un autre pays. Pour les détails, voir "Modification du réglage PAYS" à la page 34.

Utilisation du mode Liste

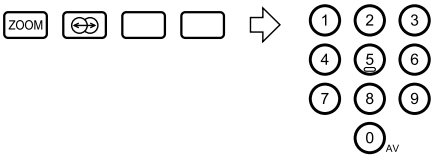
Vous pouvez mémoriser les numéros de vos pages de télétexte favorites pour pouvoir les rappeler rapidement à l'aide des touches de couleurs.

■ Pour mémoriser les numéros des pages:

1 Appuyer sur la touche *F.T/L* pour activer le mode Liste

Les numéros de pages mémorisés s'affichent dans le bas de l'écran.

2 Appuyer sur une touche de couleurs pour sélectionner une position. Appuyer ensuite sur les touches de numéros pour entrer le numéro de la page



3 Appuyer sur la touche ◇ (Mémoriser) et la maintenir enfoncée

Les quatre numéros de page blancs clignotent pour indiquer qu'ils sont mémorisés.

■ Pour rappeler une page mémorisée:

1 Appuyer sur la touche *F.T/L* pour activer le mode Liste

2 Appuyer sur une touche de couleurs à laquelle une page a été assignée

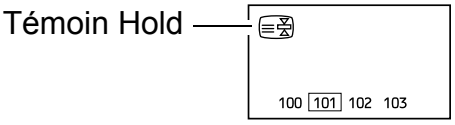
ZOOM

Pour quitter le mode Liste:
Réappuyer sur la touche ***F.T/L***.

Conserver l'affichage

Vous pouvez garder une page de télétexte affichée aussi longtemps que vous le souhaitez, même pendant la réception d'autres pages de télétexte.

Appuyer sur la touche ⊟ (Hold)



Pour annuler la fonction Hold:
Réappuyer sur la touche ⊟ (Hold).

Page secondaire

Certaines pages de télétexte comprennent des pages secondaires qui s'affichent automatiquement.
Vous pouvez conserver l'affichage de toute page secondaire ou la regarder à tout moment.

1 Appuyer sur la touche ⊙ (Page secondaire) pour activer la fonction de page secondaire

Les numéros des pages secondaires s'affichent à gauche de l'écran.

Couleur*	Signification du numéro de page secondaire
Jaune	Affiché actuellement.
Blanc	Peut être affiché.
Bleu ou rouge	Ne peut pas être affiché et n'est pas envoyé.

*: Couleur de fond du numéro de la page secondaire.

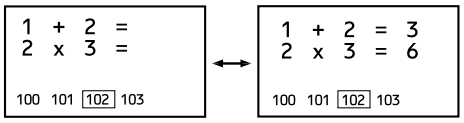
2 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour choisir un numéro de page secondaire

Pour annuler la fonction de page secondaire:
Réappuyer sur la touche ⊙ (Page secondaire).

Révéler

Certaines pages de télétexte comprennent du texte caché (comme les réponses à un jeu) Vous pouvez afficher le texte caché.

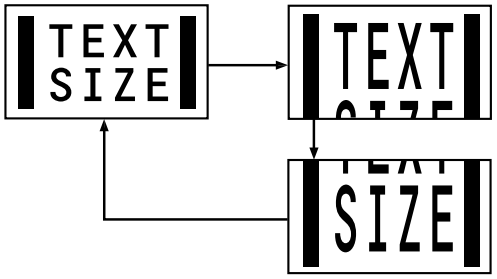
Chaque fois que vous appuyez sur la touche ? (Révéler), le texte est caché ou révélé



Dimension

Vous pouvez doubler la hauteur de l'affichage du télétexte.

Appuyer sur la touche ⊜ (taille).



Index

Vous pouvez revenir instantanément à la page d'index.

Appuyer sur la touche (Index)

FLOF (Fastext)/TOP/WST:
Revient à la page 100 ou à une page précisée précédemment.

Mode Liste:
Revient au numéro de page affiché dans la zone inférieure gauche de l'écran.

Annuler

Vous pouvez rechercher une page de télétexte tout en regardant la télévision.

1 Appuyer sur une touche de numéro pour entrer un numéro de page ou appuyer sur une touche de couleurs
Le téléviseur recherche une page de télétexte.

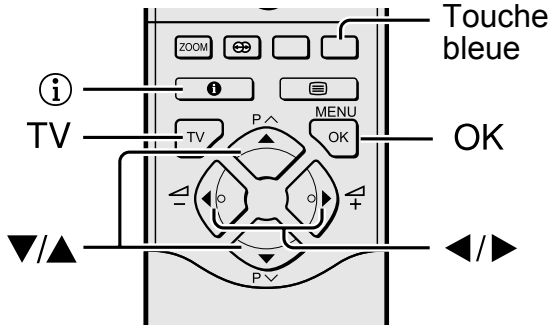
2 Appuyer sur la touche ⊠ (Annuler)
Le programme TV apparaît. Lorsque le téléviseur a trouvé la page de télétexte, son numéro apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.

3 Appuyer sur la touche ⊠ (Annuler) pour revenir à une page de télétexte quand son numéro est affiché à l'écran

- Vous ne pouvez pas revenir au mode TV, même en appuyant sur la touche ⊠ (Annuler). Une émission de TV s'affiche provisoirement à la place du programme du télétexte.

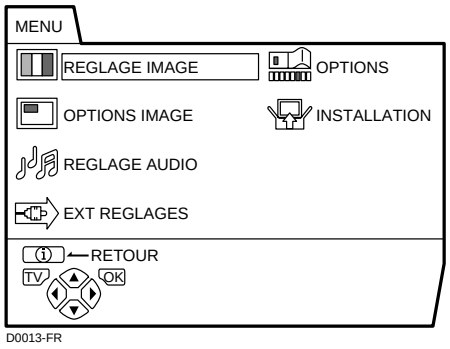
Utilisation du menu du téléviseur

Ce téléviseur est équipé d'un certain nombre de fonctions que vous pouvez activer ou désactiver à l'aide de menus. Pour tirer le meilleur parti de toutes ses fonctions, il vous faut comprendre complètement le fonctionnement de base des menus.

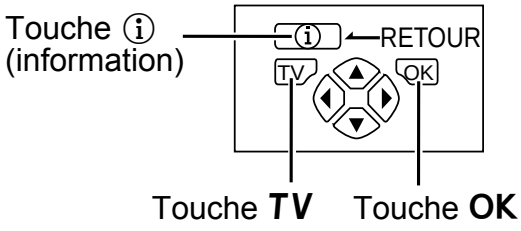


Fonctionnement de base

1 Appuyer sur la touche OK pour afficher le MENU (menu principal)



- L'affichage qui apparaît dans le bas d'un menu signale des touches de la télécommande qui peuvent être utilisées pour effectuer la fonction choisie.



Lorsqu'un menu s'affiche à l'écran, il se peut que le mode ZOOM passe automatiquement au mode PLEIN ECRAN. Il ne s'agit pas d'une anomalie. Lorsque le menu disparaît, le mode ZOOM revient au mode ZOOM sélectionné précédemment.

2 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le titre d'un menu puis appuyer sur la touche OK

Le menu apparaît.

Pour revenir au menu précédent:
Appuyer sur la touche ⓘ (Information).

Pour quitter un menu immédiatement:
Appuyer sur la touche ***TV***.

3 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une fonction.

- Pour plus de détails sur les fonctions des menus, voir les pages suivantes.

4 Appuyer sur les touches ◀/▶ pour sélectionner le réglage de cette fonction.

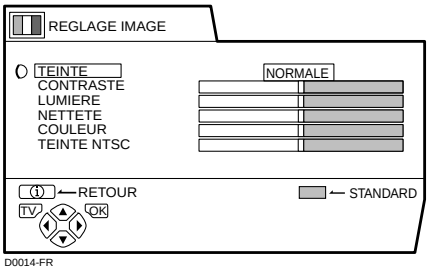
- Pour activer une fonction qui n'apparaît que par son nom, suivre les descriptions de cette fonction sur les pages suivantes.
- L'affichage qui apparaît dans le bas d'un menu signale une touche de la télécommande qui peut être utilisée pour effectuer la fonction choisie.

5 Appuyer sur la touche OK pour valider le réglage

Le menu disparaît.

- Lorsque vous regardez des émissions de télévision au système NTSC, les menus s'affichent à environ la moitié de leur taille verticale normale.

REGLAGE IMAGE



■ TEINTE

Vous pouvez sélectionner un des trois modes TEINTE (trois sortes de réglages d'image) pour ajuster les réglages de l'image automatiquement.

FROIDE:
Vous obtiendrez une base de couleur blanche froide avec une accentuation dans les niveaux de couleur et de contraste qui crée une image plus vive.

CHAUDE:
Vous obtiendrez une base de couleur orange/ rouge chaude qui donne les niveaux de couleur et de contraste appropriés pour regarder un film.

NORMALE:
Vous obtiendrez une base de couleur blanche normale avec des niveaux de couleur et de contraste normaux.

■ Réglage de l'image

Vous pouvez modifier les réglages de l'image de chaque mode TEINTE à votre convenance.

CONTRASTE
Sert à régler le contraste de l'image.
◀ : inférieur
▶ : supérieur

LUMIERE
Sert à régler la luminosité de l'image.
◀ : plus sombre
▶ : plus lumineuse

NETTETE
Sert à régler la netteté de l'image.
◀ : plus douce
▶ : plus nette

COULEUR
Sert à régler la couleur de l'image.
◀ : plus claire
▶ : plus intense

TEINTE NTSC
Sert à régler la teinte de l'image.
◀ : rougeâtre
▶ : verdâtre

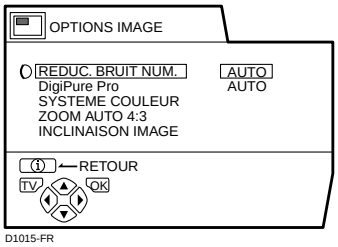
- Vous pouvez uniquement modifier le réglage TEINTE NTSC (teinte de l'image) lorsque le système couleurs est NTSC 3.58 ou NTSC 4.43. (Voir "Spécifications techniques" à la page 43.)

Pour revenir aux réglages par défaut dans chaque mode TEINTE:
Appuyer sur la touche bleue.

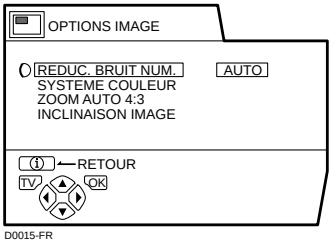
- Cette opération rappelle les réglages d'image par défaut dans le mode TEINTE sélectionné et les mémorise dans le mode TEINTE.

OPTIONS IMAGE

<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU/AV28CH1EU>



■ REDUC. BRUIT NUM.

La fonction REDUC. BRUIT NUM. est une fonction qui permet de réduire les interférences apparaissant sur l'image originale.
Vous avez le choix entre trois réglages pour la fonction REDUC. BRUIT NUM. : AUTO, MINI et MAXI.

AUTO:
Le téléviseur règle automatiquement le niveau de l'effet REDUC. BRUIT NUM. en fonction de la quantité de bruit de l'image, de façon à obtenir le résultat optimal.

- Si vous augmentez trop le niveau de la fonction REDUC. BRUIT NUM., cela aura un effet néfaste sur la netteté de l'image. Dans toute la mesure du possible, il est recommandé de régler la fonction sur AUTO.

MINI:
Le niveau de l'effet REDUC. BRUIT NUM. se règle au minimum. Si vous réglez la fonction REDUC. BRUIT NUM. sur AUTO mais que vous avez l'impression que l'image n'est pas reproduite avec toute la netteté de l'image originale, revenez de AUTO. à MINI.

- Le réglage MINI ne conviendra pas pour les images de qualité médiocre avec un niveau de bruit important.

MAXI:
Le niveau de l'effet REDUC. BRUIT NUM. se règle au maximum. Si vous réglez la fonction REDUC. BRUIT NUM. sur AUTO mais que l'image renferme encore du bruit, revenez de AUTO à MAXI.

- Le réglage MAXI ne conviendra pas pour les images de haute qualité renfermant très peu de bruit.

■ DigiPure Pro (uniquement pour les modèles AV32X25EU/ AV28X25EU)

La fonction DigiPure Pro fait appel aux dernières techniques numériques pour vous fournir une image à l'aspect naturel. La fonction DigiPure Pro comprend les deux fonctions suivantes.

La fonctionDigiPure :
Cette fonction permet de créer une image à l'aspect naturel en éliminant les bords inutiles des images très contrastées et très nettes. Pour les images peu contrastées, des bords sont ajoutés pour créer une image plus nette et plus détaillée.
Vous avez le choix entre trois réglages pour la fonction DigiPure : AUTO, MINI et MAXI.

- Si vous réglez l'effet DigiPure sur une valeur trop élevée pour une image de mauvaise qualité qui contient de nombreuses interférences, cet effet risque d'accentuer les interférences. Dans la mesure du possible, il est recommandé de régler la fonction sur AUTO.

Fonction de compensation de mouvement de l'image:
Cette fonction affiche des images avec des mouvements rapides (notamment els joueurs ou la balle dans un match de football) de manière moins saccadée et plus naturelle à l'écran.

- Le niveau de l'effet de la compensation du mouvement de l'image ne peut pas être modifié. Le niveau de l'effet est identique quels que soient les réglages AUTO, MINI or MAXI utilisés.

1 Sélectionner DigiPure Pro.

2 Appuyer sur les touches ◀/▶ pour sélectionner un réglage. Appuyer ensuite sur la touche OK

AUTO:
Le téléviseur règle automatiquement le niveau de l'effet DigiPure en fonction de la quantité de bruit de l'image, de façon à obtenir le résultat optimal.

MINI:
Le niveau de l'effet DigiPure est réglé au minimum. Si vous réglez la fonction DigiPure Pro sur AUTO mais que l'image renferme encore du bruit, revenez de AUTO à MINI.

- Le réglage MINI ne conviendra pas pour les images de haute qualité renfermant très peu de bruit.

MAXI:
Le niveau de l'effet DigiPure est réglé au maximum.st Si vous réglez la fonction DigiPure Pro sur AUTO mais que vous avez l'impression que l'image n'est pas reproduite avec toute la qualité de l'image originale, revenez de AUTO. à MAXI.

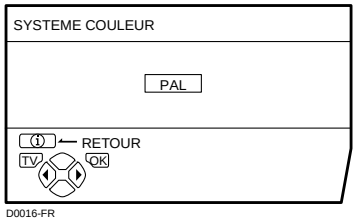
- Le réglage MAXI ne conviendra pas pour les images de qualité médiocre avec un niveau de bruit important.

NON:

La fonction DigiPure Pro est désactivée.

■ SYSTEME COULEUR

Le système couleurs est sélectionné automatiquement. Cependant, si l'image n'est pas nette ou si aucune couleur n'apparaît, il convient de sélectionner le système couleurs manuellement.



1 Sélectionner le SYSTEME COULEUR puis appuyer sur la touche OK.

2 Appuyer sur les touches ◀/▶ pour sélectionner le système couleurs approprié.
Appuyer ensuite sur la touche OK

PAL:
Système PAL

SECAM:
Système SECAM

NTSC 3.58:
NTSC 3.58 Système MHz

NTSC 4.43:
NTSC 4.43 Système MHz

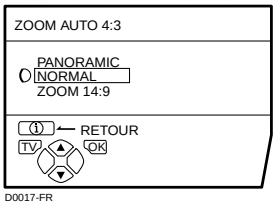
AUTO:
Cette fonction permet de détecter un système couleurs à partir du signal entrant. C'est uniquement lorsque vous regardez une image provenant d'un numéro de programme PR 0 (AV) ou d'une borne EXT que vous pouvez effectuer une sélection à l'aide de la fonction AUTO.

- La fonction AUTO risque de ne pas fonctionner correctement si le signal est de mauvaise qualité. Si l'image est anormale avec la fonction AUTO, sélectionner un autre système couleurs manuellement.
- Sous les numéros de programme PR 0 (AV) à PR 99, vous ne pouvez pas sélectionner NTSC 3.58 ou NTSC 4.43.

■ ZOOM AUTO 4:3

Vous pouvez sélectionner un des trois modes ZOOM, NORMAL, PANORAMIC ou ZOOM 14:9, comme mode ZOOM pour l'image normale (rapport zoom 4:3).

1 Sélectionner ZOOM AUTO 4:3 puis appuyer sur la touche OK

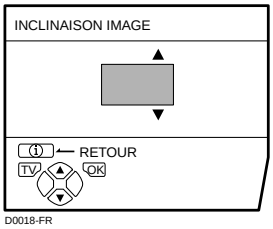


2 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un mode ZOOM

■ INCLINAISON IMAGE (Sauf AV28CH1EU)

Dans certains cas, la force magnétique de la terre peut faire incliner l'image. Dans ce cas, il convient de corriger cette inclinaison.

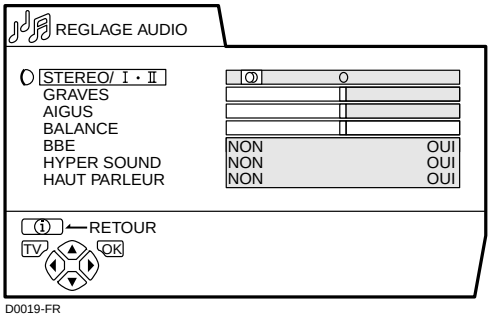
1 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner INCLINAISON IMAGE. Appuyer ensuite sur la touche OK



D0018-FR

2 Appuyer sur les touches ▼/▲ jusqu'à ce que l'image soit à niveau. Appuyer ensuite sur la touche OK

REGLAGE AUDIO



D0019-FR

■ STEREO / I • II

Lorsque vous regardez une émission bilingue, vous pouvez sélectionner Bilingue I (menu secondaire I) ou Bilingue II (menu secondaire 2). Lors d'une mauvaise réception d'une émission stéréo, vous pouvez passer du son stéréo au son mono de sorte à pouvoir entendre l'émission plus clairement et plus facilement.

∞: Son stéréo

O : son mono

I : Bilingue I (menu secondaire I)

II : Bilingue II (menu secondaire II)

- Le mode audio que vous pouvez sélectionner varie en fonction de l'émission de télévision.
- Cette fonction n'est pas opérationnelle dans les modes EXT. Et elle n'apparaît pas non plus dans le menu REGLAGE AUDIO.

■ Réglage du son

Vous pouvez régler le son à votre convenance.

GRAVES

Sert à régler la tonalité grave du son.
◄ : plus faible
► : plus fort

AIGUS

Sert à régler la tonalité aiguë du son.
◄ : plus faible
► : plus fort

BALANCE

Sert à régler la balance entre le haut-parleur gauche et le haut-parleur droit.
◄ : augmente le volume du haut-parleur gauche.
► : augmente le volume du haut-parleur droit.

■ BBE

Vous pouvez utiliser la fonction BBE pour écouter un son agréable et fidèle à l'enregistrement du son d'origine.

OUI:
Cette fonction est activée.

NON:
Cette fonction est désactivée.

Sous licence de BBE Sound, Inc. BBE est une marque déposée de BBE Sound, Inc.

■ HYPER SOUND

Permet d'obtenir une ambiance sonore plus spacieuse.

OUI:
Cette fonction est activée.

NON:
Cette fonction est désactivée. Le menu disparaît.

- La fonction HYPER SOUND ne fonctionne pas correctement avec le son mono.
- Vous pouvez activer ou désactiver la fonction HYPER SOUNDen une seule opération. Pour plus de détails, voir "FonctionHYPER SOUND" à la page 12.

■ HAUT PARLEUR (Sauf AV28CH1EU)

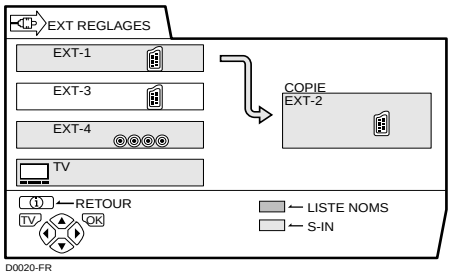
Vous pouvez couper le son des haut-parleurs du téléviseur, mais vous ne devez le faire que lorsqu'un système audio est relié au téléviseur à la place des haut-parleurs.

OUI:
Les haut-parleurs du téléviseur diffusent le son.

NON:
Les haut-parleurs du téléviseur ne diffusent aucun son.

- Les touches ◄/► de la télécommande et les touches ◿ (volume) de la face avant du téléviseur peuvent être utilisées pour contrôler le volume de chaque haut-parleur simultanément.
- Une augmentation excessive du volume de l'amplificateur risque d'endommager les haut-parleurs.

EXT REGLAGES



■ S-IN (entrée S-VIDEO)

Lors du raccordement d'un appareil (comme un magnétoscope S-VHS) qui permet l'émission d'un signal S-VIDEO (signal Y/C), vous pouvez apprécier l'image de haute qualité du signal S-VIDEO (signal Y/C).

Préparation:

- Tout d'abord, lire le manuel d'utilisation de l'appareil et du "Préparatifs supplémentaires" à la page 36 afin d'apprendre comment raccorder l'appareil correctement au téléviseur. Ensuite, suivre le manuel d'utilisation de l'appareil pour le régler de sorte qu'il puisse émettre un signal S-VIDEO (signal Y/C) vers le téléviseur.
- Ne pas régler l'entrée S-IN (entrée S-VIDEO) sur la borne EXT raccordée à un appareil qui ne peut pas émettre un signal S-VIDEO (signal Y/C). Si les réglages sont incorrects, aucune image n'apparaîtra.

1 Sélectionner une borne EXT

2 Appuyer sur la touche jaune et régler l'entrée S-IN (entrée S-VIDEO).
Appuyer ensuite sur la touche OK
Un repère A S-IN (entrée S-VIDEO) s'affiche. Vous pouvez voir un signal S-VIDEO (signal Y/C) au lieu du signal vidéo normal (signal composite).

Pour annuler le réglage S-IN (entrée S-VIDEO):
Appuyer sur la touche jaune pour effacer le repère S-IN (entrée S-VIDEO). Les images du signal vidéo normal (signal composite) réapparaissent.

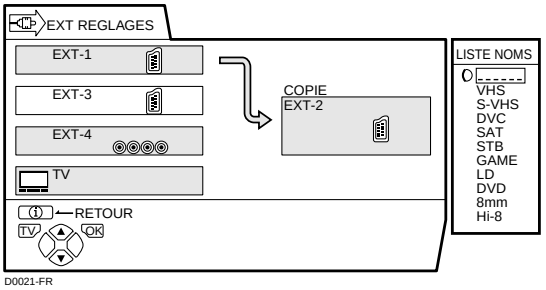
- La borne EXT-1 n'accepte pas le signal S-VIDEO (signal Y/C) et vous ne pouvez pas régler S-IN (entrée S-VIDEO) sur la borne EXT-1.
- Le réglage de S-IN (entrée S-VIDEO) modifie le caractère principal, qui passe de "E" à "S". Par exemple, "E2" devient "S2".
- Même un appareil qui permet l'émission d'un signal S-VIDEO (signal Y/C) peut diffuser un signal vidéo normal (signal composite) en fonction des réglages établis. Si une image ne peut pas s'afficher à cause du réglage S-IN (entrée S-VIDEO) effectué, relire attentivement le manuel d'utilisation pour revérifier les réglages de l'appareil.

■ LISTE NOMS

Vous pouvez assigner un nom aux appareils raccordés à chaque borne EXT. L'attribution d'un nom à une borne EXT provoque l'affichage du numéro de cette borne EXT et de son nom.

1 Sélectionner une borne EXT

2 Appuyer sur la touche bleue pour afficher la liste des noms (LISTE NOMS)



3 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un nom. Appuyer ensuite sur la touche OK

La LISTE NOMS disparaît et le nom est assigné à la borne EXT.

- Vous ne pouvez pas assigner à la borne EXT un nom qui n'apparaît pas dans la liste (LISTE NOMS).

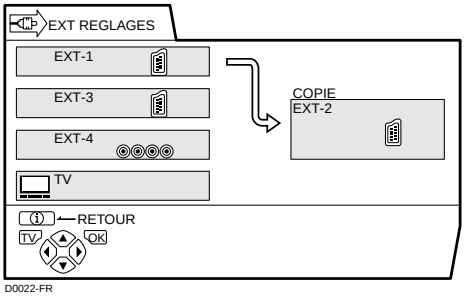
Pour effacer un nom assigné à une borne EXT:
Sélectionner un espace vierge.

4 Appuyer sur la touche OK pour valider le réglage

■ COPIE

Vous pouvez sélectionner la source d'un signal à diffuser par une borne EXT-2. Vous pouvez sélectionner n'importe quel signal de sortie de l'appareil raccordé à la borne EXT ainsi que l'image et le son de la chaîne TV que vous regardez pour le diffuser par la borne EXT-2.

1 Appuyer sur les touches ◀/▶ pour sélectionner la flèche dans le menu



2 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une borne EXT ou TV. Appuyer ensuite sur la touche OK

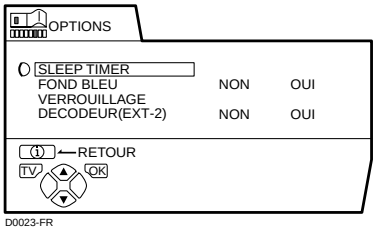
La flèche dans le menu représente le débit des signaux. Le côté gauche de la flèche indique la diffusion d'une source de signaux par la borne EXT-2.

EXT-1/EXT-3/EXT-4:
Le signal de sortie de l'appareil raccordé à une borne EXT passe par le téléviseur et est diffusé par la borne EXT-2.

TV:
L'image et le son de la chaîne TV que vous regardez sont diffusés par la borne EXT-2.

- Pendant la copie, vous ne pouvez pas éteindre le téléviseur. La mise hors tension du téléviseur couperait également l'émission de signaux diffusés par la borne EXT-2.
- Lorsque vous sélectionnez une borne EXT comme sortie, vous pouvez regarder une émission TV ou l'image envoyée par l'autre borne EXT pendant la copie de l'image d'un appareil raccordé à la borne EXT sur un magnétoscope raccordé à la borne EXT-2.
- Les signaux RGB des jeux TV ne peuvent pas être diffusés. Les programmes de télétexte ne peuvent pas être diffusés.

OPTIONS



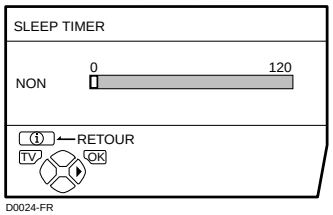
D0023-FR

■ SLEEP TIMER

Vous pouvez programmer le téléviseur pour qu'il s'éteigne automatiquement après un certain temps.

1 Sélectionner SLEEP TIMER puis appuyer sur la touche OK

Le menu secondaire de la fonction SLEEP TIMER apparaît.



D0024-FR

2 Appuyer sur les touches ◀/▶ pour régler le laps de temps. Appuyer ensuite sur la touche OK

Vous pouvez définir ce laps de temps jusqu'à 120 minutes maximum (2 heures), par pas de 10 minutes.

- Une minute avant que la fonction SLEEP TIMER n'éteigne le téléviseur, l'indication "BONNE NUIT!" s'affiche.
- La fonction SLEEP TIMER ne peut cependant pas servir à couper l'alimentation principale du téléviseur.
- Lorsque la fonction SLEEP TIMER est activée, vous pouvez réafficher le menu secondaire de cette fonction SLEEP TIMER pour confirmer et/ou changer le laps de temps restant pour la fonction SLEEP TIMER. Appuyer sur la touche **OK** pour quitter le menu après avoir confirmé et/ou modifié le temps restant.

Pour annuler la fonction SLEEP TIMER:

Appuyer sur la touche ◀ pour régler le laps de temps sur "NON."

■ FOND BLEU

Vous pouvez programmer le téléviseur pour que l'écran devienne automatiquement bleu et pour assourdir le son lors de la réception d'un signal trop faible, lorsque aucun signal n'est reçu ou lorsqu'il n'y a aucune entrée provenant d'un appareil extérieur.

OUI:
Cette fonction est activée.

NON:
Cette fonction est désactivée.

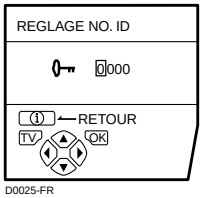
■ VERROUILLAGE

Lorsque vous souhaitez que vos enfants ne regardent pas certaines chaînes de télévision, vous pouvez utiliser la fonction VERROUILLAGE pour verrouiller ces chaînes. S'ils sélectionnent un numéro de programme (PR) sous lequel une chaîne verrouillée est mémorisée, l'écran devient alors bleu et affiche 🔒 (VERROUILLAGE), et ils ne peuvent pas regarder cette chaîne. A moins d'entrer un numéro ID prédéfini en effectuant une opération particulière, le verrouillage ne peut être désactivé et les enfants ne peuvent pas regarder les chaînes en question.

Pour régler la fonction VERROUILLAGE

1 Sélectionner VERROUILLAGE puis appuyer sur la touche 0 (AV)

"REGLAGE NO. ID" (Ecran de réglage du numéro ID) apparaît.



D0025-FR

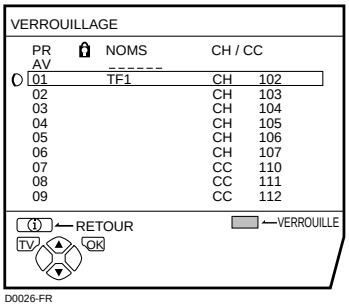
2 Régler le numéro ID qui vous convient

1 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un numéro.

2 Appuyer sur les touches ◄/► pour déplacer le curseur.

3 Appuyer sur la touche OK

Le menu secondaire de VERROUILLAGE apparaît.



D0026-FR

4 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une chaîne TV

Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l'image de la chaîne TV mémorisée sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l'écran.

5 Appuyer sur la touche bleue pour régler la fonction VERROUILLAGE. Appuyer ensuite sur la touche OK

🔒 (VERROUILLAGE) s'affiche pour indiquer que cette chaîne TV est verrouillée.

Pour réinitialiser la fonction VERROUILLAGE:

Réappuyer sur la touche bleue.
🔒 (VERROUILLAGE) disparaît.

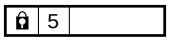
Afin d'éviter une réinitialisation trop facile de la fonction VERROUILLAGE, le menu disparaît lorsque vous sélectionnez la fonction VERROUILLAGE et que vous appuyez sur la touche **OK**, comme pour les opérations de menu normales.

FRANÇAIS

Pour regarder une chaîne TV verrouillée

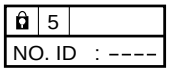
1 Sélectionner un numéro de programme (PR) correspondant à une chaîne TV verrouillée, à l'aide des touches de numéros ou de LISTE PROG.

L'écran devient bleu et l'indication 🔒 (VERROUILLAGE) apparaît. Vous ne pouvez pas regarder cette chaîne.



D0027-FR

2 Appuyer sur la touche ⓘ (Information) pour afficher "NO. ID" (écran d'entrée du NO. ID).



D0028-FR

3 Appuyer sur les touches de numéros pour entrer le numéro ID

Le verrouillage est provisoirement levé afin que vous puissiez regarder la chaîne TV.

Si vous avez oublié le numéro ID:
Effectuer l'opération 1 de la fonction "Pour régler la fonction VERROUILLAGE". Après avoir vérifié le numéro ID, appuyer sur la touche ***TV*** pour quitter le menu.

- Même si vous supprimez temporairement le verrouillage, cela ne signifie pas que la fonction VERROUILLAGE est annulée pour la chaîne TV en question. La prochaine fois que quelqu'un essaiera de regarder cette chaîne, elle sera de nouveau verrouillée.
- Pour annuler cette fonction VERROUILLAGE, vous devez à nouveau exécuter l'opération "Pour régler la fonction VERROUILLAGE".
- Afin d'éviter une sélection trop facile d'un numéro de programme (PR) sous lequel une chaîne TV verrouillée a été enregistrée, le numéro de programme (PR) a été configuré de façon à ne pas pouvoir être sélectionné à l'aide des touches ▼/▲ ou des touches de commande du téléviseur.
- Afin d'éviter une réinitialisation trop facile du verrouillage, "NO. ID" (écran d'entrée du NO. ID) est réglé de façon à ne pas pouvoir apparaître si vous n'appuyez pas sur la touche ⓘ (Information).

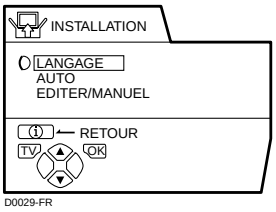
■ DECODEUR (EXT-2)

Vous pouvez uniquement utiliser cette fonction lorsque vous raccordez un décodeur avec un magnétoscope compatible T-V LINK à la borne EXT-2. Pour l'utiliser, se reporter à "Utilisation de la fonction DECODEUR (EXT-2)" à la page 35.

Attention

- Si vous n'avez pas raccordé un décodeur avec un magnétoscope compatible T-V LINK connecté à la borne EXT-2, le réglage accidentel de cette fonction sur "OUI" provoque la suppression de l'image et du son de la chaîne TV que vous regardez.

INSTALLATION



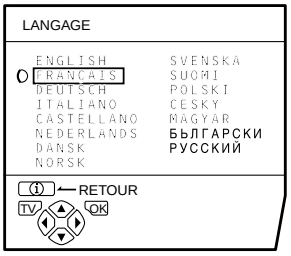
D0029-FR

■ LANGAGE

Vous pouvez sélectionner la langue que vous souhaitez utiliser pour les messages à l'écran dans la liste de langues du menu.

1 Sélectionner LANGAGE puis appuyer sur la touche OK

Le menu secondaire de la fonction LANGAGE apparaît.



D0002(FR)-FR

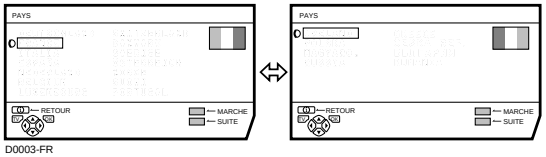
2 Appuyer sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour sélectionner une langue. Appuyer ensuite sur la touche OK

■ AUTO

Vous pouvez mémoriser automatiquement les chaînes TV que vous parvenez à recevoir correctement dans les numéros de programmes du téléviseur (PR) en effectuant les opérations suivantes.

1 Sélectionner AUTO. Appuyer ensuite sur la touche OK

Le menu PAYS apparaît en tant que sous-menu de la fonction AUTO.
Il existe deux menus PAYS. Si vous appuyez sur la touche jaune, le menu PAYS change de la façon suivante:



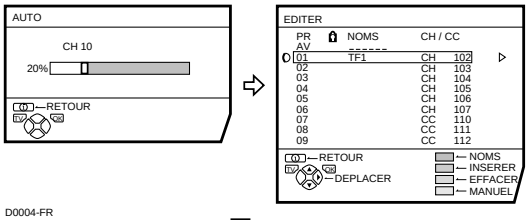
D0003-FR

2 Appuyer sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour choisir le pays où vous vous trouvez

3 Appuyer sur la touche bleue pour démarrer la fonction AUTO

Le menu AUTO s'affiche et les chaînes TV reçues sont automatiquement enregistrées sous les numéros de programmes (PR).

- Pour supprimer la fonction AUTO, appuyer sur la touche **TV**.



D0004-FR

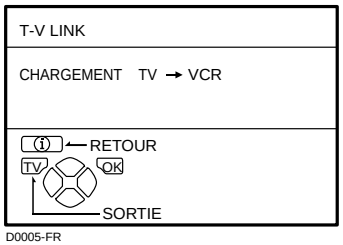
Lorsque les chaînes TV ont été enregistrées sous les numéros de programmes (PR), le menu EDITER s'affiche.

- Vous pouvez procéder à l'édition des numéros de programmes (PR) à l'aide de la fonction EDITER/MANUEL. Pour plus de détails, voir "EDITER/MANUEL" à la page 28.
- Si vous n'avez pas besoin de la fonction EDITER/MANUEL, passez à l'étape suivante.

Si "ACI DEPART/ACI SAUT" s'affiche dans le menu AUTO:

Vous pouvez utiliser la fonction ACI (Installation automatique des chaînes) pour décoder les données ACI et effectuer l'enregistrement de toutes les chaînes de télévision très rapidement. Pour plus de détails concernant la fonction ACI et la façon de l'utiliser, voir "Utilisation de la fonction ACI" à la page 33.
Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction ACI, appuyez sur ▼/▲ pour sélectionner ACI SAUT et appuyez ensuite sur **OK**.

4 Appuyer sur la touche OK pour afficher le menu T-V LINK



D0005-FR

5 Si le magnétoscope raccordé n'est pas compatible T-V LINK :

Appuyer sur la touche **TV** pour quitter le menu T-V LINK.

En cas de raccordement d'un magnétoscope T-V LINK à la borne EXT-2:

Suivre les instructions de fonctionnement "Téléchargement de données vers un magnétoscope" à la page 34 pour transmettre les données de numéro de programme (PR).

- Lorsque votre téléviseur parvient à détecter le nom de la chaîne TV à partir du signal d'émission, il enregistre automatiquement ce nom (NOMS) dans le numéro de programme (PR) sous lequel cette chaîne TV est enregistrée.
- Si une chaîne TV que vous voulez regarder n'est pas reprise dans un numéro de programme (PR), il faut la régler manuellement à l'aide de la fonction MANUEL. Pour plus de détails, voir "EDITER/MANUEL" à la page 28.
- La chaîne TV n'est pas enregistrée sous le numéro de programme PR 0 (AV). Pour enregistrer une chaîne TV dans PR 0 (AV), la régler manuellement à l'aide de la fonction MANUEL. Pour plus de détails, voir "EDITER/MANUEL" à la page 28.

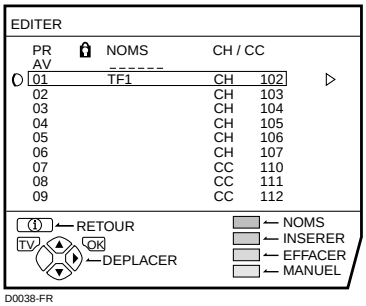
■ EDITER/MANUEL

Les fonctions EDITER/MANUEL sont divisées en deux types: l'édition des numéros de programme sélectionnés (PR) (fonctions EDITER) et l'enregistrement manuel d'une chaîne TV que vous voulez regarder dans un numéro de programme (PR) (fonction MANUEL). Vous trouverez ci-dessous tous les détails concernant ces fonctions:

Attention

- L'utilisation de la fonction DEPLACER, EFFACER ou INSERER remplace la liste actuelle des numéros de programmes (PR). Dès lors, les numéros de programmes (PR) de certaines chaînes TV vont changer.
- L'utilisation de la fonction MANUEL pour une chaîne TV verrouillée par le biais de la fonction VERROUILLAGE supprime la fonction VERROUILLAGE pour cette chaîne TV.
- L'utilisation de la fonction MANUEL pour une chaîne TV dont la fonction DECODEUR (EXT-2) est réglée sur OUI remet le réglage de cette fonction DECODEUR (EXT-2) sur NON pour cette chaîne TV.
- Lorsqu'une chaîne TV est déjà programmée dans PR 99, l'utilisation de la fonction INSERER supprime sa programmation.

1 Sélectionner EDITER/MANUEL puis appuyer sur la touche OK



D0038-FR

- Le numéro de programme PR 0, "AV" apparaît dans la liste des numéros de programmes (PR).
- Le numéro de borne EXT n'apparaît pas dans la liste des numéros de programmes (PR).

- Le numéro CH/CC est un numéro unique pour le téléviseur et il correspond au numéro de chaîne d'un émetteur TV. Pour connaître les rapports entre un numéro de chaîne et un numéro CH/CC, voir "Numéros CH/CC" à la page 38.

2 Suivre les explications concernant la fonction que vous souhaitez utiliser

DEPLACER:
Cette fonction permet de changer le numéro de programme (PR) d'une chaîne TV.

NOMS:
Cette fonction permet d'attribuer un nom de chaîne (NOMS) à un émetteur TV.

INSERER:
Cette fonction permet d'ajouter une nouvelle chaîne TV à la liste actuelle des numéros de programmes (PR) par le biais du numéro CH/CC.

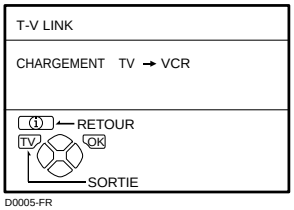
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction INSERER si vous ne connaissez pas le numéro de chaîne d'un émetteur TV. Utilisez la fonction MANUEL pour enregistrer une chaîne TV sous le numéro de programme (PR).

EFFACER:
Cette fonction permet de supprimer toute chaîne TV inutile.

MANUEL:
Cette fonction permet d'enregistrer manuellement une nouvelle chaîne TV dans un numéro de programme (PR).

3 Appuyer sur la touche OK pour valider les réglages

Le menu T-V LINK apparaît.



D0005-FR

4 Si le magnétoscope raccordé n'est pas compatible T-V LINK :

Appuyer sur la touche **TV** pour quitter le menu T-V LINK.
Le menu T-V LINK disparaît et tous les réglages sont terminés.

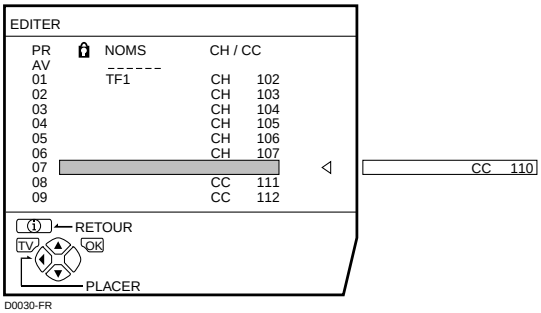
En cas de raccordement d'un magnétoscope T-V LINK à la borne EXT-2:
Suivre les instructions de fonctionnement "Téléchargement de données vers un magnétoscope" à la page 34 pour transmettre les données de numéro de programme (PR) au magnétoscope.

DEPLACER

1 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une chaîne TV

Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l'image de la chaîne TV mémorisée sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l'écran.

2 Appuyer sur la touche ▶ pour démarrer la fonction DEPLACER



D0030-FR

3 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un nouveau numéro de programme (PR)

Pour annuler la fonction DEPLACER:
Appuyer sur la touche ⓘ (Information).

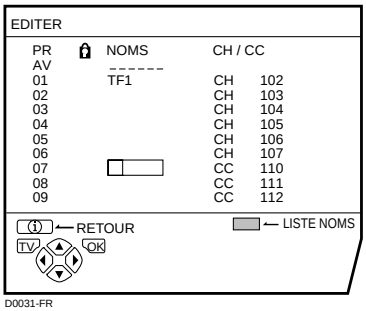
4 Appuyer sur la touche ◀ pour changer le numéro de programme (PR) d'une chaîne TV et lui attribuer un nouveau numéro (PR)

NOMS

1 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une chaîne TV

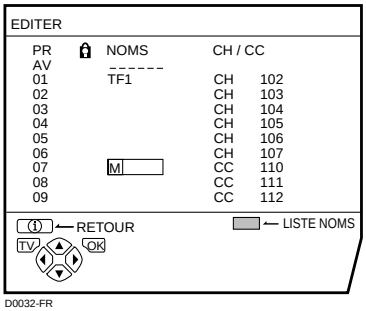
Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l'image de la chaîne TV mémorisée sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l'écran.

2 Appuyer sur la touche rouge pour démarrer la fonction NOMS



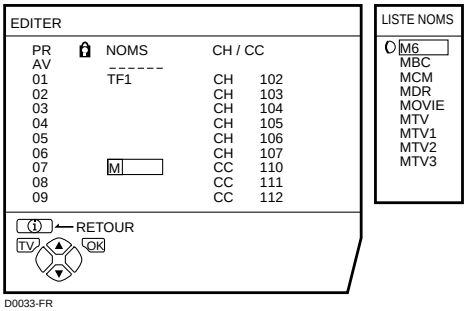
D0031-FR

3 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le premier caractère du nom de chaîne (NOMS) que vous voulez attribuer à cette chaîne TV



D0032-FR

4 Appuyer sur la touche bleue pour afficher LISTE NOMS (la liste des noms de chaînes)



D0033-FR

5 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le nom de la chaîne (NOMS)

Pour annuler la fonction NOMS:
Appuyer sur la touche ⓘ (Information).

6 Appuyer sur la touche OK pour attribuer un nom de chaîne (NOMS) à une chaîne TV

- Vous pouvez attribuer un nom de chaîne unique (NOMS) à cet émetteur TV. Lorsque l'opération 3 est terminée, ne passez pas directement à l'étape 4, mais appuyez sur les touches ◀/▶ pour déplacer le curseur et sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un caractère afin de compléter le nom de la chaîne (NOMS). Appuyer ensuite sur la touche **OK** pour attribuer ce nom (NOMS) à la chaîne TV.

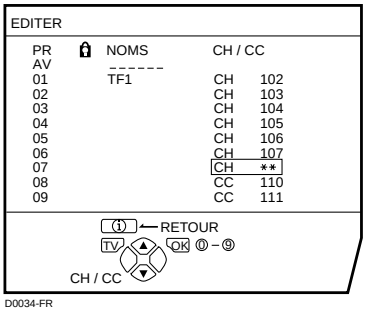
INSERER

Préparation:

- Un numéro unique CH/CC à ce téléviseur et correspondant au numéro de chaîne d'un émetteur TV est demandé. Localiser le numéro CH/CC correspondant dans le tableau "Numéros CH/CC" à la page 38 basé sur les numéros de chaînes des émetteurs TV.
- Lorsque le réglage PAYS n'est pas FRANCE, utiliser un numéro à deux chiffres CH/CC. Lorsque le réglage PAYS est FRANCE, utiliser un numéro CH/CC à trois chiffres.
- Lorsque vous ajoutez une chaîne TV du système français uniquement (système SECAM-L) toujours régler la fonction PAYS sur FRANCE. Si le réglage PAYS n'est pas mis sur FRANCE, suivre les explications fournies dans "Modification du réglage PAYS" à la page 34 pour mettre le réglage PAYS sur FRANCE; démarrer ensuite la fonction INSERER.

1 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un numéro de programme (PR) sous lequel vous souhaitez mémoriser une nouvelle chaîne TV

2 Appuyer sur la touche verte puis démarrer la fonction INSERER.



3 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner “CC” ou “CH” en fonction du numéro CH/CC de la chaîne TV.

Lorsque le réglage PAYS est mis sur FRANCE:
Sélectionner “CH1”, “CH2”, “CC1” ou “CC2”.

Pour annuler la fonction INSERER:
Appuyer sur la touche ⓘ (Information).

4 Appuyer sur les touches de numéros pour entrer le numéro CH/CC restant
Le téléviseur se met en mode mémorisation.
Lorsque la mémorisation est terminée, l’image de la chaîne TV apparaît à l’écran.

- Le numéro CH/CC indique la fréquence d’émission au téléviseur. Si le téléviseur ne parvient pas à détecter la fréquence d’émission indiquée par le numéro CH/CC, une image sans signaux (vierge) apparaît.

EFFACER

1 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une chaîne TV
Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l’image de la chaîne TV mémorisée sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l’écran.

2 Appuyer sur la touche jaune pour supprimer la chaîne TV
La chaîne TV est alors effacée de la liste des numéros de programmes (PR).

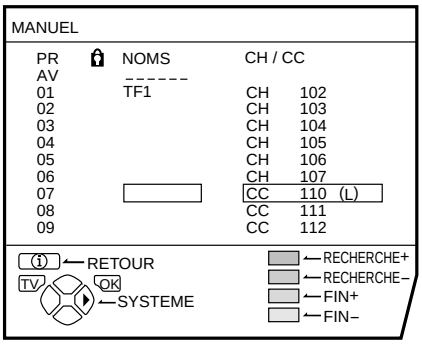
MANUEL

Préparation:

- Lorsque vous ajoutez une chaîne TV du système français (système SECAM-L) toujours régler la fonction PAYS sur FRANCE. Si le réglage PAYS n’est pas mis sur FRANCE, suivre les explications fournies dans “Modification du réglage PAYS” à la page 34 pour mettre le réglage PAYS sur FRANCE; démarrer ensuite la fonction MANUEL.

1 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un numéro de programme (PR) sous lequel vous souhaitez mémoriser une nouvelle chaîne TV

2 Appuyer sur la touche bleue pour démarrer la fonction MANUEL
A droite, à la suite du numéro CH/CC, s’affiche l’indication SYSTEME (système d’émission) de la chaîne TV.



Pour annuler la fonction MANUEL:
Appuyer sur la touche ⓘ (Information).

3 Appuyer sur la touche ▶ pour sélectionner le SYSTEME (système d’émission) d’une chaîne TV que vous voulez mémoriser

Pour les chaînes TV provenant du système français (système SECAM-L):
Régler la fonction SYSTEME sur “L”. Si vous positionnez cette fonction sur un autre réglage que “L”, vous ne pourrez pas recevoir de chaîne TV par le système SECAM-L.

Autres chaînes TV:
Si vous ne connaissez pas le système d'émission correct, régler le sélecteur SYSTEME sur "B/G". Si ce choix de "B/G" n'est pas correct, vous n'entendrez pas le son normal lorsque le téléviseur détectera une chaîne TV. Dans ce cas, réessayez de régler correctement la fonction SYSTEME, afin d'éviter que ce problème se pose.

4 Appuyer sur la touche verte ou rouge pour rechercher un émetteur

Le balayage s'arrête lorsque le téléviseur a localisé un émetteur. L'image de la chaîne TV apparaît ensuite à l'écran.

5 Appuyer de manière répétitive sur la touche verte ou rouge jusqu'à ce que la chaîne TV souhaitée apparaisse

Si la réception de l'émetteur TV est mauvaise:
Appuyer sur la touche bleue ou jaune pour obtenir une syntonisation précise de l'émetteur.

Si vous ne parvenez pas à entendre le son normal même quand l'image de la chaîne TV apparaît correctement:
Le réglage SYSTEME est erroné. Appuyer sur la touche ▶ pour sélectionner un SYSTEME où le son est normal.

6 Appuyer sur la touche OK pour enregistrer la chaîne TV sous un numéro de programme (PR)

Le menu normal EDITER réapparaît.

Opérations supplémentaires des menus

Utilisation de la fonction ACI

Ce téléviseur possède une fonction ACI qui décode les données ACI (Installation automatique des chaînes).
La fonction ACI permet d'enregistrer correctement et rapidement toutes les chaînes de télévision diffusées par la station de télévision par câble, en suivant les données de la station de télévision par câble.

Attention

- Si votre station de télévision par câble diffuse des données ACI et que "ACI DEPART/ACI SAUT" s'affiche dans le menu AUTO, la fonction ACI est activée. Dans tous les autres cas, elle est désactivée.

1 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner ACI DEPART. Appuyer ensuite sur la touche OK pour démarrer la fonction ACI

Si vous ne voulez pas utiliser la fonction ACI:
Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner ACI SAUT puis appuyer sur la touche **OK**.

Si le menu AUTO passe à un autre menu:
Certaines stations de télévision par câble diffusent un menu de sélection de diffusion préparé par la station.
Suivre les indications du menu et appuyer sur les touches ◄/► et ▼/▲ pour utiliser le menu. Lorsque le réglage est terminé, appuyer sur la touche **OK**.

Si "ACI ERREUR" s'affiche dans le menu AUTO:
"ACI ERREUR" signifie que la fonction ACI ne fonctionne pas correctement.
Appuyer sur la touche **OK** pour redémarrer la fonction ACI.
Si "ACI ERREUR" s'affiche toujours après plusieurs tentatives de redémarrage de la fonction ACI, appuyer sur la touche ► pour démarrer la fonction AUTO. Cela ne posera pas de problème puisque toutes les chaînes de télévision ont été enregistrées dans les chaînes PR par la fonction AUTO.

2 Lorsque les réglages sont terminés, le menu EDITER s'affiche. Revenir aux instructions précédemment affichées et continuer

Lorsque les "Réglages initiaux" sont terminés:
Revenir à l'étape 6 de "Réglages initiaux" à la page 5.

Lorsque les AUTO sont terminés:
Revenir à l'étape 4 de la fonction "AUTO" à la page 28.

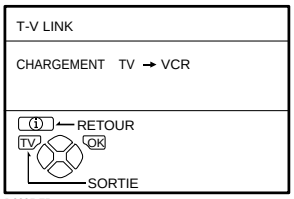
- Pour toute question sur les rubriques du menu de sélection de diffusion ou sur la façon d'utiliser le menu, contacter sa station de télévision par câble.
- Si la réception par câble est mauvaise, c'est que la fonction ACI ne s'effectue pas correctement.
- Si les données ACI proprement dites renferment une erreur, la chaîne de télévision ne s'enregistrera pas correctement. Si c'est le cas, désactiver la fonction ACI (ACI SAUT) et utiliser la fonction AUTO. Ou bien, corriger le réglage de la chaîne EDITER/MANUEL avec la fonction (PR).

Téléchargement de données vers un magnétoscope

Vous pouvez transmettre les dernières informations de numéros de programmes (PR) au magnétoscope à l'aide de la fonction T-V LINK.

Attention

- Cette opération fonctionne uniquement lorsqu'un magnétoscope compatible T-V LINK est raccordé à la borne EXT-2.
- Cette opération fonctionne uniquement lorsque le menu T-V LINK est affiché.

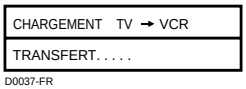


D0005-FR

1 Mettre le magnétoscope sous tension

2 Appuyer sur la touche OK

La transmission des données commence.



D0037-FR

Le menu T-V LINK disparaît à la fin de la transmission des données.

Lorsque le menu T-V LINK change et qu'un autre menu s'affiche:

Les opérations du menu du côté téléviseur sont terminées et passent aux opérations du menu côté magnétoscope. Pour plus de détails, consulter le manuel d'utilisation et le fonctionnement de votre magnétoscope.

Si le message "FONCTION NON DISPONIBLE" apparaît dans le menu T-V LINK, vérifier si les trois éléments suivants sont corrects et appuyer ensuite sur la touche **OK** pour réessayer d'effectuer la transmission des données.

- Un magnétoscope compatible T-V LINK est-il bien raccordé à la borne EXT-2?
- Le magnétoscope est-il sous tension?
- Les connexions du câble SCART raccordé à la borne EXT-2 et au magnétoscope compatible T-V LINK sont-elles correctes?

Modification du réglage PAYS

Lorsque la fonction AUTO est terminée, vous pouvez changer le pays que vous avez déjà configuré à l'aide de la fonction AUTO. Lors de l'enregistrement des chaînes de télévision pour les postes français (système SECAM-L system), effectuer cette opération pour changer de pays.

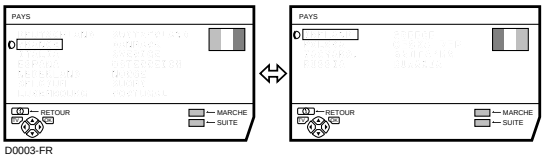
1 Afficher le menu INSTALLATION

Lorsque le menu EDITER est affiché:

Appuyer sur la touche ⓘ (Information) pour revenir au menu INSTALLATION.

2 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner AUTO. Appuyer ensuite sur la touche OK

Le menu PAYS apparaît en tant que sous-menu de la fonction AUTO.
Il existe deux menus PAYS. Si vous appuyez sur la touche jaune, le réglage PAYS change de la façon suivante:



D0003-FR

3 Appuyer sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour sélectionner un pays

4 Appuyer sur la touche OK pour valider le réglage

Le menu disparaît.

Pour revenir au menu INSTALLATION à partir du menu PAYS:

Appuyer sur la touche ⓘ (Information) au lieu de la touche **OK**.

Utilisation de la fonction DECODEUR (EXT-2)

Lorsque vous raccordez un décodeur avec un magnétoscope compatible T-V LINK à la borne EXT-2, vous pouvez utiliser la fonction DECODEUR (EXT-2) pour décrypter les chaînes TV cryptées.

1 Mettre le décodeur sous tension

2 Afficher sur le téléviseur la chaîne TV que le décodeur est capable de décrypter

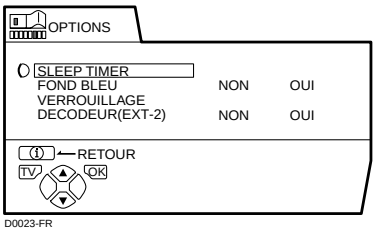
Même si le décodeur fonctionne, une image cryptée apparaît à ce stade.

3 Appuyer sur la touche OK pour afficher le MENU

Le MENU (menu principal) apparaît.

4 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner OPTIONS. Appuyer ensuite sur la touche OK

Le menu OPTIONS apparaît.



D0023-FR

5 Appuyer sur les touches ▼/▲ pour sélectionner DECODEUR (EXT-2). Appuyer ensuite sur les touches ◀/▶ pour sélectionner OUI

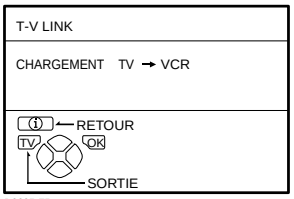
L'image qui s'affiche doit à présent être décryptée.

Pour annuler la fonction DECODEUR (EXT-2):

Appuyer sur les touches ◀/▶ pour sélectionner NON.

6 Appuyer sur la touche OK pour valider le réglage

Le menu T-V LINK apparaît.



D0005-FR

7 Suivre les instructions de fonctionnement "Téléchargement de données vers un magnétoscope" à la page 34 pour transmettre les données de numéro de programme (PR) au magnétoscope

8 Si une autre chaîne TV peut être décryptée par le décodeur, répéter les opérations 2 à 7

Si, pour quelque raison que ce soit, la fonction DECODEUR (EXT-2) a été réglée sur "OUI" sans que vous parveniez à décrypter la chaîne TV, vérifier ce qui suit:

- Le décodeur est-il correctement raccordé au magnétoscope, conformément aux instructions fournies dans les manuels d'utilisation du magnétoscope et du décodeur?
- Le décodeur est-il sous tension?
- La chaîne TV peut-elle être décryptée à l'aide d'un décodeur?
- Faut-il modifier les réglages du magnétoscope pour pouvoir raccorder un décodeur? Vérifier si le magnétoscope est bien réglé en se référant au manuel d'utilisation du magnétoscope.

Préparatifs supplémentaires

Raccordement des appareils externes

Raccorder les appareils au téléviseur, en suivant attentivement les schémas de raccordement suivants.

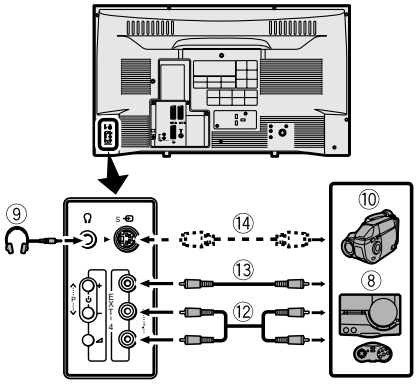
Avant de raccorder tout appareil:

- Lire les manuels fournis avec les appareils. En fonction des appareils raccordés, la méthode de raccordement peut différer de l'illustration. En outre, les réglages de l'appareil peuvent devoir être modifiés selon la méthode de raccordement, pour assurer un fonctionnement correct en toute sécurité.
- Mettre tous les appareils hors tension, y compris le téléviseur.
- La partie "Spécifications techniques" à la page 43 reprend tous les détails concernant les bornes EXT. Si vous voulez raccorder un appareil qui n'est pas repris dans le schéma de raccordement suivant, consulter le tableau afin de sélectionner la borne EXT la plus appropriée.
- Les câbles de connexions ne sont pas fournis.

① Magnétoscope (signal composite)
② Magnétoscope (signal composite/signal S-VIDEO)
③ Magnétoscope compatible T-V LINK (signal composite/signalS-VIDEO)
④ Décodeur
⑤ LecteurDVD (signal composite/signalS-VIDEO)
⑥ LecteurDVD (signal composite/ signalRGB)
⑦ Jeu TV (signal composite/signal RGB)
⑧ Jeu TV (signal composite/signal S-VIDEO)
⑨ Casque d'écoute
⑩ Caméra vidéo (signal composite/signalS-VIDEO)
⑪ Câble SCART
⑫ Câble audio
⑬ Câble vidéo
⑭ CâbleS-VIDEO

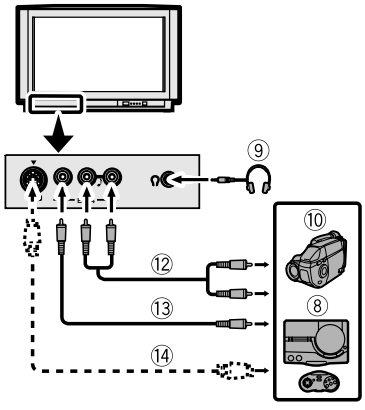
<AV32X25EU/AV28X25EU>

Dos du téléviseur



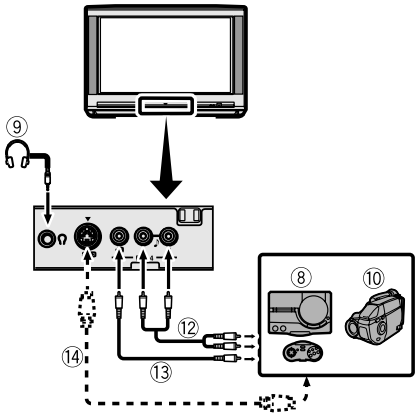
<AV32H20EU/AV28H20EU>

Derrière le cache

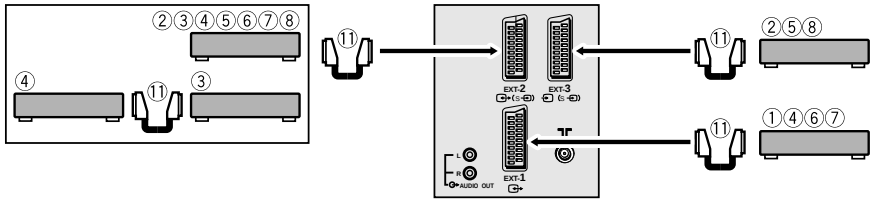


<AV28CH1EU>

Derrière le cache



Dos du téléviseur



■ Appareils pouvant émettre le signal S-VIDEO (signal Y/C) comme un magnétoscope S-VHS

Raccorder l'appareil à une borne EXT autre que la borne EXT-1.
Vous pouvez sélectionner un signal d'entrée vidéo entre le signal S-VIDEO (signal Y/C) et un signal vidéo normal (signal composite). Pour plus de détails sur le fonctionnement de l'appareil, voir "S-IN (entrée S-VIDEO)" à la page 22.

■ Magnétoscope compatible T-V LINK

Toujours raccorder le magnétoscope compatible T-V LINK à la borne EXT-2. Sinon, la fonction T-V LINK ne donnera pas les résultats escomptés.

- Lors du raccordement d'un magnétoscope compatible T-V LINK à la borne EXT-2, toujours raccorder le décodeur au magnétoscope. Sinon, la fonction T-V LINK ne donnera pas les résultats escomptés. Lorsque vous avez enregistré les chaînes TV sous des numéros de programmes (PR), régler la fonction DECODEUR (EXT-2) pour le numéro de programme (PR) sur OUI pour décrypter une chaîne de TV cryptée. Pour plus de détails sur l'opération, voir "Utilisation de la fonction DECODEUR (EXT-2)" à la page 35.

■ Raccordement d'un casque d'écoute

Raccorder un casque muni d'une mini-fiche stéréo (de 3,5 mm de diamètre) à la prise pour casque située sur la face avant du téléviseur.

- Lorsque le casque d'écoute est branché, les haut-parleurs du téléviseur ne diffusent pas de son.

■ Emission du signal vidéo/audio par la borne EXT-2

Vous pouvez changer arbitrairement la sortie du signal vidéo/audio de la borne EXT-2. Cette fonction s'avère utile lors de la copie de données vidéo/audio, provenant d'un autre appareil, vers le magnétoscope raccordé à la borne EXT-2. Pour plus de détails concernant cette opération, voir "COPIE" à la page 23.

■ Emission du signal TV par la borne EXT-1

L'image et le son de la chaîne TV que vous regardez sont toujours diffusés par la borne EXT-1.

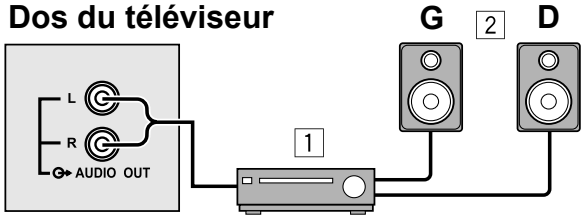
- La modification d'un numéro de programme (PR) provoque également la modification de l'émission TV de la borne EXT-1.
- Le signal vidéo/audio d'une borne EXT ne peut pas être diffusé.
- Les programmes de télétexte ne peuvent pas être diffusés.

■ Raccordement de haut-parleurs/ amplificateur (Sauf AV28CH1EU)

Raccordez l'équipement audio souhaité au téléviseur en vous référant au schéma de raccordement d'équipement audio.
Vous pouvez utiliser des haut-parleurs avant externes pour écouter le son du téléviseur, au lieu des haut-parleurs du téléviseur.

Avant de raccorder tout appareil:

- Lire les manuels fournis avec l'amplificateur ou les haut-parleurs.
- Mettre le téléviseur et l'amplificateur hors tension.
- Pour empêcher que le magnétisme des haut-parleurs ait un effet négatif sur l'écran du téléviseur, utiliser des haut-parleurs équipés d'un blindage magnétique comme haut-parleurs avant.
- Les câbles de connexions ne sont pas fournis.



1 Amplificateur
2 Haut-parleurs avant (de type à blindage magnétique)

- La sortie de la borne AUDIO OUT n'est pas interrompue par le raccordement d'un casque au téléviseur. Vous ne pouvez pas couper le son du haut-parleur avant, même si vous raccordez un casque au téléviseur.

Numéros CH/CC

Pour utiliser la fonction INSERER dans page 30, localiser le numéro CH/CC correspondant au numéro de chaîne de l'émetteur TV dans ce tableau.

CH	Chaîne
CH 02 / CH 202	E2, R1
CH 03 / CH 203	E3, ITALIE A
CH 04 / CH 204	E4, ITALIE B, R2
CH 05 / CH 205	E5, ITALIE D, R6
CH 06 / CH 206	E6, ITALIE E, R7
CH 07 / CH 207	E7, ITALIE F, R8
CH 08 / CH 208	E8, R9
CH 09 / CH 209	E9, ITALIE G
CH 10 / CH 210	E10, ITALIE H, R10
CH 11 / CH 211	E11, ITALIE H+1, R11
CH 12 / CH 212	E12, ITALIE H+2, R12
CH 21 / CH 221	E21, R21
CH 22 / CH 222	E22, R22
CH 23 / CH 223	E23, R23
CH 24 / CH 224	E24, R24
CH 25 / CH 225	E25, R25
CH 26 / CH 226	E26, R26
CH 27 / CH 227	E27, R27
CH 28 / CH 228	E28, R28
CH 29 / CH 229	E29, R29
CH 30 / CH 230	E30, R30
CH 31 / CH 231	E31, R31
CH 32 / CH 232	E32, R32
CH 33 / CH 233	E33, R33
CH 34 / CH 234	E34, R34
CH 35 / CH 235	E35, R35
CH 36 / CH 236	E36, R36
CH 37 / CH 237	E37, R37
CH 38 / CH 238	E38, R38
CH 39 / CH 239	E39, R39

CH	Chaîne
CH 40 / CH 240	E40, R40
CH 41 / CH 241	E41, R41
CH 42 / CH 242	E42, R42
CH 43 / CH 243	E43, R43
CH 44 / CH 244	E44, R44
CH 45 / CH 245	E45, R45
CH 46 / CH 246	E46, R46
CH 47 / CH 247	E47, R47
CH 48 / CH 248	E48, R48
CH 49 / CH 249	E49, R49
CH 50 / CH 250	E50, R50
CH 51 / CH 251	E51, R51
CH 52 / CH 252	E52, R52
CH 53 / CH 253	E53, R53
CH 54 / CH 254	E54, R54
CH 55 / CH 255	E55, R55
CH 56 / CH 256	E56, R56
CH 57 / CH 257	E57, R57
CH 58 / CH 258	E58, R58
CH 59 / CH 259	E59, R59
CH 60 / CH 260	E60, R60
CH 61 / CH 261	E61, R61
CH 62 / CH 262	E62, R62
CH 63 / CH 263	E63, R63
CH 64 / CH 264	E64, R64
CH 65 / CH 265	E65, R65
CH 66 / CH 266	E66, R66
CH 67 / CH 267	E67, R67
CH 68 / CH 268	E68, R68
CH 69 / CH 269	E69, R69

CC	Chaîne
CC 01 / CC 201	S1
CC 02 / CC 202	S2
CC 03 / CC 203	S3
CC 04 / CC 204	S4
CC 05 / CC 205	S5
CC 06 / CC 206	S6
CC 07 / CC 207	S7
CC 08 / CC 208	S8
CC 09 / CC 209	S9
CC 10 / CC 210	S10
CC 11 / CC 211	S11
CC 12 / CC 212	S12
CC 13 / CC 213	S13
CC 14 / CC 214	S14
CC 15 / CC 215	S15
CC 16 / CC 216	S16
CC 17 / CC 217	S17
CC 18 / CC 218	S18
CC 19 / CC 219	S19
CC 20 / CC 220	S20
CC 21 / CC 221	S21
CC 22 / CC 222	S22
CC 23 / CC 223	S23
CC 24 / CC 224	S24
CC 25 / CC 225	S25
CC 26 / CC 226	S26
CC 27 / CC 227	S27
CC 28 / CC 228	S28
CC 29 / CC 229	S29
CC 30 / CC 230	S30

CC	Chaîne
CC 31 / CC 231	S31
CC 32 / CC 232	S32
CC 33 / CC 233	S33
CC 34 / CC 234	S34
CC 35 / CC 235	S35
CC 36 / CC 236	S36
CC 37 / CC 237	S37
CC 38 / CC 238	S38
CC 39 / CC 239	S39
CC 40 / CC 240	S40
CC 41 / CC 241	S41
CC 75 / CC 275	X
CC 76 / CC 276	Y, R3
CC 77 / CC 277	Z, ITALIE C, R4
CC 78 / CC 278	Z+1, R5
CC 79 / CC 279	Z+2

CH	Chaîne
CH 102	F2
CH 103	F3
CH 104	F4
CH 105	F5
CH 106	F6
CH 107	F7
CH 108	F8
CH 109	F9
CH 110	F10
CH 121	F21
CH 122	F22
CH 123	F23
CH 124	F24
CH 125	F25
CH 126	F26
CH 127	F27
CH 128	F28
CH 129	F29
CH 130	F30
CH 131	F31
CH 132	F32
CH 133	F33
CH 134	F34
CH 135	F35
CH 136	F36
CH 137	F37
CH 138	F38
CH 139	F39
CH 140	F40

CH	Chaîne
CH 141	F41
CH 142	F42
CH 143	F43
CH 144	F44
CH 145	F45
CH 146	F46
CH 147	F47
CH 148	F48
CH 149	F49
CH 150	F50
CH 151	F51
CH 152	F52
CH 153	F53
CH 154	F54
CH 155	F55
CH 156	F56
CH 157	F57
CH 158	F58
CH 159	F59
CH 160	F60
CH 161	F61
CH 162	F62
CH 163	F63
CH 164	F64
CH 165	F65
CH 166	F66
CH 167	F67
CH 168	F68
CH 169	F69

CC	Fréquence (MHz)
CC 110	116 -124
CC 111	124 -132
CC 112	132 -140
CC 113	140 -148
CC 114	148 -156
CC 115	156 -164
CC 116	164 -172
CC 123	220 -228
CC 124	228 -236
CC 125	236 -244
CC 126	244 -252
CC 127	252 -260
CC 128	260 -268
CC 129	268 -276
CC 130	276 -284
CC 131	284 -292
CC 132	292 -300
CC 133	300 -306
CC 141	306 -311
CC 142	311 -319
CC 143	319 -327
CC 144	327 -335
CC 145	335 -343
CC 146	343 -351
CC 147	351 -359
CC 148	359 -367
CC 149	367 -375
CC 150	375 -383
CC 151	383 -391

CC	Fréquence (MHz)
CC 152	391 -399
CC 153	399 -407
CC 154	407 -415
CC 155	415 -423
CC 156	423 -431
CC 157	431 -439
CC 158	439 -447
CC 159	447 -455
CC 160	455 -463
CC 161	463 -469

- Lorsque deux numéros CH/CC correspondent au même numéro de chaîne, sélectionner l'un ou l'autre en fonction du réglage PAYS. Lorsque le réglage PAYS n'est pas mis sur FRANCE, utiliser un numéro CH/CC à deux chiffres. Lorsque le réglage PAYS est FRANCE, utiliser un numéro CH/CC à trois chiffres.
- Localiser le numéro CH/CC (CC110 à CC161) correspondant à la chaîne TV (système SECAM-L) d'un émetteur de la télévision câblée française basé sur la fréquence d'émission de la chaîne TV. Si vous ne connaissez pas la fréquence d'émission, contactez le diffuseur de la chaîne câblée.
- Les numéros CH/CC de CH102-CH169 et CC110-CC161 correspondent aux chaînes de télévision diffusées sur un système SECAM-L. Les autres numéros CH/CC correspondent aux chaînes TV diffusées par une méthode autre qu'un système SECAM-L.

Guide de dépannage

En cas de problème survenant pendant l'utilisation du téléviseur, veuillez lire ce "Guide de dépannage" attentivement avant de contacter le service technique. Vous pourrez probablement résoudre le problème par vous-même. Exemple: Si la fiche est débranchée de la prise secteur ou si l'antenne TV présente des problèmes, vous pourriez croire que l'anomalie provient du téléviseur.

Important:

- Ce guide de dépannage couvre uniquement les problèmes dont la cause est difficile à déterminer. Si une question se pose pendant l'utilisation d'une fonction, lire attentivement la ou les pages correspondant à l'utilisation de la fonction et non ce guide de dépannage.
- Lorsque vous avez suivi la description du guide de dépannage ou de l'utilisation des fonctions concernées sans succès, retirer la fiche de la prise secteur et faire appel au service technique. Ne jamais essayer de réparer soi-même le téléviseur ou de retirer la protection arrière.

■ Le téléviseur ne se met pas sous tension

- La fiche d'alimentation est-elle branchée dans une prise secteur?
- Le témoin d'alimentation est-il allumé? Si ce n'est pas le cas, appuyer sur la touche d'alimentation principale.

■ Pas d'image/pas de son

- Avez-vous sélectionné une chaîne TV dont la réception est extrêmement mauvaise? Dans ce cas, la fonction FOND BLEU s'active, tout l'écran devient bleu et le son est coupé. Pour regarder votre chaîne TV, suivre la description "FOND BLEU" à la page 25 pour essayer de modifier le réglage de la fonction FOND BLEU et le mettre sur NON.
- Le casque d'écoute est-il branché au téléviseur? Le raccordement du casque d'écoute au téléviseur coupe le son des haut-parleurs de ce dernier.
- La fonction HAUT PARLEUR est-elle réglée sur NON? Suivez la description de la section "HAUT PARLEUR (Sauf AV28CH1EU)" à la page 22 pour vérifier le réglage de la fonction HAUT PARLEUR, afin d'essayer de résoudre le problème.
- Un réglage SYSTEME incorrect pour une chaîne TV peut empêcher la diffusion du son. Suivre la description fournie dans "EDITER/MANUEL" à la page 28 pour utiliser la fonction MANUEL afin d'essayer de modifier le réglage SYSTEME.

■ Image de mauvaise qualité

- Si les interférences obscurcissent complètement l'image (neige), il se peut que le problème vienne de l'antenne ou de son câble. Vérifier les points suivants pour essayer de résoudre le problème.
  Le téléviseur et l'antenne sont-ils correctement raccordés?
  Le câble de l'antenne est-il endommagé?
  L'antenne est-elle pointée dans la direction correcte?
  L'antenne est-elle elle-même défectueuse ?
- Si le téléviseur ou l'antenne reçoivent des interférences d'autres appareils, des lignes ou des interférences peuvent apparaître sur l'image. Eloigner de votre téléviseur les appareils comme un amplificateur, un ordinateur ou un sèche-cheveux qui peuvent causer des interférences ou essayer de changer l'emplacement du téléviseur. Si l'antenne reçoit des interférences d'une tour radio ou d'un fil de haute tension, contacter votre revendeur local.
- Si le téléviseur reçoit des interférences de signaux réfléchis par des montagnes ou des bâtiments, des images doubles (fantômes) s'affichent. Essayer de changer l'orientation de l'antenne ou la remplacer par une antenne possédant une meilleure directionnalité.
- Les réglages de SYSTEME COULEUR correspondent-ils au système des chaînes TV? Suivre la description "SYSTEME COULEUR" à la page 20 pour essayer de résoudre le problème.

- Les fonctions COULEUR ou LUMIERE ont-elles été commandées correctement? Suivre la description “Réglage de l’image” à la page 18 pour essayer de les régler correctement.
- L’enregistrement vidéo du télétexte n’est pas conseillé car il risque de ne pas être correct.
- Lorsqu’une image fixe blanche et brillante (comme une robe blanche) s’affiche à l’écran, on dirait que la partie blanche a été colorée. Il s’agit d’un phénomène inévitable dû à la nature du tube de l’image lui-même et il ne s’agit pas là d’un défaut du téléviseur. Lorsque l’image disparaît de l’écran, les couleurs non naturelles disparaissent également.
- Le haut de l’image peut être déformé quand vous visualisez les images de supports vidéo disponibles dans le commerce, ou de vidéocassettes mal enregistrées. Cela est dû à l’état du signal vidéo. Il ne s’agit pas d’une anomalie.

■ Son de mauvaise qualité

Les commandes GRAVES ou AIGUS sont-elles réglées correctement? Si ce n’est pas le cas, suivre la description “Réglage du son” à la page 21 pour essayer de les régler correctement.

Lorsque la réception d’une chaîne TV est mauvaise, le son bilingue ou stéréo peut être difficilement audible. Dans ce cas, suivre la description fournie sous “STEREO / I • II” à la page 21 pour entendre le son plus facilement en le diffusant en mono.

■ Opération désactivée

- Les piles de la télécommande sont-elles épuisées? Suivre la description fournie sous “Mise en place des piles dans la télécommande” à la page 3 et remplacer les piles par de nouvelles pour essayer de résoudre le problème.
- Avez-vous essayé d’utiliser la télécommande sur le côté ou à l’arrière du téléviseur ou à partir d’un emplacement distant de plus de 7 mètres du téléviseur? Utiliser la télécommande devant le téléviseur, à partir d’un emplacement distant de moins de 7 mètres, pour essayer de résoudre le problème.
- Lorsque vous regardez un programme du télétexte, vous ne pouvez pas utiliser les menus. Appuyer sur la touche **TV** pour passer du programme du télétexte au programme TV ordinaire et essayer d’utiliser les menus.
- Si le fonctionnement du téléviseur est subitement désactivé, appuyer sur la touche d’alimentation principale et mettre l’alimentation hors tension. Essayer de réappuyer sur la touche d’alimentation principale pour remettre l’appareil sous tension. Si le téléviseur revient à son état normal, il ne s’agit pas là d’une anomalie.

■ Autres problèmes

- Lorsque la fonction SLEEP TIMER est utilisée, le téléviseur se met automatiquement hors tension. Si le téléviseur se met tout à coup hors tension, essayer d’appuyer sur la touche ⏻/I (Standby) pour le remettre sous tension. Si le téléviseur reprend son état normal, il ne s’agit pas d’une anomalie.
- S'il y a un signal WSS inclus dans le signal de diffusion ou dans le signal d’un appareil externe, ou si le téléviseur reçoit un signal de commande d’un appareil externe, le mode ZOOM change automatiquement. Si vous voulez repasser au mode ZOOM précédent, appuyez sur la touche **ZOOM** pour choisir à nouveau le mode ZOOM.

- Si vous approchez un appareil magnétisé comme un haut-parleur de votre téléviseur, l'image risque d'être déformée ou des couleurs non naturelles peuvent apparaître à l'écran. Dans ce cas, éloigner l'appareil du téléviseur. Si ce phénomène est dû aux haut-parleurs, remplacez ceux-ci par des haut-parleurs équipés d'un blindage magnétique.
- Une image peut être inclinée suite à l'influence du magnétisme terrestre. Dans ce cas, utiliser la fonction "INCLINAISON IMAGE (Sauf AV28CH1EU)" à la page 21 pour rectifier l'inclinaison.
- Il faut un peu de temps entre une opération comme le changement de chaîne et l'affichage de l'image. Il ne s'agit pas d'une anomalie. Ce temps est requis pour la stabilisation de l'image avant son affichage.
- Le téléviseur peut produire un son de craquement suite à un changement soudain de température. Cela n'a pas d'importance pour autant que l'image ou le son ne présente aucune anomalie. Si vous entendez régulièrement des craquements pendant que vous regardez la télévision, d'autres causes peuvent être invoquées. Par mesures de précaution, demander à un technicien de venir inspecter le téléviseur.
- Vous pouvez sentir une légère décharge électrique lorsque vous touchez l'écran; cela provient de son électricité statique. Il s'agit d'un phénomène inévitable dû à la conception du tube de l'image. Il ne s'agit pas là d'un problème du téléviseur. Vous pouvez être assuré que cette décharge statique ne présence aucun danger pour les êtres humains.
- Lorsqu'un menu s'affiche à l'écran, il se peut que le mode ZOOM passe automatiquement au mode PLEIN ECRAN. Il ne s'agit pas d'une anomalie. Lorsque le menu disparaît, le mode ZOOMZOOM sélectionné précédemment revient.

Spécifications techniques

Elément \ Modèle	AV32X25EU*	AV28X25EU*
Systèmes d'émissions	CCIR B/G, I, D/K, L	
Systèmes couleurs	PAL, SECAM • Les bornes EXT acceptent également le système NTSC 3.58/4.43 MHz.	
Chaînes et fréquences	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIE A-H, ITALIE H+1, ITALIE H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Les chaînes françaises de TV câblée répondant aux fréquences d'émission situées entre 116 - 172 MHz et 220 - 469 MHz	
Systèmes audio multiplex	Système A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)	
Systèmes de télétexte	FLOF (Fastext), TOP, WST (Système standard mondial)	
Alimentation requise	220 - 240 V CA, 50 Hz	
Consommation électrique	Maximum: 187 W, Moyenne: 132 W, Mode de veille (Standby): 2,6 W	Maximum: 178 W, Moyenne: 125 W, Mode de veille (Standby): 2,6 W
Taille du tube de l'image	Zone visible de 76 cm (mesurée en diagonale)	Zone visible de 66 cm (mesurée en diagonale)
Sortie audio	Puissance de sortie estimée: 7,5 W + 7,5 W	
Haut-parleurs	(13 cm × 6,5 cm) oval × 2	
Borne EXT-1	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrées Audio G/D et entrées RGB disponibles. • Sorties d'émission TV (Vidéo et Audio G/D) disponibles.	
Borne EXT-2	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C), entrées Audio G/D et entrées RGB disponibles. • Les sorties Vidéo et Audio G/D sont disponibles. • Les fonctions T-V LINK sont disponibles.	
Borne EXT-3	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C) et entrées Audio G/D disponibles.	
Borne EXT-4	Connecteurs RCA × 3 S-VIDEO connecteur × 1 • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C) et entrées Audio G/D disponibles.	
Borne AUDIO OUT	Connecteurs RCA × 2 • Différentes sorties Audio G/D sont disponibles. • Sortie variable 0-1 V efficaces (rms), faible impédance	
Prise pour casque d'écoute	Mini-prise stéréo (3,5 mm de diamètre)	
Dimensions (L × H × P)	855 mm × 550 mm × 568 mm	780 mm × 509 mm × 499 mm
Poids	53,6 kg	40,2 kg
Accessoires	Télécommande × 1 (RM-C54 (grise) ou RM-C50 (noire) fournie.) Piles sèches AAA/R03 × 2	

*: Numéro du modèle de base. Le véritable numéro du modèle peut comprendre davantage de caractères (comme "S" indiquant une finition argentée) qui signale la couleur du téléviseur.

La conception et les spécifications peuvent être sujettes à modifications sans avis préalable.

Les images affichées sur cet écran à l'aide des fonctions ZOOM du téléviseur ne doivent pas être diffusées à des fins commerciales ou de démonstration dans des lieux publics (cafés, hôtels, etc.) sans le consentement des titulaires des droits d'auteur des sources des images originales. Cela constituerait en effet une violation de la loi sur les droits d'auteur.

Modèle / Elément	AV32H20EU*	AV28H20EU*
Systèmes d'émissions	CCIR B/G, I, D/K, L	
Systèmes couleurs	PAL, SECAM • Les bornes EXT acceptent également le système NTSC 3.58/4.43 MHz.	
Chaînes et fréquences	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIE A-H, ITALIE H+1, ITALIE H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Les chaînes françaises de TV câblée répondant aux fréquences d'émission situées entre 116 - 172 MHz et 220 - 469 MHz	
Systèmes audio multiplex	Système A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)	
Systèmes de télétexte	FLOF (Fastext), TOP, WST (Système standard mondial)	
Alimentation requise	220 - 240 V CA, 50 Hz	
Consommation électrique	Maximum: 187 W, Moyenne: 132 W, Mode de veille (Standby): 2,6 W	Maximum: 178 W, Moyenne: 125 W, Mode de veille (Standby): 2,6 W
Taille du tube de l'image	Zone visible de 76 cm (mesurée en diagonale)	Zone visible de 66 cm (mesurée en diagonale)
Sortie audio	Puissance de sortie estimée: 7,5 W + 7,5 W	
Haut-parleurs	(16 cm × 4 cm) oval × 2	
Borne EXT-1	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrées Audio G/D et entrées RGB disponibles. • Sorties d'émission TV (Vidéo et Audio G/D) disponibles.	
Borne EXT-2	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C), entrées Audio G/D et entrées RGB disponibles. • Les sorties Vidéo et Audio G/D sont disponibles. • Les fonctions T-V LINK sont disponibles.	
Borne EXT-3	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C) et entrées Audio G/D disponibles.	
Borne EXT-4	Connecteurs RCA × 3 S-VIDEO connecteur × 1 • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C) et entrées Audio G/D disponibles.	
Borne AUDIO OUT	Connecteurs RCA × 2 • Différentes sorties Audio G/D sont disponibles. • Sortie variable 0-1 V efficaces (rms), faible impédance	
Prise pour casque d'écoute	Mini-prise stéréo (3,5 mm de diamètre)	
Dimensions (L × H × P)	855 mm × 550 mm × 568 mm	780 mm × 509 mm × 499 mm
Poids	53,6 kg	40,2 kg
Accessoires	Télécommande × 1 (RM-C54 (grise) ou RM-C50 (noire) fournie.) Piles sèches AAA/R03 × 2	

*: Numéro du modèle de base. Le véritable numéro du modèle peut comprendre davantage de caractères (comme "S" indiquant une finition argentée) qui signale la couleur du téléviseur.

La conception et les spécifications peuvent être sujettes à modifications sans avis préalable.

Les images affichées sur cet écran à l'aide des fonctions ZOOM du téléviseur ne doivent pas être diffusées à des fins commerciales ou de démonstration dans des lieux publics (cafés, hôtels, etc.) sans le consentement des titulaires des droits d'auteur des sources des images originales. Cela constituerait en effet une violation de la loi sur les droits d'auteur.

Elément \ Modèle	AV28CH1EU*
Systèmes d'émissions	CCIR B/G, I, D/K, L
Systèmes couleurs	PAL, SECAM • Les bornes EXT acceptent également le système NTSC 3.58/4.43 MHz.
Chaînes et fréquences	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIE A-H, ITALIE H+1, ITALIE H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Les chaînes françaises de TV câblée répondant aux fréquences d'émission situées entre 116 - 172 MHz et 220 - 469 MHz
Systèmes audio multiplex	Système A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)
Systèmes de télétexte	FLOF (Fastext), TOP, WST (Système standard mondial)
Alimentation requise	220 - 240 V CA, 50 Hz
Consommation électrique	Maximum: 165 W, Moyenne: 112 W, Mode de veille (Standby): 2,8 W
Taille du tube de l'image	Zone visible de 66 cm (mesurée en diagonale)
Sortie audio	Puissance de sortie estimée: 5 W +5 W
Haut-parleurs	(10 cm × 3 cm) oval × 2
Borne EXT-1	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrées Audio G/D et entrées RGB disponibles. • Sorties d'émission TV (Vidéo et Audio G/D) disponibles.
Borne EXT-2	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C), entrées Audio G/D et entrées RGB disponibles. • Les sorties Vidéo et Audio G/D sont disponibles. • Les fonctions T-V LINK sont disponibles.
Borne EXT-3	Euroconnecteur (21 broches, SCART) • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C) et entrées Audio G/D disponibles.
Borne EXT-4	Connecteurs RCA × 3 S-VIDEO connecteur × 1 • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C) et entrées Audio G/D disponibles.
Prise pour casque d'écoute	Mini-prise stéréo (3,5 mm de diamètre)
Dimensions (L × H × P)	725 mm × 480 mm × 496 mm
Poids	34,7 kg
Accessoires	Télécommande × 1 (RM-C54 (grise) ou RM-C50 (noire) fournie.) Piles sèches AAA/R03 × 2

*: Numéro du modèle de base. Le véritable numéro du modèle peut comprendre davantage de caractères (comme "S" indiquant une finition argentée) qui signale la couleur du téléviseur.

La conception et les spécifications peuvent être sujettes à modifications sans avis préalable.

Les images affichées sur cet écran à l'aide des fonctions ZOOM du téléviseur ne doivent pas être diffusées à des fins commerciales ou de démonstration dans des lieux publics (cafés, hôtels, etc.) sans le consentement des titulaires des droits d'auteur des sources des images originales. Cela constituerait en effet une violation de la loi sur les droits d'auteur.

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

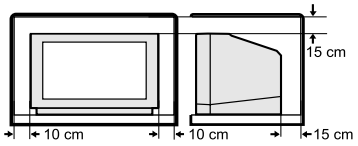
Onze hartelijke dank voor het aanschaffen van deze JVC-kleurentelevisie.
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de TV in gebruik neemt, zodat u zeker weet dat u de TV goed bedient.

WAARSCHUWING: OM GEVAAR VOOR BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, DIENT U ERVOOR TE ZORGEN DAT DIT APPARAAT NOOIT AAN REGEN OF VOCHTIGHEID WORDT BLOOTGESTELD.

LET OP:

- Sluit het apparaat nooit aan op een ander voltage dan voorgeschreven (220 – 240 Volt wisselstroom, 50 Hz).
- Zorg dat de netstekker en het netsnoer niet worden beschadigd.
- Als het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt, wordt u geadviseerd het netsnoer uit het stopcontact te verwijderen.
- De hoofdschakelaar koppelt de TV niet volledig los van het lichtnet. Als u de TV gedurende langere tijd niet denkt te gebruiken, dient u de stekker uit het stopcontact te trekken.

Installeer het apparaat altijd op de juiste wijze op een plaats met voldoende ventilatie.
Als u deze televisie installeert, neem dan altijd de opgegeven minimale afstanden tot de vloer en de muren alsmede de minimumeisen voor installatie in een kleine afgesloten ruimte of kast in acht.
Houd altijd de voorgeschreven minimale afstanden voor veilig gebruik van het apparaat aan.



Als u zich niet aan de onderstaande voorzorgsmaatregelen houdt, kan dit resulteren in schade aan de televisie of afstandsbediening.

NOOIT de ventilatiesleuven of -gaten van de televisie blokkeren.
(Als de ventilatiesleuven of -gaten geblokkeerd worden door een krant of textiel enz, is het mogelijk dat de warmte niet kan ontsnappen.)
NOOIT iets op de televisie plaatsen.
(zoals cosmetica of medicijnen, vazen, potplanten, kopjes, enz.)
Zorg dat er nooit enig voorwerp of vloeistof in de behuizing van de TV terechtkomt.
(Als water of vloeistof in dit apparaat terechtkomt, kan dit brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.)
NOOIT bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op de televisie plaatsen.

Het oppervlak van het TV-scherm is zeer delicaat. Wees voorzichtig dat u het TV-scherm niet beschadigt. Mocht het TV-scherm vuil worden, maak dit dan schoon met een zachte droge doek. Wrijf nooit te hard. Gebruik nooit een wasmiddel of oplosmiddel voor het scherm.

Als er iets mis is met de TV, trek de stekker dan uit het stopcontact en roep de hulp in van een erkende TV-monteur. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren en open nooit de behuizing.

INHOUD

Uw TV installeren 2
TV-knoppen en -functies 7
Afstandsbedieningstoetsen en functies. 9
Teletekst-functie. 14
Het menu van de TV gebruiken 17
Nog meer menu's 33
Verdere voorbereidingen 36
CH/CC-nummers 38
Verhelpen van storingen. 40
Specificaties 43

Uw TV installeren

Let op
- Schakel alle apparatuur uit, inclusief de TV, voordat u iets aansluit.

Aansluiten van de antenne en de videorecorder

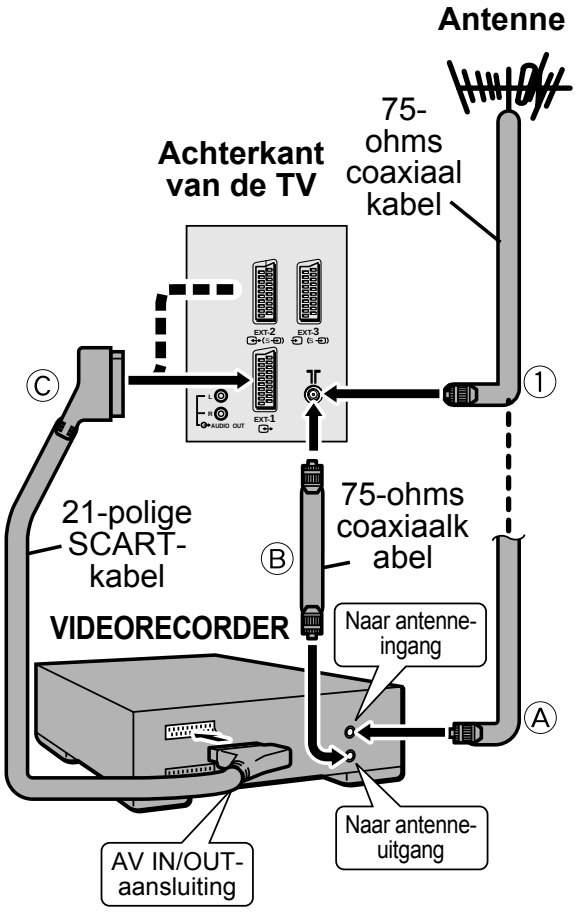
- De aansluitsnoeren worden niet bijgeleverd.
- Zie voor meer details hierover de gebruiksaanwijzingen van de apparatuur die u wilt aansluiten.

■ Als u een videorecorder aansluit, volg dan Ⓐ → Ⓑ → Ⓒ.

■ Als u geen videorecorder aansluit, volg dan ①.

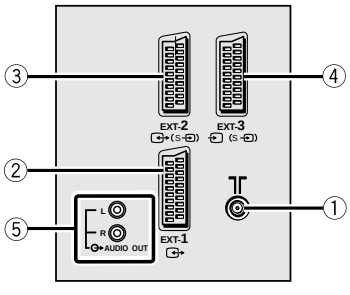
Om de functies T-V LINK te bedienen, moet er een videorecorder compatibel met T-V LINK worden aangesloten op de EXT-2-aansluiting van de TV. Voor meer details over de T-V LINK-functies, raadpleegt u "T-V LINK FUNCTIES" op pagina 5.

- U kunt met uw videorecorder een video bekijken zonder Ⓒ uit te voeren. Zie voor meer details de gebruiksaanwijzing van uw videorecorder.
- Voor het aansluiten van meer perifere apparatuur, raadpleegt u "Verdere voorbereidingen" op pagina 36.
- Als u perifere luidsprekers of een geluidsinstallatie wilt aansluiten, raadpleegt u "Aansluiten van luidsprekers en/of een versterker. (Uitgezonderd AV28CH1EU)" op pagina 37.
- Als er een decoder is aangesloten op een T-V LINK compatibele videorecorder, zet de DECODER (EXT-2)-functie dan op AAN. Voor meer details raadpleegt u "Gebruik van de functie DECODER (EXT-2)" op pagina 35. Als u dit niet doet, zult u geen beelden kunnen bekijken van kanalen die gecodeerde uitzendingen doorgeven.

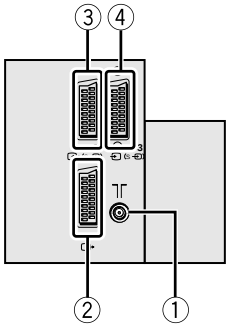


■ Achterpaneel

<AV32X25EU/AV28X25EU/ AV32H20EU/AV28H20EU>



<AV28CH1EU>

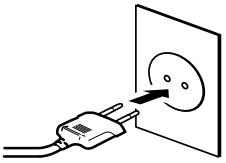


① Antennestekker (2)
② EXT-1-aansluiting (2, 22, 36)
③ EXT-2-aansluiting (2, 5, 22, 36)
④ EXT-3-aansluiting (22, 36)
⑤ AUDIO OUT-aansluiting (uitgezonderd AV28CH1EU) (37)

Aansluiten van het netsnoer op het stopcontact

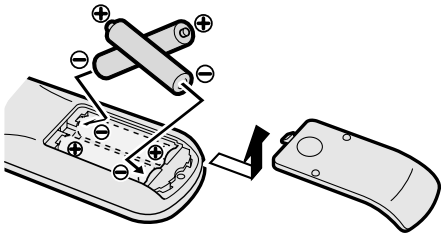
Let op

- Sluit het apparaat nooit aan op een ander voltage dan voorgeschreven (220 – 240 Volt wisselstroom, 50 Hz).



Batterijen in de afstandsbediening plaatsen

Gebruik twee AAA/R03 drogecelbatterijen. Plaats de batterijen vanaf de ⊖ kant, en let op de juiste plaats van de ⊕ en ⊖ polen.



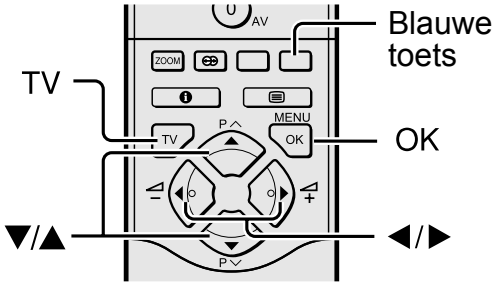
- Let op de waarschuwingen die op de batterijen staan gedrukt.
- De levensduur van de batterijen ligt tussen zes maanden en een jaar, afhankelijk van de frequentie waarmee u de afstandsbediening gebruikt.
- De batterijen die worden bijgeleverd zijn alleen voor het installeren en testen van de TV. Vervang deze batterijen zo snel mogelijk.
- Als de afstandsbediening niet meer goed functioneert, vervang dan de batterijen.

Gebruikte batterijen:

NL **Niet weggooien, maar inleveren als KCA.**

Basisinstellingen

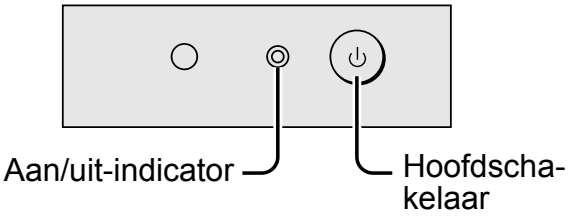
Als de TV voor de eerste keer wordt aangezet, komt deze in de stand voor het maken van de basisinstellingen te staan en het JVC-logo verschijnt in beeld. Volg de aanwijzingen op het scherm om de basisinstellingen te maken.



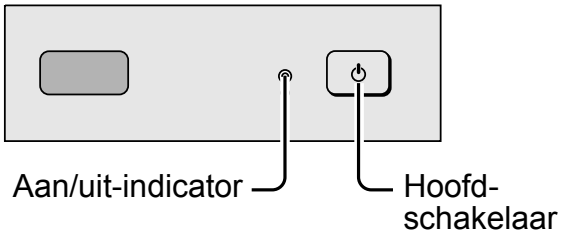
1 Druk de hoofdschakelaar op de TV in

De aan/uit-indicator licht rood op (stroomtoevoer) en vervolgens groen (TV aan) en het JVC-logo verschijnt in beeld.

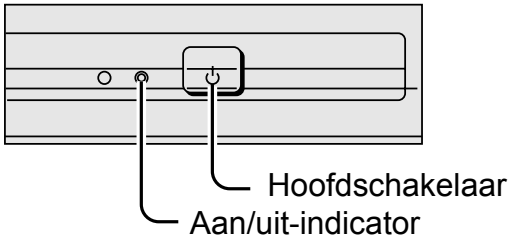
<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU>



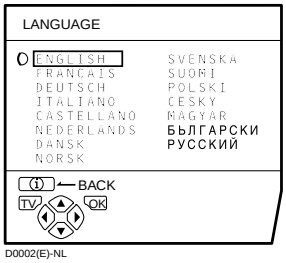
<AV28CH1EU>



- Als de aan/uit-indicator rood blijft en niet verandert in groen:
  De TV staat stand-by. Druk op de toets ⏻/I (Stand-by) van de afstandsbediening om de TV aan te zetten.
- Het JVC-logo verschijnt niet als de TV eenmaal is ingeschakeld. In dit geval gebruikt u de functies “TAAL” en “AUTOMATISCH” om de basisinstellingen te maken. Voor meer details raadpleegt u “INSTELLEN” op pagina 27.

2 Druk op de toets OK

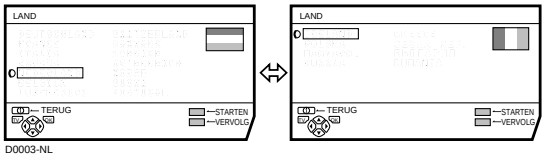
Het menu LANGUAGE verschijnt.



D0002(E)-NL

3 Druk op de ◄/► en ▼/▲-toetsen om NEDERLANDS te kiezen. Druk hierna op de toets OK

Voor dit venster is het NEDERLANDS ingesteld als taal. Het menu LAND verschijnt als submenu van de functie AUTOMATISCH.
Er zijn twee LAND-menu’s. Bij indrukken van de gele toets verandert het menu LAND als volgt:



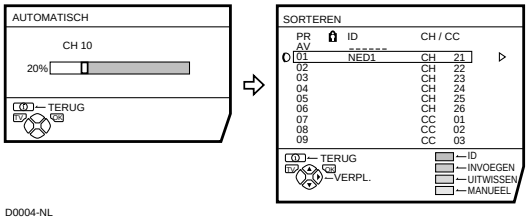
D0003-NL

4 Druk op de ◄/►- en ▼/▲-toetsen om het land te kiezen waar u zich bevindt

5 Druk op de blauwe toets om de functie AUTOMATISCH te starten

Het menu AUTOMATISCH verschijnt en de ontvangen TV-kanalen worden automatisch vastgelegd onder de programmanummers (PR).

- Om de functie AUTOMATISCH uit te schakelen:
  Druk op de toets ***TV***.



D0004-NL

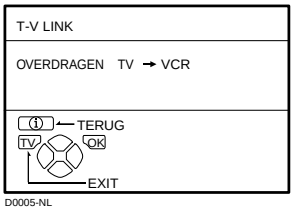
Nadat de TV-kanalen zijn vastgelegd onder de programmanummers (PR), verschijnt het menu SORTEREN

- U kunt nu de programmanummers (PR) gaan bewerken met behulp van de functie SORTEREN/MANUEEL. Voor meer details raadpleegt u “SORTEREN/MANUEEL” op pagina 28.
- Als u de functie SORTEREN/MANUEEL niet wilt gebruiken, ga dan naar de volgende stap.

Als de aanduiding “ACI START/ACI OVERSLAAN” in het menu AUTOMATISCH verschijnt:

U kunt de functie ACI (automatische kanaalinstelling) gebruiken om de ACI-gegevens te decoderen en vervolgens alle TV-zenders snel vast te leggen. Zie “Gebruik van de functie ACI” op pagina 33 voor nadere bijzonderheden over het gebruik van de functie ACI. Wilt u de functie ACI niet gebruiken, druk dan op de ▼/▲-toetsen om ACI OVERSLAAN te kiezen en druk vervolgens op **OK**.

6 Druk op de toets OK om het menu T-V LINK weer te geven.



7 Als u geen T-V LINK-compatibele videorecorder hebt aangesloten:
Druk op de toets **TV** om het menu T-V LINK te verlaten.
Het menu T-V LINK verdwijnt.

Als u een T-V LINK-compatibele videorecorder op de EXT-2-aansluiting hebt aangesloten:
Volg de bedieningsprocedure “Versturen van de gegevens naar een videorecorder” op pagina 34 om de gegevens van de programmanummers (PR) te versturen.

De basisinstellingen zijn nu gemaakt en u kunt TV kijken

- Als uw TV de zendernaam van het TV-kanaal kan herkennen, wordt deze (ID) automatisch vastgelegd onder het programmanummer (PR) waaronder ook de zender is vastgelegd.
- Als een zender waarnaar u wilt kijken niet onder een programmanummer (PR) is vastgelegd, leg deze dan handmatig vast met behulp van de functie MANUEEL. Voor meer details raadpleegt u “SORTEREN/MANUEEL” op pagina 28.
- Het TV-kanaal is niet vastgelegd onder een programmanummer PR 0 (AV). Als u een zender wilt vastleggen onder PR 0 (AV), doe dit dan handmatig met de functie MANUEEL. Voor meer details raadpleegt u “SORTEREN/MANUEEL” op pagina 28.

T-V LINK FUNCTIES

Als er een videorecorder die compatibel is met T-V LINK is aangesloten op de aansluiting EXT-2 van de TV, is het makkelijker om de videorecorder in te stellen en video’s te bekijken. T-V LINK maakt gebruik van de volgende voorzieningen:

Om de functie T-V LINK te gebruiken:
De videorecorder moet compatibel zijn met T-V LINK.
De videorecorder moet zijn aangesloten op de aansluiting EXT-2 van de TV, via een volledige SCART-kabel.

Met een “T-V LINK-compatibele videorecorder” wordt een JVC-videorecorder bedoeld met het T-V LINK-logo of een videorecorder met een van de volgende logo’s. Deze videorecorders ondersteunen alle of soms slechts enkele van de hierboven beschreven functies. Zie voor meer details de gebruiksaanwijzing van uw videorecorder.
“Q-LINK” (een handelsmerk van Panasonic Corporation)
“Data Logic” (een handelsmerk van Metz Corporation)
“Easy Link” (een handelsmerk van Phillips Corporation)
“Megalogic” (een handelsmerk van Grundig Corporation)
“SMARTLINK” (een handelsmerk van Sony Corporation)

■ Voorinstellingen laden (Pre-set Download)

Voor het versturen van de gegevens van de vastgelegde zenders van de TV naar de videorecorder.
Deze Preset Download-functie begint automatisch als de basisinstellingen zijn afgerond of als de bedieningshandelingen van AUTOMATISCH of SORTEREN/ MANUEEL worden uitgevoerd.

- Deze functie kan worden ingeschakeld via de videorecorder.

Als "FUNKTIE NIET BESCHIKBAAR" wordt weergegeven:

Als "FUNKTIE NIET BESCHIKBAAR" wordt weergegeven, is het laden (versturen van de gegevens van de TV naar de videorecorder) niet goed uitgevoerd.
Controleer de volgende punten, voordat u het nogmaals probeert:

- Controleer of de videorecorder aanstaat.
- Controleer of de videorecorder compatibel is met T-V LINK.
- Controleer of de videorecorder is aangesloten op de aansluiting EXT-2.
- Controleer de SCART-kabel.

■ Directe opname

"Wat U Ziet Is Wat U Opneemt."
U kunt, met één druk op de knop, de TV-uitzending die u bekijkt op de videorecorder opnemen. Zie voor meer details hierover de handleiding van uw videorecorder.
Bediening via de videorecorder. "VIDEO NEEMT AL OP" wordt weergegeven.

Onder de volgende omstandigheden zal de videorecorder stoppen met opnemen als u de TV uitschakelt, als er wordt gewisseld van TV-zender, als er wordt gewisseld van ingangssignaal of als er een menu op het TV-scherm wordt weergegeven.

- Bij opname van videobeelden vanaf een extern apparaat dat is aangesloten op de TV.
- Bij opname van een zender waarvan het signaal is verwerkt door een decoder.
- Bij opname van een zender via het uitgangssignaal van de TV omdat de betreffende zender niet goed kan worden ontvangen via de tuner van de videorecorder.
- Als de videorecorder niet gereed is (als er bijvoorbeeld geen band is geplaatst), wordt "GEEN OPNAME" weergegeven. (Uitgezonderd AV28CH1EU)

- Bediening via de TV is niet mogelijk.
- Over het algemeen kunt u met de videorecorder geen opnamen maken van een zender die niet goed wordt ontvangen door de videorecorder, zelfs als u die zender wel kunt bekijken op de TV. Met sommige videorecorders kunt u een uitzending opnemen via het uitgangssignaal van de TV als die uitzending op de TV kan worden bekeken, ook al kan de betreffende uitzending niet worden ontvangen met de tuner van de videorecorder. Zie voor meer details de gebruiksaanwijzing van uw videorecorder.

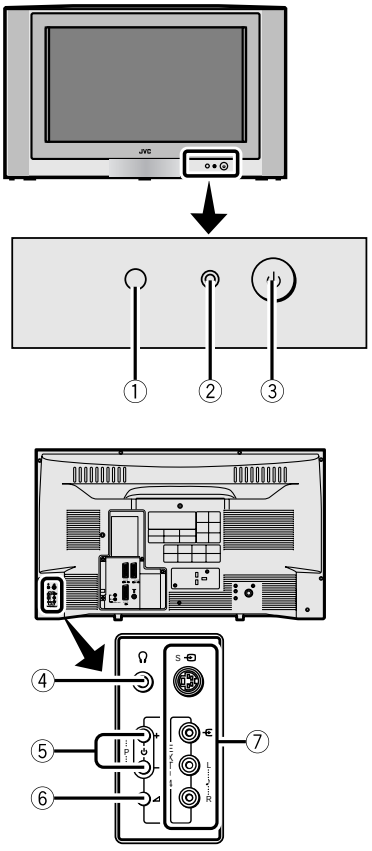
■ Automatisch inschakelen TV/ videorecorder Direct beeld

Als de weergave van de videorecorder begint, wordt de TV automatisch ingeschakeld en het beeld van de aansluiting EXT-2 wordt weergegeven op het TV-scherm.
Als u de videorecorder bedient via een menu, wordt de TV automatisch ingeschakeld en het weergavesignaal van de aansluiting EXT-2 wordt weergegeven op het TV-scherm.

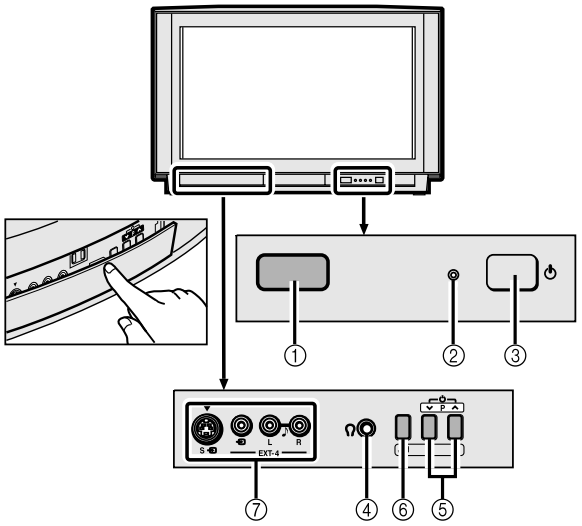
- Deze functie werkt niet als de TV is uitgezet met de hoofdschakelaar. Zet de hoofdschakelaar van de TV op ann (stand-by).

TV-knoppen en -functies

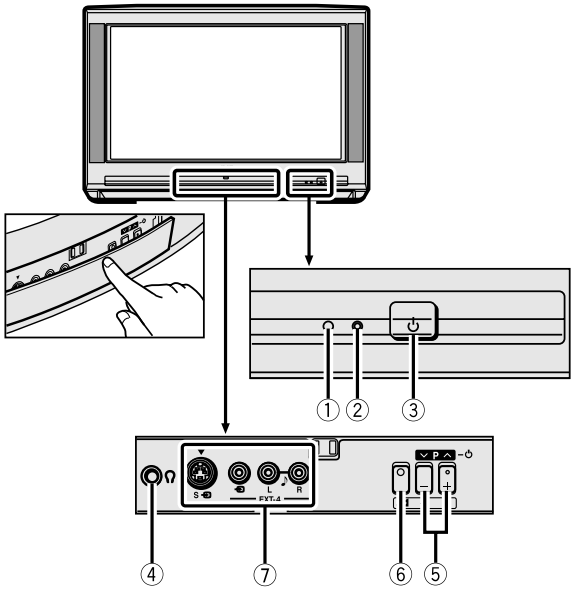
<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU>



<AV28CH1EU>



Raadpleeg de pagina's tussen haakjes voor details.

① Afstandsbedieningssensor
② Aan/uit-indicator (3, 8)
③ Hoofdschakelaar (3, 8)
④ Hoofdtelefoonaansluiting (ministekker) (36)
⑤ P ∨/∧-toetsen/ −/+-toetsen (8)
⑥ Toets ◿ (Volume) (8)
⑦ EXT-4-aansluiting (22, 36)

Zet de TV aan met de hoofdschakelaar

Druk de hoofdschakelaar op de TV in.
De aan/uit-indicator licht rood op en de TV staat stand-by.

- Als de aan/uit-indicator groen oplicht, staat de TV al aan.

Uitzetten van de TV:
Druk de hoofdschakelaar op de TV nogmaals in.
De aan/uit-indicator dooft.

Let op

- De hoofdschakelaar koppelt de TV niet volledig los van het lichtnet. Als u de TV gedurende langere tijd niet denkt te gebruiken, dient u de stekker uit het stopcontact te trekken.

Zet de TV aan vanuit stand-by

Druk op de P ∨/∧-toetsen om de TV vanuit de stand-by-stand in te schakelen

Kies een TV-kanaal

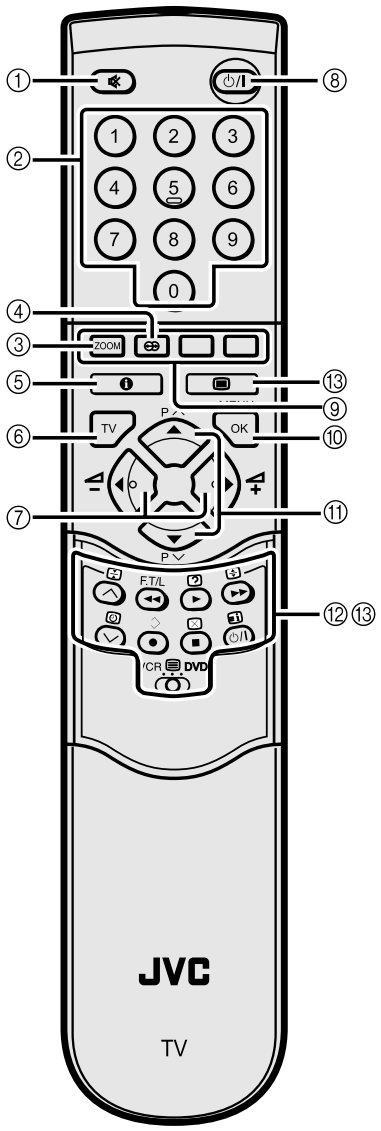
Gebruik de P ∨/∧-toetsen om een programmanummer (PR) of een EXT-aansluiting te kiezen

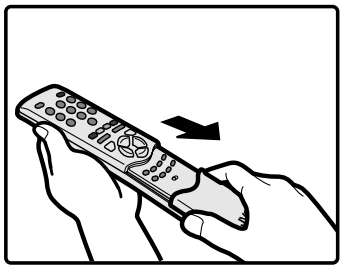
Het volume regelen

1 Druk op de toets ◿ (Volume)
De volumeniveau-indicator verschijnt.

2 Gebruik de −/+ -toetsen terwijl de volumeniveau-indicator in beeld is

Afstandsbedieningstoetsen en functies





① Dempingstoets
② Nummertoetsen
③ ZOOM-toets
④ HYPER SOUND-toets
⑤ Informatietoets
⑥ ***TV***-toets
⑦ ◄/►-toetsen
⑧ Stand-by-toets
⑨ Kleurtoetsen
⑩ Toets **OK**
⑪ ▼/▲-toetsen
⑫ VCR/DVD/Teletekst-bedieningstoets
⑬ VCR ☰ DVD-schakelaar, toets ☰ (Tekst)

Zet de TV aan of uit vanuit stand-by

Druk op de toets ⏻/I (stand-by) om de TV in of uit te schakelen.
Als de TV wordt ingeschakeld, verandert de aan/uit-indicator van rood naar groen.

- De televisie kan worden ingeschakeld door toets ***TV***, toets ▼/▲ of de nummertoetsen in te drukken.

Kies een TV-kanaal

■ **Gebruik de nummertoetsen: Voer het programmanummer (PR) van het kanaal in met behulp van de nummertoetsen.**
Voorbeeld:

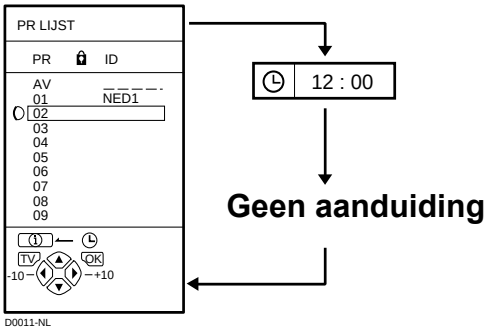
- PR6 → druk op ***6***
- PR12 → druk op ***1*** en ***2***

■ **Gebruik de ▼/▲-toetsen: Druk op de ▼/▲-toetsen om het gewenste programmanummer (PR) te kiezen.**

■ Gebruik de PR LIJST:

1 Druk op de toets ⓘ (Informatie) om de PR LIJST weer te geven

Bij iedere druk op de toets ⓘ (Informatie) verandert de aanduiding als volgt:



2 Druk op de ◀/▶- en ▼/▲-toetsen om een programmanummer (PR) te kiezen. Druk hierna op de toets OK

- Voor programmanummers (PR), waarvoor de functie KINDERSLOT is ingesteld, wordt het symbool 🔒 (KINDERSLOT) naast het programmanummer (PR) weergegeven in de PR LIJST.
- U kunt de ▼/▲-toetsen niet gebruiken om een programmanummer (PR) te kiezen als de functie KINDERSLOT actief is.
- Zelfs als u probeert een programmanummer (PR) te kiezen als de functie KINDERSLOT actief is, verschijnt het symbool 🔒 (KINDERSLOT) en u kunt de zender niet bekijken. Om deze zender te kunnen bekijken, raadpleegt u “KINDERSLOT” op pagina 25.
- Als het beeld scheef staat, corrigeer dit dan. Zie “BEELD TILT (Uitgezonderd AV28CH1EU)” op pagina 21.

Het volume regelen

Druk op de◀/▶-toetsen om het volume te regelen.

De volume-indicator verschijnt en u kunt het volume regelen met de −/+-toetsen.

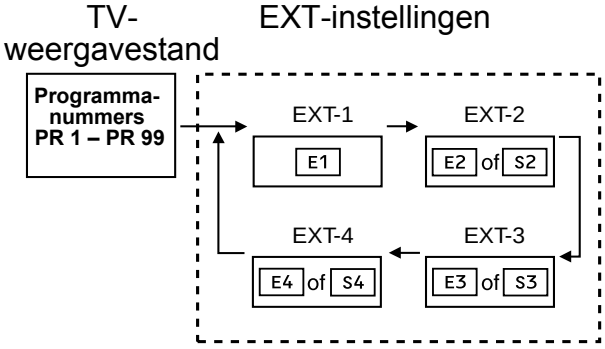
■ Het geluid dempen

Druk op de toets 🔇 (demping) om het geluid uit te zetten.

Als u de toets 🔇 (demping) nogmaals indrukt, wordt het oorspronkelijke geluidsniveau weer hersteld.

Beelden via externe apparatuur bekijken

■ Gebruik de toets 0 (AV) : Druk op de toets 0 (AV) om een EXT-aansluiting te kiezen.



■ Gebruik de ▼/▲-toetsen: Druk op de ▼/▲-toetsen om een EXT-aansluiting te kiezen.

■ Gebruik de PR LIJST:

1 Druk op de toets ⓘ (Informatie) om de PR LIJST weer te geven

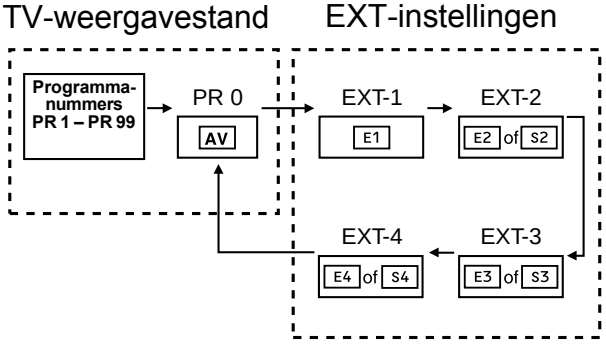
2 Druk op de ◀/▶- en▼/▲-toetsen om een EXT-aansluiting te kiezen. Druk hierna op de toets OK

- De EXT-aansluitingen zijn vastgelegd na het programmanummer PR 99.

- U kunt een videoingangssignaal kiezen uit het S-VIDEO-signaal (Y/C-signaal) en het gewone videosignaal (samengesteld signaal). Voor meer details raadpleegt u “S-IN (S-VIDEO-invoer)” op pagina 22.
- Als u geen helder beeld krijgt of een beeld in zwart/wit, verander het kleursysteem dan met de hand. Zie “KLEURSYSTEEM” op pagina 20.
- Als u een EXT-aansluiting zonder ingangssignaal kiest, blijft het EXT-aansluitingnummer op het scherm staan.
- Deze TV heeft een functie waarmee automatisch van ingangssignaal kan worden gewisseld aan de hand van een speciaal signaal, dat door het externe apparaat wordt uitgezonden. (De EXT-4-aansluiting ondersteunt deze functie niet.)

Terugkeren naar een TV-zender:
Druk op de toets **TV**, de ▼/▲-toetsen of de nummertoetsen.

Gebruik maken van het programmanummer PR 0 (AV):
Als de TV en de videorecorder alleen via een antennekabel zijn verbonden, kunt u door kiezen van het programmanummer PR 0 (AV) de weergave van de videorecorder bekijken. Stel het videorecorderkanaal RF met de hand op programmanummer PR 0 (AV). Voor meer details raadpleegt u “SORTEREN/MANUEEL” op pagina 28. Als u de toets **0 (AV)** indrukt, verandert de instelling als volgt:



- Het videorecorderkanaal RF wordt als RF-signaal van de videorecorder gestuurd.
- Zie ook de gebruiksaanwijzing van uw videorecorder voor meer details.

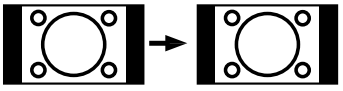
ZOOM-functie

Het beeldformaat kan worden gewijzigd, om dit aan te passen aan de beeldverhouding. Kies de beste optie uit een van de volgende ZOOM-instellingen.

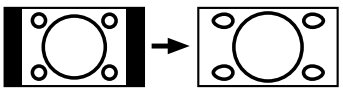
AUTO:
Voor iedere beeldverhouding, behalve de normale (4:3 beeldverhouding), wordt het beeld automatisch weergegeven met de optimale beeldgrootte.
Voor een normale beeldverhouding (beeldverhouding 4:3), wordt het beeld weergegeven volgens de ZOOM-instelling die is gekozen in het menu 4:3 AUTO ZOOM. Voor meer details raadpleegt u “4:3 AUTO ZOOM” op pagina 20.

- AUTO werk wellicht niet goed als de kwaliteit van het signaal te laag is. Kies de optimale ZOOM-instelling in dit geval handmatig.
- Deze TV ondersteunt WSS-signalen (breedbeeld-signalen). Als een uitzending met WSS wordt ontvangen met de ZOOM-instelling ingesteld op AUTO, wordt automatisch de beste ZOOM-instelling gekozen aan de hand van de ontvangen WSS.

NORMAAL:
Gebruik deze instelling voor het bekijken van een normaal, onveranderd beeld (4:3 beeldverhouding).

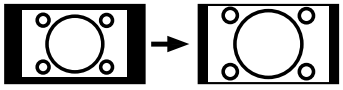


PANORAMIC:
In deze stand wordt het normale beeld (4:3 beeldverhouding) uniform naar rechts en links opgerekt totdat het gehele scherm is opgevuld, zonder dat het beeld onnatuurlijk overkomt.

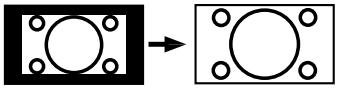


- Het beeld wordt aan de bovenkant en de onderkant ietwat afgesneden.

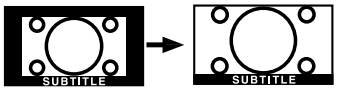
14:9 ZOOM:
In deze stand wordt het brede beeld (Breedbeeld met beeldverhouding 14:9) opgerekt tot aan de boven- en onderkant van het scherm.



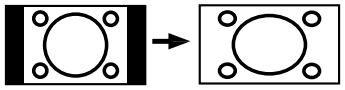
16:9 ZOOM:
In deze stand wordt het brede beeld (Breedbeeld met beeldverhouding 16:9) opgerekt tot het gehele scherm is benut.



16:9 ZOOM ONDERTITELS:
In deze stand wordt het brede beeld (Breedbeeld met beeldverhouding 16:9) met ondertiteling opgerekt tot het gehele scherm is benut.



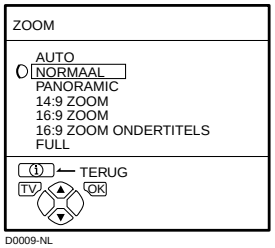
FULL:
In deze stand wordt het normale beeld (beeldverhouding 4:3) uniform opgerekt totdat het gehele brede TV-scherm is opgevuld.



Gebruik deze instelling voor beelden met een beeldverhouding van 16:9 die zijn samengetrokken tot een normaal beeld (4:3 beeldverhouding). Hiermee wordt de oorspronkelijke beeldverhouding weer hersteld.

■ Kies de ZOOM-instelling

1 Druk op de toets ZOOM om het menu ZOOM weer te geven



D0009-NL

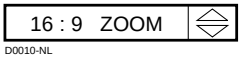
2 Gebruik de ▼/▲-toetsen om een ZOOM-instelling te kiezen. Druk hierna op de toets OK
Het beeld wordt groter en de gekozen ZOOM-instelling wordt ongeveer vijf seconden later weergegeven.
- Het is mogelijk dat de ZOOM-instelling automatisch wordt gewijzigd als gevolg van het regelsignaal dat vanaf een extern apparaat wordt ontvangen. Wanneer u wilt terugkeren naar de vorige ZOOM-instelling, moet u de betreffende ZOOM-instelling opnieuw kiezen.

■ Instellen van het zichtbare gedeelte van het beeld

Als de ondertitels of de bovenkant (of onderkant) van het beeld wegvallen, stel het zichtbare gedeelte van het beeld dan handmatig bij.

1 Druk op de toets ZOOM
Het menu ZOOM verschijnt.

2 Druk op de toets OK om de aanduiding voor de ZOOM-instelling weer te geven
De indicator wordt weergegeven.



D0010-NL

3 Gebruik, terwijl deze wordt weergegeven, de ▼/▲-toetsen om het zichtbare gedeelte van het beeld in verticale richting bij te stellen
- U kunt het zichtbare gedeelte niet bijstellen in de instellingen NORMAAL of FULL.

HYPER SOUND-functie

U kunt genieten van een veel fraaiere geluidsweergave.

Druk op de toets ⊛ (HYPER SOUND) om de functie HYPER SOUND in of uit te schakelen
- De functie HYPER SOUND werkt niet goed met monogeluid.

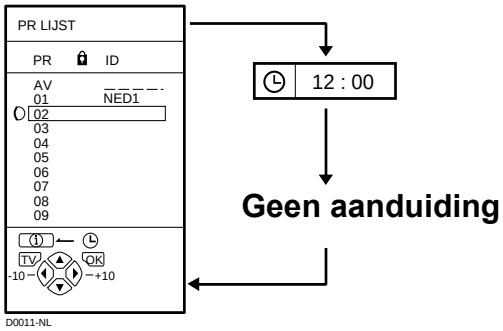
- De functie HYPER SOUND kan ook worden in- of uitgeschakeld met behulp van het menu GELUID INSTELLING. Voor meer details raadpleegt u “HYPER SOUND” op pagina 22.

De huidige tijd weergeven

U kunt de huidige tijd in beeld brengen.

Druk op de toets ⓘ (Informatie) om de huidige tijd weer te geven

Bij iedere druk op de toets ⓘ (Informatie) verandert de aanduiding als volgt:



- Deze TV maakt gebruik van Teletekst-gegevens om de tijd vast te stellen. Als de TV geen zender heeft ontvangen die Teletekst-gegevens heeft doorgegeven nadat de TV werd ingeschakeld, blijft het display voor de tijdsaanduiding leeg. Om de huidige tijd in beeld te brengen, dient u af te stemmen op een zender die de Teletekst-gegevens doorgeeft. Zolang u de TV niet uitzet, blijft de tijdsaanduiding in beeld, ook als u overschakelt naar een andere zender.
- Als u een video bekijkt, kan het gebeuren dat er een verkeerde tijd wordt weergegeven.

Onmiddellijk naar TV-kanaal terugkeren

U kunt onmiddellijk terugkeren naar een TV-kanaal.

Druk op de toets *TV*

De TV keert terug naar de stand voor TV-weergave en er wordt afgestemd op een TV-kanaal.

Een VCR of DVD-speler van het merk JVC bedienen

U kunt een videorecorder of DVD-speler van het merk JVC bedienen. De toets met hetzelfde symbool als op de afstandsbediening van het betreffende apparaat zelf, heeft ook dezelfde functie.

1 Zet de schakelaar VCR ▤ DVD in de positie VCR of DVD

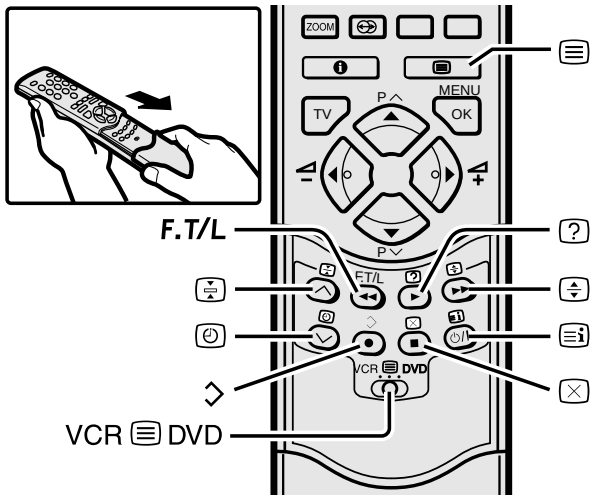
VCR:
Als u de videorecorder bedient, zet u de schakelaar in de positie VCR.

DVD:
Als u de DVD-speler bedient, zet u de schakelaar in de positie DVD.

2 Druk op de bedieningstoets VCR/DVD om de videorecorder of de DVD-speler te bedienen

- Als uw apparaat geen JVC-apparaat is, kunt u deze toetsen niet gebruiken.
- Zelfs als uw apparaat door JVC is gemaakt, kan het gebeuren dat sommige toetsen niet werken of zelfs geen van de toetsen werkt. Dit is afhankelijk van het apparaat.
- U kunt de ∨/∧-toetsen gebruiken voor het afstemmen op een TV-kanaal. De videorecorder ontvangt of kiest het hoofdstuk dat de DVD-speler kan weergeven.
- Sommige DVD-spelers gebruiken de ∨/∧-toetsen zowel voor snelspoelen/terugspoelen als voor het opzoeken van een bepaald hoofdstuk. In dit geval zullen de ◀◀/▶▶-toetsen niet werken.

Teletekst-functie



Basisbediening

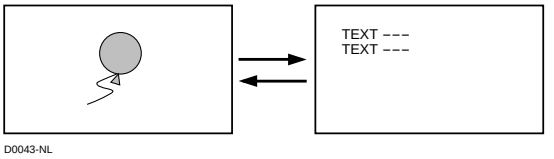
U kunt op deze TV drie verschillende types Teletekst-uitzendingen bekijken.
FLOF (Fastext), TOP en WST

1 Kies een kanaal dat Teletekst-signalen doorgeeft

2 Zet de schakelaar VCR DVD in de positie (Tekst)

3 Druk op de toets (Tekst) om in te stellen op Teletekstweergave

Iedere keer dat u de toets (Tekst) indrukt, verandert de instelling als volgt:



TV-weergavestand Tekstweergavestand

4 Kies een Teletekst-pagina door de ▼/▲-toetsen, nummertoetsen of kleurtoetsen in te drukken

Terugkeren naar TV-weergave:
Druk op de toets ***TV*** of de toets (Tekst).

- Als u problemen heeft met de ontvangst van Teletekst-uitzendingen, neem dan contact op met uw dealer of met de kabelexploitant.
- De functie ZOOM werkt niet in de "TV- en tekstweergavestand" en in de "Tekstweergavestand".
- Als u naar Teletekst kijkt, kunnen de menu's niet worden bediend.
- De taal van de aanduidingen hangt af van het land dat is gekozen in het menu LAND. Als er iets mis is met de letters van de teletekst, kunt u de instelling LAND beter wijzigen in een ander land. Voor meer gegevens, "Wijziging van de instelling LAND" op pagina 34.

Gebruik van de Lijstfunctie

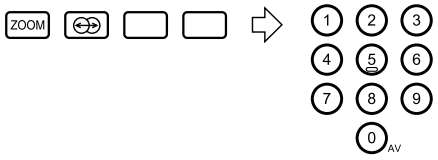
U kunt de nummers van uw favoriete Teletekst-pagina's in het geheugen opslaan en deze later snel weer oproepen met behulp van de kleurtoetsen.

■ Opslaan van paginanummers:

1 Druk op de toets *F.T/L* om de Lijstfunctie in te schakelen

De opgeslagen paginanummers worden onderin het scherm weergegeven.

2 Druk op een van de kleurtoetsen om een positie te kiezen. Gebruik vervolgens de nummertoetsen om het paginanummer in te voeren



3 Houd de toets ◇ (Opslaan) ingedrukt

De vier paginanummers knipperen in het wit ten teken dat deze zijn opgeslagen in het geheugen.

■ Oproepen van een vastgelegde pagina:

1 Druk op de toets *F.T/L* om de Lijstfunctie in te schakelen

2 Druk op een van de kleurtoetsen waaronder een Teletekst-pagina is vastgelegd

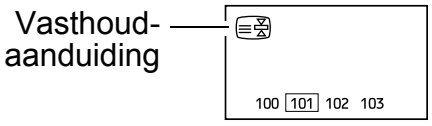
ZOOM

Uitschakelen van de Lijstfunctie:
Druk opnieuw op de toets ***F.T/L***.

Vasthouden

U kunt een Teletekst-pagina zolang als u wilt in beeld houden, zelfs als er verschillende andere Teletekst-pagina's worden ontvangen.

Druk op de toets ⊟ (Hold)



Uitschakelen van de vasthoudfunctie (Hold):
Druk opnieuw op de toets ⊟ (Hold).

Subpagina

Sommige Teletekst-pagina's bevatten subpagina's die automatisch in beeld worden gebracht.
U kunt iedere gewenste subpagina, op ieder gewenst moment in beeld houden of weer in beeld brengen.

1 Druk op de toets ⊙ (Subpagina) om de subpagina-functie in te schakelen

Subpaginanummers worden links in het beeld weergegeven.

Kleur*	Betekenis van het subpaginanummer
Geel	Wordt nu weergegeven.
Wit	Kan worden weergegeven.
Blauw of rood	Kan niet worden weergegeven en wordt niet verstuurd.

*: achtergrondkleur van de subpaginanummer.

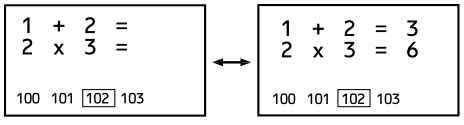
2 Druk op de ▼/▲-toetsen om het gewenste subpaginanummer te kiezen

Uitschakelen van de subpagina-functie:
Druk opnieuw op de toets ⊙ (Subpagina).

Verborgen tekst weergeven

Sommige Teletekst-pagina's bevatten verborgen tekst (zoals de antwoorden van een quiz).
U kunt deze verborgen tekst weergeven.

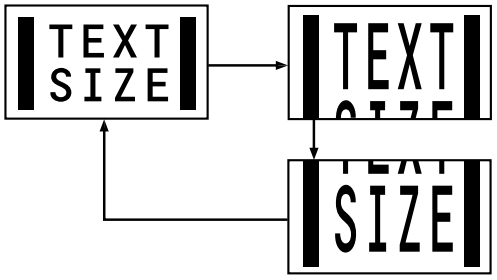
Bij iedere druk op de toets ? (Verborgen tekst weergeven) wordt de verborgen tekst in beeld gebracht of weer verborgen



Formaat

U kunt de hoogte van de Teletekst-weergave verdubbelen.

Druk op de toets ⊟ (Formaat).



Index

U kunt met één druk op de toets terugkeren naar de indexpagina.

Druk op de toets ▤ (Index)

FLOF (Fastext)/TOP/WST:
Terugkeren naar pagina 100 of een eerdere opgegeven pagina.

Lijstfunctie:
Terugkeren naar het paginanummer dat in de linkerbenedenhoek van het scherm wordt weergegeven.

Annuleren

U kunt zoeken naar een Teletekst-pagina terwijl u TV kijkt.

1 Druk op de nummertoets om een paginanummer in te voeren of druk op een van de kleurtoetsen
De TV zoekt naar een Teletekst-pagina.

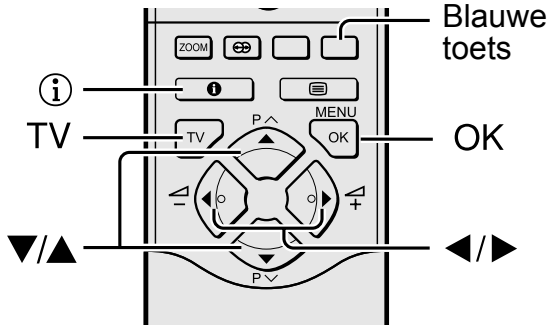
2 Druk op de toets ⊠ (Annuleren)
Het TV-programma verschijnt in beeld. Als de TV de betreffende Teletekst-pagina heeft gevonden, verschijnt het nummer ervan in de linkerbovenhoek van het scherm.

3 Druk op de toets ⊠ (Annuleren) om terug te keren naar de Teletekst-pagina als het nummer ervan nog in beeld is

- U kunt niet terug naar de stand voor TV-weergave, zelfs als u de toets ⊠ (Annuleren) indrukt. Er wordt, in plaats van de Teletekst-pagina, tijdelijk een TV-zender weergegeven.

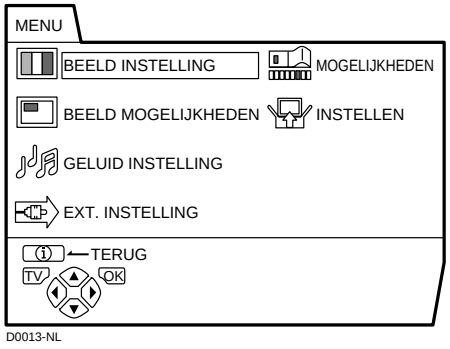
Het menu van de TV gebruiken

Deze TV beschikt over enkele functies die via menu's bediend kunnen worden. Om ten volle gebruik te kunnen maken van alle functies van uw TV, dient u de manier waarop de menu's werken goed te begrijpen.



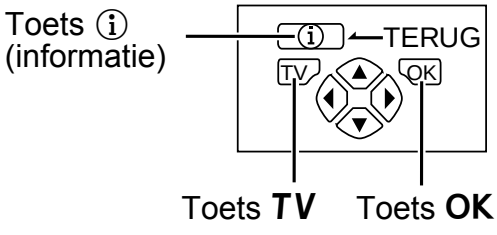
Basisbediening

1 Druk op de toets OK om MENU (hoofdmenu) in beeld te brengen



D0013-NL

- De aanduiding die beneden in een menu verschijnt verwijst naar toetsen op de afstandsbediening die u kunt gebruiken om de gekozen functie te bedienen.



Wanneer een menu op het beeldscherm wordt weergegeven kan de ZOOM-modus automatisch worden gewijzigd in de FULL-modus. Dit duidt niet op storing. Wanneer het menu verdwijnt, keert de ZOOM-modus terug naar de vorige ingestelde ZOOM-modus.

2 Gebruik de ▼/▲-toetsen om een menu-titel te kiezen en druk op de toets OK

Het menu verschijnt in beeld.

Terugkeren naar het voorgaande menu:
Druk op de toets ⓘ (informatie).

Een menu onmiddellijk verlaten:
Druk op de toets ***TV***.

3 Gebruik de ▼/▲-toetsen om een functie te kiezen

- Zie de volgende pagina's voor details over de functies in de menu's.

4 Gebruik de◀/▶-toetsen om de instelling van die functie te kiezen

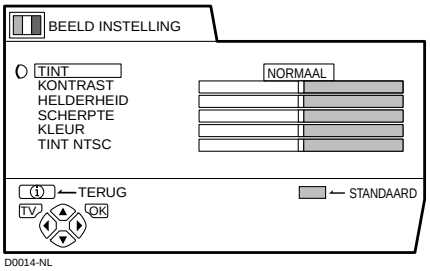
- Als u een functie wilt gebruiken waarvan uitsluitend de naam verschijnt, volg dan de beschrijvingen van die functie op de volgende pagina's.
- De aanduiding die beneden in een menu verschijnt verwijst naar een toets op de afstandsbediening die u kunt gebruiken om de gekozen functie te bedienen.

5 Druk op de toets OK om de instelling te voltooien

Het menu verdwijnt.

- Bij het kijken naar de televisie met het NTSC-systeem worden de menu's weergegeven met ongeveer de helft van de normale verticale hoogte.

BEELD INSTELLING



■ TINT

U kunt een van de drie instellingsstanden TINT kiezen (drie verschillende beeldinstellingen) om de beeldinstellingen automatisch te maken.

KOEL:
Een koele witte kleurbasis met een versterking van het kleur- en contrastniveau voor een helder, levendig beeld.

WARM:
Een warme oranje/rode kleurbasis die de juiste kleur- en contrastniveaus geeft voor het bekijken van films.

NORMAAL:
Een normale witte kleurbasis met normale kleur- en contrastniveaus.

■ Beeldinstelling

U kunt de beeldinstellingen van iedere TINT-instelling naar wens veranderen.

KONTRAST
U kunt het beeldcontrast naar wens instellen.
◀ : lager
▶ : hoger

HELDERHEID
U kunt het beeldhelderheid naar wens instellen.
◀ : donker
▶ : helder

SCHERPTE
U kunt het beeldscherpte naar wens instellen.
◀ : zachter
▶ : scherper

KLEUR
U kunt de beeldkleur naar wens instellen.
◀ : lichter
▶ : dieper

TINT NTSC
U kunt de beeldtint naar wens instellen.
◀ : roodachtig
▶ : groenig

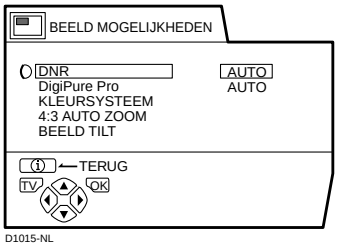
- De instelling TINT NTSC (beeldtint) kan alleen worden gewijzigd als het kleursysteem NTSC 3.58 of NTSC 4.43 is. (Zie “Specificaties” op pagina 43.)

De standaardinstellingen voor TINT herstellen:
Druk op de blauwe toets.

- Hiermee worden de door u gekozen beeldinstellingen in de TINT-instelling teruggezet naar de standaardinstellingen en in de TINT-instelling opgeslagen.

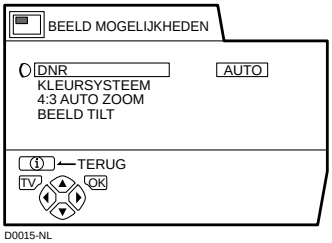
BEELD MOGELIJKHEDEN

<AV32X25EU/AV28X25EU>



D1015-NL

<AV32H20EU/AV28H20EU/AV28CH1EU>



D0015-NL

■ DNR

Met de DNR-functie kunt u de ruis onderdrukken die in het oorspronkelijke beeld zit.
U kunt kiezen uit drie DNR-instellingen: AUTO, MIN MAX.

AUTO:
De TV zal automatisch het niveau van het DNR-effect instellen overeenkomstig de hoeveelheid ruis in het beeld, zodat een optimale beeldkwaliteit wordt verkregen.

- Als u het DNR-effect te hoog instelt, is het mogelijk dat het beeld minder scherp wordt. Indien mogelijk, verdient het aanbeveling de AUTO-instelling te gebruiken.

MIN:
Het niveau van het DNR-effect wordt zo laag mogelijk ingesteld. Als u de functie DNR op AUTO hebt gezet, maar vindt dat de scherpte van het oorspronkelijke beeld niet voldoende wordt weergegeven, kunt u overschakelen van AUTO naar MIN.

- De MIN-instelling is niet geschikt wanneer u een erg slecht beeld hebt met veel ruis.

MAX:
Het niveau van het DNR-effect wordt zo hoog mogelijk ingesteld. Als u de functie DNR op AUTO hebt gezet, maar vindt dat er nog steeds ruis in het beeld is, kunt u overschakelen van AUTO naar MAX.

- De MAX-instelling is niet geschikt wanneer u een goed beeld hebt met praktisch geen ruis.

■ DigiPure Pro (uitsluitend voor AV32X25EU/AV28X25EU)

De DigiPure Pro-functie maakt gebruik van de meest recente digitale technologie om een natuurlijk beeld te verkrijgen. De DigiPure Pro-functie bevat de volgende twee functies:

DigiPure-functie:
Deze functie zorgt voor een natuurlijk beeld door elimineren van de overbodige contouren bij heldere beelden met een hoog contrast. Bij beelden met een laag contrast worden contouren toegevoegd waardoor een scherper en gedetailleerder beeld wordt verkregen.
U kunt kiezen uit drie DigiPure-instellingen: AUTO, MIN MAX.

- Als u het DigiPure-effect te hoog instelt bij een slecht beeld dat veel ruis bevat, kan het gebeuren dat de ruis nog sterker wordt. Wij adviseren u waar mogelijk de AUTO-instelling te gebruiken.

Beeldbeweging-compensatiefunctie:
Deze functie zorgt ervoor dat snel bewegende onderwerpen (bijvoorbeeld de spelers of de bal bij een voetbalwedstrijd) meer vloeiend en natuurlijk worden weergegeven.

- Het effectniveau van de beeldbeweging-compensatiefunctie kan niet veranderd worden. Het effectniveau is hetzelfde, ongeacht of de AUTO-, MIN- of MAX-instelling wordt gebruikt.

1 Kies DigiPure Pro

2 Gebruik de ◄/►-toetsen om de gewenste instelling te kiezen. Druk hierna op de toets OK

AUTO:
De TV zal automatisch het niveau van het DigiPure-effect instellen overeenkomstig de hoeveelheid ruis in het beeld, zodat een optimale beeldkwaliteit wordt verkregen.

MIN:
Het niveau van het DigiPure-effect wordt zo laag mogelijk ingesteld. Als u de DigiPure Pro-functie op AUTO hebt gezet, maar vindt dat er ruis in het beeld is, kunt u overschakelen van AUTO naar MIN.

- De MIN-instelling is niet geschikt wanneer u een goed beeld hebt met praktisch geen ruis.

MAX:
Het niveau van het DigiPure-effect wordt zo hoog mogelijk ingesteld. Als u de DigiPure Pro-functie op AUTO hebt gezet, maar vindt dat de beeldkwaliteit nog verbeterd zou kunnen worden, kunt u overschakelen van AUTO naar MAX.

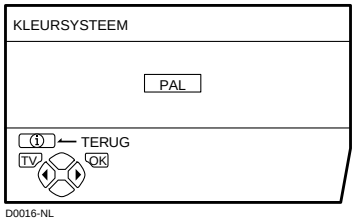
- De MAX-instelling is niet geschikt wanneer u een erg slecht beeld hebt met veel ruis.

UIT:

De DigiPure Pro-functie is uitgeschakeld.

■ KLEURSYSTEEM

Het kleursysteem wordt automatisch gekozen. Als het beeld echter niet helder is of er is geen kleur, stel het kleursysteem dan handmatig in.



D0016-NL

1 Kies KLEURSYSTEEM en druk hierna op de toets OK

2 Druk op de ◄/►-toetsen om het juiste kleursysteem te kiezen. Druk hierna op de toets OK

PAL:
PAL-systeem

SECAM:
SECAM-systeem

NTSC 3.58:
NTSC 3.58 MHz-systeem

NTSC 4.43:
NTSC 4.43 MHz-systeem

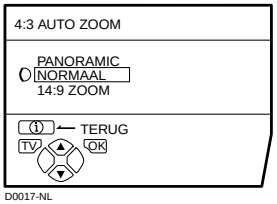
AUTO:
Deze functie stelt aan de hand van het ingangssignaal het kleursysteem vast. Alleen als u een beeld bekijkt van programmanummer PR 0 (AV) of van de aansluiting EXT, kunt u de functie AUTO inschakelen.

- Het kan gebeuren dat de functie AUTO niet goed werkt als de kwaliteit van het signaal te laag is. Als de functie AUTO ingeschakeld is en het beeld is slecht of komt vreemd over, kies dan handmatig een ander kleursysteem.
- Tussen de programmanummers PR 0 (AV) en PR 99 kunt u niet instellen op NTSC 3.58 of NTSC 4.43.

■ 4:3 AUTO ZOOM

U kunt een van de drie ZOOM-instellingen kiezen: NORMAAL, PANORAMIC of 14:9 ZOOM als ZOOM-instelling voor het normale beeld (beeldverhouding 4:3).

1 Kies 4:3 AUTO ZOOM en druk hierna op de toets OK



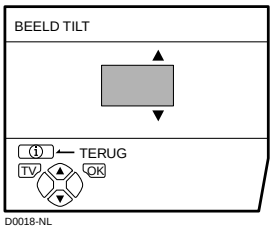
D0017-NL

2 Gebruik de ▼/▲-toetsen om een ZOOM-instelling te kiezen

■ BEELD TILT (Uitgezonderd AV28CH1EU)

Er zijn omstandigheden waar het magnetische veld van de aarde het beeld scheef kan trekken. Als dit zich voordoet, kunt u de vervorming van het beeld corrigeren.

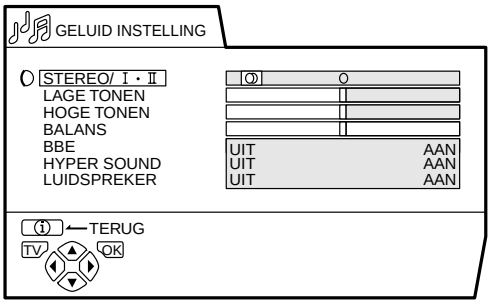
1 Gebruik de ▼/▲-toetsen om BEELD TILT te kiezen. Druk hierna op de toets OK



D0018-NL

2 Druk net zo vaak op de ▼/▲-toetsen totdat het beeld recht staat. Druk hierna op de toets OK

GELUID INSTELLING



D0019-NL

■ STEREO / I • II

Als u een tweetalige uitzending bekijkt, heeft u de keuze tussen Taal I (Sub I) en Taal II (Sub II). Als de ontvangst van een stereo-uitzending te wensen over laat, kunt u overschakelen van stereo- naar mono-ontvangst waardoor het geluid vaak van betere kwaliteit zal worden.

∞: Stereoweergave

O : Monoweergave

I : Taal I (sub I)

II : Taal II (sub II)

- De geluidsinstelling die u kan kiezen, hangt ook af van het programma dat wordt ontvangen.
- Deze functie werkt niet bij weergave via de EXT-aansluitingen. Deze functie verschijnt niet in het menu GELUID INSTELLING.

■ Geluid bijstellen

U kunt het geluid naar wens bijstellen.

LAGE TONEN

U kunt de lage tonen van het geluid instellen.
◀ : zachter
▶ : harder

HOGE TONEN

U kunt de hoge tonen van het geluid instellen.
◀ : zachter
▶ : harder

BALANS

U kunt het volumebalans tussen de linker- en rechterluidspreker instellen.
◀ : Het volumeniveau van de linkerluidspreker wordt verhoogd.
▶ : Het volumeniveau van de rechterluidspreker wordt verhoogd.

■ BBE

Met de functie BBE kunt u genieten van een bijzonder fraaie geluidsweergave, die bovendien zeer waarheidsgetrouw is.

AAN:
Deze functie is ingeschakeld.

UIT:
Deze functie is uitgeschakeld.

Onder licentie van BBE Sound, Inc. BBE is een geregistreerd handelsmerk van BBE Sound, Inc.

■ HYPER SOUND

U kunt genieten van een veel fraaiere geluidsweergave.

AAN:
Deze functie is ingeschakeld.

UIT:
Deze functie is uitgeschakeld. Het menu verdwijnt.

- De functie HYPER SOUND werkt niet goed met monogeluid.
- U kunt de functie HYPER SOUND met een enkele druk op een toets in- of uitschakelen. Voor meer details raadpleegt u “HYPER SOUND-functie” op pagina 12.

■ LUIDSPREKER (Uitgezonderd AV28CH1EU)

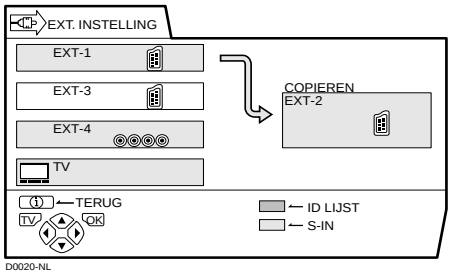
U kunt de geluidsweergave van de TV-luidsprekers uitschakelen, maar dit heeft natuurlijk alleen maar zin als er een geluidsinstallatie op de TV is aangesloten, via welke u het geluid kunt beluisteren.

AAN:
Het geluid wordt via de TV-luidsprekers verspreid.

UIT:
Het geluid wordt niet via de TV-luidsprekers verspreid.

- De ◀/▶-toetsen van de afstandsbediening en de ◿-toetsen (Volume) op het voorpaneel van de TV, kunnen worden gebruikt voor het instellen van het volume van de luidsprekers.
- Als het volume van de audioversterker te hoog staat ingesteld, kunnen de luidsprekers beschadigd raken.

EXT. INSTELLING



■ S-IN (S-VIDEO-invoer)

Als u apparatuur aansluit (zoals een S-VHS-videorecorder) dat een S-VIDEO-signaal (Y/C-signaal) kan uitsturen, kunt u genieten van de fraaie beeldweergave van het S-VIDEO-signaal (Y/C-signaal).

Voorbereidingen:

- Lees eerst de gebruiksaanwijzing van het apparaat en “Verdere voorbereidingen” op pagina 36 goed door en sluit hierna het apparaat aan op de TV. Volg daarna de gebruiksaanwijzing van het apparaat op om het apparaat zo in stellen dat er een S-VIDEO-signaal (Y/C-signaal) wordt uitgestuurd naar de TV.
- Stel nooit in op S-IN (S-VIDEO-invoer) voor eenEXT-aansluiting waarop een apparaat is aangesloten dat geen S-VIDEO (Y/C-signaal) uit kan sturen. Als de instelling verkeerd is gemaakt, zal er geen beeld zijn.

1 Kies een EXT-aansluiting

2 Druk de gele toets in en stel in op S-IN (S-VIDEO-invoer). Druk hierna op de toets OK

Het symbool S-IN (S-VIDEO-invoer) wordt weergegeven. U kunt nu kijken naar weergave van een S-VIDEO-signaal (Y/C-signaal) in plaats van naar dat van een gewoon videosignaal (samengesteld signaal).

Om de instelling S-IN (S-VIDEO-invoer) uit te schakelen:

Druk de gele toets in zodat het symbool S-IN (S-VIDEO-invoer) verdwijnt. De weergave van het gewone videosignaal (samengesteld signaal) wordt nu weer hervat.

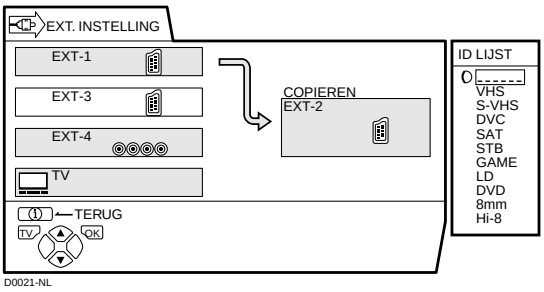
- De EXT-1-aansluiting ondersteunt geen S-VIDEO-signaal (Y/C-signaal) en u kunt voor de EXT-1-aansluiting geen S-IN (S-VIDEO-invoer) instellen.
- Door de instelling S-IN (S-VIDEO-invoer) wordt de letter veranderd van “E” in “S”. Bijvoorbeeld: “E2” wordt veranderd in “S2”.
- Zelfs als een apparaat dat een S-VIDEO-signaal (Y/C-signaal) kan uitsturen, kan wel eens een gewoon videosignaal (samengesteld signaal) uitsturen, afhankelijk van de gemaakte instellingen. Als er geen beeld verschijnt omdat de instelling S-IN (S-VIDEO-invoer) is gemaakt, raadpleeg dan nogmaals de gebruiksaanwijzing van het apparaat en maak de juiste instelling.

■ ID LIJST

U kunt iedere EXT-aansluiting een naam geven, die overeenkomt met het apparaat dat er op is aangesloten. Als u een EXT-aansluiting een naam geeft, verschijnt het nummer van de EXT-aansluiting, samen met de naam in beeld.

1 Kies een EXT-aansluiting

2 Druk de blauwe toets in om de lijst met namen (ID LIJST) weer te geven



D0021-NL

3 Gebruik de ▼/▲-toetsen om een naam te kiezen. Druk hierna op de toets OK

De ID LIJST verdwijnt en de naam is toegewezen aan de EXT-aansluiting.

- U kunt geen naam voor een EXT-aansluiting toewijzen die niet voorkomt in de lijst met namen (ID LIJST).

Om een naam die aan een EXT-aansluiting is toegewezen te wissen:

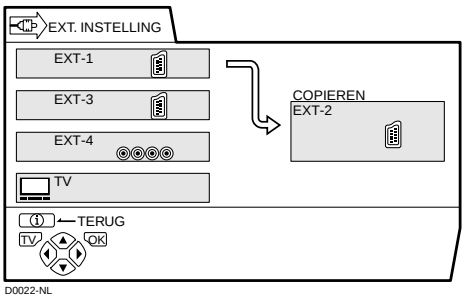
Kies een blanco ruimte.

4 Druk op de toets OK om de instelling te voltooien

■ COPIEREN

U kunt een signaalbron kiezen voor weergave via de EXT-2-aansluiting.
U kunt ieder ingangssignaal kiezen van een apparaat dat is aangesloten op de EXT-aansluiting of het beeld en geluid van het TV-kanaal waar u naar kijkt en het signaal ervan uitsturen naar de EXT-2-aansluiting.

1 Gebruik de ◀/▶-toetsen om de pijl in het menu te kiezen



D0022-NL

2 Gebruik de ▼/▲-toetsen om een EXT-aansluiting of TV te kiezen. Druk hierna op de toets OK

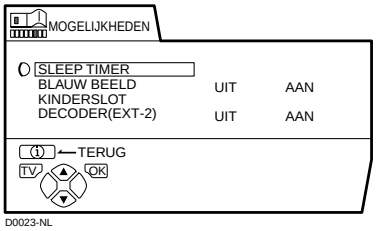
De pijl in het menu stelt een signaalstroom voor. De linkerkant van de pijl vertegenwoordigt een signaal dat wordt uitgestuurd door de EXT-2-aansluiting.

EXT-1/EXT-3/EXT-4:
Het uitgangssignaal van een apparaat dat is aangesloten op de EXT-aansluiting, gaat door de TV en wordt uitgestuurd bij de EXT-2-aansluiting.

TV:
Ook de signalen van het beeld en geluid van het TV-kanaal waarop u heeft afgestemd worden via de EXT-2-aansluiting uitgestuurd.

- Tijdens opnemen van een programma kunt u de TV niet uitschakelen. Als u de TV uitschakelt wordt de signaaluitvoer bij de EXT-2-aansluiting uitgeschakeld.
- Als u voor het uitgangssignaal het signaal van een EXT-aansluiting kiest, kunt u een TV-uitzending bekijken of de weergave van het apparaat dat is aangesloten op een andere EXT-aansluiting en ondertussen het beeld en geluid opnemen van een apparaat dat is aangesloten op de EXT-aansluiting naar en videorecorder die is aangesloten op de EXT-2-aansluiting.
- De RGB-signalen van de TV-spelletjes kunnen niet worden uitgevoerd. Teletekst-uitzendingen kunnen niet worden uitgestuurd.

MOGELIJKHEDEN

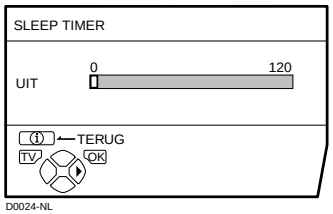


■ SLEEP TIMER

U kunt de TV na een bepaalde opgegeven tijdsduur automatisch laten uitgaan.

1 Kies SLEEP TIMER en druk hierna op de toets OK

Het submenu van de functie SLEEP TIMER verschijnt in beeld.



2 Gebruik de ◀/▶-toetsen om de gewenste tijdsduur in te stellen. Druk hierna op de toets OK

U kunt voor deze sluimerduur maximaal 120 minuten instellen (2 uur), in stappen van 10 minuten.

- Een minuut voordat de functie SLEEP TIMER de TV uitschakelt, verschijnt de aanduiding “GOEDE NACHT!”.
- De functie SLEEP TIMER kan niet worden gebruikt om de TV helemaal uit te schakelen. De TV blijft stand-by staan.
- Als de functie SLEEP TIMER is ingeschakeld, kunt u het submenu van de functie SLEEP TIMER weer in beeld brengen om de resterende tijdsduur van de functie SLEEP TIMER te controleren en/of te veranderen. Druk op de toets **OK** om het menu te verlaten nadat de resterende tijdsduur heeft gecontroleerd en/of veranderd.

Om de functie SLEEP TIMER uit te schakelen:
Gebruik de toets ◀ om de tijdsduur in te stellen op “UIT”.

■ BLAUW BEELD

U kunt de TV zo instellen dat het scherm blauw en het geluid gedempt wordt, als er geen signaal is of als het signaal heel zwak is of als er geen invoer van een extern apparaat is.

AAN:
Deze functie is ingeschakeld.

UIT:
Deze functie is uitgeschakeld.

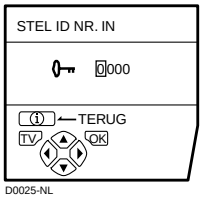
■ KINDERSLOT

Als er zenders zijn waarvan u niet wilt dat uw kinderen ernaar kijken, kunt u de functie KINDERSLOT gebruiken om dat TV-kanaal te vergrendelen. Als een kind nu een programmanummer (PR) kiest waaronder een vergrendelde zender is vastgelegd, verandert het scherm in een egaal blauw scherm, de aanduiding 🔒 (KINDERSLOT) verschijnt in beeld en de zender kan niet worden bekeken. Dit kinderslot kan alleen worden bekeken als u, met een speciale handeling, een van te voren ingesteld ID-nummer invoert. Het kinderslot kan niet worden opgeheven en iemand die het nummer niet heeft kan de zender niet bekijken.

Inschakelen van de functie KINDERSLOT

1 Kies KINDERSLOT en druk hierna op de toets 0 (AV)

"STEL ID NR. IN" (instelscherm voor het ID-nummer) verschijnt.



D0025-NL

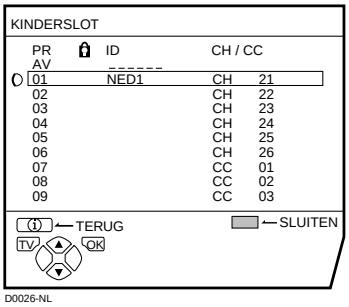
2 Voer een ID-nummer in

1 Gebruik de ▼/▲-toetsen om een nummer te kiezen.

2 Gebruik de ◄/►-toetsen om de cursor te verplaatsen.

3 Druk op de toets OK

Het submenu van KINDERSLOT komt in beeld.



D0026-NL

4 Gebruik de ▼/▲-toetsen om een TV-kanaal te kiezen

Iedere keer dat u een ▼/▲-toetsen indrukt, verandert het programmanummer (PR) en het beeld van de zender die is vastgelegd onder dat programmanummer (PR) verschijnt op het scherm.

5 Druk op de blauwe toets en schakel de functie KINDERSLOT in. Druk hierna op de toets OK

🔒 (KINDERSLOT) verschijnt en het kanaal is vergrendeld.

De functie KINDERSLOT weer uitschakelen (het kinderslot opheffen):

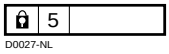
Druk nogmaals op de blauwe toets. 🔒 (KINDERSLOT) verdwijnt.

Om het gemakkelijke uitschakelen van de functie KINDERSLOT ongedaan te maken, verdwijnt het menu als u de functie KINDERSLOT kiest en op de toets **OK** drukt, net als bij de normale bediening van menu's.

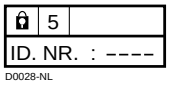
Bekijken van een kanaal dat vergrendeld is met de kinderslotfunctie

1 Kies met de nummertoetsen of met de PR LIJST een programmanummer (PR) waaronder een vergrendelde zender vastligt.

Het scherm wordt blauw en 🔒 (KINDERSLOT) verschijnt. U kunt dit TV-kanaal niet bekijken.



2 Druk op de toets ⓘ (Informatie) om "ID. NR." (het ID. NR.-invoerscherm) weer te geven.



3 Gebruik de nummertoetsen om het ID-nummer in te voeren

Het slot wordt tijdelijk opgeheven en u kunt het programma bekijken.

Als u het ID-nummer bent vergeten: Voer stap 1 uit van "Inschakelen van de functie KINDERSLOT". Nadat u het ID-nummer heeft bevestigd, drukt u op de toets ***TV*** om het menu te verlaten.

- Zelfs als u het kinderslot tijdelijk opheft, betekent dit niet dat de functie KINDERSLOT voor dat kanaal is opgeheven. De volgende keer dat iemand het vergrendelde kanaal wil bekijken, is dit nog steeds vergrendeld.
- Als u de vergrendeling en de functie KINDERSLOT helemaal wilt opheffen, moet u de bedieningshandelingen opnieuw uitvoeren van "Inschakelen van de functie KINDERSLOT".
- Om het makkelijk kiezen van een programmanummer (PR) waaronder een vergrendelde zender is vastgelegd, te verhinderen, is dat programmanummer (PR) zo ingesteld dat er niet op kan worden ingesteld met behulp van de ▼/▲-toetsen of de bedieningstoetsen van de TV.
- Om een te makkelijk uitschakelen van het kinderslot te verhinderen, is "ID. NR." (het ID. NR.-invoerscherm) zo ingesteld dat dit niet verschijnt tenzij u de toets ⓘ (Informatie) indrukt.

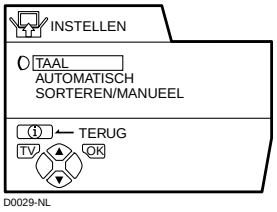
■ DECODER (EXT-2)

U kunt deze functie alleen gebruiken als u een decoder aansluit met een videorecorder die compatibel is met T-V LINK aangesloten op de EXT-2-aansluiting. Om deze functie te gebruiken, raadpleegt u "Gebruik van de functie DECODER (EXT-2)" op pagina 35.

Let op

- Als u geen decoder met een videorecorder die compatibel is met T-V LINK, aangesloten hebt op de EXT-2-aansluiting en u stelt deze functie per ongeluk in op "AAN", zal het beeld/geluid van een zender die u wilt bekijken, niet doorkomen.

INSTELLEN



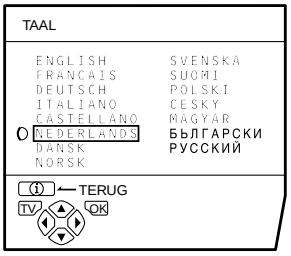
D0029-NL

■ TAAL

U kunt de taal kiezen die u wilt gebruiken voor de aanduidingen op het scherm, uit de lijst met talen in het menu.

1 Kies TAAL en druk hierna op de toets OK

Het submenu van de functie TAAL verschijnt in beeld.



D0002(NL)-NL

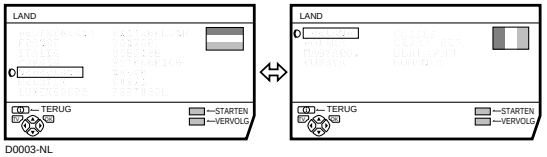
2 Gebruik de ◀/▶- en ▼/▲-toetsen om een taal te kiezen. Druk hierna op de toets OK

■ AUTOMATISCH

U kunt TV-kanalen die bij u goed worden ontvangen automatisch registreren en vastleggen onder de programmanummers (PR) in de TV door de volgende stappen uit te voeren.

1 Kies AUTOMATISCH. Druk hierna op de toets OK

Het menu LAND verschijnt als submenu van de functie AUTOMATISCH.
Er zijn twee LAND-menu's. Bij indrukken van de gele toets verandert het menu LAND als volgt:



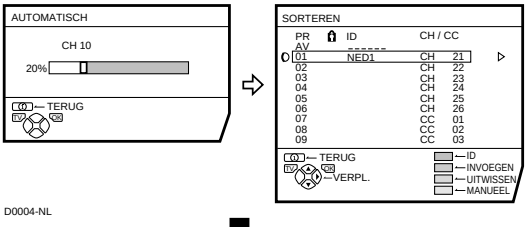
D0003-NL

2 Druk op de ◀/▶- en ▼/▲-toetsen om het land te kiezen waar u zich bevindt

3 Druk op de blauwe toets om de functie AUTOMATISCH in te schakelen

Het menu AUTOMATISCH verschijnt en de ontvangen TV-kanalen worden automatisch vastgelegd onder de programmanummers (PR).

- Om de functie AUTOMATISCH te annuleren drukt u op de toets ***TV***.



D0004-NL

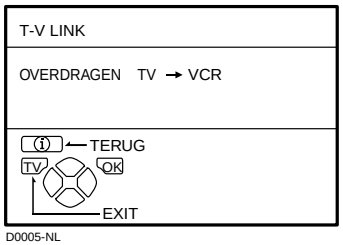
Nadat de TV-kanalen zijn vastgelegd onder de programmanummers (PR), verschijnt het menu SORTEREN.

- U kunt nu de programmanummers (PR) gaan bewerken met behulp van de functie SORTEREN/MANUEEL. Voor meer details raadpleegt u "SORTEREN/MANUEEL" op pagina 28.
- Als u de functie SORTEREN/MANUEEL niet wilt gebruiken, ga dan naar de volgende stap.

Als de aanduiding "ACI START/ACI OVERSLAAN" in het menu AUTOMATISCH verschijnt:

U kunt de functie ACI (automatische kanaalinstelling) gebruiken om de ACI-gegevens te decoderen en vervolgens alle TV-zenders snel vast te leggen. Zie "Gebruik van de functie ACI" op pagina 33 voor nadere bijzonderheden over het gebruik van de functie ACI. Wilt u de functie ACI niet gebruiken, druk dan op de ▼/▲-toetsen om ACI OVERSLAAN te kiezen en druk vervolgens op **OK**.

4 Druk op de toets OK om het menu T-V LINK weer te geven.



5 Als u geen T-V LINK-compatibele videorecorder hebt aangesloten:
Druk op de toets ***TV*** om het menu T-V LINK te verlaten.

Als u een T-V LINK-compatibele videorecorder op de EXT-2-aansluiting hebt aangesloten:
Volg de bedieningsprocedure “Versturen van de gegevens naar een videorecorder” op pagina 34 om de gegevens van de programmanummers (PR) te versturen.

- Als uw TV de zendernaam van het TV-kanaal kan herkennen, wordt deze (ID) automatisch vastgelegd onder het programmanummer (PR) waaronder ook de zender is vastgelegd.
- Als een zender waarnaar u wilt kijken niet onder een programmanummer (PR) is vastgelegd, leg deze dan handmatig vast met behulp van de functie MANUEEL. Voor meer details raadpleegt u “SORTEREN/ MANUEEL” op pagina 28.
- Het TV-kanaal is niet vastgelegd onder een programmanummer PR 0 (AV). Als u een zender wilt vastleggen onder PR 0 (AV), doe dit dan handmatig met behulp van de functie MANUEEL. Voor meer details raadpleegt u “SORTEREN/MANUEEL” op pagina 28.

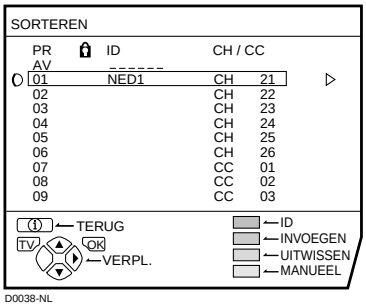
■ SORTEREN/MANUEEL

De functies SORTEREN/MANUEEL zijn verdeeld in twee types: bewerken van de programmanummers (PR) (SORTEREN-functies) en handmatig vastleggen van een TV-kanaal onder een programmanummer (PR) (MANUEEL-functie). Hieronder vindt u meer details over deze functies:

Let op

- Als u de functies VERPL., UITWISSEN of INVOEGEN gebruikt, wordt de lijst met programmanummers (PR) herschreven. Daarom zullen de programmanummers (PR) van sommige zenders veranderen.
- Als u de functie MANUEEL gebruikt voor een zender waarvoor een kinderslot staat ingesteld met de functie KINDERSLOT, wordt het kinderslot, ofwel de functie KINDERSLOT, voor die zender ongedaan gemaakt.
- Als u de functie MANUEEL gebruikt voor een zender waarvoor de functie DECODER (EXT-2) is ingesteld op AAN, wordt de instelling van de functie DECODER (EXT-2) teruggezet naar UIT.
- Als er reeds een zender is vastgelegd onder PR 99, en u gebruikt de functie INVOEGEN, dan wordt deze zender gewist.

1 Kies SORTEREN/MANUEEL en druk hierna op de toets OK



- Voor programmanummer PR 0 verschijnt “AV” in de lijst met programmanummers (PR).
- Er verschijnt geen EXT-aansluitingnummer in de lijst met programmanummers (PR).

- Het CH/CC-nummer is een nummer dat uniek is voor de TV en correspondeert met het kanaalnummer van een TV-kanaal. Voor de relatie tussen een kanaalnummer en een CH/CC-nummer, raadpleegt u “CH/CC-nummers” op pagina 38.

2 Volg de aanwijzingen voor de functie die u wilt gebruiken en bedien de functie

VERPL.:
Met deze functie kunt u het programmanummer (PR) van een TV-kanaal veranderen.

ID:
Met deze functie kunt u een zendernaam registreren (ID) bij een TV-kanaal.

INVOEGEN:
Met deze functie kunt u een nieuw TV-kanaal toevoegen aan de reeds bestaande lijst met programmanummers (PR) door gebruik te maken van het CH/CC-nummer.

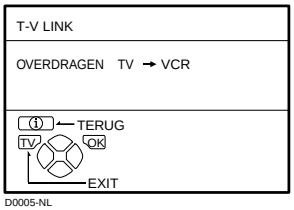
- U kunt de functie INVOEGEN niet gebruiken als u het kanaalnummer van een zender niet kent. Gebruik de functie MANUEEL om een TV-kanaal vast te leggen in de lijst met programmanummers (PR).

UITWISSEN:
Met deze functie kunt u een ongewenste zender wissen.

MANUEEL:
Met deze functie kunt u handmatig een TV-kanaal vastleggen onder een programmanummer (PR).

3 Druk op de toets OK om de instellingen te voltooien

Het menu T-V LINK verschijnt.



4 Als u geen T-V LINK-compatibele videorecorder hebt aangesloten:

Druk op de toets **TV** om het menu T-V LINK te verlaten.
Het menu T-V LINK verdwijnt en alle instellingen zijn voltooid.

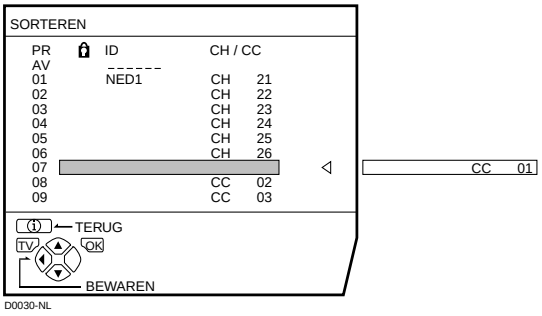
Als u een T-V LINK-compatibele videorecorder op de EXT-2-aansluiting hebt aangesloten:
Volg de bedieningsprocedure “Versturen van de gegevens naar een videorecorder” op pagina 34 om de gegevens van de programmanummers (PR) naar de videorecorder te versturen.

VERPL.

1 Gebruik de ▼/▲-toetsen om een TV-kanaal te kiezen

Iedere keer dat u een toets ▼/▲ indrukt, verandert het programmanummer (PR) en verschijnt het beeld van de zender die is vastgelegd onder dat programmanummer (PR) op het scherm.

2 Druk op de toets ▶ om de functie VERPL. in te schakelen



3 Gebruik de ▼/▲-toetsen om een nieuw programmanummer te kiezen (PR)

Om de functie VERPL. uit te schakelen:
Druk op de toets ⓘ (Informatie).

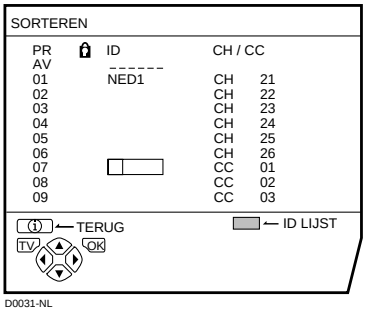
4 Gebruik de toets ◀ om het programmanummer (PR) van een TV-kanaal vast te leggen onder een ander programmanummer (PR)

ID

1 Gebruik de ▼/▲-toetsen om een TV-kanaal te kiezen

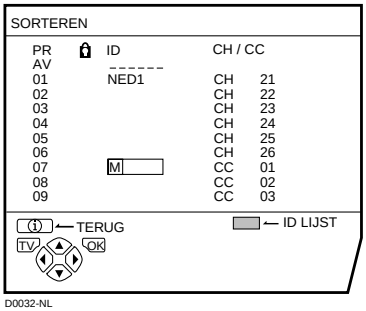
Iedere keer dat u een toets ▼/▲ indrukt, verandert het programmanummer (PR) en verschijnt het beeld van de zender die is vastgelegd onder dat programmanummer (PR) op het scherm.

2 Druk op de rode toets om de functie ID te starten



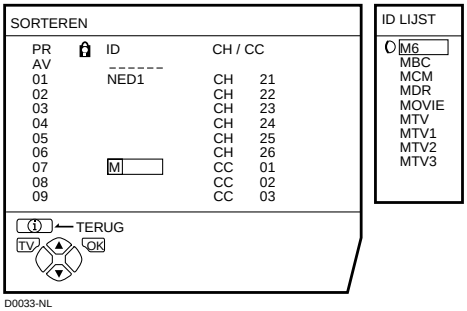
D0031-NL

3 Gebruik de ▼/▲-toetsen om het eerste teken te kiezen voor de zendernaam (ID) die u wilt toewijzen aan het TV-kanaal



D0032-NL

4 Druk op de blauwe knop om de ID LIJST (lijst met kanaalnamen) weer te geven



D0033-NL

5 Gebruik de ▼/▲-toetsen om de zendernaam (ID) te kiezen

Om de functie ID uit te schakelen:
Druk op de toets ⓘ (Informatie).

6 Druk op de toets OK om een zendernaam (ID) aan een TV-kanaal toe te wijzen

- U kunt een zelf gekozen zendernaam (ID) toewijzen aan ieder gewenst TV-kanaal. Als u klaar bent met stap 3, ga dan niet naar stap 4, maar gebruik de ◄/►-toetsen om de cursor te verplaatsen en de ▼/▲-toetsen om het volgende teken te kiezen voor de zendernaam (ID). Druk hierna op de toets **OK** om de zendernaam (ID) toe te wijzen aan het TV-kanaal.

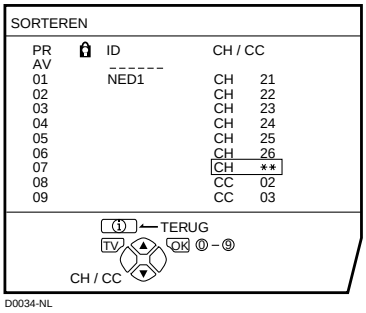
INVOEGEN

Voorbereidingen:

- U dient een CH/CC-nummer te vinden dat uniek is voor deze TV en dat correspondeert met het kanaalnummer van de zender. Zoek het corresponderende CH/CC-nummer op in de tabel “CH/CC-nummers” op pagina 38. gebaseerd op het kanaalnummer van de zender.
- Als de instelling LAND geen FRANCE is, gebruik dan een tweecijferig CH/CC-nummer. Als de instelling LAND FRANCE is, gebruik dan een driecijferig CH/CC-nummer.
- Als u een TV-kanaal (SECAM-L-systeem) van een Franse zender toevoegt, vergeet dan niet om LAND in te stellen op FRANCE. Als de LAND-instelling niet FRANCE is, volg dan de beschrijving “Wijziging van de instelling LAND” op pagina 34 om de instelling LAND te veranderen in FRANCE, en start hierna de functie INVOEGEN.

1 Gebruik de ▼/▲-toetsen om een programmanummer (PR) te kiezen waaronder u een nieuwe zender wilt vastleggen

2 Druk op de groene toets en start de functie INVOEGEN.



D0034-NL

3 Gebruik de ▼/▲-toetsen om op "CC" of "CH" in te stellen, afhankelijk van het CH/CC-nummer van het TV-kanaal

Als de instelling LAND FRANCE is:
Kies "CH1", "CH2", "CC1" of "CC2".

Om de functie INVOEGEN uit te schakelen:
Druk op de toets ⓘ (Informatie).

4 Gebruik de nummertoetsen om het resterende CH/CC-nummer in te voeren

De TV schakelt over naar de stand voor vastleggen.
Als het vastleggen voltooid is, verschijnt het beeld van de zender op het scherm.

- Het CH/CC-nummer is een nummer dat de uitzendfrequentie doorgeeft aan de TV. Als de TV het TV-kanaal niet kan vinden dat hoort bij de uitzendfrequentie die wordt gegeven door het CH/CC-nummer, verschijnt er geen beeld.

UITWISSEN

1 Gebruik de ▼/▲-toetsen om een TV-kanaal te kiezen

Iedere keer dat u een toets ▼/▲ indrukt, verandert het programmanummer (PR) en verschijnt het beeld van de zender die is vastgelegd onder dat programmanummer (PR) op het scherm.

2 Druk op de gele toets om het TV-kanaal te wissen

Het TV-kanaal wordt gewist uit de lijst met programmanummers (PR).

MANUEEL

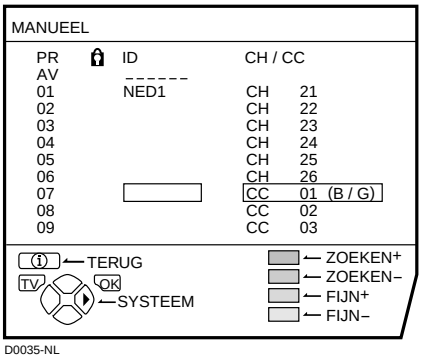
Voorbereidingen:

- Als u een TV-kanaal (SECAM-L-systeem) van een Franse zender toevoegt, vergeet dan niet om LAND in te stellen op FRANCE. Als de LAND-instelling niet FRANCE is, volg dan de beschrijving "Wijziging van de instelling LAND" op pagina 34 om de instelling LAND te veranderen in FRANCE, en start hierna de functie MANUEEL.

1 Gebruik de ▼/▲-toetsen om een programmanummer (PR) te kiezen waaronder u een nieuwe zender wilt vastleggen

2 Druk op de blauwe toets om de functie MANUEEL in te schakelen

Aan de rechterzijde, naast het CH/CC-nummer, verschijnt het SYSTEEM (zendersysteem) van de zender.



D0035-NL

Om de functie MANUEEL uit te schakelen:
Druk op de toets ⓘ (Informatie).

3 Gebruik de toets ▶ om in te stellen op het SYSTEEM (zendersysteem) van het TV-kanaal dat u wilt vastleggen

TV-kanaal (SECAM-L systeem) van een Franse zender:
Zet SYSTEEM op "L". Als het staat ingesteld op iets anders dan "L", dan kunt u het TV-kanaal van het SECAM-L-systeem niet ontvangen.

Overige TV-kanalen:
Als u het juiste zendersysteem niet kent, stel SYSTEEM dan in op “B/G”. Als “B/G” niet juist is, zult u geen normaal geluid horen als de TV een TV-kanaal vindt. Probeer in dit geval de instelling voor SYSTEEM nogmaals te maken, maar op de juiste wijze, zodat de ontvangst goed is.

4 Druk op de groene of rode toets om het zoeken naar een zender te starten

Het zoeken stopt als de TV een zender heeft gevonden. Vervolgens wordt de zender weergegeven.

5 Blijf op de groene of rode toets drukken tot de gewenste zender wordt weergegeven

Bij een slechte ontvangst:
Druk op de blauwe of gele toets om de fijnafstelling voor de zender uit te voeren.

Als er geen goede geluidsweergave is terwijl het beeld wel goed is:
De instelling SYSTEEM is verkeerd. Druk op de toets ▶ en kies een SYSTEEM waarbij de geluidsweergave goed is.

6 Druk op de toets OK en leg het programmanummer (PR) vast

Het normale menu SORTEREN komt weer in beeld.

Nog meer menu's

Gebruik van de functie ACI

Deze TV is voorzien van een ACI-functie voor het decoderen van de ACI-gegevens (automatische kanaalinstelling).
Met behulp van de ACI-functie kunt u de TV-zenders die de kabelexploitant levert snel en op de juiste wijze vastleggen op basis van de gegevens van de kabelexploitant.

Let op

- Als uw kabelexploitant ACI-gegevens uitzendt en de aanduiding "ACI START/ ACI OVERSLAAN" in het menu AUTOMATISCH verschijnt, dan is de ACI-functie beschikbaar. In alle andere gevallen is de functie niet beschikbaar.

1 Druk op de toets ▼/▲ om ACI START te kiezen. Druk vervolgens op de toets OK om de ACI-functie te starten

Wanneer u de ACI-functie niet wilt gebruiken:
Druk op de toets ▼/▲ om ACI OVERSLAAN te selecteren en druk hierna op de toets **OK**.

Als het menu AUTOMATISCH in een ander menu verandert:
Afhankelijk van uw kabelexploitant is het mogelijk dat er een zender-selectiemenu verschijnt dat door de kabelexploitant is ingesteld.
Volg de menu-instructies en gebruik de ◄/►- en ▼/▲-toetsen om het menu te bedienen. Druk nadat u de instellingen hebt gemaakt op de toets **OK**.

Als de aanduiding "ACI FOUT" in het menu AUTOMATISCH verschijnt:
Dit geeft aan dat de ACI-functie niet juist werkt. Druk op de toets **OK** om de ACI-functie opnieuw te starten.
Als de aanduiding "ACI FOUT" steeds weer verschijnt nadat u de functie ACI een paar maal opnieuw hebt gestart, drukt u op de toets ► om de functie AUTOMATISCH te starten. Dit leidt niet tot problemen omdat alle TV-zenders door de functie AUTOMATISCH onder de programmanummers (PR) worden vastgelegd.

2 Wanneer de instellingen klaar zijn, verschijnt het menu SORTEREN. Ga terug naar de aanwijzingen die u voorheen aan het lezen was en vervolg de bediening.

Wanneer de "Basisinstellingen" gemaakt zijn:
Ga terug naar stap 6 van "Basisinstellingen" op pagina 5.

Wanneer "AUTOMATISCH" is uitgevoerd:
Ga terug naar stap 4 van "AUTOMATISCH" op pagina 5.

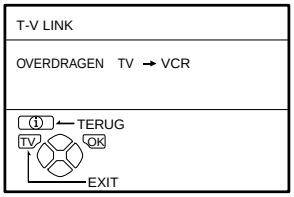
- Als u vragen hebt betreffende de onderdelen in het zender-selectiemenu of de bediening van het menu, neem dan contact op met uw kabelexploitant.
- Wanneer de ontvangst van de kabeltelevisie slecht is, zal de functie ACI niet werken.
- Als er een fout in de ACI-gegevens zelf is, kan de TV-zender niet juist vastgelegd worden. In dat geval moet u de functie ACI uitschakelen (ACI OVERSLAAN) en de functie AUTOMATISCH gebruiken. U kunt ook de functie SORTEREN/ MANUEEL gebruiken om de PR-kanaalinstelling te corrigeren.

Versturen van de gegevens naar een videorecorder

U kunt de gegevens van de nieuwste programmanummers (PR) naar een videorecorder versturen, met behulp van de functie T-V LINK.

Let op

- Alleen als er een videorecorder die compatibel is met T-V LINK is aangesloten op de EXT-2-aansluiting kunnen de gegevens worden verstuurd.
- Deze handeling kan alleen worden uitgevoerd als het menu T-V LINK in beeld is.

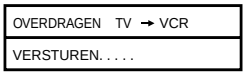


D0005-NL

1 Schakel de videorecorder in

2 Druk op de toets OK

De gegevensoverdracht begint.



D0037-NL

Als de gegevensoverdracht voltooid is, verdwijnt het menu T-V LINK.

Als het menu T-V LINK wordt vervangen door een ander menu:
De menubediening aan de kant van de TV is voltooid en maakt plaats voor de menubediening aan de kant van de videorecorder. Zie de gebruiksaanwijzing van uw videorecorder voor het instellen van de videorecorder.

Als de aanduiding "FUNKTIE NIET BESCHIKBAAR"in het menu T-V LINK verschijnt, controleer dan de drie volgende items en druk op de toets **OK** om de gegevensoverdracht nogmaals uit te voeren.

- Is er een videorecorder die compatibel is met T-V LINK aangesloten op de EXT-2-aansluiting?
- Is de videorecorder ingeschakeld?
- Is de SCART-kabel tussen de EXT-2-aansluiting en de videorecorder compatibel met T-V LINK, correct aangesloten?

Wijziging van de instelling LAND

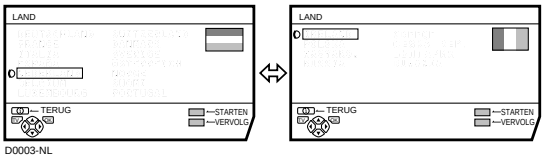
Als de functie AUTOMATISCH is uitgevoerd, kunt u het land dat u reeds had ingesteld met de functie AUTOMATISCH, wijzigen.
Als u TV-kanalen voor Franse zenders vastlegt, (SECAM-L-systeem), voert u deze handelingen dan uit om het land te wijzigen.

1 Breng het menu INSTELLEN in beeld

Als het menu SORTEREN in beeld is.
Druk op de toets ⓘ (Informatie) om het menu INSTELLEN weer te geven.

2 Gebruik de ▼/▲-toetsen om AUTOMATISCH te kiezen. Druk hierna op de toets OK

Het menu LAND verschijnt als submenu van de functie AUTOMATISCH.
Er zijn twee LAND-menu's. Bij indrukken van de gele toets verandert het menu LAND als volgt:



D0003-NL

3 Gebruik de ◀/▶- en ▼/▲-toetsen om een land te kiezen

4 Druk op de toets OK om de instelling te voltooien
Het menu verdwijnt.

Terugkeren naar het menu INSTELLEN vanuit het menu LAND :
Druk op de toets ⓘ (Informatie) in plaats van op de toets **OK**.

Gebruik van de functie DECODER (EXT-2)

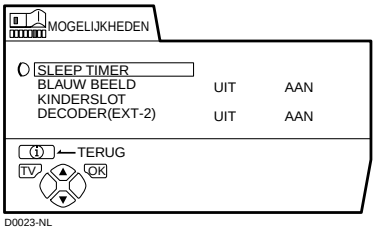
Bij aansluiten van een decoder met een videorecorder compatibel met T-V LINK op de EXT-2-aansluiting, moet u de functie DECODER (EXT-2) gebruiken om de gecodeerde zenders te decoderen.

1 Schakel de decoder in

2 Stem af op de zender die gedecodeerd kan worden met deze decoder
Zelfs als de decoder goed functioneert, verschijnt er een ongedecodeerd beeld.

3 Druk op de toets OK om het menu MENU weer te geven
Het MENU (hoofdmenu) verschijnt in beeld.

4 Gebruik de ▼/▲-toetsen om MOGELIJKHEDEN te kiezen. Druk hierna op de toets OK
Het menu MOGELIJKHEDEN verschijnt.

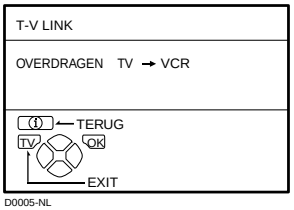


D0023-NL

5 Gebruik de ▼/▲-toetsen om DECODER (EXT-2) te kiezen. Gebruik hierna de ◀/▶-toetsen om AAN te kiezen
Het beeld is nu gedecodeerd en goed zichtbaar.

Om de functie DECODER (EXT-2) uit te schakelen:
Gebruik de ◀/▶-toetsen om UIT te kiezen.

6 Druk op de toets OK om de instelling te voltooien
Het menu T-V LINK verschijnt in beeld.



D0005-NL

7 Volg de bedieningsprocedure "Versturen van de gegevens naar een videorecorder" op pagina 34 om de gegevens van de programmanummers (PR) naar de videorecorder te versturen

8 Als u nog meer zenders kunt ontvangen die gedecodeerd kunnen worden, herhaalt u de stappen 2 t/m 7

Als de functie DECODER (EXT-2) om de een of andere reden op "AAN" is gezet, maar de zender kan niet gedecodeerd worden, controleer dan de volgende punten:

- Is de decoder goed op de videorecorder aangesloten, volgens de instructies in de gebruiksaanwijzingen van de videorecorder en de decoder?
- Is de decoder ingeschakeld?
- Kan deze zender worden gedecodeerd met een decoder?
- Is het noodzakelijk om de instellingen van de videorecorder te wijzigen om de decoder te kunnen aansluiten? Controleer aan de hand van de gebruiksaanwijzing of de videorecorder goed is ingesteld.

Verdere voorbereidingen

Aansluiten van externe apparatuur

Sluit de apparatuur op de TV aan zoals in de onderstaande aansluitschema's is aangegeven.

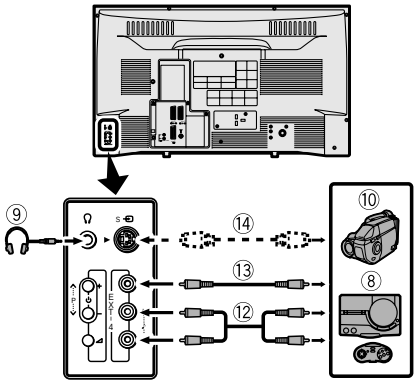
Voordat u een aansluiting maakt:

- Lees de gebruiksaanwijzingen van de aan te sluiten apparatuur goed door. De aansluiting zal niet altijd precies zo zijn als hier afgebeeld. Dit is afhankelijk van het apparaat. Bovendien kan het gebeuren dat de instellingen van een apparaat dat u aansluit veranderd moeten worden, afhankelijk van de gekozen aansluitmethode.
- Schakel alle apparatuur uit, inclusief de TV.
- In "Specificaties" op pagina 43 vindt u meer details over de EXT-aansluitingen. Als u een apparaat aansluit dat niet in het onderstaande aansluitschema voorkomt, raadpleeg dan de tabel en kies de beste EXT-aansluiting voor dit apparaat.
- De aansluitsnoeren worden niet bijgeleverd.

① Videorecorder (samengesteld signaal)
② Videorecorder (samengesteld signaal/S-VIDEO-signaal)
③ T-V LINK compatibele videorecorder (samengesteld signaal/S-VIDEO-signaal)
④ Decoder
⑤ DVD-speler (samengesteld signaal/S-VIDEO-signaal)
⑥ DVD-speler (samengesteld signaal/RGB-signaal)
⑦ TV-spel (samengesteld signaal/RGB-signaal)
⑧ TV-spel (samengesteld signaal/S-VIDEO-signaal)
⑨ Hoofdtelefoon
⑩ Camcorder (samengesteld signaal/S-VIDEO-signaal)
⑪ SCART-kabel
⑫ Audiokabel
⑬ Videokabel
⑭ S-VIDEO-kabel

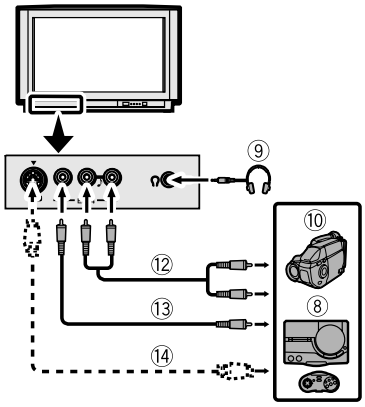
<AV32X25EU/AV28X25EU>

Achterkant van de TV



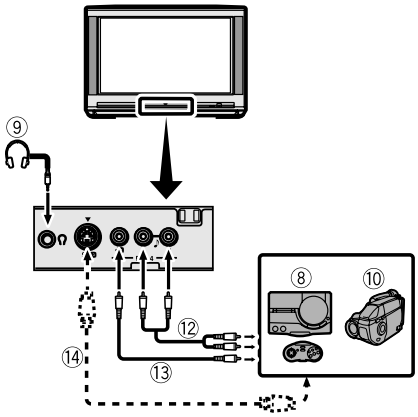
<AV32H20EU/AV28H20EU>

Achter het klepje

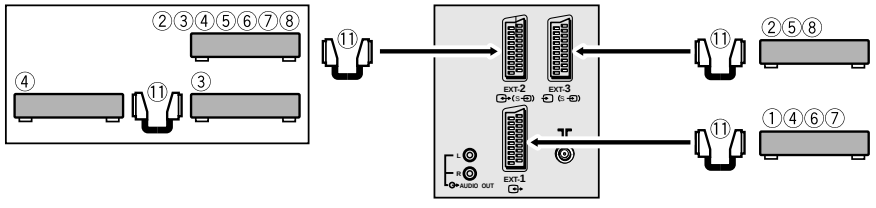


<AV28CH1EU>

Achter het klepje



Achterkant van de TV



■ Apparaten die een S-VIDEO-signaal (Y/C-signaal) kunnen uitsturen, zoals een S-VHS-videorecorder

Sluit het apparaat aan op een EXT-aansluiting, maar niet op de EXT-1-aansluiting.
U kunt het gewenste video-ingangssignaal kiezen uit het S-VIDEO-signaal (Y/C-signaal) en het normale videosignaal (samengesteld signaal). Voor meer details over de bediening van het apparaat raadpleegt u “S-IN (S-VIDEO-invoer)” op pagina 22.

■ T-V LINK Compatibele videorecorder

Let op dat u de videorecorder die compatibel is met T-V LINK aansluit op de EXT-2-aansluiting. Als u dit niet doet, zal de functie T-V LINK niet goed werken.

- Als u een videorecorder die compatibel is met T-V LINK aansluit op de EXT-2-aansluiting, vergeet dan niet om de decoder op de videorecorder aan te sluiten. Als u dit niet doet, zal de functie T-V LINK niet goed werken. Nadat u de TV-kanalen hebt vastgelegd onder programmanummers (PR), zet u de functie DECODER (EXT-2) voor het programmanummer (PR) op AAN om het gecodeerde kanaal te kunnen decoderen. Voor meer details over de bediening raadpleegt u “Gebruik van de functie DECODER (EXT-2)” op pagina 35.

■ Aansluiten van een hoofdtelefoon

Sluit een hoofdtelefoon met een stereo-ministekker (3,5 mm diameter) aan op de hoofdtelefoonaansluiting op het voorpaneel.

- Als u een hoofdtelefoon aansluit, is er geen geluid van de luidsprekers.

■ Video-/geluidssignaal van de EXT-2-aansluiting

U kunt het video-/audio-uitgangssignaal van de EXT-2-aansluiting ergens anders heen sturen. Dit is nuttig als u een programma van een ander apparaat wilt opnemen op de videorecorder die is aangesloten op de EXT-2-aansluiting. Voor meer details hierover raadpleegt u “COPIEREN” op pagina 23.

■ TV-uitvoer via de EXT-1-aansluiting

De uitvoer van het video-/audio-signaal van de TV-zender waarnaar u kijkt, wordt altijd uitgestuurd via de EXT-1-aansluiting.

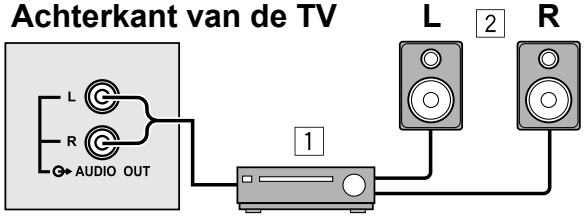
- Als u een programmanummer verandert (PR) wordt ook de TV-uitvoer van de EXT-1-aansluiting veranderd.
- Het video-/audiosignaal van een EXT-aansluiting kan niet worden uitgestuurd.
- Teletekst-uitzendingen kunnen niet worden uitgestuurd.

■ Aansluiten van luidsprekers en/of een versterker. (Uitgezonderd AV28CH1EU)

Zie het aansluitschema voor audio-apparatuur voor het aansluiten van geluidsapparatuur op de TV.
U kunt perifere voorluidsprekers aansluiten om naar het TV-geluid te luisteren.

Voordat u een aansluiting maakt:

- Lees de gebruiksaanwijzingen die bij de versterker en luidsprekers worden meegeleverd.
- Schakel de TV en de versterker uit.
- Om te vermijden dat het magnetische veld van de luidsprekers storing in het TV-beeld veroorzaakt, raden wij u aan om voor de voorluidsprekers magnetisch afgeschermde luidsprekers te gebruiken.
- De aansluitsnoeren worden niet bijgeleverd.



1 Versterker
2 Voorluidsprekers (met magnetische afscherming)

- De uitvoer van de AUDIO OUT-aansluiting wordt niet afgekapt door aansluiten van een hoofdtelefoon op de TV. Het geluid van de voorluidsprekers kan niet worden uitgeschakeld door het aansluiten van een hoofdtelefoon op de TV.

CH/CC-nummers

Als u de functie INVOEGEN op pagina 30 wilt gebruiken, zoek dan het CH/CC-nummer dat correspondeert met het TV-kanaal in deze tabel op.

CH	kanaal
CH 02 / CH 202	E2, R1
CH 03 / CH 203	E3, ITALIË A
CH 04 / CH 204	E4, ITALIË B, R2
CH 05 / CH 205	E5, ITALIË D, R6
CH 06 / CH 206	E6, ITALIË E, R7
CH 07 / CH 207	E7, ITALIË F, R8
CH 08 / CH 208	E8, R9
CH 09 / CH 209	E9, ITALIË G
CH 10 / CH 210	E10, ITALIË H, R10
CH 11 / CH 211	E11, ITALIË H+1, R11
CH 12 / CH 212	E12, ITALIË H+2, R12
CH 21 / CH 221	E21, R21
CH 22 / CH 222	E22, R22
CH 23 / CH 223	E23, R23
CH 24 / CH 224	E24, R24
CH 25 / CH 225	E25, R25
CH 26 / CH 226	E26, R26
CH 27 / CH 227	E27, R27
CH 28 / CH 228	E28, R28
CH 29 / CH 229	E29, R29
CH 30 / CH 230	E30, R30
CH 31 / CH 231	E31, R31
CH 32 / CH 232	E32, R32
CH 33 / CH 233	E33, R33
CH 34 / CH 234	E34, R34
CH 35 / CH 235	E35, R35
CH 36 / CH 236	E36, R36
CH 37 / CH 237	E37, R37
CH 38 / CH 238	E38, R38
CH 39 / CH 239	E39, R39

CH	kanaal
CH 40 / CH 240	E40, R40
CH 41 / CH 241	E41, R41
CH 42 / CH 242	E42, R42
CH 43 / CH 243	E43, R43
CH 44 / CH 244	E44, R44
CH 45 / CH 245	E45, R45
CH 46 / CH 246	E46, R46
CH 47 / CH 247	E47, R47
CH 48 / CH 248	E48, R48
CH 49 / CH 249	E49, R49
CH 50 / CH 250	E50, R50
CH 51 / CH 251	E51, R51
CH 52 / CH 252	E52, R52
CH 53 / CH 253	E53, R53
CH 54 / CH 254	E54, R54
CH 55 / CH 255	E55, R55
CH 56 / CH 256	E56, R56
CH 57 / CH 257	E57, R57
CH 58 / CH 258	E58, R58
CH 59 / CH 259	E59, R59
CH 60 / CH 260	E60, R60
CH 61 / CH 261	E61, R61
CH 62 / CH 262	E62, R62
CH 63 / CH 263	E63, R63
CH 64 / CH 264	E64, R64
CH 65 / CH 265	E65, R65
CH 66 / CH 266	E66, R66
CH 67 / CH 267	E67, R67
CH 68 / CH 268	E68, R68
CH 69 / CH 269	E69, R69

CC	kanaal
CC 01 / CC 201	S1
CC 02 / CC 202	S2
CC 03 / CC 203	S3
CC 04 / CC 204	S4
CC 05 / CC 205	S5
CC 06 / CC 206	S6
CC 07 / CC 207	S7
CC 08 / CC 208	S8
CC 09 / CC 209	S9
CC 10 / CC 210	S10
CC 11 / CC 211	S11
CC 12 / CC 212	S12
CC 13 / CC 213	S13
CC 14 / CC 214	S14
CC 15 / CC 215	S15
CC 16 / CC 216	S16
CC 17 / CC 217	S17
CC 18 / CC 218	S18
CC 19 / CC 219	S19
CC 20 / CC 220	S20
CC 21 / CC 221	S21
CC 22 / CC 222	S22
CC 23 / CC 223	S23
CC 24 / CC 224	S24
CC 25 / CC 225	S25
CC 26 / CC 226	S26
CC 27 / CC 227	S27
CC 28 / CC 228	S28
CC 29 / CC 229	S29
CC 30 / CC 230	S30

CC	kanaal
CC 31 / CC 231	S31
CC 32 / CC 232	S32
CC 33 / CC 233	S33
CC 34 / CC 234	S34
CC 35 / CC 235	S35
CC 36 / CC 236	S36
CC 37 / CC 237	S37
CC 38 / CC 238	S38
CC 39 / CC 239	S39
CC 40 / CC 240	S40
CC 41 / CC 241	S41
CC 75 / CC 275	X
CC 76 / CC 276	Y, R3
CC 77 / CC 277	Z, ITALIË C, R4
CC 78 / CC 278	Z+1, R5
CC 79 / CC 279	Z+2

CH	kanaal
CH 102	F2
CH 103	F3
CH 104	F4
CH 105	F5
CH 106	F6
CH 107	F7
CH 108	F8
CH 109	F9
CH 110	F10
CH 121	F21
CH 122	F22
CH 123	F23
CH 124	F24
CH 125	F25
CH 126	F26
CH 127	F27
CH 128	F28
CH 129	F29
CH 130	F30
CH 131	F31
CH 132	F32
CH 133	F33
CH 134	F34
CH 135	F35
CH 136	F36
CH 137	F37
CH 138	F38
CH 139	F39
CH 140	F40

CH	kanaal
CH 141	F41
CH 142	F42
CH 143	F43
CH 144	F44
CH 145	F45
CH 146	F46
CH 147	F47
CH 148	F48
CH 149	F49
CH 150	F50
CH 151	F51
CH 152	F52
CH 153	F53
CH 154	F54
CH 155	F55
CH 156	F56
CH 157	F57
CH 158	F58
CH 159	F59
CH 160	F60
CH 161	F61
CH 162	F62
CH 163	F63
CH 164	F64
CH 165	F65
CH 166	F66
CH 167	F67
CH 168	F68
CH 169	F69

CC	Frequentie (MHz)
CC 110	116 -124
CC 111	124 -132
CC 112	132 -140
CC 113	140 -148
CC 114	148 -156
CC 115	156 -164
CC 116	164 -172
CC 123	220 -228
CC 124	228 -236
CC 125	236 -244
CC 126	244 -252
CC 127	252 -260
CC 128	260 -268
CC 129	268 -276
CC 130	276 -284
CC 131	284 -292
CC 132	292 -300
CC 133	300 -306
CC 141	306 -311
CC 142	311 -319
CC 143	319 -327
CC 144	327 -335
CC 145	335 -343
CC 146	343 -351
CC 147	351 -359
CC 148	359 -367
CC 149	367 -375
CC 150	375 -383
CC 151	383 -391

CC	Frequentie (MHz)
CC 152	391 -399
CC 153	399 -407
CC 154	407 -415
CC 155	415 -423
CC 156	423 -431
CC 157	431 -439
CC 158	439 -447
CC 159	447 -455
CC 160	455 -463
CC 161	463 -469

- Als twee CH/CC-nummers corresponderen met een kanaalnummer, kies er dan een aan de hand van de instelling LAND. Als de instelling LAND niet FRANCE is, kies dan een tweecijferig CH/CC-nummer. Als de instelling LAND FRANCE is, kies dan een driecijferig CH/CC-nummer.
- Zoek het CH/CC-nummer (CC110 tot CC161) dat correspondeert met het TV-kanaal (SECAM-L-systeem) van een Franse kabel-TV-zender, gebaseerd op de uitzendfrequentie van die zender. Als u de uitzendfrequentie niet weet, neem dan contact op met de kabelexploitant.
- De CH/CC-nummers van CH102-CH169 en CC110-CC161 corresponderen met de TV-kanalen die worden uitgezonden door het SECAM-L-systeem. De overige CH/CC-nummers corresponderen met de TV-kanalen die worden uitgezonden in een ander kleursysteem dan een SECAM-L-systeem.

Verhelpen van storingen

Als er zich een probleem voordoet met de TV, lees dan eerst dit hoofdstuk aandachtig door voordat u de hulp van een vakman inroept. U kunt het probleem wellicht heel makkelijk zelf oplossen. Als de netstekker bijvoorbeeld niet in het stopcontact zit, of er is een probleem met de antenne, dan lijkt het misschien alsof dat de TV zelf kapot is.

Belangrijk:

- In dit hoofdstuk worden alleen problemen behandeld die niet zo eenvoudig te vinden zijn. Als u een probleem hebt met het bedienen van een menu, lees dan de pagina's in deze gebruiksaanwijzing die daar betrekking op hebben.
- Als u de probleemoplossing in dit hoofdstuk of de betreffende instructies voor het bedienen van de menu's hebt gevolgd zonder dat het probleem verdwijnt, haal dan de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en raadpleeg een vakman. Probeer de TV niet zelf te repareren en haal nooit het achterpaneel los.

■ De TV kan niet worden aangezet

- Is de stekker van het netsnoer aangesloten op een stopcontact?
- Licht de aan/uit-indicator op? Als deze niet oplicht, druk de hoofdschakelaar dan in.

■ Geen beeld/geen geluid

- Is er afgestemd op een zender met een heel zwak signaal? Als dit het geval is, wordt de functie BLAUW BEELD geactiveerd en het gehele scherm wordt blauw en er is geen geluid. Als u ondanks dit naar deze zender wilt kijken, volg dan de beschrijving "BLAUW BEELD" op pagina 25 om de instelling van de functie BLAUW BEELD te veranderen in UIT.
- Is er een hoofdtelefoon aangesloten op de TV? Als u een hoofdtelefoon aansluit op de TV, is er geen geluidsweergave via de TV-luidsprekers.
- Is de functie LUIDSPREKER ingesteld op UIT? Volg de beschrijving "LUIDSPREKER (Uitgezonderd AV28CH1EU)" op pagina 22 om de instelling van de functie LUIDSPREKER te controleren en daarmee wellicht het probleem op te lossen.
- Als de SYSTEEM-instelling voor een TV-kanaal niet juist is, kan het voorkomen dat er geen geluidsweergave is. Volg de beschrijving "SORTEREN/ MANUEEL" op pagina 28 om de functie MANUEEL te gebruiken en de instelling SYSTEEM te veranderen.

■ Slecht beeld

- Als het beeld alleen maar uit ruis (sneeuw) bestaat, is er vermoedelijk iets mis met de antenne of met de antennekabel. Controleer de volgende punten om het probleem op te lossen.
  Zijn de TV en de antenne goed aangesloten?
  Is de antennekabel misschien beschadigd?
  Staat de antenne in de goede richting?
  Is de antenne zelf defect?
- Als de TV of de antenne gestoord wordt door andere apparaten, kunnen er strepen of ruis in het beeld komen. Zet apparaten zoals een computer, een versterker of haardroger verder van de TV vandaan of verplaats de TV zelf. Als de antenne bloot staat aan interferentie van een radiozendmast of van hoogspanningskabels, neem dan contact op met een vakman.
- Als de TV bloot staat aan interferentie van signaalreflecties van bergen of grote gebouwen, kan er een dubbelbeeld ontstaan. Verander de richting van de antenne of vervang deze door een antenne met een betere richtingsgevoeligheid.
- Zijn de KLEURSYSTEEM-instellingen voor de TV-kanalen juist gemaakt? Volg de beschrijving "KLEURSYSTEEM" op pagina 20 om zo het probleem op te lossen.

- Zijn de KLEUR en de HELDERHEID goed ingesteld? Volg de beschrijving “Beeldinstelling” op pagina 18 om zo het probleem op te lossen.
- Wij raden u af om Teletekst-uitzendingen op te nemen. Dit gaat meestal niet goed.
- Als er een wit en heel helder stilstaand beeld (bijvoorbeeld een witte jurk) wordt weergegeven, kan het wit eruitzien alsof het kleuren bevat. Dit is een fenomeen dat onvermijdbaar is, door de eigenschappen van een beeldbuis en dit duidt niet op een storing in de TV. Als dit beeld van het scherm verdwijnt, zullen ook de onnatuurlijke kleuren verdwijnen.
- Bij weergave van voorbespeeld videomateriaal of een videoband die niet goed is opgenomen, kan de bovenkant van het beeld vervormd zijn. Dat ligt aan het videosignaal; het duidt niet op storing in de werking.

■ Slecht geluid

Zijn de LAGE TONEN en de HOGE TONEN goed ingesteld? Als deze niet goed zijn ingesteld, volg dan de beschrijving “Geluid bijstellen” op pagina 21 om de instellingen juist aan te passen.
Als de ontvangst van een zender slecht is, zal ook de (stereo) geluidsweergave slecht zijn. In dit geval raden wij u aan om de beschrijving “STEREO / I • II” op pagina 21 te volgen en in te stellen op mono, om zo een beter geluid te krijgen.

■ De TV kan niet worden bediend

- Zijn de batterijen van de afstandsbediening uitgeput? Volg de beschrijving “Batterijen in de afstandsbediening plaatsen” op pagina 3 en vervang de batterijen door nieuwe. Wellicht is dit de oplossing van het probleem.
- Hebt u geprobeerd om de afstandsbediening te gebruiken vanuit een vreemde hoek of op een afstand van meer dan zeven meter van de TV vandaan? Houd de afstandsbediening recht voor de TV en niet verder dan zeven meter er vandaan.
- Als u naar Teletekst kijkt, kunt u de menu’s niet bedienen. Druk op de toets ***TV*** om over te schakelen van Teletekst naar normale TV-ontvangst en probeer het menu nogmaals te bedienen.
- Als de TV plotseling niet meer werkt, schakel deze dan uit met de hoofdschakelaar op de TV zelf. Druk de hoofdschakelaar nogmaals in om te kijken of u de TV weer kunt inschakelen. Als de TV het nu gewoon weer doet, is er geen sprake van een storing.

■ Overige problemen

- Als de functie SLEEP TIMER is ingeschakeld, wordt de TV automatisch uitgeschakeld. Als de TV plotseling wordt uitgeschakeld, druk dan op de toets ⏻/**I** (Stand-by) om te proberen de TV weer in te schakelen. Als de TV nu weer gewoon ingeschakeld kan worden, is er geen sprake van een storing.
- Wanneer het zendsignaal of het signaal van een extern apparaat een WSS-signaal bevat, of als de TV een regelsignaal vanaf een extern apparaat ontvangt, zal de ZOOM-instelling automatisch gewijzigd worden. Wanneer u wilt terugkeren naar de vorige ZOOM-instelling, drukt u op de toets **ZOOM** om de betreffende ZOOM-instelling opnieuw te kiezen.

- Als er een apparaat dat een magnetisch veld opwekt, zoals een luidspreker in de buurt van de TV staat, kan het beeld worden vervormd of er kunnen onnatuurlijke kleuren worden weergegeven in de hoeken van het beeld. Zet het apparaat dat de storing veroorzaakt wat verder van de TV vandaan. Als de luidsprekers deze problemen veroorzaken, raden wij u aan om luidsprekers met een magnetische afscherming te gebruiken.
- Door de invloed van het magnetisch veld van de aarde, kan een beeld worden scheefgezet. Gebruik in een dergelijk geval de functie “BEELD TILT (Uitgezonderd AV28CH1EU)” op pagina 21 om dit te verhelpen.
- Na een bedieningshandeling, zoals het overschakelen op een andere zender, kan het even duren voor het beeld op het scherm verschijnt. Dit duidt niet op storing. Deze pauze is nodig om het beeld te stabiliseren alvorens het kan worden weergegeven.
- Bij plotselinge temperatuurwisselingen kan het gebeuren dat de TV wat krakende geluiden maakt. Zolang het beeld en geluid goed worden weergegeven, is dit geen probleem. Als u regelmatig krakende geluiden hoort tijdens het TV kijken, kunnen er andere oorzaken voor zijn. Als het probleem blijft, raadpleeg dan een vakman.
- Als u het TV-scherm aanraakt, kan het gebeuren dat u een lichte elektrische schok voelt door statische elektriciteit. Dit is onvermijdelijk en heeft te maken met de techniek van een beeldbuis. Dit duidt niet op een storing in de TV. U hoeft zich geen zorgen te maken dat dit verschijnsel schadelijk voor de gezondheid is.
- Wanneer een menu op het beeldscherm wordt weergegeven kan de ZOOM-modus automatisch worden gewijzigd in de FULL-modus. Dit duidt niet op storing. Wanneer het menu verdwijnt, keert de ZOOM-modus terug naar de vorige ingestelde ZOOM-modus.

Specificaties

Item \ Model	AV32X25EU*	AV28X25EU*
TV RF-systemen	CCIR B/G, I, D/K, L	
Kleursystemen	PAL, SECAM • De EXT-aansluitingen ondersteunen ook het NTSC 3.58/4.43 MHz-systeem.	
Kanalen en frequenties	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIË A-H, ITALIË H+1, ITALIË H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Frans kabel-TV-kanaal van uitzendfrequenties 116 - 172 MHz 220 - 469 MHz	
Geluid-multiplex-systemen	A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)-systeem	
Teletekst-systemen	FLOF (Fastext), TOP, WST (Wereldstandaardsysteem)	
Voedingsspanning	220 - 240 V wisselstroom, 50 Hz	
Stroomverbruik	Maximum: 187 W, nominaal: 132 W, stand-by: 2,6 W	Maximum: 178 W, nominaal: 125 W, stand-by: 2,6 W
Afmeting beeldbuis	Effectief gebied 76 cm (diagonaal gemeten)	Effectief gebied 66 cm (diagonaal gemeten)
Audio-uitgang	Nominaal uitgangsvermogen: 7,5 W + 7,5 W	
Luidsprekers	(13 cm × 6,5 cm) ovaal × 2	
EXT-1-aansluiting	Euro-aansluiting (21-polig, SCART) • Video-ingang, audio L/R-ingangen en RGB-ingangen zijn aanwezig. • TV-weergave-uitgangen (video en audio L/R) zijn aanwezig.	
EXT-2-aansluiting	Euro-aansluiting (21-polig, SCART) • Video-ingang, S-VIDEO (Y/C)-ingang, audio L/R-ingangen en RGB-ingangen zijn aanwezig. • Video- en audio L/R-uitgangen zijn aanwezig. • T-V LINK-functies zijn aanwezig.	
EXT-3-aansluiting	Euro-aansluiting (21-polig, SCART) • Video-ingang, S-VIDEO (Y/C)-ingang en audio L/R-ingangen zijn aanwezig.	
EXT-4-aansluiting	RCA-aansluitingen × 3 S-VIDEO-aansluiting × 1 • Video-ingang, S-VIDEO (Y/C)-ingang en audio L/R-ingangen zijn aanwezig.	
AUDIO OUT-aansluiting	RCA-aansluitingen × 2 • Variabele audio L/R-uitgangen zijn aanwezig. • Variabele uitgang 0-1 Vrms, lage impedantie	
Hoofdtelefoonaansluiting	Stereo ministekker (3,5 mm diameter)	
Afmetingen (B × H × D)	855 mm × 550 mm × 568 mm	780 mm × 509 mm × 499 mm
Gewicht	53,6 kg	40,2 kg
Accessoires	Afstandsbedieningsapparaat × 1 (RM-C54 (grijs) of RM-C50 (zwart) wordt bijgeleverd.) AAA/R03 Penlightbatterij × 2	

*: Een eenvoudig modelnummer. Uw modelnummer kan uit meer tekens bestaan (zoals “S”, wat staat voor zilver), om de kleur van het toestel aan te geven.

Wijzigingen in ontwerp en specificaties voorbehouden, zonder voorafgaande kennisgeving.

Beelden op het scherm die gebruik maken van de ZOOM-functies van deze TV, mogen niet in het openbaar (cafés, hotels, enz.) worden vertoond voor commerciële of reclamedoeleinden, zonder de toestemming van de eigenaars van de rechten op het oorspronkelijke beeldmateriaal, aangezien dit een overtreding van de copyright kan zijn.

Item \ Model	AV32H20EU*	AV28H20EU*
TV RF-systemen	CCIR B/G, I, D/K, L	
Kleursystemen	PAL, SECAM • De EXT-aansluitingen ondersteunen ook het NTSC 3.58/4.43 MHz-systeem.	
Kanalen en frequenties	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIË A-H, ITALIË H+1, ITALIË H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Frans kabel-TV-kanaal van uitzendfrequenties 116 - 172 MHz 220 - 469 MHz	
Geluid-multiplex-systemen	A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)-systeem	
Teletekst-systemen	FLOF (Fastext), TOP, WST (Wereldstandaardsysteem)	
Voedingsspanning	220 - 240 V wisselstroom, 50 Hz	
Stroomverbruik	Maximum: 187 W, nominaal: 132 W, stand-by: 2,6 W	Maximum: 178 W, nominaal: 125 W, stand-by: 2,6 W
Afmeting beeldbuis	Effectief gebied 76 cm (diagonaal gemeten)	Effectief gebied 66 cm (diagonaal gemeten)
Audio-uitgang	Nominaal uitgangsvermogen: 7,5 W + 7,5 W	
Luidsprekers	(16 cm × 4 cm) ovaal × 2	
EXT-1-aansluiting	Euro-aansluiting (21-polig, SCART) • Video-ingang, audio L/R-ingangen en RGB-ingangen zijn aanwezig. • TV-weergave-uitgangen (video en audio L/R) zijn aanwezig.	
EXT-2-aansluiting	Euro-aansluiting (21-polig, SCART) • Video-ingang, S-VIDEO (Y/C)-ingang, audio L/R-ingangen en RGB-ingangen zijn aanwezig. • Video- en audio L/R-uitgangen zijn aanwezig. • T-V LINK-functies zijn aanwezig.	
EXT-3-aansluiting	Euro-aansluiting (21-polig, SCART) • Video-ingang, S-VIDEO (Y/C)-ingang en audio L/R-ingangen zijn aanwezig.	
EXT-4-aansluiting	RCA-aansluitingen × 3 S-VIDEO-aansluiting × 1 • Video-ingang, S-VIDEO (Y/C)-ingang en audio L/R-ingangen zijn aanwezig.	
AUDIO OUT-aansluiting	RCA-aansluitingen × 2 • Variabele audio L/R-uitgangen zijn aanwezig. • Variabele uitgang 0-1 Vrms, lage impedantie	
Hoofdtelefoonaansluiting	Stereo ministekker (3,5 mm diameter)	
Afmetingen (B × H × D)	855 mm × 550 mm × 568 mm	780 mm × 509 mm × 499 mm
Gewicht	53,6 kg	40,2 kg
Accessoires	Afstandsbedieningsapparaat × 1 (RM-C54 (grijs) of RM-C50 (zwart) wordt bijgeleverd.) AAA/R03 Penlightbatterij × 2	

*: Een eenvoudig modelnummer. Uw modelnummer kan uit meer tekens bestaan (zoals “S”, wat staat voor zilver), om de kleur van het toestel aan te geven.

Wijzigingen in ontwerp en specificaties voorbehouden, zonder voorafgaande kennisgeving.

Beelden op het scherm die gebruik maken van de ZOOM-functies van deze TV, mogen niet in het openbaar (cafés, hotels, enz.) worden vertoond voor commerciële of reclamedoeleinden, zonder de toestemming van de eigenaars van de rechten op het oorspronkelijke beeldmateriaal, aangezien dit een overtreding van de copyright kan zijn.

Item \ Model	AV28CH1EU*
TV RF-systemen	CCIR B/G, I, D/K, L
Kleursystemen	PAL, SECAM • De EXT-aansluitingen ondersteunen ook het NTSC 3.58/4.43 MHz-systeem.
Kanalen en frequenties	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIË A-H, ITALIË H+1, ITALIË H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Frans kabel-TV-kanaal van uitzendfrequenties 116 - 172 MHz 220 - 469 MHz
Geluid-multiplex-systemen	A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)-systeem
Teletekst-systemen	FLOF (Fastext), TOP, WST (Wereldstandaardsysteem)
Voedingsspanning	220 - 240 V wisselstroom, 50 Hz
Stroomverbruik	Maximum: 165 W, nominaal: 112 W, stand-by: 2,8 W
Afmeting beeldbuis	Effectief gebied 66 cm (diagonaal gemeten)
Audio-uitgang	Nominaal uitgangsvermogen: 5 W +5 W
Luidsprekers	(10 cm × 3 cm) ovaal × 2
EXT-1-aansluiting	Euro-aansluiting (21-polig, SCART) • Video-ingang, audio L/R-ingangen en RGB-ingangen zijn aanwezig. • TV-weergave-uitgangen (video en audio L/R) zijn aanwezig.
EXT-2-aansluiting	Euro-aansluiting (21-polig, SCART) • Video-ingang, S-VIDEO (Y/C)-ingang, audio L/R-ingangen en RGB-ingangen zijn aanwezig. • Video- en audio L/R-uitgangen zijn aanwezig. • T-V LINK-functies zijn aanwezig.
EXT-3-aansluiting	Euro-aansluiting (21-polig, SCART) • Video-ingang, S-VIDEO (Y/C)-ingang en audio L/R-ingangen zijn aanwezig.
EXT-4-aansluiting	RCA-aansluitingen × 3 S-VIDEO-aansluiting × 1 • Video-ingang, S-VIDEO (Y/C)-ingang en audio L/R-ingangen zijn aanwezig.
Hoofdtelefoonaansluiting	Stereo ministekker (3,5 mm diameter)
Afmetingen (B × H × D)	725 mm × 480 mm × 496 mm
Gewicht	34,7 kg
Accessoires	Afstandsbedieningsapparaat × 1 (RM-C54 (grijs) of RM-C50 (zwart) wordt bijgeleverd.) AAA/R03 Penlightbatterij × 2

*: Een eenvoudig modelnummer. Uw modelnummer kan uit meer tekens bestaan (zoals “S”, wat staat voor zilver), om de kleur van het toestel aan te geven.

Wijzigingen in ontwerp en specificaties voorbehouden, zonder voorafgaande kennisgeving.

Beelden op het scherm die gebruik maken van de ZOOM-functies van deze TV, mogen niet in het openbaar (cafés, hotels, enz.) worden vertoond voor commerciële of reclamedoeleinden, zonder de toestemming van de eigenaars van de rechten op het oorspronkelijke beeldmateriaal, aangezien dit een overtreding van de copyright kan zijn.

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

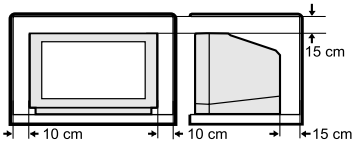
Gracias por comprar este televisor en color JVC.
Lea atentamente este manual antes de empezar a utilizar el televisor para asegurarse de que lo usa correctamente.

ADVERTENCIA: NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD, YA QUE PODRÍA PROVOCAR UN INCENDIO O SUFRIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

PRECAUCIÓN:

- Utilice solamente una fuente de alimentación del tipo que se indica en el aparato (CA 220 – 240 V, 50 Hz).
- No dañe el enchufe ni el cable de alimentación.
- Cuando no vaya a utilizar el televisor durante un tiempo prolongado, es recomendable desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.
- El botón principal de encendido del televisor no aísla totalmente al televisor de la toma de corriente de CA. Cuando no vaya a utilizar el televisor durante un tiempo prolongado, asegúrese de desconectar la clavija de CA de la toma de corriente de CA.

Asegúrese de instalar el aparato correctamente y no lo coloque nunca en lugares mal ventilados.
Debe mantener las distancias de seguridad al suelo y a la pared recomendadas, e instalar el televisor en algún lugar en el que quede encajonado o sobre algún mueble.



Las distancias mínimas de seguridad que se recomienda dejar alrededor del aparato son las siguientes:

Si no se toman las siguientes precauciones, podría dañarse el televisor o el mando a distancia.

NO TAPE ni bloquee las aberturas y agujeros de ventilación del televisor.
(Si las aberturas de ventilación están bloqueadas por un periódico, tela, etc., es posible que el calor no salga al exterior.)
NO COLOQUE nada sobre el televisor.
(por ejemplo, cosméticos o medicinas, jarrones, macetas, tazas, etc.)
NO PERMITA que objetos o líquidos se introduzcan a través de las aberturas del aparato.
(Si se permite que agua u otro líquido se introduzca en este equipo, se puede provocar fuego o sufrir una descarga eléctrica.)
NO COLOQUE ninguna llama expuesta al aire, por ejemplo una vela encendida, sobre el televisor.

La superficie de la pantalla del televisor se daña con facilidad. Sea muy cuidadoso con ella cuando utilice o transporte el equipo.
Si se ensucia la pantalla del televisor, pásele un paño seco y suave. No frote nunca demasiado fuerte. No utilice nunca limpiadores ni detergentes.

Si se produce una avería, desconecte el aparato y llame a un técnico. No intente repararlo ni extraiga la tapa posterior.

ÍNDICE

Configuración del televisor 2
Botones y funciones del televisor. 7
Funciones y botones del mando a distancia 9
Función teletexto 14
Cómo utilizar el menú del televisor 17
Otras funciones del menú. 33
Otros pasos previos 36
Números CH/CC 38
Solución de problemas 40
Características técnicas 43

Configuración del televisor

Precaución
- Antes de realizar cualquier conexión, apague todos los equipos, incluido el televisor.

Cómo conectar la antena y el vídeo

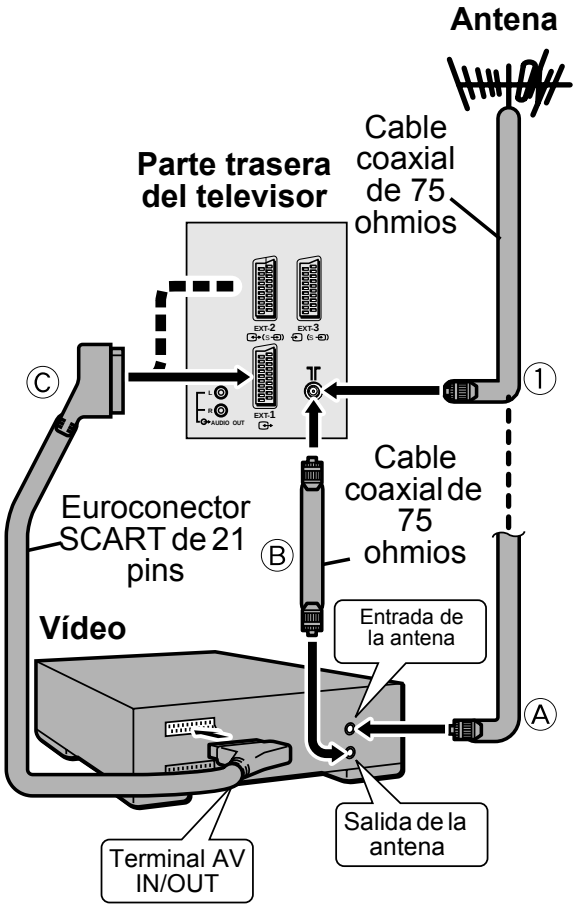
- Los cables de conexión no van incluidos con el televisor.
- Si desea información más detallada, consulte los manuales suministrados con los dispositivos que vaya a conectar.

■ Si va a conectar un vídeo, siga los pasos Ⓐ → Ⓑ → Ⓒ.

■ Si no va a conectar un vídeo, siga el paso ①.

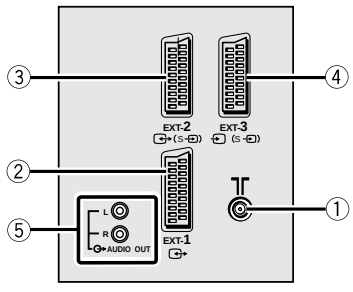
Para poder utilizar T-V LINK, es necesario conectar un vídeo compatible con T-V LINK al terminal EXT-2 del televisor. Para más información sobre las funciones de T-V LINK, vea “FUNCIONES DE T-V LINK” en la página 5.

- El televisor le permite ver un vídeo sin efectuar el paso Ⓒ. Si desea información más detallada, consulte el manual de instrucciones de su aparato de vídeo.
- Para saber cómo se conectan otras fuentes externas, vea “Otros pasos previos” en la página 36.
- Para saber cómo se conectan los altavoces y el amplificador, vea “Conexión de los altavoces/amplificador (excluido AV28CH1EU)” en la página 37.
- Si conecta un descodificador a un vídeo compatible con T-V LINK, coloque el DECODER (EXT-2) en la posición ON. Para más información, consulte el apartado “Cómo configurar el DECODER (EXT-2)” en la página 35. De lo contrario, no podrá ver ningún canal codificado.

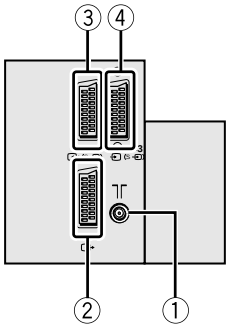


■ Panel posterior

<AV32X25EU/AV28X25EU/ AV32H20EU/AV28H20EU>



<AV28CH1EU>

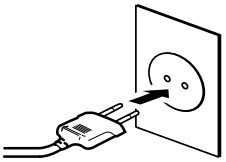


① Toma de la antena (2)
② Terminal EXT-1 (2, 22, 36)
③ Terminal EXT-2 (2, 5, 22, 36)
④ Terminal EXT-3 (22, 36)
⑤ Terminal AUDIO OUT (excluido AV28CH1EU) (37)

Conexión del cable de alimentación a la toma de corriente de CA

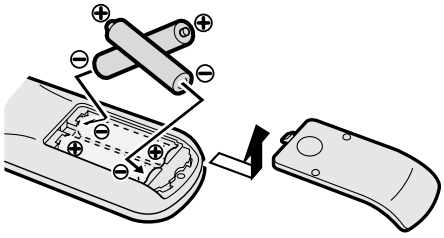
Precaución

- Utilice solamente una fuente de alimentación del tipo que se indica en el aparato (CA 220 – 240 V, 50 Hz).



Cómo colocar las pilas en el mando a distancia

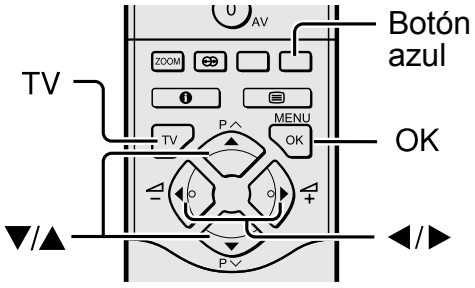
Utilice dos pilas secas AAA/R03. Introdúzcalas primero por el polo ⊖, asegurándose de orientar las polaridades ⊕ y ⊖ correctamente.



- Respete las advertencias impresas en las pilas.
- Las pilas tienen una vida útil de seis meses a un año, según la frecuencia con que se utilicen.
- Las pilas suministradas con el televisor son sólo para la configuración inicial y para comprobar que el televisor funciona correctamente. Cámbielas tan pronto como sea necesario.
- Si el mando a distancia no funciona bien, cambie las pilas.

Ajuste inicial

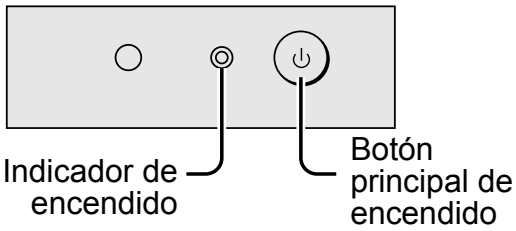
La primera vez que se pone en marcha el televisor, se activa el modo de ajuste inicial y aparece el logotipo de JVC. Para proceder al ajuste inicial, siga las instrucciones de pantalla.



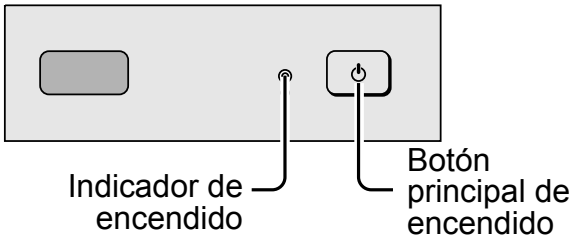
1 Pulse el botón principal de encendido del televisor

El indicador de encendido se ilumina primero en rojo (para indicar que se ha abierto la conexión a la fuente de alimentación) y luego en verde (cuando el televisor se pone en marcha). Enseguida aparece el logotipo de JVC.

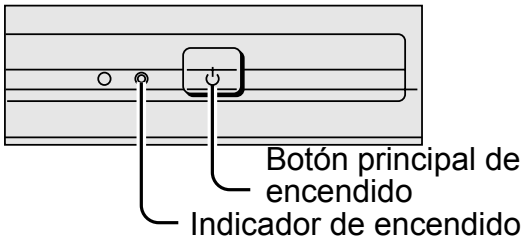
<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU>



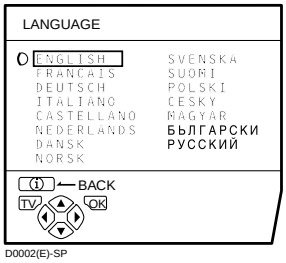
<AV28CH1EU>



- Si el indicador rojo no cambia a verde: El televisor está en modo en espera. Para poner en marcha el televisor, pulse el botón ⏻/I (modo en espera) del mando a distancia.
- El logotipo de JVC no aparece después de encender el televisor la primera vez. En ese caso, utilice las funciones "IDIOMA" y "AUTO PROGRAMACION" para realizar el ajuste inicial. Para más información, consulte el apartado "INSTALACION" en la página 27.

2 Pulse el botón OK

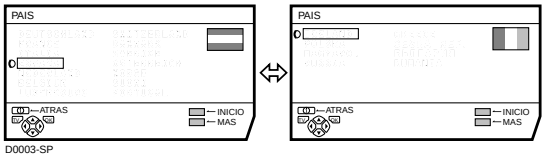
Se abre el menú LANGUAGE.



D0002(E)-SP

3 Pulse los botones ◀/▶ y ▼/▲ para seleccionar CASTELLANO. A continuación, pulse el botón OK

El idioma que aparecerá en pantalla queda seleccionado. En pantalla aparecerá el menú PAIS como menú secundario de AUTO PROGRAMACION.
Hay dos menús de PAIS diferentes. Al pulsar el botón amarillo el menú de PAIS cambiará de la forma siguiente:



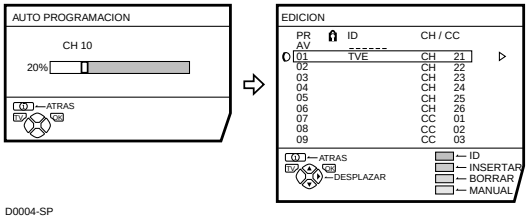
D0003-SP

4 Pulse los botones ◀/▶ y ▼/▲ para seleccionar el país en el que va a utilizar el televisor

5 Pulse el botón azul para activar la función AUTO PROGRAMACION

En pantalla aparecerá el menú AUTO PROGRAMACION y los canales de televisión se memorizarán automáticamente en los diferentes números de canal (PR).

- Para cancelar la función AUTO PROGRAMACION:
  Pulse el botón ***TV***.



D0004-SP

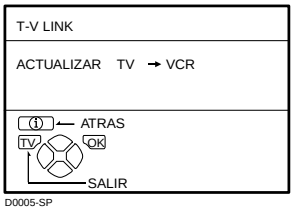
Una vez memorizados los canales en los diferentes números de canal (PR), aparecerá el menú EDICION

- Si desea cambiar el número asignado a los canales (PR), utilice la función EDICION/MANUAL. Para más información, consulte el apartado "EDICION/MANUAL" en la página 28.
- Si no precisa utilizar la función EDICION/MANUAL, pase al punto siguiente.

Si aparece "ACI INICAR/ACI OMITIR" en el menú AUTO PROGRAMACION:

Puede utilizar la función ACI (Instalación Automática de Canales) para decodificar los datos ACI y completar el registro de todos los canales de televisión en poco tiempo. Si desea información más detallada sobre la función ACI y cómo utilizarla, consulte "Cómo configurar el ACI" en la página 33.
Si no quiere usar la función ACI, pulse el botón ▼/▲ para seleccionar ACI OMITIR y después pulse **OK**.

6 Pulse el botón OK para acceder al menú T-V LINK.



7 Si un T-V LINK vídeo compatible no está conectado:

Pulse el botón **TV** para salir del menú T-V LINK.
El menú T-V LINK desaparece.

Si un T-V LINK vídeo compatible está conectado al EXT-2 terminal:

Siga el procedimiento explicado en "Cómo actualizar la información en el vídeo" en la página 34 para enviar la información memorizada en los números de canal (PR) al aparato de vídeo.

En este punto, el ajuste inicial habrá finalizado y podrá empezar a ver la televisión

- Cuando el televisor capta el nombre del canal (ID) a través de la señal de recepción, lo registra automáticamente en el número de canal (PR) en el que está memorizado ese canal.
- Si quiere ver un canal no memorizado en ningún número (PR), memorícelo manualmente desde el menú MANUAL. Para más información, consulte el apartado "EDICION/MANUAL" en la página 28.
- No ha memorizado el canal de televisión en los números de canal PR 0 (AV). Cuando desea memorizar un canal de televisión en PR 0 (AV), hágalo manualmente desde la función MANUAL. Para más información, consulte el apartado "EDICION/MANUAL" en la página 28.

FUNCIONES DE T-V LINK

Si el aparato de vídeo que se conecta al terminal T-V LINK es compatible con EXT-2, se simplifican las tareas de ajuste y reproducción. T-V LINK utiliza las siguientes funciones:

Para utilizar las funciones de T-V LINK:

Necesita un vídeo compatible con T-V LINK.
Ha de conectar el vídeo al terminal EXT-2 del televisor mediante un euroconector (SCART) de cableado completo.

Son vídeos compatibles con T-V LINK los aparatos de vídeo JVC que incorporan el logotipo T-V LINK o cualquier aparato de vídeo de otra marca que incorpore alguno de los siguientes logotipos. Sin embargo, es posible que estos últimos no incorporen todas las funciones que se describen en las páginas siguientes. Si desea información más detallada, consulte el manual de instrucciones de su aparato de vídeo.
"Q-LINK" (marca registrada de Panasonic Corporation)
"Data Logic" (marca registrada de Metz Corporation)
"Easy Link" (marca registrada de Phillips Corporation)
"Megalogic" (marca registrada de Grundig Corporation)
"SMARTLINK" (marca registrada de Sony Corporation)

■ Actualización predeterminada

Con esta función podrá enviar los datos memorizados en los canales del televisor al aparato de vídeo.
La función de actualización predeterminada envía automáticamente los datos del televisor al vídeo cada vez que modifica el ajuste inicial o utiliza las funciones de AUTO PROGRAMACION o EDICION/MANUAL.

- Esta función puede activarse desde el vídeo.

Si aparece el mensaje "FUNCION NO DISPONIBLE":

La aparición del mensaje "FUNCION NO DISPONIBLE" en pantalla indica que la actualización no se ha efectuado correctamente. Antes de intentar actualizar los datos otra vez, haga las siguientes comprobaciones:

- El vídeo está encendido.
- El vídeo es compatible con T-V LINK.
- El vídeo está conectado al terminal EXT-2.
- El euroconector (SCART) es de cableado completo.

■ Grabación directa

"Con esta función grabará lo que esté viendo"
Podrá grabar con el vídeo las imágenes que esté viendo con una simple operación. Si desea más información, consulte el manual de su aparato de vídeo. Esta función se activa desde el vídeo. "En pantalla aparece el mensaje "VCR GRABANDO".

En los siguientes casos, el vídeo interrumpirá la grabación cada vez que apague el televisor, cambie de canal o abra el menú de la pantalla:

- Cuando esté grabando imágenes a través de otro aparato conectado al televisor.
- Cuando esté grabando un canal de televisión descodificado.
- Cuando el canal que esté grabando se reciba a través del televisor y no haya sido sintonizado correctamente en el vídeo.
- Cuando el vídeo no está preparado (por ejemplo, si no se ha insertado ninguna cinta), se visualizará el mensaje "GRABACION NO EFECTUADA". (excluido AV28CH1EU)

- No puede activarse desde el televisor.
- En principio, el vídeo no graba los canales mal sintonizados en el vídeo, aunque puedan verse a través del televisor. Sin embargo, algunos aparatos de vídeo permiten grabar un canal utilizando como fuente el televisor cuando el canal se ve a través del televisor y aunque no pueda sintonizarse bien en el vídeo. Si desea información más detallada, consulte el manual de instrucciones de su aparato de vídeo.

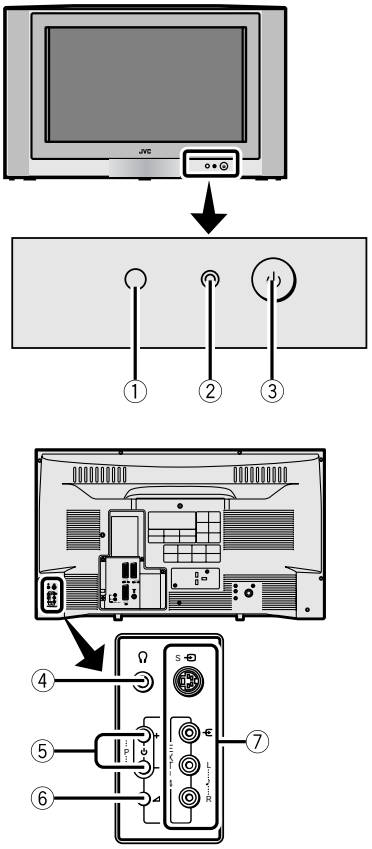
■ Autoencendido del televisor/ Visualización del vídeo

Cuando se inicia la reproducción en el vídeo, automáticamente el televisor se enciende y muestra en pantalla las imágenes transmitidas por el terminal EXT-2.
Cuando se abre el menú del vídeo, automáticamente el televisor se enciende y muestra en pantalla las imágenes transmitidas por el terminal EXT-2.

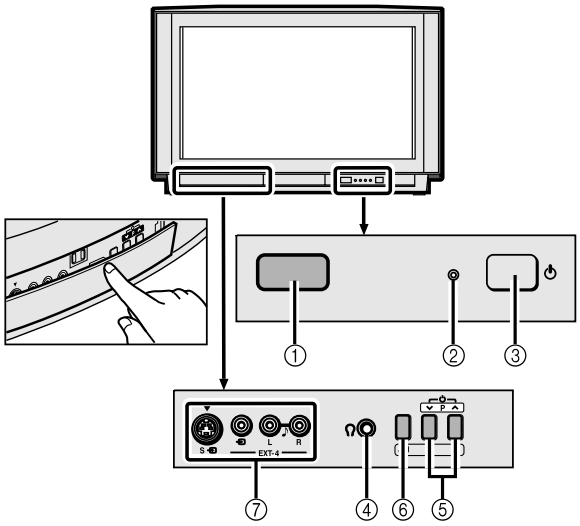
- Esta función no se activará si ha apagado el televisor desde el interruptor principal. Pulse el interruptor principal del televisor (modo en espera).

Botones y funciones del televisor

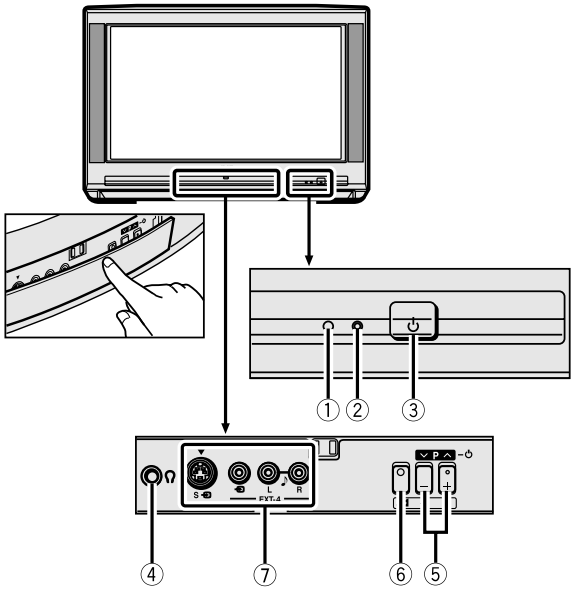
<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU>



<AV28CH1EU>



Para obtener más información, consulte los números de página que se encuentran entre paréntesis.

① Sensor del mando a distancia
② Indicador de encendido (3, 8)
③ Botón principal de encendido (3, 8)
④ Toma de auriculares (mini clavija) (36)
⑤ Botones ∨/∧ P/ botones −/+ (8)
⑥ Botón ◿ (volumen) (8)
⑦ Terminal EXT-4 (22, 36)

Cómo encender el televisor

Pulse el botón principal de encendido del televisor.
El indicador de encendido se ilumina en rojo si el televisor está en modo de espera.

- Si el televisor está en marcha, el indicador se ilumina en verde.

Para apagar el televisor, pulse:
Pulse de nuevo el interruptor principal de encendido.
Se apaga el indicador de encendido.

Precaución

- El botón principal de encendido del televisor no aísla totalmente al televisor de la toma de corriente de CA. Cuando no vaya a utilizar el televisor durante un tiempo prolongado, asegúrese de desconectar la clavija de CA de la toma de corriente de CA.

Cómo encender el televisor cuando está en modo de espera

Pulse los botones P ∨/∧ para encender el televisor cuando esté en modo de espera

Cómo seleccionar un canal de televisión

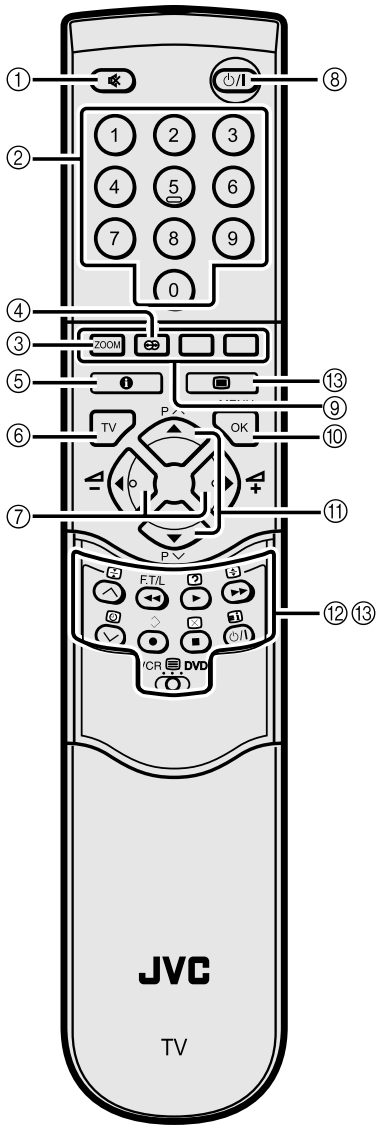
Pulse los botones P ∨/∧ para seleccionar un número de canal (PR) o un terminal EXT

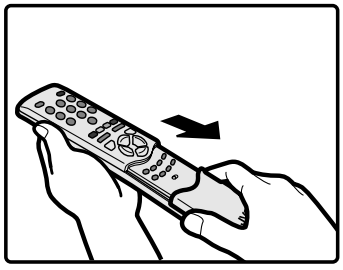
Cómo ajustar el volumen

1 Pulse el botón ◿ (volumen)
Aparece en pantalla el indicador de nivel del volumen.

2 Pulse los botones −/+ mientras el indicador de volumen permanezca en pantalla

Funciones y botones del mando a distancia





① Botón silenciador
② Botones numéricos
③ Botón ZOOM
④ Botón HYPER SONIDO
⑤ Botón de información
⑥ Botón ***TV***
⑦ Botones ◄/►
⑧ Botón de modo en espera
⑨ Botones de color
⑩ Botón **OK**
⑪ Botones ▼/▲
⑫ Botón VCR/DVD/control del teletexto
⑬ Botón VCR ☰ DVD selector ☰ (texto)

Cómo encender o apagar el televisor cuando está en modo de espera

Pulse el botón ⏻/I (modo en espera) para encender o apagar el televisor.
Al encender el televisor, el indicador de encendido cambia de rojo a verde.

- Se puede encender el aparato pulsando el botón ***TV***, el botón ▼/▲ o los botones numéricos.

Cómo seleccionar un canal de televisión

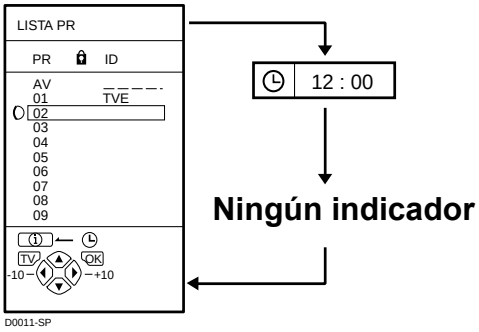
■ **Utilice los botones numéricos: Introduzca el número de canal (PR) mediante los botones numéricos.**
Ejemplo:
- PR6 → pulse ***6***
- PR12 → pulse ***1*** y ***2***

■ **Utilice los botones ▼/▲: Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar el número de canal (PR) deseado.**

■ Utilice la LISTA PR:

1 Pulse el botón ⓘ (información) para ver la LISTA PR

Pulse el botón ⓘ (información) y la pantalla cambiará en el orden siguiente:



2 Pulse los botones ◀/▶ y ▼/▲ para seleccionar un número de canal (PR). A continuación, pulse el botón OK

- Cuando un número de canal (PR) haya activado la función PROTECCION INFANTIL, aparecerá el símbolo 🔒 (PROTECCION INFANTIL) junto al número de canal (PR) en la LISTA PR.
- Los botones ▼/▲ no le permitirán seleccionar un número de canal (PR) que tenga activada la función PROTECCION INFANTIL.
- Si intenta seleccionar un número de canal (PR) que tenga activada la función PROTECCION INFANTIL, aparecerá el símbolo 🔒 (PROTECCION INFANTIL) y no podrá ver dicho canal. Para poder verlo, consulte el apartado "PROTECCION INFANTIL" en la página 25.
- Si la imagen está inclinada, corríjala. Vea "DECL. MAG. IMAGEN (excluido AV28CH1EU)" en la página 21.

Cómo ajustar el volumen

Pulse los botones ◀/▶ para ajustar el volumen.

En la pantalla aparecerá el indicador de nivel del volumen que cambiará cuando pulse los botones −/+.

■ Cómo interrumpir el sonido

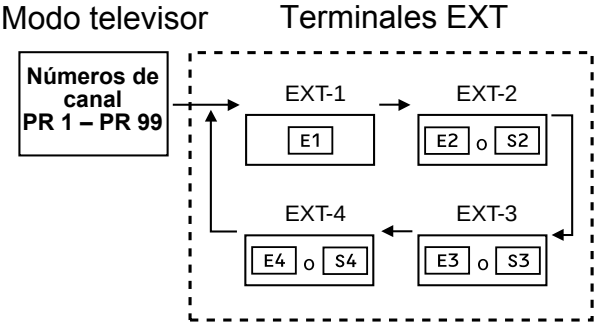
Pulse el botón 🔇 (silenciador) para desconectar el volumen.

Pulse de nuevo el botón 🔇 (silenciador) para volver a conectar el volumen al mismo nivel de antes.

Cómo ver imágenes de una fuente externa

■ Utilice el botón 0 (AV):

Pulse el botón 0 (AV) para seleccionar un terminal EXT.



■ Utilice los botones ▼/▲:

Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un terminal EXT.

■ Utilice la LISTA PR:

1 Pulse el botón ⓘ (información) para ver la LISTA PR

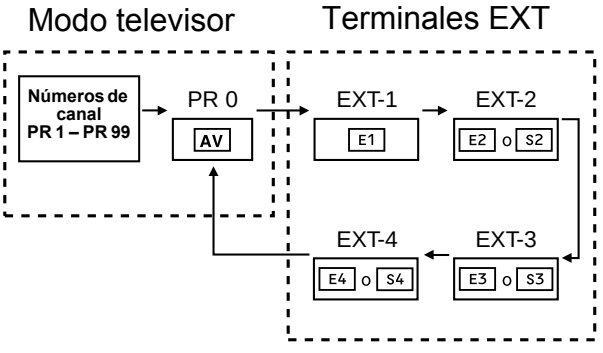
2 Pulse los botones ◀/▶ y ▼/▲ para seleccionar un terminal EXT. A continuación, pulse el botón OK

- Los terminales EXT aparecen después del canal PR 99.

- Al seleccionar la señal de entrada de vídeo puede elegir entre señal de S-VIDEO (señal Y/C) y una señal de vídeo normal (señal compuesta). Para más información, consulte el apartado "S-IN (entrada S-VIDEO)" en la página 22.
- Si la imagen no sale nítida o fallan los colores, cambie manualmente de sistema de color. Vea "SISTEMA DE COLOR" en la página 20.
- Si selecciona un terminal EXT sin señal de entrada, en la pantalla aparecerá fijo el número de ese terminal EXT.
- Este televisor incorpora una función que cambia automáticamente a otra entrada en el momento en que recibe una señal especial de un aparato externo. (Excepto el terminal EXT-4).

Para volver a un canal de televisión:
Pulse el botón **TV**, los botones ▼/▲ o los botones numéricos.

Uso del número de canal PR 0 (AV):
Cuando el televisor y el vídeo estén conectados sólo a través del cable de la antena, podrá ver las imágenes del vídeo seleccionando el número de canal PR 0 (AV). Para ello, debe memorizar el canal del vídeo RF en el número de canal PR 0 (AV) manualmente. Para más información, consulte el apartado "EDICION/MANUAL" en la página 28.
Si pulsa el botón **0 (AV)**, el cursor se desplazará en el orden siguiente:



- El canal del vídeo RF se emite desde el vídeo como señal RF.
- Consulte también el manual de instrucciones de su aparato de vídeo.

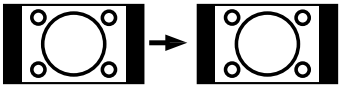
Función ZOOM

Este televisor le permite adaptar el formato de la pantalla al formato de la imagen. Seleccione el mejor de entre los siguientes modos ZOOM.

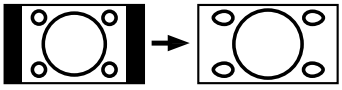
AUTO:
Para cualquier formato de imagen, excepto el tamaño normal (formato 4:3), dicha imagen se muestra automáticamente en el tamaño de pantalla óptimo.
Para el tamaño normal (formato 4:3), la imagen se muestra en el modo ZOOM configurado en el menú FORMATO AUTOM.4:3. Para más información, consulte el apartado "FORMATO AUTOM.4:3" en la página 20.

- Es posible que AUTO no funcione correctamente si se recibe una señal de poca calidad. Si esto sucede, seleccione manualmente un modo ZOOM óptimo.
- Este televisor es compatible con WSS (señales de formato panorámico). Cuando se reciben transmisiones con WSS y el modo ZOOM está configurado a AUTO, se elige automáticamente el mejor modo ZOOM dependiendo del tipo de señal WSS recibida.

NORMAL:
Se utiliza para ver una imagen de tamaño normal (formato 4:3) en su formato original.

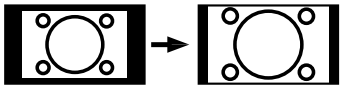


PANORAMIC:
Este modo alarga los lados izquierdo y derecho de una imagen de tamaño normal (formato 4:3) para rellenar la pantalla sin que la imagen aparezca distorsionada.

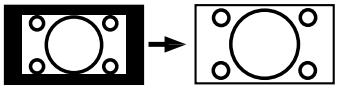


- La imagen se recorta ligeramente por arriba y por abajo.

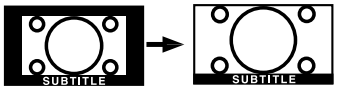
ZOOM 14:9:
Este modo amplía la imagen en formato panorámico (formato 14:9) hasta los límites superior e inferior de la pantalla.



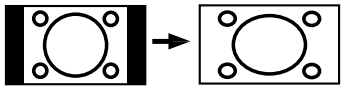
ZOOM 16:9:
Este modo amplía la imagen en formato panorámico (formato 16:9) a toda la pantalla.



ZOOM 16:9 SUBTITULOS:
Este modo amplía la imagen en formato panorámico (formato 16:9) con subtítulos a toda la pantalla.



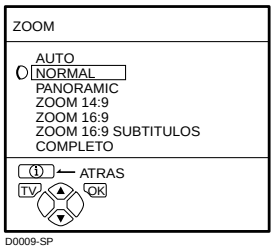
COMPLETO:
Este modo alarga uniformemente los lados izquierdo y derecho de una imagen de tamaño normal (formato 4:3) para que ocupe la pantalla del televisor de formato panorámico.



Se utiliza con imágenes de formato 16:9 reducidas a tamaño normal (formato 4:3), de forma que es posible recuperar sus dimensiones originales.

■ Cómo seleccionar el modo de ZOOM

1 Pulse el botón ZOOM para acceder al menú ZOOM



D0009-SP

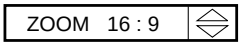
2 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un modo de ZOOM. A continuación, pulse el botón OK
La imagen se amplía y se muestra el modo ZOOM en, aproximadamente, 5 segundos.
- El modo ZOOM podrá cambiarse automáticamente debido a la señal de control procedente del dispositivo externo. Cuando quiera volver al modo de ZOOM anterior, seleccione el modo de ZOOM otra vez.

■ Cómo ajustar el área visible de la imagen

Si los subtítulos, o la parte superior o inferior de la imagen, se encuentran recortados, ajuste manualmente el área visible de la imagen.

1 Pulse el botón ZOOM
Se abre el menú ZOOM.

2 Pulse el botón OK para acceder al indicador de modo ZOOM
Se muestra el indicador.



D0010-SP

3 Mientras se visualiza, pulse los botones ▼/▲ para ajustar verticalmente el área visible
- No es posible ajustar el área visible en los modos NORMAL o COMPLETO.

Función HYPER SONIDO

Puede disfrutar de los sonidos en un ambiente más amplio.

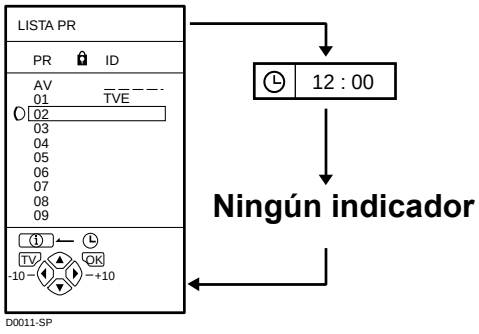
Pulse el botón ⊛ (HYPER SONIDO) para activar o desactivar la función HYPER SONIDO
- La función HYPER SONIDO no funciona correctamente con sonido mono.
- También es posible activar o desactivar la función HYPER SONIDO mediante el menú AJUSTE DE SONIDO. Para más información, consulte el apartado “HYPER SONIDO” en la página 22.

Cómo visualizar la hora

Es posible mostrar la hora en la pantalla.

Pulse el botón ⓘ (información) para ver la hora

Pulse el botón ⓘ (información) y la pantalla cambiará en el orden siguiente:



- El televisor se sirve de los datos enviados por el canal del teletexto para saber qué hora es en todo momento. Si no se ha sintonizado ningún canal con teletexto desde que se ha encendido el televisor, la hora no aparece en pantalla. Cuando quiera saber qué hora es, cambie a un canal con teletexto. La pantalla seguirá mostrando la hora, aunque cambie de canal, hasta que apague el televisor.
- Cuando se mira un vídeo, a veces la pantalla no indica la hora correcta.

Cómo volver inmediatamente a un canal de televisión

Es posible volver inmediatamente a un canal de televisión.

Pulse el botón *TV*

El televisor vuelve al modo de televisión y el canal sintonizado aparece en pantalla.

Cómo utilizar un VCR JVC o un reproductor de DVD

Es posible utilizar un vídeo JVC o un reproductor de DVD. Utilice los que tengan co-rrespondencia en el mando a distancia suministrado con el aparato.

1 Coloque el selector VCR ⊜ DVD en la posición VCR o DVD

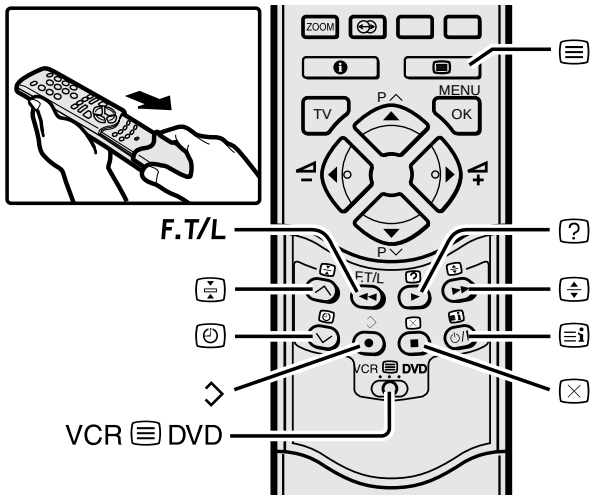
VCR:
Para controlar el aparato de vídeo, coloque el selector en la posición VCR:

DVD:
Para controlar el reproductor de DVD, coloque el selector en la posición DVD.

2 Pulse el botón de control VCR/DVD para controlar el aparato de vídeo o el reproductor de DVD

- Estos botones no pueden utilizarse con aparatos que no sean JVC.
- Aunque utilice un aparato JVC, puede que en algunos aparatos no funcionen todos los botones.
- Puede utilizar los botones ∨/∧ para seleccionar un canal de televisión. El vídeo recibirá o seleccionará la parte que desea reproducir con el reproductor de DVD.
- En algunos reproductores de DVD los botones ∨/∧ sirven tanto para avanzar y retroceder como para seleccionar la parte que desea reproducir. En estos casos, los botones ◀◀/▶▶ quedan inutilizados.

Función teletexto



Funcionamiento básico

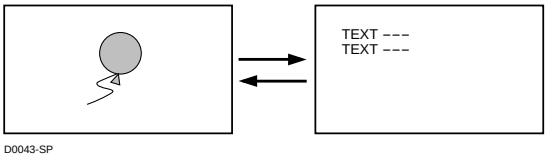
En este televisor podrá consultar tres tipos de teletexto:
FLOF (Fastext), TOP y WST.

1 Seleccione un canal que emita teletexto

2 Coloque el selector VCR DVD en la posición (texto)

3 Pulse el botón (texto) para ver el teletexto

Cada vez que pulse (texto) cambiará el modo en el orden siguiente:



Modo televisor Modo texto

4 Seleccione una página del teletexto pulsando los botones ▼/▲, los botones numéricos o los botones de color

Para volver al modo televisor:
Pulse el botón ***TV*** o el botón (Texto).

- Si tiene algún problema para recibir el teletexto, póngase en contacto con su distribuidor local o la cadena que emite el teletexto.
- La función ZOOM no funcionará en el televisor y en el modo texto ni en el modo texto.
- Mientras sintoniza el teletexto en pantalla no podrá utilizar los menús.
- El idioma en la pantalla depende del país programado en el menú de PAIS. Si los caracteres en un programa Teletexto no aparecen correctamente, cambie el programa de PAIS al de otro país. Para más detalles, vea el apartado "Cómo cambiar la configuración de PAIS" en la página 34.

Cómo utilizar la lista del teletexto

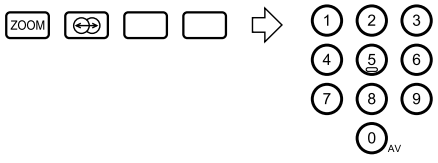
Puede memorizar el número de las páginas de teletexto que más le gusten y recuperarlas cuando quiera utilizando los botones de color.

■ Para memorizar números de página:

1 Pulse el botón *F.T/L* para acceder a la lista

Los números de página memorizados aparecen en la parte inferior de la pantalla.

2 Pulse un botón de color para seleccionar una posición. A continuación, indique el número de página utilizando los botones numéricos



3 Pulse y mantenga pulsado el botón ◇ (Memorizar)
Los cuatro números de página parpadean mientras se graban en la memoria.

■ Para recuperar una página grabada en la memoria:

1 Pulse el botón *F.T/L* para acceder a la lista

2 Pulse el botón de color al que haya asignado la página que desea consultar

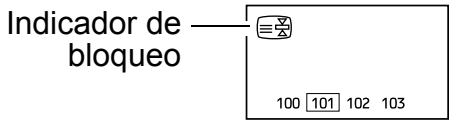
ZOOM

Para salir de la lista del teletexto:
Pulse nuevamente el botón ***F.T/L***.

Bloqueo de páginas

Puede bloquear una página de teletexto para que permanezca en pantalla tanto rato como quiera mientras va recibiendo otras páginas.

Pulse el botón (Bloquear)



Para cancelar la función de Bloquear:
Pulse nuevamente el botón (Bloquear).

Página secundaria

Algunas páginas de teletexto arrastran páginas secundarias que aparecen en pantalla automáticamente.
Las páginas secundarias se pueden bloquear o visualizar en cualquier momento.

1 Pulse el botón (Página secundaria) para utilizar la función de página secundaria
Los números de las páginas secundarias aparecen a la izquierda de la pantalla.

Color*	Significado de los números de las subpáginas
Amarillo	Actualmente en pantalla.
Blanco	Puede mostrarse en pantalla.
Azul o rojo	No puede mostrarse en pantalla y no se envía.

*: Color de fondo del número de la página secundaria.

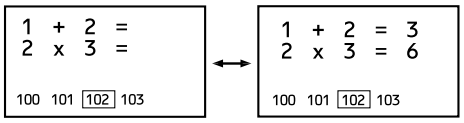
2 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un número de página secundaria

Para cancelar la función de página secundaria:
Pulse nuevamente el botón (Página secundaria).

Mostrar texto oculto

Algunas páginas del teletexto contienen un texto oculto (por ejemplo, las soluciones de un cuestionario).
Esta función le permite acceder al texto oculto.

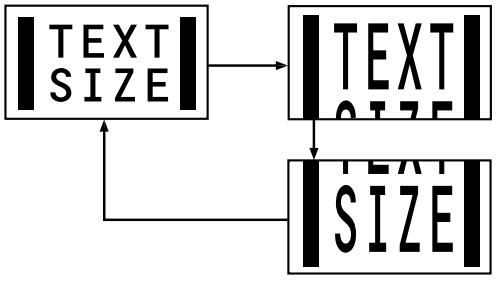
Cada vez que pulsa el botón (Mostrar), el texto aparecerá o se ocultará



Dimensiones

Puede ampliar el tamaño de la imagen haciéndola el doble de alta.

Pulse el botón (tamaño).



Índice

Para volver inmediatamente al índice, sólo tiene que pulsar:

Pulse el botón ☰ (Índice)

FLOF (Fastext)/TOP/WST:
Vuelve a la página 100 o a una página determinada anteriormente.

En la lista del teletexto:
Vuelve al número de página que aparece en la esquina inferior de la izquierda de la pantalla.

Salir

Puede buscar una página de teletexto y, al mismo tiempo, ver la televisión.

1 Introduzca el número de una página de teletexto utilizando los botones numéricos o selecciónelo con los botones de color
El televisor busca la página de teletexto.

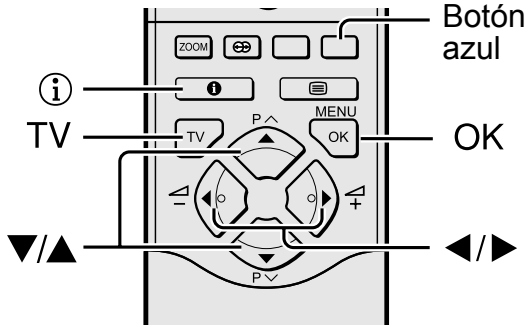
2 Pulse el botón ⊠ (Salir)
En pantalla aparece el programa de televisión que estén emitiendo en ese momento. Cuando el televisor localiza la página de teletexto buscada, muestra el número de esa página en la esquina superior de la izquierda de la pantalla.

3 Cuando aparezca el número de página, pulse nuevamente el botón ⊠ (Salir) para volver a la página del teletexto

- El modo de televisor no se activa al pulsar el botón ⊠ (Salir). El canal del televisor sólo se emite temporalmente en lugar del teletexto.

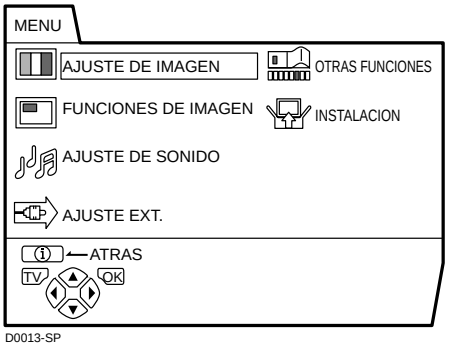
Cómo utilizar el menú del televisor

Este televisor incorpora varias funciones controlables desde menús. Para sacarle el máximo partido al televisor debe llegar a dominar el funcionamiento de los menús.



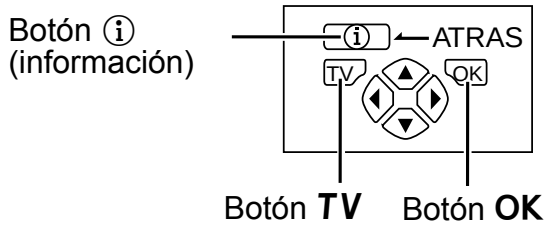
Funcionamiento básico

1 Pulse el botón OK para acceder al MENU (menú principal)



D0013-SP

- En la parte inferior de la pantalla encontrará para cada menú un indicador de los botones del mando a distancia que debe pulsar para controlar la función seleccionada.



Mientras se muestra un menú en la pantalla, es posible que el modo ZOOM se cambie automáticamente al modo COMPLETO. Esto no es una anomalía. Cuando desaparece el menú, el modo ZOOM regresa al modo de ZOOM establecido anteriormente.

2 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un título de menú y pulse el botón OK

Se abre el menú.

Para volver al menú anterior:
Pulse el botón ⓘ (Información).

Para salir rápidamente del menú:
Pulse el botón ***TV***.

3 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar una función

- Para obtener más información acerca de la funciones de los menús, consulte las siguientes páginas.

4 Pulse los botones ◀/▶ para seleccionar la configuración de dicha función

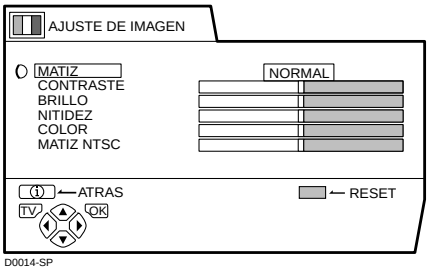
- Si desea utilizar una función de la que sólo se muestra el nombre, consulte su descripción en las páginas que se indican a continuación.
- En la parte inferior de la pantalla encontrará para cada menú un indicador del botón del mando a distancia que debe pulsar para controlar la función seleccionada.

5 Pulse el botón OK para confirmar la selección

El menú desaparece.

- Cuando vea televisión con el sistema NTSC, los menús se visualizarán a aproximadamente la mitad de su tamaño vertical normal.

AJUSTE DE IMAGEN



■ MATIZ

Puede escoger cualquiera de los tres modos de MATIZ (tres modos distintos de visualización) para que el televisor ajuste automáticamente la imagen.

FRESCO:
Base de un frío color blanco con colores intensos y un elevado contraste que crea imágenes más vívidas.

CALIDO:
Base de color naranja/rojo que proporciona unos colores y un nivel de contraste ideales para las películas.

NORMAL:
Base de color blanco normal con colores y nivel de contraste normales.

■ Ajuste de la imagen

Ajuste el parámetro MATIZ a su gusto.

CONTRASTE
Es posible ajustar el contraste de la imagen.
◀ : menor
▶ : mayor

BRILLO
Es posible ajustar el brillo de la imagen.
◀ : más oscuro
▶ : más claro

NITIDEZ
Es posible ajustar la nitidez de la imagen.
◀ : más borrosa
▶ : más nítida

COLOR
Es posible ajustar el color de la imagen.
◀ : más suave
▶ : más intenso

MATIZ NTSC
Es posible ajustar los matices de la imagen.
◀ : rojizo
▶ : verdoso

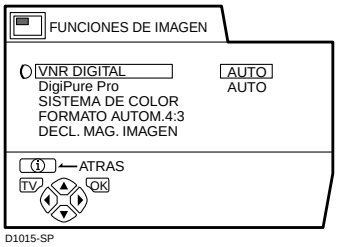
- Sólo puede ajustar el MATIZ NTSC de la imagen cuando el sistema de color empleado es el NTSC 3.58 o NTSC 4.43. (Vea “Características técnicas” en la página 43.)

Para volver a los ajustes predeterminados en los diferentes modos de MATIZ:
Pulse el botón azul.

- De esta forma se vuelve a los ajustes de imagen del modo MATIZ seleccionados como predeterminados y los guarda en el modo MATIZ.

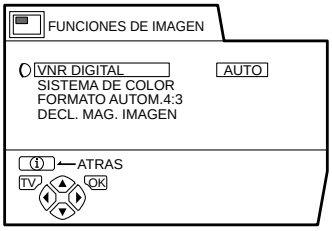
FUNCIONES DE IMAGEN

<AV32X25EU/AV28X25EU>



D1015-SP

<AV32H20EU/AV28H20EU/AV28CH1EU>



D0015-SP

■ VNR DIGITAL

La función VNR DIGITAL reduce el grado de ruido en la imagen original.
Puede seleccionar uno de los tres ajustes VNR DIGITAL, AUTO y MIN de la función MAX.

AUTO:
El televisor ajustará automáticamente el nivel del efecto VNR DIGITAL para igualarlo con el grado de ruido en la imagen, ofreciéndole de esta manera la mejor imagen posible.

- Si ajusta el efecto VNR DIGITAL demasiado alto, la imagen resultará menos nítida. Es recomendable que utilice el ajuste AUTO si puede.

MIN:
El nivel del efecto VNR DIGITAL se ajusta al mínimo. Si ajusta la función VNR DIGITAL en AUTO pero siente que no se reproduce fielmente la nitidez de la imagen original, cambie el ajuste de AUTO a MIN.

- El ajuste MIN no será apropiado para imágenes de poca calidad que contengan mucho ruido.

MAX:
El nivel del efecto VNR DIGITAL se ajusta al máximo. Si ajusta la función VNR DIGITAL en AUTO pero nota algo de ruido, cambie el ajuste de AUTO a MAX.

- El ajuste MAX no será apropiado para imágenes de buena calidad que contengan muy poco ruido.

■ DigiPure Pro (sólo para AV32X25EU/AV28X25EU)

La función DigiPure Pro emplea lo último en tecnología digital para ofrecerle una imagen de aspecto natural. La función DigiPure Pro incluye las dos funciones siguientes.

Función DigiPure:
Esta función le ayuda a crear una imagen de aspecto natural eliminando los bordes innecesarios de las imágenes de alto contraste y nítidas. En las imágenes de bajo contraste, se añaden bordes para producir una imagen más nítida y con más detalle.
Puede seleccionar uno de los tres ajustes DigiPure, AUTO y MIN de la función MAX.

- Si ajusta el efecto DigiPure demasiado alto en una imagen de poca calidad que contenga mucho ruido, en realidad lo que hará será empeorar el ruido. Si es posible, se recomienda utilizar la configuración AUTO.

Función de compensación del movimiento de la imagen:
Esta función visualiza las imágenes de movimiento rápido (por ejemplo, los jugadores o el balón en un partido de fútbol) de una forma más suave y natural en la pantalla.

- El nivel del efecto de la función de compensación del movimiento de la imagen no se puede cambiar. El nivel del efecto será siempre el mismo independientemente del ajuste AUTO, MIN o MAX utilizado.

1 Seleccione DigiPure Pro

2 Pulse los botones ◀/▶ para confirmar la selección. A continuación, pulse el botón OK

AUTO:
El televisor ajustará automáticamente el nivel del efecto DigiPure para igualarlo con el grado de ruido en la imagen, ofreciéndole de esta manera la mejor imagen posible.

MIN:
El nivel del efecto DigiPure se ajusta al mínimo. Si ajusta la función DigiPure Pro a AUTO y nota algo de ruido, cambie el ajuste de AUTO a MIN.

- El ajuste MIN no será apropiado para imágenes de buena calidad que contengan muy poco ruido.

MAX:
El nivel del efecto DigiPure se ajusta al máximo. Si ajusta la función DigiPure Pro a AUTO pero la calidad de la imagen original no se reproduce fielmente, cambie el ajuste de AUTO a MAX .

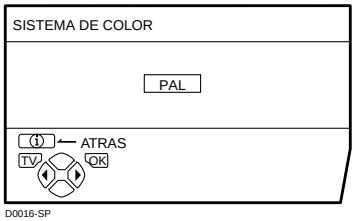
- El ajuste MAX no es apropiado para imágenes de poca calidad que contengan mucho ruido.

OFF:

La función DigiPure Pro está desactivada.

■ SISTEMA DE COLOR

El televisor selecciona automáticamente un sistema de color, pero si la imagen no sale nítida o fallan los colores, puede cambiar el sistema de color manualmente.



D0016-SP

1 Seleccione SISTEMA DE COLOR y, a continuación, pulse el botón OK

2 Pulse los botones ◄/► para seleccionar el sistema de color adecuado.
A continuación, pulse el botón OK

PAL:
Sistema PAL

SECAM:
Sistema SECAM

NTSC 3.58:
Sistema NTSC 3.58 MHz

NTSC 4.43:
Sistema NTSC 4.43 MHz

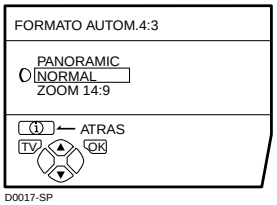
AUTO:
Esta función identifica el sistema de color adecuado a partir de la señal de entrada. Puede utilizarla sólo en imágenes emitidas a través del número de canal PR 0 (AV) o el terminal EXT mediante la función AUTO.

- Si la señal no se recibe bien, el modo AUTO de detección automática del sistema de color puede fallar. Si esto sucede con la función AUTO, seleccione otro sistema de color manualmente.
- En los números de canal PR 0 (AV) a PR 99 no podrá seleccionar ni NTSC 3.58 ni NTSC 4.43.

■ FORMATO AUTOM.4:3

Como modo ZOOM para la imagen normal (formato 4:3) puede seleccionar uno de los tres modos ZOOM: NORMAL, PANORAMIC o ZOOM 14:9.

1 Seleccione FORMATO AUTOM.4:3 y, a continuación, pulse el botón OK



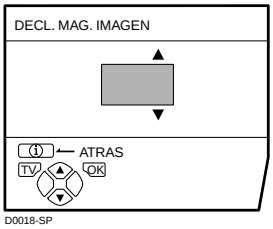
D0017-SP

2 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un modo ZOOM

■ DECL. MAG. IMAGEN (excluido AV28CH1EU)

Hay casos en los que el magnetismo terrestre hace que la imagen se incline. Si esto ocurre, puede corregir la inclinación de la imagen.

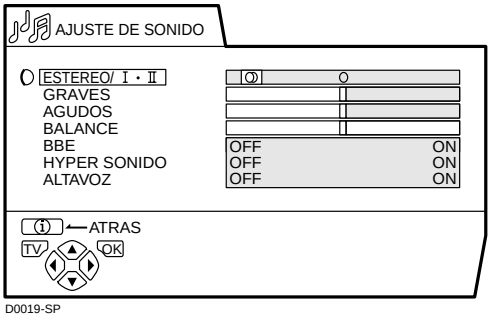
1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar DECL. MAG. IMAGEN. A continuación, pulse el botón OK



D0018-SP

2 Pulse los botones ▼/▲ hasta que la imagen quede nivelada. A continuación, pulse el botón OK

AJUSTE DE SONIDO



D0019-SP

■ ESTEREO / I • II

En emisiones en dual, puede seleccionar Dual I (Sub I) o Dual II (Sub II). Si la emisión en estéreo se recibe mal, puede cambiar de estéreo a mono para que el sonido sea más nítido y claro.

∞: Sonido estéreo

O : Sonido mono

I : Dual I (sub I)

II : Dual II (sub II)

- La elección del modo de audio dependerá del canal de televisión.
- Esta función no está disponible en los modos EXT y no aparece en el menú AJUSTE DE SONIDO.

■ Ajuste del sonido

Puede ajustar el sonido como más le guste.

GRAVES

Puede ajustar los tonos bajos del sonido.
◀ : más suaves
▶ : más fuertes

AGUDOS

Puede ajustar los tonos altos del sonido.
◀ : más suaves
▶ : más fuertes

BALANCE

Puede ajustar el balance del volumen de los altavoces izquierdo y derecho.
◀ : sube el volumen del altavoz izquierdo.
▶ : sube el volumen del altavoz derecho.

■ BBE

La función BBE permite disfrutar de un sonido de gran claridad, fiel al sonido de la grabación original.

ON:
Esta función está activada.

OFF:
Esta función está desactivada.

Sistema patentado por BBE Sound, Inc. BBE es una marca comercial registrada de BBE Sound, Inc.

■ HYPER SONIDO

Puede disfrutar de los sonidos en un ambiente más amplio.

ON:
Esta función está activada.

OFF:
Esta función está desactivada. El menú desaparece.

- La función HYPER SONIDO no funciona correctamente con sonido mono.
- Puede activar y desactivar la función HYPER SONIDO pulsando una sola vez. Para más información, consulte el apartado “Función HYPER SONIDO” en la página 12.

■ ALTAVOZ (excluido AV28CH1EU)

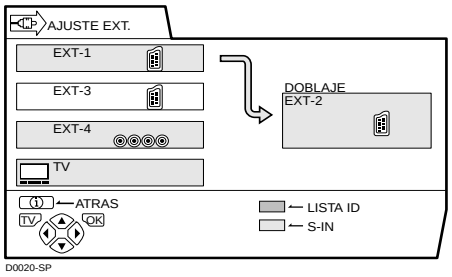
Es posible apagar el sonido de los altavoces del televisor, aunque sólo debería hacerlo si tiene conectado al televisor un sistema de audio como sustituto de los altavoces del televisor.

ON:
Los altavoces del televisor emiten sonido.

OFF:
Los altavoces del televisor no emiten ningún sonido.

- Puede utilizar los botones ◀/▶ del mando a distancia y los botones ◿ (volumen) del panel frontal del televisor para controlar el volumen de cada altavoz de forma simultánea.
- Si el volumen del amplificador está demasiado alto, los altavoces delanteros podrían dañarse.

AJUSTE EXT.



■ S-IN (entrada S-VIDEO)

Conectando un equipo (por ejemplo un vídeo S-VHS) de señal S-VIDEO (señal Y/C), podrá disfrutar de este sistema con imágenes de excelente calidad de señal S-VIDEO (señal Y/C).

Pasos previos:

- En primer lugar, lea el manual de instrucciones del aparato y el apartado “Otros pasos previos” en la página 36 para realizar la conexión correctamente. Después, configure el aparato siguiendo las instrucciones del manual de manera que pueda transmitir la señal S-VIDEO (señal Y/C) al televisor.
- No asignar la entrada S-IN (S-VIDEO) al terminal EXT conectado a un equipo sin salida de S-VIDEO (señal Y/C). Si la configuración es incorrecta, no aparecerá la imagen en pantalla.

1 Seleccione un terminal EXT

2 Pulse el botón amarillo y ajuste S-IN (entrada S-VIDEO). A continuación, pulse el botón OK

La pantalla mostrará el símbolo S-IN (entrada S-VIDEO). Esto permite obtener imágenes de señal S-VIDEO (señal Y/C) en lugar de imágenes de señal de vídeo normal (señal compuesta).

Para cancelar la señal S-IN (entrada S-VIDEO):
Pulse el botón amarillo y desactive el símbolo S-IN (entrada S-VIDEO). El televisor vuelve a emitir la señal de vídeo normal (señal compuesta).

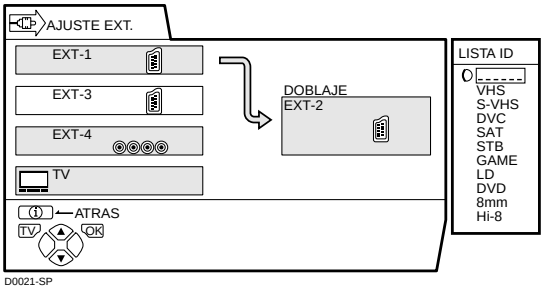
- El terminal EXT-1 no es compatible con la señal S-VIDEO (señal Y/C); no active la función S-IN (entrada S-VIDEO) en este terminal.
- Al activar la función S-IN (entrada S-VIDEO) la primera letra del número de canal pasa de "E" a "S". Por ejemplo, "E2" pasa a "S2".
- Un equipo con salida de señal S-VIDEO (señal Y/C) también puede ser compatible con la señal de vídeo normal (señal compuesta) según su configuración. En caso de que la imagen no aparezca en pantalla porque se ha activado la función S-IN (entrada S-VIDEO), vuelva a leer detenidamente el manual de instrucciones del aparato y compruebe su configuración.

■ LISTA ID

La lista permite dar un nombre a los equipos conectados a cada terminal EXT. Al dar nombre a un terminal EXT el nombre aparece en pantalla junto al número del terminal EXT.

1 Seleccione un terminal EXT

2 Pulse el botón azul para ver la lista de nombres (LISTA ID)



D0021-SP

3 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un nombre. A continuación, pulse el botón OK

La LISTA ID desaparece y el nombre queda asignado al terminal EXT.

- Es imposible dar un nombre de terminal EXT que no aparezca en la lista de nombres (LISTA ID).

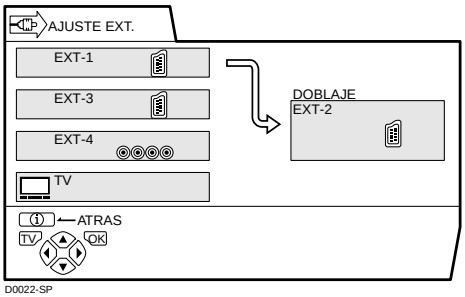
Para borrar el nombre asignado al terminal EXT:
Seleccione un espacio en blanco.

4 Pulse el botón OK para confirmar la selección

■ DOBLAJE

Podrá seleccionar una fuente de señal para emitirla desde un terminal EXT-2.
Por un lado, seleccione cualquier señal de salida del aparato conectado al terminal EXT y, por otro, la imagen y el sonido del canal de televisión que aparecen en pantalla, que se transmitirán por el terminal EXT-2.

1 Pulse los botones ◀/▶ para seleccionar la flecha en el menú



D0022-SP

2 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un terminal EXT o el TV. A continuación, pulse el botón OK

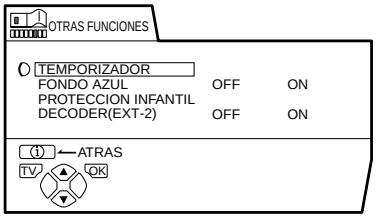
La flecha del menú informa de que se está transmitiendo la señal. A la izquierda de la flecha se indica la fuente de señal de salida del terminal EXT-2.

EXT-1/EXT-3/EXT-4:
La señal de salida del aparato conectado a un terminal EXT pasa a través del televisor y sale por el terminal EXT-2.

TV:
La señal de imagen y sonido del canal de televisión sintonizado se transmite desde el terminal EXT-2.

- Durante el doblaje el televisor debe permanecer encendido. Si lo apaga, interrumpirá la señal de salida del terminal EXT-2.
- Si elige un terminal EXT como salida, podrá ver un programa de televisión o la imagen emitida desde el otro terminal EXT mientras graba la imagen del aparato conectado al terminal EXT en el aparato de vídeo conectado al terminal EXT-2.
- No podrá seleccionar como salida las señales RGB de las consolas de videojuegos. No se pueden emitir canales de teletexto.

OTRAS FUNCIONES



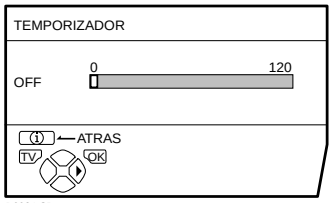
D0023-SP

■ TEMPORIZADOR

El temporizador le permite programar el televisor para que se apague automáticamente al cabo de los minutos que usted haya programado.

1 Seleccione TEMPORIZADOR y, a continuación, pulse el botón OK

En pantalla aparecerá un menú secundario dentro de TEMPORIZADOR.



D0024-SP

2 Pulse los botones ◀/▶ para seleccionar el tiempo que desea que permanezca encendido el televisor. A continuación, pulse el botón OK

Puede fijar el tiempo en intervalos de 10 minutos hasta un máximo de 120 (2 horas).

- Un minuto antes de que el TEMPORIZADOR apague el televisor, aparece en pantalla el mensaje "¡BUENAS NOCHES!".
- La función TEMPORIZADOR no permite apagar el televisor desde el interruptor principal.
- Mientras la función TEMPORIZADOR esté activada, podrá acceder al menú secundario de la función TEMPORIZADOR para comprobar y/o cambiar el tiempo que queda de la función TEMPORIZADOR. Después de comprobarlo o cambiarlo, pulse el botón **OK** para salir del menú.

Para cancelar la función TEMPORIZADOR:
Pulse el botón ◀ para seleccionar "OFF".

■ FONDO AZUL

Esta función permite al televisor cambiar automáticamente a una pantalla de fondo azul e interrumpir el sonido cuando la señal recibida es demasiado débil o inexistente, o cuando no se recibe señal de un aparato externo.

ON:
Esta función está activada.

OFF:
Esta función está desactivada.

■ PROTECCION INFANTIL

Si quiere evitar que sus hijos vean un canal de televisión, puede bloquearlo con la función PROTECCION INFANTIL. De este modo, cuando alguien seleccione el número de canal (PR) bloqueado, la pantalla se volverá completamente azul y aparecerá el símbolo 🔒 (PROTECCION INFANTIL) para indicar que el canal no puede verse. Para desbloquear el canal y que sus hijos puedan verlo, deberá introducir un código ID predeterminado siguiendo unos pasos concretos.

Para configurar la función PROTECCION INFANTIL

1 Seleccione PROTECCION INFANTIL y, a continuación, pulse el botón 0 (AV)

"En pantalla aparece el mensaje "CODIGO SECRETO" (pantalla de configuración del código ID).

D0025-SP

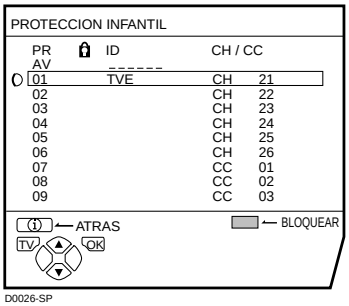
2 Seleccione el código ID que más le guste

1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un número.

2 Pulse los botones ◀/▶ para desplazar el cursor.

3 Pulse el botón OK

Aparece el menú secundario de la función PROTECCION INFANTIL.



D0026-SP

4 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un canal de televisión

Cada vez que pulse los botones ▼/▲, retrocederá o avanzará un número de canal (PR) y sintonizará en pantalla el canal memorizado en ese número de canal (PR).

5 Pulse el botón azul y ajuste PROTECCION INFANTIL. A continuación, pulse el botón OK

En pantalla aparece el símbolo 🔒 (PROTECCION INFANTIL) y se bloquea el canal.

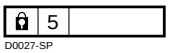
Para cancelar la función PROTECCION INFANTIL:
Vuelva a pulsar el botón azul. 🔒 (PROTECCION INFANTIL) desaparece.

Para evitar que la función PROTECCION INFANTIL pueda cancelarse fácilmente, haga desaparecer el menú seleccionando la función PROTECCION INFANTIL y pulsando el botón **OK** según el procedimiento habitual de utilización de los menús.

Para ver un canal de televisión bloqueado

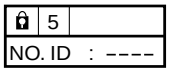
1 Seleccione un número de canal (PR) bloqueado utilizando los botones numéricos o la LISTA PR

La pantalla se vuelve azul y aparece el símbolo 🔒 (PROTECCION INFANTIL). El canal no puede verse.



D0027-SP

2 Pulse el botón ⓘ (Información) para ver en pantalla el "NO. ID" (pantalla de introducción NO. ID).



3 Indique el código ID pulsando los botones numéricos

El canal se desbloquea temporalmente para que pueda verlo.

Si olvida el código ID:
Siga el paso 1 del apartado "Para configurar la función PROTECCION INFANTIL". Compruebe el código ID y después pulse el botón **TV** para salir del menú.

- Al desactivar temporalmente la función PROTECCION INFANTIL de un canal, la función no se cancela. El canal volverá a bloquearse la próxima vez que alguien intente verlo.
- Para cancelar la función PROTECCION INFANTIL, debe volver a realizar la operación descrita en "Para configurar la función PROTECCION INFANTIL ".
- Para evitar que pueda seleccionarse fácilmente un número de canal (PR) bloqueado, seleccione un número de canal (PR) al que no se pueda acceder pulsando los botones ▼/▲ o los botones de control del televisor.
- Para evitar que alguien pueda cancelar fácilmente la función de bloqueo, se ha configurado el "NO. ID" (pantalla de introducción NO. ID) de manera que sólo aparezca en pantalla si se pulsa el botón ⓘ (Información).

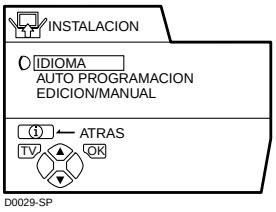
■ DECODER (EXT-2)

Para utilizar esta función, es necesario conectar un descodificador a un vídeo compatible con T-V LINK conectado al terminal EXT-2. Encontrará información sobre cómo se utiliza en "Cómo configurar el DECODER (EXT-2)" en la página 35.

Precaución

- Si no ha conectado un descodificador a un vídeo compatible con T-V LINK conectado al terminal EXT-2 y activa esta función en "ON" por equivocación, no podrá ver ni escuchar el canal sintonizado.

INSTALACION



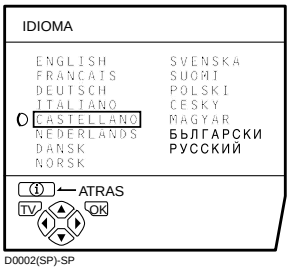
D0029-SP

■ IDIOMA

Esta función le permite seleccionar de una lista el idioma que desea utilizar en pantalla.

1 Seleccione IDIOMA y, a continuación, pulse el botón OK

En pantalla aparecerá un menú secundario dentro de IDIOMA.



D0002(SP)-SP

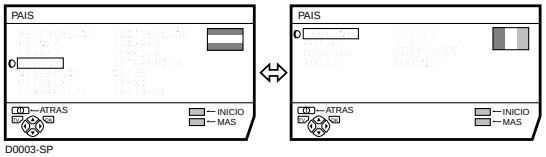
2 Pulse los botones ◀/▶ y ▼/▲ para seleccionar un idioma. A continuación, pulse el botón OK

■ AUTO PROGRAMACION

Para memorizar automáticamente los canales que podrá sintonizar a través del televisor en los diferentes números de canal (PR), haga lo siguiente:

1 Seleccione AUTO PROGRAMACION. A continuación, pulse el botón OK

En pantalla aparecerá el menú PAIS como menú secundario de AUTO PROGRAMACION.
Hay dos menús de PAIS diferentes. Al pulsar el botón amarillo el menú de PAIS cambiará de la forma siguiente:



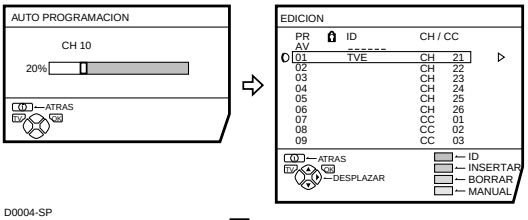
D0003-SP

2 Pulse los botones ◀/▶ y ▼/▲ para seleccionar el país en el que va a utilizar el televisor

3 Pulse el botón azul para activar la función AUTO PROGRAMACION

En pantalla aparecerá el menú AUTO PROGRAMACION y los canales de televisión se memorizarán automáticamente en los diferentes números de canal (PR).

- Para cancelar la función AUTO PROGRAMACION, pulse el botón ***TV***.



D0004-SP

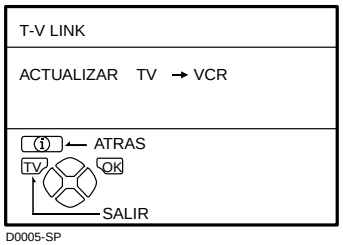
Una vez memorizados los canales en los diferentes números de canal (PR), aparecerá el menú EDICION.

- Si desea cambiar el número asignado a los canales (PR), utilice la función EDICION/MANUAL. Para más información, consulte el apartado “EDICION/MANUAL” en la página 28.
- Si no precisa utilizar la función EDICION/MANUAL, pase al punto siguiente.

Si aparece “ACI INICAR/ACI OMITIR” en el menú AUTO PROGRAMACION:

Puede utilizar la función ACI (Instalación Automática de Canales) para decodificar los datos ACI y completar el registro de todos los canales de televisión en poco tiempo. Si desea información más detallada sobre la función ACI y cómo utilizarla, consulte “Cómo configurar el ACI” en la página 33.
Si no quiere usar la función ACI, pulse los botones ▼/▲ para seleccionar ACI OMITIR y a continuación pulse **OK**.

4 Pulse el botón OK para acceder al menú T-V LINK.



D0005-SP

5 Si un T-V LINK vídeo compatible no está conectado:

Pulse el botón ***TV*** para salir del menú T-V LINK.

Si un T-V LINK vídeo compatible está conectado al EXT-2 terminal:

Siga el procedimiento explicado en "Cómo actualizar la información en el vídeo" en la página 34 para enviar la información memorizada en los números de canal (PR) al aparato de vídeo.

- Cuando el televisor capta el nombre del canal (ID) a través de la señal de recepción, lo registra automáticamente en el número de canal (PR) en el que está memorizado ese canal.
- Si quiere ver un canal no memorizado en ningún número (PR), memorícelo manualmente desde el menú MANUAL. Para más información, consulte el apartado "EDICION/MANUAL" en la página 28.
- No ha memorizado el canal de televisión en los números de canal PR 0 (AV). y desea memorizar uno en PR 0 (AV), hágalo manualmente desde la función MANUAL. Para más información, consulte el apartado "EDICION/MANUAL" en la página 28.

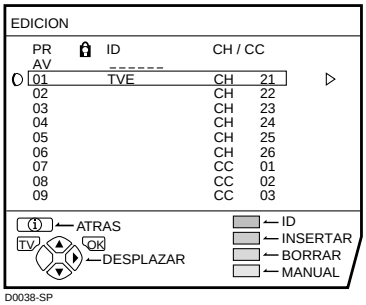
■ EDICION/MANUAL

La función EDICION/MANUAL se divide en dos tipos: edición de los números de canal (PR) existentes (EDICION) y memorización manual de canales en números de canal (PR) (MANUAL). Estas funciones se subdividen a su vez en otras funciones:

Precaución

- Utilizando las funciones DESPLAZAR, BORRAR y INSERTAR se modifica la lista de números de canal (PR) existente. Por lo tanto, el número de canal (PR) asignado a algunos canales cambiará.
- Si utiliza la función MANUAL en un canal de televisión para el que tenía activada la función PROTECCION INFANTIL, el canal de televisión cancelará la función PROTECCION INFANTIL.
- Si utiliza la función MANUAL en un canal de televisión para el que tenía activada la función DECODER (EXT-2) en ON de ese canal volverá a la función DECODER (EXT-2) OFF.
- El canal de televisión memorizado en PR 99 se borrará cuando utilice la función INSERTAR.

1 Seleccione EDICION/MANUAL y, a continuación, pulse el botón OK



D0038-SP

- El número de canal PR 0 aparece como "AV" en la lista (PR) de números de canal.
- Los números de terminal EXT no aparecen en la lista de números de canal (PR).
- El número CH/CC es exclusivo del televisor y corresponde a un número de canal de televisión. Si desea información sobre la relación entre los números de canal y los números CH/CC, consulte "Números CH/CC" en la página 38.

2 Siga los pasos necesarios para activar la función y selecciónela

DESPLAZAR:
Cambia el número de canal (PR) en el que está memorizado un canal de televisión.

ID:
Memoriza el nombre del canal (ID) en el canal de televisión correspondiente.

INSERTAR:
Agrega un nuevo canal de televisión a la lista de números de canal (PR) existentes utilizando un código CH/CC.

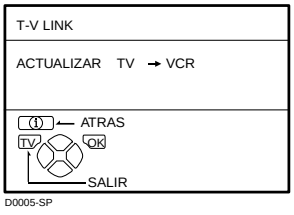
- No podrá utilizar la función INSERTAR cuando no sepa el número de un canal de televisión. Memorice un canal de televisión en un número de canal (MANUAL) utilizando la función (PR).

BORRAR:
Borra un canal de televisión innecesario.

MANUAL:
Memoriza manualmente un nuevo canal de televisión en un número de canal (PR).

3 Pulse el botón OK para confirmar la selección

Se abre el menú T-V LINK.



4 Si un T-V LINK vídeo compatible no está conectado:

Pulse el botón **TV** para salir del menú T-V LINK.
El menú T-V LINK desaparecerá de pantalla y habrá finalizado la configuración.

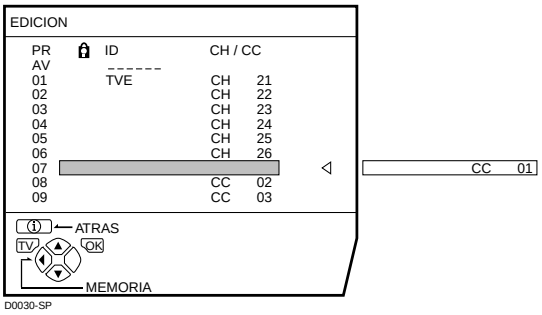
Si un T-V LINK vídeo compatible está conectado al EXT-2 terminal:
Siga el procedimiento explicado en "Cómo actualizar la información en el vídeo" en la página 34 para enviar la información memorizada en los números de canal (PR) al aparato de vídeo.

DESPLAZAR

1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un canal de televisión

Cada vez que pulse los botones ▼/▲, retrocederá o avanzará un número de canal (PR) y sintonizará en pantalla el canal (PR) memorizado en ese número de canal.

2 Pulse el botón ▶ para activar la función DESPLAZAR



3 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un nuevo número de canal (PR)

Para cancelar la función DESPLAZAR:
Pulse el botón ⓘ (Información).

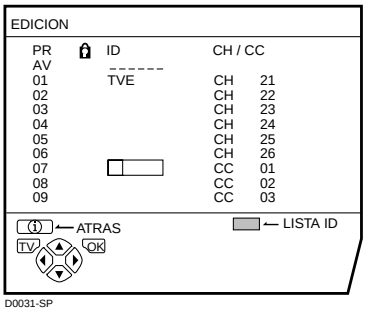
4 Pulse el botón ◀ para cambiar un canal de un número de canal (PR) a otro (PR)

ID

1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un canal de televisión

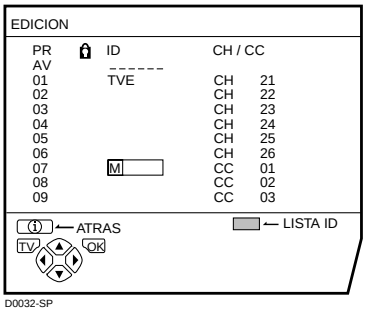
Cada vez que pulse los botones ▼/▲, retrocederá o avanzará un número de canal (PR) y sintonizará en pantalla el canal (PR) memorizado en ese número de canal.

2 Pulse el botón rojo para activar la función ID



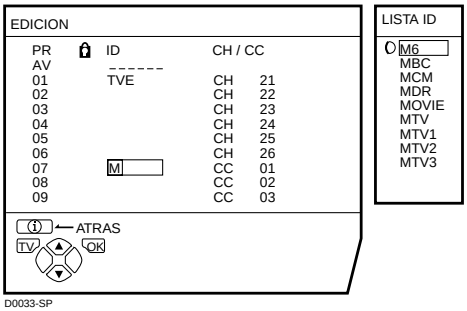
D0031-SP

3 Pulse los botones ▼/▲ hasta encontrar el primer carácter del nombre del canal (ID) que quiere incorporar



D0032-SP

4 Pulse el botón azul para ver el menú LISTA ID (lista de nombres de canal)



D0033-SP

5 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un nombre de canal (ID)

Para cancelar la función ID:
Pulse el botón ⓘ (Información).

6 Pulse el botón OK para memorizar el nombre de canal (ID) en un canal de televisión

- Si lo desea, puede asignar a un canal de televisión un nombre de canal (ID) especial. Una vez finalizado el paso 3, en lugar de seguir con el paso 4, pulse los botones ◀/▶ para desplazar el cursor y los botones ▼/▲ para seleccionar el carácter que habrá de completar el nombre de canal (ID). Para acabar, pulse el botón **OK** para memorizar el nombre de canal (ID) en el canal de televisión.

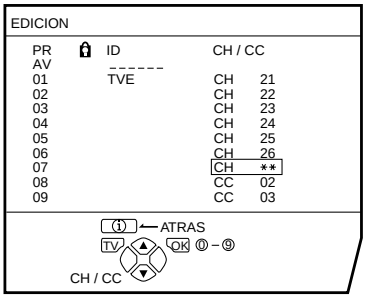
INSERTAR

Pasos previos:

- Necesita un número CH/CC exclusivo del televisor, correspondiente a un número de canal de televisión. Seleccione el número CH/CC en la tabla “Números CH/CC” en la página 38, basándose en el número del canal de televisión.
- Si el PAIS seleccionado no es FRANCE, utilice un número CH/CC de dos dígitos. Si el PAIS seleccionado es FRANCE, utilice un número CH/CC de tres dígitos.
- Cuando agregue un canal de televisión (sistema SECAM-L) de una cadena francesa, vaya al menú PAIS y compruebe que el país seleccionado sea FRANCE. Si el PAIS seleccionado no es FRANCE, siga las instrucciones “Cómo cambiar la configuración de PAIS” en la página 34 para cambiar la selección PAIS a FRANCE y, a continuación, inicie la función INSERTAR.

1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar el número de canal (PR) en el que desea memorizar un nuevo canal de televisión

2 Pulse el botón verde y empiece a utilizar la función INSERTAR.



D0034-SP

3 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar "CC" o "CH" basándose en el número de canal de televisión CH/CC

Cuando en el menú PAIS ha seleccionado FRANCE:
Seleccione "CH1", "CH2", "CC1" o "CC2".

Para cancelar la función INSERTAR:
Pulse el botón ⓘ (Información).

4 Indique los números de canal CH/CC restantes utilizando los botones numéricos

El televisor activa automáticamente la función de memorización.
Una vez finalizado el proceso de memorización, vuelve a aparecer en pantalla la imagen del canal de televisión activo.

- El número CH/CC indica la frecuencia en la que el televisor recibe la programación de un canal. Si el televisor no consigue captar la señal del canal emitido en la frecuencia indicada por el número CH/CC seleccionado, aparece una pantalla que informa de la ausencia de señal.

BORRAR

1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un canal de televisión

Cada vez que pulse los botones ▼/▲, retrocederá o avanzará un número de canal (PR) y sintonizará en pantalla el canal (PR) memorizado en ese número de canal.

2 Pulse el botón amarillo para borrar el canal de televisión

El canal desaparece de la lista de números de canal (PR).

MANUAL

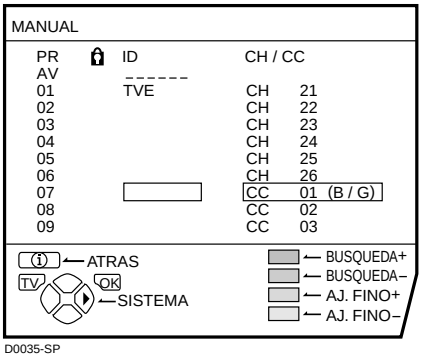
Pasos previos:

- Cuando agregue un canal de televisión (sistema SECAM-L) de una cadena francesa, vaya al menú PAIS y compruebe que el país seleccionado sea FRANCE. Si el PAIS seleccionado no es FRANCE, siga las instrucciones "Cómo cambiar la configuración de PAIS" en la página 34 para cambiar la selección PAIS a FRANCE y, a continuación, inicie la función MANUAL.

1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un número de canal (PR) en el que desea memorizar un nuevo canal de televisión

2 Pulse el botón azul para activar la función MANUAL

A la derecha del número de canal CH/CC aparecerá indicado el SISTEMA de transmisión utilizado para ese canal.



D0035-SP

Para cancelar la función MANUAL:
Pulse el botón ⓘ (Información).

3 Pulse el botón ▶ para seleccionar el sistema de transmisión (SISTEMA) del canal de televisión que desea memorizar

Para canales de televisión (sistema SECAM-L) de una cadena francesa:
Vaya a SISTEMA y seleccione "L". En ningún caso podrá recibir un canal de televisión del sistema L si no selecciona el sistema "SECAM-L".

Para otros canales de televisión:
Si no sabe cuál es el sistema de transmisión que corresponde a un canal, seleccione SISTEMA “B/G”. En caso de que “B/G” no sea el sistema correcto, podrá sintonizar la imagen del canal, pero no el sonido. Si esto ocurre, intente seleccionar otro SISTEMA hasta que pueda sintonizar el canal sin problemas.

4 Pulse el botón verde o rojo para buscar el canal

La búsqueda finaliza una vez el televisor ha encontrado el canal. En ese momento, puede verse la emisión en pantalla.

5 Pulse el botón verde o rojo varias veces seguidas hasta que aparezca el canal de televisión que busca

Si el canal no se recibe bien:
Pulse los botones azul o amarillo para ajustar la sintonización del canal (ajuste fino).

Si sintoniza correctamente la imagen del canal pero no se consigue oír bien el sonido:
El SISTEMA está mal configurado. Pulse el botón ▶ y seleccione un SISTEMA que permita que el sonido se oiga bien.

6 Pulse el botón OK y memorice el canal de televisión a un número de canal (PR)

En pantalla volverá a aparecer el menú EDICION habitual.

Otras funciones del menú

Cómo configurar el ACI

Este televisor tiene una función ACI que descodifica los datos ACI (Instalación Automática de Canales).
El empleo de la función ACI permite registrar de forma apropiada y rápidamente todos los canales transmitidos por el canal de televisión por cable de acuerdo con los datos procedentes del canal de televisión por cable.

Precaución

- Si su canal de televisión por cable transmite datos ACI y si en el menú ACI INICAR/ACI OMITIR aparece “AUTO PROGRAMACION”, la función ACI estará habilitará. En todos los demás casos, estará inhabilitada.

1 Pulse el botón ▼/▲ para seleccionar ACI INICAR. Luego pulse el botón OK para iniciar la función ACI

Cuando no quiera usar la función ACI:
Pulse el botón ▼/▲ para seleccionar ACI OMITIR y, a continuación, pulse el botón **OK**.

Si el menú AUTO PROGRAMACION cambia a otro menú:
Algunos canales de televisión por cable ofrecen un menú de selección de programación.
Siga las indicaciones del menú y haga uso de él con los botones ◄/► y ▼/▲. Una vez realizados los ajustes, pulse el botón **OK**.

Si aparece el mensaje “ACI ERROR” en el menú AUTO PROGRAMACION:
“ACI ERROR” indica que la función ACI no está funcionando debidamente. Pulse el botón **OK** para volver a iniciar la función ACI.
Si aun después de iniciar varias veces la función ACI sigue apareciendo el mensaje “ACI ERROR”, pulse el botón ► para iniciar la función AUTO PROGRAMACION. Esto no causará ningún problema porque la función de (PR) registra todos los canales de televisión en los canales AUTO PROGRAMACION.

2 Una vez completados todos los ajustes, aparecerá el menú EDICION. Vuelva a las instrucciones que estaba leyendo antes, y continúe la operación

Cuando haya realizado el “Ajuste inicial”:
Vuelva al paso 6 de “Ajuste inicial” en página 5.

Cuando haya realizado “AUTO PROGRAMACION”:
Vuelva al paso 4 de “AUTO PROGRAMACION” en página 28.

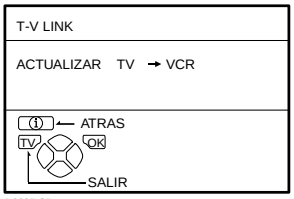
- Si tiene alguna pregunta sobre los elementos del menú de Selección de programas o sobre cómo utilizar dicho menú, póngase en contacto con su emisora de televisión por cable.
- Cuando la recepción de televisión por cable no sea buena, la función ACI no funcionará debidamente.
- Si hay un error en los propios datos ACI, el canal de televisión no podrá registrarse debidamente. En este caso, desactive la función ACI (ACI OMITIR) y emplee la función AUTO PROGRAMACION.
  Alternativamente, emplee la función EDICION/MANUAL para corregir el ajuste del canal (PR).

Cómo actualizar la información en el vídeo

La función (PR) le permite enviar al aparato de vídeo la información registrada más recientemente en los números de canal T-V LINK.

Precaución

- Sólo podrá utilizar esta función cuando haya conectado al terminal T-V LINK un vídeo compatible con EXT-2.
- Además, para utilizar esta función, deberá tener abierto en pantalla el menú T-V LINK.

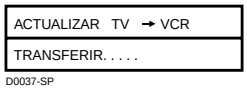


D0005-SP

1 Encienda el vídeo

2 Pulse el botón OK

Se inicia la transmisión de datos.



D0037-SP

El menú T-V LINK desaparece de la pantalla cuando finaliza la transmisión de datos.

Cuando cambia el menú T-V LINK:
Ha finalizado la configuración del menú en lo que respecta al televisor y se abre un nuevo menú para que pueda configurar las funciones del vídeo. En el manual de instrucciones del vídeo encontrará toda la información que necesita.

Si en el menú T-V LINK aparece el mensaje "FUNCION NO DISPONIBLE", haga las tres comprobaciones explicadas a continuación y, luego, pulse el botón **OK** para volver a intentar la transmisión.

- ¿Ha conectado un vídeo compatible con T-V LINK al terminal EXT-2?
- ¿Ha encendido el aparato de vídeo?
- ¿Está bien realizada la conexión con el vídeo compatible con EXT-2 del cable del euroconector conectado al terminal T-V LINK?

Cómo cambiar la configuración de PAIS

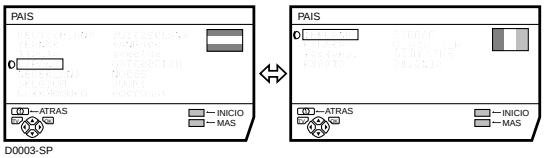
Una vez realizada la AUTO PROGRAMACION, puede cambiar el país seleccionado utilizando esa misma función de AUTO PROGRAMACION.
Cuando registre los canales de televisión de las estaciones de transmisión francesas (sistema SECAM-L), realice esta operación para cambiar el país.

1 Abra el menú INSTALACION

Cuando aparezca en pantalla el menú EDICION:
Pulse el botón ⓘ (Información) para volver al menú INSTALACION.

2 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar AUTO PROGRAMACION. A continuación, pulse el botón OK

En pantalla aparecerá el menú PAIS como menú secundario de la función AUTO PROGRAMACION.
Hay dos menús de PAIS diferentes. Al pulsar el botón amarillo el menú de PAIS cambiará de la forma siguiente:



D0003-SP

3 Pulse los botones ◀/▶ y ▼/▲ para seleccionar un país

4 Pulse el botón OK para confirmar la selección

El menú desaparece.

Para volver al menú INSTALACION desde el menú PAIS:

Pulse el botón ⓘ (Información) en lugar del botón **OK**.

Cómo configurar el DECODER (EXT-2)

Si tiene un vídeo compatible con T-V LINK conectado al terminal EXT-2 y conecta un descodificador, utilizando la función DECODER (EXT-2) podrá descodificar los canales de televisión.

1 Encienda el descodificador

2 Seleccione en el televisor el canal descodificable con el descodificador

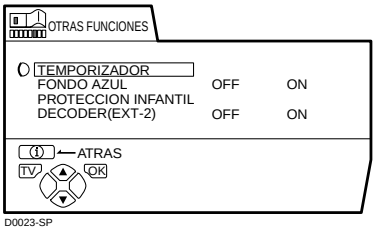
Aunque el descodificador funcione, la imagen aparece primero codificada.

3 Pulse el botón OK para acceder al MENU

Aparece en pantalla el MENU principal.

4 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar OTRAS FUNCIONES. A continuación, pulse el botón OK

Se abre el menú OTRAS FUNCIONES.



D0023-SP

5 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar DECODER (EXT-2). A continuación, pulse los botones ◀/▶ para seleccionar ON

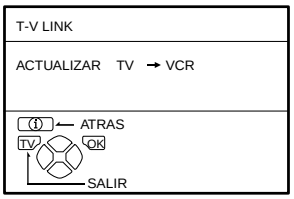
En pantalla aparecerá la imagen descodificada.

Para cancelar la función DECODER (EXT-2):

Pulse los botones ◀/▶ para seleccionar OFF.

6 Pulse el botón OK para confirmar la selección

Aparece el menú de T-V LINK.



D0005-SP

7 Siga el procedimiento explicado en "Cómo actualizar la información en el vídeo" en la página 34 para enviar la información memorizada en los números de canal (PR) al aparato de vídeo

8 Para descodificar otros canales de televisión descodificables, repita los pasos 2 a 7

Si tiene activado el DECODER (EXT-2) y se selecciona en "ON" y por algún motivo el canal de televisión no se descodifica, haga las siguientes comprobaciones:

- ¿Ha conectado el descodificador al vídeo correctamente de acuerdo con el manual de instrucciones del descodificador y del aparato de vídeo?
- ¿Ha encendido el descodificador?
- ¿Está preparado el descodificador para descodificar ese canal de televisión?
- ¿Debería modificar la configuración del vídeo para poder conectar el descodificador? Revise el manual de instrucciones del vídeo para comprobar si lo ha configurado correctamente.

Otros pasos previos

Cómo conectar equipos externos

Conecte los dispositivos al televisor, prestando atención a los siguientes diagramas de instalación.

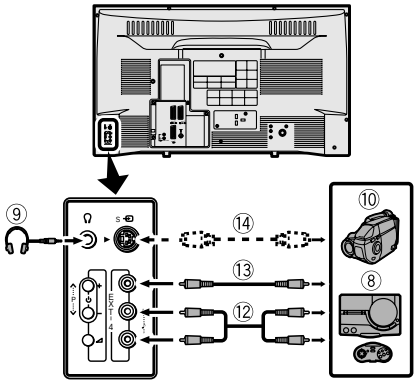
Antes de realizar cualquier conexión:

- Lea los manuales de instrucciones suministrados con cada equipo. Es posible que con algún equipo el método de conexión sea diferente al de la ilustración. Además, es posible que al cambiar el método de conexión, también tenga que cambiar la configuración del equipo para que funcione correctamente.
- Apague todos los equipos, incluido el televisor.
- Encontrará información detallada sobre los terminales EXT en el apartado "Características técnicas" en la página 43. Si el equipo que va a conectar no aparece en el esquema de conexiones que se incluye a continuación, consulte la tabla para seleccionar el terminal EXT más adecuado.
- Los cables de conexión no van incluidos con el televisor.

① Vídeo (señal compuesta)
② Vídeo (señal compuesta/señal S-VIDEO)
③ Vídeo compatible con T-V LINK (señal compuesta/señal S-VIDEO)
④ Descodificador
⑤ Reproductor de DVD (señal compuesta/ señalS-VIDEO)
⑥ Reproductor de DVD (señal compuesta/ señalRGB)
⑦ Videojuegos (señal compuesta/señal RGB)
⑧ Videojuegos (señal compuesta/señal S-VIDEO)
⑨ Auriculares
⑩ Cámara de vídeo (señal compuesta/ señal S-VIDEO)
⑪ Euroconector (cable SCART)
⑫ Cable de audio
⑬ Cable de vídeo
⑭ Cable de S-VIDEO

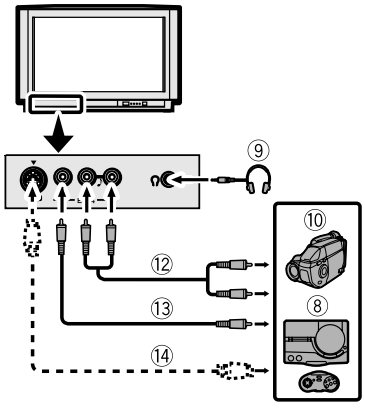
<AV32X25EU/AV28X25EU>

Parte trasera del televisor



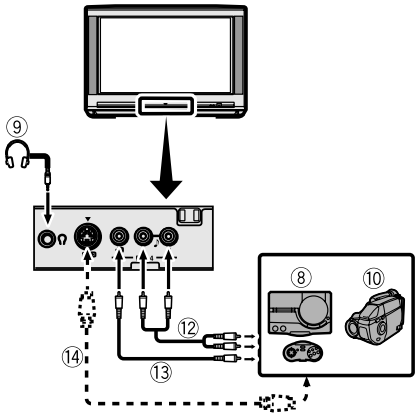
<AV32H20EU/AV28H20EU>

Detrás de la tapa

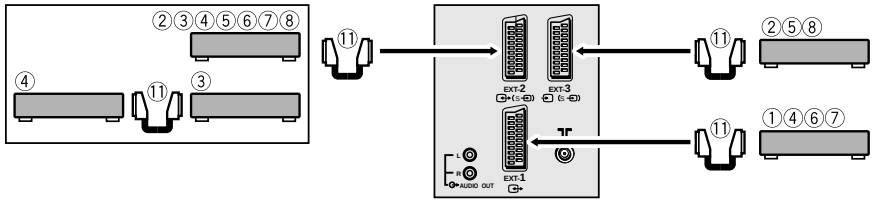


<AV28CH1EU>

Detrás de la tapa



Parte trasera del televisor



■ Equipos que pueden enviar la señal S-VIDEO (señal Y/C) como un vídeo S-VHS

Conecte el equipo a un terminal EXT excepto al terminal EXT-1.
Al seleccionar la señal de entrada de vídeo puede elegir entre señal de S-VIDEO (señal Y/C) y una señal de vídeo normal (señal compuesta). Si desea más información sobre cómo utilizar el equipo, consulte el apartado "S-IN (entrada S-VIDEO)" en la página 22.

■ T-V LINK Vídeo compatible

Asegúrese de conectar un vídeo compatible con T-V LINK al terminal EXT-2. En caso contrario, la función T-V LINK podría darle errores.

- Cuando conecte un vídeo compatible con T-V LINK al terminal EXT-2, asegúrese de conectar el descodificador al vídeo. En caso contrario, la función T-V LINK podría darle errores. Después de memorizar los canales en los diferentes números de canal (PR), active el DECODER (EXT-2) para el número de canal (PR) en ON para descodificarlo. Encontrará más información en el apartado "Cómo configurar el DECODER (EXT-2)" en la página 35.

■ Cómo conectar los auriculares

Conecte los auriculares a la toma de auriculares del panel frontal del televisor utilizando una mini clavija estéreo (de 3,5 mm de diámetro).

- Cuando conecte los auriculares, los altavoces del televisor no emitirán ningún sonido.

■ Salida de la señal de vídeo/audio del terminal EXT-2

Podrá cambiar la salida de la señal de vídeo/audio del terminal EXT-2 siempre que quiera. Esta opción es útil al doblar imágenes y sonido de otro equipo en el aparato de vídeo conectado al terminal EXT-2. Encontrará información sobre cómo realizar esta operación en el apartado "DOBLAJE" en la página 23.

■ Salida del televisor del terminal EXT-1

La señal de vídeo/audio del canal de televisión sintonizado sale siempre del terminal EXT-1.

- Si cambia de número de canal (PR), también cambiará la salida del televisor del terminal EXT-1.
- La señal de vídeo/audio no se puede emitir desde un terminal EXT.
- No se pueden emitir canales de teletexto.

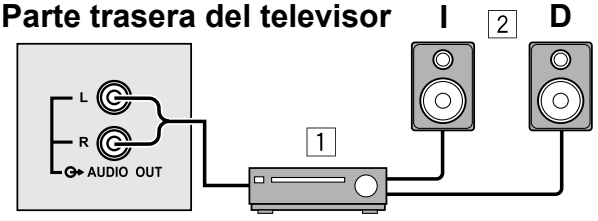
■ Conexión de los altavoces/ amplificador (excluido AV28CH1EU)

Mientras consulta el diagrama de conexión del equipo audio, conecte al televisor el equipo de audio que desea.
Puede utilizar los altavoces delanteros externos para escuchar el sonido del televisor en lugar de utilizar los altavoces del televisor.

Antes de realizar cualquier conexión:

- Lea los manuales de instrucciones suministrados con el amplificador y los altavoces.
- Apague el televisor y el amplificador.
- Para impedir que los altavoces produzcan magnetismo a la pantalla del televisor, utilice altavoces delanteros de pantalla magnética .
- Los cables de conexión no van incluidos con el televisor.

Parte trasera del televisor



1 Amplificador
2 Altavoces delanteros (de pantalla magnética)

- La salida del terminal AUDIO OUT no se interrumpe al conectar los auriculares al televisor. No es posible eliminar el sonido del altavoz delantero aunque conecte un auricular al televisor.

Números CH/CC

Para utilizar la función INSERTAR descrita en la página página 30, busque el número CH/CC que corresponda al número de canal del televisor de esta tabla.

CH	Canal
CH 02 / CH 202	E2, R1
CH 03 / CH 203	E3, ITALIA A
CH 04 / CH 204	E4, ITALIA B, R2
CH 05 / CH 205	E5, ITALIA D, R6
CH 06 / CH 206	E6, ITALIA E, R7
CH 07 / CH 207	E7, ITALIA F, R8
CH 08 / CH 208	E8, R9
CH 09 / CH 209	E9, ITALIA G
CH 10 / CH 210	E10, ITALIA H, R10
CH 11 / CH 211	E11, ITALY H+1, R11
CH 12 / CH 212	E12, ITALY H+2, R12
CH 21 / CH 221	E21, R21
CH 22 / CH 222	E22, R22
CH 23 / CH 223	E23, R23
CH 24 / CH 224	E24, R24
CH 25 / CH 225	E25, R25
CH 26 / CH 226	E26, R26
CH 27 / CH 227	E27, R27
CH 28 / CH 228	E28, R28
CH 29 / CH 229	E29, R29
CH 30 / CH 230	E30, R30
CH 31 / CH 231	E31, R31
CH 32 / CH 232	E32, R32
CH 33 / CH 233	E33, R33
CH 34 / CH 234	E34, R34
CH 35 / CH 235	E35, R35
CH 36 / CH 236	E36, R36
CH 37 / CH 237	E37, R37
CH 38 / CH 238	E38, R38
CH 39 / CH 239	E39, R39

CH	Canal
CH 40 / CH 240	E40, R40
CH 41 / CH 241	E41, R41
CH 42 / CH 242	E42, R42
CH 43 / CH 243	E43, R43
CH 44 / CH 244	E44, R44
CH 45 / CH 245	E45, R45
CH 46 / CH 246	E46, R46
CH 47 / CH 247	E47, R47
CH 48 / CH 248	E48, R48
CH 49 / CH 249	E49, R49
CH 50 / CH 250	E50, R50
CH 51 / CH 251	E51, R51
CH 52 / CH 252	E52, R52
CH 53 / CH 253	E53, R53
CH 54 / CH 254	E54, R54
CH 55 / CH 255	E55, R55
CH 56 / CH 256	E56, R56
CH 57 / CH 257	E57, R57
CH 58 / CH 258	E58, R58
CH 59 / CH 259	E59, R59
CH 60 / CH 260	E60, R60
CH 61 / CH 261	E61, R61
CH 62 / CH 262	E62, R62
CH 63 / CH 263	E63, R63
CH 64 / CH 264	E64, R64
CH 65 / CH 265	E65, R65
CH 66 / CH 266	E66, R66
CH 67 / CH 267	E67, R67
CH 68 / CH 268	E68, R68
CH 69 / CH 269	E69, R69

CC	Canal
CC 01 / CC 201	S1
CC 02 / CC 202	S2
CC 03 / CC 203	S3
CC 04 / CC 204	S4
CC 05 / CC 205	S5
CC 06 / CC 206	S6
CC 07 / CC 207	S7
CC 08 / CC 208	S8
CC 09 / CC 209	S9
CC 10 / CC 210	S10
CC 11 / CC 211	S11
CC 12 / CC 212	S12
CC 13 / CC 213	S13
CC 14 / CC 214	S14
CC 15 / CC 215	S15
CC 16 / CC 216	S16
CC 17 / CC 217	S17
CC 18 / CC 218	S18
CC 19 / CC 219	S19
CC 20 / CC 220	S20
CC 21 / CC 221	S21
CC 22 / CC 222	S22
CC 23 / CC 223	S23
CC 24 / CC 224	S24
CC 25 / CC 225	S25
CC 26 / CC 226	S26
CC 27 / CC 227	S27
CC 28 / CC 228	S28
CC 29 / CC 229	S29
CC 30 / CC 230	S30

CC	Canal
CC 31 / CC 231	S31
CC 32 / CC 232	S32
CC 33 / CC 233	S33
CC 34 / CC 234	S34
CC 35 / CC 235	S35
CC 36 / CC 236	S36
CC 37 / CC 237	S37
CC 38 / CC 238	S38
CC 39 / CC 239	S39
CC 40 / CC 240	S40
CC 41 / CC 241	S41
CC 75 / CC 275	X
CC 76 / CC 276	Y, R3
CC 77 / CC 277	Z, ITALIA C, R4
CC 78 / CC 278	Z+1, R5
CC 79 / CC 279	Z+2

CH	Canal
CH 102	F2
CH 103	F3
CH 104	F4
CH 105	F5
CH 106	F6
CH 107	F7
CH 108	F8
CH 109	F9
CH 110	F10
CH 121	F21
CH 122	F22
CH 123	F23
CH 124	F24
CH 125	F25
CH 126	F26
CH 127	F27
CH 128	F28
CH 129	F29
CH 130	F30
CH 131	F31
CH 132	F32
CH 133	F33
CH 134	F34
CH 135	F35
CH 136	F36
CH 137	F37
CH 138	F38
CH 139	F39
CH 140	F40

CH	Canal
CH 141	F41
CH 142	F42
CH 143	F43
CH 144	F44
CH 145	F45
CH 146	F46
CH 147	F47
CH 148	F48
CH 149	F49
CH 150	F50
CH 151	F51
CH 152	F52
CH 153	F53
CH 154	F54
CH 155	F55
CH 156	F56
CH 157	F57
CH 158	F58
CH 159	F59
CH 160	F60
CH 161	F61
CH 162	F62
CH 163	F63
CH 164	F64
CH 165	F65
CH 166	F66
CH 167	F67
CH 168	F68
CH 169	F69

CC	Frecuencia (MHz)
CC 110	116 -124
CC 111	124 -132
CC 112	132 -140
CC 113	140 -148
CC 114	148 -156
CC 115	156 -164
CC 116	164 -172
CC 123	220 -228
CC 124	228 -236
CC 125	236 -244
CC 126	244 -252
CC 127	252 -260
CC 128	260 -268
CC 129	268 -276
CC 130	276 -284
CC 131	284 -292
CC 132	292 -300
CC 133	300 -306
CC 141	306 -311
CC 142	311 -319
CC 143	319 -327
CC 144	327 -335
CC 145	335 -343
CC 146	343 -351
CC 147	351 -359
CC 148	359 -367
CC 149	367 -375
CC 150	375 -383
CC 151	383 -391

CC	Frecuencia (MHz)
CC 152	391 -399
CC 153	399 -407
CC 154	407 -415
CC 155	415 -423
CC 156	423 -431
CC 157	431 -439
CC 158	439 -447
CC 159	447 -455
CC 160	455 -463
CC 161	463 -469

- Si encuentra dos números CH/CC que correspondan a un número de canal, seleccione el que concuerde con su actual configuración de PAIS. Si el PAIS seleccionado no es FRANCE, utilice un número CH/CC de dos dígitos. Si el PAIS seleccionado es FRANCE, seleccione un número CH/CC de tres dígitos.
- Para un canal de televisión (sistema SECAM-L) de una cadena francesa, busque el número CH/CC (de CC110 a CC161) correspondiente al canal basándose en la frecuencia de emisión de la cadena. Si ignora la frecuencia de emisión, póngase en contacto con la cadena de televisión.
- Los números de canal CH/CC, CH102-CH169 y CC110-CC161 corresponden a los canales de televisión emitidos por otros sistemas diferentes del sistema SECAM-L. Los otros números CH/CC corresponden a los canales de televisión emitidos por otros sistemas diferentes del sistema SECAM-L.

Solución de problemas

Si se le presenta algún problema al utilizar el televisor, lea este apartado antes de llevar a reparar el aparato. Es posible que pueda arreglarlo usted mismo. A veces, por ejemplo, el televisor está desenchufado de la toma de corriente o la antena está dañada y uno cree que el televisor no funciona.

Importante:

- En esta guía para la solución de problemas sólo se exponen casos en los que la causa podría ser difícil de detectar. Si tiene alguna duda sobre cómo utilizar una función, deberá leer detenidamente la página correspondiente a esa función; no hallará la solución en esta guía.
- Si después de leer esta guía y las instrucciones sobre el uso de las diferentes funciones, no consigue solucionar el problema, desconecte el televisor de la toma de corriente y confíe la reparación a un servicio técnico. No lo intente reparar ni extraiga nunca la tapa posterior.

■ Si el televisor no se enciende

- ¿Está enchufado el cable de alimentación a la toma de corriente?
- ¿Está iluminado el indicador de encendido? Si no lo está, pulse el botón principal de encendido.

■ Si el televisor no emite imágenes/ sonido

- ¿Está en un canal de una calidad de recepción pésima? Si es así, se activará la función FONDO AZUL, toda la pantalla se volverá azul y el sonido se interrumpirá. Si a pesar de todo desea ver ese canal, siga las instrucciones del apartado “FONDO AZUL” en la página 25 e intente desactivar la función FONDO AZUL a OFF.
- ¿Ha conectado los auriculares al televisor? Al conectar los auriculares se suprime el sonido emitido por los altavoces del televisor.
- ¿Ha desactivado el ALTAVOZ con la función OFF? Siga las instrucciones del apartado “ALTAVOZ (excluido AV28CH1EU)” en la página 22 e intente solucionar el problema comprobando la configuración de ALTAVOZ.
- Cuando el SISTEMA configurado para un canal es incorrecto, es posible que el sonido de ese canal no llegue al televisor. Siga las instrucciones del apartado “EDICION/MANUAL” en la página 28 sobre cómo utilizar la función MANUAL e intente modificar la configuración de SISTEMA.

■ Si la imagen es de baja calidad

- Si el ruido oscurece totalmente la imagen (parásitos), es posible que el problema esté en la antena o el cable de la antena. Haga las siguientes comprobaciones para intentar solucionar el problema:
  - ¿Está bien conectada la antena al televisor ?
  - ¿Está dañado el cable de la antena?
  - ¿Está bien orientada la antena?
  - ¿Podría ser defectuosa la antena?
- En caso de interferencias con otros equipos en el televisor o en la antena, es posible que se produzcan rayas o ruido que estropeen la imagen. Aleje del televisor aparatos como amplificadores, ordenadores o secadores de pelo que puedan causar interferencias en el televisor, o cambie el televisor de sitio. En caso de interferencias en la antena provocadas por torres de antena o cables alta tensión, póngase en contacto con su distribuidor local.
- Las interferencias en el televisor provocadas por la reflexión de una señal en una montaña o edificio se traducen en el llamado efecto de trayectoria múltiple o imagen (fantasma). Intente cambiar la orientación de la antena o sustitúyala por otra de mejor direccionalidad.
- ¿Es correcta la configuración de SISTEMA DE COLOR? Siga las instrucciones del apartado “SISTEMA DE COLOR” en la página 20 para intentar solucionar el problema.

- ¿Están bien ajustados los parámetros COLOR y BRILLO? Siga las instrucciones del apartado “Ajuste de la imagen” en la página 18 para ajustarlos correctamente.
- No se recomienda grabar el teletexto, ya que puede no grabarse bien.
- Cuando aparece en pantalla una imagen fija de color blanco y brillante (por ejemplo, un vestido blanco), la parte blanca podría parecer coloreada. Se trata de un efecto inevitable producto del tubo de imagen; no es ninguna anomalía. Cuando desaparezca esa imagen de la pantalla, también desaparecerán los colores artificiales.
- Cuando vea imágenes de productos con programas de vídeo de venta comercial, o de cintas de vídeo que se han grabado mal, la parte superior de la imagen puede aparecer distorsionada. Esto se debe al estado de la señal de vídeo y es producto de una anomalía.

■ Si el sonido es de baja calidad

¿Están bien ajustados los GRAVES y los AGUDOS? Si no lo están, siga las instrucciones del apartado “Ajuste del sonido” en la página 21 para ajustarlos correctamente.
Si la recepción de un canal de televisión es mala, es posible que no se oiga bien el sonido en estéreo o dual. En ese caso, siga las instrucciones del apartado “ESTEREO / I • II” en la página 21 para cambiar el sonido a mono y, de este modo, poder oírlo mejor.

■ El televisor no responde

- ¿Están gastadas las pilas del mando a distancia? Siga las instrucciones del apartado “Cómo colocar las pilas en el mando a distancia” en la página 3 e intente solucionar el problema cambiando las pilas.
- Cuando apunta el mando a distancia hacia el televisor, ¿lo hace desde los laterales o desde la parte posterior del aparato o a más de siete metros de distancia? Apunte siempre el mando a distancia hacia el televisor desde delante y a una distancia inferior a siete metros.
- Mientras consulte el teletexto, no podrá utilizar los menús. Para utilizar los menús, pulse el botón **TV** para salir del teletexto y volver a la programación normal.
- Si el televisor deja de funcionar repentinamente, pulse el interruptor principal de encendido del aparato para apagarlo. A continuación, vuelva a encenderlo pulsando de nuevo el interruptor de encendido. Si el televisor se enciende y vuelve a funcionar normalmente, no hay riesgo de avería.

■ Otras cuestiones que se deben tener en cuenta

- Si el TEMPORIZADOR está activado, el televisor se apaga automáticamente. Si el televisor deja de funcionar repentinamente, pulse el botón ⏻/I (modo en espera) para volverlo a encender. Si el televisor se enciende y empieza a funcionar con normalidad, no hay riesgo de avería.
- Cuando la señal de transmisión o la señal procedente de un dispositivo externo incluya una señal WSS, o cuando el televisor reciba una señal de control procedente de un dispositivo externo, el modo de ZOOM cambiará automáticamente. Cuando quiera volver al modo de ZOOM anterior, pulse el botón **ZOOM** para seleccionar el modo de ZOOM otra vez.

- Si acerca un aparato imantado al televisor, como por ejemplo un altavoz, es posible que en las esquinas de la pantalla la imagen se distorsione o aparezcan colores poco naturales. Si esto ocurre, aleje el aparato del televisor. Si sus altavoces provocan este efecto en el televisor, sustitúyalos por altavoces de pantalla magnética.
- Una imagen puede aparecer inclinada debido a la influencia del magnetismo terrestre. Si es así, utilice la “DECL. MAG. IMAGEN (excluido AV28CH1EU)” en la página 21 para corregir la inclinación.
- Demora un poco desde el momento que se realiza una operación como, por ejemplo, el cambio de canales hasta que aparezca la imagen. Esto no es una anomalía. Es el tiempo necesario para que la imagen se estabilice antes de que aparezca en la pantalla.
- El televisor puede emitir una especie de crujido si se produce un cambio brusco de temperatura. No habrá problema mientras la imagen y el sonido de la emisión sigan siendo normales. Si los crujidos se empiezan a producir a menudo mientras mira el televisor, puede que el problema se deba a otras causas. Se recomienda que llame a un técnico para que revise el aparato por motivos de precaución.
- Si toca la pantalla, es posible que sufra una pequeña descarga debido a la electricidad estática. El diseño del tubo de imagen hace imposible evitar este fenómeno, pero en ningún momento supone un problema para el televisor. Además, puede estar seguro de que las descargas de electricidad estática no entrañan ningún peligro para la salud.
- Mientras se muestra un menú en la pantalla, es posible que el modo ZOOM cambie automáticamente al modo COMPLETO. Esto no es una anomalía. Cuando desaparece el menú, el modo ZOOM regresa al modo ZOOM establecido anteriormente.

Características técnicas

Parámetro de ajuste \ Modelo	AV32X25EU*	AV32X25EU*
Sistemas de transmisión	CCIR B/G, I, D/K, L	
Sistemas de color	PAL, SECAM • Los terminales EXT también son compatibles con el sistema NTSC 3.58/4.43 MHz.	
Canales y frecuencias	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIA A-H, ITALIA H+1, ITALIA H+2, F2-F10,F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Canal de televisión por cable francés a frecuencias 116 - 172 MHz y 220 - 469 MHz.	
Sistemas de sonido multiplex	Sistema A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)	
Sistemas de teletexto	FLOF (Fastext), TOP, WST (Sistema universal)	
Alimentación	220 - 240 V CA, 50 Hz	
Consumo eléctrico	Máximo: 187 W, Medio: 132 W, En modo en espera: 2,6 W	Máximo: 178 W, Medio: 125 W, En modo en espera: 2,6 W
Tamaño del tubo de imagen	Área de visualización 76 cm (en diagonal)	Área de visualización 66 cm (en diagonal)
Salida de audio	Potencia de salida nominal: 7,5 W + 7,5 W	
Altavoces	(13 cm × 6,5 cm) ovalados × 2	
Terminal EXT-1	Euroconector (21 pins) • Incorpora entrada de vídeo, entradas L/R de audio y entradas RGB. • Incorpora salidas de señal de televisión (vídeo y audio I/D).	
Terminal EXT-2	Euroconector (21 pins) • Incorpora entrada de vídeo, entrada S-VIDEO (Y/C), entradas de audio I/D y entradas RGB. • Incorpora salida de vídeo y audio I/D. • Incorpora funciones T-V LINK	
Terminal EXT-3	Euroconector (21 pins) • Incorpora entrada de vídeo, entrada S-VIDEO (Y/C) y entradas de audio I/D.	
Terminal EXT-4	Conectores RCA × 3 Conector S-VIDEO × 1 • Incorpora entrada de vídeo, entrada S-VIDEO (Y/C) y entradas de audio I/D.	
Terminal AUDIO OUT	Conectores RCA × 2 • Incorpora salidas variables de audio I/D. • Salida variable de 0-1 voltios efectivos, baja impedancia	
Toma de auriculares	Mini clavija estéreo (3,5 mm de diámetro)	
Dimensiones (W × H × D)	855 mm × 550 mm × 568 mm	780 mm × 509 mm × 499 mm
Peso	53,6 kg	40,2 kg
Accesorios	Mando a distancia × 1 (RM-C54 (gris) o RM-C50 (negro) disponibles). Pila seca AAA/R03 × 2	

*: Número del modelo básico. Al número de los modelos reales se le añaden caracteres que indican el color del televisor (por ejemplo, “S” para indicar color plateado).

El diseño y las características técnicas de este aparato pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

Queda prohibido difundir las imágenes obtenidas en pantalla mediante el uso de las funciones que incorpora este televisor ZOOM en locales públicos (cafés, hoteles, etc.), con fines comerciales o de demostración, sin el consentimiento de los propietarios de los derechos de autor de la imagen original. Dicha difusión se considera una violación de los derechos de autor.

Parámetro de ajuste \ Modelo	AV32H20EU*	AV28H20EU*
Sistemas de transmisión	CCIR B/G, I, D/K, L	
Sistemas de color	PAL, SECAM • Los terminales EXT también son compatibles con el sistema NTSC 3.58/4.43 MHz.	
Canales y frecuencias	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIA A-H, ITALIA H+1, ITALIA H+2, F2-F10,F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Canal de televisión por cable francés a frecuencias 116 - 172 MHz y 220 - 469 MHz.	
Sistemas de sonido multiplex	Sistema A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)	
Sistemas de teletexto	FLOF (Fastext), TOP, WST (Sistema universal)	
Alimentación	220 - 240 V CA, 50 Hz	
Consumo eléctrico	Máximo: 187 W, Medio: 132 W, En modo en espera: 2,6 W	Máximo: 178 W, Medio: 125 W, En modo en espera: 2,6 W
Tamaño del tubo de imagen	Área de visualización 76 cm (en diagonal)	Área de visualización 66 cm (en diagonal)
Salida de audio	Potencia de salida nominal: 7,5 W + 7,5 W	
Altavoces	(16 cm × 4 cm) ovalados × 2	
Terminal EXT-1	Euroconector (21 pins) • Incorpora entrada de vídeo, entradas L/R de audio y entradas RGB. • Incorpora salidas de señal de televisión (vídeo y audio I/D).	
Terminal EXT-2	Euroconector (21 pins) • Incorpora entrada de vídeo, entrada S-VIDEO (Y/C), entradas de audio I/D y entradas RGB. • Incorpora salida de vídeo y audio I/D. • Incorpora funciones T-V LINK	
Terminal EXT-3	Euroconector (21 pins) • Incorpora entrada de vídeo, entrada S-VIDEO (Y/C) y entradas de audio I/D.	
Terminal EXT-4	Conectores RCA × 3 Conector S-VIDEO × 1 • Incorpora entrada de vídeo, entrada S-VIDEO (Y/C) y entradas de audio I/D.	
Terminal AUDIO OUT	Conectores RCA × 2 • Incorpora salidas variables de audio I/D. • Salida variable de 0-1 voltios efectivos, baja impedancia	
Toma de auriculares	Mini clavija estéreo (3,5 mm de diámetro)	
Dimensiones (W × H × D)	855 mm × 550 mm × 568 mm	780 mm × 509 mm × 499 mm
Peso	53,6 kg	40,2 kg
Accesorios	Mando a distancia × 1 (RM-C54 (gris) o RM-C50 (negro) disponibles). Pila seca AAA/R03 × 2	

*: Número del modelo básico. Al número de los modelos reales se le añaden caracteres que indican el color del televisor (por ejemplo, “S” para indicar color plateado).

El diseño y las características técnicas de este aparato pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

Queda prohibido difundir las imágenes obtenidas en pantalla mediante el uso de las funciones que incorpora este televisor ZOOM en locales públicos (cafés, hoteles, etc.), con fines comerciales o de demostración, sin el consentimiento de los propietarios de los derechos de autor de la imagen original. Dicha difusión se considera una violación de los derechos de autor.

Parámetro de ajuste / Modelo	AV28CH1EU*
Sistemas de transmisión	CCIR B/G, I, D/K, L
Sistemas de color	PAL, SECAM • Los terminales EXT también son compatibles con el sistema NTSC 3.58/4.43 MHz.
Canales y frecuencias	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIA A-H, ITALIA H+1, ITALIA H+2, F2-F10,F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Canal de televisión por cable francés a frecuencias 116 - 172 MHz y 220 - 469 MHz.
Sistemas de sonido multiplex	Sistema A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)
Sistemas de teletexto	FLOF (Fastext), TOP, WST (Sistema universal)
Alimentación	220 - 240 V CA, 50 Hz
Consumo eléctrico	Máximo: 165 W, Medio: 112 W, En modo en espera: 2,8 W
Tamaño del tubo de imagen	Área de visualización 66 cm (en diagonal)
Salida de audio	Potencia de salida nominal: 5 W + 5 W
Altavoces	(10 cm × 3 cm) ovalados × 2
Terminal EXT-1	Euroconector (21 pins) • Incorpora entrada de vídeo, entradas L/R de audio y entradas RGB. • Incorpora salidas de señal de televisión (vídeo y audio I/D).
Terminal EXT-2	Euroconector (21 pins) • Incorpora entrada de vídeo, entrada S-VIDEO (Y/C), entradas de audio I/D y entradas RGB. • Incorpora salida de vídeo y audio I/D. • Incorpora funciones T-V LINK
Terminal EXT-3	Euroconector (21 pins) • Incorpora entrada de vídeo, entrada S-VIDEO (Y/C) y entradas de audio I/D.
Terminal EXT-4	Conectores RCA × 3 Conector S-VIDEO × 1 • Incorpora entrada de vídeo, entrada S-VIDEO (Y/C) y entradas de audio I/D.
Toma de auriculares	Mini clavija estéreo (3,5 mm de diámetro)
Dimensiones (W × H × D)	725 mm × 480 mm × 496 mm
Peso	34,7 kg
Accesorios	Mando a distancia × 1 (RM-C54 (gris) o RM-C50 (negro) disponibles). Pila seca AAA/R03 × 2

*: Número del modelo básico. Al número de los modelos reales se le añaden caracteres que indican el color del televisor (por ejemplo, “S” para indicar color plateado).

El diseño y las características técnicas de este aparato pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

Queda prohibido difundir las imágenes obtenidas en pantalla mediante el uso de las funciones que incorpora este televisor ZOOM en locales públicos (cafés, hoteles, etc.), con fines comerciales o de demostración, sin el consentimiento de los propietarios de los derechos de autor de la imagen original. Dicha difusión se considera una violación de los derechos de autor.

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

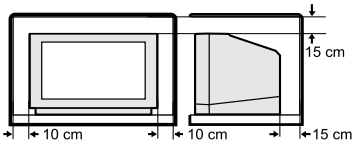
Ringraziamo la gentile clientela per l'acquisto di un televisore a colori JVC.
Per comprendere a fondo le funzionalità del televisore acquistato, si invita a leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso.

AVVERTENZA: PER EVITARE RISCHI DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE L'APPARECCHIATURA A LIQUIDI O UMIDITÀ.

ATTENZIONE:

- Utilizzare esclusivamente la corrente di alimentazione specificata sull'unità (CA 220 – 240 V, 50 Hz).
- Evitare di danneggiare il cavo e la spina di alimentazione CA.
- Se non si utilizza questo televisore per un lungo periodo di tempo, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Il tasto di alimentazione principale del televisore non isola completamente il televisore dalla fonte CA. Se non si usa questo televisore per un lungo periodo, assicurarsi di scollegare la spina CA dalla presa di corrente.

Evitare installazioni non appropriate e non collocare l'unità in luoghi privi di ventilazione adeguata.
Quando si procede all'installazione del televisore, rispettare le distanze consigliate dal pavimento e dal muro e le distanze relative all'incasso del televisore in un'area chiusa quale un mobile.
Per un funzionamento sicuro, attenersi alle linee guida sulla distanza minima richiesta.



Il mancato rispetto delle seguenti precauzioni può comportare danni al televisore o al telecomando.

NON ostruire le aperture o i fori di ventilazione del televisore.
(Se tali fessure di ventilazione sono ostruite da carta, panni, ecc., il calore fatica a fuoriuscire.)
NON collocare oggetti sopra il televisore.
(Ad esempio: cosmetici o medicine, vasi di fiori, piante, tazze, ecc.)
EVITARE che oggetti o liquidi penetrino nelle aperture del telaio.
(Se dell'acqua o del liquido penetra all'interno, vi sono rischi di incendio o scossa elettrica.)
NON collocare sul televisore sorgenti di fiamma viva, quali le candele accese.

La superficie dello schermo del televisore si danneggia facilmente. Fare attenzione quando si maneggia il televisore.
Se lo schermo del televisore si sporca, strofinarlo con un panno morbido asciutto. Non strofinarlo con forza eccessiva.
Non utilizzare sostanze pulenti o detergenti.

In caso di guasto, scollegare l'unità e contattare personale di assistenza tecnica. Non cercare di riparare l'unità personalmente o di rimuovere il coperchio posteriore.

INDICE

Preparazione del televisore 2
Tasti e funzioni del televisore 7
Tasti e funzioni del telecomando 9
Funzione televideo 14
Funzionamento dei menu del televisore 17
Operazioni aggiuntive con i menu 33
Preparazioni aggiuntive 36
CH/CC numbers 38
Risoluzione dei problemi 40
Specifiche tecniche 43

Si dichiara che questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescriziori del Decreto Ministeriale n. 548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 301 del 28/12/95.

Preparazione del televisore

Attenzione
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento, spegnere ogni apparecchiatura incluso il televisore.

Connessione dell'antenna e del videoregistratore

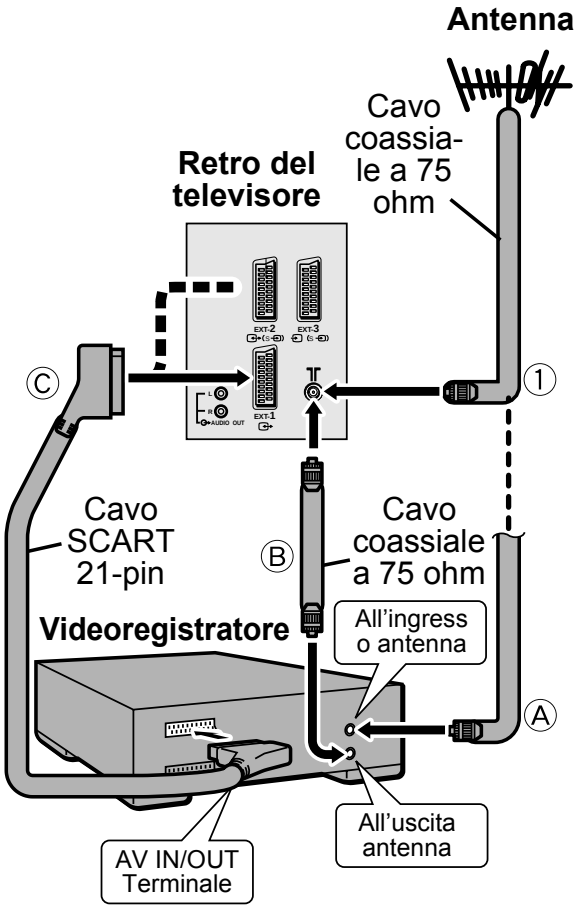
- I cavi di collegamento non sono inclusi.
- Per ulteriori informazioni, fare riferimento ai manuali forniti con i dispositivi che si vogliono collegare.

■ Se si connette un videoregistratore, seguire Ⓐ → Ⓑ → Ⓒ.

■ Se non si connette un videoregistratore, seguire ①.

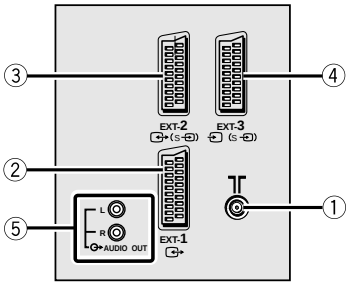
Perché le funzioni T-V LINK siano operative, è necessario collegare un videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2 del televisore. Per ulteriori informazioni sulle funzioni T-V LINK, vedere "FUNZIONI T-V LINK" a pagina 5.

- È possibile riprodurre una videocassetta dal videoregistratore senza eseguire il passaggio Ⓒ. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore in uso.
- Per connettere altri dispositivi esterni, vedere "Preparazioni aggiuntive" a pagina 36.
- Per connettere degli altoparlanti e l'amplificatore, vedere "Collegamento di altoparlanti/amplificatore (Ad eccezione di AV28CH1EU)" a pagina 37.
- Quando un decoder è collegato a un videoregistratore compatibile T-V LINK, impostare la funzione DECODER (EXT-2) su SI. Per ulteriori informazioni, vedere "Uso della funzione DECODER (EXT-2)" a pagina 35. In caso contrario, non sarà possibile vedere i canali codificati.

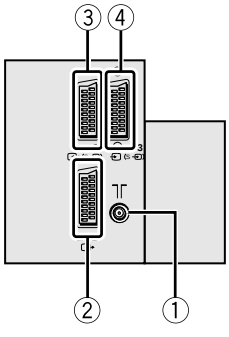


■ Pannello posteriore

<AV32X25EU/AV28X25EU/ AV32H20EU/AV28H20EU>



<AV28CH1EU>

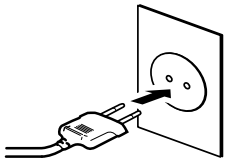


① Presa antenna (2)
② Terminale EXT-1 (2, 22, 36)
③ Terminale EXT-2 (2, 5, 22, 36)
④ Terminale EXT-3 (22, 36)
⑤ Terminale AUDIO OUT (ad eccezione di AV28CH1EU) (37)

Collegamento del cavo di alimentazione alla presa di corrente

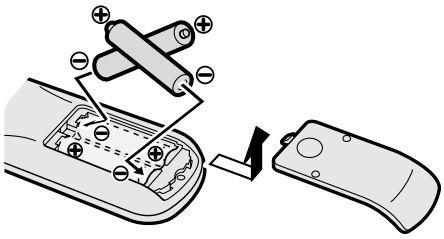
Attenzione

- Utilizzare esclusivamente la corrente di alimentazione specificata sull'unità (CA 220 – 240 V, 50 Hz).



Inserimento delle pile nel telecomando

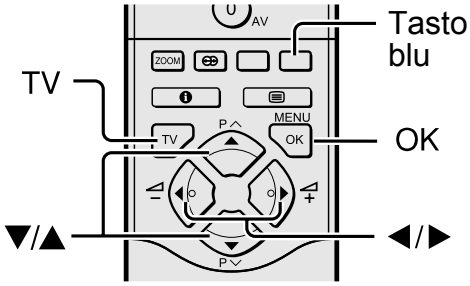
Utilizzare due pile a secco di tipo AAA/R03. Inserire le pile dall'estremità ⊖, controllando che le polarità ⊕ e ⊖ siano corrette.



- Seguire le avvertenze stampate sulle pile.
- La durata delle pile va da sei mesi a un anno, a seconda della frequenza d'uso.
- Le pile incluse sono esclusivamente per l'impostazione e la verifica del televisore e si prega di sostituirle non appena necessario.
- Se il telecomando non funziona in modo appropriato, sostituire le pile.

Impostazioni iniziali

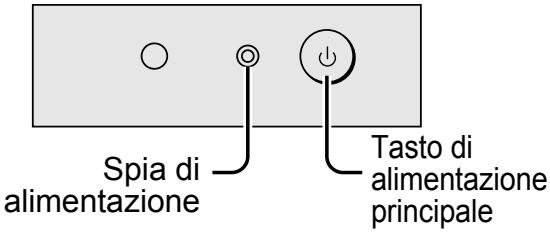
Quando il televisore viene acceso per la prima volta, verrà attivata la modalità di impostazione iniziale e verrà visualizzato il logo della JVC. Seguire le istruzioni su schermo per effettuare le impostazioni iniziali.



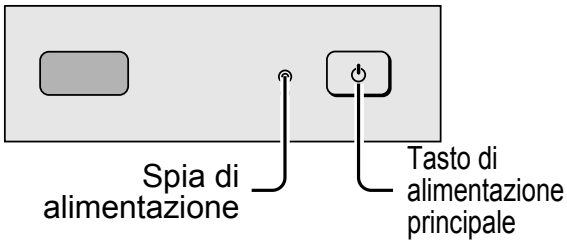
1 Premere il tasto di alimentazione principale sul televisore.

La spia di alimentazione si illumina di colore rosso (televisore alimentato), quindi di colore verde (televisore acceso) e verrà visualizzato il logo della JVC.

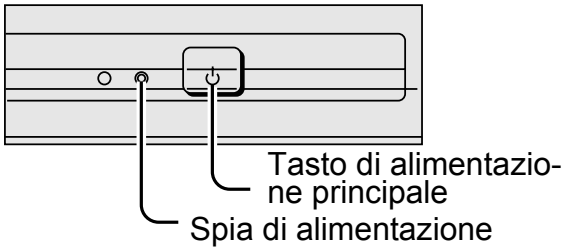
<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU>



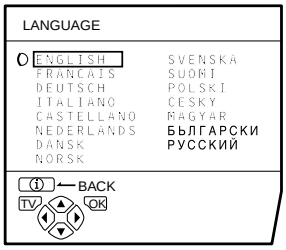
<AV28CH1EU>



- Se la spia di alimentazione rimane di colore rosso e non passa al verde:
  Il televisore è in modalità di riposo. Premere il tasto ⏻/I (Riposo) sul telecomando per accendere il televisore.
- Il logo della JVC non viene visualizzato se il televisore è già stato acceso una volta. In questo caso, utilizzare le funzioni “LINGUA” e “SINTONIA AUTOMATICA” per effettuare le impostazioni iniziali. Per ulteriori informazioni, vedere “INSTALLAZIONE” a pagina 27.

2 Premere il tasto OK.

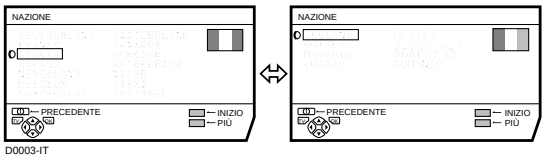
Verrà visualizzato il menu LANGUAGE.



D0002(E)-IT

3 Premere i tasti ◄/► e ▼/▲ per scegliere ITALIANO. Quindi premere il tasto OK.

Per la descrizione su schermo, verrà impostata la lingua ITALIANO. Il menu NAZIONE viene visualizzato come sottomenu della funzione SINTONIA AUTOMATICA.
Vi sono due menu NAZIONE. Se si preme il tasto giallo, si cambia il menu NAZIONE nel modo seguente:



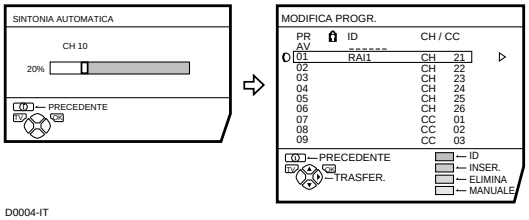
D0003-IT

4 Premere i tasti ◄/► e ▼/▲ per scegliere il proprio paese di residenza.

5 Premere il tasto blu per avviare la funzione SINTONIA AUTOMATICA.

Il menu SINTONIA AUTOMATICA viene visualizzato e i canali TV ricevuti vengono automaticamente registrati nei numeri Programma (PR).

- Per annullare la funzione SINTONIA AUTOMATICA:
  Premere il tasto **TV**.



D0004-IT

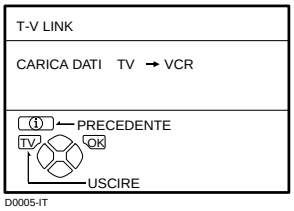
Una volta che i canali TV sono stati registrati nei numeri Programma (PR), verrà visualizzato il menu MODIFICA PROGR..

- È possibile proseguire con la modifica dei numeri Programma (PR) utilizzando la funzione MODIFICA PR/MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere “MODIFICA PR/MANUALE” a pagina 28.
- Se non si desidera utilizzare la funzione MODIFICA PR/MANUALE, passare alle procedure successive.

Se nel menu SINTONIA AUTOMATICA appare “ACI INIZIO/ ACI SALTO”:

È possibile utilizzare la funzione ACI (Automatic Channel Installation = Installazione automatica dei canali) per decodificare i dati ACI e completare la registrazione di tutti i canali televisivi in un breve periodo di tempo. Per ulteriori dettagli sulla funzione ACI e sul suo uso, fare riferimento alla sezione “Uso della funzione ACI” a pagina 33.
Se non si vuole usare la funzione ACI, premere i tasti ▼/▲ per scegliere ACI SALTO e quindi premere **OK**.

6 Premere il tasto OK per visualizzare il menu T-V LINK.



7 Se non è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK:

Premere il tasto **TV** per uscire dal menu T-V LINK.

Il menu T-V LINK scomparirà dallo schermo.

Se è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2:

Seguire la procedura di funzionamento "Scaricamento dei dati sul videoregistratore" a pagina 34 per inviare i dati del numero Programma (PR).

Le impostazioni iniziali sono ora completate e sarà possibile guardare le trasmissioni televisive.

- Quando il televisore rileva il nome del canale TV dal segnale di trasmissione del canale, registrerà automaticamente il nome del canale TV (ID) sul numero Programma (PR) nel quale il canale TV è stato registrato.
- Se un canale TV che si desidera vedere non è impostato su un numero Programma (PR), impostarlo manualmente tramite il menu MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere "MODIFICA PR/ MANUALE" a pagina 28.
- Il canale TV non è registrato nel numero Programma PR 0 (AV). Quando si desidera registrare un canale TV su PR 0 (AV), impostarlo manualmente usando la funzione MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere "MODIFICA PR/ MANUALE" a pagina 28.

FUNZIONI T-V LINK

Quando un videoregistratore compatibile T-V LINK è collegato al terminale EXT-2 del televisore, le procedure di impostazione del videoregistratore e di visione delle videocassette risulteranno più semplici. T-V LINK presenta le seguenti caratteristiche:

Per utilizzare le funzioni T-V LINK:

È necessario che il videoregistratore sia compatibile T-V LINK.

Il videoregistratore deve essere collegato al terminale EXT-2 del televisore tramite un cavo SCART intatto.

Un "videoregistratore compatibile T-V LINK" è un videoregistratore JVC con il logo T-V LINK o un videoregistratore con uno dei simboli che seguono. Tuttavia, i videoregistratori di tali marchi potranno supportare tutte o alcune delle caratteristiche descritte di seguito. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore in uso.

"Q-LINK" (un marchio della Panasonic Corporation)
"Data Logic" (un marchio della Metz Corporation)
"Easy Link" (un marchio della Phillips Corporation)
"Megalogic" (un marchio della Grundig Corporation)
"SMARTLINK" (un marchio della Sony Corporation)

■ Caricamento predefinito

Consente di scaricare i dati registrati sui canali TV dal televisore al videoregistratore. La funzione di caricamento predefinito viene automaticamente avviata quando l'impostazione iniziale è completata o quando si eseguono le operazioni SINTONIA AUTOMATICA o MODIFICA PR/MANUALE.

- Questa funzione può essere azionata dal videoregistratore.

Quando è visualizzato "FUNZIONE NON DISPONIBILE":

Se è visualizzato "FUNZIONE NON DISPONIBILE", lo scaricamento non è stato eseguito in modo corretto. Prima di riprovare nuovamente lo scaricamento, assicurarsi che:

- Il videoregistratore sia acceso.
- Il videoregistratore sia compatibile T-V LINK.
- Il videoregistratore sia collegato al terminale EXT-2.
- Il cavo SCART sia intatto.
- Se il videoregistratore non è pronto (ad esempio, è privo di videocassetta inserita), verrà visualizzato il messaggio "NO REGISTRAZIONE". (Ad eccezione di AV28CH1EU)

- Il funzionamento tramite il televisore non è possibile.
- Generalmente, il videoregistratore non è in grado di registrare un canale TV che non può essere ricevuto in modo appropriato dal relativo sintonizzatore, anche se il canale può essere visto sul televisore. Alcuni videoregistratori sono tuttavia in grado di registrare un canale utilizzando l'uscita del televisore se il canale può essere visto sul televisore, sebbene tale canale non possa essere ricevuto in modo appropriato dal sintonizzatore del videoregistratore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore in uso.

■ Registrazione diretta

"What You See Is What You Record, ossia Registri quello che vedi"
È possibile registrare sul videoregistratore le immagini attualmente visualizzate sul televisore tramite una semplice operazione. Per ulteriori informazioni, leggere il manuale del videoregistratore in uso. Azionare tramite il videoregistratore. Verrà visualizzato il messaggio "IL VCR STA REGISTRANDO".

Nelle situazioni riportate di seguito, il videoregistratore interromperà la registrazione se il televisore viene spento, se il canale TV o l'ingresso viene cambiato o se viene visualizzato il menu sul televisore:

- Quando si stanno registrando immagini da un dispositivo esterno collegato al televisore.
- Quando si sta registrando un canale TV precedentemente decodificato tramite un decoder.
- Quando si sta registrando un canale TV utilizzando l'uscita TV in quanto il canale non può essere ricevuto in modo appropriato tramite il sintonizzatore del videoregistratore.

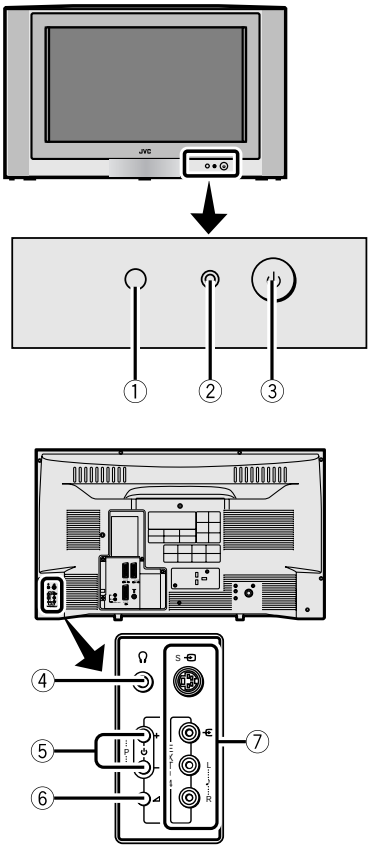
■ Accensione automatica del televisore/Visualizzazione dell'immagine del videoregistratore

Quando il videoregistratore viene avviato, il televisore si accenderà automaticamente e le immagini dal terminale EXT-2 verranno visualizzate sullo schermo.
Quando il menu del videoregistratore viene utilizzato, il televisore si accenderà automaticamente e le immagini dal terminale EXT-2 verranno visualizzate sullo schermo.

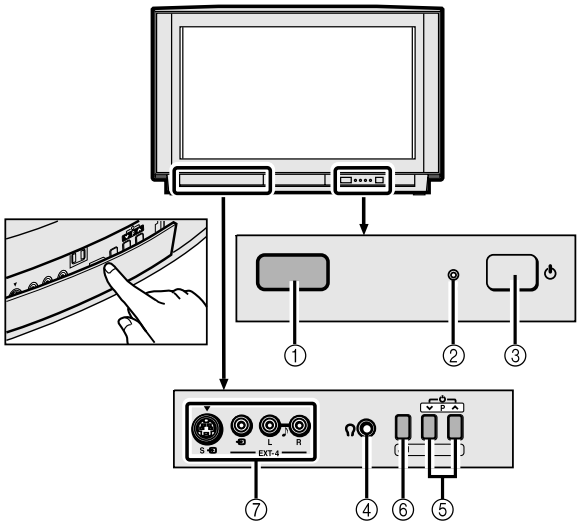
- Questa funzione non potrà essere utilizzata se l'alimentazione principale del televisore è spenta. Impostare l'alimentazione del televisore in modalità di riposo (standby mode).

Tasti e funzioni del televisore

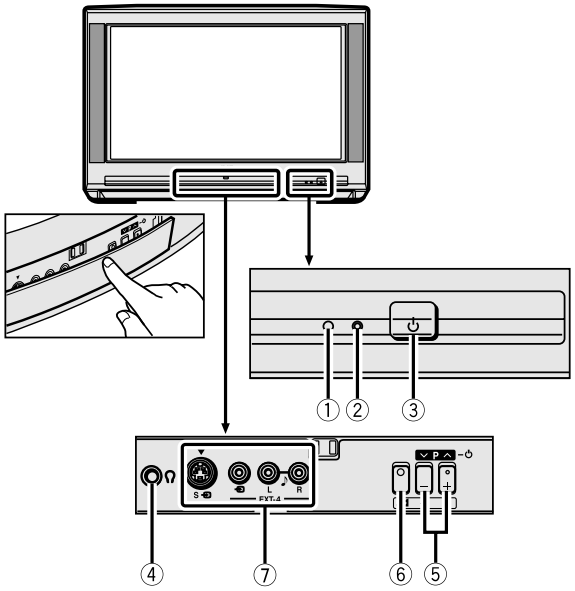
<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU>



<AV28CH1EU>



Per informazioni dettagliate, fare riferimento alle pagine in parentesi.

① Sensore del telecomando
② Spia di alimentazione (3, 8)
③ Tasto di alimentazione principale (3, 8)
④ Presa per cuffie (mini spinotto) (36)
⑤ Tasti P ∨/∧ / tasti −/+ (8)
⑥ Tasto ◿ (Volume) (8)
⑦ Terminale EXT-4 (22, 36)

Premere il tasto di alimentazione

Premere il tasto di alimentazione principale sul televisore
La spia di alimentazione si illuminerà di colore rosso e il televisore entrerà nella modalità di riposo (standby mode).

- Se la spia di alimentazione si illumina di colore verde, il televisore è acceso.

Per togliere l'alimentazione al televisore:
Premere nuovamente il tasto di alimentazione principale sul televisore.
La spia di alimentazione si spegnerà.

Attenzione

- Il tasto di alimentazione principale sul televisore non isola completamente il televisore dalla tensione di rete. Se non si usa il televisore per un lungo periodo, staccare la spina dalla presa di corrente.

Accendere il televisore dalla modalità di riposo

Premere i tasti P ∨/∧ per accendere il televisore quando si trova in modalità di riposo

Scegliere un canale TV

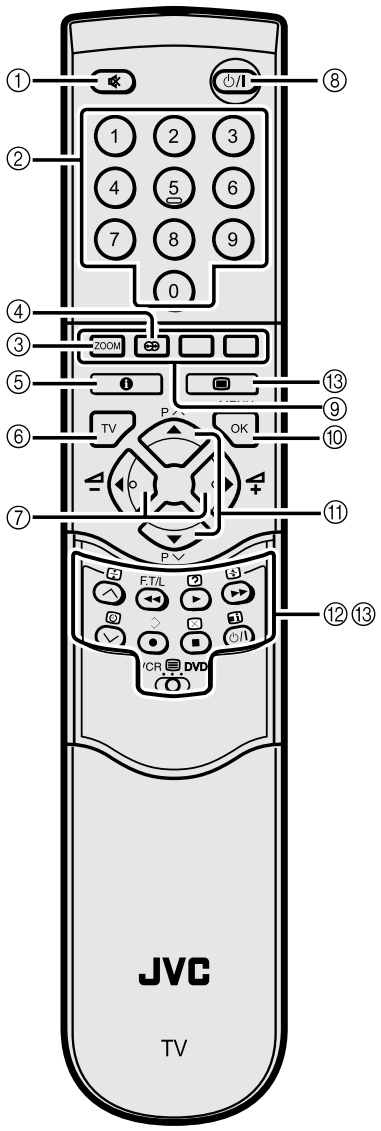
Premere i tasti P ∨/∧ per scegliere un numero Programma (PR) o un terminale EXT.

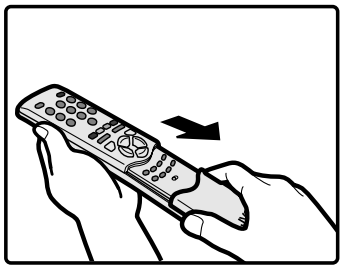
Regolare il volume

1 Premere il tasto ◿ (Volume).
Verrà visualizzato l'indicatore del livello di volume.

2 Premere i tasti −/+ mentre è visualizzato l'indicatore del volume.

Tasti e funzioni del telecomando





① Tasto di silenziamento
② Tasti numerici
③ Tasto ZOOM
④ Tasto HYPER SOUND
⑤ Tasto Informazioni
⑥ Tasto ***TV***
⑦ Tasti ◄/►
⑧ Tasto Riposo (Standby)
⑨ Tasti colorati
⑩ Tasto **OK**
⑪ Tasti ▼/▲
⑫ Tasti di comando VCR/DVD/Televideo
⑬ Interruttore VCR ☰ DVD e tasto di comando ☰ (Testo)

Accendere o spegnere il televisore dalla modalità di riposo

Premere il tasto ⏻/I (Riposo) per accendere e spegnere il televisore.
Quando il televisore viene acceso, la spia di alimentazione passa da rossa a verde.

- L'accensione può avvenire tramite il tasto ***TV***, i tasti ▼/▲ o i tasti numerici.

Scegliere un canale TV

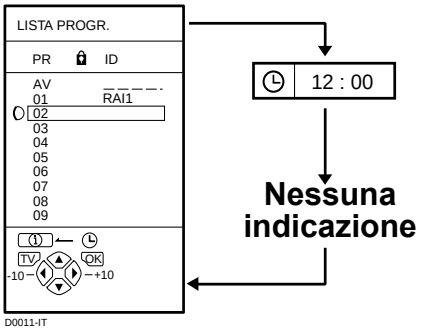
■ **Utilizzare i tasti numerici: Immettere il numero Programma (PR) del canale utilizzando i tasti numerici.**
Esempio:

- PR6 → premere ***6***
- PR12 → premere ***1*** e ***2***

■ **Utilizzare i tasti ▼/▲: Premere i tasti ▼/▲ per scegliere il numero Programma desiderato (PR).**

■ Utilizzare LISTA PROGR.:

1 Premere il tasto ⓘ (Informazioni) per visualizzare la LISTA PROGR..
Continuando a premere il tasto ⓘ (Informazioni), appariranno le seguenti opzioni:



2 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere un numero Programma (PR). Quindi premere il tasto OK.

- Per i numeri Programmi (PR) con la funzione BLOCCO CANALI attivata, viene visualizzato il simbolo 🔒 (BLOCCO CANALI) a fianco del numero Programma (PR) nella LISTA PROGR..
- Non si possono usare i tasti ▼/▲ per scegliere un numero Programma (PR) con la funzione BLOCCO CANALI attivata.
- Anche se si prova a scegliere un numero Programma (PR) con la funzione BLOCCO CANALI attivata, apparirà il simbolo 🔒 (BLOCCO CANALI) e sarà impossibile guardare il canale TV. Per guardare il canale TV, vedere "BLOCCO CANALI" a pagina 25.
- Se l'immagine è inclinata, correggerla. Vedere "ANGOLAZ. IMMAGINE (Ad eccezione di AV28CH1EU)" a pagina 21.

Regolare il volume

Premere i tasti ◀/▶ per regolare il volume.
Apparirà l'indicatore del volume ed il volume varierà con la pressione dei tasti −/+.

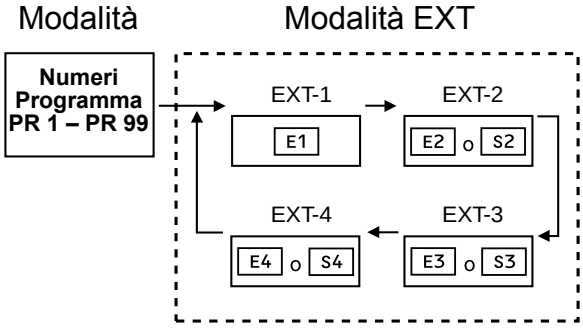
■ Silenziamento dell'audio

Premere il tasto 🔇 (Silenziamento) per abbassare completamente il volume.
Premere di nuovo il tasto 🔇 (Silenziamento) per ripristinare il livello di volume precedente.

Visualizzare immagini da dispositivi esterni

■ Utilizzare il tasto 0 (AV):

Premere il tasto 0 (AV) per scegliere un terminale EXT.



■ Utilizzare i tasti ▼/▲:

Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un terminale EXT.

■ Utilizzare LISTA PROGR.:

1 Premere il tasto ⓘ (Informazioni) per visualizzare la LISTA PROGR..

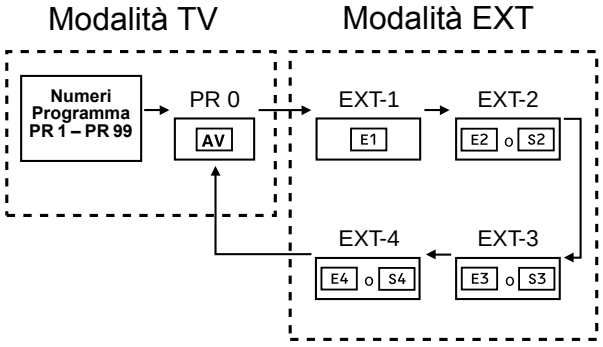
2 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere un terminale EXT. Quindi premere il tasto OK.

- I terminali EXT sono registrati dopo il numero Programma PR 99.

- È possibile scegliere un segnale di ingresso video dal segnale S-VIDEO (segnale Y/C) e dal segnale video normale (segnale composito). Per ulteriori informazioni, vedere "S-IN (ingresso S-VIDEO)" a pagina 22.
- Se l'immagine non è nitida o è priva di colori, cambiare manualmente il sistema di colore. Vedere "SISTEMA" a pagina 20.
- Quando si sceglie un terminale EXT privo di segnale in ingresso, il numero del terminale EXT rimarrà fisso sullo schermo.
- Questo televisore dispone di una funzione che consente di modificare il segnale in base a un'uscita di segnale speciale da un dispositivo esterno. (Il terminale EXT-4 non supporta questa funzione.)

Per tornare a un canale TV:
Premere il tasto **TV**, i tasti ▼/▲ oppure i tasti numerici.

Per utilizzare il numero Programma PR 0 (AV):
Quando il televisore e il videoregistratore sono collegati soltanto tramite il cavo dell'antenna, la scelta del numero Programma PR 0 (AV) consente di vedere le immagini dal videoregistratore. Impostare manualmente il canale RF del videoregistratore sul numero Programma PR 0 (AV). Per ulteriori informazioni, vedere "MODIFICA PR/MANUALE" a pagina 28. Continuando a premere il tasto **0 (AV)**, appariranno le seguenti opzioni:



- Il canale RF del videoregistratore viene inviato come segnale RF dal videoregistratore.
- Fare inoltre riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore in uso.

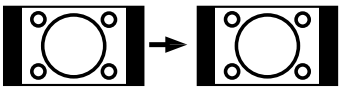
Funzione ZOOM

Consente di modificare le dimensioni dello schermo in base all'immagine. Scegliere la modalità ottimale tra le modalità ZOOM che seguono.

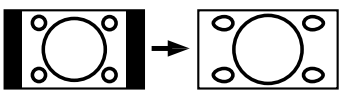
AUTO:
Per ogni formato di immagine ad eccezione del formato normale (rapporto 4:3), l'immagine verrà automaticamente visualizzata nelle dimensioni ottimali per lo schermo.
Per il formato normale dell'immagine (rapporto 4:3), l'immagine verrà visualizzata in base alla modalità ZOOM impostata nel menu 4:3 AUTOM.. Per ulteriori informazioni, vedere "4:3 AUTOM." a pagina 20.

- AUTO potrebbe non funzionare in modo corretto in presenza di una qualità scadente del segnale. In questo caso, scegliere la modalità ZOOM ottimale manualmente.
- Questo televisore supporta il formato WSS (wide-screen signals, segnali per schermo ampio). Quando si ricevono trasmissioni con WSS con la modalità ZOOM impostata su AUTO, verrà automaticamente scelta la modalità ZOOM più adatta in base al segnale WSS ricevuto.

NORMALE:
Utilizzare per visualizzare un'immagine di formato normale (rapporto 4:3) nelle dimensioni originali.

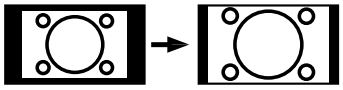


PANORAMIC:
Questa modalità estende in modo uniforme i lati sinistro e destro di un'immagine normale (rapporto 4:3) in modo da riempire lo schermo senza che l'immagine sembri innaturale.

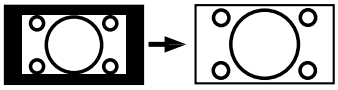


- Le parti superiore e inferiore dell'immagine verranno leggermente tagliate.

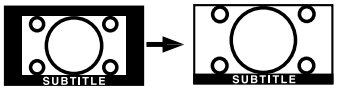
ZOOM 14:9:
Questa modalità ingrandisce l'immagine ampia (rapporto 14:9) ai bordi superiore e inferiore dello schermo.



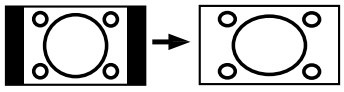
ZOOM 16:9:
Questa modalità ingrandisce l'immagine ampia (rapporto 16:9) a schermo intero.



ZOOM 16:9 SOTTOTITOLI:
Questa modalità ingrandisce l'immagine ampia (rapporto 16:9) con sottotitoli a schermo intero.



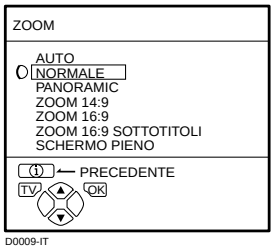
SCHERMO PIENO:
Questa modalità estende in modo uniforme i lati sinistro e destro di un'immagine normale (rapporto 4:3) in modo da riempire lo schermo ampio del televisore.



Utilizzare per immagini con un rapporto 16:9 che sono state compresse in un'immagine normale (rapporto 4:3) e ripristinare le dimensioni originali.

■ Scegliere la modalità ZOOM

1 Premere il tasto ZOOM per visualizzare il menu ZOOM.



D0009-IT

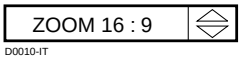
2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere una modalità ZOOM. Quindi premere il tasto OK.
L'immagine verrà espansa e la modalità ZOOM selezionata verrà visualizzata dopo circa 5 secondi.
- La modalità ZOOM può essere cambiata automaticamente dal segnale di controllo di un dispositivo esterno. Se si desidera tornare alla modalità ZOOM precedente, selezionare di nuovo la modalità ZOOM.

■ Regolazione dell'area di visione dell'immagine

Se i sottotitoli o la parte superiore (o inferiore) dell'immagine risultano tagliati, regolare manualmente l'area di visione dell'immagine.

1 Premere il tasto ZOOM.
Verrà visualizzato il menu ZOOM.

2 Premere il tasto OK per visualizzare l'indicatore della modalità ZOOM.
L'indicatore viene visualizzato.



D0010-IT

3 Durante la visualizzazione dell'indicatore, premere i tasti ▼/▲ per regolare verticalmente l'area di visione.
- Non è possibile regolare l'area di visione in modalità NORMALE o SCHERMO PIENO.

Funzione HYPER SOUND

È possibile ascoltare suoni con atmosfera più ampia.

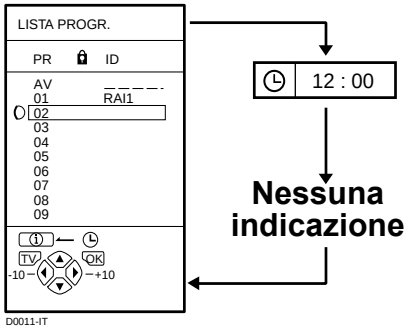
Premere il tasto (HYPER SOUND) per attivare o disattivare la funzione HYPER SOUND.
- La funzione HYPER SOUND non funziona in modo corretto con il suono monofonico.
- La funzione HYPER SOUND può inoltre essere attivata o disattivata utilizzando il menu SUONO. Per ulteriori informazioni, vedere "HYPER SOUND" a pagina 22.

Visualizzazione dell'ora corrente

È possibile visualizzare l'ora corrente sullo schermo.

Premere il tasto ⓘ (Informazioni) per visualizzare l'ora corrente.

Continuando a premere il tasto ⓘ (Informazioni), appariranno le seguenti opzioni:



- Questo televisore utilizza i dati del televideo per determinare l'ora corrente. Se il televisore non ha ricevuto canali TV dotati di televideo da quando è stato acceso, l'indicatore dell'ora sarà vuoto. Per vedere l'ora corrente, scegliere un canale TV che trasmette i dati del televideo. Se non si spegne il televisore, l'ora continuerà a essere disponibile per la visualizzazione anche se si scelgono altri canali TV.
- Quando si guardano delle videocassette, è possibile che, a volte, venga visualizzata l'ora corrente errata.

Ritorno istantaneo al canale TV

È possibile tornare istantaneamente su un canale TV.

Premere il tasto *TV*.

Il televisore torna in modalità TV e verrà visualizzato un canale TV.

Azionamento di un videoregistratore (VCR) o di un lettore DVD JVC

È possibile azionare un videoregistratore o un lettore DVD di marca JVC. La pressione di un tasto con lo stesso aspetto del tasto del telecomando di un dispositivo consente di attivare la funzione corrispondente esattamente allo stesso modo del telecomando originale.

1 Impostare l'interruttore VCR ☰ DVD sulla posizione VCR o DVD.

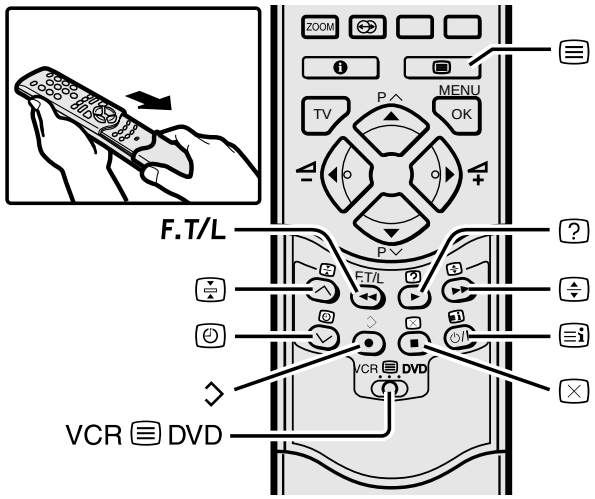
VCR:
Quando si utilizza il videoregistratore, impostare l'interruttore sulla posizione VCR.

DVD:
Quando di utilizza il lettore DVD, impostare l'interruttore sulla posizione DVD.

2 Premere il tasto di comando VCR/DVD per controllare il videoregistratore (VCR) o il lettore DVD.

- Se il dispositivo in uso non è prodotto dalla JVC, questi tasti non possono essere usati.
- Anche se il dispositivo è prodotto dalla JVC, alcuni tasti o tutti potrebbero non funzionare, a seconda del dispositivo in uso.
- Si possono usare i tasti ∨/∧ per scegliere un canale TV. Il videoregistratore riceverà o sceglierà il capitolo riprodotto dal lettore DVD.
- Alcuni modelli di lettori DVD usano i tasti ∨/∧ sia per attivare le funzioni avanti veloce/indietro veloce, sia per scegliere il capitolo. In questo caso, i tasti ◀◀/▶▶ non funzioneranno.

Funzione televideo



Funzionamento generale

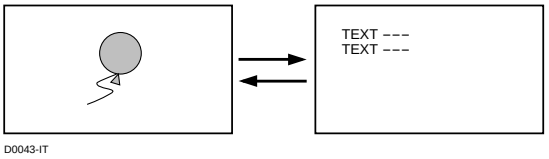
È possibile visualizzare tre tipi di televideo sul televisore.
FLOF (Fastext), TOP e WST.

1 Scegliere un canale TV dotato di televideo.

2 Impostare l'interruttore VCR DVD sulla posizione (Testo).

3 Premere il tasto (Testo) per visualizzare il televideo.

Continuando a premere il tasto (Testo) appariranno le seguenti modalità:



Modalità TV Modalità televideo

4 Scegliere una pagina di televideo premendo i tasti▼/▲, i tasti numerici o i tasti colorati.

Per tornare alla modalità TV:
Premere il tasto ***TV*** o il tasto (Testo).

- Se si riscontrano dei problemi con la ricezione del televideo, contattare il rivenditore locale o il canale del televideo.
- La funzione ZOOM non funziona nelle modalità TV e televideo o nella modalità Televideo.
- Non è possibile utilizzare i menu durante la visualizzazione di un programma televideo.
- La lingua visualizzata dipende dalla nazione selezionata nel menu NAZIONE. Se i caratteri risultano illeggibili, cambiare la regolazione della NAZIONE. Per i dettagli, vedere "Modifica dell'impostazione NAZIONE" a pagina 34.

Utilizzo della modalità Lista

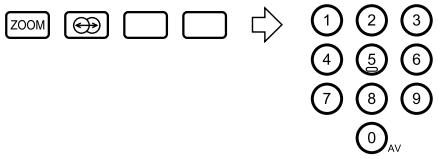
È possibile memorizzare i numeri delle pagine del televideo preferite e richiamarle rapidamente utilizzando i tasti colorati.

■ Per memorizzare i numeri di pagina:

1 Premere il tasto *F.T/L* per attivare la modalità Lista.

I numeri di pagina memorizzati verranno visualizzati nella parte inferiore dello schermo.

2 Premere un tasto colorato per scegliere una posizione. Quindi, premere i tasti numerici per immettere il numero della pagina.



3 Premere e tenere premuto il tasto (Memoria).

I quattro numeri di pagina lampeggeranno in bianco, indicando l'avvenuto salvataggio in memoria.

■ Per richiamare una pagina memorizzata:

1 Premere il tasto *F.T/L* per attivare la modalità Lista.

2 Premere un tasto colorato a cui è stata assegnata una pagina.

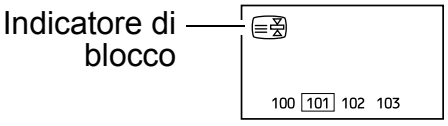
ZOOM

Per uscire dalla modalità Lista:
Premere di nuovo il tasto ***F.T/L***.

Blocco pagina

È possibile bloccare una pagina del televideo sullo schermo per il periodo di tempo desiderato, anche mentre altre pagine vengono ricevute.

Premere il tasto (Blocco).



Per annullare la funzione di Blocco pagina:
Premere di nuovo il tasto (Blocco).

Pagina secondaria

Alcune pagine del televideo includono ulteriori pagine che vengono visualizzate automaticamente.
È possibile bloccare qualsiasi pagina secondaria o visualizzarla in qualsiasi momento.

1 Premere il tasto (Pagina secondaria) per attivare la funzione Pagina secondaria.

I numeri delle pagine secondarie vengono visualizzati sulla sinistra dello schermo.

Colore*	Significato dei numeri di pagina secondaria
Giallo	Attualmente visualizzato.
Bianco	Non può essere visualizzato.
Blu o rosso	Non può essere visualizzato e non viene inviato.

*: colore di fondo del numero di pagina secondaria.

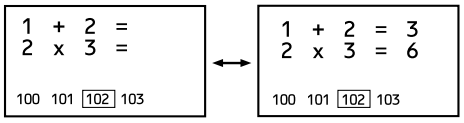
2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere il numero di una pagina secondaria.

Per annullare la funzione Pagina secondaria:
Premere di nuovo il tasto (Pagina secondaria).

Visualizzazione del testo nascosto

Alcune pagine del televideo hanno del testo nascosto (ad esempio, soluzioni di quiz).
Il testo nascosto può essere visualizzato.

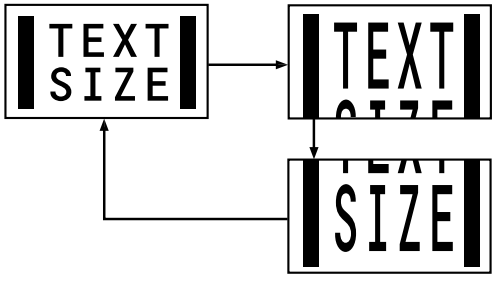
Premendo il tasto (Rivela), si fa alternativamente apparire e sparire di nuovo il testo nascosto.



Dimensioni

È possibile raddoppiare l'altezza della visualizzazione del televideo.

Premere il tasto (Dimensione).



Indice

È possibile tornare alla pagina di indice in modo immediato.

Premere il tasto ▤ (Indice).

FLOF (Fastext)/TOP/WST:
Torna alla pagina 100 o alla pagina specificata in precedenza.

Modalità Lista:
Torna al numero di pagina visualizzato nell'area inferiore sinistra dello schermo.

Annulla

È possibile cercare una pagina del televideo mentre si guarda l'immagine del canale TV.

1 Premere il tasto numerico per immettere un numero di pagina oppure premere un tasto colorato.
Il televisore cercherà la pagina del televideo.

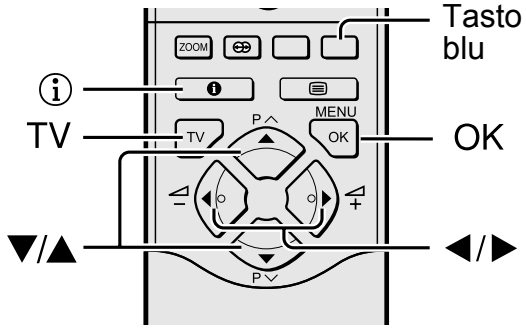
2 Premere il tasto ⊠ (Annulla).
Verrà visualizzata l'immagine della trasmissione televisiva. Quando il televisore trova la pagina del televideo, il numero di pagina verrà visualizzato nella parte superiore sinistra dello schermo.

3 Premere il tasto ⊠ (Annulla) per tornare ad una pagina di televideo quando il numero di pagina è sullo schermo.

- La modalità TV non si può ripristinare nemmeno premendo il tasto ⊠ (Annulla). Verrà temporaneamente visualizzato un programma TV al posto del programma televideo.

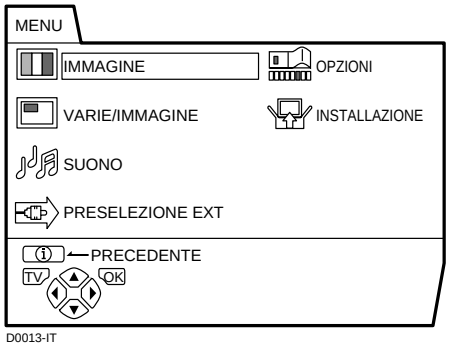
Funzionamento dei menu del televisore

Questo televisore dispone di una gamma di funzioni attivabile tramite dei menu. Per utilizzare in modo completo tutte le funzioni del televisore, è necessario conoscere approfonditamente le tecniche di funzionamento generale dei menu.

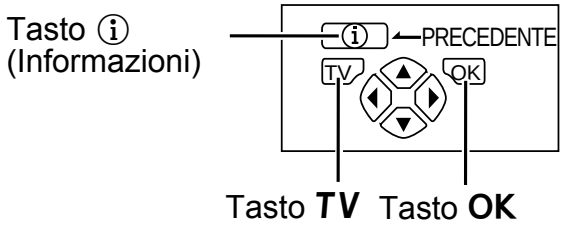


Funzionamento generale

1 Premere il tasto OK per visualizzare il MENU (menu principale).



- La visualizzazione nella parte inferiore di un menu indica un tasto sul telecomando utilizzabile per azionare la funzione scelta.



Quando un menu è visualizzato sullo schermo, la modalità ZOOM può passare automaticamente alla modalità SCHERMO PIENO. Ciò non è un funzionamento difettoso. Quando il menu scompare, la modalità ZOOM torna alla modalità ZOOM impostata precedentemente.

2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere il titolo di un menu e quindi premere il tasto OK.

Viene visualizzato il menu.

Per tornare al menu precedente:
Premere il tasto ⓘ (informazioni).

Per uscire da un menu in modo rapido:
Premere il tasto ***TV***.

3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere una funzione.

- Per informazioni dettagliate sulle funzioni nei menu, vedere le pagine che seguono.

4 Premere i tasti ◀/▶ per scegliere l'impostazione desiderata per la funzione.

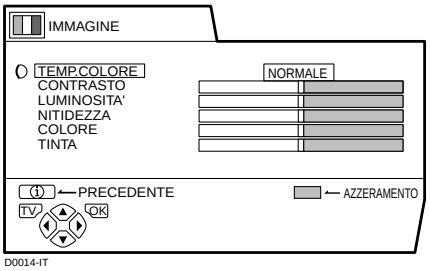
- Se si desidera attivare una funzione che appare soltanto con il proprio nome, attenersi alle istruzioni relative alla funzione riportate nelle pagine che seguono.
- La visualizzazione nella parte inferiore di un menu indica un tasto sul telecomando utilizzabile per azionare la funzione scelta.

5 Premere il tasto OK per completare l'impostazione.

Il menu scomparirà dallo schermo.

- Quando si guarda la televisione usando il sistema NTSC, i menu sono visualizzati con dimensioni verticali circa la metà del normale.

IMMAGINE



■ TEMP.COLORE

È possibile scegliere tra tre modalità di TEMP.COLORE (tre tipi di impostazioni immagine) per regolare automaticamente le impostazioni dell'immagine.

FREDDA:
Fornisce una base di colore bianco fredda che innalza i livelli di colore e contrasto e crea un'immagine più brillante.

CALDA:
Fornisce una base di colore arancione/rossa calda che consente di ottenere i livelli di colore e contrasto appropriati per la visione di film.

NORMALE:
Fornisce una base di colore bianco normale con livelli di colore e contrasto normali.

■ Regolazione dell'immagine

È possibile modificare le impostazioni dell'immagine per ciascuna modalità TEMP.COLORE nel modo desiderato.

CONTRASTO
È possibile regolare il contrasto dell'immagine.
◀ : minore
▶ : maggiore

LUMINOSITÀ
È possibile regolare la luminosità dell'immagine.
◀ : più scuro
▶ : più chiaro

NITIDEZZA
È possibile regolare la nitidezza dell'immagine.
◀ : minore
▶ : maggiore

COLORE
È possibile regolare il colore dell'immagine.
◀ : più chiaro
▶ : più scuro

TINTA
È possibile regolare la tinta dell'immagine.
◀ : rosso
▶ : verde

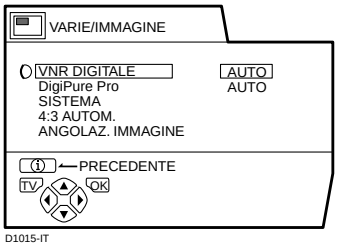
- È possibile modificare l'impostazione TINTA (tinta immagine) soltanto quando il sistema del colore è NTSC 3.58 o NTSC 4.43. (Vedere "Specifiche tecniche" a pagina 43.)

Per tornare alle impostazioni predefinite in ciascuna modalità TEMP.COLORE:
Premere il tasto blu.

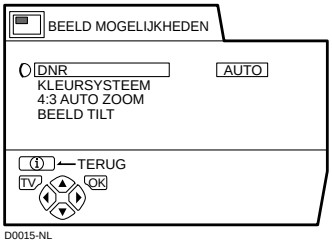
- In questo modo vengono ripristinate ai valori predefiniti le impostazioni dell'immagine nella modalità TEMP.COLORE correntemente scelta e vengono memorizzate nella modalità TEMP.COLORE.

VARIE/IMMAGINE

<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU/AV28CH1EU>



■ VNR DIGITALE

La funzione VNR DIGITALE riduce i disturbi nell'immagine originale.
Si può scegliere tra le tre impostazioni VNR DIGITALE, AUTO e MIN per la funzione MAX.

AUTO:
Il televisore regola automaticamente il livello di VNR DIGITALE in corrispondenza a quanto è disturbata l'immagine, producendo la migliore immagine possibile.

- Se si imposta l'effetto VNR DIGITALE su un livello troppo alto, l'immagine può apparire meno nitida. Consigliamo di usare l'impostazione AUTO se possibile.

MIN:
Il livello dell'effetto VNR DIGITALE è impostato sul minimo. Se sembra che la nitidezza dell'immagine originale non sia completamente mantenuta quando si imposta la funzione VNR DIGITALE su AUTO, cambiare l'impostazione da AUTO a MIN.

- L'impostazione MIN non è adatta ad immagini di scarsa qualità che presentano molto disturbo.

MAX:
Il livello dell'effetto VNR DIGITALE è impostato sul massimo. Se rimangono ancora disturbi quando si imposta la funzione VNR DIGITALE su AUTO, cambiare l'impostazione da AUTO a MAX.

- L'impostazione MAX non è adatta per immagini di alta qualità che contengono pochi disturbi.

■ DigiPure Pro (solo per AV32X25EU/AV28X25EU)

La funzione DigiPure Pro sfrutta la tecnologia digitale più recente in modo da fornire un'immagine estremamente naturale. La funzione DigiPure Pro comprende le due funzioni che seguono.

Funzione DigiPure:
Questa funzione consente di ricreare un'immagine naturale eliminando i bordi non necessari da immagini molto contrastate e increspate. Per immagini con basso contrasto, i bordi vengono invece aggiunti per ottenere un'immagine più nitida e dettagliata.
Si può scegliere tra le tre impostazioni DigiPure, AUTO e MIN per la funzione MAX.

- Se si imposta l'effetto DigiPure a un valore troppo alto su un'immagine di scarsa qualità con notevole disturbo, quest'ultimo potrebbe addirittura aumentare. Si consiglia di utilizzare l'impostazione AUTO, se possibile.

Funzione di compensazione del movimento:
Questa funzione consente di visualizzare le immagini in movimento rapido (ad esempio, i giocatori o la palla in una partita di calcio) in modo più uniforme e naturale sullo schermo.

- Il livello della funzione di compensazione non può essere regolato. Il livello rimane lo stesso indipendentemente dalle impostazioni AUTO, MIN o MAX utilizzate.

1 Scegliere DigiPure Pro.

2 Premere i tasti ◄/► per scegliere un'impostazione. Quindi premere il tasto OK.

AUTO:
Il televisore regola automaticamente il livello di DigiPure in base alla quantità di disturbo dell'immagine, producendo la migliore immagine possibile.

MIN:
Il livello dell'effetto DigiPure è impostato sul minimo. Quando si imposta la funzione DigiPure Pro su AUTO e si nota del disturbo, cambiare l'impostazione da AUTO a MIN.

- L'impostazione MIN non è adatta per immagini di alta qualità che contengono pochi disturbi.

MAX:
Il livello dell'effetto DigiPure è impostato sul massimo. Se sembra che la qualità dell'immagine originale non venga completamente mantenuta quando si imposta la funzione DigiPure Pro su AUTO, cambiare l'impostazione da AUTO a MAX.

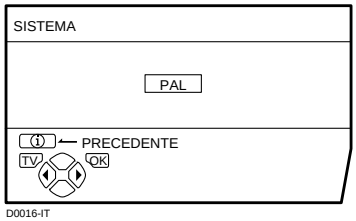
- L'impostazione MAX non è adatta ad immagini di scarsa qualità che presentano molto disturbo.

NO:

La funzione DigiPure Pro è disattivata.

■ SISTEMA

Il sistema del colore viene scelto automaticamente. Tuttavia, se l'immagine non è nitida o non appare il colore, scegliere manualmente il sistema del colore.



D0016-IT

1 Selezionare SISTEMA e quindi premere il tasto OK.

2 Premere i tasti ◄/► per scegliere il sistema del colore appropriato. Quindi premere il tasto OK.

PAL:
Sistema PAL

SECAM:
Sistema SECAM

NTSC 3.58:
Sistema NTSC 3.58 MHz

NTSC 4.43:
Sistema NTSC 4.43 MHz

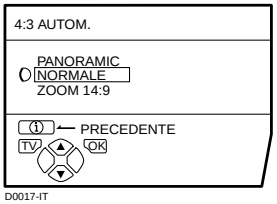
AUTO:
Questa funzione rileva un sistema del colore dal segnale in ingresso. Solo quando si sta visualizzando un'immagine dal numero Programma PR 0 (AV) o dal terminale EXT, sarà possibile effettuare una selezione usando la funzione AUTO.

- La funzione AUTO potrebbe non funzionare in modo appropriato se la qualità del segnale è scadente. Se l'immagine risulta essere irregolare con la funzione AUTO, scegliere manualmente un altro sistema del colore.
- Con i numeri Programma da PR 0 (AV) a PR 99, non è possibile scegliere NTSC 3.58 o NTSC 4.43.

■ 4:3 AUTOM.

È possibile scegliere una di tre modalità ZOOM, NORMALE, PANORAMIC o ZOOM 14:9, come modalità ZOOM per l'immagine normale (rapporto 4:3).

1 Selezionare 4:3 AUTOM. e quindi premere il tasto OK.



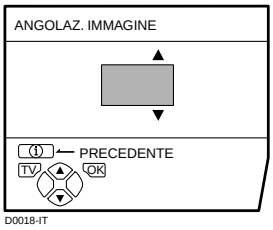
D0017-IT

2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere una modalità ZOOM.

■ ANGOLAZ. IMMAGINE (Ad eccezione di AV28CH1EU)

Vi sono casi in cui la forza magnetica terrestre può causare un'inclinazione dell'immagine. Se ciò accade, è possibile correggere l'inclinazione dell'immagine.

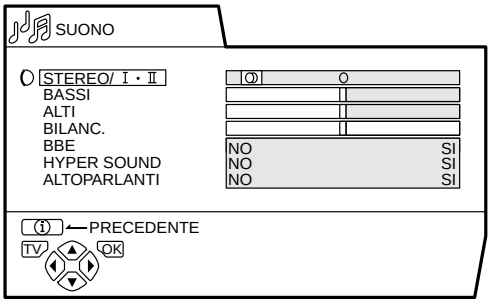
1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere ANGOLAZ. IMMAGINE. Quindi premere il tasto OK.



D0018-IT

2 Premere i tasti ▼/▲ fino a ottenere l'orientamento corretto dell'immagine. Quindi premere il tasto OK.

SUONO



D0019-IT

■ STEREO / I • II

Quando si sta guardando una trasmissione bilingue, è possibile scegliere il suono da Bilingue I (Secondario I) o Bilingue II (Secondario II). Se la ricezione della trasmissione stereo è scadente, è possibile passare dal suono stereofonico al suono monofonico in modo da poter ascoltare la trasmissione più chiaramente.

∞ : suono stereo

O : suono monofonico

I : bilingue I (secondario I)

II : bilingue II (secondario II)

- La modalità audio selezionabile varia in base al programma TV.
- Questa funzione non è disponibile nelle modalità EXT. Questa funzione non viene visualizzata nel menu SUONO.

■ Regolazione del suono

È possibile regolare l'audio nel modo desiderato.

BASSI

È possibile regolare i toni bassi del suono.
◀ : minori
▶ : maggiori

ALTI

È possibile regolare i toni alti del suono.
◀ : minori
▶ : maggiori

BILANC.

È possibile regolare il bilanciamento del volume tra altoparlante sinistro e altoparlante destro.
◀ : per alzare il volume dell'altoparlante sinistro.
▶ : per alzare il volume dell'altoparlante destro.

■ BBE

È possibile utilizzare la funzione BBE per riprodurre audio di facile ascolto che risulti fedele al suono originale.

SI:
la funzione è attivata.

NO:
la funzione è disattivata.

Su licenza della BBE Sound, Inc. BBE è un marchio registrato della BBE Sound, Inc.

■ HYPER SOUND

È possibile ascoltare suoni con atmosfera più ampia.

SI:
la funzione è attivata.

NO:
la funzione è disattivata. Il menu scomparirà dallo schermo.

- La funzione HYPER SOUND non funziona in modo corretto con il suono monofonico.
- È possibile attivare e disattivare la funzione HYPER SOUND con la sola pressione di un tasto. Per ulteriori informazioni, vedere “Funzione HYPER SOUND” a pagina 12.

■ ALTOPARLANTI (Ad eccezione di AV28CH1EU)

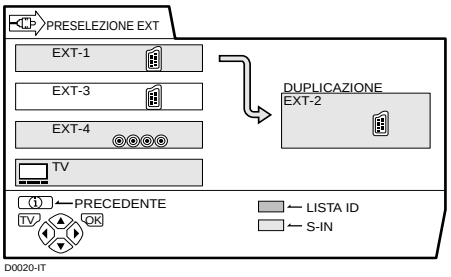
È possibile disattivare l’audio dagli altoparlanti del televisore; è necessario tuttavia che un sistema audio sia collegato al televisore come sostituto degli altoparlanti del televisore.

SI:
Gli altoparlanti del televisore emettono suoni.

NO:
Gli altoparlanti del televisore non emettono suoni.

- I tasti ◀/▶ del telecomando del televisore e i tasti ◿ (volume) sul pannello anteriore del televisore possono essere usati per regolare il volume di ciascun altoparlante contemporaneamente.
- Aumentando troppo il volume dell’amplificatore si potrebbero danneggiare gli altoparlanti anteriori.

PRESELEZIONE EXT



■ S-IN (ingresso S-VIDEO)

Quando si collega un dispositivo (quale un videoregistratore S-VHS) che abilita l’uscita di un segnale S-VIDEO (segnale Y/C), è possibile ottenere un’immagine di elevata qualità del segnale S-VIDEO (segnale Y/C).

Preparazione:

- Leggere innanzitutto il manuale di istruzioni del dispositivo e “Preparazioni aggiuntive” a pagina 36 per collegare in modo appropriato il dispositivo al televisore. Quindi, seguire le indicazioni del manuale di istruzioni del dispositivo per impostarlo in modo che il segnale S-VIDEO (segnale Y/C) venga inviato in uscita sul televisore.
- Non impostare S-IN (ingresso S-VIDEO) sul terminale EXT collegato a un dispositivo che non sia in grado di produrre in uscita un segnale S-VIDEO (segnale Y/C). Se l’impostazione è errata, non verrà visualizzata alcuna immagine.

1 Scegliere un terminale EXT.

2 Premere il tasto giallo e impostare S-IN (ingresso S-VIDEO). Quindi premere il tasto OK.
Verrà visualizzato il simbolo S-IN (ingresso S-VIDEO). È possibile visualizzare un segnale S-VIDEO (segnale Y/C) al posto del segnale video normale (segnale composito).

Per annullare l'impostazione S-IN (ingresso S-VIDEO):
Premere il tasto giallo e disattivare il simbolo S-IN (ingresso S-VIDEO). Verranno ripristinate le immagini con segnale video normale (segnale composito).

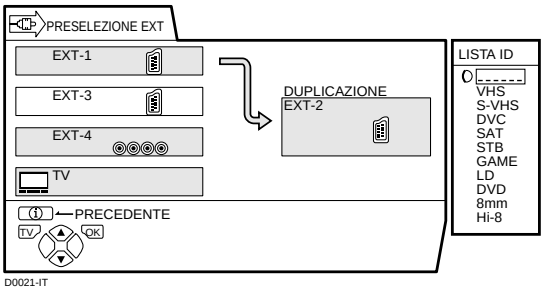
- Il terminale EXT-1 non supporta il segnale S-VIDEO (segnale Y/C) e non è possibile impostare S-IN (ingresso S-VIDEO) nel terminale EXT-1.
- L'impostazione S-IN (ingresso S-VIDEO) cambia il carattere iniziale da "E" a "S". Ad esempio, "E2" viene modificato in "S2".
- Anche un dispositivo che abilita l'uscita del segnale S-VIDEO (segnale Y/C) può inviare in uscita un segnale video normale (segnale composito), in base alle impostazioni del dispositivo. Se non appare alcuna immagine in seguito all'impostazione S-IN (ingresso S-VIDEO), leggere di nuovo attentamente il manuale di istruzioni per controllare le impostazioni della periferica.

■ LISTA ID

È possibile assegnare un nome, corrispondente ai dispositivi collegati, per ciascun terminale EXT. Se si assegna un nome a un terminale EXT, il numero del terminale EXT verrà visualizzato sullo schermo insieme al nome.

1 Scegliere un terminale EXT.

2 Premere il tasto blu per visualizzare la lista dei nomi (LISTA ID).



3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un nome. Quindi premere il tasto OK.
La LISTA ID scompare e il nome viene assegnato al terminale EXT.

- Non è possibile assegnare un nome di terminale EXT non presente nella lista dei nomi (LISTA ID).

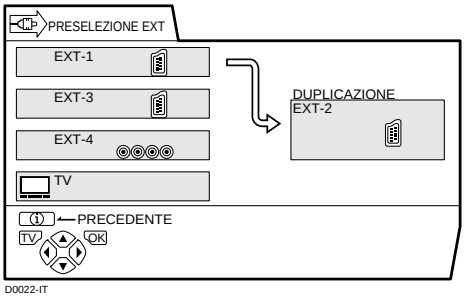
Per cancellare un nome assegnato al terminale EXT:
Scegliere uno spazio vuoto.

4 Premere il tasto OK per completare l'impostazione.

■ DUPLICAZIONE

È possibile scegliere un'origine del segnale da inviare in uscita da un terminale EXT-2. È possibile scegliere il segnale in uscita del dispositivo collegato al terminale EXT e l'immagine e l'audio da un canale TV attualmente in visualizzazione per inviarli in uscita dal terminale EXT-2.

1 Premere i tasti ◀/▶ per scegliere la freccia dal menu.



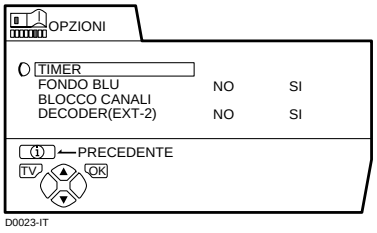
2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un terminale EXT oppure TV. Quindi premere il tasto OK.
La freccia nel menu rappresenta un flusso di segnale. Il lato sinistro della freccia indica una origine di segnale in uscita dal terminale EXT-2.

EXT-1/EXT-3/EXT-4:
Il segnale di uscita del dispositivo collegato a un terminale EXT attraversa il televisore e viene inviato in uscita dal terminale EXT-2.

TV:
L'immagine e l'audio del canale TV che si sta guardando vengono inviati in uscita dal terminale EXT-2.

- Durante la duplicazione, non è possibile spegnere il televisore. Lo spegnimento del televisore comporta anche la disattivazione dell'uscita dal terminale EXT-2.
- Quando si sceglie un terminale EXT come uscita, è possibile vedere un programma TV o un'immagine dall'altro terminale EXT mentre si duplica l'immagine da un dispositivo collegato al terminale EXT su un videoregistratore collegato al terminale EXT-2.
- I segnali RGB da console di videogiochi non possono essere inviati in uscita. I programmi televideo non possono essere inviati in uscita.

OPZIONI

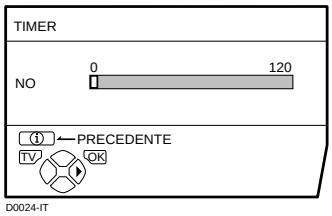


■ TIMER

È possibile impostare il televisore per lo spegnimento automatico al termine di un periodo di tempo specificato.

1 Selezionare TIMER e quindi premere il tasto OK.

Verrà visualizzato il sottomenu della funzione TIMER.



2 Premere i tasti ◀/▶ per impostare il periodo di tempo. Quindi premere il tasto OK.

È possibile impostare il periodo di tempo fino a un massimo di 120 minuti (2 ore) con incrementi pari a 10 minuti.

- Un minuto prima che la funzione TIMER spenga il televisore, verrà visualizzato "BUONA NOTTE!".
- La funzione TIMER non può essere utilizzata per spegnere l'alimentazione principale del televisore.
- Quando la funzione TIMER è attiva, è possibile visualizzare nuovamente il sottomenu della funzione TIMER per confermare e/o modificare il periodo di tempo rimanente della funzione TIMER. Premere il tasto **OK** per uscire dal menu dopo aver confermato e/o modificato il tempo rimanente.

Per annullare la funzione TIMER:

Premere il tasto ◀ per impostare il periodo di tempo per lo spegnimento su "NO".

■ FONDO BLU

È possibile impostare il televisore per la visualizzazione automatica di un fondo blu e il silenziamento dell'audio quando si riceve un segnale debole o non si riceve alcun segnale, oppure quando non è presente alcun segnale in ingresso da dispositivi esterni.

SI:
la funzione è attivata.

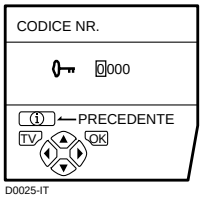
NO:
la funzione è disattivata.

■ BLOCCO CANALI

Nel caso vi siano canali TV che non si desidera possano essere visti dai bambini, è possibile usare la funzione BLOCCO CANALI per bloccare tali canali TV. Anche se un bambino sceglie un numero Programma (PR) nel quale è stato registrato un canale TV bloccato, lo schermo diventerà blu ed apparirà 🔒 (BLOCCO CANALI), la visione del canale TV sarà quindi impossibile. A meno che non si immetta un numero ID preimpostato tramite una speciale operazione, il blocco non può essere rimosso e il bambino non potrà vedere i programmi del canale TV.

Per impostare la funzione BLOCCO CANALI

1 Selezionare BLOCCO CANALI e quindi premere il tasto 0 (AV).
"Verrà visualizzato "CODICE NR." (schermata di impostazione del numero ID).



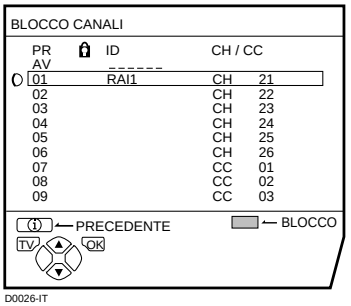
D0025-IT

2 Impostare il numero ID nel modo desiderato.

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un numero.

2 Premere i tasti ◄/► per spostare il cursore.

3 Premere il tasto OK.
Verrà visualizzato il sottomenu BLOCCO CANALI.



D0026-IT

4 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un canale TV.
Ogni volta che si premono i tasti ▼/▲, il numero Programma (PR) cambia ed appare sullo schermo l'immagine del canale televisivo registrato nel numero Programma (PR).

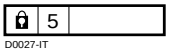
5 Premere il tasto blu e impostare la funzione BLOCCO CANALI. Quindi premere il tasto OK.
Apparirà 🔒 (BLOCCO CANALI) ed il canale TV sarà bloccato.

Per azzerare la funzione BLOCCO CANALI:
Premere nuovamente il tasto blu.
🔒 (BLOCCO CANALI) scomparirà.

Per impedire un cambiamento accidentale dell'impostazione BLOCCO CANALI, il menu scompare scegliendo la funzione BLOCCO CANALI e premendo il tasto **OK** come per il normale funzionamento dei menu.

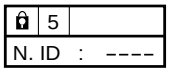
Per visualizzare un canale TV bloccato

1 Scegliere un numero Programma (PR) nel quale sia registrato un canale TV bloccato con i tasti numerici o LISTA PROGR.
Lo schermo diventerà blu ed apparirà il simbolo 🔒 (BLOCCO CANALI). Non sarà possibile vedere il canale TV.



D0027-IT

2 Premere il tasto ⓘ (Informazioni) per visualizzare “N. ID” (schermata di immissione N. ID).



3 Premere i tasti numerici per immettere il numero ID.

Il blocco verrà temporaneamente rimosso in modo che sia possibile vedere il canale TV.

Se non si ricorda il numero ID:
Eseguire il passaggio 1 di “Per impostare la funzione BLOCCO CANALI”. Dopo aver confermato il numero ID, premere il tasto ***TV*** per uscire dal menu.

- Anche se si azzera temporaneamente il blocco, ciò non significa che la funzione BLOCCO CANALI impostata per il canale TV sia rimossa. La volta successiva che si tenta di visualizzare il canale TV, risulterà nuovamente bloccato.
- Quando si desidera annullare la funzione BLOCCO CANALI, è necessario eseguire nuovamente i passaggi di “Per impostare la funzione BLOCCO CANALI”.
- Per impedire la selezione accidentale di un numero Programma (PR) nel quale è stato registrato un canale TV, il numero Programma (PR) è stato impostato in modo tale che non può essere selezionato con i tasti ▼/▲ né dai tasti di controllo sul televisore.
- Per impedire la rimozione accidentale del blocco, “N. ID” (schermata di immissione N. ID) è stato impostato in modo tale che non può apparire se non si preme il tasto ⓘ (Informazioni).

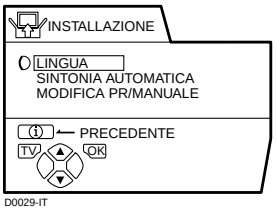
■ DECODER (EXT-2)

È possibile utilizzare questa funzione soltanto quando si collega un decoder a un videoregistratore compatibile T-V LINK collegato al terminale EXT-2. Per attivare questa funzione, vedere “Uso della funzione DECODER (EXT-2)” a pagina 35.

Attenzione

- Se non è connesso un decoder con un T-V LINK videoregistratore compatibile al terminale EXT-2, l’attivazione “SI” accidentale di questa funzione farà sì che non venga visualizzata l’immagine o il suono del canale TV che si sta guardando.

INSTALLAZIONE



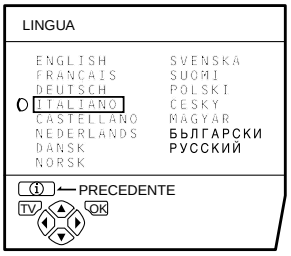
D0029-IT

■ LINGUA

È possibile scegliere la lingua da utilizzare per la visualizzazione su schermo dalla lista delle lingue in un menu.

1 Selezionare LINGUA e quindi premere il tasto OK.

Verrà visualizzato un sottomenu della funzione LINGUA.



D0002(IT)-IT

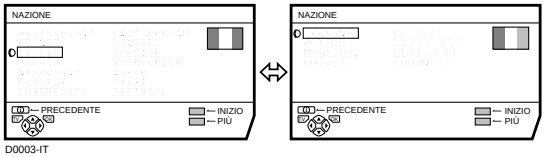
2 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere una lingua. Quindi premere il tasto OK.

■ SINTONIA AUTOMATICA

È possibile registrare automaticamente i canali TV con buona ricezione presso la propria abitazione abbinandoli a numeri Programma TV (PR) nel modo che segue.

1 Scegliere SINTONIA AUTOMATICA. Quindi premere il tasto OK.

Il menu NAZIONE viene visualizzato come sottomenu della funzione SINTONIA AUTOMATICA.
Vi sono due menu NAZIONE. Se si preme il tasto giallo, si cambia il menu NAZIONE nel modo seguente:



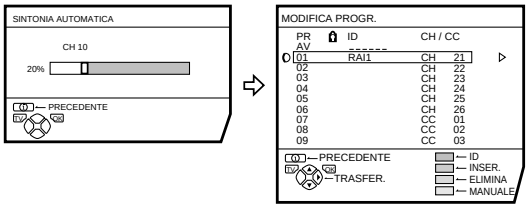
D0003-IT

2 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere il proprio paese di residenza.

3 Premere il tasto blu per avviare la funzione SINTONIA AUTOMATICA.

Il menu SINTONIA AUTOMATICA viene visualizzato e i canali TV ricevuti vengono automaticamente registrati nei numeri Programma (PR).

- Per annullare la funzione SINTONIA AUTOMATICA, premere il tasto ***TV***.



D0004-IT

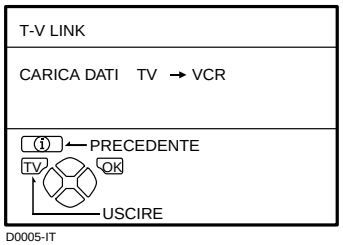
Una volta che i canali TV sono stati registrati nei numeri Programma (PR), verrà visualizzato il menu MODIFICA PROGR.

- È possibile proseguire con la modifica dei numeri Programma (PR) utilizzando la funzione MODIFICA PR/MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere “MODIFICA PR/MANUALE” a pagina 28.
- Se non si desidera utilizzare la funzione MODIFICA PR/MANUALE, passare alle procedure successive.

Se nel menu SINTONIA AUTOMATICA appare “ACI INIZIO/ ACI SALTO”:

È possibile utilizzare la funzione ACI (Automatic Channel Installation = Installazione automatica dei canali) per decodificare i dati ACI e completare la registrazione di tutti i canali televisivi in un breve periodo di tempo. Per ulteriori dettagli sulla funzione ACI e sul suo uso, fare riferimento alla sezione “Uso della funzione ACI” a pagina 33.
Se non si vuole usare la funzione ACI, premere i tasti ▼/▲ per scegliere ACI SALTO e quindi premere **OK**.

4 Premere il tasto OK per visualizzare il menu T-V LINK.



5 Se non è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK:

Premere il tasto ***TV*** per uscire dal menu T-V LINK.

Se è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2:

Seguire la procedura di funzionamento "Scaricamento dei dati sul videoregistratore" a pagina 34 per inviare i dati del numero Programma (PR).

- Quando il televisore rileva il nome del canale TV dal segnale di trasmissione del canale, registrerà automaticamente il nome del canale TV (ID) sul numero Programma (PR) nel quale il canale TV è stato registrato.
- Se un canale TV che si desidera vedere non è impostato su un numero Programma (PR), impostarlo manualmente tramite il menu MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere "MODIFICA PR/MANUALE" a pagina 28.
- Il canale TV non è registrato nel numero Programma PR 0 (AV). Quando si desidera registrare un canale TV su PR 0 (AV), impostarlo manualmente usando la funzione MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere "MODIFICA PR/MANUALE" a pagina 28.

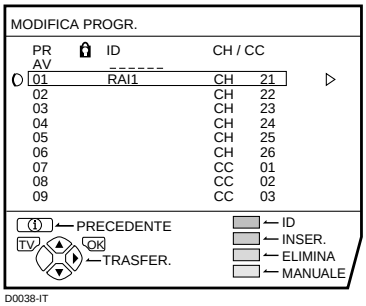
■ MODIFICA PR/MANUALE

Le funzioni MODIFICA PR/MANUALE sono di due tipi: modifica dei numeri Programma correnti (PR) (funzioni MODIFICA PROGR.) e registrazione manuale di un canale TV da assegnare al numero Programma (PR) (funzione MANUALE). Di seguito sono riportati i dettagli relativi a queste funzioni:

Attenzione

- Se si utilizza la funzione TRASFER., ELIMINA o INSER., la lista dei numeri Programma correnti (PR) verrà riscritta. Di conseguenza, il numero Programma (PR) di alcuni canali TV verrà modificato.
- Utilizzando la funzione MANUALE per un canale TV per il quale la funzione BLOCCO CANALI è stata impostata, si annulla la funzione BLOCCO CANALI per il canale TV.
- Utilizzando la funzione MANUALE per un canale TV per il quale la funzione DECODER (EXT-2) è stata impostata su SI, si ripristinerà l'impostazione della funzione DECODER (EXT-2) per il canale TV su NO.
- Quando un canale TV è già stato registrato in PR 99, se si utilizza la funzione INSER., il canale TV verrà eliminato.

1 Selezionare MODIFICA PR/MANUALE e quindi premere il tasto OK.



- Per il numero Programma PR 0, verrà visualizzato "AV" nella lista dei numeri Programma (PR).
- Un numero di terminale EXT non viene visualizzato nella lista dei numeri Programma (PR).

- Il numero CH/CC è un numero univoco per il televisore e corrisponde al numero di canale di un canale TV. Per la relazione intercorrente tra un numero di canale e un numero CH/CC, vedere “CH/CC numbers” a pagina 38.

2 Seguire la descrizione operativa della funzione da utilizzare ed eseguire la funzione.

TRASFER.:
Questa funzione modifica un numero Programma (PR) di un canale TV.

ID:
Questa funzione registra un nome di canale (ID) su un canale TV.

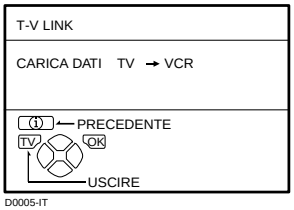
INSER.:
Questa funzione aggiunge un nuovo canale TV nella lista dei numeri Programma correnti (PR) utilizzando il numero CH/CC.

- Non è possibile utilizzare la funzione INSER. se non si conosce un numero di canale di un canale TV. Utilizzare la funzione MANUALE per registrare un canale TV nel numero Programma (PR).

ELIMINA:
Questa funzione elimina un canale TV non richiesto.

MANUALE:
Questa funzione consente di registrare manualmente un nuovo canale TV su un numero Programma (PR).

3 Premere il tasto OK per completare l’impostazione.
Verrà visualizzato il menu T-V LINK.



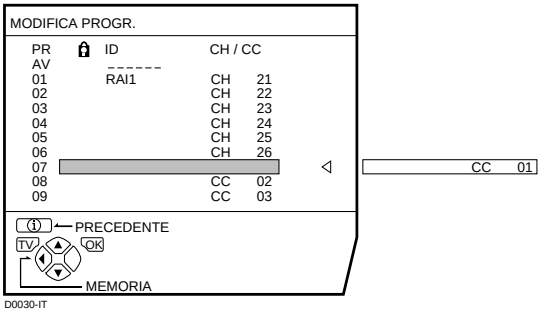
4 Se non è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK:
Premere il tasto **TV** per uscire dal menu T-V LINK.
Il menu T-V LINK scomparirà e tutte le impostazioni risulteranno completate.

Se è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2:
Seguire la procedura di funzionamento “Scaricamento dei dati sul videoregistratore” a pagina 34 per inviare i dati del numero Programma (PR) al videoregistratore.

TRASFER.

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un canale TV.
Ogni volta che si premono i tasti ▼/▲ il numero Programma (PR) cambia e l’immagine del canale TV registrato nel numero Programma (PR) appare sullo schermo.

2 Premere il tasto ▶ per avviare la funzione TRASFER..



3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un nuovo numero Programma (PR).

Per annullare la funzione TRASFER.:
Premere il tasto ⓘ (Informazioni).

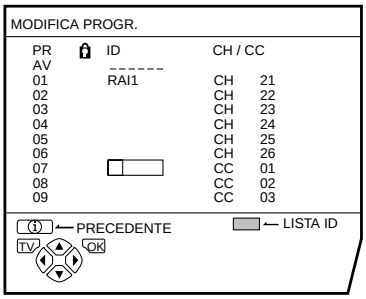
4 Premere il tasto ◀ per cambiare il numero Programma (PR) di un canale TV ed assegnare un nuovo numero Programma (PR).

ID

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un canale TV.

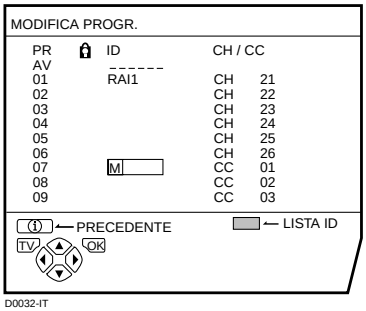
Ogni volta che si premono i tasti ▼/▲ il numero Programma (PR) cambia e l'immagine del canale TV registrato nel numero Programma (PR) appare sullo schermo.

2 Premere il tasto rosso per avviare la funzione ID.



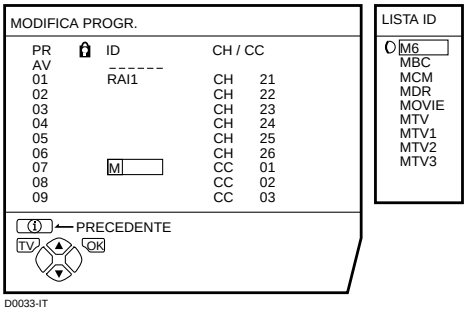
D0031-IT

3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere il primo carattere del nome Canale (ID) da assegnare al canale TV.



D0032-IT

4 Premere il tasto blu per visualizzare la LISTA ID (lista dei nomi di canale).



D0033-IT

5 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere il nome Canale (ID).

Per annullare la funzione ID:
Premere il tasto ⓘ (Informazioni).

6 Premere il tasto OK per registrare il nome Canale (ID) assegnato al canale TV.

- È possibile registrare il nome di canale univoco (ID) sul canale TV. Una volta completato il passaggio 3, non passare al passaggio 4 ma premere i tasti ◀/▶ per spostare il cursore ed i tasti ▼/▲ per scegliere un altro carattere per il completamento del nome Canale (ID). Quindi premere il tasto **OK** per registrare il nome Canale (ID) assegnato al canale TV.

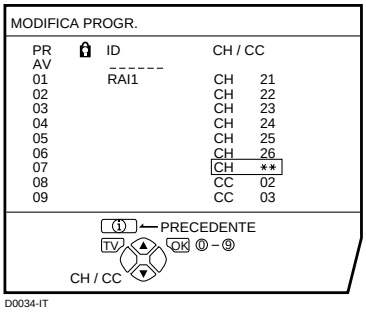
INSER.

Preparazione:

- È richiesto un numero CH/CC univoco per questo televisore e che corrisponda al numero di canale di un canale TV. Individuare il numero CH/CC corrispondente dalla tabella "CH/CC numbers" a pagina 38 in base al numero di canale del canale TV.
- Quando l'impostazione NAZIONE è diversa da FRANCE, utilizzare un numero CH/CC a due cifre. Quando l'impostazione NAZIONE è FRANCE, utilizzare un numero CH/CC a tre cifre.
- Quando si aggiunge un canale TV (sistema SECAM-L) da una stazione francese, assicurarsi di impostare NAZIONE su FRANCE. Se l'impostazione NAZIONE è diversa da FRANCE, seguire la descrizione "Modifica dell'impostazione NAZIONE" a pagina 34 per cambiare l'impostazione NAZIONE su FRANCE, quindi avviare la funzione INSER..

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un numero Programma (PR) nel quale registrare un nuovo canale TV.

2 Premere il tasto verde e avviare la funzione INSER..



3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere "CC" o "CH" a seconda del numero CH/CC del canale TV.

Quando l'impostazione NAZIONE è FRANCE:
Scegliere "CH1", "CH2", "CC1" o "CC2".

Per annullare la funzione INSER.:
Premere il tasto ⓘ (Informazioni).

4 Premere i tasti numerici per immettere il numero CH/CC rimanente.

Il televisore passerà in modalità di registrazione.
Quando la registrazione è completata, l'immagine del canale TV viene visualizzata sullo schermo.

- Il numero CH/CC è un numero che indica la frequenza di trasmissione sul televisore. Se il televisore non è in grado di rilevare il canale TV corrispondente alla frequenza di trasmissione indicata dal numero CH/CC, verrà visualizzata un'immagine con stato di assenza di segnale.

ELIMINA

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un canale TV.

Ogni volta che si premono i tasti ▼/▲ il numero Programma (PR) cambia e l'immagine del canale TV registrato nel numero Programma (PR) appare sullo schermo.

2 Premere il tasto giallo per eliminare il canale TV.

Il canale TV verrà eliminato dalla lista dei numeri Programma (PR).

MANUALE

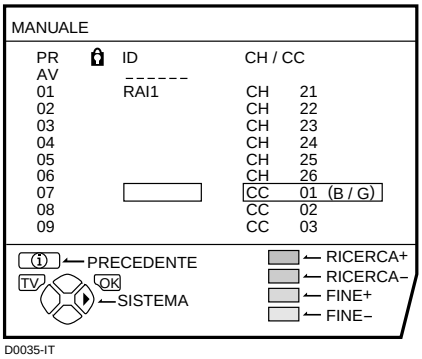
Preparazione:

- Se si registra il canale TV (sistema SECAM-L) da una stazione francese, assicurarsi di impostare NAZIONE su FRANCE. Se l'impostazione NAZIONE è diversa da FRANCE, seguire la descrizione "Modifica dell'impostazione NAZIONE" a pagina 34 per cambiare l'impostazione NAZIONE su FRANCE, quindi avviare la funzione MANUALE.

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un numero Programma (PR) nel quale si vuole registrare un nuovo canale TV.

2 Premere il tasto blu per attivare la funzione MANUALE.

Sul lato destro dopo il numero CH/CC, viene visualizzato il SISTEMA (sistema di trasmissione) del canale TV.



Per annullare la funzione MANUALE:
Premere il tasto ⓘ (Informazioni).

3 Premere il tasto ▶ per scegliere il SISTEMA (sistema di trasmissione) del canale TV che si vuole registrare.

Canale TV (sistema SECAM-L) da una stazione francese:
Impostare SISTEMA su “L”. Se l’impostazione è diversa da “L”, non sarà possibile ricevere il canale TV del sistema SECAM-L.

Altri canali TV:
Se non si conosce con esattezza il sistema di trasmissione corretto, impostare SISTEMA su “B/G”. Se “B/G” non è appropriato, non sarà possibile ascoltare normalmente l’audio quando il televisore rileva un canale TV. In questo caso, riprovare a impostare correttamente SISTEMA in modo che non vi siano problemi.

4 Premere il tasto verde o rosso per cercare un canale TV.
La scansione si interromperà quando il televisore individua un canale TV. Quindi, il canale TV verrà visualizzato.

5 Premere ripetutamente il tasto verde o rosso fino a visualizzare il canale TV desiderato.

Se la ricezione del canale TV è scadente:
Premere il tasto blu o giallo per sintonizzare con precisione il canale TV.

Se non si riceve l’audio normale anche quando l’immagine del canale TV è correttamente visualizzata:
L’impostazione SISTEMA è errata. Premere il tasto ▶ e scegliere un SISTEMA che presenti un suono normale.

6 Premere il tasto OK e registrare il canale TV nel numero Programma (PR).
Verrà ripristinato il menu MODIFICA PROGR. normale.

Operazioni aggiuntive con i menu

Uso della funzione ACI

Questo televisore è dotato della funzione ACI che serve per decodificare i dati ACI (Automatic Channel Installation = Installazione automatica dei canali).
L'uso della funzione ACI consente di registrare rapidamente e correttamente tutti i canali televisivi trasmessi dalla stazione TV via cavo conformemente ai dati della stazione TV via cavo.

Attenzione

- Se si è collegati ad un sistema di TV via cavo che invia i dati ACI e se appare "ACI INIZIO/ACI SALTO" nel menu SINTONIA AUTOMATICA, la funzione ACI è abilitata. In tutti gli altri casi, è disabilitata.

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere ACI INIZIO. Quindi premere il tasto OK per avviare la funzione ACI.

Se non si desidera utilizzare la funzione ACI:
Premere i tasti ▼/▲ per scegliere ACI SALTO, quindi premere il tasto **OK**.

Se il menu SINTONIA AUTOMATICA cambia in un altro menu:
A seconda della stazione TV via cavo, è possibile che si tratti di un menu di selezione delle trasmissioni predisposto dalla stazione TV via cavo.
Seguire le indicazioni sullo schermo ed utilizzare i tasti ◄/► e ▼/▲ per controllare il menu. Una volta configurate le impostazioni, premere il tasto **OK**.

Se nel menu SINTONIA AUTOMATICA viene visualizzato "ACI ERRORE":
"ACI ERRORE" significa che la funzione ACI presenta dei problemi. Premere il tasto **OK** per riavviare la funzione ACI. Se appare di nuovo il messaggio "ACI ERRORE" dopo aver riavviato la funzione ACI diverse volte, premere il tasto ► per avviare la funzione SINTONIA AUTOMATICA. Ciò non causa nessun problema perché tutti i canali televisivi sono registrati sui canali (PR) tramite la funzione SINTONIA AUTOMATICA.

2 Al termine della configurazione appare il menu MODIFICA PROGR.. Tornare alle istruzioni che si stavano leggendo e continuare l'operazione.

Una volta completate le "Impostazioni iniziali":
Tornare al passaggio 6 di "Impostazioni iniziali" a pagina 5.

Una volta completata la "SINTONIA AUTOMATICA":
Tornare al passaggio 4 di "SINTONIA AUTOMATICA" a pagina 5.

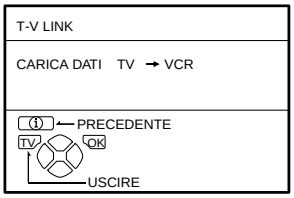
- Se si hanno domande sulle voci contenute nel menu di selezione delle trasmissioni o sul modo di gestire il menu, contattare la stazione TV via cavo.
- Se la ricezione della trasmissione televisiva via cavo è scarsa, la funzione ACI non opererà correttamente.
- Se è presente un errore nei dati ACI stessi, non è possibile registrare correttamente il programma televisivo. In questo caso, disattivare la funzione ACI (ACI SALTO) e utilizzare la funzione SINTONIA AUTOMATICA. In alternativa, usare la funzione MODIFICA PR/ MANUALE per correggere l'impostazione del canale (PR).

Scaricamento dei dati sul videoregistratore

È possibile inviare i dati più recenti dei numeri Programma (PR) al videoregistratore tramite la funzione T-V LINK.

Attenzione

- Questa operazione è disponibile soltanto se un videoregistratore compatibile T-V LINK è collegato al terminale EXT-2.
- Questa operazione è disponibile soltanto quando il menu T-V LINK è visualizzato.

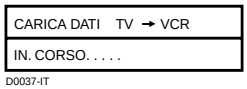


D0005-IT

1 Accendere il videoregistratore.

2 Premere il tasto OK.

Verrà avviata la trasmissione dei dati.



D0037-IT

Una volta terminata la trasmissione dei dati, il menu T-V LINK scompare.

Quando il menu T-V LINK viene cambiato con un altro menu:

L'interazione con il menu sul televisore è completata e verrà abilitata l'interazione con il menu con il videoregistratore. Fare riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore e azionare il videoregistratore.

Se appare il messaggio "FUNZIONE NON DISPONIBILE" nel menu T-V LINK, controllare i seguenti tre punti e quindi premere il tasto **OK** per tentare di nuovo la trasmissione dei dati.

- Il videoregistratore compatibile T-V LINK è stato collegato al terminale EXT-2?
- Il videoregistratore è stato acceso?
- Le connessioni del cavo SCART collegato dal terminale EXT-2 al videoregistratore T-V LINK sono corrette?

Modifica dell'impostazione NAZIONE

Dopo aver completato la funzione SINTONIA AUTOMATICA, è possibile cambiare la nazione precedentemente impostata utilizzando la funzione SINTONIA AUTOMATICA.
Quando si registrano canali TV per stazioni di trasmissione francesi (sistema SECAM-L), eseguire questa operazione per cambiare la nazione.

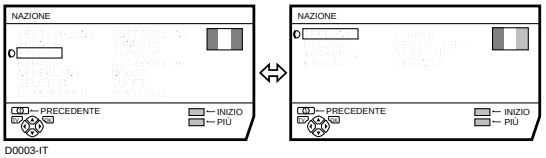
1 Visualizzare il menu INSTALLAZIONE.

Quando il menu MODIFICA PROGR. è correntemente visualizzato:

Premere il tasto ⓘ (Informazioni) per tornare al menu INSTALLAZIONE.

2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere SINTONIA AUTOMATICA. Quindi premere il tasto OK.

Il menu NAZIONE viene visualizzato come sottomenu della funzione SINTONIA AUTOMATICA.
Vi sono due menu NAZIONE. Se si preme il tasto giallo, si cambia il menu NAZIONE nel modo seguente:



D0003-IT

3 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere una nazione.

4 Premere il tasto OK per completare l'impostazione.
Il menu scomparirà dallo schermo.

Per tornare al menu INSTALLAZIONE dal menu NAZIONE:
Premere il tasto ⓘ (Informazioni) invece del tasto **OK**.

Uso della funzione DECODER (EXT-2)

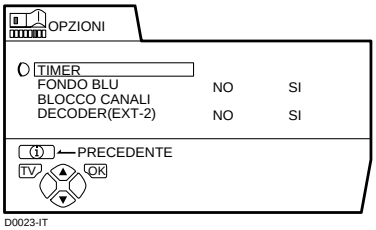
Quando si collega un decoder a un videoregistratore compatibile T-V LINK collegato al terminale EXT-2, utilizzare la funzione DECODER (EXT-2) per decodificare i canali TV codificati.

1 Accendere il decoder.

2 Visualizzare il canale TV da decodificare sul televisore tramite il decoder.
Anche se il decoder è attivo, in questa fase viene visualizzata un'immagine codificata.

3 Premere il tasto OK per visualizzare il MENU.
Verrà visualizzato MENU (menu principale).

4 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere OPZIONI. Quindi premere il tasto OK.
Verrà visualizzato il menu OPZIONI.

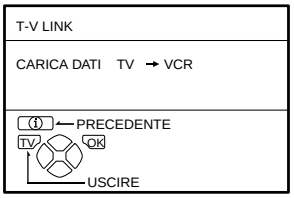


D0023-IT

5 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere DECODER (EXT-2). Quindi premere i tasti ◀/▶ per scegliere SI.
Verrà visualizzata un'immagine decodificata.

Per annullare la funzione DECODER (EXT-2):
Premere i tasti ◀/▶ per scegliere NO.

6 Premere il tasto OK per completare l'impostazione.
Verrà visualizzato il menu T-V LINK.



D0005-IT

7 Seguire la procedura di funzionamento "Scaricamento dei dati sul videoregistratore" a pagina 34 per inviare i dati del numero Programma (PR) al videoregistratore.

8 Se si dispone di un altro canale TV da decodificare tramite il decoder, ripetere i passaggi da 2 a 7.

Se per qualsiasi ragione la funzione DECODER (EXT-2) è stata impostata su "SI" ma il canale TV non può essere decodificato, verificare le seguenti condizioni:

- Il decoder è stato collegato in modo corretto al videoregistratore, tenendo conto delle indicazioni nei manuali di istruzione dei relativi dispositivi?
- Il decoder è stato acceso?
- Il canale TV può essere decodificato con un decoder?
- Risulta necessario modificare le impostazioni del videoregistratore per collegare il decoder? Verificare che il videoregistratore sia impostato in modo corretto controllando il relativo manuale di istruzioni.

Preparazioni aggiuntive

Collegamento di dispositivi esterni

Collegare i dispositivi al televisore, facendo attenzione ai seguenti schemi di collegamento.

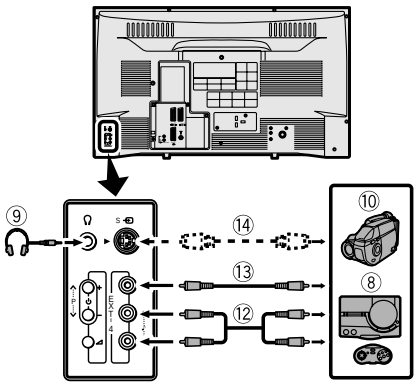
Prima di iniziare i collegamenti:

- Leggere i manuali forniti con i dispositivi. A seconda dei dispositivi, il metodo di collegamento potrebbe risultare diverso da quanto riportato in figura. Inoltre, le impostazioni del dispositivo potrebbero cambiare a seconda del metodo di collegamento, in modo da garantire un funzionamento appropriato.
- Spegnere tutti i dispositivi, incluso il televisore.
- In “Specifiche tecniche” a pagina 43 sono descritti i dettagli dei terminali EXT. Se si sta collegando un dispositivo non elencato nel seguente diagramma di collegamento, vedere la tabella per determinare il terminale EXT più appropriato.
- Tenere presente che i cavi di collegamento non sono inclusi.

① Videoregistratore (segnale composito)
② Videoregistratore (segnale composito/ segnale S-VIDEO)
③ Videoregistratore compatibile T-V LINK (segnale composito/segnale S-VIDEO)
④ Decoder
⑤ Lettore DVD (segnale composito/ segnale S-VIDEO)
⑥ Lettore DVD (segnale composito/ segnale RGB)
⑦ Console videogiochi (segnale composito/ segnale RGB)
⑧ Console videogiochi (segnale composito/ segnale S-VIDEO)
⑨ Cuffie
⑩ Telecamera (segnale composito/segnale S-VIDEO)
⑪ Cavo SCART
⑫ Cavo audio
⑬ Cavo video
⑭ Cavo S-VIDEO

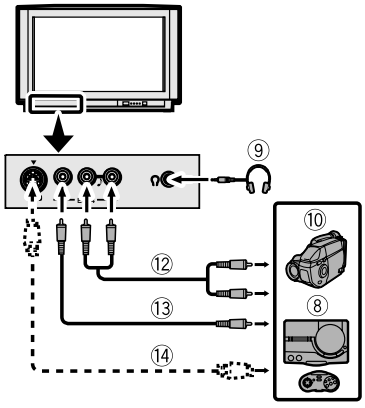
<AV32X25EU/AV28X25EU>

Retro del televisore



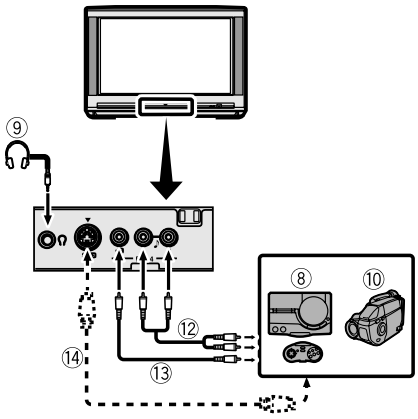
<AV32H20EU/AV28H20EU>

Dietro il coperchio

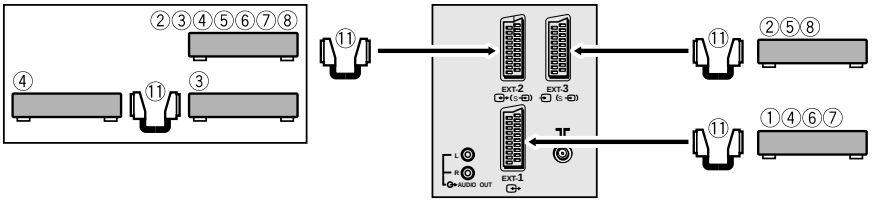


<AV28CH1EU>

Dietro il coperchio



Retro del televisore



■ Dispositivi che possono inviare in uscita il segnale S-VIDEO (segnale Y/C), ad esempio un videoregistratore S-VHS

Collegare il dispositivo a un terminale EXT diverso dal terminale EXT-1.
È possibile scegliere un segnale di ingresso video tra il segnale S-VIDEO (segnale Y/C) e il segnale video normale (segnale composito). Per ulteriori informazioni su come azionare il dispositivo, vedere "S-IN (ingresso S-VIDEO)" a pagina 22.

■ Videoregistratore compatibile T-V LINK

Assicurarsi di collegare il videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2. In caso contrario, la funzione T-V LINK non funzionerà in modo corretto.

- Quando si collega un videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2, assicurarsi di collegare il decoder al videoregistratore. In caso contrario, la funzione T-V LINK potrebbe non funzionare in modo corretto. Dopo aver registrato i canali TV sui numeri Programma (PR), impostare la funzione DECODER (EXT-2) per il numero Programma (PR) su SI per decodificare un canale TV codificato. Per ulteriori informazioni sul funzionamento, vedere "Uso della funzione DECODER (EXT-2)" a pagina 35.

■ Collegamento delle cuffie

Collegare le cuffie con uno spinotto mini-jack stereo (diametro 3,5 mm) al connettore per cuffie nel pannello anteriore del televisore.

- Quando si collegano le cuffie, gli altoparlanti del televisore non emetteranno alcun audio.

■ Segnale video/audio in uscita dal terminale EXT-2

È possibile decidere di cambiare l'uscita del segnale video/audio dal terminale EXT-2. Ciò è utile quando si desidera duplicare il segnale video/audio da un altro dispositivo sul videoregistratore collegato al terminale EXT-2. Per informazioni su come eseguire questa operazione, vedere "DUPLICAZIONE" a pagina 23.

■ Uscita TV dal terminale EXT-1

Il segnale video/audio di un canale TV correntemente in visione sono sempre inviati in uscita dal terminale EXT-1.

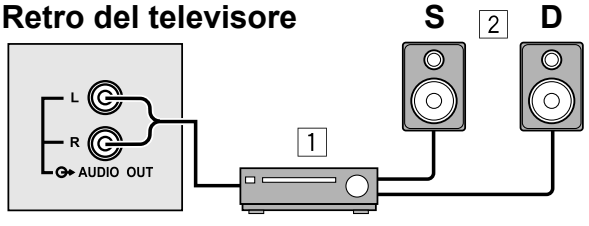
- Il cambiamento di un numero Programma (PR) comporta il cambiamento dell'uscita TV dal terminale EXT-1.
- Il segnale video/audio da un terminale EXT non può essere inviato in uscita.
- I programmi televideo non possono essere inviati in uscita.

■ Collegamento di altoparlanti/ amplificatore (Ad eccezione di AV28CH1EU)

Facendo riferimento allo schema di collegamento dei dispositivi audio, collegare i dispositivi audio desiderati al televisore. Per ascoltare l'audio del televisore, è possibile utilizzare altoparlanti anteriori esterni al posto degli altoparlanti del televisore.

Prima di iniziare i collegamenti:

- Leggere i manuali forniti con l'amplificatore e gli altoparlanti.
- Spegnere il televisore e l'amplificatore.
- Per evitare che forze magnetiche dagli altoparlanti influenzino negativamente lo schermo del televisore, utilizzare altoparlanti schermati come altoparlanti anteriori.
- Tenere presente che i cavi di collegamento non sono inclusi.



1 Amplificatore
2 Altoparlanti anteriori (tipo schermato)

- L'uscita dal terminale AUDIO OUT non viene interrotta dal collegamento delle cuffie al televisore. Non è possibile impedire l'uscita dell'audio dall'altoparlante anteriore anche se si collegano delle cuffie al televisore.

CH/CC numbers

Quando si desidera utilizzare la funzione INSER. a pagina 30, individuare il numero CH/CC corrispondente al numero di canale del canale TV nella tabella che segue.

CH	Canale
CH 02 / CH 202	E2, R1
CH 03 / CH 203	E3, ITALIA A
CH 04 / CH 204	E4, ITALIA B, R2
CH 05 / CH 205	E5, ITALIA D, R6
CH 06 / CH 206	E6, ITALIA E, R7
CH 07 / CH 207	E7, ITALIA F, R8
CH 08 / CH 208	E8, R9
CH 09 / CH 209	E9, ITALIA G
CH 10 / CH 210	E10, ITALIA H, R10
CH 11 / CH 211	E11, ITALIA H+1, R11
CH 12 / CH 212	E12, ITALIA H+2, R12
CH 21 / CH 221	E21, R21
CH 22 / CH 222	E22, R22
CH 23 / CH 223	E23, R23
CH 24 / CH 224	E24, R24
CH 25 / CH 225	E25, R25
CH 26 / CH 226	E26, R26
CH 27 / CH 227	E27, R27
CH 28 / CH 228	E28, R28
CH 29 / CH 229	E29, R29
CH 30 / CH 230	E30, R30
CH 31 / CH 231	E31, R31
CH 32 / CH 232	E32, R32
CH 33 / CH 233	E33, R33
CH 34 / CH 234	E34, R34
CH 35 / CH 235	E35, R35
CH 36 / CH 236	E36, R36
CH 37 / CH 237	E37, R37
CH 38 / CH 238	E38, R38
CH 39 / CH 239	E39, R39

CH	Canale
CH 40 / CH 240	E40, R40
CH 41 / CH 241	E41, R41
CH 42 / CH 242	E42, R42
CH 43 / CH 243	E43, R43
CH 44 / CH 244	E44, R44
CH 45 / CH 245	E45, R45
CH 46 / CH 246	E46, R46
CH 47 / CH 247	E47, R47
CH 48 / CH 248	E48, R48
CH 49 / CH 249	E49, R49
CH 50 / CH 250	E50, R50
CH 51 / CH 251	E51, R51
CH 52 / CH 252	E52, R52
CH 53 / CH 253	E53, R53
CH 54 / CH 254	E54, R54
CH 55 / CH 255	E55, R55
CH 56 / CH 256	E56, R56
CH 57 / CH 257	E57, R57
CH 58 / CH 258	E58, R58
CH 59 / CH 259	E59, R59
CH 60 / CH 260	E60, R60
CH 61 / CH 261	E61, R61
CH 62 / CH 262	E62, R62
CH 63 / CH 263	E63, R63
CH 64 / CH 264	E64, R64
CH 65 / CH 265	E65, R65
CH 66 / CH 266	E66, R66
CH 67 / CH 267	E67, R67
CH 68 / CH 268	E68, R68
CH 69 / CH 269	E69, R69

CC	Canale
CC 01 / CC 201	S1
CC 02 / CC 202	S2
CC 03 / CC 203	S3
CC 04 / CC 204	S4
CC 05 / CC 205	S5
CC 06 / CC 206	S6
CC 07 / CC 207	S7
CC 08 / CC 208	S8
CC 09 / CC 209	S9
CC 10 / CC 210	S10
CC 11 / CC 211	S11
CC 12 / CC 212	S12
CC 13 / CC 213	S13
CC 14 / CC 214	S14
CC 15 / CC 215	S15
CC 16 / CC 216	S16
CC 17 / CC 217	S17
CC 18 / CC 218	S18
CC 19 / CC 219	S19
CC 20 / CC 220	S20
CC 21 / CC 221	S21
CC 22 / CC 222	S22
CC 23 / CC 223	S23
CC 24 / CC 224	S24
CC 25 / CC 225	S25
CC 26 / CC 226	S26
CC 27 / CC 227	S27
CC 28 / CC 228	S28
CC 29 / CC 229	S29
CC 30 / CC 230	S30

CC	Canale
CC 31 / CC 231	S31
CC 32 / CC 232	S32
CC 33 / CC 233	S33
CC 34 / CC 234	S34
CC 35 / CC 235	S35
CC 36 / CC 236	S36
CC 37 / CC 237	S37
CC 38 / CC 238	S38
CC 39 / CC 239	S39
CC 40 / CC 240	S40
CC 41 / CC 241	S41
CC 75 / CC 275	X
CC 76 / CC 276	Y, R3
CC 77 / CC 277	Z, ITALIA C, R4
CC 78 / CC 278	Z+1, R5
CC 79 / CC 279	Z+2

CH	Canale
CH 102	F2
CH 103	F3
CH 104	F4
CH 105	F5
CH 106	F6
CH 107	F7
CH 108	F8
CH 109	F9
CH 110	F10
CH 121	F21
CH 122	F22
CH 123	F23
CH 124	F24
CH 125	F25
CH 126	F26
CH 127	F27
CH 128	F28
CH 129	F29
CH 130	F30
CH 131	F31
CH 132	F32
CH 133	F33
CH 134	F34
CH 135	F35
CH 136	F36
CH 137	F37
CH 138	F38
CH 139	F39
CH 140	F40

CH	Canale
CH 141	F41
CH 142	F42
CH 143	F43
CH 144	F44
CH 145	F45
CH 146	F46
CH 147	F47
CH 148	F48
CH 149	F49
CH 150	F50
CH 151	F51
CH 152	F52
CH 153	F53
CH 154	F54
CH 155	F55
CH 156	F56
CH 157	F57
CH 158	F58
CH 159	F59
CH 160	F60
CH 161	F61
CH 162	F62
CH 163	F63
CH 164	F64
CH 165	F65
CH 166	F66
CH 167	F67
CH 168	F68
CH 169	F69

CC	Frequenza (MHz)
CC 110	116 -124
CC 111	124 -132
CC 112	132 -140
CC 113	140 -148
CC 114	148 -156
CC 115	156 -164
CC 116	164 -172
CC 123	220 -228
CC 124	228 -236
CC 125	236 -244
CC 126	244 -252
CC 127	252 -260
CC 128	260 -268
CC 129	268 -276
CC 130	276 -284
CC 131	284 -292
CC 132	292 -300
CC 133	300 -306
CC 141	306 -311
CC 142	311 -319
CC 143	319 -327
CC 144	327 -335
CC 145	335 -343
CC 146	343 -351
CC 147	351 -359
CC 148	359 -367
CC 149	367 -375
CC 150	375 -383
CC 151	383 -391

CC	Frequenza (MHz)
CC 152	391 -399
CC 153	399 -407
CC 154	407 -415
CC 155	415 -423
CC 156	423 -431
CC 157	431 -439
CC 158	439 -447
CC 159	447 -455
CC 160	455 -463
CC 161	463 -469

- Quando due numeri CH/CC corrispondono a un numero di canale, scegliere uno dei due numeri in base all'impostazione NAZIONE corrente. Quando l'impostazione NAZIONE è diversa da FRANCE, scegliere un numero CH/CC a due cifre. Quando l'impostazione NAZIONE è FRANCE, scegliere un numero CH/CC a tre cifre.
- Individuare il numero CH/CC (da CC110 a CC161) corrispondente al canale TV (sistema SECAM-L) da una stazione TV via cavo francese, in base alla frequenza di trasmissione del canale TV. Se non si conosce la frequenza di trasmissione, contattare la stazione TV.
- I numeri CH/CC di CH102-CH169 e CC110-CC161 corrispondono ai canali TV trasmessi con sistema SECAM-L. Gli altri numeri CH/CC corrispondono ai canali TV trasmessi con un metodo diverso dal sistema SECAM-L.

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema durante l'uso del televisore, leggere attentamente la presente sezione sulla "Risoluzione dei problemi" prima di far riparare il televisore. È possibile che si sia in grado di risolvere agevolmente il problema autonomamente. Ad esempio, se la spina CA è scollegata dalla presa CA, o l'antenna TV presenta dei problemi, si potrebbe erroneamente pensare a un problema del televisore.

Importante:

- Questa guida alla risoluzione dei problemi è relativa esclusivamente a problemi la cui natura non è facilmente determinabile. Se si riscontra un problema durante l'uso di una funzione, leggere attentamente la pagina (o le pagine) corrispondente all'uso della funzione, senza soffermarsi sulla presenta guida alla risoluzione dei problemi.
- Dopo aver seguito le descrizioni della risoluzione dei problemi o la descrizione d'uso delle funzioni interessate senza aver ottenuto dei risultati, rimuovere la spina CA dalla presa CA e richiedere un intervento di riparazione per il televisore. Non tentare di riparare personalmente il televisore o di rimuoverne il pannello posteriore.

■ Se il televisore non si accende

- La spina CA è collegata alla presa CA?
- La spia di alimentazione è accesa? In caso contrario, premere il tasto di alimentazione principale.

■ Nessuna immagine o nessun audio

- È stato scelto un canale TV la cui ricezione è estremamente scadente? In questo caso, la funzione FONDO BLU verrà attivata, l'intero schermo diventerà di colore blu e l'audio verrà silenziato. Nonostante ciò, se si desidera vedere il canale TV, seguire la descrizione "FONDO BLU" a pagina 25 per provare a portare l'impostazione della funzione FONDO BLU su NO.
- Si sono collegate delle cuffie al televisore? La connessione di cuffie al televisore comporta la mancata emissione audio dagli altoparlanti del televisore.
- Si è impostata la funzione ALTOPARLANTI su NO? Seguire la descrizione "ALTOPARLANTI (Ad eccezione di AV28CH1EU)" a pagina 22 per confermare l'impostazione della funzione ALTOPARLANTI e per cercare di risolvere il problema.
- Se l'impostazione SISTEMA per un canale TV non è corretta, l'audio potrebbe non essere emesso. Seguire la descrizione "MODIFICA PR/MANUALE" a pagina 28 per utilizzare la funzione MANUALE e per provare a modificare l'impostazione SISTEMA.

■ Immagine scadente

- Se il disturbo oscura completamente l'immagine (effetto neve), l'antenna o il cavo dell'antenna potrebbe presentare dei problemi. Verificare le condizioni seguenti per cercare di risolvere il problema:
  Il televisore e l'antenna sono stati collegati correttamente?
  Il cavo dell'antenna è danneggiato?
  L'antenna è orientata nella direzione giusta?
  C'è un guasto nell'antenna?
- Se il televisore o l'antenna riceve interferenze da altri dispositivi, l'immagine potrebbe essere rovinata da strisce o disturbi. Spostare i dispositivi, ad esempio amplificatore, computer o asciugacapelli, che possono causare interferenze distanziandoli dal televisore, oppure cambiare posizione al televisore. Se l'antenna subisce interferenze da una torre radio o un cavo ad alta tensione, contattare il proprio rivenditore locale.
- Se il televisore subisce interferenze da segnali riflessi da montagne o edifici, potrà verificarsi uno sdoppiamento delle immagini (effetto fantasma). Provare a cambiare la direzione dell'antenna o installare un'antenna con migliore direzionabilità.
- Le impostazioni SISTEMA per i canali TV sono corrette? Seguire la descrizione "SISTEMA" a pagina 20 per provare a risolvere il problema.

- Le impostazioni COLORE o LUMINOSITA' sono state controllate in modo corretto? Seguire la descrizione "Regolazione dell'immagine" a pagina 18 per provare a regolarle in modo corretto.
- Non registrare su videocassetta il televideo in quanto possono verificarsi problemi in fase di registrazione.
- Quando sullo schermo viene visualizzata un'immagine ferma e brillante (ad esempio un vestito bianco), la parte bianca potrebbe apparire colorata. Questo è un fenomeno tipico di tutti i tubi catodici e non rappresenta un problema del televisore. Quando l'immagine brillante scompare dallo schermo, i colori non naturali scompariranno con essa.
- Quando si guardano le immagini dai software video disponibili in commercio o dalle videocassette che sono state registrate in modo sbagliato, la parte superiore dell'immagine potrebbe essere distorta. Ciò è dovuto alla condizione del segnale video e non a causa di un funzionamento difettoso.

■ Suono scadente

Si sono regolate le impostazioni BASSI o ALTI in modo corretto? In caso contrario, seguire la descrizione "Regolazione del suono" a pagina 21 per provare a regolarle in modo corretto.
Quando la ricezione di un canale TV è scadente, potrebbe risultare difficile udire il suono stereo o il suono bilingue. In questo caso, seguire la descrizione "STEREO / I • II" a pagina 21 per agevolare l'ascolto impostando il suono monofonico.

■ Mancato funzionamento

- Le batterie del telecomando sono esaurite? Seguire la descrizione "Inserimento delle pile nel telecomando" a pagina 3 e sostituire le batterie esaurite con batterie nuove per risolvere il problema.
- Si è cercato di utilizzare il telecomando dai lati o dalla parte posteriore del televisore oppure da una posizione distante più di sette metri dal televisore? Utilizzare il telecomando direzionandolo dalla parte anteriore del televisore o da una posizione entro sette metri dal televisore per cercare di risolvere il problema.
- Quando si sta visualizzando il televideo, non è possibile interagire con i menu. Premere il tasto **TV** per ripristinare il programma TV normale e provare a interagire con i menu.
- Se il funzionamento del televisore risulta improvvisamente disattivato, premere il tasto di alimentazione principale sul televisore e staccare l'alimentazione. Provare a premere nuovamente il tasto di alimentazione principale per attivare l'alimentazione. Se il televisore torna allo stato normale, il problema è risolto.

■ Altre considerazioni

- Quando la funzione TIMER è attiva, il televisore viene automaticamente spento. Se il televisore si spegne improvvisamente, provare a premere il tasto ⏻/I (Riposo) per riaccenderlo. Se il televisore viene ripristinato allo stato originale, il problema è stato risolto.
- Quando un segnale WSS è incluso nel segnale di trasmissione o nel segnale da un dispositivo esterno, o quando il televisore riceve un segnale di controllo da un dispositivo esterno, la modalità ZOOM cambia automaticamente. Se si vuole ritornare alla modalità ZOOM precedente, premere il tasto **ZOOM** per scegliere di nuovo la modalità ZOOM.

- Se si avvicina al televisore un dispositivo con forze magnetiche, quale un altoparlante, l'immagine potrebbe venire distorta o potrebbero apparire dei colori non naturali agli angoli dello schermo. In questo caso, mantenere il dispositivo lontano dal televisore. Se gli altoparlanti causano un tale tipo di fenomeno, utilizzare degli altoparlanti schermati.
- L'immagine potrebbe risultare inclinata a causa dell'influenza del magnetismo terrestre. In questo caso, utilizzare "ANGOLAZ. IMMAGINE (Ad eccezione di AV28CH1EU)" a pagina 21 per regolare l'inclinazione.
- Ci vuole un breve periodo di tempo dal momento in cui viene eseguita un'operazione come il cambiamento dei canali fino a quando viene visualizzata un'immagine. Ciò non è un funzionamento difettoso. Questo è il tempo necessario all'immagine per stabilizzarsi prima di poter essere visualizzata.
- Il televisore potrebbe emettere un crepitio a causa di sbalzi improvvisi di temperatura. Non è importante che l'immagine o l'audio non mostrino alcun segno di anormalità. Se si sentono dei crepitii in modo frequente quando si guarda il televisore, potrebbero essere intervenute altre cause. A scopo precauzionale, richiedere l'intervento di personale tecnico qualificato.
- Se si tocca lo schermo, si potrebbe sentire una lieve scarica elettrica dovuta all'elettricità statica accumulata. Questo è un fenomeno non evitabile causato dal metodo di costruzione dei tubi catodici. Non è problema ascrivibile al televisore. Si intende rassicurare dell'assoluta innocuità di questa scarica elettrica sul corpo umano.
- Quando un menu è visualizzato sullo schermo, la modalità ZOOM può passare automaticamente alla modalità SCHERMO PIENO. Ciò non è un funzionamento difettoso. Quando il menu scompare, la modalità ZOOM torna alla modalità ZOOM impostata precedentemente.

Specifiche tecniche

Modello / Elemento	AV32X25EU*	AV28X25EU*
Sistemi di trasmissione	CCIR B/G, I, D/K, L	
Sistemi del colore	PAL, SECAM • I terminali EXT supportano anche il sistema NTSC 3.58/4.43 MHz.	
Canali e frequenze	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIA A-H, ITALIA H+1, ITALIA H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • I canali TV via cavo francesi delle frequenze di trasmissione 116 - 172 MHz e 220 - 469 MHz	
Sistemi audio-multiplex	sistema A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)	
Sistemi televideo	FLOF (Fastext), TOP, WST (World Standard System)	
Requisiti di alimentazione	220 - 240 V CA, 50 Hz	
Consumo energia	Massimo: 187 W, Medio: 132 W, Riposo: 2,6 W	Massimo: 178 W, Medio: 125 W, Riposo: 2,6 W
Dimensioni tubo catodico	Area visibile 76 cm (misurata in diagonale)	Area visibile 66 cm (misurata in diagonale)
Uscita audio	Potenza nominale in uscita: 7,5 W +7,5 W	
Altoparlanti	(13 cm × 6,5 cm) ovali × 2	
Terminale EXT-1	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, gli ingressi audio S/D e gli ingressi RGB. • Sono disponibili uscite di trasmissione TV (Video e Audio S/D).	
Terminale EXT-2	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, l'ingresso S-VIDEO (Y/C), gli ingressi audio S/D e gli ingressi RGB. • Sono disponibili le uscite video e audio S/D. • Sono disponibili le funzioni T-V LINK.	
Terminale EXT-3	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, l'ingresso S-VIDEO (Y/C) e gli ingressi audio S/D.	
Terminale EXT-4	Connettori RCA × 3 Connettore S-VIDEO × 1 • Sono disponibili l'ingresso video, l'ingresso S-VIDEO (Y/C) e gli ingressi audio S/D.	
Terminale AUDIO OUT	Connettori RCA × 2 • Sono disponibili uscite audio S/D variabili. • Uscita variabile 0-1 Vrms, bassa impedenza	
Presa per cuffie	Mini-jack stereo (diametro 3,5 mm)	
Dimensioni (W × H × D)	855 mm × 550 mm × 568 mm	780 mm × 509 mm × 499 mm
Peso	53,6 kg	40,2 kg
Accessori	Telecomando × 1 (viene fornito RM-C54 (grigio) o RM-C50 (nero).) Pile a secco AAA/R03 × 2	

*: un numero di modello di base. Il numero di modello reale potrebbe presentare dei caratteri aggiunti (ad esempio, "S" indicante argento) che indicano il colore del televisore.

Il modello e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Le immagini visualizzate sullo schermo tramite le funzioni ZOOM di questo televisore non devono essere mostrate per alcun scopo dimostrativo o commerciale in luoghi (sale di degustazione o atri di alberghi, ecc.) senza il previo consenso dei proprietari dei diritti d'autore delle sorgenti di immagini originali, in quanto ciò costituisce una violazione dei diritti d'autore.

Elemento \ Modello	AV32H20EU*	AV28H20EU*
Sistemi di trasmissione	CCIR B/G, I, D/K, L	
Sistemi del colore	PAL, SECAM • I terminali EXT supportano anche il sistema NTSC 3.58/4.43 MHz.	
Canali e frequenze	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIA A-H, ITALIA H+1, ITALIA H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • I canali TV via cavo francesi delle frequenze di trasmissione 116 - 172 MHz e 220 - 469 MHz	
Sistemi audio-multiplex	sistema A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)	
Sistemi televideo	FLOF (Fastext), TOP, WST (World Standard System)	
Requisiti di alimentazione	220 - 240 V CA, 50 Hz	
Consumo energia	Massimo: 187 W, Medio: 132 W, Riposo: 2,6 W	Massimo: 178 W, Medio: 125 W, Riposo: 2,6 W
Dimensioni tubo catodico	Area visibile 76 cm (misurata in diagonale)	Area visibile 66 cm (misurata in diagonale)
Uscita audio	Potenza nominale in uscita: 7,5 W +7,5 W	
Altoparlanti	(16 cm × 4 cm) ovali × 2	
Terminale EXT-1	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, gli ingressi audio S/D e gli ingressi RGB. • Sono disponibili uscite di trasmissione TV (Video e Audio S/D).	
Terminale EXT-2	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, l'ingresso S-VIDEO (Y/C), gli ingressi audio S/D e gli ingressi RGB. • Sono disponibili le uscite video e audio S/D. • Sono disponibili le funzioni T-V LINK.	
Terminale EXT-3	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, l'ingresso S-VIDEO (Y/C) e gli ingressi audio S/D.	
Terminale EXT-4	Connettori RCA × 3 Connettore S-VIDEO × 1 • Sono disponibili l'ingresso video, l'ingresso S-VIDEO (Y/C) e gli ingressi audio S/D.	
Terminale AUDIO OUT	Connettori RCA × 2 • Sono disponibili uscite audio S/D variabili. • Uscita variabile 0-1 Vrms, bassa impedenza	
Presa per cuffie	Mini-jack stereo (diametro 3,5 mm)	
Dimensioni (W × H × D)	855 mm × 550 mm × 568 mm	780 mm × 509 mm × 499 mm
Peso	53,6 kg	40,2 kg
Accessori	Telecomando × 1 (viene fornito RM-C54 (grigio) o RM-C50 (nero).) Pile a secco AAA/R03 × 2	

*: un numero di modello di base. Il numero di modello reale potrebbe presentare dei caratteri aggiunti (ad esempio, "S" indicante argento) che indicano il colore del televisore.

Il modello e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Le immagini visualizzate sullo schermo tramite le funzioni ZOOM di questo televisore non devono essere mostrate per alcun scopo dimostrativo o commerciale in luoghi (sale di degustazione o atri di alberghi, ecc.) senza il previo consenso dei proprietari dei diritti d'autore delle sorgenti di immagini originali, in quanto ciò costituisce una violazione dei diritti d'autore.

Modello / Elemento	AV28CH1EU*
Sistemi di trasmissione	CCIR B/G, I, D/K, L
Sistemi del colore	PAL, SECAM • I terminali EXT supportano anche il sistema NTSC 3.58/4.43 MHz.
Canali e frequenze	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIA A-H, ITALIA H+1, ITALIA H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • I canali TV via cavo francesi delle frequenze di trasmissione 116 - 172 MHz e 220 - 469 MHz
Sistemi audio-multiplex	sistema A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)
Sistemi televideo	FLOF (Fastext), TOP, WST (World Standard System)
Requisiti di alimentazione	220 - 240 V CA, 50 Hz
Consumo energia	Massimo: 165 W, Medio: 112 W, Riposo: 2,8 W
Dimensioni tubo catodico	Area visibile 66 cm (misurata in diagonale)
Uscita audio	Potenza nominale in uscita: 5 W + 5 W
Altoparlanti	(10 cm × 3 cm) ovali × 2
Terminale EXT-1	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, gli ingressi audio S/D e gli ingressi RGB. • Sono disponibili uscite di trasmissione TV (Video e Audio S/D).
Terminale EXT-2	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, l'ingresso S-VIDEO (Y/C), gli ingressi audio S/D e gli ingressi RGB. • Sono disponibili le uscite video e audio S/D. • Sono disponibili le funzioni T-V LINK.
Terminale EXT-3	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, l'ingresso S-VIDEO (Y/C) e gli ingressi audio S/D.
Terminale EXT-4	Connettori RCA × 3 Connettore S-VIDEO × 1 • Sono disponibili l'ingresso video, l'ingresso S-VIDEO (Y/C) e gli ingressi audio S/D.
Presa per cuffie	Mini-jack stereo (diametro 3,5 mm)
Dimensioni (W × H × D)	725 mm × 480 mm × 496 mm
Peso	34,7 kg
Accessori	Telecomando × 1 (viene fornito RM-C54 (grigio) o RM-C50 (nero).) Pile a secco AAA/R03 × 2

*: un numero di modello di base. Il numero di modello reale potrebbe presentare dei caratteri aggiunti (ad esempio, "S" indicante argento) che indicano il colore del televisore.

Il modello e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Le immagini visualizzate sullo schermo tramite le funzioni ZOOM di questo televisore non devono essere mostrate per alcun scopo dimostrativo o commerciale in luoghi (sale di degustazione o atri di alberghi, ecc.) senza il previo consenso dei proprietari dei diritti d'autore delle sorgenti di immagini originali, in quanto ciò costituisce una violazione dei diritti d'autore.

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

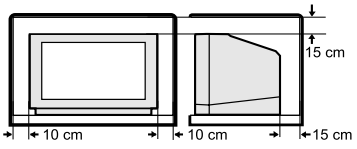
Agradecemos-lhe por ter adquirido este televisor a cores JVC.
Para se certificar de que utiliza adequadamente o seu novo televisor, leia atentamente este manual antes de começar.

AVISO: PARA EVITAR O PERIGO DE INCÊNDIO OU DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU À HUMIDADE.

CUIDADO:

- Utilize apenas a fonte de alimentação especificada (220 – 240Vca, 50 Hz) na unidade.
- Evite danificar a ficha CA e o cabo de alimentação.
- Quando esta unidade não for utilizada durante um longo período de tempo, recomenda-se que desligue o cabo de alimentação da tomada principal.
- O botão de activação principal do televisor não isolará totalmente o televisor da fonte de alimentação CA. Caso não pretenda utilizar este televisor durante um longo período, certifique se de desligar a ficha CA da tomada CA.

Evite uma instalação inadequada e nunca posicione a unidade onde não for possível uma boa ventilação.
Durante a instalação deste televisor deverá obedecer às recomendações relativas à distância em relação ao chão e à parede, assim como às recomendações que dizem respeito à instalação num local fechado ou numa peça de mobiliário.



Para um funcionamento seguro, deverá obedecer às directrizes relativas às distâncias mínimas indicadas.

O não seguimento das seguintes precauções poderá resultar em danos no televisor ou no controlo remoto.

NÃO bloqueie as aberturas ou orifícios de ventilação do televisor.
(Se as aberturas ou orifícios de ventilação estiverem bloqueados por um jornal, peça de vestuário, etc., pode dar-se o caso de o calor não ser capaz de sair.)
NÃO coloque nada em cima do televisor.
(como produtos de cosmética ou medicamentos, vasos de plantas, copos, etc.)
NÃO permita que objectos ou líquido entrem pelas aberturas da caixa.
(Se entrar água ou outro líquido neste equipamento, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.)
NÃO coloque fontes de chama desprotegidas, como velas, sobre o televisor.

A superfície do ecrã do televisor é facilmente danificada. Tenha muito cuidado com esta quando manusear o televisor.
Se o ecrã do televisor estiver sujo, limpe-o com um pano macio e seco. Nunca o esfregue com força.
Nunca use produtos de limpeza ou detergentes no televisor.

No caso de algo falhar, desligue a unidade e chame os serviços técnicos. Não tente repará-lo nem retirar a cobertura posterior.

ÍNDICE

Configurar o seu televisor 2
Botões e funções do televisor 7
Botões e funções do controlo remoto 9
Função de teletexto 14
Utilizar o menu do televisor 17
Operações adicionais do menu 33
Preparação adicional 36
Números de CH/CC 38
Resolução de problemas 40
Especificações 43

Configurar o seu televisor

Cuidado
- Antes de fazer qualquer ligação, desligue todos os aparelhos incluindo o televisor.

Ligar a antena e o videogravador

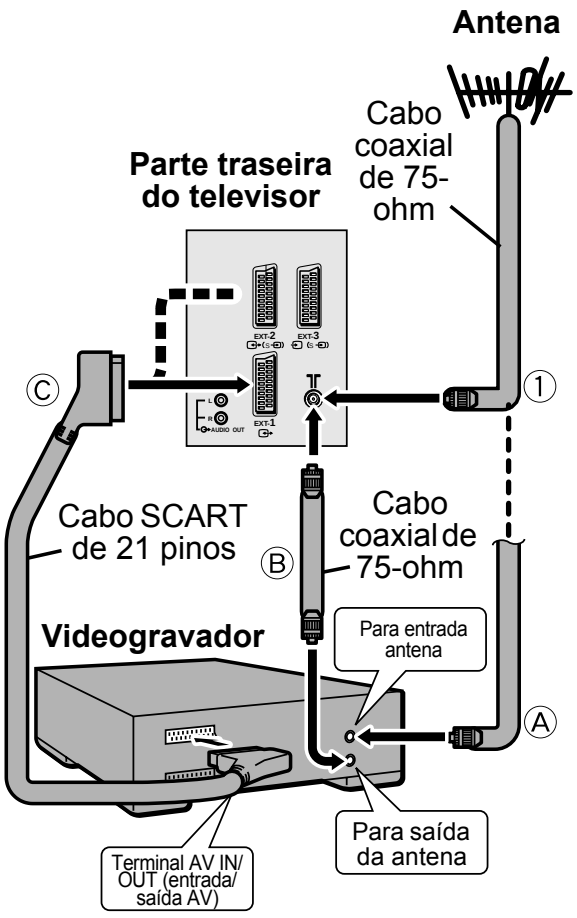
- Os cabos de ligação não são fornecidos.
- Para mais pormenores, consulte os manuais fornecidos com os dispositivos que deseja ligar.

■ Se ligar um videogravador, siga Ⓐ → Ⓑ → Ⓒ.

■ Se não ligar um videogravador, siga ①.

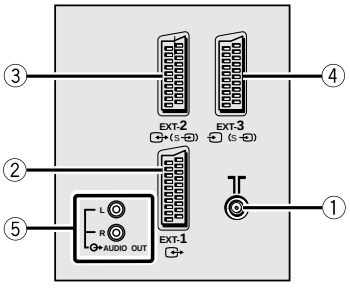
Para utilizar as funções do T-V LINK, deverá ser ligado um videogravador compatível com T-V LINK ao terminal EXT-2 no televisor. Para obter pormenores sobre as funções do T-V LINK, veja "FUNÇÕES T-V LINK" na página 5.

- Poderá ver uma cassete de vídeo através do videogravador sem que o passo Ⓒ seja realizado. Para obter mais pormenores, consulte o manual de instruções do seu videogravador.
- Para fazer a ligação de dispositivos externos adicionais, consulte "Preparação adicional" na página 36.
- Para fazer a ligação de colunas externas ou de um sistema audio, consulte "Ligação de colunas/amplificador (Excluindo AV28CH1EU)" na página 37.
- Quando é ligado um descodificador a um videogravador compatível com T-V LINK, deverá configurar a função DECODER (descodificador) (EXT-2) para ON (activado). Para obter pormenores, veja "Utilizar a função DECODER (descodificador) (EXT-2)" na página 35. Caso contrário, ser-lhe-á impossível ver os canais codificados.

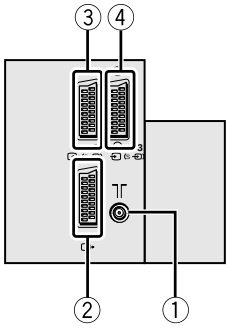


■ Painel traseiro

<AV32X25EU/AV28X25EU/ AV32H20EU/AV28H20EU>



<AV28CH1EU>

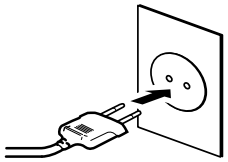


① Tomada da antena (2)
② Terminal EXT-1 (2, 22, 36)
③ Terminal EXT-2 (2, 5, 22, 36)
④ Terminal EXT-3 (22, 36)
⑤ Terminal AUDIO OUT (Excluindo AV28CH1EU) (37)

Ligação do cabo de alimentação à tomada da rede CA

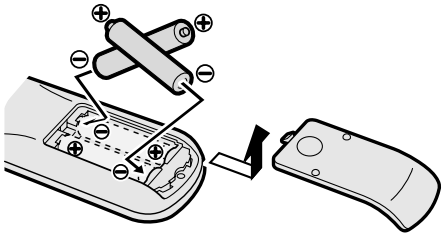
Cuidado

- Utilize apenas a fonte de alimentação especificada (220 – 240Vca, 50 Hz) na unidade.



Colocar as pilhas no controlo remoto

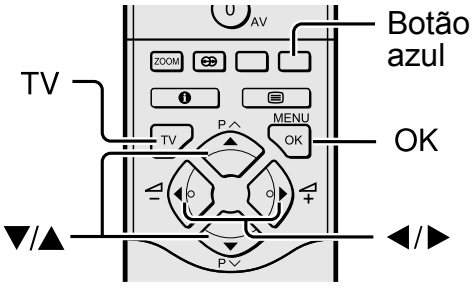
Utilize duas pilhas secas AAA/R03. Introduza as pilhas pela parte traseira ⊖, certificando-se de que os pólos ⊕ e ⊖ ficam correctos.



- Siga os avisos impressos nas pilhas.
- O tempo de duração de uma pilha é de seis meses a um ano, dependendo da frequência com que é utilizada.
- As pilhas que fornecemos destinam-se apenas a configurar e testar o seu televisor, queira substituí-las logo que seja necessário.
- Se o controlo remoto não funcionar correctamente, substitua as pilhas.

Configurações iniciais

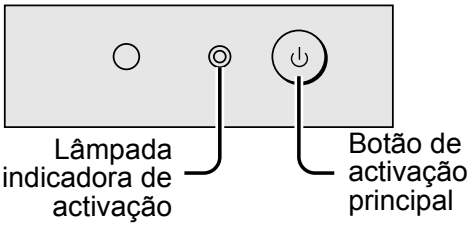
Quando o televisor é ligado pela primeira vez, entra no modo de configuração inicial e é visualizado o logotipo da JVC. Siga as instruções que surgem no ecrã para efectuar as configurações iniciais.



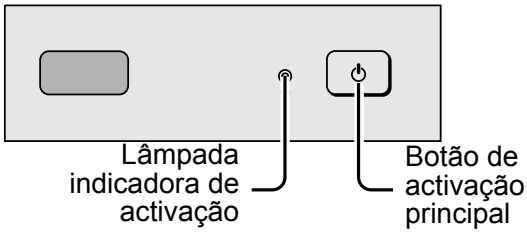
1 Prima o botão de activação principal do televisor

A lâmpada indicadora de activação acende-se a vermelho (activação), passando depois a verde (televisor ligado) e o logotipo da JVC é visualizado.

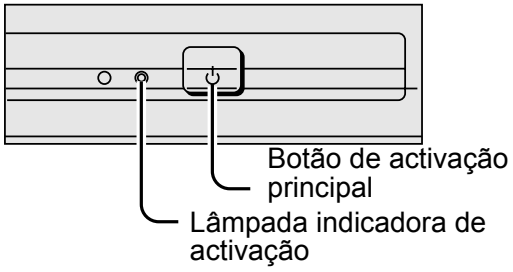
<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU>



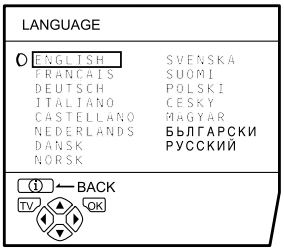
<AV28CH1EU>



- Se a lâmpada indicadora de activação se mantiver vermelha e não mudar para verde:
  O seu televisor está no modo de espera. Prima o botão em espera ⏻/I (Standby) no controlo remoto para ligar o seu televisor.
- O logotipo da JVC não aparece quando o seu televisor tiver sido ligado uma vez. Neste caso, utilize as funções "LANGUAGE (idioma)" e "AUTO PROGRAM (programação automática)" para efectuar as configurações iniciais. Para obter pormenores, veja "INSTALL (instalação)" na página 27.

2 Prima o botão OK

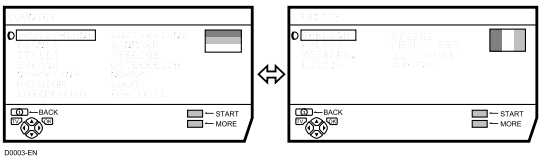
Aparece o menu LANGUAGE (idioma).



D0002(E)-EN

3 Prima os botões ◄/► e ▼/▲ para escolher ENGLISH (inglês). Depois prima o botão OK

É configurado o idioma inglês para a descrição da visualização do ecrã. O menu COUNTRY (país) aparece como um sub-menu da função AUTO PROGRAM (programação automática).
Existem dois menus de selecção do COUNTRY (país). Premir o botão amarelo altera o menu COUNTRY (país) como se segue:



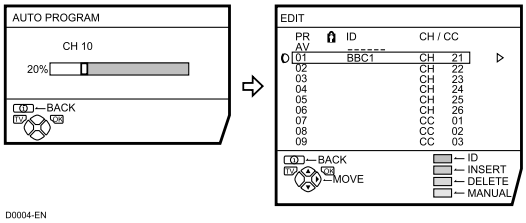
D0003-EN

4 Prima os botões ◄/► e ▼/▲ para escolher o país em que se encontra agora

5 Prima o botão azul para iniciar a função AUTO PROGRAM (programação automática).

O menu AUTO PROGRAM (programação automática) aparece e os canais de TV recebidos são automaticamente registados nos números de programa (PR).

- Para cancelar a função AUTO PROGRAM (programação automática):
  Prima o botão **TV**.



D0004-EN

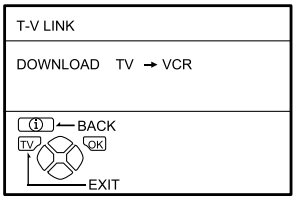
Depois de os canais de TV terem sido registados nos números de programa (PR), surge o menu EDIT (edição)

- Pode proceder à edição dos números de programa (PR) utilizando a função EDIT/MANUAL (Edição/Manual). Para obter pormenores, veja "EDIT/MANUAL (Edição/Manual)" na página 28.
- Se não necessitar de utilizar a função EDIT/MANUAL (Edição/Manual), avance para os próximos procedimentos.

Se "ACI START/ACI SKIP" aparecer no menu AUTO PROGRAM (programação automática):

Pode-se utilizar a função ACI (Instalação Automática de Canais) para descodificar os dados ACI e completar o registo de todos os canais de TV num curto período de tempo. Quanto aos pormenores sobre a função ACI e o seu modo de utilização, consulte "Utilizar a função ACI" na página 33.
Se não pretender utilizar a função ACI, prima os botões ▼/▲ para escolher ACI SKIP e depois prima **OK**.

6 Prima o botão OK para visualizar o menu T-V LINK



7 Se não tiver um videogravador T-V LINK compatível ligado:

Prima o botão ***TV*** para sair do menu T-V LINK.

O menu T-V LINK desaparece.

Se tiver um videogravador T-V LINK compatível ligado ao terminal EXT-2:

Siga o procedimento de utilização "Transferência dos dados para o videogravador" na página 34 para transmitir os dados do número de programa (PR).

Agora as configurações iniciais estão concluídas e pode ver televisão

- Quando o seu televisor pode detectar o nome do canal de TV a partir do sinal de emissão do canal, ele regista automaticamente o nome do canal (ID) no número de programa (PR) em que o canal foi registado.
- Se um canal de TV que deseja ver não estiver configurado num número de programa (PR), configure-o manualmente utilizando a função MANUAL. Para obter pormenores, veja "EDIT/MANUAL (Edição/Manual)" na página 28.
- O canal de TV não é registado no número de programa PR 0 (AV). Quando desejar registar um canal de TV em PR 0 (AV), configure-o manualmente utilizando a função MANUAL. Para obter pormenores, veja "EDIT/MANUAL (Edição/Manual)" na página 28.

FUNÇÕES T-V LINK

Quando é ligado um videogravador compatível com T-V LINK ao terminal EXT-2 no televisor, torna-se mais fácil configurar o videogravador e reproduzir cassetes de vídeo. O T-V LINK utiliza as seguintes características:

Para utilizar as funções do T-V LINK:

É necessário um videogravador compatível com T-V LINK.

O videogravador deve ser ligado ao terminal EXT-2 no televisor através de um cabo SCART totalmente ligado.

Um "videogravador compatível com T-V LINK" significa um videogravador da JVC com o logotipo de T-V LINK ou um videogravador com um dos seguintes logotipos. No entanto, estes videogravadores poderão comportar algumas ou todas as funções descritas abaixo. Para obter mais pormenores, consulte o manual de instruções do seu videogravador.

"Q-LINK" (uma marca comercial da Panasonic Corporation)
"Data Logic" (uma marca comercial da Metz Corporation)
"Easy Link" (uma marca comercial da Phillips Corporation)
"Megalogic" (uma marca comercial da Grundig Corporation)
"SMARTLINK" (uma marca comercial da Sony Corporation)

■ Transferência predefinida

Transfira os dados registados nos canais do televisor para o videogravador.
A função de transferência predefinida começa automaticamente quando se conclui a configuração inicial ou sempre que se efectuem as operações AUTO PROGRAM (programação automática) ou EDIT/ MANUAL (Edição/Manual).

- Esta função pode ser realizada a partir do videogravador.

Quando aparece "FEATURE NOT AVAILABLE (característica indisponível)":

Se aparecer "FEATURE NOT AVAILABLE (característica indisponível)", significa que a transferência não foi efectuada correctamente. Confirme os pontos que se seguem antes de voltar a realizar a transferência:

- O videogravador está ligado à corrente.
- O videogravador é compatível com T-V LINK.
- O videogravador está ligado ao terminal EXT-2.
- O cabo SCART está totalmente ligado.

■ Direct Rec (gravação directa)

"O Que Observa É O Que Grava"
Pode gravar no videogravador as imagens que está a observar no televisor através de uma operação muito simples. Para obter mais pormenores, leia o manual do seu videogravador. Utilize esta função através do videogravador. "VCR IS RECORDING (o videogravador está a gravar)" é visualizado.

Nas situações que se seguem, o videogravador interromperá a gravação se o televisor for desligado, se o canal de TV ou a entrada forem alterados, ou se o menu for visualizado no televisor:

- Quando estiver a gravar imagens a partir de um dispositivo externo ligado ao televisor.
- Quando estiver a gravar um canal de TV após ter sido descodificado por um descodificador.
- Quando estiver a gravar um canal de TV utilizando a saída do televisor, porque esse canal não está a ser devidamente recebido no sintonizador do videogravador.
- Quando o vídeo não estiver pronto (por exemplo: por falta da cassete) é visualizado "NO RECORDING". (Excluindo AV28CH1EU)

- A utilização através do televisor não é possível.
- Geralmente, o videogravador não pode gravar um canal de TV que não possa ser adequadamente recebido pelo sintonizador do videogravador, embora esse canal possa ser visto no televisor. No entanto, alguns videogravadores poderão gravar um canal utilizando a saída do televisor, caso esse canal possa ser visto no televisor e mesmo que não seja devidamente recebido pelo sintonizador do videogravador. Para obter mais pormenores, consulte o manual de instruções do seu videogravador.

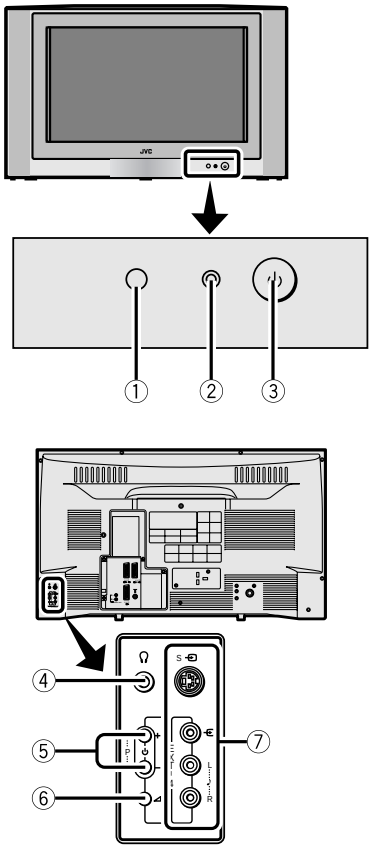
■ TV Auto Power On (Activação automática do televisor)/VCR Image View (Visualização da imagem do videogravador)

Quando o videogravador começa a funcionar, o televisor liga-se automaticamente e as imagens do terminal EXT-2 são visualizadas no ecrã.
Quando utiliza o menu do videogravador, o televisor liga-se automaticamente e as imagens do terminal EXT-2 são visualizadas no ecrã.

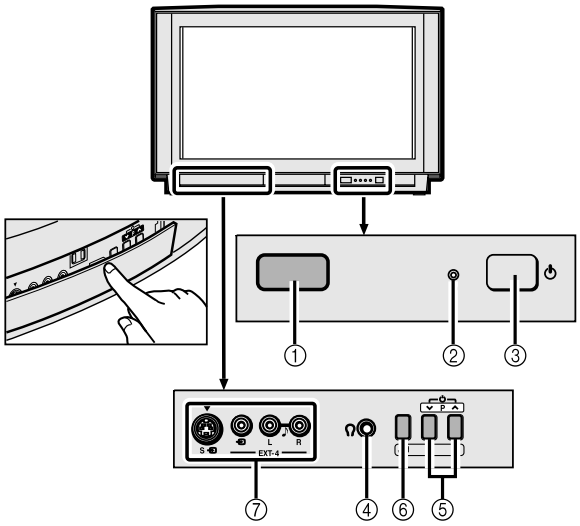
- Esta função não funciona se o botão de activação principal do seu televisor estiver desligado. Ligue o botão de activação principal do seu televisor (modo de espera).

Botões e funções do televisor

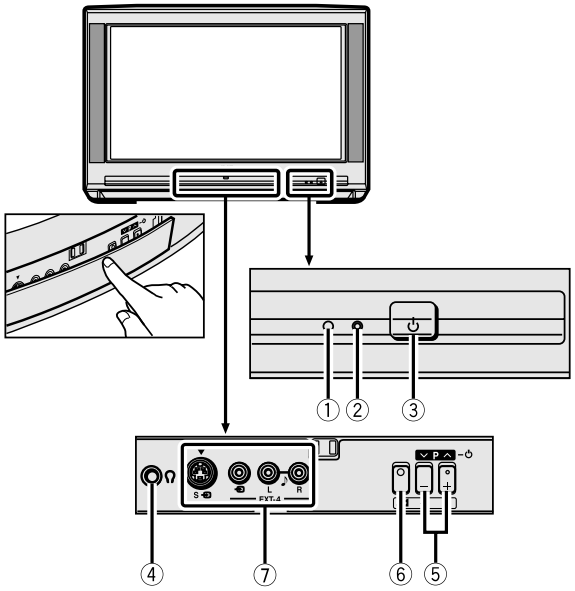
<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU>



<AV28CH1EU>



Para mais detalhes, consulte as páginas entre parêntesis.

① Sensor do controlo remoto
② Lâmpada indicadora de activação (3, 8)
③ Botão de activação principal (3, 8)
④ Conector de auscultadores (mini jack) (36)
⑤ Botões P ∨//∧/botões −/+ (8)
⑥ Botão ◿ (Volume) (8)
⑦ Terminal EXT-4 (22, 36)

Ligar o botão de activação principal

Prima o botão de activação principal do televisor.
A lâmpada indicadora de activação acende-se a vermelho e o televisor está no modo de espera.

- Se a lâmpada indicadora de activação se acender a verde, o televisor já está ligado.

Para desligar o botão de activação principal:
Prima novamente o botão de activação principal.
A lâmpada indicadora de activação desliga-se.

Cuidado

- O botão de activação principal do televisor não isolará totalmente o televisor da fonte de alimentação CA. Caso não pretenda utilizar este televisor durante um longo período, certifique-se de desligar a ficha CA da tomada CA.

Ligar o televisor a partir do modo de espera

Prima os botões P ∨/∧ para activar o televisor do modo de espera (standby)

Escolher um canal de TV

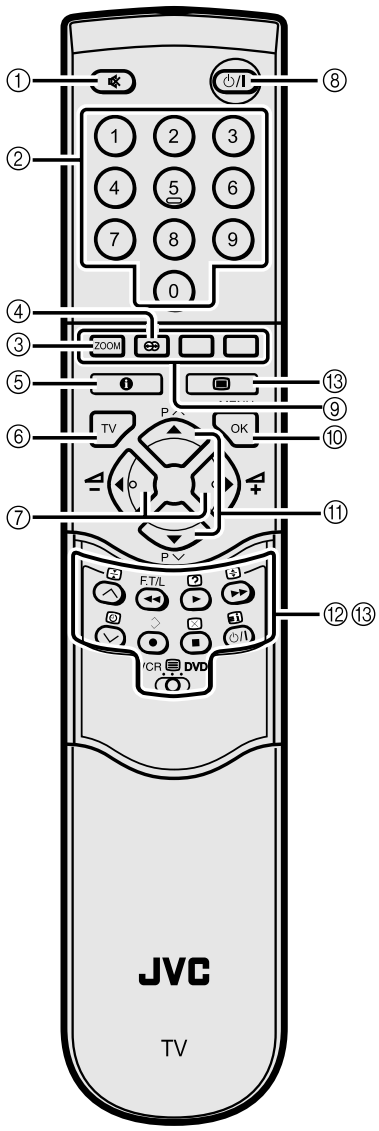
Prima os botões P ∨/∧ para escolher um número de programa (PR) ou um terminal EXT

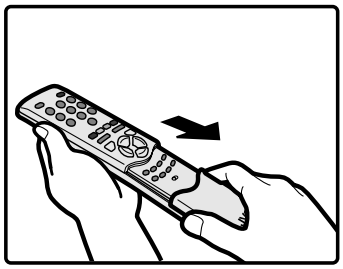
Ajustar o volume

1 Prima o botão ◿ (Volume).
Surge o indicador de volume.

2 Prima os botões −/+ enquanto o indicador de volume está a ser visualizado

Botões e funções do controlo remoto





① Botão de tirar o som
② Botões de número
③ Botão ZOOM
④ Botão HYPER SOUND (hiper som)
⑤ Botão de informação
⑥ Botão ***TV***
⑦ Botões ◄/►
⑧ Botão de espera
⑨ Botões coloridos
⑩ Botão **OK**
⑪ Botões ▼/▲
⑫ Botão de controlo VCR/DVD/Teletexto
⑬ Interruptor VCR ☰ DVD ☰ (Texto)

Ligar ou desligar o televisor a partir do modo de espera

Prima o botão de espera ⏻/I (Standby) para ligar ou desligar o televisor.
Quando o televisor é ligado, a lâmpada de activação muda de vermelho para verde.

- A corrente de alimentação pode ser ligada ao premir o botão ***TV***, os botões ▼/▲ ou os botões de número.

Escolher um canal de TV

■ **Utilize os botões de número: Introduza o número do programa (PR) do canal por meio dos botões de número.**
Exemplo:

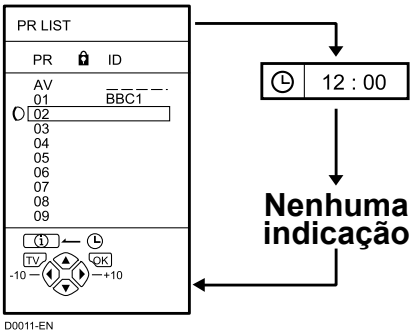
- PR6 → prima ***6***
- PR12 → prima ***1*** e ***2***

■ **Use os botões ▼/▲: Prima os botões ▼/▲ para escolher o número do programa que pretende (PR).**

■ Utilize a PR LIST (lista PR):

1 Prima o botão ⓘ (Informação) para visualizar PR LIST (lista PR)

Se premir o botão ⓘ (Informação) a visualização altera-se do seguinte modo:



2 Prima os botões ◀/▶ e ▼/▲ para escolher um número de programa (PR). Depois prima o botão OK

- Para os números de programa (PR) com a função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas) definida, é visualizada a marcação 🔒 (CHILD LOCK (interdição de acesso a programas)) ao lado do número do programa (PR) na PR LIST (lista PR).
- Não pode utilizar os botões ▼/▲ para escolher um número de programa (PR) com a função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas) definida.
- Mesmo que tente escolher um número de programa (PR) com a função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas) definida, a marcação 🔒 (CHILD LOCK (interdição de acesso a programas)) aparece e não pode ver o canal de televisão. Para ver o canal de TV, veja "CHILD LOCK (interdição de acesso a programas)" na página 25.
- Se a imagem estiver inclinada, corrija-a. Veja "PICTURE TILT (inlinação da imagem) (Excluindo AV28CH1EU)" na página 21.

Ajuste do volume

Prima os botões ◀/▶ para regular o volume.

O indicador do volume aparece e o volume de som altera conforme vai carregando nos botões −/+.

■ Tirar o som

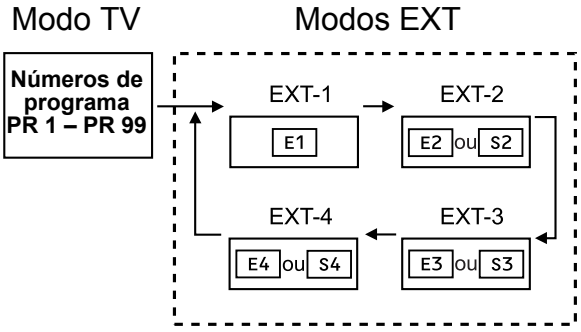
Prima o botão 🔇 (muting) para desligar o som.

Ao premir o botão 🔇 (muting) novamente, restabelece o nível de volume anterior.

Observação de imagens de dispositivos externos

■ Utilize o botão 0 (AV):

Prima o botão 0 (AV) para escolher um terminal EXT.



■ Use os botões ▼/▲:

Prima os botões ▼/▲ para escolher um terminal EXT.

■ Utilize a PR LIST (lista PR):

1 Prima o botão ⓘ (Informação) para visualizar PR LIST (lista PR)

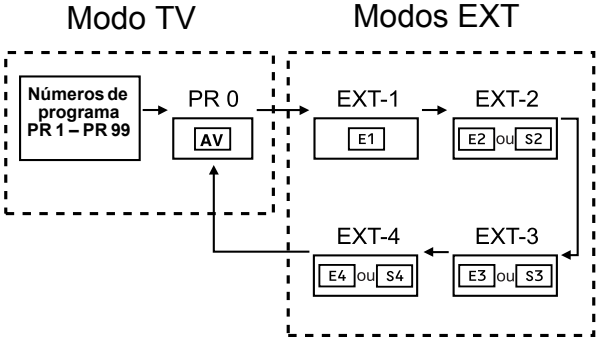
2 Prima os botões ◀/▶ e ▼/▲ para escolher um terminal EXT. Depois prima o botão OK

- Os terminais EXT são registados depois do número de Programa PR 99.

- Pode escolher um sinal de entrada de vídeo a partir do sinal S-VIDEO (sinal Y/C) e do sinal normal de vídeo (sinal composto). Para obter pormenores, veja "S-IN(entrada S-VIDEO)" na página 22.
- Caso não consiga obter uma imagem nítida ou não apareça a cor, mude o sistema de cores manualmente. Veja "COLOUR SYSTEM (sistema de cor)" na página 20.
- Se escolher um terminal EXT sem nenhum sinal de entrada, o número do terminal EXT fica fixo no ecrã.
- Este televisor possui uma função que pode mudar automaticamente a entrada em conformidade com uma saída de sinal especial de um dispositivo externo. (O terminal EXT-4 não a suporta.)

Para voltar para um canal de TV:
Prima o botão **TV**, os botões ▼/▲ ou os botões de número.

Para utilizar o número de programa PR 0 (AV):
Quando o televisor e o videogravador estão ligados apenas pelo cabo da antena, a selecção do número de programa PR 0 (AV) permite-lhe ver imagens do videogravador. Configure manualmente o canal RF do videogravador para o número de programa PR 0 (AV). Para obter pormenores, veja "EDIT/MANUAL (Edição/Manual)" na página 28.
Se carregar o botão **0 (AV)** a escolha altera como se segue:



- O canal RF do videogravador é enviado como o sinal RF do videogravador.
- Consulte também o manual de instruções do seu videogravador.

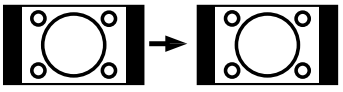
Função ZOOM

É possível alterar o tamanho do ecrã de acordo com o alongamento da imagem. Escolha o melhor a partir dos seguintes modos de ZOOM.

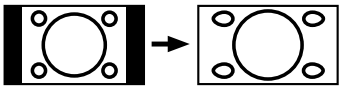
AUTO (automático):
Para qualquer formato de imagem, excepto imagem normal (alongamento 4:3), a imagem será automaticamente visualizada no tamanho óptimo do ecrã.
Para imagem normal (alongamento 4:3), a imagem visualizada em conformidade com o modo de ZOOM definido no menu 4:3 AUTO ASPECT. Para obter pormenores, veja "4:3 AUTO ASPECT" na página 20.

- AUTO (automático) poderá não funcionar adequadamente e com uma fraca qualidade do sinal. Neste caso, seleccione manualmente um modo de ZOOM óptimo.
- Este televisor suporta WSS (wide-screen signals - sinais de ecrã panorâmico). Quando são recebidas emissões com WSS com o modo de ZOOM definido em AUTO (automático), o modo de ZOOM mais adequado é automaticamente seleccionado em conformidade com os WSS recebidos.

REGULAR:
Utilize este modo para visualizar uma imagem normal (alongamento 4:3) conforme seja o seu tamanho original.

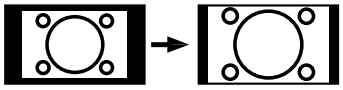


PANORAMIC (panorâmica):
Este modo alonga os lados direito e esquerdo de uma imagem normal (alongamento 4:3) de forma a preencher o ecrã, sem que a imagem pareça pouco natural.

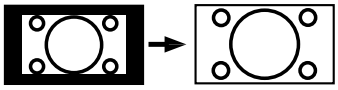


- A parte superior e inferior da imagem são ligeiramente cortadas.

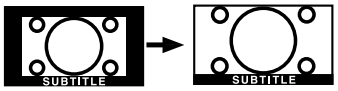
14:9 ZOOM (zoom de 14:9):
Este modo aumenta a imagem panorâmica (alongamento 14:9) para os limites superior e inferior do ecrã.



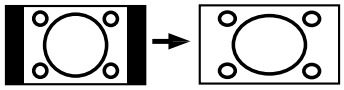
16:9 ZOOM (zoom de 16:9):
Este modo aumenta a Imagem Panorâmica (alongamento 16:9) para todo o ecrã.



16:9 ZOOM SUBTITLE (zoom de 16:9 com legendas):
Este modo aumenta a imagem panorâmica (alongamento 16:9) com legendas à largura do ecrã.



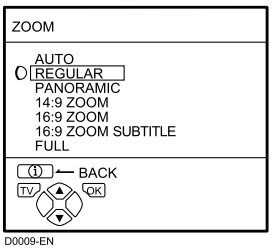
FULL (total):
Este modo alonga uniformemente os lados direito e esquerdo de uma imagem normal (alongamento 4:3) de forma a preencher o ecrã panorâmico do televisor.



Utilize este modo para imagens com um alongamento de 16:9 que tenham sido comprimidas para uma imagem normal (alongamento 4:3). Pode restabelecer as suas dimensões originais.

■ Selecção do modo de ZOOM

1 Prima o botão ZOOM para visualizar o menu ZOOM.



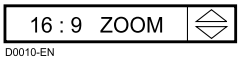
2 Prima os botões ▼/▲ para escolher um modo ZOOM. Depois prima o botão OK
A imagem é ampliada e o modo de ZOOM seleccionado é visualizado após cerca de 5 segundos.
- O modo de ZOOM pode mudar-se automaticamente devido ao sinal de controlo de um dispositivo externo. Quando desejar retornar ao modo de ZOOM prévio, seleccione o modo de ZOOM novamente.

■ Ajustar a área visível da imagem

Se as legendas ou a parte superior (ou inferior) da imagem ficarem cortadas, ajuste manualmente a área visível da imagem.

1 Prima o botão ZOOM.
O menu ZOOM aparece.

2 Prima o botão OK para visualizar a indicação do modo ZOOM
O indicador é visualizado.



3 Enquanto este é visualizado, prima os botões ▼/▲ para regular a área visível na vertical
- Não é possível ajustar a área visível nos modos REGULAR ou FULL (total).

Função HYPER SOUND (hiper som)

Pode agora usufruir de um som de maior alcance.

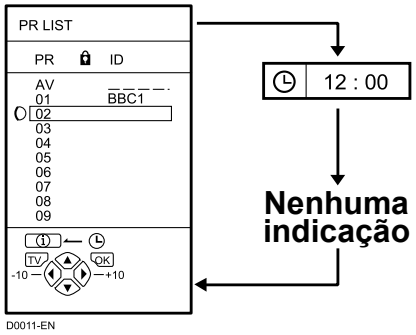
Prima o botão ⊛ (HYPER SOUND (hiper som)) para activar ou desactivar a função HYPER SOUND (hiper som).
- A função HYPER SOUND (hiper som) não funciona devidamente com som mono.
- A função HYPER SOUND (hiper som) também pode ser ligada ou desligada utilizando o menu SOUND SETTING (definição do som). Para obter pormenores, veja "HYPER SOUND (hiper som)" na página 22.

Visualizar a hora actual

Pode visualizar a hora actual no ecrã.

Prima o botão ⓘ (Informação) para visualizar a hora actual

Se premir o botão ⓘ (Informação) a visualização é feita do seguinte modo:



- Este televisor utiliza dados do teletexto para determinar a hora actual. Se o televisor não tiver recebido um canal de TV com programas de teletexto desde que foi ligado, a indicação da hora é visualizada em branco. Para visualizar a hora actual, seleccione um canal de TV que possua programas de teletexto. A hora continuará a ser visualizada, desde que não desligue o televisor, e mesmo que escolha outros canais de TV.
- Por vezes, quando estiver a ver uma cassete de vídeo, poderá ser visualizada uma hora incorrecta.

Voltar imediatamente para um canal de TV

Pode voltar a um canal de TV imediatamente.

Prima o botão *TV*

O televisor volta ao modo de TV e aparece um canal de TV.

Pôr a funcionar um VCR ou um leitor DVD da marca JVC

Pode pôr a funcionar um videogravador ou um leitor DVD da marca JVC. Ao premir o botão com o mesmo aspecto que o botão original do controlo remoto de um dispositivo faz a função funcionar do mesmo modo que o controlo remoto original.

1 Defina o interruptor VCR ▤ DVD para a posição VCR ou DVD

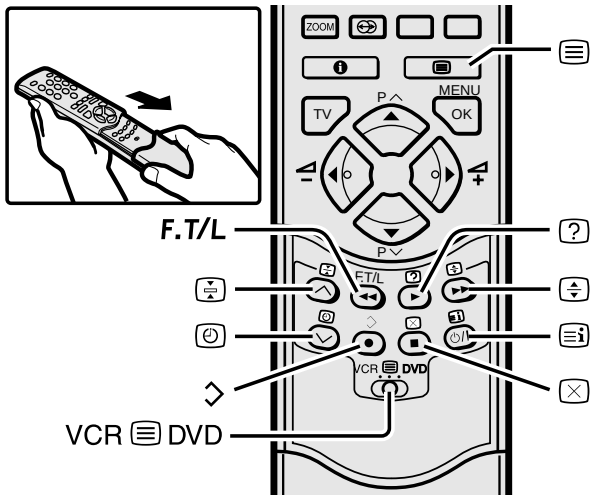
VCR:
Quando estiver a trabalhar com o videogravador, coloque o comutador na posição VCR.

DVD:
Quando estiver a trabalhar com o leitor DVD, coloque o comutador na posição DVD.

2 Prima o botão de controlo VCR/DVD para controlar o seu videogravador ou leitor DVD

- Caso o seu aparelho não tenha sido feito pela JVC, não poderá utilizar estes botões.
- Mesmo que o seu aparelho tenha sido feito pela JVC, alguns destes botões, ou até mesmo todos, poderão não funcionar, tudo dependendo do aparelho.
- Pode utilizar os botões ∨/∧ para seleccionar um canal da TV. O videogravador actua como receptor ou escolhe a secção do leitor DVD que reproduz.
- Alguns modelos de leitores DVD usam os botões ∨/∧ para as funções de avanço/retrocesso e selecção da secção. Neste caso, os botões ◀◀/▶▶ não funcionam.

Função de teletexto



Operações básicas

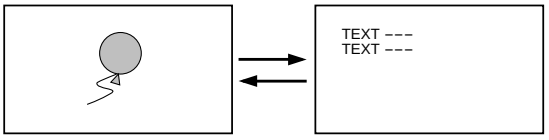
Pode ver três tipos de emissões de teletexto no televisor:
FLOF (Fastext), TOP e WST.

1 Seleccione um canal de TV com emissão de teletexto

2 Coloque o interruptor VCR DVD na posição (Texto)

3 Prima o botão (Texto) para visualizar o teletexto

Ao premir o botão (Texto) o modo altera-se da seguinte maneira:



4 Escolha uma página de teletexto premindo os botões ▼/▲, os botões de número ou os botões coloridos

Para regressar ao modo TV:
Prima o botão ***TV*** ou (Texto).

- Se tiver dificuldades na recepção de emissões de teletexto, consulte o seu representante local ou a estação que transmite o teletexto.
- A função ZOOM não funcionará no modo de TV e texto ou no modo de texto.
- Não são possíveis nenhumas operações de menu quando estiver a ser visualizado um programa de teletexto.
- A indicação da linguagem depende do país em que foi ajustado no menu de COUNTRY (país). Se os caracteres no programa de teletexto não aparecerem correctamente, altere o ajuste de COUNTRY (país) para um outro país. Para detalhes, veja "Alterar a definição COUNTRY (país)" na página 34.

Utilização do modo de lista

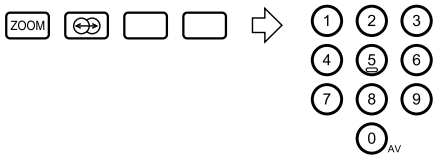
Pode guardar os números das suas páginas favoritas de teletexto na memória e chamá-las rapidamente utilizando os botões coloridos.

■ Para guardar os números das páginas:

1 Prima o botão *F.T/L* para activar o modo de lista

Os números das páginas guardadas são visualizados no fundo do ecrã.

2 Prima um botão colorido para seleccionar uma posição. Depois, prima os botões com número para introduzir o número da página



3 Prima sem soltar o botão ◇ (Guardar)

Os quatro números da página ficam brancos e intermitentes, o que indica que estão guardados na memória.

■ Para chamar uma página guardada:

1 Prima o botão *F.T/L* para activar o modo de lista

2 Prima um botão colorido ao qual tenha sido atribuída uma página

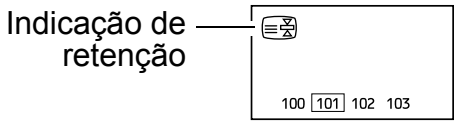
ZOOM

Para sair do modo de lista:
Volte a premir o botão ***F.T/L***.

Reter

Pode reter uma página do teletexto no ecrã o tempo que desejar, mesmo durante a recepção de várias outras páginas.

Prima o botão ⊜ (Reter)



Para cancelar a função de retenção:
Prima novamente o botão ⊜ (Reter).

Sub-página

Algumas páginas do teletexto incluem sub-páginas que são automaticamente visualizadas.
Pode reter qualquer sub-página ou vizualizá-la em qualquer altura.

1 Prima o botão ⊙ (Sub-página) para utilizar a função de sub-página

Os números das sub-páginas são visualizados à esquerda do ecrã.

Cor*	Significado do número da sub-página
Amarelo	A ser visualizada no momento.
Branco	Pode ser visualizada.
Azul ou vermelho	Não pode ser visualizada e não é enviada.

*: Cor de fundo do número da sub-página.

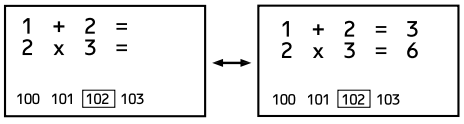
2 Prima os botões ▼/▲ para escolher um número de sub-página

Para cancelar a função de sub-página:
Prima novamente o botão ⊙ (sub-página).

Revelar

Algumas páginas do teletexto apresentam texto oculto (como por exemplo as respostas para um passatempo).
Pode visualizar o texto oculto.

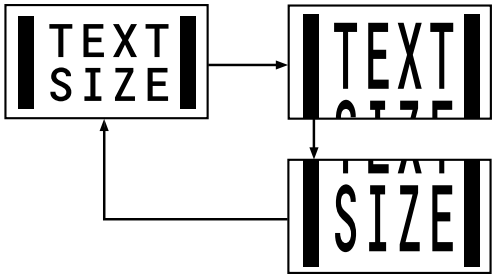
Sempre que premir o botão ? (Revelar), o texto é ocultado ou revelado



Tamanho

É possível aumentar a altura de visualização do teletexto para o dobro.

Prima o botão ⊜ (tamanho).



Índice

É possível voltar imediatamente para a página do índice.

Prima o botão ▤ (Índice)

FLOF (Fastext)/TOP/WST:
Volta à página 100 ou a uma página previamente especificada.

Modo de lista:
Volta ao número de página visualizado na área inferior esquerda do ecrã.

Cancelar

É possível procurar uma página do teletexto enquanto vê televisão.

1 Prima o botão de número para introduzir o número de uma página, ou prima um botão colorido
O televisor procura uma página do teletexto.

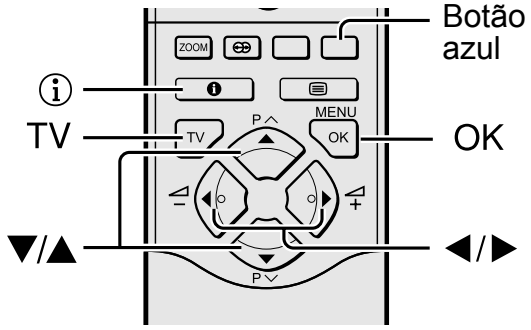
2 Prima o botão ⊠ (Cancelar)
É visualizado o programa de TV. Quando o televisor encontra a página do teletexto, o respectivo número é visualizado na área superior esquerda do ecrã.

3 Prima o botão ⊠ (Cancelar) para voltar à página de teletexto quando o número da página estiver no ecrã

- O modo TV não pode ser retomado mesmo que prima o botão ⊠ (Cancelar). É visualizado temporariamente um programa de TV, em vez do programa de teletexto.

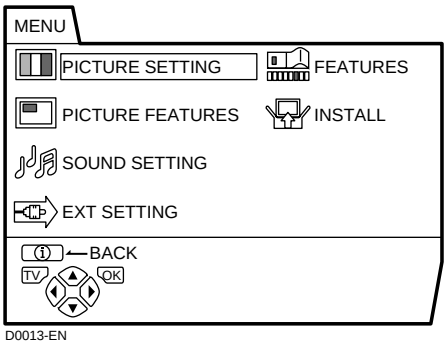
Utilizar o menu do televisor

Este televisor possui várias funções que pode utilizar através dos menus. Para utilizar completamente todas as funções do seu televisor, tem de compreender bem as técnicas básicas de utilização do menu.



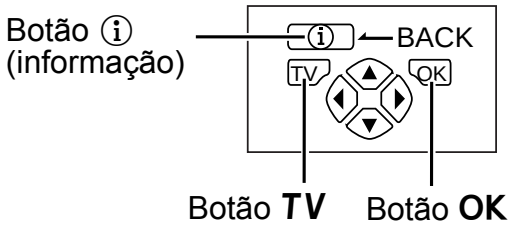
Operações básicas

1 Prima o botão OK para visualizar o MENU (menu principal)



D0013-EN

- Na parte inferior do menu são indicados botões do controlo remoto que podem ser utilizados para uma função seleccionada.



Quando um menu é visualizado no ecrã, o modo de ZOOM pode ser automaticamente alterado para o modo FULL (total). Isso não é defeito. Quando o menu desaparece, o modo de ZOOM voltará para o modo de ZOOM anteriormente definido.

2 Prima os botões ▼/▲ para escolher um título de menu e prima o botão OK

O menu aparece.

Para voltar ao menu anterior:
Prima o botão ⓘ (informação).

Para sair de um menu imediatamente:
Prima o botão **TV**.

3 Prima os botões ▼/▲ para escolher uma função

- Para mais informação acerca das funções nos menus, consulte as páginas seguintes.

4 Prima os botões ◀/▶ para escolher a definição dessa função

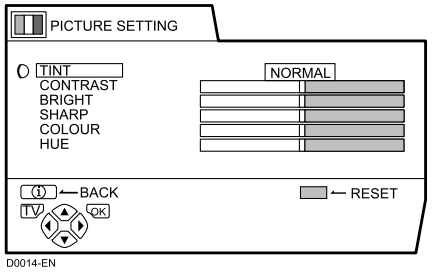
- Se quiser operar uma função que só aparece com o seu nome, siga as instruções dessa função nas páginas seguintes.
- A exibição que aparece no parte inferior de um menu indica um botão no controlo remoto que pode usar quando utilizar uma função seleccionada.

5 Prima o botão OK para completar a definição

O menu desaparece.

- Quando vir televisão pelo sistema NTSC, os menus serão visualizados aproximadamente na metade do seu tamanho vertical normal.

PICTURE SETTING (definição da imagem)



■ TINT (cor)

Pode escolher um de três modos de TINT (cor) (três tipos de definições da imagem) para ajustar as definições da imagem automaticamente.

COOL (frio):
Uma base de cor branca fria com um aperfeiçoamento nos níveis de contraste e cor que contribui para uma imagem mais viva.

WARM (quente):
Uma base de cor laranja/vermelha quente que contribui para a obtenção de níveis de contraste e cor adequados à visualização de filmes.

NORMAL:
Uma base de cor branca normal com níveis de contraste e cor normais.

■ Ajuste da imagem

Pode alterar as definições da imagem de cada modo TINT (cor) conforme desejar.

CONTRAST
Pode ajustar o contraste da imagem.
◀ : inferior
▶ : superior

BRIGHT
Pode ajustar o brilho da imagem.
◀ : mais escuro
▶ : mais brilhante

SHARP
Pode ajustar a nitidez da imagem.
◀ : mais suave
▶ : mais intensa

COLOUR
Pode ajustar a cor da imagem.
◀ : mais suave
▶ : mais intensa

HUE
Pode ajustar a tonalidade da imagem.
◀ : avermelhada
▶ : esverdeada

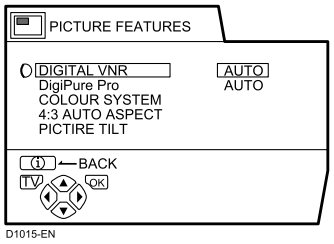
- Apenas poderá alterar a definição HUE (tonalidade da imagem) quando o sistema de cores for NTSC 3.58 ou NTSC 4.43. (Consulte “Especificações” na página 43.)

Para voltar às definições predefinidas em cada modo TINT (cor):
Prima o botão azul.

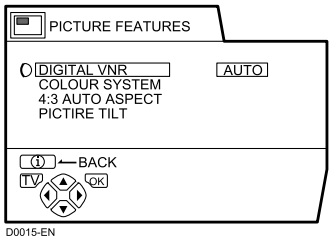
- Esta operação muda as definições da imagem no modo TINT (cor) que escolheu para as definições predefinidas, e guarda-as no modo TINT (cor).

PICTURE FEATURES (características da imagem)

<AV32X25EU/AV28X25EU>



<AV32H20EU/AV28H20EU/AV28CH1EU>



■ DIGITAL VNR

A função DIGITAL VNR reduz a quantidade de ruído na imagem original.
Pode escolher de entre os três ajustes de função DIGITAL VNR: AUTO (automático), MIN e MAX.

AUTO (automático):
O televisor ajustará automaticamente o nível do efeito DIGITAL VNR para corresponder à quantidade de ruído na imagem, proporcionando-lhe a melhor imagem possível.

- Caso ajuste o efeito DIGITAL VNR demasiado alto, isto tornará a imagem menos nítida. Recomenda-se o uso do ajuste AUTO (automático), caso seja possível.

MIN:
O nível de efeito DIGITAL VNR é definido para o mínimo. Caso ajuste a função DIGITAL VNR a AUTO (automático), mas perceba que a nitidez da imagem original não tenha sido totalmente reproduzida, altere o ajuste de AUTO (automático) para MIN.

- A definição MIN não é adequada para imagens de baixa qualidade que tenham muito ruído.

MAX:
O nível do efeito DIGITAL VNR é ajustado ao máximo. Caso ajuste a função DIGITAL VNR para AUTO (automático), mas continue a perceber algum ruído, altere o ajuste de AUTO (automático) para MAX.

- O ajuste MAX não é adequado para imagens de alta qualidade que contenham muito pouco ruído.

■ DigiPure Pro (apenas para AV32X25EU/AV28X25EU)

A função DigiPure Pro utiliza a mais recente tecnologia digital para proporcionar-lhe uma imagem de aspecto natural. A função DigiPure Pro inclui as seguintes duas funções.

Função DigiPure:
Esta função ajuda a criar uma imagem de aspecto natural mediante a eliminação de bordas não necessárias de imagens de alto contraste e acentuadas. Para imagens de baixo contraste, acrescenta bordas para produzir uma imagem mais nítida e mais detalhada.
Pode escolher de entre os três ajustes de função DigiPure: AUTO (automático), MIN e MAX.

- Se ajustar o efeito DigiPure demasiado alto numa imagem de baixa qualidade que contenha muito ruído isto, na realidade, poderá piorar o ruído. Recomendamos que use o ajuste AUTO (automático), se for possível.

Função de compensação de movimentos da imagem:
Esta função mostra as imagens de movimento rápido (por exemplo, os jogadores ou a bola num jogo de futebol) mais homogéneas e naturais no ecrã.

- O nível de efeito da função de compensação de movimentos da imagem não pode ser alterado. O nível de efeito será o mesmo, independentemente de qual dos ajustes AUTO (automático),MIN ou MAX seja utilizado.

1 Escolha DigiPure Pro

2 Prima os botões ◀/▶ para escolher uma definição. Depois prima o botão OK

AUTO (automático):
O televisor ajustará automaticamente o nível do efeito DigiPure para corresponder à quantidade de ruído na imagem, proporcionando a melhor imagem possível.

MIN:
O nível do efeito DigiPure é ajustado para o mínimo. Quando ajustar a função DigiPure Pro para AUTO (automático) e notar algum ruído, altere o ajuste de AUTO (automático) para MIN.

- O ajuste MIN não é adequado para imagens de alta qualidade que contenham muito pouco ruído.

MAX:
O nível do efeito DigiPure é ajustado para o máximo. Quando ajustar a função DigiPure Pro para AUTO (automático), e se notar que a qualidade de imagem original não foi totalmente reproduzida, altere o ajuste de AUTO (automático) para MAX.

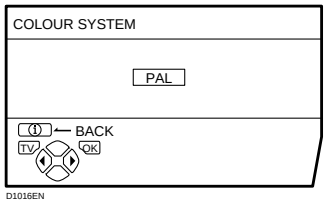
- O ajuste MAX não é adequado para imagens de baixa qualidade que contenham muito ruído.

OFF (desactivado):

A função DigiPure Pro é desactivada.

■ COLOUR SYSTEM (sistema de cor)

O sistema de cor é escolhido automaticamente. No entanto, se a imagem não for nítida ou se a cor não aparecer, seleccione manualmente o sistema de cor.



1 Escolha COLOUR SYSTEM (sistema de cor), premindo depois o botão OK

2 Prima os botões ◀/▶ para escolher o sistema de cor apropriado. Prima depois o botão OK

PAL:
Sistema PAL

SECAM:
Sistema SECAM

NTSC 3.58:
Sistema NTSC 3.58 MHz

NTSC 4.43:
Sistema NTSC 4.43 MHz

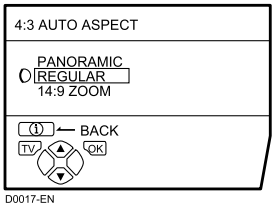
AUTO (automático):
Esta função detecta um sistema de cor a partir do sinal de entrada. Apenas quando estiver a visualizar uma imagem do número de Programa PR 0 (AV), ou terminal EXT, pode fazer selecções através da função AUTO (automático).

- A função AUTO (automático) pode não funcionar devidamente se estiver a receber um sinal de fraca qualidade. Se a imagem parecer anormal na função AUTO (automático)n, seleccione manualmente outro sistema de cor.
- Quando estiver nos números de programa PR 0 (AV) a PR 99, não pode seleccionar NTSC 3.58 ou NTSC 4.43.

■ 4:3 AUTO ASPECT

Pode seleccionar um de três modos de ZOOM, REGULAR, PANORAMIC (panorâmica) ou 14:9 ZOOM (zoom de 14:9), como o modo ZOOM para a imagem normal (alongamento 4:3).

1 Escolha 4:3 AUTO ASPECT e depois prima o botão OK

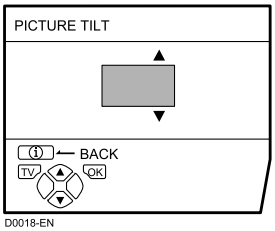


2 Prima os botões ▼/▲ para escolher um modo ZOOM

■ PICTURE TILT (inlinação da imagem) (Excluindo AV28CH1EU)

Existem casos em que as forças magnéticas da terra podem fazer a imagem ficar inclinada. Se isto acontecer, pode corrigir a inclinação da imagem.

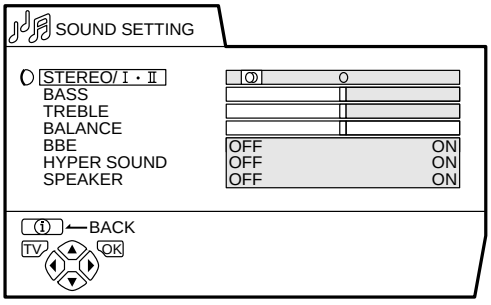
1 Prima os botões ▼/▲ para escolher PICTURE TILT (inlinação da imagem). Prima depois o botão OK



D0018-EN

2 Prima os botões ▼/▲ até que a imagem fique nivelada. Depois prima o botão OK

SOUND SETTING (definição do som)



D0019-EN

■ STEREO / I • II

Quando estiver a visualizar um programa de emissão bilingue, pode seleccionar o som de Bilingue I (Sub I) ou Bilingue II (Sub II). Quando a emissão de estéreo não estiver a ser bem recebida, pode mudar de som estéreo para mono de forma a poder ouvir a emissão de uma maneira mais clara e fácil.

∞: Som estéreo

O : Som mono

I : Bilingue I (sub I)

II : Bilingue II (sub II)

- O modo de som que pode escolher difere consoante o programa de televisão.
- Esta função não funciona nos modos EXT. E esta função não aparece no menu SOUND SETTING (definição do som).

■ Ajuste do som

Pode ajustar o som ao seu gosto.

BASS

Pode ajustar o tom baixo do som.
◄ : mais fraco
► : mais forte

TREBLE

Pode ajustar o tom alto do som.
◄ : mais fraco
► : mais forte

BALANCE

Pode ajustar o equilíbrio do volume entre as colunas da esquerda e da direita.
◄ : aumente o nível do volume da coluna da esquerda.
► : aumente o nível do volume da coluna da direita.

■ BBE

Pode utilizar a função BBE para desfrutar de som "fácil de ouvir" que seja fiel ao som original gravado.

ON:
Esta função é ligada.

OFF:
Esta função é desligada.

Licenciada pela BBE Sound, Inc. BBE é uma marca comercial registada da BBE Sound, Inc.

■ HYPER SOUND (hiper som)

Pode agora usufruir de um som de maior alcance.

ON:
Esta função é ligada.

OFF:
Esta função é desligada. O menu desaparece.

- A função HYPER SOUND (hiper som) não funciona devidamente com som mono.
- Pode ligar ou desligar a função HYPER SOUND (hiper som) com um simples toque. Para obter pormenores, veja "Função HYPER SOUND (hiper som)" na página 12.

■ SPEAKER (coluna) (Excluindo AV28CH1EU)

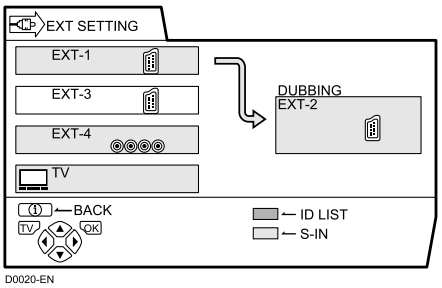
Pode desligar o som das colunas do televisor, mas apenas o deve fazer se tiver um sistema de áudio ligado ao televisor em substituição das colunas deste.

ON:
As colunas do televisor emitem som.

OFF:
As colunas do televisor não emitem som.

- Os botões ◀/▶ do controlo remoto da TV e os botões ◿ (volume) no painel dianteiro do seu televisor podem ser utilizados para regular simultaneamente o volume de cada coluna.
- Se colocar o volume do amplificador demasiado alto pode danificar as colunas da frente.

EXT SETTING (configuração EXT)



■ S-IN(entrada S-VIDEO)

Quando estiver a ligar um aparelho (tal como um videogravador S-VHS) que permite a produção de um sinal S-VIDEO (sinal Y/C), pode desfrutar de uma imagem de alta qualidade do sinal S-VIDEO (sinal Y/C).

Preparação:

- Em primeiro lugar, leia o manual de instruções do aparelho e "Preparação adicional" na página 36 para ligar devidamente o aparelho ao televisor. Em segundo, siga o manual de instruções do aparelho para configurá-lo de modo a que um sinal S-VIDEO (sinal Y/C) possa ser enviado para o televisor.
- Não configure S-IN (entrada S-VIDEO) ao terminal EXT ligado a um aparelho que não possa produzir um S-VIDEO (sinal Y/C). Se for mal configurado, pode não aparecer nenhuma imagem.

1 Escolha um terminal EXT

2 Prima o botão amarelo e configure S-IN (entrada S-VIDEO). Prima depois o botão OK

É visualizada uma marca de S-IN (entrada S-VIDEO). Pode visualizar um sinal S-VIDEO (sinal Y/C) em vez do sinal de vídeo normal (sinal composto).

Para cancelar a configuração S-IN (entrada S-VIDEO):
Prima o botão amarelo e desligue a marca S-IN (entrada S-VIDEO). São retomadas as imagens do sinal normal de vídeo (sinal composto).

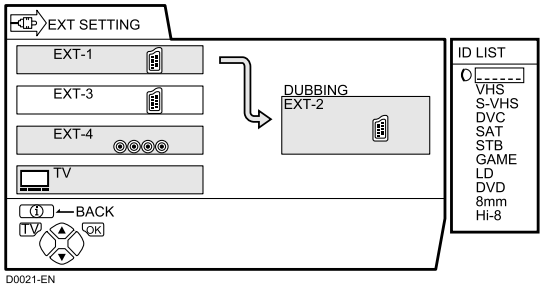
- O terminal EXT-1 não comporta sinal S-VIDEO (sinal Y/C) e o S-IN (entrada S-VIDEO) não pode ser configurado no terminal EXT-1.
- Ao configurar S-IN (entrada S-VIDEO) muda o carácter principal de "E" para "S". Por exemplo, "E2" é alterado para "S2".
- Mesmo um aparelho que permita a produção do sinal S-VIDEO (sinal Y/C) pode produzir um sinal de vídeo normal (sinal composto) consoante a configuração do aparelho. Se uma imagem não aparecer.por ter sido feita a configuração da S-IN (entrada S-VIDEO), leia mais uma vez e cuidadosamente o manual de instruções do aparelho, a fim de verificar as configurações do mesmo.

■ ID LIST (lista de indentificações)

Pode ter um nome que corresponda aos aparelhos ligados para cada terminal EXT. Ao atribuir um nome a um terminal EXT faz com que o número do terminal EXT apareça no ecrã, juntamente com o nome.

1 Escolha um terminal EXT

2 Prima o botão azul para visualizar a lista de nomes (ID LIST (lista de indentificações))



D0021-EN

3 Prima os botões ▼/▲ para escolher um nome. Depois prima o botão OK

ID LIST (lista de indentificações) desaparece e o nome é atribuído ao terminal EXT.

- Não pode atribuir um nome de terminal EXT que não se encontre na lista de nomes (ID LIST (lista de indentificações)).

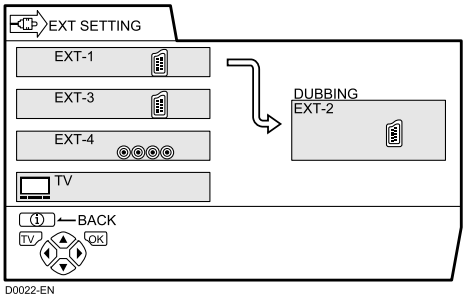
Para apagar um nome atribuído ao terminal EXT:
Escolha um espaço em branco.

4 Prima o botão OK para completar a definição

■ DUBBING

Pode escolher uma origem de sinal a ser produzida de um terminal EXT-2.
Pode escolher qualquer um dos sinais de saída do aparelho ligado ao terminal EXT e a imagem e som de um canal de TV que esteja presentemente a ver para o extrair para o terminal EXT-2.

1 Prima os botões ◀/▶ para escolher a seta do menu



D0022-EN

2 Prima os botões ▼/▲ para escolher um terminal EXT ou TV. Prima depois o botão OK

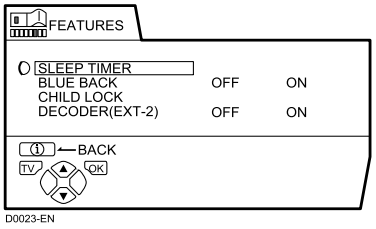
A seta no menu representa um fluxo de sinal. O lado esquerdo da seta denota uma saída da origem de sinal a partir do terminal EXT-2.

EXT-1/EXT-3/EXT-4:
O sinal de saída do aparelho ligado a um terminal EXT passa pelo televisor e é produzido a partir do terminal EXT-2.

TV:
A imagem e som do canal de TV que está presentemente a visualizar são produzidos a partir do terminal EXT-2.

- Durante o dubbing, não pode desligar o televisor. Ao desligar o televisor desliga também a saída a partir do terminal EXT-2.
- Quando selecciona um terminal EXT como uma saída, pode visualizar um programa de televisão ou uma imagem do outro terminal EXT enquanto duplica a imagem a partir de um aparelho ligado ao terminal EXT para um videogravador ligado ao terminal EXT-2.
- Os sinais RGB de jogos do televisor não podem ser transmitidos. Os programas de teletexto não podem ser transmitidos.

FEATURES (características)

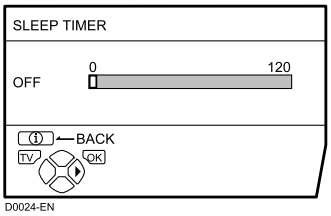


■ SLEEP TIMER (temporizador "sleep")

Pode configurar o televisor para se desligar automaticamente após um período de tempo especificado.

1 Escolha SLEEP TIMER (temporizador "sleep") e depois prima o botão OK

Surge um sub-menu da função SLEEP TIMER (temporizador "sleep").



2 Prima os botões ◀/▶ para definir o período de tempo. Prima depois o botão OK

Pode definir o período de tempo, no máximo, de 120 minutos (2 horas) em incrementos de 10 minutos.

- Um minuto antes da função SLEEP TIMER (temporizador "sleep") desligar o televisor, surge "GOOD NIGHT! (Boa noite!)".
- A função SLEEP TIMER (temporizador "sleep") não pode ser utilizada para desligar a alimentação principal do televisor.
- Quando a função SLEEP TIMER (temporizador "sleep") está activada, pode visualizar novamente o sub-menu da função SLEEP TIMER (temporizador "sleep") para confirmar e/ou alterar o restante período de tempo da função SLEEP TIMER (temporizador "sleep"). Prima o botão **OK** para sair do menu depois de confirmar e / ou alterar o tempo restante.

Para cancelar a função SLEEP TIMER (temporizador "sleep"):
Prima o botão ◀ para definir um período de tempo para "OFF (desactivado)".

■ BLUE BACK (fundo azul)

É possível configurar o televisor para mudar automaticamente para um ecrã azul e cortar o som se o sinal for fraco ou nulo, ou quando não existe nenhuma entrada de um aparelho externo.

ON:
Esta função é ligada.

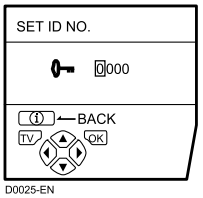
OFF:
Esta função é desligada.

■ CHILD LOCK (interdição de acesso a programas)

Quando pretende que os seus filhos não vejam um canal de TV, pode utilizar a função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas) para bloquear esse canal de TV. Se uma criança escolher um número de programa (PR) em que foi registado um canal de televisão bloqueado, o ecrã fica azul e mostra 🔒 (CHILD LOCK (interdição de acesso a programas)), de modo que o canal de TV não pode ser visto. A não ser que introduza um número de ID predefinido através de uma operação especial, o bloqueio não poderá ser desactivado e a criança não pode ver os programas do canal de TV.

Para accionar a função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas)

1 Escolha CHILD LOCK (interdição de acesso a programas) e prima depois o botão 0 (AV)
Aparece "SET ID NO. (definir nº de identificação)" (ecrã de definição do número de ID).



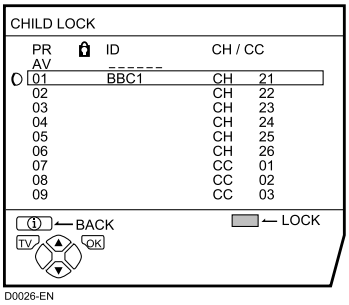
D0025-EN

2 Seleccione o número ID que desejar

1 Prima os botões ▼/▲ para escolher um número.

2 Prima os botões ◀/▶ para mover o cursor.

3 Prima o botão OK
Aparece o sub-menu de CHILD LOCK (interdição de acesso a programas).



D0026-EN

4 Prima os botões ▼/▲ para escolher um canal de TV
Sempre que premir os botões ▼/▲, o número do programa (PR) altera e a imagem do canal de TV registado no número do programa (PR) é mostrada no ecrã.

5 Prima o botão azul e active a função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas). Prima depois o botão OK
🔒 (CHILD LOCK (interdição de acesso a programas)) aparece e o canal de TV é bloqueado.

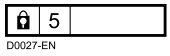
Para reiniciar a função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas):
Prima novamente o botão azul.
🔒 (CHILD LOCK (interdição de acesso a programas)) desaparece.

Para dificultar a redefinição da função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas), o menu desaparece se escolher a função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas) e premir o botão **OK** tal como na utilização habitual no menu.

Para ver um canal de TV bloqueado

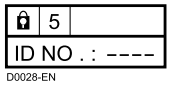
1 Seleccione um número de programa (PR) no qual se encontra um canal de TV bloqueado com os botões de número ou PR LIST (lista PR)

O ecrã muda para azul e 🔒 (CHILD LOCK (interdição de acesso a programas)) aparece. O canal de TV não pode ser visto.



D0027-EN

2 Prima o botão ⓘ (Informação) para visualizar "ID NO. (nº de identificação)" (ID NO. (nº de identificação) ecrã de entrada).



D0028-EN

3 Prima os botões com número para introduzir o número de ID.

O bloqueio é temporariamente desactivado para que possa ver o canal de TV.

Caso se tenha esquecido do número ID:

Efectue o passo 1 de "Para accionar a função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas)". Depois de confirmar o número ID, prima o botão ***TV*** para sair do menu.

- Mesmo que desactive o bloqueio temporariamente, não significa que a função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas) configurada para o canal de TV esteja canceladda. Da próxima vez que alguém tentar ver o canal de TV, este estará novamente bloqueado.
- Quando desejar cancelar a função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas), terá de efectuar novamente a operação "Para accionar a função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas)".
- Para desactivar a escolha fácil de um número de programa (PR) em que foi registado um canal de TV bloqueado, o número do programa (PR) foi definido para não poder ser escolhido pelos botões ▼/▲ ou pelos botões no televisor.
- Para que não se restabeça facilmente o bloqueio, "ID NO. (nº de identificação)" (ID NO. (nº de identificação) ecrã de entrada) é definido a fim de que o mesmo não faça sem que tenha sido premido o botão ⓘ (Informação).

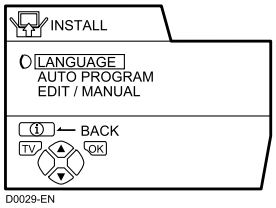
■ DECODER (descodificador) (EXT-2)

Só poderá utilizar esta função quando estiver a ligar um descodificador com um videogravador compatível com T-V LINK ligado ao terminal EXT-2. Para utilizar esta função, veja "Utilizar a função DECODER (descodificador) (EXT-2)" na página 35.

Cuidado

- Se não tiver ligado um descodificador a um videogravador compatível com T-V LINK ligado ao terminal EXT-2, em caso de por engano definir esta função para "ON (activado)", a imagem/som do canal de TV que está actualmente a ver não é emitida.

INSTALL (instalação)



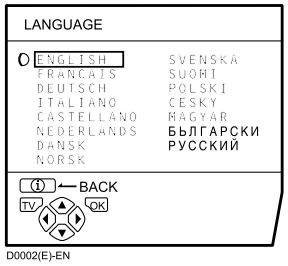
D0029-EN

■ LANGUAGE (idioma)

Pode escolher o idioma que deseja utilizar na visualização do ecrã a partir da lista de idiomas de um menu.

1 Escolha LANGUAGE (idioma) e depois prima o botão OK

Surge um sub-menu da função LANGUAGE (idioma).



D0002(E)-EN

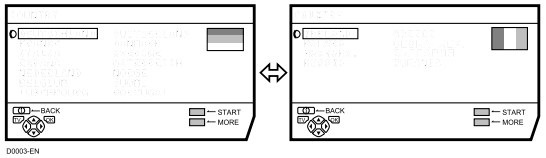
2 Prima os botões ◀/▶ e ▼/▲ para escolher um idioma. Prima depois o botão OK

■ AUTO PROGRAM (programação automática)

Pode registar automaticamente os canais de TV que são bem recebidos em sua casa nos números de programa (PR) do televisor, efectuando o seguinte:

1 Escolha AUTO PROGRAM (programação automática). Depois prima o botão OK

O menu COUNTRY (país) aparece como um sub-menu da função AUTO PROGRAM (programação automática). Existem dois menus de selecção do COUNTRY (país). Premir o botão amarelo altera o menu COUNTRY (país) como se segue:



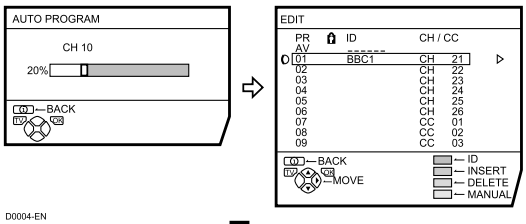
D0003-EN

2 Prima os botões ◀/▶ e ▼/▲ para escolher o país em que se encontra agora

3 Prima o botão azul para iniciar a função AUTO PROGRAM (programação automática).

O menu AUTO PROGRAM (programação automática) aparece e os canais de TV recebidos são automaticamente registados nos números de programa (PR).

- Para cancelar a função AUTO PROGRAM (programação automática), prima o botão ***TV*** .



D0004-EN

Depois dos canais de TV terem sido registados nos números de programa (PR), aparece o menu EDIT (edição).

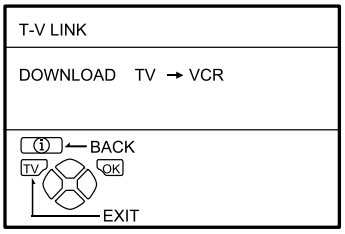
- Pode proceder à edição dos números de programa (PR) utilizando a função EDIT/MANUAL (Edição/Manual). Para obter pormenores, veja “EDIT/ MANUAL (Edição/Manual)” na página 28.
- Se não necessitar de utilizar a função EDIT/MANUAL (Edição/Manual), avance para os próximos procedimentos.

Se “ACI START/ACI SKIP” aparecer no menu AUTO PROGRAM (programação automática):

Pode-se utilizar a função ACI (Instalação Automática de Canais) para descodificar os dados ACI e completar o registo de todos os canais de TV num curto período de tempo. Quanto aos pormenores sobre a função ACI e o seu modo de utilização, consulte “Utilizar a função ACI” na página 33.

Se não pretender utilizar a função ACI, prima os botões ▼/▲ para escolher ACI SKIP e depois prima **OK**.

4 Prima o botão OK para visualizar o menu T-V LINK



D0005-EN

5 Se não tiver um videogravador T-V LINK compatível ligado:

Prima o botão ***TV*** para sair do menu T-V LINK.

Se tiver um videogravador T-V LINK compatível ligado ao terminal EXT-2:

Siga o procedimento de utilização "Transferência dos dados para o videogravador" na página 34 para transmitir os dados do número de programa (PR).

- Quando o seu televisor pode detectar o nome do canal de TV a partir do sinal de emissão do canal, ele regista automaticamente o nome do canal (ID) no número de programa (PR) em que o canal foi registado.
- Se um canal de TV que deseja ver não estiver configurado num número de programa (PR), configure-o manualmente utilizando a função MANUAL. Para obter pormenores, veja "EDIT/MANUAL (Edição/ Manual)" na página 28.
- O canal de TV não é registado no número de programa PR 0 (AV). Quando desejar registar um canal de TV em PR 0 (AV) configure-o manualmente utilizando a função MANUAL. Para obter pormenores, veja "EDIT/MANUAL (Edição/ Manual)" na página 28.

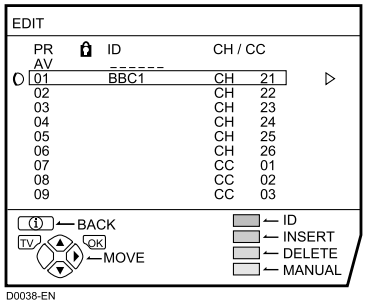
■ EDIT/MANUAL (Edição/Manual)

As funções EDIT/MANUAL (Edição/ Manual) estão divididas em dois tipos: edição dos números de programa actuais (PR) (funções EDIT (edição)) e registo manual de um canal de TV que deseja ver no número de programa (PR) (função MANUAL). Os pormenores sobre estas funções são os seguintes:

Cuidado

- Ao utilizar a função MOVE (mover), DELETE (apagar) ou INSERT (inserir) sobrescreve a lista actual dos números de programa (PR). Como resultado, o número de programa (PR) de alguns dos canais de TV mudará.
- Ao utilizar a função MANUAL para um canal de TV para o qual foi definida a função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas) cancela a função CHILD LOCK (interdição de acesso a programas) para esse canal de TV.
- Ao utilizar a função MANUAL para um canal de TV para o qual foi definida a função DECODER (descodificador) (EXT-2) em ON (activado), volta a colocar a definição da função DECODER (descodificador) (EXT-2) para o canal de TV em OFF (desactivado).
- Quando já foi registado um canal de TV em PR 99, ao utilizar a função INSERT (inserir) apaga esse canal de TV.

1 Escolha EDIT/MANUAL (Edição/ Manual) e depois prima o botão OK



D0038-EN

- Para o número de programa PR 0, aparece "AV" na lista dos números de programa (PR).
- Não aparece um número de terminal EXT na lista de números de programa (PR).

- O número CH/CC é um número único do televisor que corresponde ao número de canal de um canal de TV. Relativamente à relação entre o número de canal e um número CH/CC, veja "Números de CH/CC" na página 38.

2 Siga a descrição da utilização de uma função que deseja utilizar e efectue-a

MOVE (mover):
Esta função muda um número de programa (PR) de um canal de TV.

ID:
Esta função regista um nome de canal (ID) num canal de TV.

INSERT (inserir):
Esta função acrescenta um novo canal de TV à lista actual de números de programa (PR) utilizando o número CH/CC.

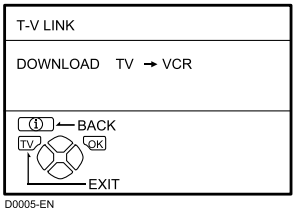
- Não pode utilizar a função INSERT (inserir) se não souber o número de canal de um canal de TV. Utilize a função MANUAL para registar um canal de TV no número de programa (PR).

DELETE (apagar):
Esta função elimina um canal de TV desnecessário.

MANUAL:
Esta função regista manualmente um novo canal de TV num número de programa (PR).

3 Prima o botão OK para completar as definições

Aparece o menu T-V LINK.



D0005-EN

4 Se não tiver um videogravador T-V LINK compatível ligado:

Prima o botão **TV** para sair do menu T-V LINK.
O menu T-V LINK desaparece, e todas as definições são concluídas.

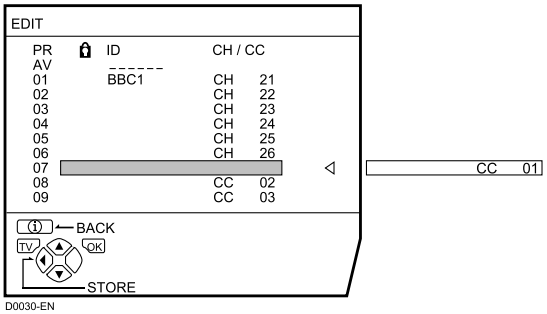
Se tiver um videogravador T-V LINK compatível ligado ao terminal EXT-2:
Siga o procedimento para "Transferência dos dados para o videogravador" na página 34 para transmitir os dados do número de programa (PR) para o videogravador.

MOVE (mover)

1 Prima os botões ▼/▲ para escolher um canal de TV

Sempre que premir os botões ▼/▲, o número do programa (PR) é alterado e a imagem do canal de TV registado no número do programa (PR) é mostrada no ecrã.

2 Prima o botão ▶ para iniciar a função MOVE (mover)



D0030-EN

3 Prima os botões ▼/▲ para escolher um número de programa novo (PR)

Para cancelar a função MOVE (mover):
Prima o botão ⓘ (Informação).

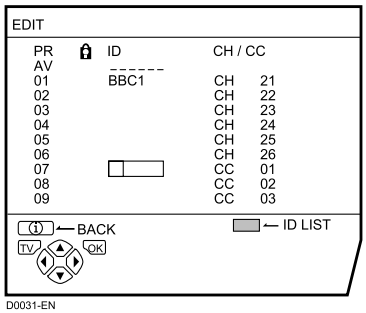
4 Prima o botão ◀ para alterar o número de programa (PR) de um canal de TV para um novo número de programa (PR)

ID

1 Prima os botões ▼/▲ para escolher um canal de TV

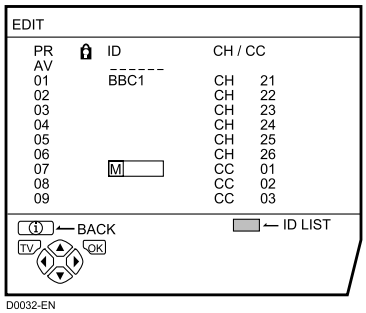
Sempre que premir os botões ▼/▲, o número do programa (PR) é alterado e a imagem do canal de TV registado no número do programa (PR) é mostrada no ecrã.

2 Prima o botão vermelho para iniciar a função ID



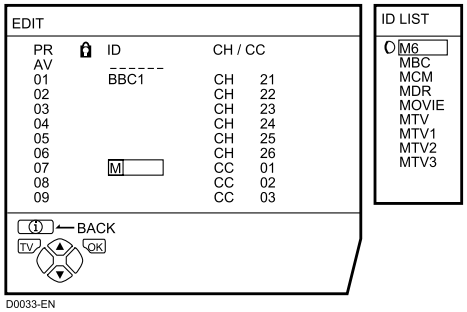
D0031-EN

3 Prima os botões ▼/▲ para escolher o primeiro caractere do nome do canal (ID) que pretende atribuir ao canal de TV



D0032-EN

4 Prima o botão azul para visualizar a ID LIST (lista de indentificações) (lista do nome de canais)



D0033-EN

5 Prima os botões ▼/▲ para escolher o nome do canal (ID)

Para cancelar a função ID:
Prima o botão ⓘ (Informação).

6 Prima o botão OK para atribuir um nome de canal (ID) a um canal de TV

- Pode registar o seu nome de canal (ID) único no canal de TV. Quando o passo 3 estiver completo, não vá para o passo 4 mas prima os botões ◀/▶ para mover o cursor, e prima os botões ▼/▲ para escolher um caractere que complete o nome do canal (ID). Depois, prima o botão **OK** para registar um nome do canal (ID) do canal de TV.

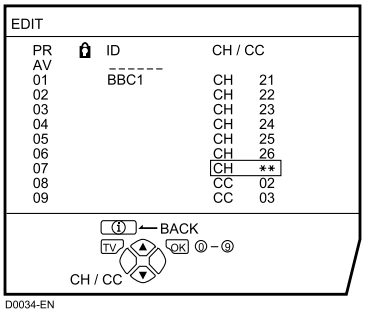
INSERT (inserir)

Preparação:

- É necessário um número CH/CC único deste televisor e que corresponda ao número do canal de um canal de TV. Descubra o número CH/CC correspondente a partir da tabela "Números de CH/CC" na página 38, com base no número do canal do canal de TV.
- Quando a definição de COUNTRY (país) não é FRANCE (França), utilize um número CH/CC de dois dígitos. Quando a definição COUNTRY (país) é FRANCE, utilize um número CH/CC de três dígitos.
- Apenas quando acrescenta um canal de TV (sistema SECAM-L) de uma estação francesa, é que deve definir COUNTRY (país) para FRANCE. Caso a definição COUNTRY (país) não seja FRANCE, siga a descrição de "Alterar a definição COUNTRY (país)" na página 34 para mudar a definição COUNTRY (país) para FRANCE, e depois inicie a função INSERT (inserir).

1 Prima os botões ▼/▲ para escolher um número de programa (PR) no qual vai registar um novo canal de TV

2 Prima o botão verde e inicie a função INSERT (inserir).



D0034-EN

3 Prima os botões ▼/▲ para escolher "CC" ou "CH" de acordo com o número do canal de TV CH/CC

Quando a definição de COUNTRY (país) é FRANCE:
Escolha "CH1", "CH2", "CC1" ou "CC2".

Para cancelar a função INSERT (inserir):
Prima o botão ⓘ (Informação).

4 Prima os botões com número para introduzir o número CH/CC restante

O televisor muda para o modo de registo. Quando o registo é concluído, aparece a imagem do canal de TV no ecrã.

- O número CH/CC indica a frequência de emissão para o televisor. Se o televisor não puder detectar o canal de TV que corresponde à frequência de emissão indicada pelo número CH/CC, aparece uma imagem no estado com ausência de sinal.

DELETE (apagar)

1 Prima os botões ▼/▲ para escolher um canal de TV

Sempre que premir os botões ▼/▲, o número do programa (PR) é alterado e a imagem do canal de TV registado no número do programa (PR) é mostrada no ecrã.

2 Prima o botão amarelo para apagar o canal de TV

O canal de TV é apagado da lista de números de programa (PR).

MANUAL

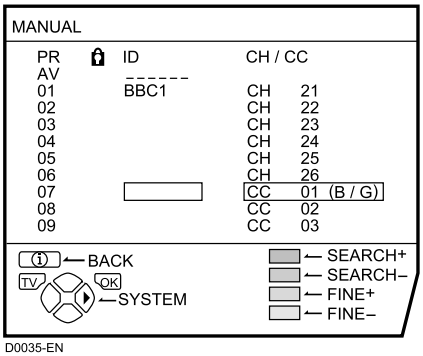
Preparação:

- Se registar o canal de TV (sistema SECAM-L) a partir de uma estação francesa, certifique-se de que coloca a definição de COUNTRY (país) em FRANCE. Caso a definição COUNTRY (país) não seja FRANCE, siga a descrição de "Alterar a definição COUNTRY (país)" na página 34 para mudar a definição COUNTRY (país) para FRANCE, e depois inicie a função MANUAL.

1 Prima os botões ▼/▲ para escolher um número de programa (PR) no qual quer registar um novo canal de TV.

2 Prima o botão azul para activar a função MANUAL

No lado direito, a seguir ao número CH/CC, aparece o SYSTEM (sistema) (sistema de emissão) do canal de TV.



D0035-EN

Para cancelar a função MANUAL:
Prima o botão ⓘ (Informação).

3 Prima o botão ▶ para escolher o SYSTEM (sistema) (sistema de emissão) do canal de TV que pretende registar

Canal de TV (sistema SECAM-L) a partir de uma estação francesa:
Coloque SYSTEM (sistema) em "L". Se estiver definido para outro diferente de "L", não poderá receber o canal de TV do sistema SECAM-L.

Outros canais de TV:
Se não souber qual o sistema de emissão correcto, defina SYSTEM (sistema) para "B/G". Se "B/G" não estiver correcto, o resultado será uma recepção anormal do som quando o televisor detectar um canal de TV. Neste caso, tente redefinir SYSTEM (sistema) correctamente para que não surja nenhum problema.

4 Prima o botão verde ou vermelho para procurar um canal de TV

A busca termina quando o televisor encontra um canal de TV. Nessa altura, será visualizado o canal de TV.

5 Prima repetidamente o botão verde ou vermelho até que apareça o canal de TV que deseja

Se a recepção do canal de TV for fraca:
Prima o botão azul ou amarelo para sintonizar o canal de TV.

Se não conseguir ouvir o som normal mesmo quando a imagem do canal de TV aparece normalmente:
A definição de SYSTEM (sistema) está errada. Prima o botão ▶ para escolher um SYSTEM (sistema) que tem som normal.

6 Prima o botão OK e registe um canal de TV no número de programa (PR)

É retomado o menu normal de EDIT (edição).

Operações adicionais do menu

Utilizar a função ACI

Este televisor possui uma função ACI para a descodificação dos dados ACI (Instalação Automática de Canais).
A utilização da função ACI possibilita o registo adequado e rápido de todos os canais de TV transmitidos a partir da estação de TV por cabo, de acordo com os dados da estação de TV por cabo.

Cuidado

- Se a sua estação de TV por cabo transmitir dados ACI e se "ACI START/ ACI SKIP" aparecer no menu AUTO PROGRAM (programação automática), a função ACI será activada. Em outros casos, esta função estará desabilitada.

1 Prima os botões ▼/▲ para escolher ACI START. Prima depois OK para iniciar a função ACI

Quando não quiser usar a função ACI:
Prima os botões ▼/▲ para escolher ACI SKIP, e depois prima o botão **OK**.

Se o menu AUTO PROGRAM (programação automática) mudar para um outro menu:
Dependendo da sua estação de TV por cabo, pode existir um menu de selecção de transmissões configurado pela estação de TV por cabo.
Siga as indicações do menu e utilize os botões ◄/► e ▼/▲ para operar o menu. Depois de efectuar a definição, prima o botão **OK**.

Se "ACI ERROR" for visualizado no menu AUTO PROGRAM (programação automática):
"ACI ERROR" indica que a função ACI não está a funcionar correctamente. Prima o botão **OK** para voltar a iniciar a função ACI.
Se "ACI ERROR" ainda aparecer, mesmo após várias tentativas para iniciar a função ACI, prima o botão ► a fim de iniciar a função AUTO PROGRAM (programação automática). Isto não causa nenhum problema porque todos os canais de TV estão registados nos canais (PR) pela função AUTO PROGRAM (programação automática).

2 Quando as definições estiverem completas, o menu EDIT (edição) será visualizado. Volte às instruções anteriores e continue a operação.

Quando as "Configurações iniciais" tiverem sido efectuadas:
Retorne ao passo 6 de "Configurações iniciais" na página 5.

Quando o "AUTO PROGRAM (programação automática)" tiver sido efectuado:
Retorne ao passo 4 de "AUTO PROGRAM (programação automática)" na página 5.

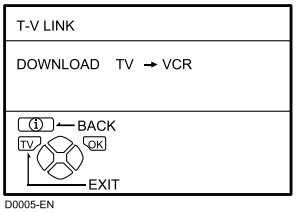
- Caso surja alguma questão acerca dos itens no menu Broadcast Selection (Selecção da Transmissão) ou o modo de operação do menu, contacte a sua estação de TV por cabo.
- Quando a recepção da transmissão de TV por cabo estiver insatisfatória, a função ACI não trabalhará adequadamente.
- Se houver algum erro nos próprios dados ACI, o canal de TV não poderá ser registado adequadamente. Neste caso, desactive a função ACI (ACI SKIP) e utilize a função AUTO PROGRAM (programação automática). Alternativamente, utilize a função EDIT/MANUAL (Edição/ Manual) para corrigir a definição do canal (PR).

Transferência dos dados para o videogravador

Pode transmitir os dados dos números de programa (PR) mais recentes para o videogravador com a função T-V LINK.

Cuidado

- Esta operação é activada apenas quando o videogravador compatível com T-V LINK está ligado ao terminal EXT-2.
- Esta operação é activada apenas quando o menu T-V LINK está a ser visualizado.

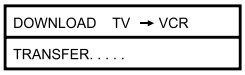


D0005-EN

1 Ligue o videogravador

2 Prima o botão OK

Inicia-se a transmissão de dados.



D0037-EN

O menu T-V LINK desaparece assim que a transmissão de dados termina.

Quando o menu T-V LINK é alterado para outro menu:

A utilização do menu do televisor é concluída e passa-se para a utilização do menu do videogravador. Consulte o manual de instruções do videogravador e utilize o videogravador.

Se "FEATURE NOT AVAILABLE (característica indisponível)" aparecer no menu T-V LINK, assegure-se de que os seguintes três items estão correctos; depois prima o botão **OK** para tentar novamente o envio de dados.

- O videogravador compatível com T-V LINK foi ligado ao terminal EXT-2?
- A alimentação do videogravador foi ligada?
- O cabo SCART que se encontra ligado ao terminal EXT-2 do videogravador compatível com T-V LINK possui todas as ligações adequadas?

Alterar a definição COUNTRY (país)

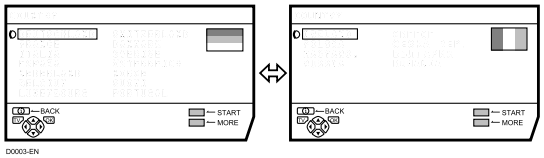
Depois da função AUTO PROGRAM (programação automática) ser concluída, pode mudar o país que já definiu utilizando a função AUTO PROGRAM (programação automática).
Quando registar canais de TV para estações que transmitem com o sistema francês (SECAM-L), efectue esta operação para alterar o país.

1 Visualize o menu INSTALL (instalação)

Quando o menu EDIT (edição) está presentemente a ser visualizado:
Prima os botões ⓘ (Informação) para voltar para o menu INSTALL (instalação).

2 Prima os botões ▼/▲ para escolher AUTO PROGRAM (programação automática). Depois prima o botão OK

Aparece um menu COUNTRY (país) como um sub-menu da função AUTO PROGRAM (programação automática). Existem dois menus de selecção do COUNTRY (país). Premir o botão amarelo altera o COUNTRY (país) como se segue:



D0003-EN

3 Prima os botões ◀/▶ e ▼/▲ para escolher um país

4 Prima o botão OK para completar a definição

O menu desaparece.

Para voltar ao menu INSTALL (instalação) a partir do menu COUNTRY (país):
Prima o botão ⓘ (Informação) em vez do botão **OK**.

Utilizar a função DECODER (descodificador) (EXT-2)

Quando estiver a ligar um descodificador com um videogravador compatível com T-V LINK ligado ao terminal EXT-2, utilize a função DECODER (descodificador) (EXT-2) para descodificar os canais de TV codificados.

1 Ligue o descodificador

2 Visualize o canal de TV capaz de ser descodificado com o descodificador ligado ao televisor

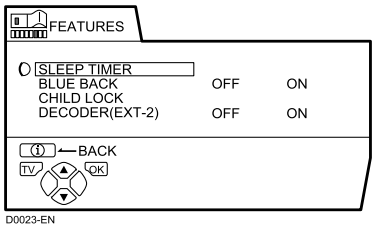
Mesmo que o descodificador esteja a funcionar, aparece neste momento uma imagem codificada.

3 Prima o botão OK para visualizar o MENU

Aparece o MENU (menu principal).

4 Prima os botões ▼/▲ para escolher FEATURES (características). Depois prima o botão OK

Aparece o menu FEATURES (características).



D0023-EN

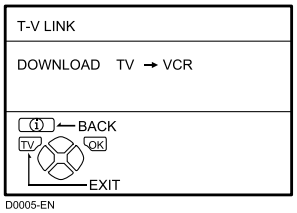
5 Prima os botões ▼/▲ para escolher DECODER (descodificador) (EXT-2). Depois, prima os botões ◀/▶ para escolher ON (activado)

Aparece uma imagem descodificada.

Para cancelar a função DECODER (descodificador) (EXT-2):
Prima os botões ◀/▶ para escolher OFF (desactivado).

6 Prima o botão OK para completar a definição

Aparece o menu T-V LINK.



D0005-EN

7 Siga o procedimento "Transferência dos dados para o videogravador" na página 34 para transmitir os dados do número de programa (PR) para o videogravador

8 Se tiver outro canal de TV capaz de ser descodificado com um descodificador, repita os passos 2 a 7

Se por qualquer razão a função DECODER (descodificador) (EXT-2) foi definida para "ON (activado)" mas o canal de TV não pode ser descodificado, verifique o seguinte:

- O descodificador foi devidamente ligado ao videogravador de acordo com os manuais de instruções do videogravador e do descodificador?
- O descodificador foi ligado?
- O canal de TV pode ser descodificado com um descodificador?
- É necessário mudar as definições do videogravador de modo a ligar o descodificador? Confirme se o videogravador está bem configurado verificando novamente o manual de instruções do videogravador.

Preparação adicional

Ligação de aparelhos externos

Ligue os dispositivos ao televisor, prestando atenção aos seguintes diagramas de ligação.

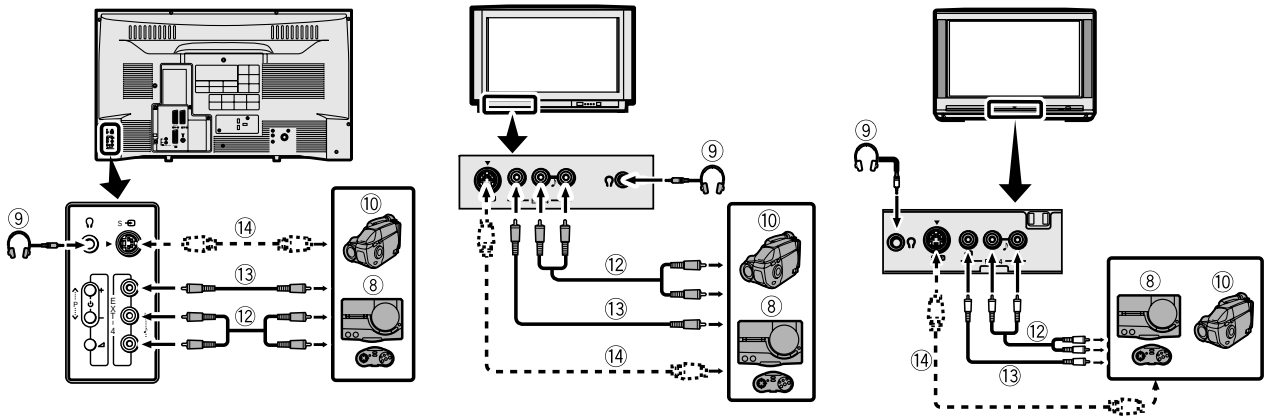
Antes de ligar qualquer aparelho:

- Leia os manuais fornecidos com os aparelhos. Dependendo dos aparelhos, o método de ligação pode diferir da figura. Além disso, as configurações do aparelho podem ser alteradas dependendo do método de ligação para assegurar um funcionamento adequado.
- Desligue todos os aparelhos incluindo o televisor.
- As "Especificações" na página 43 contêm os pormenores dos terminais EXT. Se estiver a ligar um aparelho que não apareça no diagrama de ligação apresentado a seguir, consulte a tabela para seleccionar o melhor terminal EXT.
- Note que os cabos de ligação não são fornecidos.

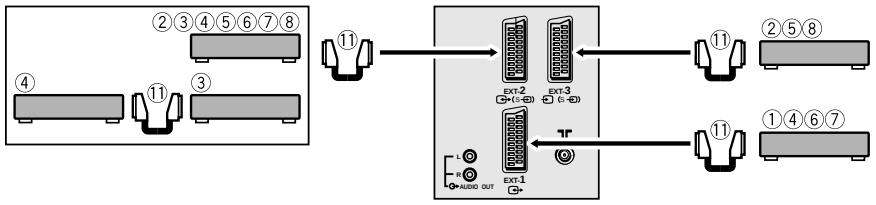
① VCR (sinal composto)
② VCR (sinal composto/sinal S-VIDEO)
③ VCR compatível com T-V LINK (sinal composto/sinal S-VIDEO)
④ Descodificador
⑤ Leitor DVD (sinal composto/sinal S-VIDEO)
⑥ Leitor DVD (sinal composto/sinal RGB)
⑦ Jogo de TV (sinal composto/sinal RGB)
⑧ Jogo de TV (sinal composto/sinal S-VIDEO)
⑨ Auscultadores
⑩ Camcorder (sinal composto/sinal S-VIDEO)
⑪ Cabo SCART
⑫ Cabo de audio
⑬ Cabo de vídeo
⑭ Cabo S-VIDEO

<AV32X25EU/AV28X25EU> **<AV32H20EU/AV28H20EU>** **<AV28CH1EU>**

Parte traseira do televisor **Parte traseira da cobertura** **Parte traseira da cobertura**



Parte traseira do televisor



■ Aparelhos que podem produzir o sinal S-VIDEO (sinal Y/C) tal como de um videogravador S-VHS

Ligue o aparelho a um terminal EXT excepto ao terminal EXT-1.
Pode seleccionar um sinal de entrada de vídeo a partir do sinal S-VIDEO (sinal Y/C) e do sinal normal de vídeo (sinal composto). Para obter pormenores sobre como utilizar o aparelho, veja "S-IN(entrada S-VIDEO)" na página 22.

■ Videogravador compatível com T-V LINK

Certifique-se de que liga o videogravador compatível com T-V LINK ao terminal EXT-2. Caso contrário, a função T-V LINK não funcionará devidamente.

- Quando ligar um videogravador compatível com T-V LINK ao terminal EXT-2, certifique-se de que liga o descodificador ao videogravador. Caso contrário, a função T-V LINK poderá não funcionar devidamente. Depois de ter registado os canais de TV nos números de programa (PR), configure a função DECODER (descodificador) (EXT-2) para o número de programa (PR) para ON (activado) de modo a descodificar um canal de TV codificado. Para obter pormenores sobre a utilização, veja "Utilizar a função DECODER (descodificador) (EXT-2)" na página 35.

■ Ligação dos auscultadores

Ligue os auscultadores com um mini-jack estéreo (de 3,5 mm de diâmetro) à tomada para auscultadores no painel frontal do televisor.

- Quando liga os auscultadores, as colunas do televisor ficam sem som.

■ Saída de sinal de vídeo/som a partir do terminal EXT-2

Pode mudar arbitrariamente a saída do sinal de vídeo/som do terminal EXT-2. É útil quando deseja duplicar o vídeo/som de outro aparelho no videogravador ligado ao terminal EXT-2. Para obter pormenores sobre como efectuar esta operação, veja "DUBBING" na página 23.

■ Saída do televisor a partir do terminal EXT-1

A saída de sinal vídeo/som de um canal de TV que está presentemente a ver é sempre produzida pelo terminal EXT-1.

- Ao mudar o número de um programa (PR) muda também a saída do televisor do terminal EXT-1.
- O sinal de vídeo/som de um terminal EXT não pode ser produzido.
- Os programas de teletexto não podem ser transmitidos.

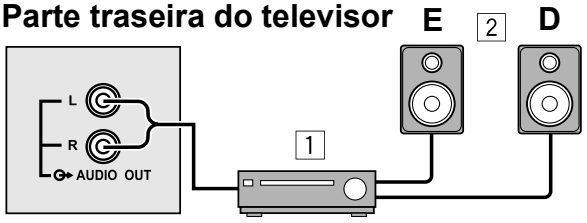
■ Ligação de colunas/amplificador (Excluindo AV28CH1EU)

Enquanto consulta o diagrama de ligação do equipamento de áudio, ligue o equipamento de audio que deseja ao televisor.
Pode utilizar colunas externas na frente para ouvir o som do televisor em vez das colunas deste.

Antes de ligar qualquer aparelho:

- Leia os manuais fornecidos com o amplificador e as colunas.
- Desligue o televisor e o amplificador.
- Para evitar que o magnetismo das colunas afecte de modo adverso o ecrã de TV, utilize colunas com protecção magnética para as colunas da frente.
- Note que os cabos de ligação não são fornecidos.

Parte traseira do televisor



1 Amplificador
2 Colunas dianteiras (Tipo de protecção magnética)

- A saída do terminal AUDIO OUT não é interrompida pela ligação dos auscultadores ao televisor. Não pode cortar o som da coluna da frente, mesmo que ligue um auscultador ao televisor.

Números de CH/CC

Quando desejar utilizar a função INSERT (inserir) na página 30, procure o número CH/CC que corresponde ao número do canal de TV nesta tabela.

CH	Canal
CH 02 / CH 202	E2, R1
CH 03 / CH 203	E3, ITÁLIA A
CH 04 / CH 204	E4, ITÁLIA B, R2
CH 05 / CH 205	E5, ITÁLIA D, R6
CH 06 / CH 206	E6, ITÁLIA E, R7
CH 07 / CH 207	E7, ITÁLIA F, R8
CH 08 / CH 208	E8, R9
CH 09 / CH 209	E9, ITÁLIA G
CH 10 / CH 210	E10, ITÁLIA H, R10
CH 11 / CH 211	E11, ITÁLIA H+1, R11
CH 12 / CH 212	E12, ITÁLIA H+2, R12
CH 21 / CH 221	E21, R21
CH 22 / CH 222	E22, R22
CH 23 / CH 223	E23, R23
CH 24 / CH 224	E24, R24
CH 25 / CH 225	E25, R25
CH 26 / CH 226	E26, R26
CH 27 / CH 227	E27, R27
CH 28 / CH 228	E28, R28
CH 29 / CH 229	E29, R29
CH 30 / CH 230	E30, R30
CH 31 / CH 231	E31, R31
CH 32 / CH 232	E32, R32
CH 33 / CH 233	E33, R33
CH 34 / CH 234	E34, R34
CH 35 / CH 235	E35, R35
CH 36 / CH 236	E36, R36
CH 37 / CH 237	E37, R37
CH 38 / CH 238	E38, R38
CH 39 / CH 239	E39, R39

CH	Canal
CH 40 / CH 240	E40, R40
CH 41 / CH 241	E41, R41
CH 42 / CH 242	E42, R42
CH 43 / CH 243	E43, R43
CH 44 / CH 244	E44, R44
CH 45 / CH 245	E45, R45
CH 46 / CH 246	E46, R46
CH 47 / CH 247	E47, R47
CH 48 / CH 248	E48, R48
CH 49 / CH 249	E49, R49
CH 50 / CH 250	E50, R50
CH 51 / CH 251	E51, R51
CH 52 / CH 252	E52, R52
CH 53 / CH 253	E53, R53
CH 54 / CH 254	E54, R54
CH 55 / CH 255	E55, R55
CH 56 / CH 256	E56, R56
CH 57 / CH 257	E57, R57
CH 58 / CH 258	E58, R58
CH 59 / CH 259	E59, R59
CH 60 / CH 260	E60, R60
CH 61 / CH 261	E61, R61
CH 62 / CH 262	E62, R62
CH 63 / CH 263	E63, R63
CH 64 / CH 264	E64, R64
CH 65 / CH 265	E65, R65
CH 66 / CH 266	E66, R66
CH 67 / CH 267	E67, R67
CH 68 / CH 268	E68, R68
CH 69 / CH 269	E69, R69

CC	Canal
CC 01 / CC 201	S1
CC 02 / CC 202	S2
CC 03 / CC 203	S3
CC 04 / CC 204	S4
CC 05 / CC 205	S5
CC 06 / CC 206	S6
CC 07 / CC 207	S7
CC 08 / CC 208	S8
CC 09 / CC 209	S9
CC 10 / CC 210	S10
CC 11 / CC 211	S11
CC 12 / CC 212	S12
CC 13 / CC 213	S13
CC 14 / CC 214	S14
CC 15 / CC 215	S15
CC 16 / CC 216	S16
CC 17 / CC 217	S17
CC 18 / CC 218	S18
CC 19 / CC 219	S19
CC 20 / CC 220	S20
CC 21 / CC 221	S21
CC 22 / CC 222	S22
CC 23 / CC 223	S23
CC 24 / CC 224	S24
CC 25 / CC 225	S25
CC 26 / CC 226	S26
CC 27 / CC 227	S27
CC 28 / CC 228	S28
CC 29 / CC 229	S29
CC 30 / CC 230	S30

CC	Canal
CC 31 / CC 231	S31
CC 32 / CC 232	S32
CC 33 / CC 233	S33
CC 34 / CC 234	S34
CC 35 / CC 235	S35
CC 36 / CC 236	S36
CC 37 / CC 237	S37
CC 38 / CC 238	S38
CC 39 / CC 239	S39
CC 40 / CC 240	S40
CC 41 / CC 241	S41
CC 75 / CC 275	X
CC 76 / CC 276	Y, R3
CC 77 / CC 277	Z, ITÁLIA C, R4
CC 78 / CC 278	Z+1, R5
CC 79 / CC 279	Z+2

CH	Canal
CH 102	F2
CH 103	F3
CH 104	F4
CH 105	F5
CH 106	F6
CH 107	F7
CH 108	F8
CH 109	F9
CH 110	F10
CH 121	F21
CH 122	F22
CH 123	F23
CH 124	F24
CH 125	F25
CH 126	F26
CH 127	F27
CH 128	F28
CH 129	F29
CH 130	F30
CH 131	F31
CH 132	F32
CH 133	F33
CH 134	F34
CH 135	F35
CH 136	F36
CH 137	F37
CH 138	F38
CH 139	F39
CH 140	F40

CH	Canal
CH 141	F41
CH 142	F42
CH 143	F43
CH 144	F44
CH 145	F45
CH 146	F46
CH 147	F47
CH 148	F48
CH 149	F49
CH 150	F50
CH 151	F51
CH 152	F52
CH 153	F53
CH 154	F54
CH 155	F55
CH 156	F56
CH 157	F57
CH 158	F58
CH 159	F59
CH 160	F60
CH 161	F61
CH 162	F62
CH 163	F63
CH 164	F64
CH 165	F65
CH 166	F66
CH 167	F67
CH 168	F68
CH 169	F69

CC	Frequência (MHz)
CC 110	116 -124
CC 111	124 -132
CC 112	132 -140
CC 113	140 -148
CC 114	148 -156
CC 115	156 -164
CC 116	164 -172
CC 123	220 -228
CC 124	228 -236
CC 125	236 -244
CC 126	244 -252
CC 127	252 -260
CC 128	260 -268
CC 129	268 -276
CC 130	276 -284
CC 131	284 -292
CC 132	292 -300
CC 133	300 -306
CC 141	306 -311
CC 142	311 -319
CC 143	319 -327
CC 144	327 -335
CC 145	335 -343
CC 146	343 -351
CC 147	351 -359
CC 148	359 -367
CC 149	367 -375
CC 150	375 -383
CC 151	383 -391

CC	Frequência (MHz)
CC 152	391 -399
CC 153	399 -407
CC 154	407 -415
CC 155	415 -423
CC 156	423 -431
CC 157	431 -439
CC 158	439 -447
CC 159	447 -455
CC 160	455 -463
CC 161	463 -469

- Quando dois números CH/CC correspondem a um número de canal, escolha um dos dois em conformidade com a configuração COUNTRY (país) actual. Quando a configuração de COUNTRY (país) é diferente de FRANCE, seleccione um número CH/CC de dois dígitos. Quando a configuração de COUNTRY (país) é FRANCE, seleccione um número CH/CC de três dígitos.
- Descubra o número CH/CC (CC110 a CC161) que corresponde ao canal de TV (sistema SECAM-L) de uma estação de TV por cabo francesa, com base na frequência de emissão do canal de TV. Quando desconhece a frequência de emissão, contacte a estação de TV por cabo.
- Os números CH/CC de CH102-CH169 e CC110-CC161 correspondem aos canais de TV que estão a ser emitidos por um sistema SECAM-L. Os outros números CH/CC correspondem aos canais de TV que estão a ser emitidos por um método diferente de um sistema SECAM-L.

Resolução de problemas

Se surgir um problema enquanto estiver a utilizar o televisor, leia com atenção esta secção de "Resolução de problemas" antes de solicitar a reparação do televisor. Poderá conseguir resolver o problema facilmente por si próprio. Por exemplo, se a ficha CA estiver desligada da tomada CA, ou se a antena apresentar problemas, poderá pensar que existe um problema no próprio televisor.

Importante:

- Este guia de resolução de problemas abrange apenas problemas cuja causa não é fácil de determinar. Se surgir uma questão quando estiver a utilizar uma função, leia bem a(s) página(s) que corresponde(m) à utilização da função, e não este guia de resolução de problemas.
- Depois de ter seguido a descrição da secção "Resolução de problemas" ou a descrição de utilização das funções em questão sem sucesso, retire a ficha CA da tomada CA e solicite a reparação do seu televisor. Não tente reparar o televisor por si próprio nem tão pouco retirar a tampa traseira do televisor.

■ Se não conseguir ligar o televisor

- A ficha CA encontra-se ligada à tomada CA?
- A lâmpada indicadora de activação está acesa? Caso contrário, prima o botão de activação principal.

■ Sem imagem/sem som

- Seleccionou um canal de TV cuja recepção seja extremamente má? Neste caso, a função BLUE BACK (fundo azul) será activada, o ecrã fica todo azul e o som não aparece. Em vez disto, se desejar ver o canal de TV, siga a descrição "BLUE BACK (fundo azul)" na página 25 para tentar mudar a configuração da função BLUE BACK (fundo azul) para OFF (desactivado).
- Ligou os auscultadores ao televisor? Se ligar os auscultadores ao televisor, os sons não serão emitidos através das colunas do televisor.
- Configurou a função SPEAKER (coluna) para OFF (desactivado)? Siga a descrição de "SPEAKER (coluna) (Excluindo AV28CH1EU)" na página 22 para confirmar a configuração da função SPEAKER (coluna) para tentar resolver o problema.
- Se a configuração de SYSTEM (sistema) para um canal de TV estiver incorrecta, poderá impedir a emissão de som. Siga a descrição de "EDIT/MANUAL (Edição/Manual)" na página 28 para utilizar a função MANUAL para tentar alterar a configuração de SYSTEM (sistema).

■ Imagem fraca

- Se o ruído obscurecer totalmente a imagem (neve), a antena ou o cabo desta poderão estar com problemas. Verifique o seguinte para tentar resolver o problema:
  O televisor e a antena foram devidamente ligados?
  O cabo da antena foi danificado?
  A antena está virada para a direcção correcta?
  Está a própria antena com problemas?
- Se o televisor ou a antena receberem interferência dos outros aparelhos, poderão aparecer riscos ou ruído na imagem. Afaste do televisor os aparelhos que podem causar interferência, como por exemplo, um amplificador, um computador ou um secador de cabelo, ou tente mudá-los de sítio. Se a antena sofrer interferência de uma torre de rádio ou fio de alta voltagem, contacte o seu representante local.
- Se o televisor receber interferência de sinal que reflicta de montanhas ou edifícios, ocorrerão imagens duplas (fantasmas). Tente mudar a direcção da antena ou substituí-la por uma com melhor capacidade de direccionamento.
- As suas configurações COLOUR SYSTEM (sistema de cor) para os canais de TV estão correctas? Siga a descrição "COLOUR SYSTEM (sistema de cor)" na página 20 para tentar resolver o problema.

- Controlou devidamente COLOUR ou BRIGHT? Siga a descrição “Ajuste da imagem” na página 18 para tentar ajustá-los devidamente.
- A gravação do teletexto em vídeo não é recomendada pois poderá não ser correctamente efectuada.
- Quando uma imagem parada branca e brilhante (tal como um vestido branco) é visualizada no ecrã, a parte branca poderá parecer ser colorida. É um fenómeno inevitável devido à natureza do cinescópio em si, e não devido a uma falha do televisor. Quando a imagem desaparece do ecrã, as cores não naturais desaparecerão também.
- Ao visualizar imagens de produtos de software de vídeo disponíveis comercialmente, ou de fitas que foram gravadas de forma inadequada, a parte superior da imagem poderá ficar distorcida. Isso deve-se à condição do sinal de vídeo, e não devido a um defeito.

■ Som fraco

Ajustou BASS ou TREBLE devidamente? Caso contrário, siga a descrição “Ajuste do som” na página 21 para tentar ajustá-los devidamente.
Quando a recepção do canal de TV é fraca, pode ser difícil ouvir o som estéreo ou bilingue. Neste caso, siga a descrição “STEREO / I • II” na página 21 para ouvir o som mais facilmente alterando-o para um som mono.

■ Utilização desactivada

- As pilhas do controlo remoto estão gastas? Siga a descrição “Colocar as pilhas no controlo remoto” na página 3 e substitua-as por pilhas novas para tentar resolver o problema.
- Tentou utilizar o controlo remoto nas partes laterais ou traseira do televisor ou num local a mais de sete metros do televisor? Utilize o controlo remoto na frente do seu televisor ou num local a menos de sete metros deste para tentar resolver o problema.
- Quando estiver a ver um programa de teletexto, não pode utilizar os menus. Prima o botão **TV** para reverter o programa de teletexto para o programa comum de TV para tentar utilizar os menus.
- Se o televisor ficar de repente inactivo, prima o botão de alimentação no televisor para desligar a corrente. Tente carregar no botão de alimentação para ligar a corrente. Se o televisor voltar a um estado normal, significa que não se tratava de uma falha.

■ Outros problemas

- Quando a função SLEEP TIMER (temporizador “sleep”) funcionar, o televisor é desligado automaticamente. Se o televisor se desligar repentinamente, tente premir o botão ⏻/I (em espera) para voltar a ligar o televisor. Nesta altura, se o televisor retomar um estado normal, não existe nenhum problema.
- Quando um sinal WSS estiver incluído no sinal de emissão ou no sinal de um dispositivo externo, ou quando o televisor estiver a receber um sinal de controlo de um dispositivo externo, o modo de ZOOM mudar-se-á automaticamente. Quando desejar retornar ao modo de ZOOM prévio, prima o botão **ZOOM** para seleccionar novamente o modo de ZOOM.

- Se colocar junto do seu televisor um aparelho magnetizado, como por exemplo uma coluna, poderá a imagem ficar deformada ou poderão aparecer cores não naturais nos cantos do ecrã. Neste caso, afaste o aparelho do seu televisor. Se as colunas causarem tais fenómenos, utilize antes colunas com blindagem magnética.
- Devido à influência do magnetismo da terra, pode a imagem ficar inclinada. Neste caso, utilize "PICTURE TILT (inlinação da imagem) (Excluindo AV28CH1EU)" na página 21 para completar a inclinação.
- Quando se executa uma operação, como, por exemplo, de mudança de canal, pode decorrer um pequeno período de tempo até que a imagem seja visualizada. Isso não é defeito. É o tempo necessário para que a imagem se estabilize antes que possa ser visualizada.
- O televisor poderá emitir um som semelhante a estalidos devido a uma mudança brusca na temperatura. Não importa se uma imagem ou som não apresentar qualquer anormalidade. Se ouvir sons semelhantes a estalidos frequentemente enquanto está a ver televisão, poderão existir outras causas. Como medida de precaução, solicite a um técnico da assistência que inspeccione o televisor.
- Ao tocar no ecrã poderá sentir um ligeiro choque eléctrico devido à electricidade estática do mesmo. É um fenómeno inevitável devido à forma como o cinescópio é feito. Não se trata de um problema do televisor. Pode ficar descansado pois esta descarga estática não acarreta quaisquer influências prejudiciais para o corpo humano.
- Quando um menu é visualizado no ecrã, o modo de ZOOM pode ser automaticamente alterado para o modo FULL (total). Isso não é defeito. Quando o menu desaparece, o modo de ZOOM volta ao modo de ZOOM anteriormente definido.

Especificações

Característica \ Modelo	AV32X25EU*	AV28X25EU*
Sistemas de emissão	CCIR B/G, I, D/K, L	
Sistemas de cor	PAL, SECAM • Os terminais EXT também suportam o sistema NTSC 3.58/4.43 MHz.	
Canais e frequências	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITÁLIA A-H, ITÁLIA H+1, ITÁLIA H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Canal da TV Cabo francesa com frequências de emissão 116 - 172 MHz e 220 - 469 MHz	
Sistemas de som multiplex	Sistema A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)	
Sistemas de teletexto	FLOF (Fastext), TOP, WST (sistema padrão mundial)	
Requisitos de potência	220 - 240 Vca, 50 Hz	
Consumo de energia	Máximo: 187 W, Médio: 132 W, Em espera: 2,6 W	Máximo: 178 W, Médio: 125 W, Em espera: 2,6 W
Tamanho do cinescópio	Área visível 76 cm (medida na diagonal)	Área visível 66 cm (medida na diagonal)
Saída áudio	Saída de potência nominal: 7,5 W + 7,5 W	
Colunas	(13 cm × 6,5 cm) oval × 2	
Terminal EXT-1	Euroconector (21 pinos, SCART) • Estão disponíveis entradas Vídeo, Audio E/D e RGB. • Estão disponíveis saídas de emissão TV (Vídeo e Audio E/D).	
Terminal EXT-2	Euroconector (21 pinos, SCART) • Estão disponíveis entradas Vídeo, S-VIDEO (Y/C), Audio E/D e RGB. • Estão disponíveis saídas Vídeo e Audio E/D. • Estão disponíveis funções T-V LINK.	
Terminal EXT-3	Euroconector (21 pinos, SCART) • Estão disponíveis entradas Vídeo, S-VIDEO (Y/C) e Audio E/D.	
Terminal EXT-4	Conectores RCA × 3 Conector S-VIDEO × 1 • Estão disponíveis entradas Vídeo, S-VIDEO (Y/C) e Audio E/D.	
Terminal AUDIO OUT	Conectores RCA × 2 • Estão disponíveis saídas Áudio E/D variáveis. • Saída variável 0-1 Vrms, baixa impedância	
Tomada para auscultadores	Mini tomada de estéreo (3,5 mm de diâmetro)	
Dimensões (L × A × P)	855 mm × 550 mm × 568 mm	780 mm × 509 mm × 499 mm
Peso	53,6 kg	40,2 kg
Acessórios	É fornecida a unidade de controlo remoto × 1 (RM-C54 (Cinzenta) ou RM-C50 (Preta).) Pilhas AAA/R03 × 2	

*: Um número de modelo básico. O número deste modelo poderá ter caracteres adicionais (tais como "S" que indica prata), referentes à cor do televisor.

O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

As imagens visualizadas no ecrã através da utilização das funções de ZOOM deste televisor não deverão ser mostradas para qualquer fim comercial ou de demonstração em locais públicos (cafés, hotéis, etc.) sem o consentimento dos proprietários dos direitos de autor das imagens originais, pois este facto constitui uma infracção aos direitos de autor.

Característica \ Modelo	AV32H20EU*	AV28H20EU*
Sistemas de emissão	CCIR B/G, I, D/K, L	
Sistemas de cor	PAL, SECAM • Os terminais EXT também suportam o sistema NTSC 3.58/4.43 MHz.	
Canais e frequências	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITÁLIA A-H, ITÁLIA H+1, ITÁLIA H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Canal da TV Cabo francesa com frequências de emissão 116 - 172 MHz e 220 - 469 MHz	
Sistemas de som multiplex	Sistema A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)	
Sistemas de teletexto	FLOF (Fastext), TOP, WST (sistema padrão mundial)	
Requisitos de potência	220 - 240 Vca, 50 Hz	
Consumo de energia	Máximo: 187 W, Médio: 132 W, Em espera: 2,6 W	Máximo: 178 W, Médio: 125 W, Em espera: 2,6 W
Tamanho do cinescópio	Área visível 76 cm (medida na diagonal)	Área visível 66 cm (medida na diagonal)
Saída áudio	Saída de potência nominal: 7,5 W + 7,5 W	
Colunas	(16 cm × 4 cm) oval × 2	
Terminal EXT-1	Euroconector (21 pinos, SCART) • Estão disponíveis entradas Vídeo, Audio E/D e RGB. • Estão disponíveis saídas de emissão TV (Vídeo e Audio E/D).	
Terminal EXT-2	Euroconector (21 pinos, SCART) • Estão disponíveis entradas Vídeo, S-VIDEO (Y/C), Audio E/D e RGB. • Estão disponíveis saídas Vídeo e Audio E/D. • Estão disponíveis funções T-V LINK.	
Terminal EXT-3	Euroconector (21 pinos, SCART) • Estão disponíveis entradas Vídeo, S-VIDEO (Y/C) e Audio E/D.	
Terminal EXT-4	Conectores RCA × 3 Conector S-VIDEO × 1 • Estão disponíveis entradas Vídeo, S-VIDEO (Y/C) e Audio E/D.	
Terminal AUDIO OUT	Conectores RCA × 2 • Estão disponíveis saídas Áudio E/D variáveis. • Saída variável 0-1 Vrms, baixa impedância	
Tomada para auscultadores	Mini tomada de estéreo (3,5 mm de diâmetro)	
Dimensões (L × A × P)	855 mm × 550 mm × 568 mm	780 mm × 509 mm × 499 mm
Peso	53,6 kg	40,2 kg
Acessórios	É fornecida a unidade de controlo remoto × 1 (RM-C54 (Cinzenta) ou RM-C50 (Preta).) Pilhas AAA/R03 × 2	

*: Um número de modelo básico. O número deste modelo pode ter caracteres adicionados (tais como "S" que indica prata) indicando a cor do televisor.

O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

As imagens visualizadas no ecrã através da utilização das funções de ZOOM deste televisor não deverão ser mostradas para qualquer fim comercial ou de demonstração em locais públicos (cafés, hotéis, etc.) sem o consentimento dos proprietários dos direitos de autor das imagens originais, pois este facto constitui uma infracção aos direitos de autor.

Modelo / Característica	AV28CH1EU*
Sistemas de emissão	CCIR B/G, I, D/K, L
Sistemas de cor	PAL, SECAM • Os terminais EXT também suportam o sistema NTSC 3.58/4.43 MHz.
Canais e frequências	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITÁLIA A-H, ITÁLIA H+1, ITÁLIA H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Canal da TV Cabo francesa com frequências de emissão 116 - 172 MHz e 220 - 469 MHz
Sistemas de som multiplex	Sistema A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)
Sistemas de teletexto	FLOF (Fastext), TOP, WST (sistema padrão mundial)
Requisitos de potência	220 - 240 Vca, 50 Hz
Consumo de energia	Máximo: 165 W, Médio: 112 W, Em espera: 2,8 W
Tamanho do cinescópio	Área visível 66 cm (medida na diagonal)
Saída áudio	Saída de potência nominal: 5 W +5 W
Colunas	(10 cm × 3 cm) oval × 2
Terminal EXT-1	Euroconector (21 pinos, SCART) • Estão disponíveis entradas Vídeo, Audio E/D e RGB. • Estão disponíveis saídas de emissão TV (Vídeo e Audio E/D).
Terminal EXT-2	Euroconector (21 pinos, SCART) • Estão disponíveis entradas Vídeo, S-VIDEO (Y/C), Audio E/D e RGB. • Estão disponíveis saídas Vídeo e Audio E/D. • Estão disponíveis funções T-V LINK.
Terminal EXT-3	Euroconector (21 pinos, SCART) • Estão disponíveis entradas Vídeo, S-VIDEO (Y/C) e Audio E/D.
Terminal EXT-4	Conectores RCA × 3 Conector S-VIDEO × 1 • Estão disponíveis entradas Vídeo, S-VIDEO (Y/C) e Audio E/D.
Tomada para auscultadores	Mini tomada de estéreo (3,5 mm de diâmetro)
Dimensões (L × A × P)	725 mm × 480 mm × 496 mm
Peso	34,7 kg
Acessórios	É fornecida a unidade de controlo remoto × 1 (RM-C54 (Cinzenta) ou RM-C50 (Preta).) Pilhas AAA/R03 × 2

*: Um número de modelo básico. O número deste modelo poderá ter caracteres adicionais (tais como “S” que indica prata), referentes à cor do televisor.

O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

As imagens visualizadas no ecrã através da utilização das funções de ZOOM deste televisor não deverão ser mostradas para qualquer fim comercial ou de demonstração em locais públicos (cafés, hotéis, etc.) sem o consentimento dos proprietários dos direitos de autor das imagens originais, pois este facto constitui uma infracção aos direitos de autor.

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

© 2002 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

LCT1142-001A-U
0203-T-CR-JMUK

AV32X25EU/AV28X25EU/AV32H20EU/AV28H20EU/AV28CH1EU

JVC

Manual Versions in Other Languages

Español

Mexicano

Other ManualsLib Projects

www.manualslib.com

www.manualslib.de

www.manualslib.es

www.manualslib.fr

www.manualslib.nl

www.manualslib.mx

www.manualslib.tech 30+ Languages